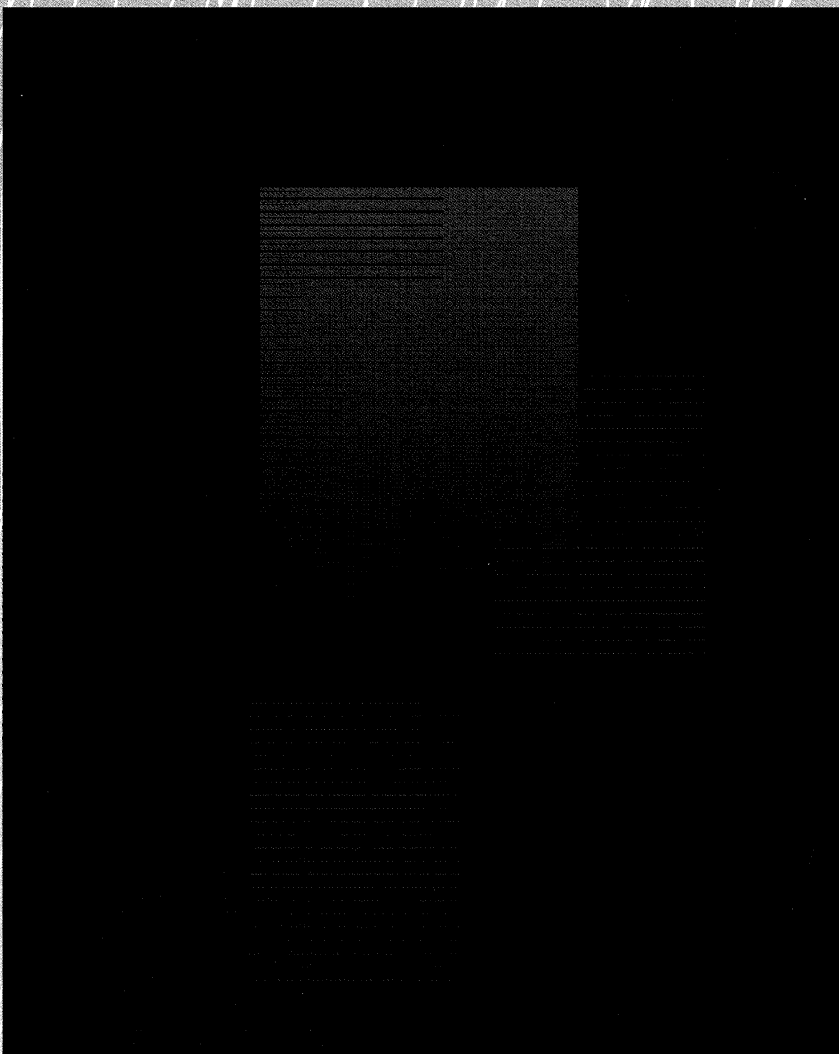


Harvard-Yenching Lib
3 2044 071 785 026

なかま



H A T A S A
H A T A S A
M A K I N O

2

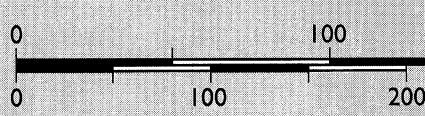
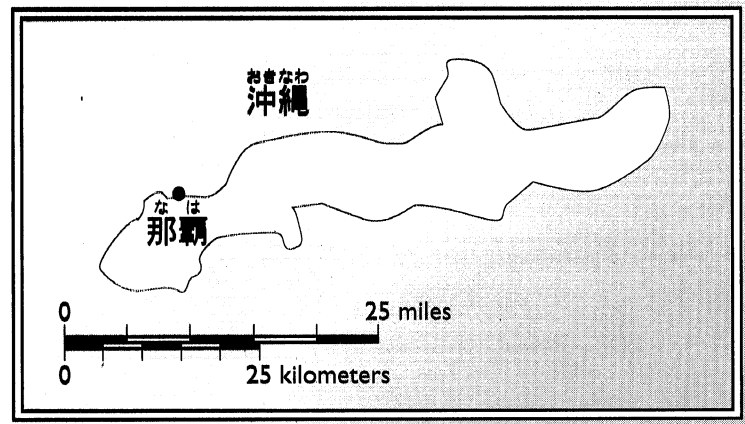
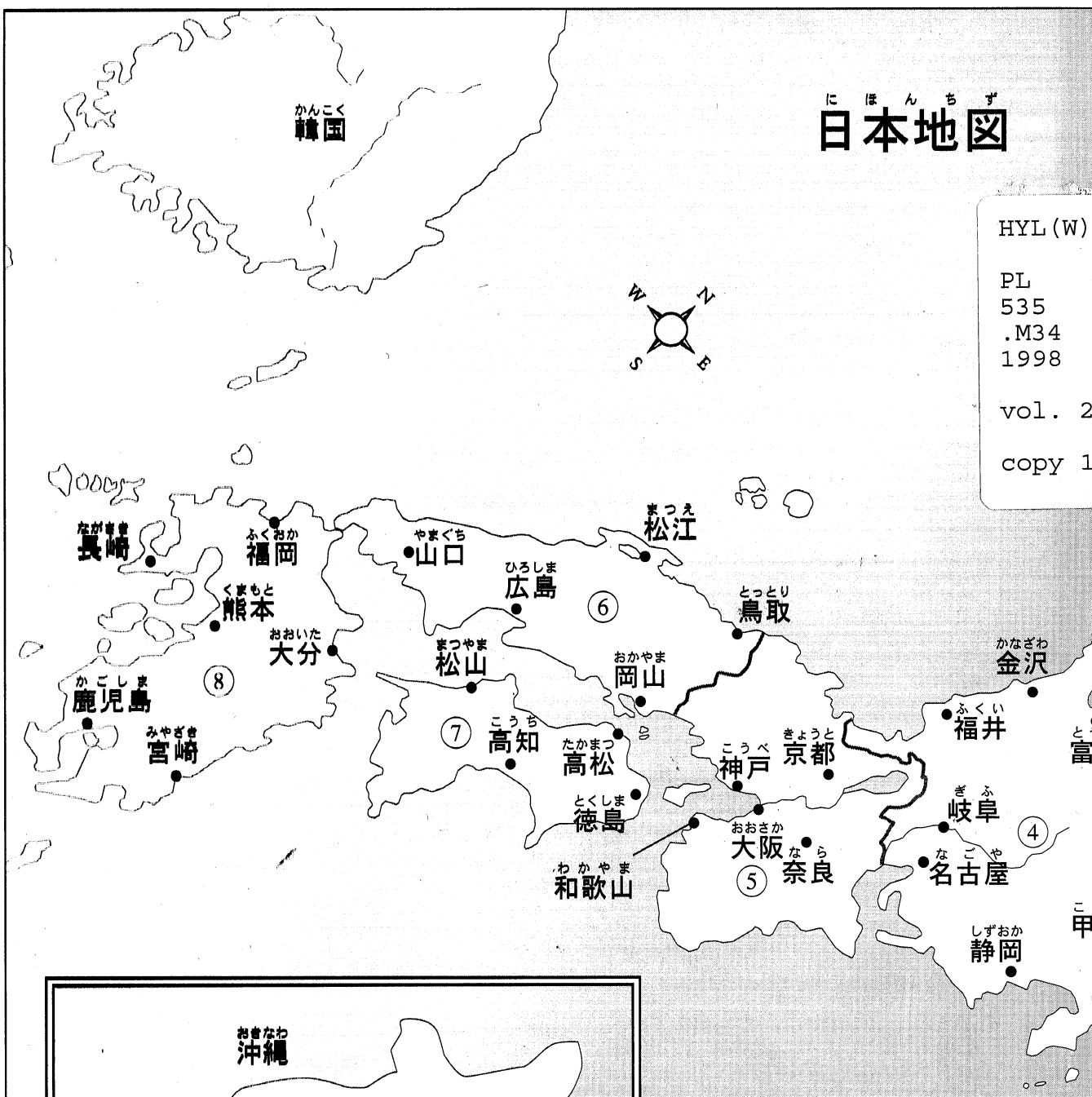
にほんちず
日本地図

HYL (W)

PL
535
.M34
1998

vol. 2

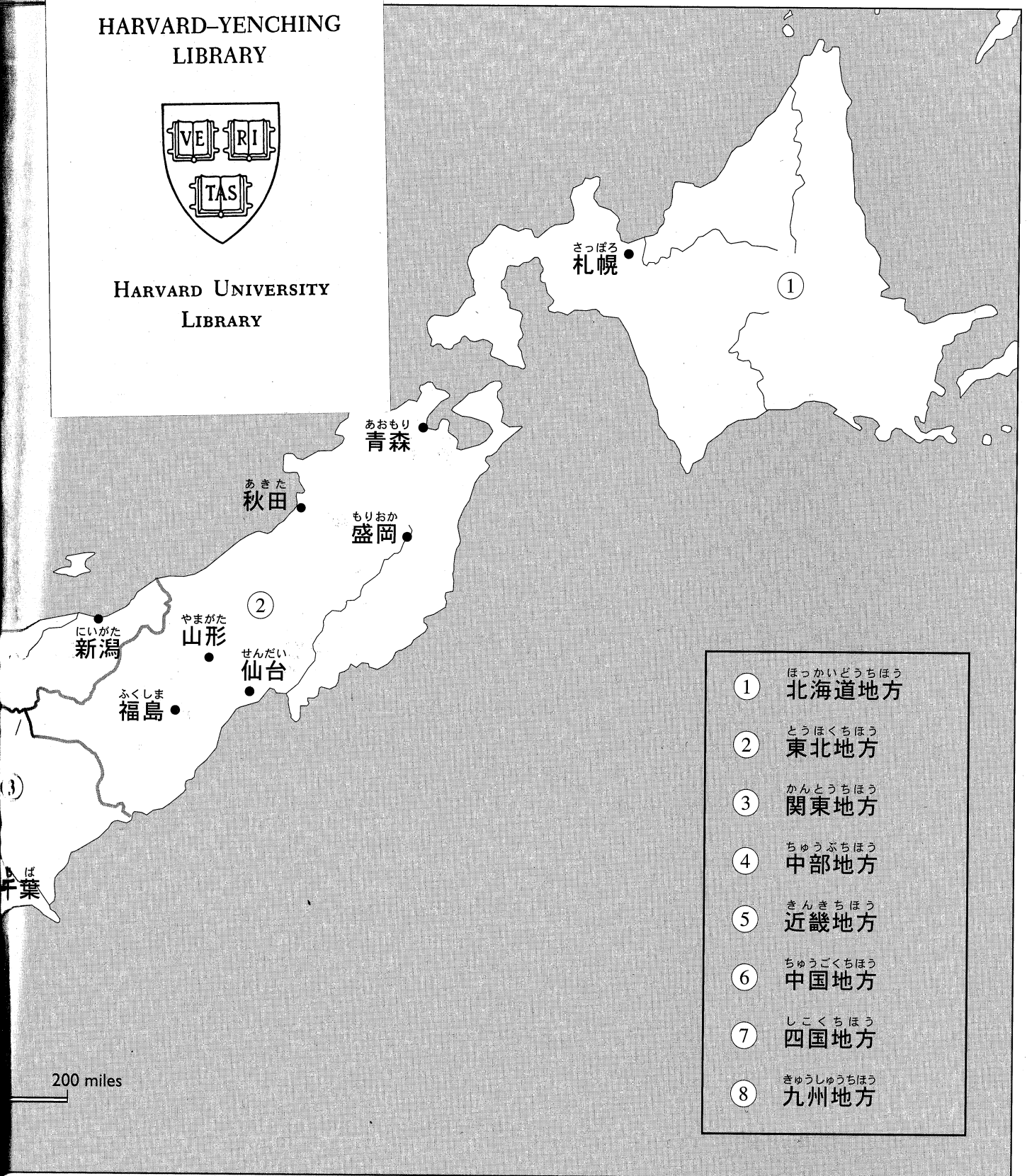
copy 1



HARVARD-YENCHING
LIBRARY



HARVARD UNIVERSITY
LIBRARY



- ① ほっかいどうちほう
北海道地方
- ② とうほくちほう
東北地方
- ③ かんとうちほう
関東地方
- ④ ちゅうぶちほう
中部地方
- ⑤ きんきちほう
近畿地方
- ⑥ ちゅうごくちほう
中国地方
- ⑦ しこくちほう
四国地方
- ⑧ きゅうしゅうちほう
九州地方

NAKAMA 2

JAPANESE COMMUNICATION, CULTURE, CONTEXT

Yukiko Abe Hatasa

University of Iowa

Kazumi Hatasa

Purdue University

Seichi Makino

Princeton University

Houghton Mifflin Company
Boston New York

**HARVARD-YENCHING LIBRARY
HARVARD UNIVERSITY
2 DIVINITY AVENUE
CAMBRIDGE, MA 02138**

02120402

Director, Modern Language Programs: E. Kristina Baer
Development Manager: Beth Kramer
Development Editor: Michael Kelsey
Editorial Associate: Lydia Mehegan
Packaging Services Supervisor: Charline Lake
Senior Manufacturing Coordinator: Marie Barnes
Associate Marketing Manager: Tina Crowley Desprez

Cover design by Harold Burch Designs, NYC

Illustration by Steven Snyder

Photo credits

Photographs unless otherwise noted by Andy Boone, International Visual Communications

Page 1: Courtesy Ministry of Foreign Affairs, Consulate General of Japan

Page 176: From PRACTICAL JAPANESE COOKING: EASY AND ELEGANT by Shizuo Tsuji and Koichiro Hata. Photographs by Yoshikatsu Saeki. Copyright © 1986 by Kodansha International, Ltd.

Page 233: Courtesy Aichi Prefectural University, Nagoya, Japan

Page 241: Courtesy Takasagoden Shrine, Nagoya, Japan

Page 379: Courtesy Nagoya University of Foreign Studies, Department of Job Placement

Page 482: Courtesy John Lenihan

Copyright © 2000 by Houghton Mifflin Company. All rights reserved.

No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system without the prior written permission of Houghton Mifflin Company unless such copying is expressly permitted by federal copyright law. Address inquiries to College Permissions, Houghton Mifflin Company, 222 Berkeley Street, Boston, MA 02116-3764.

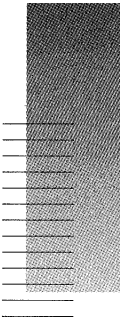
Printed in the U.S.A.

Library of Congress Catalog Card Number: 97-72518

ISBN: 0-669-28504-8

456789-VH-03 02 01

ABOUT THE AUTHORS



Professor Yukiko Abe Hatasa received her Ph.D. in linguistics in 1992 from the University of Illinois at Urbana-Champaign. She is known nationwide, particularly among young Japanese professors and coordinators, as one of the premier Japanese methodologists in the United States and as an experienced coordinator of large teacher training programs. She is currently the coordinator of the Japanese language program at the University of Iowa.

Professor Kazumi Hatasa received his Ph.D. in education in 1989 from the University of Illinois at Urbana-Champaign. He is currently an associate professor at Purdue University. He is recognized internationally for his work in software development for the Japanese language and distributes most of his work as freeware over the Internet. This book is accompanied by his software.

Professor Seiichi Makino received his Ph.D. in linguistics in 1968 from the University of Illinois at Urbana-Champaign. He is an internationally prominent Japanese linguist and scholar who is recognized throughout the world for his scholarship and for his many publications. Before beginning his tenure at Princeton University in 1991, he taught Japanese language, linguistics and culture at the University of Illinois while training lower division language coordinators. He is an experienced ACTFL oral proficiency trainer in Japanese and frequently trains Japanese instructors internationally in proficiency-oriented instruction and in the administration of the Oral Proficiency Interview.

CONTENTS

To the Instructor	<i>xiv</i>
To the Student	<i>xxiii</i>
Acknowledgments	<i>xxvii</i>

PRELIMINARY CHAPTER

REVIEW AND CASUAL SPEECH

Chapter 1	Greetings and Useful Expressions 2 Casual speech: Omitting verbal endings 2
Chapter 2	あいさつとしょうかい (Greetings and Introductions) 4 Casual speech: Using うん for はい/で and いや/ううん for いいえ 5
Chapter 3	日本の家 (Japanese Houses) 6 Casual speech: Using ある and いる with よ and ね 9
Chapter 4	日本のまちと大学 (Japanese Towns and Universities) 9 Casual speech: Omitting particles は, を, and に; Using the plain forms of adjectives and the copula verb 12
Chapter 5	毎日の生活 1 (Daily Routine 1) 13 Casual speech: Using the plain form of verbs 16
Chapter 6	毎日の生活 2 (Daily Routine 2) 17 Casual speech: Omitting or not omitting particles 20
Chapter 7	好きなことと好きなもの (Activities and Hobbies) 21 Casual speech: Casual form of ~んです 22
Chapter 8	買物 (Shopping) 23 Casual speech: Making a request 26
Chapter 9	レストランとしょうたい (Restaurants and Invitations) 26 Casual speech: Extending an invitation 28
Chapter 10	私の家族 (My Family) 29 Casual speech: Using the contracted form of ~ている 31
Chapter 11	おもい出 (Memories) 32 Casual speech: Using the sentence final particle わ with verbs 34
Chapter 12	健康 (Health) 35 Kanji Review for Volume 1 37

CHAPTER 1 てんき きこう 天気と気候 (WEATHER AND CLIMATE) Dialogue さむ 寒いですね。(It's cold.) 45	New Vocabulary	Culture	
	Weather forecasts 40 Climate 41 Temperature 42 Compass directions 43	Japan's climate 47	
	Integration 82		

CHAPTER 2 りょこう 旅行 (TRAVEL) Dialogue 今度の休み (This vacation) 90	New Vocabulary	Culture	
	Useful verbal expressions related to travel 86 Travel 87 How long is your stay? 88 Conjunctions 89	Traveling in Japan 93	
	Integration 135		

CHAPTER 3 お願いとやり方 (ASKING FOR FAVORS AND HOW TO DO SOMETHING) Dialogue コピーきの使い方 (How to use a copying machine) 148	New Vocabulary	Culture	
	Favors 141 How to do something 143 Machines and modern technology 144 Ingredients for cooking 145 Cooking 146	Vending machines and telephones 150	
	Integration 181		

Language	Skills
I. Expressing on-going actions and repeated actions, using the て-form of verbs + いる; Describing the characteristics of places, objects, and time, using ~は~が 48	Writing Kanji: Component shapes of kanji 1—Introduction 71
II. Expressing manner of action or outcome of changes, using the adverbial forms of adjectives and noun + に 54	Reading Getting used to vertical writing 75
III. Making inferences based on direct observations, using the stem of verbs and adjectives + そうだ 58	Listening Understanding the organization of prepared speech 79
IV. Expressing uncertainty, using ~でしょう、~かもしれない and ~かしら/かな 61	Dict-a-Conversation 81
V. Expressing reasons, using the plain form + ので 67	Communication Expressing agreement and solidarity using ね and も 81

Language	Skills
I. Expressing intention and plans, using the volitional form of the verb + ^{おも} と思う, or the plain present form of the verb + つもり or ^{よてい} 予定 94	Writing Kanji: Component shapes of kanji 2—Side components 123
II. Expressing direction, using the particle へ; Expressing time limits, using the particle ^い までに 101	Reading Using transition devices 127
III. Reporting speech, using ^い と言う 110	Listening Using transition devices, and the difference between <i>そ</i> -series and <i>あ</i> -series words 130
IV. Expressing opinions about things, events, and actions, using the plain form + ^{おも} と思う 112	Dict-a-Conversation 133
V. Expressing chronological order, using ^{まえ} 前 and ^{あと} 後; Expressing occasion, using 時 115	Communication Introducing a new topic 134

Language	Skills
I. Expressing degrees of politeness in requests, using the て-form of verbs + くださる/くれる/いただく 151	Writing Kanji: Component shapes of kanji 3—Top and bottom components 170
II. Making a negative request using ~ないで下さい; Expressing without doing ~; Using the plain negative form of the verb + で 154	Reading Understanding the characteristics of written instructions 174
III. Expressing willingness, using verb stem + ましょうか/ましよう 157	Listening Understanding transitive devices used in instructions 178
IV. Expressing conditions and sequence, using the plain past form + ら 160	Dict-a-Conversation 180
V. Trying something, using the て-form of verbs + みる; Expressing movement away from or toward the speaker through space and time, using the て-form of the verb + いく/くる 164	Communication Making and declining requests or invitations 180

CHAPTER 4 きそく (RULES) Dialogue ゆうびんきょく 郵便局と銀行 (POST OFFICES AND BANKS) 191	New Vocabulary	Culture		
	Postal and parcel delivery service 186 Banks 187 Schools 188 Things you should or should not do 189	Postal service and delivery services 193 Banks 194		
	Integration 228			

CHAPTER 5 私の将来、じゅんび (MY FUTURE, MAKING PREPARATIONS) Dialogue 本田先生の研究室で (At Professor Honda's office) 238	New Vocabulary	Culture		
	Thinking about the future 234 Making preparations 235 Transitive and intransitive verbs 236	Changes in family structure 241 Japanese economy and employment practices 242		
	Integration 277			

CHAPTER 6 道の聞き方と教え方 (ASKING AND GIVING DIRECTIONS) Dialogue ヒルトンホテルの行き方 (Directions to the Hilton Hotel) 290	New Vocabulary	Culture		
	Words used when giving directions 283 Directions 284 Verbs and adjectives used in giving directions 286 Transportation and stations 287	Streets in Japanese cities 293 The Japanese train system 294		
	Integration 326			

Language	Skills
I. Expressing unacceptable actions or situations, using the て-form + はいけない/だめ 195	Writing Kanji: Component shapes Part 4—enclosing shapes 216
II. Expressing obligations and social expectations, the negative stem + ければ/なくてはならない/いけない; Expressing the lack of obligation or social expectations, using なくてもいい 199	Reading Bank accounts 220 Privacy 224
III. Expressing the performance of the two actions simultaneously, using the ます-stem of verbs + ながら 205	Listening Living with host families 226 Dict-a-Conversation 227
IV. Listing actions and states, using the plain format し; Implying a reason, using the plain form + し 207	Communication Changing the subject 227
V. Expressing conditions originated by others, using (の)なら 212	

Language	Skills
I. Using もう and まだ 243	Writing Kanji: Types of kanji 5—historical perspective 263
II. Expressing purpose and reason, using the plain form + ため; Expressing preparation, using the て-form of verbs + おく 247	Reading The Japanese and marriage 268
III. Using transitive and intransitive verbs; Expressing results of intentional actions, using the て-form of verbs + ある 252	Listening Future plans 272 Dict-a-Conversation 274
IV. Using the particle か (either ~ or ~); Making indirect questions, using ~か(どうか) 257	Communication Making confirmations and checking comprehension 274
V. Using question word + も ~ negative and question word + でも ~ affirmative 260	

Language	Skills
I. Expressing a route, using the particle を; Expressing a point of departure, using the particle を; Expressing scope or limit, using the particle で 296	Writing Kanji: Okurigana 312
II. Expressing chronology, using the て-form of the verb + から; Expressing conditions leading to set consequences, using the plain form + と 298	Reading Getting to the University of Tokyo 316
III. Expressing possibility, using the dictionary form of the verb + ことが出来る 303	Listening Asking for directions 320 Announcements at stations and in trains 321 Dict-a-Conversation 323
IV. Expressing limited degree, using だけ ~ affirmative or しか ~ negative 305	Communication How to ask for directions and how to give them 324
V. Expressing presuppositions, using the plain form + はず 308	

CHAPTER 7	New Vocabulary	Culture	
<p>おく 贈り物 (GIFTS)</p> <p>Dialogue</p> <p>たんじょうび アリスさんの誕生日 (Alice's birthday) 337</p>	<p>Gifts 332</p> <p>Gift-giving related vocabulary 333</p> <p>Gift-giving occasions and purposes 334</p> <p>Nouns derived from い\j-adjectives 336</p>	<p>Gift exchanges 339</p>	
Integration 375			

CHAPTER 8	New Vocabulary	Culture	
<p>しゅうしょくそうだん 就職相談 (TALKING ABOUT EMPLOYMENT)</p> <p>Dialogue</p> <p>しゅうしょくそうだん リーさんの就職相談 (Lee-san talks about employment) 384</p>	<p>Honorific and humble expressions 380</p> <p>Polite expressions 381</p> <p>Words used at work 383</p>	<p>Getting a job in Japan 387</p> <p>Employment of women 388</p> <p>Hiring of non-Japanese 388</p>	
Integration 425			

Language	Skills
<p>I. Using verbs of giving and receiving 341</p> <p>II. Expressing desire, using ほしい and the て-form of the verb + ほしい 349</p> <p>III. Expressing the fact something is easy or hard to do, using the stem of the verb + やすい/にくい 352</p> <p>IV. Expressing excessiveness, using the stem of the verb or adjective + すぎる 354</p> <p>V. Expressing an open hypothetical condition, using the ば conditional form 356</p>	<p>Writing</p> <p>Kanji: Statistical facts about kanji and learning tips 363</p> <p>Reading</p> <p>The etiquette of giving and receiving gifts 368</p> <p>Listening</p> <p>Christmas 371</p> <p>Dict-a-Conversation 372</p> <p>Communication</p> <p>Phrases used when giving or receiving gifts 373</p>

Language	Skills
<p>I. Doing and asking favors, using the て-form of the verb + あげる/くれる/もらう 389</p> <p>II. Using honorific expressions to show respect 396</p> <p>III. Using humble expressions to show respect 402</p> <p>IV. Making or letting someone do something, using the causative form; Requesting permission to do something, using the causative form + て下さい 405</p> <p>V. Expressing completion, regret, and realization that a mistake was made, using ～てしまう 409</p>	<p>Writing</p> <p>Kanji: The structure of kanji compounds 412</p> <p>Reading</p> <p>Job hunting 417</p> <p>Listening</p> <p>Job interviews 422</p> <p>Dict-a-Conversation 423</p> <p>Communication</p> <p>Responding to compliments and expressing politeness and modesty in formal situations 423</p>

CHAPTER 9 もんく 文句 (COMPLAINTS) Dialogue 静かにするように言って下さい。(Please tell him to hold down the noise.) 435	New Vocabulary Relationships among people 430 Things you don't want others to do 431 Things you don't want to be forced to do 432 Expressing complaints and annoyance 433 Nouns derived from verbs 434	Culture Neighborhood relations 438	
	Integration 470		

CHAPTER 10 かんきょう しゃかい 環境と社会 (THE ENVIRONMENT AND SOCIETY) Dialogue この川で泳げるでしょうか。(Can I swim in this river?) 480	New Vocabulary Disasters 475 Animals 476 Environmental issues 476 A livable society 478	Culture Earthquakes 482 Environmental concerns 482 Crimes 483	
	Integration 518		

APPENDICES

- A ENGLISH TRANSLATIONS OF DIALOGUES 523
- B ADJECTIVE AND COPULA VERB CONJUGATION 527
- C VERB CONJUGATION 528
- D LIST OF PARTICLES 530
- E KANJI LIST FOR VOLUMES 1 AND 2 535

- Japanese-English Glossary 545
- English-Japanese Glossary 561
- Index 577

Language	Skills
<p>I. Expressing problems and things that have taken place, using the passive form 439</p> <p>II. Expressing complaints, using the causative-passive form 445</p> <p>III. Expressing large and small quantities and frequencies, using a quantity expression + も 448</p> <p>IV. Expressing or requesting efforts to change behavior or to act in a certain way, using the plain present form of the verb + ようにする; Describing what efforts are being made to attain a specific goal, using the plain present form of the verb + よう 451</p> <p>V. Using the plain form + のに to mean <i>despite</i> ~; <i>although</i> ~ 454</p>	<p>Writing</p> <p>Kanji: The importance of the sound components of kanji 458</p> <p>Reading</p> <p>Bullying 463</p> <p>Listening</p> <p>Annoying things 466</p> <p>Dict-a-Conversation 468</p> <p>Communication</p> <p>Expressing complaints or anger, and making apologies 468</p>

Language	Skills
<p>I. Using the pronoun の and the noun こと 484</p> <p>II. Forming noun phrases with the nominalizers の or こと 488</p> <p>III. Expressing a change of state, using ~ ようになる 493</p> <p>IV. Expressing opinions indirectly, using ~ んじゃない (かと思う) 496</p> <p>V. Expressing conjecture based on indirect evidence, using ~ らしい; Expressing conjecture based on direct evidence, using ~ ようだ/みたいだ 499</p>	<p>Writing</p> <p>Kanji: Using a kanji dictionary 504</p> <p>Reading</p> <p>Expressions used in writing 510</p> <p>Global warming 510</p> <p>Listening</p> <p>Problems in my town 514</p> <p>Dict-a-Conversation 515</p> <p>Communication</p> <p>Expressing opinions, agreements, and disagreements 516</p>

TO THE INSTRUCTOR



OBJECTIVES OF THE PROGRAM

Nakama 2 is a complete, flexible intermediate program designed to reinforce the fundamentals of the Japanese language introduced in *Nakama 1* or other introductory-level Japanese language textbooks for college students. It also aims at developing the functional ability to communicate in Japanese beyond the survival level.

Nakama 2 focuses on proficiency-based foreign language learning. It is concerned with the learner's level of proficiency in using Japanese for realistic, communicative purposes. At the end of *Nakama 2*, the successful learner's proficiency level should reach a basic communicative level that corresponds roughly to the Intermediate-to-Mid level of the proficiency guidelines formulated by the American Council on the Teaching of Foreign Languages.

The originality of *Nakama 2* is that it strikes a balance between curricula focused only on speaking and listening over the first two years of instruction and curricula that emphasize equally all four skills from the very beginning. In the first of these curricula, the sudden change from speaking and listening to reading and writing at the third-year level (intermediate) is difficult for students. Students do not have enough time to develop reading proficiency before graduation from a four-year college system. On the other hand, in the second approach, equal emphasis on all four skills from the beginning is overwhelming for most students of Japanese.

Speaking and listening are the foundation of language development in *Nakama 1*. The number of **kanji** and grammar items introduced is limited to promote initial vocabulary development crucial for communicative fluency at the introductory level. Listening and reading strategies are also actively introduced from the beginning, because the ability to obtain useful language input in a meaningful way is crucial for language acquisition.

In *Nakama 2*, the focus gradually shifts to reading and writing at the same time skills in oral communication are being expanded at a discourse level. Approximately 300 **kanji** are introduced along with information about character components, word formation, and dictionary use. Reading activities encourage students not only to use macro-level reading strategies introduced in *Nakama 1* but also to develop micro-level reading skills. Grammar explanations are more detailed than those in *Nakama 1*. Students at this level become more interested not only in how to form grammatical utterances, but also in how to use the language appropriately in various conversational contexts. Therefore, unlike beginning-level students, they are more appreciative of detailed information concerning language use and are less likely to be overwhelmed by the amount of information provided. In addition, *Nakama 2* incorporates both casual and formal speech styles throughout so that students can become more comfortable with daily conversational styles of Japanese. The number of vocabulary items is decreased slightly in *Nakama 2* to compensate for the increased number of **kanji**.

Following are specific descriptions of how the four language skills, **kanji**, and culture are treated in *Nakama 2*.

Speaking

At the beginning of each chapter, students learn new vocabulary by immediate interactive use through extensive exercises. Additionally, these sections provide reviews of related vocabulary items that were previously introduced. A chapter dialogue following the new vocabulary section provides a model conversation with a variety of exercises and motivates students in advance for the active role-playing activities at the end of the chapter that incorporate the language structures and functions introduced in the chapter. Grammar explanations provide information about use so that students may focus on speaking and using the language in the appropriate context. Students apply new language structures and communication strategies through pair-work and group activities.

Listening

Students practice their listening skills by using the Student Audio CD and by doing collaborative work in class. Each chapter dialogue, recorded on the Student Audio CD, is part of a lively story line and can be used independently to familiarize students with the chapter theme. After the language section, the dialogue can be used again for listening comprehension and speaking activities. The listening section encourages students to use strategies introduced in *Nakama 1* and *2* through pre-listening activities. This is followed by more listening activities, post-listening activities, and Dict-a-Conversations, also recorded on the Student Audio CD, which focus on detailed listening skills.

Culture

Special care has been devoted in *Nakama 2* to providing practical insights into Japanese culture. The culture notes specifically discuss those realistic aspects of life in Japan that are crucial to using the language in the target culture. The topics discussed include Japan's climate, traveling in Japan, vending machines, public telephones, postal and parcel delivery services, changes in family structure, transportation, Japanese towns and streets, the metric system, gift exchanges, the Japanese economy, employment practices, job hunting, common problems in the workplace, neighborhood relations, earthquakes, environmental concerns, crime, and a sketch of Japanese history, religions, and related customs.

Writing

Nakama 2 introduces the Japanese writing system in an interactive, highly communicative manner. One of *Nakama*'s key features is to train students to write long texts using transition devices and complex sentences. The pace of this introduction is carefully monitored so as not to overburden students. In Chapter 2, we introduce students to a variety of transition devices and time adverbial clauses, which are reinforced in subsequent chapters. Starting with Chapter 4, various types of conditional clauses and verbal connective forms are introduced. Chapters 9 and 10 introduce expository writing styles to prepare students for advanced-level reading materials.

Kanji

After practicing new **kanji**, students are given a text where they can recognize the **kanji** they have learned. Because the texts include words they do not yet know, students are required to make good use of the reading strategies provided before the readings in each chapter. To familiarize students with authentic Japanese texts, the reading texts in *Nakama 2* do not contain any word boundaries and are written in a combination of **kanji** and **kana**. **Hiragana** superscripts are provided for words containing **kanji** that were not introduced in the current or previous chapters. In the rest of the chapter, unknown words are written in **kana** except for the following two cases:

Words containing **kanji** introduced in any given chapter are written in **kanji** and superscripted up to the reading section for that chapter.

Words containing both **kanji** that have been introduced and **kanji** that have not been introduced are superscripted throughout the chapter. For example, 車 is introduced in Chapter 2. Therefore, the noun **kuruma** (*car*) is written as くるま 車 before the reading section of this chapter. The word **jitensha** (*bicycle*), which has the **kanji** 車 and is introduced in Chapter 3, is written as じてんしゃ 自転車, because the **kanji** 自 and 転 have not yet been introduced. This method was adopted to avoid using inauthentic writing, such as じてん車, and to provide a maximum exposure to newly introduced **kanji** without burdening students.

Reading

The reading sections of *Nakama 2* are preceded by extensive pre-reading activities to reinforce the use of reading strategies introduced in *Nakama 1* and in the first three chapters of *Nakama 2*. Also, the reading activities focus not only on top-down reading strategies, such as skimming and the use of real-world knowledge, but also on reading for details and analyzing discourse organization. Post-reading activities help students to relate textual information to their own language use through writing and discussions.

FEATURES OF NAKAMA 2

An extensive review of *Nakama 1* prepares students for *Nakama 2* and helps students who have studied elementary Japanese with a different textbook to make a smooth transition from that book to *Nakama 2*.

- Extensive vocabulary exercises help students to learn new vocabulary and review vocabulary items.
- Chapter dialogues present a lively story line that illustrates typical daily events in Japanese life and provide a realistic context in which to learn the chapter vocabulary and grammatical structures. They introduce both formal and casual speech styles. Dialogue translations appear in Appendix A to encourage guessing meaning from context. Specially created **manga** accompany each chapter dialogue.
- The listening activities are preceded by pre-listening activities to help students understand better the natural flow of Japanese. They are followed by post-listening activities, which encourage students to focus on detailed comprehension and application of information for other communicative purposes. The Dict-a-Conversation, a unique feature of *Nakama*, further reinforces the development of detailed listening comprehension and the formation of conversational discourse.
- Grammar is presented functionally in the form of sample sentences in a clear, easy-to-comprehend boxed format, followed by language notes that provide detailed explanations and focus on direct application in the 話してみましよう sections.
- Exercises progress from structured practice to a wide range of open-ended communicative activities that emphasize pair and group work.
- Culture notes in English explore aspects of contemporary life in Japan that are an essential component of communication.
- *Nakama 2* presents 300 **kanji** in Chapters 1 through 10. A **kanji** section in each chapter starts with useful information about the composition of **kanji**, word formation, the use of dictionaries, and on-line resources. Each **kanji** is presented

with its stroke order, which helps students master correct stroke orders when writing in Japanese and prepares students for the reading section.

- Each chapter reading is accompanied by pre- and post-reading activities to help learners use reading strategies, comprehend text and textual organization, and read texts purposefully. All readings feature **hiragana** superscripts to assist students with character reading.
- Communication sections in each chapter provide practical strategies to develop students' oral proficiency. They are accompanied by audio exercises and models to promote active production.
- Vocabulary is listed at the end of each chapter and organized into essential and passive groups for easy review. Essential vocabulary consists of the words introduced in the New Vocabulary, Language, and Communication sections for students' recognition and production. Passive vocabulary occurs throughout the chapter, but students are not expected to retain it. In *Nakama 2*, supplementary vocabulary is included in the vocabulary index the Workbook.
- Free text-linked web activities may be downloaded from our Modern Language web site at <http://www.hmco.com/college>.

PROGRAM COMPONENTS

- Student Text with Student Audio CD (0-669-46137-7)
- Workbook/Laboratory Manual (0-669-28507-2)
- Audio CD Program (0-669-28508-0)
- Free text-linked web activities at <http://www.hmco.com/college>.
- Instructor's Resource Manual (0-669-28505-6)

MATERIALS FOR THE STUDENT

- Student Text: *Nakama 2* has 10 chapters containing new material and one review chapter and is the main component of the program. You will find a description of the student text on pages xxiii-xxv of the To the Student section.
- Student Audio CD: The audio CD is designed to maximize learners' exposure to the sounds of natural spoken Japanese and improve their pronunciation. Included are dialogues, listening sections, Dict-a-Conversations, and Communication sections identified in the student text by a headphone icon. This audio CD comes shrink-wrapped with the student text.
- Workbook/Laboratory Manual: An integral part of *Nakama 2*, the Workbook/Laboratory Manual is designed to reinforce the association of

sound, syntax, and meaning needed for effective communication in Japanese as well as the grammar and vocabulary presented in the textbook. Students who use the Workbook/Laboratory Manual consistently will find this component of great assistance in developing their listening, speaking, reading, and writing skills and in targeting the specific lesson features that require extra review. Each chapter of the Workbook/Laboratory Manual is correlated to the corresponding chapter in the textbook. The activities include sentence completion, dialogue completion, fill-in-the blank exercises, personal questions, sentence combination exercises, **kanji** exercises, and compositions, among others.

The workbook section provides a variety of practice to help students develop their reading and writing skills using the various grammatical patterns learned in each chapter. Occasionally, structured exercises are provided to strengthen students' accuracy with grammar points. Each chapter of the workbook features two communicative activities for each of the five grammar points introduced in the Language section of the textbook, followed by one integration exercise.

The laboratory manual exercises can be done at the language lab and are essential for developing pronunciation, language accuracy, and listening skills. The Pronunciation section practices the words listed in the Essential Vocabulary at the end of each chapter in the textbook. The listening and language accuracy section of each chapter of the laboratory manual features one to three activities for each language point introduced in the corresponding chapter of the textbook.

- Audio CD Program: The Audio CD Program accompanying *Nakama 2* corresponds to the Essential Vocabulary section in the textbook and to the activities in the laboratory manual. The Audio CD Program provides approximately six hours of taped exercises recorded by native speakers.
- Free text-linked web activities may be downloaded from our Modern Language web site at <http://www.hmco.com/college>.

SUPPLEMENTARY MATERIALS FOR THE INSTRUCTOR

- Instructor's Resource Manual: The Instructor's Resource Manual is made up of four sections. The first section, the Instructor's Guide, is written in both Japanese and English and provides a detailed description of the *Nakama 2* program with concrete suggestions and ideas for the effective implementation of chapter segments and supplementary activities. For example, Chapter 2 contains suggestions on how to teach word attack skills and to increase word recognition speed. The Instructor's Guide also features various games and additional reading and writing activities to expand your teaching options. The second section, entitled Reproducible Materials,

contains transparency masters, activity cards, and additional reading materials for the many activity suggestions in the Instructor's Guide.

The Student Audio CD script and the Audio CD Program script make up the third section of the Instructor's Resource Manual, which we have provided for your convenience.

The Answer Keys to textbook, workbook, and laboratory manual activities are provided in the last section of the Instructor's Resource Manual and may be photocopied and distributed to students.

The pages of the Instructor's Resource Manual are perforated for your convenience.

COURSE PLANNING

The following 150-hour semester syllabus reflects how *Nakama 2* can be used over two semesters of 15 weeks with classes meeting five times a week. Chapters 1 through 5 are taught the first semester and Chapters 6 through 10 the second semester. Two to three weeks have been set aside in each semester for review and testing. Instructors may want to complete the Preliminary Chapter (the review of *Nakama 1*) in one week instead of two, depending on their curriculum.

Semester Syllabus 1 (150 hours or more)

	First Semester	Second Semester
Weeks 1-2	Preliminary Chapter and Testing	Chapter 6
Week 3	Chapter 1	Chapter 6
Week 4	Chapter 1	Chapter 7
Weeks 5-6	Chapter 2	Chapter 7
Weeks 7-8	Chapter 3	Chapter 8
Week 9	Review and Testing	Chapter 8, Review and Testing
Weeks 10-11	Chapter 4	Chapter 9
Week 12	Chapter 4 and Chapter 5	Chapter 9 and Chapter 10
Weeks 13-14	Chapter 5	Chapter 10
Week 15	Review and Final Exams	Review and Final Exams

Instructors may want to teach at a slower speed because of the complexity of grammar and the number of kanji. *Nakama 2* is designed to cover most of the skills and knowledge which should be taught at this level in the first nine chapters, so it is possible to cover the Preliminary Chapter through Chapter 4 in the first semester, and Chapters 5 through 9 in the second semester.

Semester Syllabus 2 (150 hours or less)

	First Semester	Second Semester
Weeks 1-3	Preliminary Chapter and Testing	Chapter 5
Weeks 4-6	Chapter 1	Chapter 6
Weeks 7-8	Chapter 2	Chapter 7
Week 9	Chapter 2, Review and Testing	Chapter 7, Review and Testing
Weeks 10-11	Chapter 3	Chapter 8
Weeks 12	Chapter 3 and Chapter 4	Chapter 8 and Chapter 9
Weeks 13-14	Chapter 4	Chapter 9
Week 15	Review and Final Exams	Review and Final Exams

The following 150-hour quarter syllabus reflects how *Nakama 2* can be used over three 10-week quarters with classes meeting five times a week. The Preliminary Chapter 1 through Chapter 3 are taught in the first quarter, Chapters 4 through 7 in the second quarter, and Chapters 8 through 10 in the third quarter. One to two weeks have been set aside in each quarter for review and testing.

Quarter Syllabus 1 (150 hours or more)

	First Quarter	Second Quarter	Third Quarter
Week 1	Preliminary Chapter	Review and Chapter 4	Review and Chapter 8
Week 2	Preliminary Chapter and Testing	Chapter 4	Chapter 8
Week 3	Chapter 1	Chapter 5	Chapter 8
Week 4	Chapter 1	Chapter 5	Chapter 9
Week 5	Chapter 2	Chapter 5, Review and Testing	Chapter 9
Week 6	Chapter 2	Chapter 6	Chapter 9, Review and Testing
Week 7	Chapter 2, Review and Testing	Chapter 6	Chapter 10
Week 8	Chapter 3	Chapter 7	Chapter 10
Week 9	Chapter 3	Chapter 7	Chapter 10
Week 10	Review and Final Exams	Review and Final Exams	Review and Final Exams

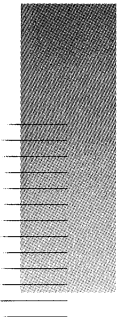
Instructors who wish to teach at a slower speed can cover the Preliminary Chapter through Chapter 3 in the first quarter, Chapters 4 through 6 in the second quarter, and Chapters 7 through 9 in the third quarter.

Quarter Syllabus 2 (150 hours or fewer)

	First Quarter	Second Quarter	Third Quarter
Week 1	Preliminary Chapter	Review and Chapter 4	Review and Chapter 7
Week 2	Preliminary Chapter and Testing	Chapter 4	Chapter 7
Week 3	Chapter 1	Chapter 4	Chapter 7
Week 4	Chapter 1	Chapter 5	Chapter 8
Week 5	Chapter 2	Chapter 5	Chapter 8
Week 6	Chapter 2	Chapter 5, Review and Testing	Chapter 8, Review and Testing
Week 7	Chapter 2, Review and Testing	Chapter 6	Chapter 9
Week 8	Chapter 3	Chapter 6	Chapter 9
Week 9	Chapter 3	Chapter 6	Chapter 9
Week 10	Review and Final Exams	Review and Final Exams	Review and Final Exams

Instructors who are teaching in programs with fewer hours available in the year may want to cover fewer chapters or less material within the chapters. A suggested strategy is not to cover all the chapters as indicated above. Also, instructors may want to cut down on the reading sections if their programs focus on speaking and listening. Instructors may want to eliminate or simplify some grammatical items from each chapter, or they may wish to pick and choose from among the grammatical activities. Instructors should not, however, reduce the vocabulary or *kanji*, which are essential and were carefully selected.

TO THE STUDENT



Nakama 2 is based on the principles that learning a foreign language means learning skills, not just facts and information, and that we learn by doing. Therefore, *Nakama 2* systematically involves you in many activities putting to use the language skills of listening, speaking, reading, and writing. We believe that culture is an integral component of language, too. To help you familiarize yourselves with Japanese culture, we have provided a lively story line of an American student in Japan, culture notes, and communication strategies.

ORGANIZATION OF THE TEXTBOOK

Nakama 2 consists of 11 chapters. In the Preliminary Chapter, you will review basic Japanese grammar, communicative functions, vocabulary, and the 90 **kanji** introduced in *Nakama 1* to prepare you for more advanced study of the Japanese language. You will also learn casual speech styles. At the end of this chapter, as with every chapter in *Nakama 2*, a list of essential and passive vocabulary is provided. Each of the following 10 chapters focuses on a common communicative situation and contains the features listed below.

- **Chapter Opener:** Each chapter opens with a photograph that sets the scene for the chapter and a list of chapter contents. The language functions introduced in the chapter are listed at the top of the chapter contents. Keeping in mind the functions while you go through the chapter will help you focus on results.
- **New Vocabulary:** The vocabulary is presented in thematic groups with a variety of communicative activities and activities in context.
- **Dialogue:** The dialogues feature a lively story line: Alice Arisaka, an American student, spends two years studying in Japan. You will get to know a series of characters and follow them through typical

events in their lives. First, you will look at the **manga** (a cartoon strip) and listen to the recorded dialogue on the Student Audio CD. Then you will match the dialogue frames with the frames of the **manga**. After that you will work on a series of activities to help you understand the contents of the dialogue, the discourse organization, and the use of formal and casual speech styles.

- **Culture:** Culture notes in English explore historical, economic, and social aspects of Japanese life that are essential to communication.
- **Language:** Grammar explanations are given in the form of sample sentences in a clear, easy-to-comprehend boxed format followed by examples and language notes that help you understand how to use the grammar appropriately. Class activities that you can do in pairs or in groups put the language structures into practice immediately. Grammar accuracy, however, should not be overlooked. There is a high correlation between successful communication and grammar accuracy.
- **Kanji:** A total of 300 **kanji** is introduced in Chapters 1 through 10. The **kanji** section in each chapter starts with useful information about the composition of **kanji**, word formation, and use of dictionaries. Each **kanji** is presented with a stroke order to help you master correct stroke orders when writing in Japanese and prepare you for the reading section.
- **Reading:** The reading texts are accompanied by pre- and post-reading activities designed to help you become a successful reader of Japanese and understand Japanese fully. The reading of unintroduced **kanji** throughout the textbook is given with **hiragana** superscripts. The readings include a small number of unknown words so that you can develop strategies to cope with authentic texts.
- **Listening:** Listening activities consist of pre-listening activities, listening practice, post-listening activities, and a Dict-a-Conversation. The pre-listening activities help you to apply listening strategies to listening practice for general comprehension. The post-listening activities help you to work on detailed comprehension and to apply the information obtained through listening to other communicative purposes. The next activity is a Dict-a-Conversation recorded on the Student Audio CD packaged with the textbook. After listening to the CD, you write down what you hear, which becomes your partner's lines. Then you create your end of the dialogue.
- **Communication:** This segment will provide you with knowledge and practice of basic strategies that will facilitate your communication in Japanese. Some of the exercises are recorded to give you oral practice.
- **Integration:** You will be asked to mobilize all the skills you have learned up to the current point through discussion, interview, and role-play formats.

- **Vocabulary List:** Vocabulary is listed at the end of each chapter and organized into essential and passive groups for easy review. Essential Vocabulary consists of the words that are introduced in the New Vocabulary, Language, and Communication sections for your recognition and production. Passive vocabulary occurs throughout the chapter, but you are not expected to retain it. In *Nakama 2*, supplementary vocabulary is included in the vocabulary index and in the Workbook.
- **Appendices A-E:** In the appendices, you will find translations of the chapter dialogues, an adjective conjugation chart, a verb conjugation chart, a list of particles for *Nakama 1* and *2*, and a list of **kanji** from both *Nakama 1* and *Nakama 2*.
- **Glossaries and Index:** At the end of your textbook, you will find Japanese-English and English-Japanese glossaries and an index.

MATERIALS AND TIPS FOR THE STUDENT

- **Student Text with Student Audio CD:** *Nakama 2* has 11 chapters with new material and one review chapter, and is the main component of the program.
- **Student Audio CD:** Free audio CD containing recordings of the dialogues, the Dict-a-Conversation, and other listening activities are packaged with your textbook. This audio CD is designed to maximize your exposure to the sounds of natural spoken Japanese and to help you practice pronunciation.
- **Workbook/Laboratory Manual:** The workbook section provides a variety of practice to help you develop your reading and writing skills using the various grammatical patterns learned in each chapter. Here are some tips to follow in using the workbook:
 1. Before doing the activities, review the corresponding vocabulary and grammar sections in the textbook.
 2. Do the activities with your textbook closed.
 3. When you write, be creative without overstepping your linguistic boundaries.
 4. Try to use the dictionary sparingly.

The laboratory manual exercises are essential for developing your pronunciation and listening skills. The pronunciation section practices the words listed in the Essential Vocabulary at the end of each chapter in your textbook. The listening and accuracy section of each chapter of the laboratory manual features activities for each of the five language points

introduced in the corresponding chapter of your textbook. Here are some tips to follow when using the laboratory manual:

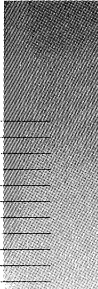
1. While doing the pronunciation exercises, listen carefully and try to imitate the speakers' pronunciation and intonation accurately.
2. Read the directions and exercise items before doing the listening comprehension activities.
3. Do not be concerned with understanding every word when listening to a long dialogue; your goal should be to do the task that is asked of you in the activity.

Through conscientious use of the Workbook/Laboratory Manual, you should make good progress in your study of the Japanese language.

- Audio CD Program: The Audio CD Program accompanying *Nakama 2* corresponds to the Essential Vocabulary section in your textbook and to the activities in the laboratory manual. It provides approximately six hours of taped exercises recorded by native speakers and is available for student purchase as well as for use in the language lab.
- Free text-linked web activities may be downloaded from our Modern Language web site at <http://www.hmco.com/college>.

We would like to hear your comments and reactions to *Nakama 2*. Reports on your experience using this program would be of great interest and value to us. Please write us, care of Houghton Mifflin Company, College Division, Modern Languages, 222 Berkeley Street, Boston, MA 02116.

ACKNOWLEDGMENTS



The authors and publisher thank the following people for their recommendations regarding the content of *Nakama 2*. Their comments and suggestions were invaluable during the development of this publication.

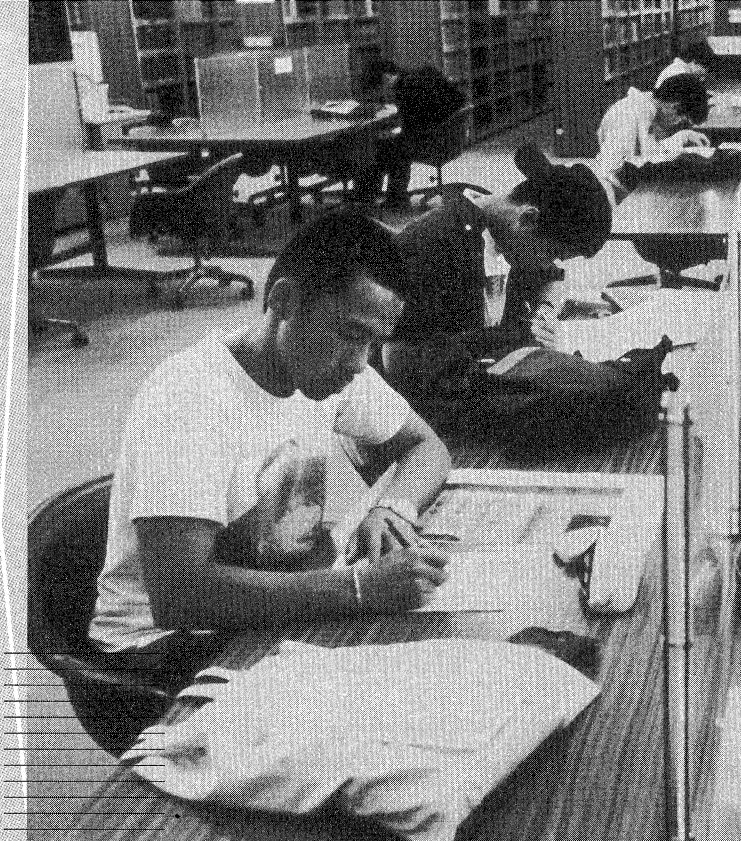
Yukie Aida, *University of Texas at Austin, Austin, TX*
Hiroko Kataoka, *University of Oregon, Portland, OR*
Midori Kunitsugu, *Highline Community College*
Tomiko Kuwahira, *Columbia University, New York, NY*
William McClure, *Queens College, CUNY, New York, NY*
Takiko Morimoto, *El Camino College*
Zenryu Shirakawa, *Boston University, Boston, MA*
Yasuko Ito Watt, *Indiana University, Bloomington, IN*
Kikuko Yamashita, *Brown University, Providence, RI*

The authors and publisher also thank the following people for field-testing *Nakama 2*. Their comments contributed greatly to the accuracy of this publication.

Junko Hino, *Princeton University, Princeton, NJ*
Satoru Ishikawa, *Princeton University, Princeton, NJ*
Yoshiko Jo, *Princeton University, Princeton, NJ*
Sayuri Kubota, *University of Iowa, Iowa City, IA*
Yasumi Kuriya, *University of Iowa, Iowa City, IA*
Hideo Makihara, *University of Washington, Seattle, WA*
Kumiko Makihara, *University of Washington, Seattle, WA*
Junko Mori, *University of Iowa, Iowa City, IA*
Fumiko Nazikian, *Princeton University, Princeton, NJ*
Mayumi Oka, *Princeton University, Princeton, NJ*
Amy Snyder Ohta, *University of Washington, Seattle, WA*
Kaoru Ohta, *University of Washington, Seattle, WA*
Junko Saito, *University of Texas at Austin, Austin, TX*
Mayumi Steinmetz, *Shoreline Community College, Seattle, WA*
Keiko Yamaguchi, *North Seattle Community College and Shoreline Community College, Seattle, WA*

The authors are especially grateful to Dr. Yasuko Makino, Gest Library, Princeton University, Princeton, NJ, for proofreading

Nakama 2. They are also grateful to the following people for their valuable assistance during the development of this project: Kristina Baer, Director, Modern Language Programs; Beth Kramer, Development Manager; Charline Lake, Packaging Services Supervisor; Patricia Foss; Marketing Manager; Tina Crowley Desprez; Senior Marketing Coordinator; Lydia Mehegan, Editorial Assistant; Michael Kelsey, Development Editor and Project Manager; Tomoko Graham for her help with Workbook/Laboratory material; and Nao Hatasa for the handwritten characters in *Nakama 2*.



A library review session

復習とカジュアルスピーチ

REVIEW AND CASUAL SPEECH

Chapter Reviews *Nakama 1*, Chapters 1 through 12

Casual Speech Omitting verbal endings

Using うん for はい and いや/ううん for いいえ

Using ある and いる with よ and ね

Omitting particles は, を, and に; Using the plain forms of adjectives and the copula verb

Using the plain form of verbs

Omitting or not omitting particles

Casual form of ~んです

Making a request

Extending an invitation

Using the contracted form of ~ている

Using the sentence final particle わ with verbs

Kanji Review

Kanji review for *Nakama 1*

Review

- A. Work with a partner. Role-play the following situations.
1. It is a cold morning. You meet your teacher on your way to school.
 2. Your class is over. Say good-bye to your teacher and classmates.
 3. You are going out in the evening. You meet a neighbor.
 4. Your neighbor gives you some fruit. Thank him or her and ask the name of the fruit in Japanese.
 5. Your neighbor tells you that he or she has just bought a デジカメ. You don't know what that is. Ask your neighbor what デジカメ means.
 6. You are attending an orientation for international students at Joto University in Tokyo. You don't know anyone sitting around you and would like to get to know the others there.
 7. It is a sunny Sunday afternoon. You are walking in a park and meet your friend's mother.
 8. You are in a teacher's office and are about to leave.
- B. What kinds of requests would you make in the following situations?
1. You didn't understand what your teacher just said.
 2. You are talking with a salesperson on the phone, but you can't hear him well.
 3. You are talking with a friend on the phone who speaks too fast.
 4. You want to know how your name is written in かな.
 5. You are about to make an announcement to your class, so you need everybody's attention.
 6. You want to know the reading of an unknown かんじ.
 7. You want to know the meaning of an unknown かんじ.
 8. You want your teacher to check the way you have written a かんじ.
 9. You want to know the Japanese word for *numbers*.

Casual speech: Omitting verbal endings

When you ask questions or make requests to your friends, rather than to your teachers, you can use the casual form of speech. Here are some examples of the casual form.

Example

～て下さい becomes ～て or ～てくれる with a rising intonation:
 パーティに来て。↗ パーティに来てくれる。↗

なん 何といひますか becomes なに 何 with a rising intonation:

“Government” は日本語で何。↗

何ですか also becomes なに 何 with a rising intonation:

あのたてものは何。↗

A. Now restate the following polite expressions in their casual forms.

1. あれは日本語で何といひますか。
2. ゆっくり話して下さい。
3. このかんじのいみは何ですか。
4. このかんじを読んで下さい。
5. もう一度言つて下さい。
6. “Library” は日本語で何といひますか。
7. このしゃしんを見て下さい。
8. 「らくご」って何ですか。

B. You are talking with a friend in the situations described in sentences 1-5 in Exercise A on page 3, instead of the person specified in the exercise. Change what you would say accordingly.

C. Read the display type in the following ads and figure out what the ads say. Ask your teacher or a friend about any unfamiliar words or *かんじ*. Ask questions in both polite and casual forms.



第二課 あいさつとじこしょうかい

Review

- A. You are at a party and are trying to get to know the other people there. First create an identification card by selecting one word from each of the following categories.

なまえ： スミス キム ブラウン シュー

大学： ニューヨーク大学 シカゴ大学 シドニー大学
とうきょう
 東京大学

がくねん
 学年： 大学院 一年 二年 三年 四年

せんこう： アジアけんきゅう けいざい学 けいえい学
 こう学

くに： アメリカ 日本 かんこく ちゅうごく 中国
 オーストラリア カナダ

- B. Using the identity you have just created in Exercise A, greet and talk with as many people as you can. Remember them because you will be asked to introduce the people you have met to one another.

Example

A: はじめまして。私はスミスです。どうぞよろしく。

B: はじめまして。シューです。どうぞよろしく。

A: シューさんのせんこうは何ですか。

B: けいざい学です。

- C. Using the names in Exercise A, ask about the other people at the party. Find out their names, what they study, where they are from, and so on. Assume that you are at a distance from them.

Example

A: あの男の人はだれですか。

B: ああ、あの人はキムさんですよ。

A: キムさんはどの大学の学生ですか。

とうきょう
 B: 東京大学の学生です。

A: そうですか。キムさんはどこから来ましたか。

B: カナダから来ました。

D. You have just joined the Japan Student Association. Introduce yourself, providing the appropriate information for the categories below.

なまえ： _____

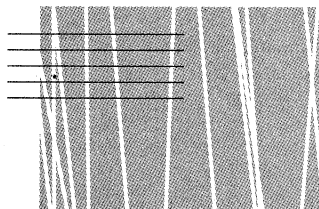
～年生： _____

大学のなまえ： _____

せんこう： _____

くに： _____

しゅみ： _____



Casual speech: Using うん for はい and いや / ううん for いいえ

In casual conversation, うん is often used instead of はい or ええ, and いや or ううん can be used for いいえ.

Change the following dialogues into casual speech.

Example

Formal: ^{いわた}岩田: あの人は山田さんですか。

^{すずき}鈴木: はい/ええ、そうです。or いいえ、そうじゃありません。

Casual: ^{けいこ}恵子: あの人は山田さん?

まもる: うん、そう。or いや/ううん、そうじゃない(よ)。

1. A: ゆっくり話して下さい。
B: はい。
2. A: 山田さんは大学生ですか。
B: いいえ、そうじゃありません。
3. A: せんこうはアジアけんきゅうですか。
B: はい、そうです。
4. A: 一年生ですか。
B: いいえ、そうじゃありません。

第三課 日本の家

Review

A. Which of the following items might you find in the rooms or buildings listed in 1-6 below?

ベッド いす つくえ 本だな 電話^{でんわ} テレビ ステレオ
 ふとん たんす おしいれ まど ドア いぬ ねこ ソファ
 テーブル スタンド 時計^{とけい} とだな え

Example

A: りょうのへやにはどんなものがありますか。

B: そうですね。ベッドがあります。つくえもあります。

1. りょうのへや
2. きょうしつ
3. 日本の家
4. リビングルーム
5. 子供^{こども}のへや
6. キッチン

B. Make questions for which the following phrases could be the answers.

Example

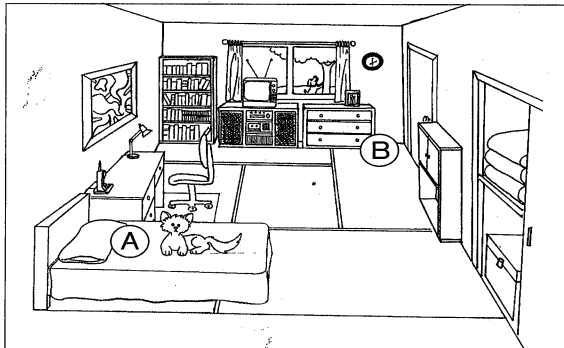
B: しずかな所です。

A: 大学の図書館^{としょかん}はどんな所ですか。

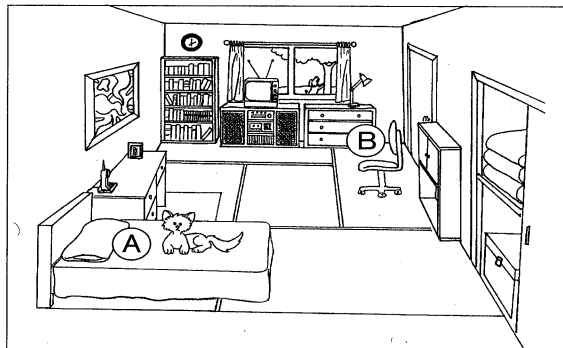
1. しずかな所
2. きれいな人
3. ひろい所
4. りっぱな家
5. ゆうめいなたてもの
6. あたらしいたてもの
7. すてきな人
8. せまい所

C. Work with a partner. You are at Location A and your partner is at Location B. Choose one of the pictures and describe objects pictured around you and your partner. Your partner should deduce which picture was selected. Use location words *こそあど* and *～に～があります/います*.

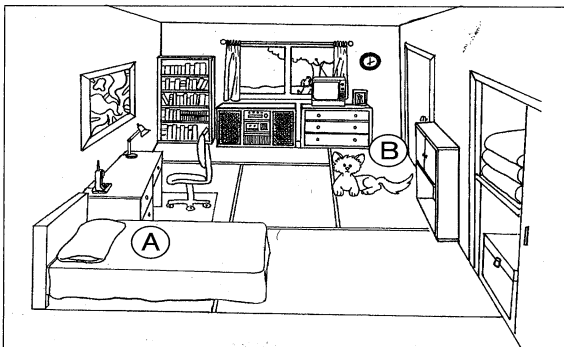
1



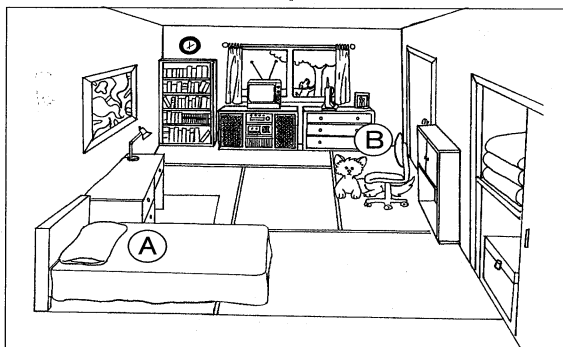
2



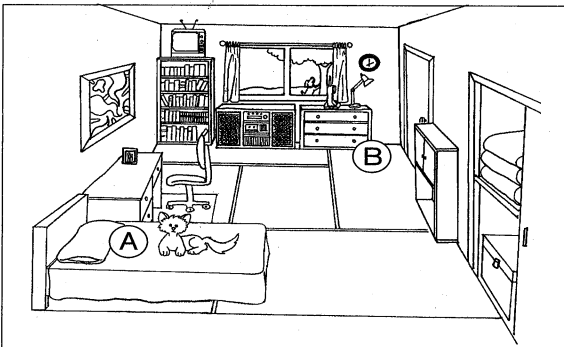
3



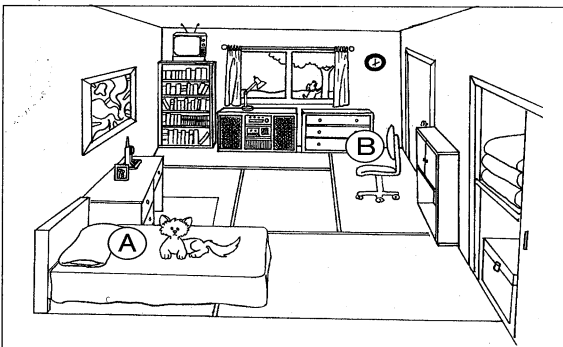
4



5



6

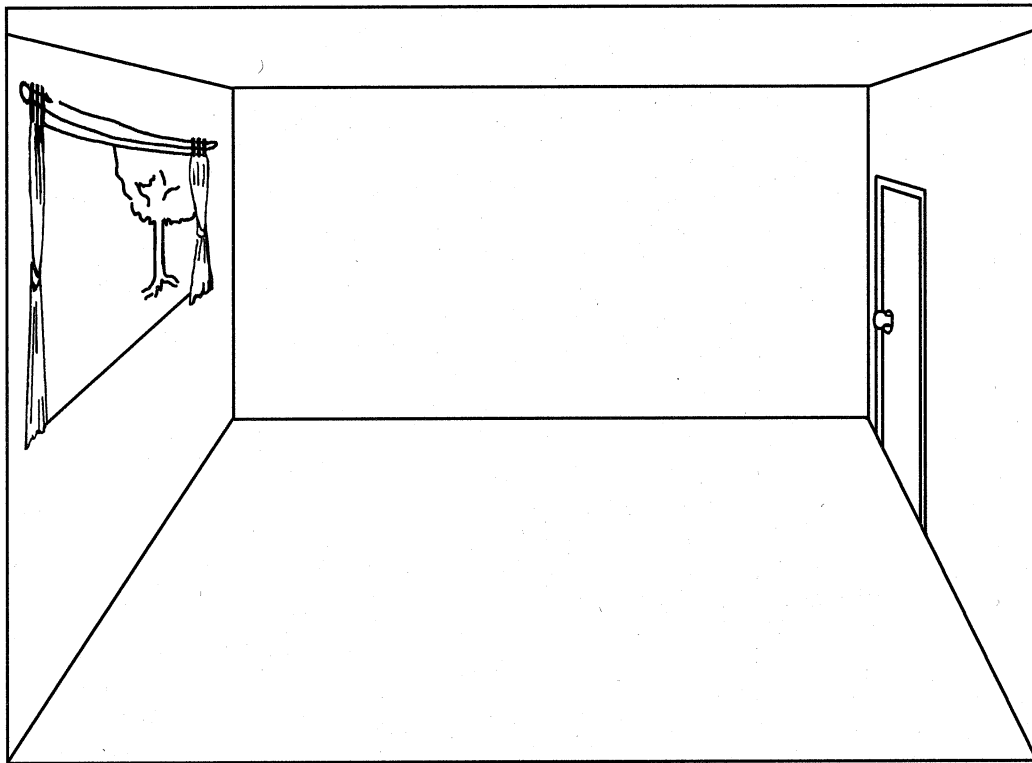


D. Work with a partner. You are moving into a new room with your belongings, and your partner is helping you move in. Draw in where you want to put your belongings in the empty room below. Then tell your partner where to put them in the room. Use the format “locationにobjectをおいて下さい。” Your partner will draw the objects in his or her own picture as you tell him or her where to put them. Compare your picture with the one made by your partner to see if they are identical.

ベッド つくえ ランプ ソファ テレビ たんす 本だな

Example

大きいまどのまえにつくえをおいて下さい。



E. Role-play the following situations.

1. You live with a host family in Japan. You have just gotten home.
2. Your Japanese friend takes you to his house and you are at the door. Greet his mother.
3. Your friend's mother tells you to come in. Respond to her.
4. You have a new roommate in your apartment, and he or she is Japanese. Tell him or her where various rooms are located.

Casual speech: Using ある and いる with よ and ね

In casual speech, the verb あります/います becomes ある/いる. This ある/いる is often followed by the particles よ or ね in statements. The question marker か is either omitted or replaced by の in questions. Questions take a rising intonation. The following pair of short exchanges illustrates these differences.

- Formal: ^{いわた}岩田: あそこにだれがいますか。
^{すずき}鈴木: 山田さんがいます。
- Casual: ^{けいこ}恵子: あそこにだれがいる/いるの。
まもる: 山田さんがいるよ。

Change the following dialogues or statements into casual speech.

- A: このへやのとなりに何がありますか。
B: ^{てあら}お手洗いが 있습니다。
- A: つくえの下に何がいますか。
B: ねこがいます。
- あそこにかいだんがありますね。かいだんの上に^{でんわ}電話があります。
- A: そこにだれがいますか。
B: スミスさんがいます。
- あ、あそこにきれいなとり (bird) がいますよ。

だい

第四課 日本のまちと大学

Review

A. Fill in the blanks with appropriate words for buildings and places.

- コーヒーを飲みに行く所は _____ です。
- ^{てがみ}手紙を出しに行く所は _____ です。
- お金がたくさんある所は _____ です。
- 日本のえきのちかくにある小さいたてものは _____
です。
- 本やざっしを買う所は _____ です。
- 本やざっしや^{しんぶん}新聞がたくさんある大きいたてものは
_____ です。

B. Define the following words in Japanese, using the types of descriptive phrases that were used in Exercise A.

Example

きっさてん： きっさてんはコーヒーを飲みに行く所です。

1. こうえん： _____
2. デパート： _____
3. えき： _____
4. 体育館：たいいくかん _____
5. 食堂：しょくどう _____
6. きょうしつ： _____
7. 学生会館：かいかん _____

C. Work with a partner. Think of kinds of food or other items found in schools or houses that can be described in terms of their type, color, shape, or size. Your partner will ask questions about the type, color, shapes, etc., and will try to deduce what you are thinking about. Try to use the words in the box.

あかい きいろい あおい ちゃいろい しろい くろい みどりの
大きい 小さい まるい しかくい ながい ほそながい

Example

- A: それは食べ物ものですか。
B: ええ、そうです。
A: それはみどりですか。
B: いいえ、そうじゃないです。
A: じゃあ、あかいですか。
B: ええ、あかいです。
A: 大きいですか。
B: いいえ、大きくありません。
A: トマトですか。
B: はい、そうです。

D. Work as a class. Ask at least three of your classmates where they live. Fill in the following table.

Example

- A: ~さんはどんな所に住んでいますか。
 B: 私はアパートに住んでいます。
 A: そうですか。私もアパートに住んでいます。
 B: ああ、そうですか。~さんのアパートはどんな所にありますか。
 A: そうですね。私のアパートはこうえんのちかくにあります。
 B: そうですか。いいですね。
 A: ~さんのアパートの近くにはどんなものがありますか。
 B: がっこうがあります。

なまえ	住んでいる所 アパート、うち、りょう	ちかくにあるもの

E. Work as a class. See what you can find out about the characteristics of the places where your classmates are living.

Example

- A: ~さんのアパートはどうですか。
 B: そうですね。やすいですが、あまりきれいじゃありませんね。
 ~さんのアパートはどうですか。

Casual speech: Omitting particles は, を, and に; Using the plain forms of adjectives and the copula verb

Particles such as は (topic), を (direct object), and に (direction when used with いく and くる) are often omitted in casual speech, and sentences end with the plain form. The copula verb です is usually omitted in questions, with a rising intonation used instead. In male speech, です is replaced by だ. In female speech, the particle わ often follows a plain form. The particle わ is primarily used by females, and indicates they are making a statement or expressing a feeling or opinion. It can be used together with the particles ね and よ, as in ~わね and ~わよ. The examples below are cases where the topic marker は has been eliminated. Other particle omissions will be discussed later.

Formal	Casual	
	male	female
noun + copula statement 山田さんは学生ですよ。 山田さんは学生じゃありませんよ。 question 山田さんは学生ですか。	山田さん、学生だよ。 山田さん、学生じゃないよ。 山田さん、学生。↗	山田さん、学生よ。 山田さん、学生じゃないわよ。 山田さん、学生。↗
な -adjective + copula statement ここはしずかですね。 ここはしずかじゃありませんね。 question ここはしずかですね。	ここ、しずかだね。 ここ、しずかじゃないね。 そこ、しずか。↗	ここ、しずかね。 ここ、しずかじゃないわね。 そこ、しずか。↗
い -adjective statement それはあたらしいですね。 それはあたらしくありませんね。 question それはあたらしいですね。	それ、あたらしいね。 それ、あたらしくないね。 それ、あたらしい。↗	それ、あたらしいわね。 それ、あたらしくないわね。 それ、あたらしい。↗

A. Work with a partner. Change the following dialogues into casual speech.

First, assume both A and B are male. Next, assume both of them are female.

Example

- A: あのたてもののはりっぱですね。
 B: そうですね。
 Male A: あのたてもの、りっぱだね。
 Male B: そうだね。
 Female A: あのたてもの、りっぱね。
 Female B: そうね。

1. A: あれ、山田さんはどこですか。
 B: 山田さんですか。今ゆうびんきょくです。
 A: そうですか。ゆうびんきょくはどこですか。
 B: えきのまえに大きいビルがありますね。
 A: ええ。
 B: その中です。
 A: ああ、そうですか。
 2. A: 木村さんのへやはどうですか。
 B: とてもいいですよ。それにとてもしずかです。山田さんのはどうですか。
 A: せまいですけど、あかるくてきれいですね。
 B: そうですか。

B. Work with a partner. Role-play the following situations using casual speech.

1. You are looking for an apartment. First, fill out the types of features you want for your apartment. Your friend (partner) knows a person who wants to sublease his or her apartment. Ask your partner about the apartment.

Number of rooms _____ Surrounding area _____

Size of apartment _____ Types of rooms _____

Old or new apartment _____

2. You are visiting your friend's college. Ask him or her about various facilities and their locations.

だい

第五課 毎日の生活 1

Review

- A. Work as a class. First, write the number of items you have in the chart. Then ask four classmates which and how many of the items they have with them today, and complete the chart.

Example

- A: えんぴつをもっていますか。
 B: ええ、もっています。
 A: 何本ありますか。
 A: 三本あります。

	私	_____さん	_____さん	_____さん	_____さん
えんぴつ					
ボールペン					
けしごむ					
ノート					
じしょ 辞書					
きょうかしよ 教科書					
かばん					
デーパック					

B. Answer the following questions.

1. 毎朝何時ごろおきますか。
まいあさ
2. 毎日何時ごろねますか。
3. あさごはんは何を食べますか。
4. おひるごはんによく何を食べますか。
5. たいてい何時ごろじゅぎょうがおわりますか。
6. 毎日何時間ぐらいじゅぎょうがありますか。
7. 毎日何時間ぐらい日本語のべんきょうをしますか。
8. アルバイトをしますか。
9. よくおんがくを聞きますか。
10. おふろに入りますか。シャワーをあびますか。
11. 週末何をしますか。
しゅうまつ
12. 日本語のじゅぎょうは何曜日にありますか。

C. Ask your classmates the questions in Exercise B, and find out what the most common answers are for each question.

D. Form groups of four. Find out what the members do each day of the week—what classes do they have, do they do some kind of part-time work, etc.? Who has the most classes in a single day? What do your classmates do over the weekend?

Example

- A: ~さんは月曜日に何をしますか。
 B: 私は九時と十時と三時にじゅぎょうがあります。
 A: そうですか。大変たいへんですねえ。
 C: 私はじゅぎょうはありませんよ。
 D: いいですね。じゃあ、月曜日には何をしますか。
 C: アルバイトをします。

なまえ	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日	土曜日	日曜日
私							

- E. Form groups of four. Write a number (between 1 and 99) without showing it to the others. The rest of the people in your group will ask questions using ~は~より大きいですか/小さいですか。The person who figures out the correct number wins.

Example

- A: 10より大きいですか。小さいですか。
 B: 大きいです。
 C: じゃあ、60より大きいですか。小さいですか。
 B: 小さいです。
 ~
 D: 27ですか。
 B: はい、そうです。

F. Look at the train schedule and tell when the following trains depart from Shin-Osaka and arrive at Tokyo.

	ひかり 200	のぞみ 300	ひかり 126	こだま 404	ひかり 228	こだま 408	ひかり 032	ひかり 232	のぞみ 006	ひかり 034	ひかり 086	のぞみ 010
新大阪 (しんおおさか)	6:00	6:12	6:43	9:00	9:57	10:00	10:17	10:39	10:54	11:17	11:26	11:54
京都 (きょうと)	6:17	6:27	7:00	9:16	10:17	10:17	10:41	10:56	11:10	11:34	11:44	12:10
名古屋 (なごや)	7:07	7:05	7:57	10:15	10:58	11:15	11:18	11:53	11:48	12:18	12:28	12:48
新横浜 (しんよこはま)			9:34	12:53		13:53	12:56	13:28		13:56		
東京 (とうきょう)	8:56	8:42	9:52	13:10	12:52	14:10	13:14	13:45	13:24	14:14	14:38	14:24

Example

ひかり 200 号は六時に大阪^{おおさか}を出て、八時五十六分にと
きょうにつきます。

1. のぞみ 300
2. こだま 404
3. ひかり 126
4. のぞみ 006
5. ひかり 086
6. ひかり 232

Casual speech: Using the plain form of verbs

Casual speech utilizes the plain forms of verbs instead of the polite forms. The question marker *か* is omitted from questions, except for some male speech. The topic marker *は* and the direct object marker *を* are also frequently omitted. Similarly, the particle *に* can be omitted when it is easily inferred from the sentence, such as in the *～にいく／くる／かえる／はいる* form.

Formal

Casual

Sentence: 山田さんはごはんを食べます。 山田さん、ごはん、食べる。
山田さんはごはんを食べません。 山田さん、ごはん、食べない。
Question: 山田さんごはんを食べますか。 山田さん、ごはん、食べる。 ↗

A. Change the following into casual speech.

Example

- A: 今何をしますか。
B: ごはんを食べます。
A: 今、何する。
B: ごはん食べる。

1. A: よくお風呂に入りますか。
B: いいえ、あまり入りません。
2. A: あさごはんを食べますか。
B: いいえ、食べません。
3. A: 何を飲みますか。
B: コーヒーを飲みます。
4. A: こんばん 今晚何をしますか。
B: そうですね。テレビを見ます。
5. A: どこに行きますか。
B: としょかん 図書館に行きます。

B. Work with a partner. Role-play the following situations.

1. You run into a friend you have not seen for a while. Greet him or her and ask what he or she is doing these days.
2. A Japanese student who has recently arrived in your country wants to know what college life is like. Explain what college students in the United States typically do in a day.

だい

第六課 毎日の生活 2

Review

A. Circle the things you did last weekend. Then ask your partner what he or she did last weekend.

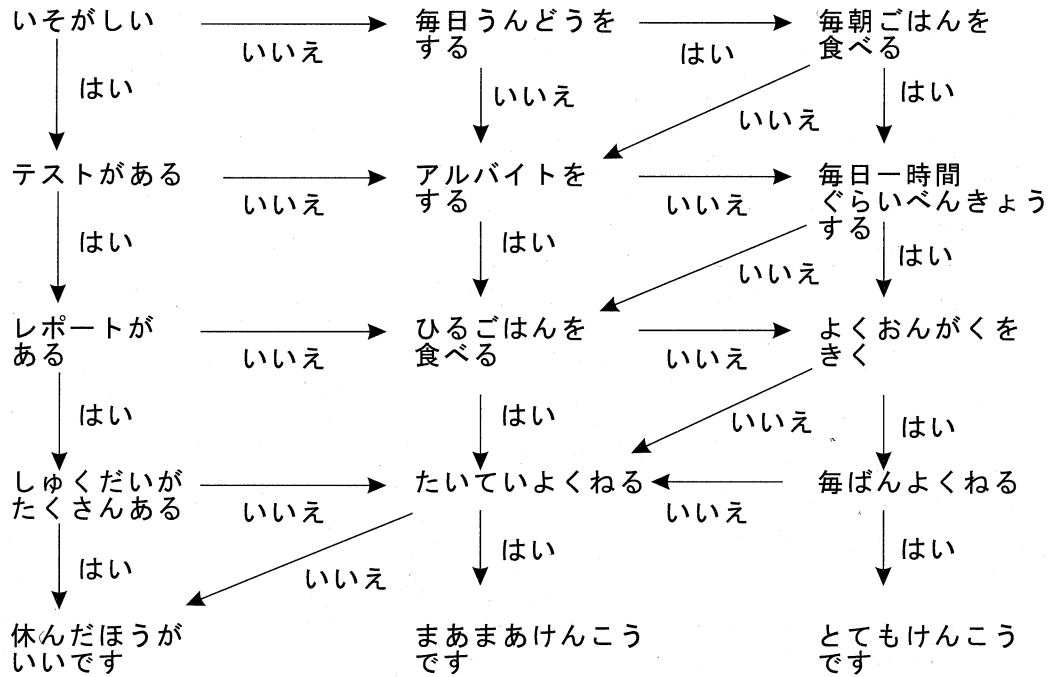
Example

A: しゅうまつ 週末ごはんをつくりましたか。

B: ええ、つくりました。

- | | |
|------------|------------------------------------|
| 1. ごはんをつくる | 6. うんどうをする |
| 2. せんたくをする | 7. <small>てがみ</small> 手紙を書く |
| 3. そうじをする | 8. 買い物に行く |
| 4. レポートを書く | 9. りょうしんに <small>でんわ</small> 電話をする |
| 5. ざっしを買う | |

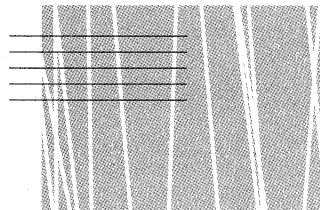
B. Work with a partner. Use the chart below to interview your partner about what he or she has been doing lately and find out how stressful his or her life is.



C. Work with a group of four. Make guesses about how often or how long Japanese students do the following activities in Japan, then tell your group what you have guessed. Check with your instructor to find out who made the best guess. Use plain form *〜とおもいます* (I think that ~).

Example

- A: 日本の高校生は一日に何時間ぐらいテレビを見るとおもいますか。
- B: 一時間ぐらい見るとおもいます。
- C: 私は二時間ぐらい見るとおもいます。
- D: 三時間ぐらい見るとおもいます。



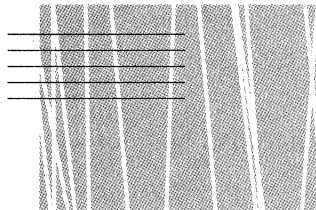
	Your guess	___さん	___さん	___さん
テレビを見る／一日／時間				
べんきょうする／一日／時間				
ねる／一日／時間				
アルバイトをする／一週間／日				
本を読む／一か月／さつ				
えいがを見る／一か月／度				

D. Work with a partner. Using the expressions given below, ask your partner about his or her childhood classes and teachers. Find out why your partner thought these classes or teachers were or were not good (interesting, difficult).

Example

- A: どのじゅぎょうがおもしろかったですか。／おもしろく
 なかったですか。
 B: アメリカのれきしのじゅぎょうがおもしろかったです。
 A: どうしてですか。
 A: 先生がおもしろかったからです。

		どうして
おもしろい／じゅぎょう	はい いいえ	
いい／先生	はい いいえ	
たいへん／クラス	はい いいえ	



Casual speech: Omitting or not omitting particles

In casual speech, particles are often omitted if they can be understood from verbs, structures, or context. As mentioned earlier, the particles most likely to be omitted are は and を. The particle に can be omitted as well, but because it has many meanings, its omission can be confusing and thus it is not omitted as frequently as are は or を. The particle が is often omitted, especially when it does not follow a question word or the corresponding answer. In contrast, other particles such as から, まで, で, and は (contrast) are not omitted.

- A. Work with a partner and change the style of the following exchanges into casual speech.

Example

九時から十時までじゅぎょうがあります。
九時から十時までじゅぎょう、ある (よ)。

- A: 昨日どこに行きましたか。 きのう いつか
B: ともだちとデパートに行きました。
- A: テストはどうでしたか。 い ちったか
B: とてもむずかしかったですよ。
- A: だれが来ましたか。 たれか きた
B: 田中さんが来ました。 きたよ
- A: えきまで何で行きますか。 いくか
B: くるまで行きます。 いくめ
- A: 高校の時はよくうんどうをしました。
B: 今はどうですか。
A: 今はあまりしませんね。
- A: あ、あそこに鈴木さんがいますよ。 すずき
B: そうですね。山田さんもいますね。
- A: 病院までバスで行きましたか。
B: いいえ、バスでは行きませんでした。

- B. Work with a partner. Ask your partner about his or her most memorable trip (good or bad). Use the following questions to learn what your partner did on the trip and whether he or she enjoyed the activities. Use casual speech.
1. When, where, and with whom did you go?
 2. What did you do?
 3. How was the trip (why it was good/bad)?

第七課 好きなことと好きなもの

Review

- A. Work with a partner. First, write as many words as you can that belong to and/or are associated with each category. Then ask your partner what he or she has written and circle the items that both you and your partner have written down. Write down any word that your partner wrote but you did not.

Example

A: どんなやさいのなまえを書きましたか。

B: 私はレタスとにんじんを書きました。

A: 私もレタスとにんじんを書きました。そして、トマトも書きました。

1. やさい _____
2. にく _____
3. くだもの _____
4. 飲み物 _____
5. スポーツ _____
6. おんがく _____
7. レジャー _____

- B. Work as a class. Ask your classmates what kind of food and drinks they like or dislike. Determine which foods and drinks are the most and least popular in your class.

Example

A: どんな食べ物ものが好きですか。

B: ～が好きです。

A: ～はどうですか。

B: そうですね。～はあまり好きじゃありません。

- C. Work with a partner. Ask your partner what kind of sports or music he or she likes or dislikes and why. Use the casual style.

Example

- A: どんなスポーツが好き？
B: ～が好きだよ。(male) / ～が好き。(female)
A: どうして。
B: ～だから。

- D. A very rich person wants to give away a large cash prize, but only to the person who best matches his ideal. Select one person to be the donor and ask him or her about his or her favorite things, then interview your classmates, and select the person who best matches the ideal.

Example

- A: ～さんはどんなスポーツが好きですか。
B: やきゅうが好きです。
A: そうですか。テニスはどうですか。
B: テニスも好きですよ。でも、へたです。
A: そうですか。じゃあ、おんがくは何が好きですか。
- E. Work with a partner. Ask your partner what he or she likes best and least among items in each of the following categories and rank them.

やさい にく くだもの 飲み物^{もの} スポーツ おんがく
レジャー

Example

- A: やさいの中で何が一番^{いちばん}好きですか。
B: トマトが一番^{いちばん}好きですね。
A: じゃあ、にんじんとレタスとどちらのほうが好きですか。
B: レタスのほうが好きです。

Casual speech: Casual form of ～んです

In male casual speech, ～んです becomes ～んだ, and in female casual speech it becomes の. The use of の with a rising intonation is common to both males and females when forming questions.

Example

- けいこ
恵子: どこ、行くの。↗ (male or female)
ひろこ
広子: 家に帰るの。(female)
まもる: 家に帰るんだ。(male)

Work as a class. Ask five classmates what activities they don't like and why.
Use casual speech.

Example

- A: なんかことをするのがきれいなの。
B: そうじをするのがきれいなんだ。(male) / きれいなの。
(female)
A: どうしてそうじがきれいなの。
B: おもしろくないんだ。(male) / おもしろくないの。
(female)

なまえ	きれいなこと	りゆう (reason)

だい かいもの 第八課 買物

Review

- A. Select five classmates and fill in the table with the types of clothing and accessories they are wearing.

なまえ	ふく、アクセサリー

- B. Work with a partner. First, write the appropriate counter for each of the following objects. Then your partner should write a number (not larger than 100) and call out one of the objects on the list. Say the correct number-counter expression for that number of that item. You get one point for each correct answer.

Example

Your partner writes 24 and says “Tシャツ.” You say “にじゅうよんまい.”

セーター	_____	ベルト	_____	えんぴつ	_____
ビール	_____	かばん	_____	さかな	_____
いぬ	_____	本	_____	ざっし	_____
ノート	_____	ねこ	_____	パンツ	_____
バナナ	_____	Tシャツ	_____	りんご	_____

- C. Work in groups of four. First, guess how much the following items might cost in Japan (in yen). Then ask the other group members for their guesses. Use the expression ~とおもいます (*I think that ~*). Your instructor will provide actual prices. The person who makes the best guesses is the winner.

Example

- A: たまごはいくらだとおもいますか。
 B: 100 円だとおもいます。~さんはいくらだとおもいますか。
 A: 200 円だとおもいます。

	私			
たまご (いっつ)				
テレビ (25 インチ)				
ガソリン (gas) 1 リッター				
おんがく CD				
ジーンズ				

- D. Work with a partner. Playing the role of 先生, make five requests to your partner, who will be the 学生. (You may create unreasonable ones, too. Be imaginative.) Your partner should write the request in English and respond accordingly. Repeat the activity using requests from a customer (きやく) to a store clerk (てんいん). A list of verbs is provided to assist you.

行く	帰る	飲む	入る	読む	書く	聞く	買う	つくる
話す	あそぶ	うたう	およぐ	とる	出す	つつむ		
あびる	おきる	食べる	ねる	見る	かける	出かける		
入れる	見せる	くる						

Example

先生: ~さん、ちょっと。
学生: はい、何でしょうか。
先生: そこでうたをうたって下さい。
学生: それは、ちょっと。

きやく: あのう、すみません。
てんいん: はい、何でしょうか。
きやく: あのりんごを見せて下さい。

- E. Work with a partner. Role-play the following situations.
1. You are at a department store. You want to know which floor houses the kimono department. Ask the person at the information desk.
 2. You are at an accessory department and want to see a scarf in the case. Get the attention of a store clerk and ask him or her to take it out for you.
 3. You are in a women's clothing department. You want to buy a present for your mother but cannot decide what to get. Your budget is 10,000 yen. Get the attention of a store clerk and explain what you need help with. Respond to questions about size, color preference, etc. Have the clerk show you some items.
 4. A store clerk has shown you a sweater. Ask the clerk how much it is. If it is too expensive, ask for a more affordable one. Ask for ones with different colors. Ask for a bigger (or smaller) size.
 5. Select the items that you want. Ask the store clerk to put them in a box and put a ribbon on the box.

Casual speech: Making a request

When you make requests to close friends, family members, or children, you don't need to use ~てください. Instead, you only need to use ~て.

Work with a partner. You are very close friends. Make requests using ~て. Your partner will act out the situation.

Example

まもる: その本、とって。

みち子: はい、どうぞ。(Your partner picks up a book and hands it to you.)

だい

第九課 レストランとしょうたい

Review

A. しつもん^{だい}にこたえて下さい。

1. 「和食^{わしょく}」って何ですか。
2. 和食^{わしょく}にはどんな食べ物^{もの}がありますか。
3. ラーメンはどこのくにの食べ物^{もの}ですか。そのくにの食べ物^{もの}を何といいますか。
そのくににはほかに (other) どんな食べ物^{もの}がありますか。
4. アメリカにはどんなりょうりがありますか。
5. メキシコりょうりにはどんなものがありますか。
6. アメリカにはどんな飲み物^{もの}がありますか。日本にはどんな飲み物^{もの}がありますか。

B. Work with a group of four. You are at a family-style restaurant. Ask each other what you would like to have and fill out the chart. Use both formal and casual speech.

- A: ~さんは何にしますか。
B: 私は~にします。
A: ~さん、何にする。
B: えっと、~にする。

なまえ	もの 飲み物と食べ物

C. Work with a partner who was not in your group during Exercise B. You are still in the restaurant and your partner is the server. Using the information from Exercise B, order for your group.

Example

Server: ごちゅうもんは。
 A: ビールを三本おねがいします。
 Server: はい、ビールを三本ですね。
 A: それから、～。

D. Work as a class. Look at the event calendar below. Choose three things you would like to see or do and invite your classmates to go with you.

Example

A: ～さん、来^{らいしゅう}週の水曜日に大学のスタジアムでコンサートがあるんですが、いっしょに行きませんか。
 B: 水曜日ですか。いいですね。

月曜日	ジャズコンサート (Jay's Cafe, 10 時)
火曜日	「Cats」ミュージカル (大学のコンサートホール、7 時半)
水曜日	ロックコンサート (大学のスタジアム、8 時)
木曜日	バスケットボールのゲーム (大学のスタジアム、8 時)
金曜日	クラシックのコンサート (大学のコンサートホール、8 時)
土曜日	ブックセール (まちのとしょかん、12 時) 日本のえいが (スミスホール、5 時と 7 時)
日曜日	バザー (Bazaar) (キャンパス、1 時～5 時)

- E. Work with a partner. Role-play the following situations, inviting your partner to join you, then discover the details of what you will do with your partner. Use question word か～ませんか／～ましょうか／～ましょう。

Example

You are with your partner and you are thirsty.

A: ～さん、何か飲みませんか。

B: ええ、いいですよ。じゃあ、きつさてんに入りましょうか。

A: ああ、いいですね。あそこのきつさてんはどうですか。

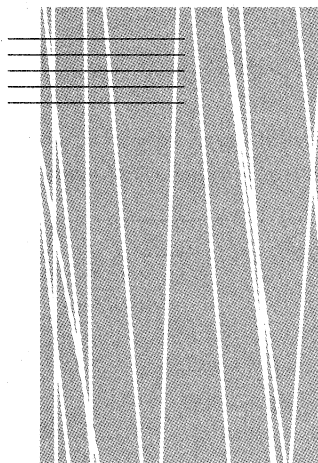
B: いいですね。あそこにしましょう。

1. You and your friend are walking on the street. You feel hungry.
2. You are free this weekend and want to go somewhere for fun.
3. You are at your friend's house. You think you would like to see a movie. Check the newspaper to see what is playing, and discuss which movie you would like to see and when with your partner.

Casual speech: Extending an invitation

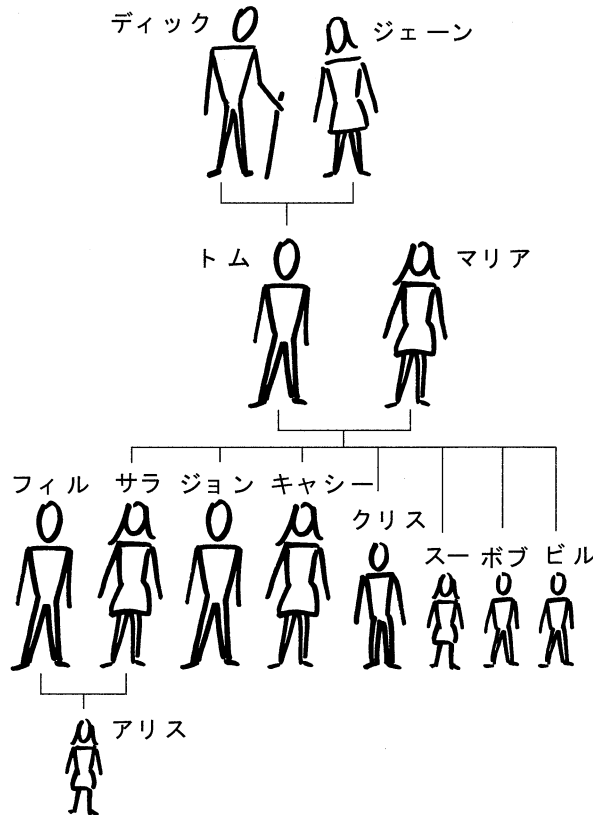
The casual version of an invitation expressed by ～ませんか is ～ない, used with a rising intonation. The plain volitional form ～う／～よう is used instead of ～ましょう. The formation of the plain volitional form will be discussed in Chapter 2.

Work with a partner. Role-play the situations in Exercise E in casual style. Ask your instructor for the plain volitional form of the verbs you need. (For example, 「行きましょう」の plain formは何ですか。)



Review

A. Look at the following figures. You are クリス. Identify each person using an appropriate kinship term and ordinal number.



Example

キャシーは私の姉です。上から二番目の兄弟です。
ばんめ

B. しつもんにとたえて下さい。

1. ~さんのクラスには学生が何人いますか。
2. ~さんの大学には学生が何人ぐらいいますか。先生は何人ぐらいいますか。
3. 日本語の学生は何人いますか。

4. このクラスで一番年 (age) が上いちばんとしの人は何さいですか。一番年 (age) が下いちばんとしの人は何さいですか。

5. ~さんは兄弟がいますか。~さんの家族は何人家族ですか。

6. ~さんは何さいですか。~さんは上ばんめから何番目ですか。下ばんめから何番目ですか。

C. Work with a partner. Ask your partner about his or her family members (their physical characteristics, occupations, residence, etc.). Use ~ている and ~は~が.

Example

A: ~さんのご家族は何人家族ですか。

B: 五人です。

A: そうですか。お父さんはどんな方ですか。

B: そうですね。父は目が大きくて、せが高いです。

A: めがねをかけていますか。

B: ええ、かけています。

A: どんなしごとをしていますか。

B: 大学の先生です。

A: どこに住んでいますか。

B: ロサンゼルスに住んでいます。

D. Work with a new partner. Ask your partner about his or her dream partner in terms of physical characteristics, personality, skills, occupation, etc. Take notes. Use ~ている, ~は~が, and the て-form of verbs.

Example

A: ~さんはどんな人が好きですか。

B: そうですね。せが高くて、やせている人が好きです。

A: そうですか。かおはどんなかおがいいですか。

B: 目が大きくて、はなが高い人がいいです。

A: じゃあ、せいかく (personality) はどうですか。

B: そうですね。あかるくて、やさしい人がいいですね。

A: どんなことが出来る人がいいですか。

B: うたをうたうのが上手な人がいいですね。

E. Work in groups of three. Describe what type of person your partner in Exercise D liked and choose the best match for him or her from this group.

Example

- A: ~さんはせが高く、やせていて、目が大きい人が好きです。せいかくはあかるくてやさしい人が好きです。それから、うたをうたうのが上手な人がいいんです。
- B: じゃあ、~さんはどうでしょうか。
- A: でも、~さんより~さんのほうがせが高いです。
- B: そうですね。じゃ、~さんがいいですね。

Casual speech: Using the contracted form of ~ている

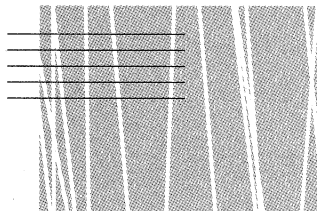
In casual speech, ~ている is often shortened to ~てる.

- A. Restate the following exchanges in casual speech, using this type of contraction.

Example

- A: あの人はいつもきれいなふくをきていますね。
B: あの人はモデルですよ。
A: あの人は、いつもきれいなふくきてるね。
B: あの人はモデルだよ。(male) / B: あの人はモデルよ。(female)
1. A: お父さんはどこに住んでいるんですか。
B: ニューヨークに住んでいますよ。
2. A: あの人はとてもやせていますね。
B: ええ、それにとっても足がながいですね。
3. A: 田中さんはどの人ですか。
B: めがねをかけている人ですよ。
4. A: あそこでスミスさんと話している人はだれですか。
B: ああ、あれは私の妹です。

- B. Work with a partner. Your partner will select a celebrity. Quiz your partner about physical characteristics, residence, clothing, and so on to figure out who the celebrity is. Use casual speech.



Example

- A: その人、かみながい？
B: いいえ、ぜんぜん。
A: じゃあ、何をするのが上手。
B: バスケットボール。
A: どこに住んでるの。
B: シカゴに住んでるよ。
A: マイケルジョーダン？
B: うん、そう。

だい 第十一課 おも 思い出

Review

A. しつもん^だにこたえて下さい。

1. なつ休みは何月何日から何月何日までありますか。冬^{ふゆ}休みは
どうですか。春^{はる}休みは。
こんがつき
2. 今学期は何月何日にはじまって、何月何日におわります
か。来^{らい}学期はどうですか。
きょう
3. 今日は何月何日ですか。昨日は何月何日でしたか。おと
といは何月何日でしたか。
あした
4. 明日は何月何日ですか。あさっては何月何日ですか。
たんじょうび
5. お母さんの誕生日は何月何日ですか。
6. 一か月まえは何月何日でしたか。半年まえは何月何日でしたか。
がつき
7. 一学期は何か月ありますか。夏^{なつ}休みは何か月ありますか。

B. Work as a class. First, check off the experiences you have had in the past, and write your approximate age at the time you experienced them. Then ask your classmates whether they have had these experiences. If so, ask when.

Example

- A: こうつうじこにあつたことがありますか。
B: ええ、あります。
A: そうですか。いつでしたか。
B: 高校三年の時です。／二か月まえです。

	私	いつ	_____さん	いつ
こうつうじこにあう				
つりをする				
きものをきる				
たばこをすう				
うみにおよぎに行く				
日本に行く				
日本のえいがを見る				
高い山にのぼる				
<small>わしよく</small> 和食を食べる				

- C. Work in groups of three. One member should choose a place from the box below, and define it using the ~たり~たりする form. The other members should try to figure out which place was selected. The person who correctly guesses gets a point. Take turns.

高校 こうえん きっさてん ゆうえんち <small>ぎんこう</small> 銀行 はくぶつかん どうぶつえん スーパー デパート <small>たいいくかん としょかん きょうかい</small> 体育館 図書館 教会 山 川 病院 ゆうびんきょく えき レストラン <small>しょくどう</small> 食堂

Example

- A: ともだちとべんきょうしたり、あそんだりするところです。
 B: としょかんですか。
 A: いいえ。

- D. Work with a partner. Ask your partner what he or she did or didn't do as a child, and why, using the ~んです and ~からです forms.

Example

- A: 子どもの時どんなものをよく食べましたか。
 B: アイスクリームをよく食べました。
 A: どうしてアイスクリームをよく食べたんですか。
 B: とてもおいしかったんです。／おいしかったからです。

	_____さん	どうして
子どもの時よく食べたもの		
子どもの時あまり食べなかったもの		
子どもの時よくしたこと		
子どもの時あまりしなかったこと		
子どもの時よくあそんだ人		

E. Work with another partner. Report what your partner in Exercise D did or didn't do, using the plain form + **そうです** (hearsay). Also, use noun modification.

Example

～さんが子どもの時よく食べたものはアイスクリームだそうです。
アイスクリームはやすくておいしかったから、よく食べたんだそうです。

Casual speech: Using the sentence final particle **わ** with verbs

On page 12, the particle **わ** is used with adjectives and copula verbs, but it can also be used with other types of verbs as well.

Change B's speech in the following exchanges into female speech.

Example

まもる： 高校の時、よくあそんだの。
ジョン： うん、あそんだよ。(male)
スー： ええ、あそんだわよ。(female)

- A: どうしてつりに行かなかったの。
B: さむかったんだ。
- A: たばこすったことある。
B: ないよ。でも、おさけは飲んだことあるよ。
- A: 昨日は何してたの。
B: テレビを見たり、本を読んだりしていたんだ。

4. B: 山本^{やまもと}さん高校の時、ふじ山^{さん}にのぼったことがあるそうだよ。
 A: へえ、木村^{きむら}さんは。
 B: ぼくはのぼったことはないんだ。
5. A: あの、スミス^{たんじょうび}さんの誕生日はいつ。
 B: 三月五日だよ。何かするの。
 A: パーティするんだ。
 B: それはいいアイデアだね。

だい 第十二課 けんこう

Review

A. Describe the symptoms associated with the following physical conditions.

Example

ちゅうじえん (ear infection)

耳^{きぶん}がいたくて、気分^{きぶん}がわるいです。

1. かぜ
2. かふんしょう (hay fever)
3. ヘルニア (hernia)
4. 食中毒^{しょくちゅうどく} (food poisoning)
5. かるう (stress, excessive fatigue)

B. Work with a partner. You are afflicted with one of the health problems listed in the box below, and thus cannot do certain things. Describe what you cannot do, using the て-form and the potential form. Then, ask your partner for suggestions.

Example

A: どうしたんですか。

B: のどがいたくて、みずが飲めないんです。どうしたらいいでしょうか。

A: のどにくすりをつけたらどうですか。

ゆびをきる	足にひどいけがをする
つかれている	はがいたい
からだがかゆい	おなかがいたい
アレルギーがある	こしがいたい
体がよわい	ねつがある

- C. Work as a class. First, list three things you would like to do but cannot, and the reasons you cannot do them. Explain your situation to your classmates, and ask for their suggestions. Use casual speech.

Example

- A: ^{りょこう}旅行に行きたいけど、行けないんだ。
 B: どうして。
 A: お金がぜんぜんないんだよ。(male) / お金がぜんぜんないのよ。(female) どうしたらいい?
 B: じゃ、アルバイトをしたらどう。

したいけど、出来ないこと	どうして	したらいいこと

- D. Work with a partner. Each of you should write a place name on a piece of paper, then put the paper face down. One person asks whether he or she can do certain things at the place his or her partner has written down and tries to guess what the place is on the basis of the answers. If he or she can figure out the place correctly in three tries or fewer, he or she is the winner. Questions must be はい / いいえ questions.

Example

- A: ここで本を読んでもいいですか。
B: はい。
A: じゃあ、エアロビクスをしてもいいですか。
B: はい。
A: バasketボールをしてもいいですか。
B: はい。
A: ^{たいいくかん}体育館ですか。
B: はい、そうです。

E. Role-play the following situations.

1. You have a high fever, feel very sick, and don't want to go to school today. Talk with your roommate, explain your physical condition, and ask him or her to turn in your Japanese homework to your teacher for you. Use casual speech.
2. You have a severe stomachache and you cannot eat anything. You also feel tired and may have a fever. Call a nurse, explain your physical symptoms to the doctor and ask what you should do.
3. You are at the doctor's office. You recently had a traffic accident and broke your leg. You feel that because the pain is almost gone, you want to participate in sports. Explain your physical condition to the doctor and ask whether you can participate in sports.
4. You want to do something for a friend who helped you when you were hospitalized. Ask another friend who knows him or her very well about what he or she appears to want or want to do and make a decision.

Kanji Review for Volume 1

A. Read the following words.

山田 川口 木の上 木の下 一か月 来月 今月 日本語
病院の中 学生 大学院 日本人 二人 何本 一万円
千人 九月 月曜日 火曜日 八年間 先週 男の子 下さい
目が大きい 手が小さい 耳がいたい 元気 休み 家族
兄弟 十分 四時半 水曜日 薬を飲む 入院 毎年 今年
一日に三度 住所 来週 足がつかれる 体が大きい 今日

住んでいる所 家に帰る 百円 七月 ^{しんぶん}新聞を読む
^{ぎん}銀行に行く 土曜日に学校に来る おんがくを聞く
 好きなもの 母 ^{どう}食堂で食べる テレビを見る 電話で話す
^{がみ}手紙を書く 本を五さつ買う ^{しゃ}会社を出る 六回 毎週
 今度 何分ですか 姉と妹 私の父 高い薬 高校の時
 女の子に会う 金曜日にしゅくだいを出す

B. Circle the **かんじ** that does not belong in the group.

- | | | | | | | | | | |
|------|---|---|---|---|------|---|---|---|---|
| 1. 山 | 川 | 木 | 水 | 上 | 6. 行 | 出 | 読 | 来 | 帰 |
| 2. 五 | 八 | 円 | 千 | 百 | 7. 休 | 手 | 目 | 足 | 耳 |
| 3. 父 | 男 | 弟 | 母 | 妹 | 8. 上 | 金 | 月 | 土 | 火 |
| 4. 曜 | 週 | 年 | 分 | 何 | 9. 入 | 住 | 度 | 聞 | 書 |
| 5. 買 | 体 | 話 | 食 | 見 | | | | | |

C. How are the **かんじ** in each pair different?

- | | | | |
|------|---|-------|---|
| 1. 体 | 休 | 6. 上 | 土 |
| 2. 男 | 田 | 7. 三 | 川 |
| 3. 読 | 話 | 8. 姉 | 妹 |
| 4. 耳 | 目 | 9. 母 | 毎 |
| 5. 入 | 八 | 10. 回 | 口 |

単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Final sentence particles

- わ female speech marker
 の explanation and emotional emphasis marker used by females and children (casual)

Interjections

- いや no (casual)
 うん yes (casual)
 ううん no (casual)

第一課



Umbrellas are everywhere during the rainy season.


てんき きこう
天気と気候


Weather and Climate


Functions	Describing the weather
New Vocabulary	Weather forecasts; Climate; Air temperature; Compass directions
Dialogue	さむ 寒いですね。(It's cold.)
Culture	Japan's climate
Language	<ol style="list-style-type: none"> I. Expressing ongoing actions and repeated actions, using the て-form of verbs + いる; Describing the characteristics of places, objects, and time, using ~は~が II. Expressing manner of action or outcome of changes, using the adverbial forms of adjectives and noun + に III. Making inferences based on direct observations, using the stem of verbs or adjectives + そうだ IV. Expressing uncertainty, using ~でしょう, ~かもしれない, and ~かしら/かな V. Expressing reasons, using the plain form + ので
Kanji	Component shapes of kanji 1: Introduction
Reading	Getting used to vertical writing
Listening	Understanding the organization of prepared speech
Communication	Expressing agreement and solidarity using ね and も


あたら ことば
新しい言葉


てんきよほう
天気予報 (Weather forecasts)


はれ sunny 

くもり cloudy 

あめ rain, rainy 

ゆき snow, snowy 

はれ ときどきあめ のちくもり sunny and then cloudy 

くもり時々雨 cloudy with occasional rain 


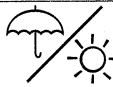



くもる to become cloudy

は 晴れる to become sunny

あめ 雨がふる to rain

ゆき 雪がふる to snow

A. 下のひょう (chart) のえのよこに天気を書いて下さい。(Write the appropriate weather forecast next to the symbols in the following chart.)

- B. しつものに日本語でこたえて下さい。
- きょう 天気は どうか。
 今日のお天気は どうか。
 - きのう 天気は どうか。
 昨日のお天気は どうかでしたか。
 - しゅうまつ は どうか。
 先週の週末は よく晴れていましたか。

きこう
気候 (Climate)

きこう
 気候がいい the climate is nice

きこう
 気候がわるい the climate is bad

おほ
 雨が多い a lot of rain, it rains a lot

すく
 雨が少ない not much rain, it doesn't rain much

かぜ つよ
 風が強い the wind is strong

かぜ よわ
 風が弱い the wind is weak

かぜ
 風がつめたい the wind is cold

かぜ
 風がふく the wind blows

たいふう
 台風が来る a typhoon is coming, will come

きおん さ
 気温が下がる the air temperature falls

きおん あ
 気温が上がる the air temperature rises

あつ
 むし暑い humid

こ
 木のはがあかくなる leaves turn red

はながさく a flower blooms

そらがあおい the sky is blue

ことば
 下の言葉をおぼえていますか。(Do you remember these words?)

がっ きせつ あつ さむ すず あたた はる なつ あき ふゆ
 ~月 季節 暑い 寒い 涼しい 暖かい 春 夏 秋 冬

さむ さむ
 While 寒い and つめたい both mean *cold*, 寒い refers to the air temperature being low (e.g., 今日きょうは寒い). The word つめたい, on the other hand, refers to something being cold to the touch (e.g., 水みづがつめたい).

C. Complete the following chart by writing expressions that describe each of the four seasons in your area.

はる 春	
なつ 夏	
あき 秋	
ふゆ 冬	

D. しつもん に 日本語 で こたえて 下さい。

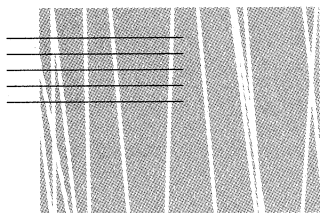
Note that when the word *あなた* is used in the following questions, it refers to a second person, *you*. This word is often used in surveys when the identity of the second person is indefinite or is not specific. If you are referring to a specific person, use his or her personal name. The usage of *あなた* for a specific individual is generally avoided because it can imply that the speaker is female or that there is unusual intimacy or distance in the relationship between the speaker and listener, depending on the context.

1. 今住んでいる所の^{きこう}気候はどうですか。
2. よく^{ゆき}雪がふりますか。雪は多いですか。少ないですか。^{すく}
3. 今年は雨が多いですか。少ないですか。^{あめ おお}
4. あなたが住んでいるまちは夏^{なつ}、むし暑い^{あつ}ですか。むし暑くない^{あつ}ですか。
5. 秋^{あき}にはどんな^{はる}はながさきますか。春はどうですか。
6. 台風^{たいふう}の時の^{てんき}天気はどんな^{てんき}天気ですか。
7. 天気^{てんき}がいい日の^{はる}そらはどんな^{あき}そらですか。
8. あなたが住んでいるまちでは、春^{はる}と秋^{あき}とどちらの^{かぜ}ほうが風が強い^{つよ}ですか。
9. 何時^{ばんきおん}ごろ一番^さ気温が下がりますか。
10. 何時^{ばんきおん}ごろ一番^あ気温が上がりますか。

きおん
気温 (Air temperature)

0度	れいど	1度	いちど	2度	にど
3度	さんど	4度	よんど	5度	ごど
6度	ろくど	7度	ななど/しちど	8度	はちど
9度	きゅうど/くど	10度	じゅうど	-1度	マイナスいちど

Japan uses the Celsius scale to measure temperature. The following table shows equivalent temperatures for Celsius and Fahrenheit.



Celsius	Fahrenheit
0°C	32°F
10°C	50°F
20°C	68°F
30°C	86°F
40°C	104°F

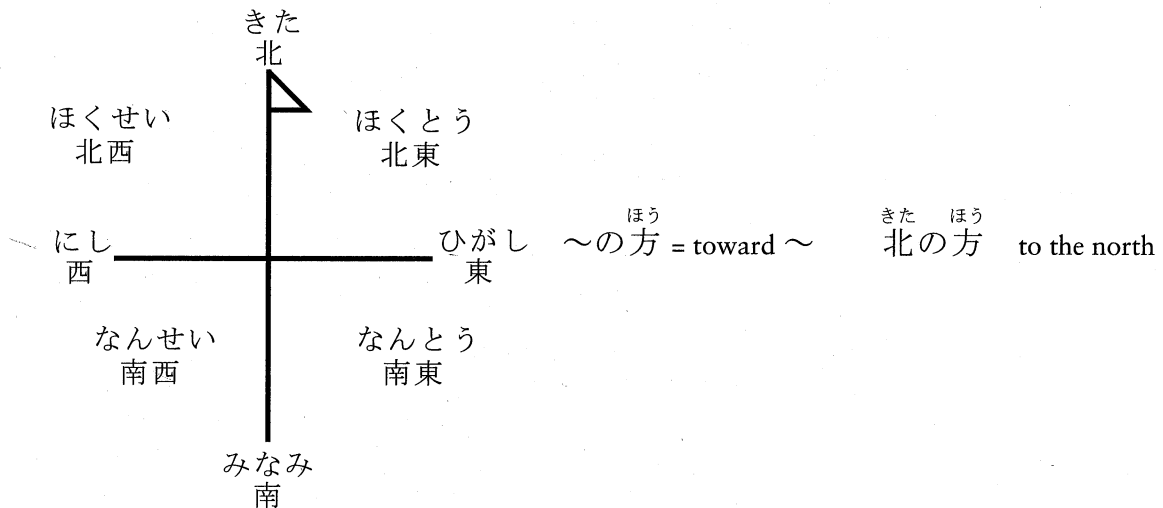
Fahrenheit	Celsius
0°F	-17.7°C
20°F	-6.7°C
40°F	4.4°C
70°F	21°C
90°F	32.2°C

日本語でしつもんにこたえて下さい

1. 今何度ぐらいですか。
2. 昨日は何度ぐらいでしたか。
きのう
3. 寒い日は何度ぐらいですか。
さむ
4. 涼しい日は何度ぐらいですか。
すず
5. 暑い日は何度ぐらいですか。
あつ

ほうがく

方角 (Compass directions)



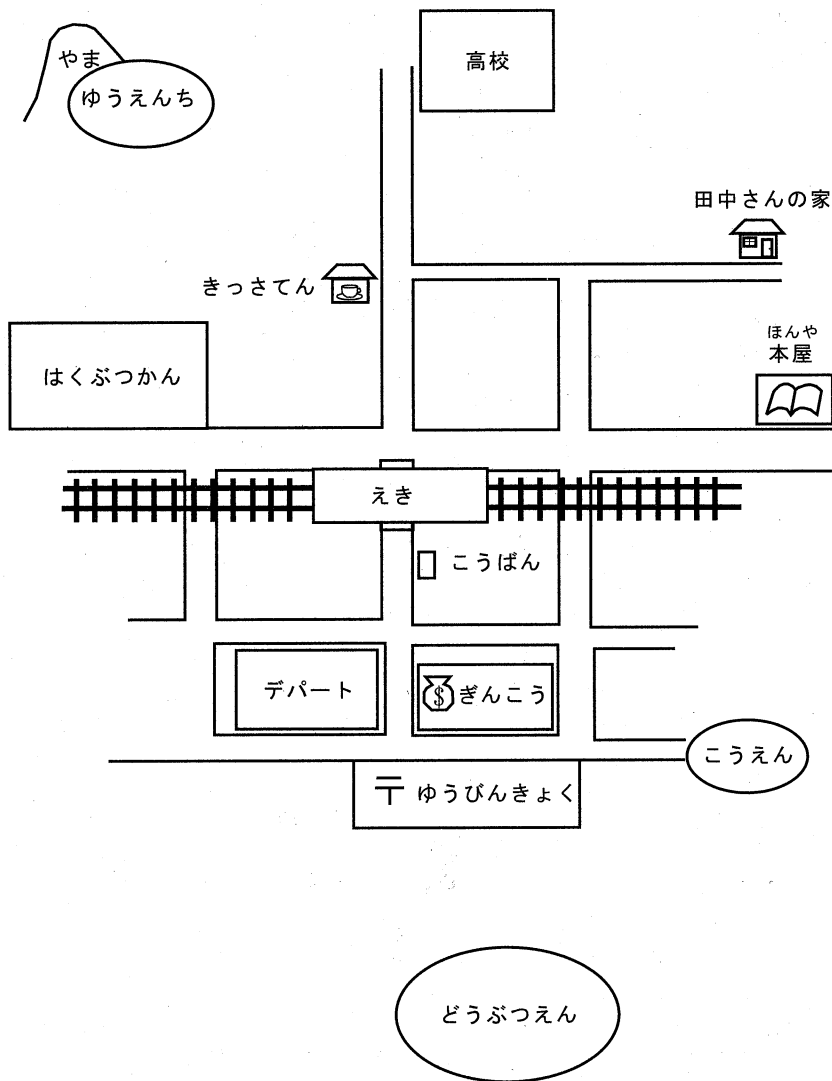
ほうがく

E. 方角を書いて下さい。

1. オーストラリアは日本の _____ にあります。
2. カナダはアメリカの _____ にあります。
3. 日本はかんこくの _____ にあります。

4. メキシコはアメリカの _____ にあります。
5. フランスはスペインの _____ にあって、ドイツの _____ にあります。

F. 下のちず (map) を見て、しつもんにかたえて下さい。



1. えきの ^{きた ほう}北の方 に何がありますか。 ^{みなみ ほう}南の方 に何がありますか。
2. えきの ^{ひがし}東のほう に何がありますか。 ^{にし ほう}西の方 に何がありますか。
3. 山はどこにありますか。

4. こうえんはどこにありますか。
5. どうぶつえんはどこにありますか。
6. 田中さんの家はどこにありますか。

ダイアログ

はじめる前に

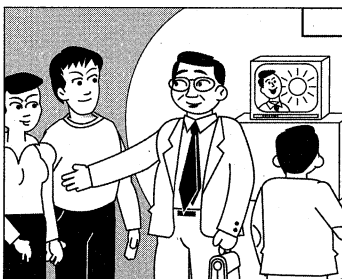
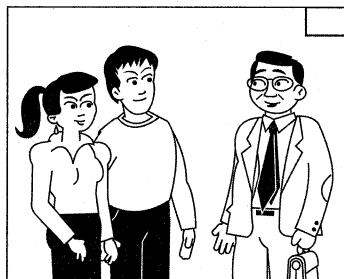
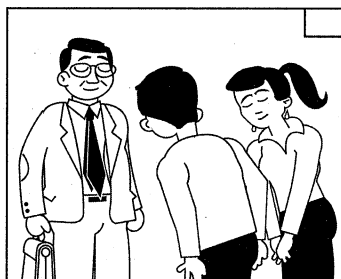
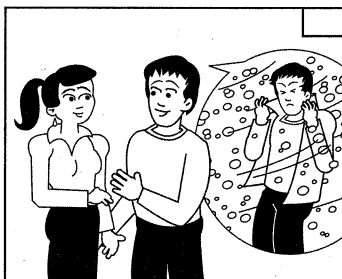
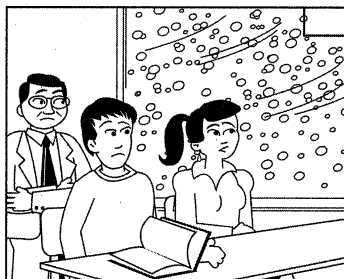
日本語でしつもんにこたえて下さい。

1. 今日のお天気はどうですか。
てんき
2. あなたのまちでは何月ごろ寒くなりますか。
さむ
3. 冬の寒い日の気温は何度ぐらいですか。
ふゆ さむ きおん
4. 冬の暖かい日の気温は何度ぐらいですか。
ふゆ あたた きおん
5. あなたのまちでは何月ごろ暑くなりますか。
あつ



さむ
寒いですね。(It's cold.)

The following manga frames are scrambled, so they are not in the order described by the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct number in the box in the upper right corner of each frame.



みちこ いしだ
道子さんは石田さんにきょうしつで会いました。

みちこ いしだ
道子： あ、石田さん。おはよう。

いしだ みちこ きょう かせ
石田： あ。道子さん。今日は風がつめたいね。

みちこ きょう さむ
道子： ええ、今日はちょっと寒いわ。

いしだ こんばん ゆき
石田： 今夜は雪がふるかもしれないよ。

みちこ
道子： そうね。くもってるから、ふるかもしれないわね。

いしだ
石田： でも、まだ十一月だよ。

みちこ
道子： そうね。今年は冬がはやく来そうね。ざんねんだけど。

いしだ さむ
石田： いやだなあ。寒いのは。

先生がきょうしつにいらっしゃいました。(The professor comes into the classroom.)

みちこ
道子： あ、先生。おはようございます。

いしだ すずき いしだ さむ
先生： あ、鈴木さん、石田くん。おはよう。寒いね。

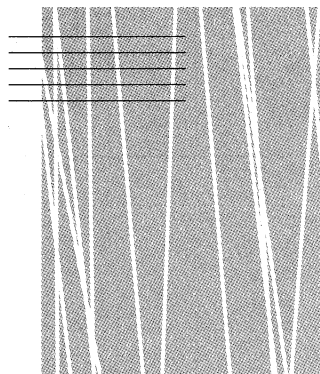
いしだ ほんとう さむ きおん さ ゆき
石田： 本当に寒いですね。気温が下がっていますから、雪がふるかもしれないですね。

先生： でも、天気予報によると雪はふらないそうだよ。

みちこ ゆき
道子さんはまどのそとを見ました。雪がふっています。

みちこ ゆき
道子： あら、雪がふっているわよ。

いしだ ほんとう きょう さむ
石田： あ。本当だ。今日は寒くなりそうだね。



分かりましたか

A. 日本語でしつもんにこたえて下さい。

1. 今、何月ですか。時間はいつごろですか。
2. 今どんな^{てんき}天気ですか。
3. 天気予報^{てんきよほう}によると今日の^{きょう}天気は^{てんき}どうですか。
4. 石田^{いしだ}さんは冬^{ふゆ}が好きでしょうか。

B. Rewrite the above dialogue by changing the Ishida and/or Michiko roles to the following:

1. Michiko becomes Ishida-san's male friend, Katoo Michio.
2. Ishida-san becomes Katoo Michio's female friend, Ishida Noriko.
3. Michiko becomes Katoo Michio, and Ishida is Ishida Noriko.

日本の文化

Japan's climate. How is the climate in your area? How does the climate vary in your country?

Japan lies in the temperate zone and has four distinct seasons. Since the country extends so far from north to south, its climate ranges from subarctic to subtropical. The northernmost island—ほっかいどう—has short springs and summers and is cool with little rain throughout the year. Winters are severe there, with snow, from November through April. On the other hand, the southern islands—おきなわ and いしがきじま—are known for high temperatures and rain throughout the year.

Southeast winds blow across Japan from the Pacific Ocean in the summer, bringing humidity to the Pacific side of the country (たいへいようがわ). In contrast, northwest winds blow across from the Asian continent in the winter. Winters are generally sunny and dry on the Pacific side of Japan, while the Japan Sea side (日本海側) receives a large amount of snow. There is a period of predominantly rainy weather between spring and summer known as 梅雨 (つゆ). It usually begins in June and continues for about a month in all parts of Japan except ほっかいどう. Typhoons (台風) occur most frequently from August through October. They form in the Pacific tropics and move northward.

LANGUAGE

I. Expressing ongoing actions and repeated actions, using the て-form of verbs + いる; Describing the characteristics of places, objects, and time, using ~は~が

A. Ongoing actions

Subject		Verb (て-form) + いる	
Noun	Particle		
かぜ 風	が	ふいて	いる。

The wind is blowing.

かおり : 何、しているの。

What are you doing?

まさお : しゅくだい、してるんだ。

I'm doing homework.

けんいち

健一 : 行ってきます。

See you later.

お母さん : ^{つよ}強い風が^{かぜ}ふいているから、気をつけてね。

Watch out for the wind; it's blowing hard.

あめ

雨がふっているんですが、かさがありませんよ。

It's raining, but I don't have an umbrella.

- The verb て-form + いる introduced in Volume 1, Chapter 9, indicates resultant state. This chapter introduces ている to express an ongoing action.
- The verb て-form + いる expresses an ongoing action when used with many action verbs. However, if the verb indicates an instantaneous change of state or transfer (e.g., 行く、けっこんする), then the verb て-form + いる will express a resultant state.

いしだ

石田さんはおすしを食べている。

Ishida-san is eating sushi. (ongoing action)

いしだ

石田さんは日本語を話している。

Ishida-san is speaking Japanese. (ongoing action)

すずき

鈴木さんはけっこんしている。

Suzuki-san is married. (resultant state)

アリスさんは日本に行っている。

Alice has gone to Japan, and she is there. (resultant state)

いしだ

石田さんはここに来ている。

Ishida-san has come here and is here now. (resultant state)

- The verb て-form +いる is often contracted to the verb て-form +る in conversation (in both formal and casual styles).

ごはんを食べてゐる。

→ ごはんを食べてる。

しゅくだいをしてゐます。

→ しゅくだいをしています。

何、してゐるの。

→ 何、してるの。

A-1. Repeated actions

Subject		Time	Object		Verb て+いる
Noun	Particle		Noun	Particle	
私	は	毎日	日本語	を	べんきょうしています。

I study Japanese every day.

毎週土曜日にテニスをしています。

I play tennis every Saturday.

けんいち： ブラウンさんはよくサングラスかけてるけど、どうして。

Brown-san often wears sunglasses. Why?

みちこ

道子： 目が弱よわいからよ。

Because she has weak eyes.

- The use of the verb て-form +いる with many verbs, action verbs, or change-of-state verbs expresses habitual action.

いしだ

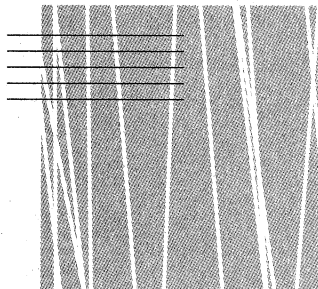
石田さんは毎日おすしを食べている。

Ishida-san eats sushi every day.

ときどき

アリスさんは時々バスで学校に行っている。

Alice-san sometimes goes to school by bus.



B. Describing the characteristics of places, objects, and time, using ～は～が

Topic		Comment		
Noun	Particle	Noun	Particle	Adjective
とうきょう 東京	は	人	が	おお 多い。

Tokyo has a lot of people.

山下：^{きょう かぜ つよ}今日は風が強いですね。

Today is windy, isn't it?

川口：そうですね。

Sure is.

日本の秋は木のはがきれいです。

Japan has pretty leaves in the autumn.

ハワイは^{きこう}気候がよくていいね。

I like Hawaii because it has a nice climate.

ここは^{ふゆ さむ たいへん}冬が寒くて大変だ。

We have cold winters here, and that's hard to take.

- In addition to describing a person's physical appearance (Volume 1, Chapter 10) and physical conditions (Volume 1, Chapter 11), ～は～が is also used to describe other characteristics or to express comments on things or concepts.

今年^{あめ すく}は雨が少ない。 We have had little rain this year.

^{はる}春ははながきれいだ。 Flowers are pretty in spring.

^{ふゆ}冬は水がつめたい。 Water is cold in winter.

^{とうきょう}東京はものが高い。 Things are expensive in Tokyo.

^{みなみ ほう}まどは南の方がいい。 South (side) is good for a window.

- The particle は tells us what the rest of the sentence is going to be about. You can interpret ～は as *as for* ～.

^{ちゅうかりょうり}中華料理はラーメンがおいしい。 Noodles are among the best Chinese food.

田中さんは足なががい。 Tanaka-san has long legs.

川は^{ばん}ミシシッピー川が一番ひろい。 The Mississippi is the widest of the rivers.

この大学は^{がくぶ}けいざい学部がゆうめいだ。 This university is famous for its School of Economics.

話してみましょう

A. Make a sentence using the verb て-form + いる with the following expressions. Then tell whether the sentence indicates an ongoing action or a resultant state.

Example

ごはんを食べる
 ごはんを食べています。 Ongoing action

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. 雪が <small>ゆき</small> ふる | 5. 家に帰る |
| 2. そらがくもる | 6. 木のはが <small>こ</small> あかくなる |
| 3. はながさく | 7. 手紙を <small>てがみ</small> 書く |
| 4. 本を読む | 8. 気温が <small>きおん さ</small> 下がる。 |

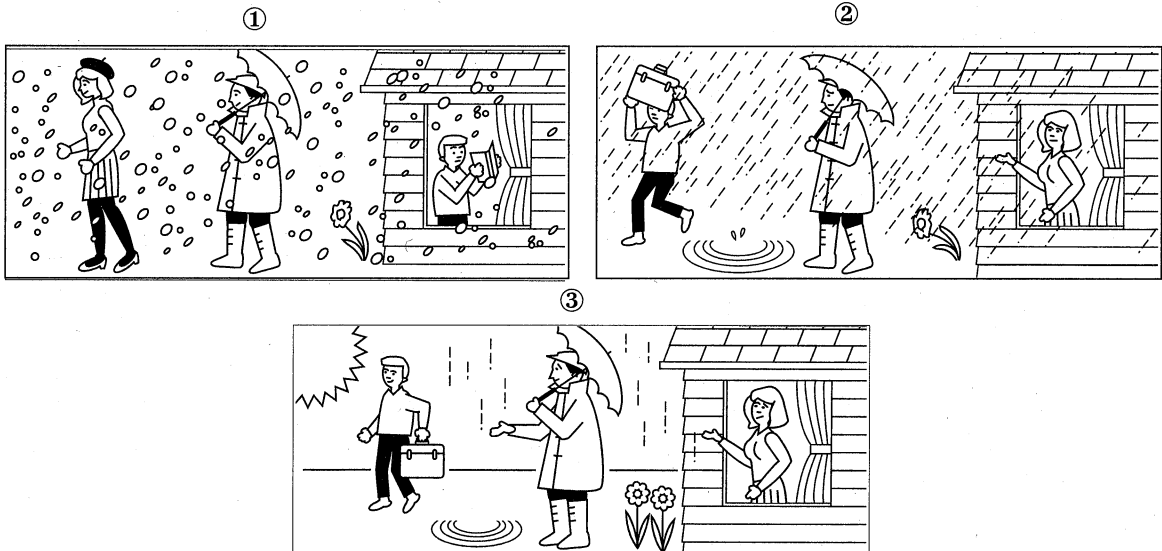
B. Work as pairs. Describe what is going on in each of the following pictures and compare the similarities and differences among them.

Example

A: 3のえでははながさいしていますが、2のえではさいしていませんね。

B: そうですね。1のえでもはなはさいしていませんよ。

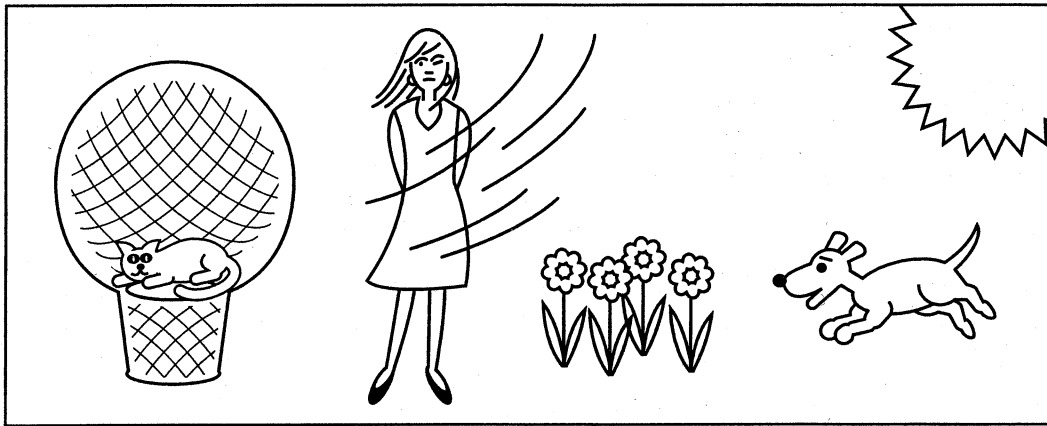
3のえでははながさいしていますが、1と2ではさいしていません。



C. Describe what is going on in the following picture using verb て-form + いる.

Example

よく晴^はれています。



D. Work as a class. Ask your classmates what kind of things they have been doing recently for fun or personal improvement. Work on a separate sheet of paper, headed なまえ and さいきんよくしていること.

Example

A: さいきん (recently)、どんなことをよくしていますか。

B: テニスをよくしています。

E. しつものにこたえて下さい。

Example

ヨーロッパはどのまちが**ばん**一番好きですか。
パリが好きです。

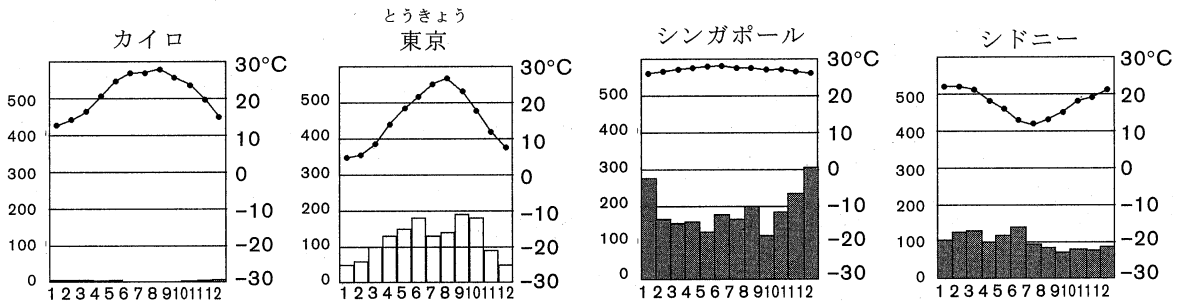
1. ~さんの大学は何がゆうめいですか。
2. ~さんは何が上手ですか。
3. 冬はどこがおもしろいですか。
4. 大学はどこが一番大きいですか。
5. 川はどの川が一番ながいですか。
6. 先生はどんな人がいいですか。
7. 日本語は何が一番むずかしいですか。

F. The following charts use stacked bars to indicate precipitation and dots to show the average temperatures of selected cities. Describe the climate in each city, using ~は~が. Find similarities among the different cities.

Example

とうきょう 東京は八月が一番暑いです。シンガポールは雨が多いです。

とうきょう 東京 カイロ シンガポール シドニー



G. Work with a partner. Choose any town you would like. One person will ask the following questions about the town selected by the other and will take notes. Then write a short description about the town, using the ~は~が forms.

Example

- A: ~さんはどのまちが好きですか。
 B: 私はメルボルンが好きです。
 A: そうですね。メルボルンのどんなところがいいんですか。
 B: メルボルンはこうえんがたくさんあって、とてもきれいです。
 A: いいですね。気候はどうですか。
 B: そうですね。メルボルンは夏もあまり暑くありません。そして、冬もあまり寒くありません。でも、冬は雨が
 多いですね。

~さんが好きなまちはメルボルンです。メルボルンはこうえんがたくさんあって、きれいです。気候は夏はあまり暑くなくて、冬も寒くありません。でも、冬は雨が
 多いです。

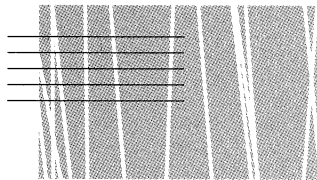
1. ~さんはどのまちが好きですか。
2. どうしてそのまちが好きなんですか。
3. そのまちの気候はどうですか。
4. そのまちはどの季節がいいですか。どうしてですか。
5. そのまちは何がゆうめいですか。どこがおもしろいですか。

II. Expressing manner of action or outcome of changes, using the adverbial forms of adjectives and noun + に

A. Expressing manner, or how an action takes place

		い-adjective (adverbial)	
かぜ 風	が	つよ 強く	ふいていますよ。

The wind is blowing strong.



あめ

雨がしずかにふっている。

It is raining quietly.

きのう かせ

昨日は風がやさしくふいてい
ました。

The wind was blowing gently
yesterday.

- The く -form of い -adjectives and the に -form of な -adjectives modify verbs. They are called adverbial forms.

い -adjective Stem + く おもしろい → おもしろく

な -adjective Stem + に きれいな → きれいに

- Adverbial forms express the way certain actions take place.

しずかにあるく to walk quietly

かんじを上手に書く to write kanji skillfully (beautifully)

あか

明るくわらう to smile brightly (cheerfully)

はやくおきる to get up early (or quickly)

B. Expressing the outcome of a change

B-1. Expressing a change of state, using the adverbial form of an adjective or noun に + する

な -adjective adverbial		
しずかに	して	下さい。

Please be quiet.

お母さん： へやをきれいにして。

こども Clean this room.

子供： はい。

Okay.

川田： あたらしくくるまを買いました。

I bought a car.

山下： え、あたらしいくるまを買ったんですか。

Really? You bought a new car?

川田： いいえ。そうじゃありません。くるまをあたらし
くしたんです。でも、ふるいくるまですよ。

No, not really. I just bought it, but it's an older car.

B-2. Expressing outcomes, using the adverbial form or noun に + なる

		Noun	Particle			
私	は	先生	に	なりたい	ん	です。

I would like to be a teacher.

ぼく、ゆうめいになりたいんだ。

I want to be famous.

^{ゆき}雪がひどくなりました。

It's started to snow hard.

- The adverbial form + なる means *to become* ~. The verb なる can also be used with a noun +に [+なる], as in 先生になる (*to become a teacher*).
Noun +に/the adverbial form + する means *to make something* ~.

^{こども}子供を先生にする

Parents learn from their children. (literally: [Parents] make their children into teachers.)

^{こども}子供が先生になる

A child becomes a teacher.

しずかにする

to make something quiet

しずかになる

to become quiet

じゅぎょうをおもしろくする

(The teacher) makes the class interesting.

じゅぎょうがおもしろくなる

The class becomes interesting.

話してみましよう

A. しつもんにこたえて下さい。

Example

^{なつ}夏は^{あさ}朝何時^{あか}ごろ明るくなりますか。

五時^{あか}ごろ明るくなります。

1. ^{なつ}夏は何時^{くら}ごろ暗くなりますか。

2. ^{ふゆ}冬は何時^{あか}ごろ明るくなりますか。

3. ^{ふゆ}冬は何時^{くら}ごろ暗くなりますか。

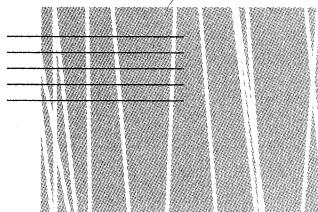
4. ~さんが住んでいるところは^{ふゆさむ}冬寒^{さむ}くなりますか。何月^{さむ}ごろ

寒^{さむ}くなりますか。

5. ^{ふゆ}冬は^{きおん}気温が何度^{さむ}ぐらいになりますか。

6. ^{なつ}夏は^{きおん}気温が何度^{あたた}ぐらいになりますか。

7. ~さんが住んでいるところはいつ^{あたた}暖^{あたた}かくなりますか。



B. Work with a partner. You have met in your Japanese class when the weather was as described in 1-4 below. Greet each other and make small talk about the weather. Use both casual and formal speech.

Example

きょう あめ つよ
今日は雨が強いです。

A: あ、こんにちは。

B: こんにちは。今日は雨が強くふっていますね。／ふつ
てるね。

A: ええ、いやですね。／ええ、いやね。(female)／うん、
いやだね。(male) ひどい雨で。

きょう かぜ
1. 今日の風はつめたいです。

きょう かぜ すず
2. 今日はやさしい風がふいていて、涼しいです。

つよ かぜ ゆき
3. 朝から、強い風がふいていて、雪がふっています。

ゆき かぜ
4. 今雪がふっていますが、風がありませんから、とてもしず
かです。

C. Work with a partner. Your partner first draws a face without showing it to you, then gives you directions on how to draw an identical face. Compare the two faces when you are done. Use casual speech.

Example

A: かおを大きく、まるくかいて。

B draws a big round face.

A: そして、目を小さくかいて。はなはみじかくかいて。

B draws small eyes and a short nose.

D. A home remodeling expert is making suggestions on how to make a room more comfortable. Help him with his suggestions by completing the sentences, using the adverbial form of adjective + する or noun + にする.

Example

このスタンドは暗いですから、明るいのにしましょう。

1. おしいれがせまいから、_____。

2. このまどは小さいですね。_____。

3. かべ (wall) のいろがよくないから、_____。
4. このドアはちょっと大きいですね。_____。
5. このたたみはきたない (dirty) から、_____。

E. Discuss the results of the remodeling performed in Exercise D.

Example

スタンドを^{あか}明るいのにしたので、へやが^{あか}明るくなりました。

III. Making inferences based on direct observations, using the stem of verbs or adjectives + そうだ

		Adjective stem			
きょう 今日	は	すず 涼し	そうです	ね。	

It looks cool today.

				Verb stem			
きょう 今日	は	いい	てんき お天気	に	なり	そうです	ね。

It looks like the weather is going to be good today.

		Verb stem			
あめ 雨	は	ふり	そうに	ありません	ね。

It doesn't look like it is going to rain.

- Conjugation of い-adjectives, な-adjectives, and verbs

Word	Affirmative stem	Affirmative	Negative stem	Negative
高い	高い+そう	高そう	高くない+さ+そう 高い+そうじゃない	高くなさそう or 高そうじゃない
元気な	元気な+そう	元気そう	元気じゃない+さ+そう 元気+そうじゃない	元気じゃなさそう or 元気そうじゃない
ふる	ふります+そう	ふりそう	ふりません+そうにない	ふりそうに(も)ない

まもる： あ、あのケーキ、おいしそう。食べてもいい。

That cakes looks delicious. Can I have some?

お姉さん： だめよ。

No way.

きょう 今日^{きょう}はあまり寒^{さむ}そうじゃありませんね。

It doesn't look very cold today.

山田さん、元気がなさそうでしたよ。

Yamada-san didn't seem to have much pep.

キム： おはよう。寒^{さむ}いね。

Good morning. It's cold, isn't it?

田中： うん、でもごごは暖^{あたた}かくなりそうだね。

Yes, but it looks like it will become warm this afternoon.

キム： そうね。もう雨^{あめ}はふりそうにないわね。

I agree. It doesn't look like it's going to rain anymore.

- The verb/adjective stem + そう expresses an inference based on what the speaker has seen or felt. The degree of certainty in such statements is fairly low. In some cases, information is visual, but it can be auditory as well. It is similar to the expressions *to look (like)* or *to appear* in English. It cannot be used with adjectives of shape or color because these imply direct visual observations, not inferences.
- The affirmative form of the adjective いい with そう is よさそうだ。

てんき 天気はよさそうだ。 The weather looks good.

- そう is a な -adjective and its pronominal form そうな can be used to describe nouns.

おいしそうなりょうり	delicious-looking cuisine
つめたそうな水	cold-looking water
よさそうなしごと	job that looks good

- Like other adverbial forms of adjectives, そうに can be used to describe manner.

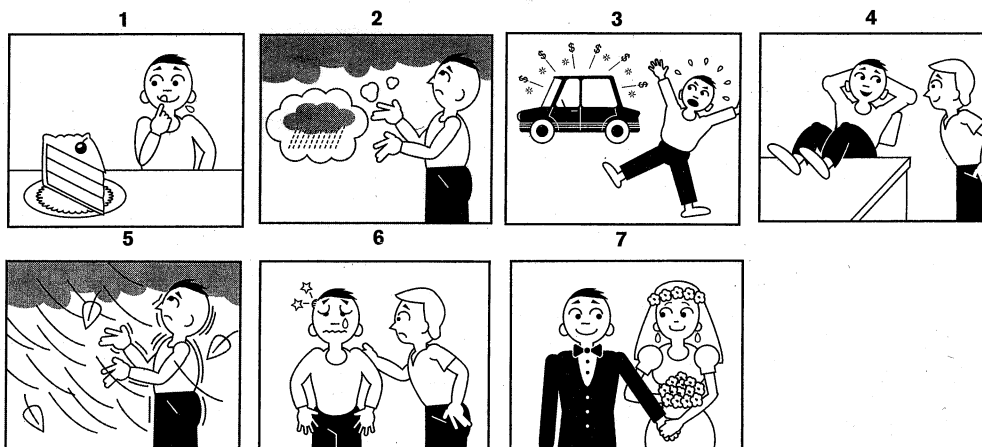
おいしそうに食べる	to eat something to suggest enjoyment
元気そうにあるく	to walk energetically
かなしそうになく	to cry/weep sadly

話してみましよう

A. Look at the drawings and express what appears to be taking place, using そうだ .

Example

このケーキ、おいしそうだね。(male) / おいしそうね。(female)



B. Work with a partner. Make a request using そうにする and ask your partner to act it out. If your partner is successful, he or she gets a point. Use casual speech.

Example

A: おいしそうに食べて。

Your partner pretends to eat something in a way that suggests that it tastes good.

C. Work with a partner. Choose one of the following adjectives, and act out its effect on you. Your partner should guess which adjective it is. Then he or she should ask you why you feel the way you do.

いたい たのしい 寒い 暑い いそがしい
 かなしい ひま

Example

A acts out having a headache.

B: あたまがいたそうですね。

A: ええ/いいえ。

B: (If correct) どうしたんですか。

A: コンピュータのベンキョウをしているんです。

IV. Expressing uncertainty, using ~でしょう, ~かもしれない, and ~かしら/かな

A. ~でしょう/だろう, probably; I suppose

Noun			
今日	は	くもり	でしょう。

It will probably be cloudy today.

Adjective				
かぜ 風	は	あまり	つめたくない	でしょう。

The wind probably isn't very cold.

		Noun		Particle	Verb	
あした 明日	は	いい	てんき 天気	に	なる	だろう。

The weather will probably turn nice tomorrow.

山田: ^{こんばんゆき} 今晚雪がふるでしょうか。

Do you suppose that it will snow tonight?

川本: ええ、ふるでしょうね。

Yes, it will probably snow.

みちこ
道子: 田中さん元気だった。

Was Tanaka-san okay?

トム: 会わなかったから、よくわからないけど、元気だろうね。

I didn't see him, so I'm not sure, but he's probably okay.

~でしょう				
	い -adjective	な -adjective	Noun	Verb
Present affirmative	はやいでしょう	元気でしょう	学生でしょう	飲むでしょう
Present negative	はやくないで しょう	元気じゃないで しょう	学生じゃないで しょう	飲まないで しょう
Past affirmative	はやかったで しょう	元気だったで しょう	学生だったで しょう	飲んだで しょう
Past negative	はやくなかった でしょう	元気じゃなかつ たでしょう	学生じゃなかつ たでしょう	飲まなかつたで しょう

- ～でしょう indicates probability or conjecture. It can be used for both future and past events or actions. The probability expressed by ～でしょう ranges from *probably* to *must be/must have been*.

あしたは雨^{あめ}がふるでしょう。 It will probably rain tomorrow.

- ～でしょう is preceded by the plain form of verbs and adjectives. However, な-adjectives and nouns take the stem for the present affirmative form, as in the table above.

いい天気でしょう。 It will probably be good weather.

にぎやかでしょう。 It will probably be lively.

- ～でしょうか (question form of ～でしょう) is used to make questions more polite than those ending in ～ですか.

すみませんが、田中先生は
どこでしょうか。 Excuse me, but where might
Professor Tanaka be?

すみませんが、田中先生は
どこですか。 Excuse me, but where is Professor
Tanaka?

今何時でしょうか。 Do you have the time? (more polite)

今何時ですか。 What time is it now?

- Also, ～でしょう can be used with a rising intonation to ask for confirmation. This usage of ～でしょう is rather casual and should be avoided with people of a higher social status.

そとはむし暑^{あつ}いでしょう。 It is humid outside, don't you think?

あの人はアリスさんでしょう。 That's Alice over there, isn't it?

- The plain form of でしょう is だろう.

あの水はつめたいだろう。 The water is probably cold.

あの人は日本人だろう。 That person is probably Japanese.

- When だろう is used in a question such as あの人は日本人だろうか, it can be interpreted as a self-directed question: *I wonder if that person is Japanese*. The polite speech version, あの人は日本人でしょうか, would be consistently interpreted as being a polite question.

- ～でしょう is often used in weather forecasts.

東京はあしたはくもり時々雨^{ときどきあめ}で

It will be cloudy with occasional rain in
Tokyo. It will be rainy in Yokohama.

しょう。よこはまは雨^{あめ}でしょう。

B. ~かもしれない, might

		Noun	
こんばん 今晚	は	あめ 雨	かもしれない。

It might be rainy tonight.

		Adjective	
ばん 晩	は	あつ むし暑くない	かもしれない。

It might not be humid at night.

				Verb			
ごご	は	きおん 気温	が	あ 上がる	かもしれません	ね。	

The air temperature might go up in the afternoon.

石田：^{あめ。}雨がふりそうですね。

It looks like rain.

リー：^{にし}そうですね。西のそらがくもっていますから、
ふるかもしれませんね。

Yes, it does. The sky in the west is cloudy, so it might rain.

スミス：あの人^は山田先生でしょうか。

Is that person (perhaps) Professor Yamada?

本田：さあ、どうでしょうね。Tシャツをきているから、
学生かもしれませんよ。

Well, I'm not sure. He's wearing a t-shirt, so he may be a student.

~かもしれない				
	い -adjective	な -adjective	Noun	Verb
Present affirmative	あつ 暑いかもしれ ない	しずかかもしれ ない	学生かもしれ ない	いるかもしれ ない
Present negative	あつ 暑くないかもし れない	しずかじゃない かもしれない	学生じゃない かもしれない	いないかもし れない
Past affirmative	あつ 暑かったかもし れない	しずかだったか もしれない	学生だったか もしれない	いたかもしれ ない
Past negative	あつ 暑くなかった かもしれない	しずかじゃな かった かもしれない	学生じゃな かった かもしれない	いなかった かもしれない

- ~かもしれない also indicates probability or conjecture and can be used for both future and past events or actions. The probability expressed by かもしれない is about 50% or lower.
- The adjective and verb forms preceding ~かもしれない are the same as those for ~でしょう.

C. ~かな/かしら, I wonder ~ (casual speech)

Noun	
たいふう 台風	かな。/かしら。(female)

I wonder if it's a typhoon.

		Adjective	
そと	は	さむ 寒い	かな。/かしら。(female)

I wonder if it's cold outside.

				Verb	
あした 明日	は	きおん 気温	が	さ 下がる	かな。/かしら。(female)

I wonder if the temperature will go down tomorrow.

アリス：^{きょう あめ} 今日も雨かしら。

I wonder if it will rain today, too.

けんいち：^{きょう} ううん。今日はふらないよ。

No, it won't.

^{みちこ}道子：これは石田さんのかな。リーさんのかな。

I wonder if this is Ishida-san's or Lee-san's.

かずお：さあ、よく分からないけど。イニシャルが
T.I. だから、石田さんのかもしれないね。

Well, I don't know, but it might be Ishida-san's because the initials are T. I.

石田：アリスさんは来るかな。

I wonder if Alice is coming.

山下：さあ、どうかしら。

Well, I wonder that, too.

～かな／かしら				
	い -adjective	な -adjective	Noun	Verb
Present affirmative	いいかな／かしら	ひまかな／かしら	学生かな／かしら	ふくかな／かしら
Present negative	よくないかな／かしら	ひまじゃないかな／かしら	学生じゃないかな／かしら	ふかないかな／かしら
Past affirmative	よかったかな／かしら	ひまだったかな／かしら	学生だったかな／かしら	ふいたかな／かしら
Past negative	よくなかったかな／かしら	ひまじゃなかったかな／かしら	学生じゃなかったかな／かしら	ふかなかったかな／かしら

- The expressions ～かな and ～かしら are used when the speaker is asking himself or herself about something. Since they express the speaker's monologue question, *I wonder* ～, they cannot be used for a third party, as in *he or she wonders* ～. Also, they indicate present tense and cannot be used to report events from the past, such as *I wondered* ～ or *he or she wondered* ～.
- The form of the adjective or verb that precedes ～かな and ～かしら is the same as that used with ～でしょう and ～かもしれない.
- The expression ～かな can be used by both males and females, but ～かしら is used only by females.
- The expressions ～かな and ～かしら are not used in straightforward questions to others, as is ～でしょうか, but they can be used to solicit a listener's answer indirectly. However, they should not be used with someone with a superior social status because they are used in fairly informal speech.

話してみましよう

- A. Change the following questions to monologue questions using ～かな or ～かしら.

Example

今年の夏なつは暑あついですか。

今年の夏なつは暑あついかな。

1. 去年は暑い日が多かったですか。
きょねん あつ おお
2. 今年の冬は寒いでしょうか。
ふゆ さむ
3. 去年は雨がたくさんふりましたか。
きょねん あめ
4. 去年の冬は雪が少なかったでしょうか。
きょねん ふゆ ゆき すく
5. おととしの冬はあまり寒くありませんでしたか。
ふゆ さむ
6. 今度の夏は暑くなりますか。
なつ あつ

B. Work with a partner. The following chart shows the weather forecast for various cities. One person asks a question, using the words in 1-8 and ~でしょう. The other person answers the questions, using ~でしょう or ~かもしれません.

Example

とうきょう てんき
 東京/いい天気

A: とうきょう てんき
 東京はいい天気でしょうか。

B: てんき
 いいえ、あまりいい天気じゃないでしょう。

とうきょう あめ
 東京/雨

A: きょうとうきょう あめ
 今日東京は雨がふるでしょうか。

B: とうきょう あめ
 そうですね。東京は雨がふるかもしれませんね。

	<small>とうきょう</small> 東京	アンカレッジ	ニューヨーク	シドニー	ロサンゼルス
<small>てんき</small> 天気	くもり	<small>ゆき</small> 雪	くもりのち雨 <small>あめ</small>	はれ 晴	ときどきはれ くもり時々晴
<small>きおん</small> 気温	15°C	-20°C	5°C	33°C	25°C
<small>あめ</small> 雨	50%	0%	80%	0%	30%
<small>ゆき</small> 雪	0%	100%	15%	0%	0%

1. とうきょう あつ
 東京/むし暑い
2. アンカレッジ ゆき
 アンカレッジ/雪
3. ニューヨーク さむ
 ニューヨーク/寒い
4. ニューヨーク あめ
 ニューヨーク/雨

5. シドニー／いい^{てんき}天気
 6. ロサンゼルス／暖^{あたた}かい
 7. ロサンゼルス／雨^{あめ}
 8. シドニー／涼^{すず}しい

C. Work as a class. Ask your classmates to guess what the weather in your area will be like during the next six months, using ～でしょうか and ～かもしれない.

Example

A: 今度の春^{はる}は暖^{あたた}かい日が多い^{おお}でしょうか。

B: 去年^{きょねん}は寒^{さむ}かったから、今年^{あたた}は暖^{あたた}かくなるかもしれませんね。

D. Work with a partner. You are a psychic and your partner, though skeptical, has come to see you. Convince your partner you are a legitimate psychic by answering the questions put to you and by making good guesses.

Example

A: 私のしゅみは何でしょう。

B: そうですね。本を読むのが好きでしょう。それからおんがくも好きでしょう。

A: そうですか。じゃあ、今週^{しゅうまつ}の週末、私は何をしましょう。

B: ～さんはともだちの家のパーティに行くでしょう。そこで、すてきな人に会うでしょう。

A: え、本当^{ほんとう}ですか。

V. Expressing reasons, using the plain form + ので

Reason		Results	
	Adjective (plain)		
ちょっと	さむ 寒い	ので、	セーターをきています。

I am wearing a sweater because it's a bit cold.

きょう あめ 今日きょうは雨あめなので、出かけません。 I'm not going out because it's raining today.
 今日きょうはなはさいたので、見に行きました。 The flowers were blooming today, so I went to see them.
 きょう あつ きも 今日きょうはむし暑あつくないので、気持きもちがいいです。 It feels good today because it's not muggy.

- The plain form of verbs or adjectives + **ので** expresses reason. This is similar to the plain form of verbs and adjectives + **から**, introduced in Chapters 6 and 11 in Volume 1, but **~ので** is different from **~から** in some important ways:

1. When **ので** is combined with a noun and copula verb, or with **な**-adjectives, **な** is used in the plain present affirmative form, but when **から** is combined with these forms, it is preceded by **だ**. The **ので** construction is made with verbs and adjectives in the same way as is **~んです**.

Type word	Case	ので	から
Noun + copula verb	Present affirmative	あめ 雨 <small>あめ</small> なので	あめ 雨 <small>あめ</small> だから
	Present negative	あめ 雨 <small>あめ</small> じゃないので	あめ 雨 <small>あめ</small> じゃないから
	Past affirmative	あめ 雨 <small>あめ</small> だったので	あめ 雨 <small>あめ</small> だったから
	Past negative	あめ 雨 <small>あめ</small> じゃなかったので	あめ 雨 <small>あめ</small> じゃなかったから
な-adjectives	Present affirmative	きれいなので	きれいだから
	Present negative	きれいじゃないので	きれいじゃないから
	Past affirmative	きれいだったので	きれいだったから
	Past negative	きれいじゃなかったので	きれいじゃなかったから
い-adjectives	Present affirmative	いいので	いいから
	Present negative	よくないので	よくないから
	Past affirmative	よかったので	よかったから
	Past negative	よくなかったので	よくなかったから
Verbs	Present affirmative	さ 下 <small>さ</small> がるので	さ 下 <small>さ</small> がるから
	Present negative	さ 下 <small>さ</small> がらないので	さ 下 <small>さ</small> がらないから
	Past affirmative	さ 下 <small>さ</small> がったので	さ 下 <small>さ</small> がったから
	Past negative	さ 下 <small>さ</small> がらなかったで	さ 下 <small>さ</small> がらなかったから

2. Sentences with **ので** usually end with a statement and usually do not contain statements of volition or personal opinions, requests, suggestions, commands, or invitations issued by the speaker. Sentences with **から** can be used in cases where **ので** is not appropriate.

てんき 天気てんきがよくなったので、
行って下さい。

てんき 天気てんきがよくなったから、行っ
て下さい。

^{ゆき}雪がふっている~~ので、くる~~
まで行きましょう。

^{さむ}寒い~~ので、セーターをきた~~
ほうがいいよ。

^{ゆき}雪がふっているから、くる
まで行きましょう。

^{さむ}寒いから、セーターをきた
ほうがいいよ。

3. ので tends to be softer in tone than から when stating reasons.
Therefore, ので is often used in polite speech.

話してみましよう

- A. Connect the matching phrases in Columns A and B by using ので with the phrase in Column A.

Example

Column A: ^{あつ}暑い~~です。~~
^{あつ}暑い~~ので、~~およぎに行きます。

Column B: およぎに行きます。

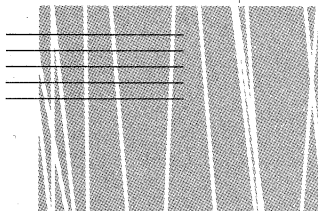
Column A

^{あした}明日の朝、^{あさ}台風が来ます。
とても^{かぜ}風がつめたかったです。
そらがくもっています。
^{ゆき}雪がたくさんふりました。
そこは^{きこう}気候がよくありません。
^{きおん}気温があまり^あ上がりませんでした。

Column B

^{あめ}雨がふるかもしれません。
あまりすみたくありません。
セーターをきました。
むし^{あつ}暑くなりませんでした。
^{ゆき}雪でまちがしろくなりました。
ごごは^{あめ}雨と^{かぜ}風がひどくなるで
しょう。

- B. Work with a partner. One person should extend one of the invitations contained in selections 1-5 from Column A below. The other person should decline the invitation, using the corresponding phrase from Column B, with ので, and then offer an alternative activity.



Example

Column A: およぎに行きます。 Column B: 寒い^{さむ}です。

A: およぎに行きませんか。

B: ええ、でも、今日^{きょう}はちょっと寒い^{さむ}ので、明日^{あした}にしませんか。

A: ああ、いいですよ。じゃ、そうしましょう。

Column A

1. 週末^{しゅうまつ}にスキーに行きます。
2. ピクニックに行きます。
3. ごごゴルフをします。
4. 六月に日本に行きます。
5. 今週の土曜日にパーティを
します。

Column B

1. 暖^{あた}かくて、雪^{ゆき}がないかもしれません。
2. 天気予報^{よほう}によるとごごは雨^{あめ}だそうです。
3. 今日^{きょう}むし暑^{あつ}くなりそうです。
4. 六月の日本^{あめ おお}は雨が多いです。
5. 今週^{しゅうまつ}の土曜日^{たいふう}にパーティを
週末に台風^{たいふう}がくるかもしれません。

- C. Work with the class. Ask your classmates which towns they like and dislike, and why, and write the answers on the chart your instructor will give you. Use **ので** to respond to questions.

Example

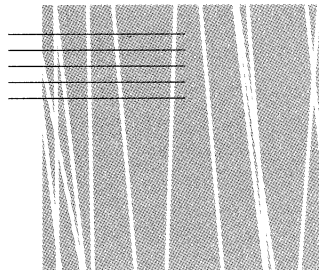
A: ~さんはどのまちが好きですか。

B: いつも暖^{あた}かいので、ホノルル^{ちばん}が一番好きです。

A: そうですか。じゃあ、どのまちはあまり好きじゃありませんか。

B: そうですね。シカゴはあまり好きじゃありませんね。
冬^{ふゆ}寒^{さむ}くて、風^{かぜ}が強い^{つよ}ので。

A: そうですか。



Component shapes of kanji 1: Introduction









Many **kanji** consist of more than one component. Certain components appear in many different **kanji**. Some of them are **kanji** by themselves while others are not. Since the number of these component shapes is much smaller than the total number of **kanji**—there are about 300 component shapes in all—they serve as organizers and aids for memorization.

The term “radical” (部首 ^{ぶしゅ}) has traditionally been used to refer to components of characters. The concept of radicals was developed to classify and index a large number of **kanji**. In modern Japanese, slightly over 200 radicals are used to index **kanji**. A radical is assigned to every **kanji**. Although radicals are very useful in studying **kanji**, they are sometimes deceptive. For example, the radical of 家 is 宀, but the radical of 字 is 子.

In this book, we use the term “component shape” to refer to any shape that repeatedly appears as a part of different **kanji** (e.g., 寸, 口, 又, 月, 儿, etc.). Some component shapes are **kanji** by themselves, while some others appear only in other **kanji**. The approximately 300 component shapes include all shapes used as radicals.

Some of the component shapes indicate the meaning (or meaning category) of **kanji**. For example, if a **kanji** contains the component 日, it is likely that the meaning of the **kanji** is related to *day* or *sun*. Some other component shapes often indicate an **on-reading** of the **kanji**. **Kanji** that contain the component 青, for example, tend to have an **on-reading** of せい (e.g., 静、精、清).

Component shapes appear in various places within **kanji**, but some shapes have a strong tendency to appear in fixed locations such as the left, right, top, or bottom of the character. The following is a list of major types of component shapes based on where they are found within the character.

Type*	Example	Example of Use
へん (left side)	 亻 Meaning: person	休 体 住
つくり (right side)	 勹 On-reading: /kou/	講 構 購
かんむり (top)	 宀 Meaning: roof	家 寒
きやく (bottom)	 儿 Meaning: leg	兄 見 先 元
たれ (top to left)	 疒 Meaning: sickness	病
かまえ (enclosure)	 門 Meaning: gate	間 聞
くにかまえ (enclosure)	 口 Meaning: border	回 国
にょう (left to bottom)	 辵 Meaning: walk, round	週

* These names are used to label radicals.

雨	雨	rain ウ/あめ あめ は 天気は雨のち晴れです。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

雪	雪	snow セツ/ゆき ゆき 今年は雪がたくさんふる。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

風	風	wind フウ/かぜ かぜ つよ きのうは風が強かったですね。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	---------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

晴	晴	to clear, fine セイ/ は (れる) あした は 明日は晴れるでしょう。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

朝	朝	morning チョウ/あさ あさ 朝は何時におきますか。毎朝ジョギングをします。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

昼	昼	noon チュウ/ひる ひる 昼ごはんを食べましたか。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	-----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

晩	晩	evening バン こんばん 今晩、家で会いましょう。きのうの晩は寒かったです。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

春	春	spring シュン/はる はる 春になりました。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	---------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

夏	夏	summer カ/なつ なつ あつ 日本の夏はむし暑いです。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	--------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

秋	秋	autumn シュウ/あき あき こ 秋は木のはがきれいです。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
---	---	---------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

冬	冬	winter トウ/ふゆ ふゆ さむ ゆき 冬は寒くて、雪が多いです。	ノ	ク	夕	冬	冬						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

東	東	east トウ/ひがし ひがし あか どうきょう おお ほくどう 東のそらが明るい。東京は人が多い。北東	一	一	一	一	一	申	東	東			
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

西	西	west セイ/にし にし くら あめ なんせい 西のそらが暗いから、雨がふりますよ。南西	一	一	一	一	西	西					
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

南	南	south ナン/みなみ みなみ ほう あたた なんとう かぜ 南の方は暖かい。南東の風	一	十	十	十	南	南	南	南			
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

北	北	north ホク/きた きた ほう さむ ほくせい かぜ 北の方は寒いです。北西の風がふいています。	一	十	十	北							
---	---	--	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

方	方	direction, ホウ/かた person (polite) ひがし ほう あか かた 東の方が明るい。その方はどなたですか。	一	十	方	方							
---	---	--	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--

寒	寒	cold (weather) カン/ さむい ことし ふゆ さむ 今年の冬はとても寒かったです。	一	一	一	一	寒	寒	寒	寒			
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

暑	暑	hot (weather) ショ/ あつ (い) らいしゅう あつ 来週は暑くなりそうです。	一	一	日	日	早	暑	暑	暑			
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

明	明	bright メイ/ あか (るい) あか あした 朝は五時ごろ明るくなります。 *明日 (special reading)	一	一	日	日	明	明	明				
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--

暗	暗	dark アン/くら (い) ふゆ くら 冬ははやく暗くなりますね。	一	日	日	暗	暗	暗	暗	暗			
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

温	温	warm オン	ゝ ｼ ｼ ｼ ｼ ｼ ｼ ｼ ｼ 温 温 温 温 温
		この水の ^{おんど} 温度は二十度です。地球の ^{ちきゅう おんだんか} 温暖化 (global warming)	

暖	暖	warm ダン/ (weather) あたた (かい)	丨 丨 日 日 日 日 日 日 暖 暖
		今日は ^{きょう あたた} 暖かいですね。でも明日は ^{あした すず} 涼しくなるそうです。	

涼	涼	cool リョウ/ (weather) すず (しい)	ゝ ｼ ｼ ｼ ｼ ｼ ｼ 涼 涼 涼 涼 涼
		今日は ^{きょう すず} 涼しくて、とても ^{きも} 気持ちがいいです。	

強	強	strong キョウ/ つよ (い)	ㄣ ㄣ 弓 弓 弓 弓 強 強 強 強
		明日は ^{あした かせ つよ} 風が強いです。	

弱	弱	weak ジャク/ よわ (い)	ㄣ ㄣ 弓 弓 弓 弓 弱 弱 弱 弱
		体が ^{からだ よわ} 弱い。風が ^{かせ よわ} 弱くなりました。	

季	季	season キ	一 二 千 禾 季 季
		どんな ^{きせつ} 季節が好きですか。暖かい ^{あたた きせつ} 季節がいいです。	

節	節	season, time, セツ/ paragraph ふし	ノ 一 々 竹 竹 竹 竹 節 節
		寒い ^{さむ きせつ} 季節が来ました。日本は ^{きせつ} 季節が四つあります。	

多	多	many, much タ/ おお (い)	ノ ク 夕 夕 夕 多
		中国は ^{おお} 人が多いです。	

少	少	a little, ショウ/すく (な) a few い) すこ (し)	丨 丨 小 少
		ここは ^{すく} 人が少ないですね。少し ^{すこ} 下さい。	

天	天	heaven テン	一 二 天 天
		^{てんき} 天気がとてもいい。 ^{とうきょう てんき} 東京の天気	

あたらしい読みかた

こ あした あ さ
木のは 明日 上がる 下がる

れんしゅう 練習

1. 東京の天気は雨のち晴れです。午後には気温が二十五度まで上がるでしょう。
2. 今晚は風が強いですが、明日の朝は弱くなるでしょう。
3. 西の方が暗いですから、晴れないでしょう。
4. 夏は暑くて、冬は寒いです。
5. 北のまちの春はおそいです。
6. 昼ごはんの時は人が多いですが、そのあとは少なくなります。
7. 今の季節がとても好きです。
8. 今日は暖かかったけれど、明日は雨がふるそうだから、気温が下がって、涼しくなるかもしれないね。

上手な読み方

Getting used to vertical writing

Japanese text can be written either horizontally or vertically. In vertical writing, texts are read from top to bottom, right to left. Japanese newspaper articles are written vertically, including the weather forecast. Also, popular magazines and literary works are usually written vertically. Texts requiring scientific symbols, equations, formulas, and foreign words, such as science textbooks, language texts, and computer magazines, tend to be written horizontally.

しんぶん きじ 新聞の記事 (A newspaper article)

まえ 読む前に

- A. Mark the beginning and end of each of the short paragraphs in the newspaper article on the following page.

メルボルンに給水制限？

メルボルンでは十三年ぶりに給水制限が
しかれる可能性が大きいと見られている。

一五〇年ぶりの低雨量を記録したメルボ
ルン供給ダムの水量は、七二%と去年の
同時期の九五%を大幅に下回り、関係者も
この状態を深刻に受け止めている様子。

メルボルン水道局のベイリー氏は、市民に
対し節水に協力してくれるよう積極的に
呼びかけている。

ちなみに、年間平均降雨量六三九ミリに
対し、去年の降雨量はわずか三五九ミリ
だった。

B. Rewrite the following text vertically in two or more lines.

東京は今日は晴れ時々曇り、午前中は少し寒いですが、午後には10度ぐらいになるでしょう。夜になって、雨が降るでしょう。この雨は明日の午後まで続くでしょう。

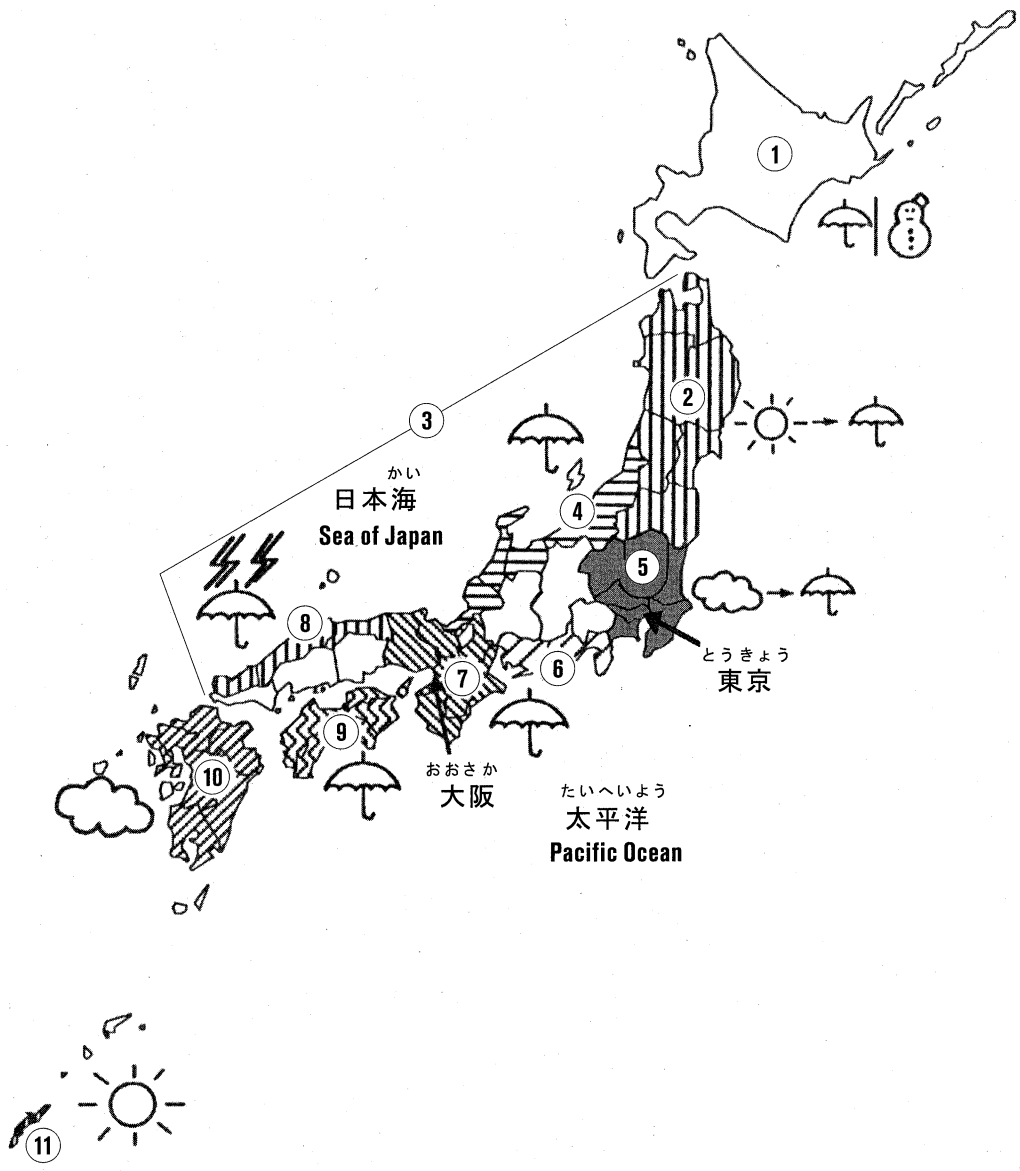
C. The numbers on the following map represent various regions in Japan. Read the descriptions of each region below and write the number from the map that matches the description. Note that しま means *island*.

- | | | | | | |
|-------|---------------|-------------|-------------|------------|--|
| _____ | さんいん
山陰 | ほんしゅう
本州 | おおさか
大阪 | しこく
四国 | に
あります。大阪の西で、四国の北で
す。韓国に近いです。 |
| _____ | ほっかいどう
北海道 | ばん
日本 | いちばん
一番 | きた
北 | にあるしまです。 |
| _____ | かんとう
関東 | ほんしゅう
本州 | とうきょう
東京 | ちかく
近く | にあります。東京の近くです。 |
| _____ | きんぎ
近畿 | ほんしゅう
本州 | とうきょう
東京 | みなみ
南 | にあります。東京の南です。大阪や
きょうとがあります。四国に近いです。 |
| _____ | きゅうしゅう
九州 | しこく
四国 | みなみ
南 | にし
西 | にあるしまです。 |
| _____ | ほくりく
北陸 | ほんしゅう
本州 | とうきょう
東京 | きたにし
北西 | のほうです。 |

- _____ ほんしゅう
本州
- _____ どうほく
東北
- _____ どうかい
東海
- _____ しこく
四国

- _____ おきなわ
沖縄

日本で一番大きいしまです。
ほんしゅう 本州にあります。東京とうきょうの北のほうです。
ほんしゅう 本州にあります。東京とうきょうの少し南の方です。
 日本にある四つのしまの中で一番小さいしまです。
いちばん 日本で一番南にあるしまです。

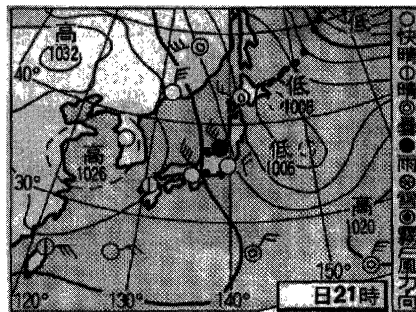
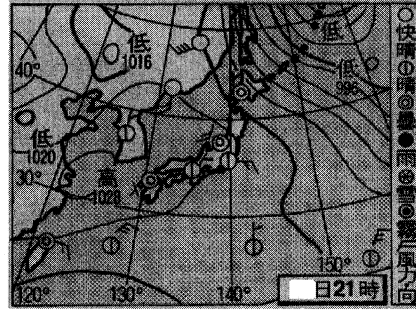
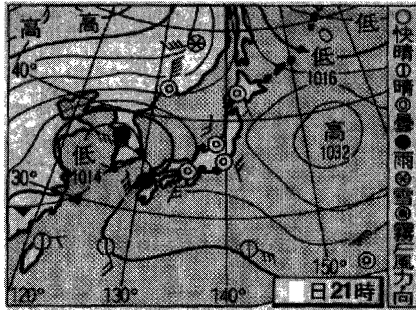


読んでみましょう

Read the following weather forecast and choose the weather map that corresponds to the forecast.

きょうの天気

前線を伴った低気圧が日本海から東北東に進み、全国的に天気はくずれる。本州の日本海側や四国、九州は朝から雨、関東、東北、北陸も午後から雨になる。山陰地方の海岸では所々で雷雨を伴い風も強まる。北海道は雪か雨、沖縄も晴れ後曇りで、昼過ぎから雨。



分かりましたか

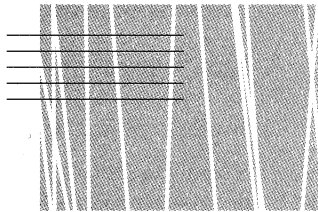
- A. The weather map on page 77 uses the weather symbols to show the weather projected for the various regions covered by the above forecast, but some of the weather symbols used on the map are not correct. Identify the mistakes and write the correct symbols.

B. 日本語でしつもんにこたえて下さい。

1. 四国しこくに住んでいる人は今日きょうかさをもって出かけたほうがい
いですか。
2. 九州きゅうしゅうに住んでいる人は今日きょうどんなふくをきて出かけたほ
うがいいですか。
3. 北海道ほっかいどうに住んでいる人は今日はきょうかさをもって出かけたほう
がいいですか。

読んだ後あとで

An out-of-town friend is planning to visit you for a week and has asked what the weather is like now. Compose an e-mail message to your friend giving details about the forecast for each of the next seven days. Information should include high and low temperatures, the chance of precipitation, etc.



上手な聞き方

Understanding the organization of prepared speech

Unlike face-to-face conversations, news reports and weather forecasts are based on prepared text and hence do not have much redundant information. It is thus very important to understand the information the first time. Luckily, prepared speech usually has a set pattern. Being aware of the organization of speech helps you to identify when and to what to pay attention. For example, news reports usually start with *what* happens to *whom*, *where*, and *when*. Details come later.

天気予報よほうを聞く (Listening to weather forecasts)

聞く前に

What is the organization of a weather report? What kind of information is provided in what order?



聞いてみましょう

Listen to the following weather forecasts and complete the chart by writing in the weather and high and low temperatures of the city in the chart in English.

言葉のリスト

さいこう

最高気温

high temperature

さいてい気温

low temperature

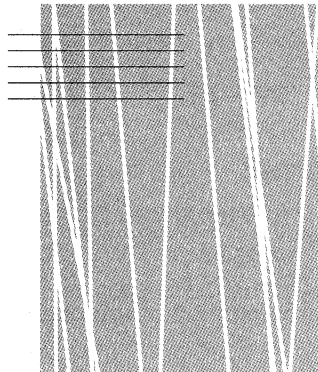
	よほう 天気予報 (Example)	よほう 天気予報 1	よほう 天気予報 2	よほう 天気予報 3
まち	きょうと	とうきょう 東京	よこはま	きょうと
天気	雪			
気温	1度 / -1度			

あと

聞いた後で

しつもん に 日本語 で こたえて 下さい。

1. 天気予報 1 の季節はいつですか。
2. その季節の東京とあなたの国とどちらの方が寒いですか。
3. 天気予報 2 の季節はいつですか。
4. その季節のよこはまとあなたの国とどちらの方があたたかいですか。
5. 天気予報 3 の季節はいつですか。
6. あなたの国ではその季節に雨がたくさんふりますか。





DICT-A-CONVERSATION

スミスさんは今から学校にいきます。家のそとで山田さんに会いました。

山田： _____

スミス： _____

山田： _____

スミス： _____

山田： _____

スミス： _____

山田： _____

聞き上手話し上手

Expressing agreement and solidarity using **ね** and **も**

Expressing agreement and emphasizing similarity are ways of showing support to your listener during a conversation. Doing so helps create a sense of sharing or solidarity, thus advancing the conversation. In Japanese, the particles **ね** and **も** are often used to show agreement. (See the discussion of the particle **も** in contrast with **は** in Volume 1, Chapter 6.) For example, the particle **ね** in Suzuki-san's speech below indicates that she is requesting a confirmation of her impression about the weather. The particle **ね** in Yamamoto-san's speech indicates that he agrees with Suzuki-san's assertion that it is humid today.

すずき きょう
鈴木： 今日^{きょう}はむし暑い^{むし}ですね。
It's humid today, isn't it?

山本：
ええ、^{ほんとう}本当に暑い^{ほんとう}ですね。
It certainly is.

Similarly, the particle **も** in the following example emphasizes agreement between Suzuki-san and Yamamoto-san and indicates what they have in common.

すずき
鈴木： 私はいぬが好き^{いぬ}です。
I like dogs.

山本：
そうですか。ぼくもいぬが好き^{いぬ}なんですよ。
Really? So do I.

Even if you disagree with a person, it is good to express one level of agreement before introducing disagreement. Starting a conversation with a disagreement often sounds rude or cold.

すずき

鈴木： 今年は雪が多いですね。

It's snowed a lot this year.

山本： 本当によくふりますね。でも、^{ほんとう}去年より少ないかも
しれませんね。^{きょねん}

It really has snowed a lot, hasn't it? But, there may be less snow than last year.



- A. Listen to the people expressing opinions. After each person speaks, first, express your agreement using **ね** and **も**. Then express a point of disagreement, using **ね** and **も** to show your support at the same time.
- B. Work with a partner. Your partner will express opinions about class, school, weather, a particular hobby, or parents. Agree with him or her using **ね** and **も**.
- C. Work with a partner. Your partner will again express opinions about class, school, weather, a hobby or parents, but this time show your support for his or her opinion using **ね** and **も**, and then express your disagreement.

そうごうれんしゅう

総合練習

明日のお天気

Work with a partner. Draw a map of your region and country. You are a TV meteorologist forecasting tomorrow's weather. As you make your forecast, draw appropriate weather symbols and temperatures on the map. Give your weather report to your class. Your classmates will choose the most creative and informative presentation.

ロールプレイ

- A. You are talking to your roommate. You are planning to go out tonight, but the weather is getting worse. Ask your roommate what he or she knows about tonight's weather.
- B. You meet your neighbor on your way to school. Yesterday was a cold rainy day, but the weather today is nice. Greet him or her and make small talk.
- C. A typhoon is approaching your city. It is becoming windy, and it is raining harder. Talk with your friend about the weather.
- D. Walk around the classroom. As soon as your instructor names a season, form a pair with one of your classmates, greet him or her as if you have bumped into one another on the street, and chat about the weather.



単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

あめ (雨) rain; rainy	なんとう (南東) southeast
かぜ (風) wind	にし (西) west
き (木) tree	のち (後) after
きおん (気温) air temperature	は (葉) leaf このは (木の葉) tree
きこう (気候) climate	leaves
きた (北) north	はな (花) flower
くも (雲) cloud	はれ (晴れ) sunny
くもり (曇り) cloudy	ひがし (東) east
このは (木の葉) tree leaves	ほう (方) direction
そら (空) sky	ほくせい (北西) northwest
たいふう (台風) typhoon	ほくとう (北東) northeast
てんき (天気) weather	マイナス minus
てんきよほう (天気予報) weather forecast	みなみ (南) south
なんせい (南西) southwest	ゆき (雪) snow, snowy

Pronouns

あなた you (The usage of あなた in this book is limited to the unspecific second person, such as one finds in surveys.)

う-verbs

あがる (上がる) (to) rise; (to) go up	さく (咲く) (to) bloom
くもる (曇る) (to) become cloudy	ふく (吹く) (to) blow
さがる (下がる) (to) fall; (to) go down	ふる (降る) (to) fall

る-verbs

はれる (晴れる) (to) become sunny

い-adjectives

おおい (多い) a lot; plentiful	つめたい (冷たい) cold
すくない (少ない) a little; scarce	むしあつい (蒸し暑い) humid
つよい (強い) strong	よわい (弱い) weak

な-adjectives

そう look like, appear, seem

Suffixes

〜ど (〜度) degree

Passive Vocabulary

Nouns

おきなわ (沖縄) Okinawa (Island)

かし (華氏) Fahrenheit

かべ (壁) wall

かんとう (関東) Kanto Region

きじ (記事) article (newspapers and magazines)

きゅうしゅう (九州) Kyushu Island

きんき (近畿) Kinki Region

さいきん (最近) current; recently

さいこうきおん (最高気温) highest temperature

さいていきおん (最低気温) lowest temperature

さんいん (山陰) San'in Region

サングラス sunglasses

さんよう (山陽) Sanyo Region

しこく (四国) Shikoku Island

しま (島) island

せっし (摂氏) Celsius

たいへいよう (太平洋) the Pacific Ocean

ちず (地図) map

つゆ (梅雨) rainy season

とうほく (東北) Tohoku Region

にほんかい (日本海) the Japan Sea

ほうがく (方角) compass direction

ほくりく (北陸) Hokuriku Region

ほっかいどう (北海道) Hokkaido Island

ほんしゅう (本州) Honshu Island

う-verbs

ちがう (違う) (to) be different

つかう (使う) (to) use

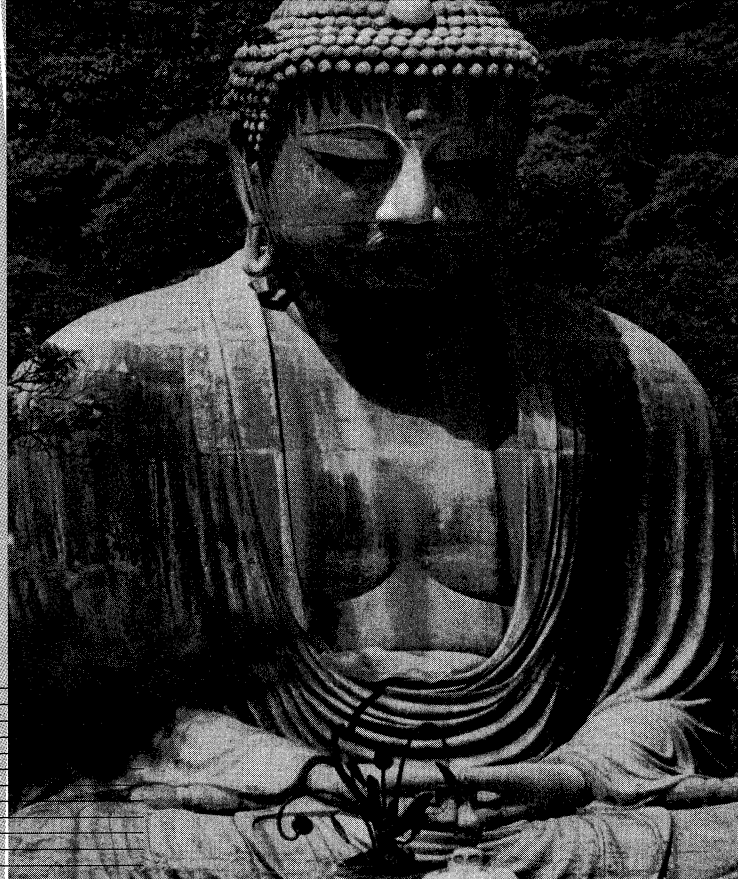
つづく (続く) (to) continue

い-adjectives

きたない(汚い) dirty

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 1 in your Workbook.

第二課



The Kamakura Great Buddha is a popular travel destination.

よこら
旅行

Travel

Functions	Making and describing travel plans
New Vocabulary	Useful expressions related to travel; Travel; How long is your stay?; Conjunctions
Dialogue	今度の休み (This vacation)
Culture	Traveling in Japan
Language	<p>I. Expressing intention and plans, using the volitional form of the verb + ^{おも}と思う, or the plain present form of the verb + ^{よてい}つもり or 予定</p> <p>II. Expressing direction, using the particle へ; Expressing time limits, using the particle までに</p> <p>III. Reporting speech, using ^いと言う</p> <p>IV. Expressing opinions about things, events, and actions, using the plain form + ^{おも}と思う</p> <p>V. Expressing chronological order, using ^{まえ}前 and ^{あと}後; Expressing occasion, using 時</p>
Kanji	Component shapes of kanji 2 : Side components
Reading	Using transition devices
Listening	Using transition devices, and the difference between そ -series and あ -series words
Communication	Introducing a new topic

りょこう ことば
旅行の時につかうべりな言葉 (Useful expressions
related to travel)

けいかく
計画をたてる to make plans

よやく
予約をする to make a reservation

さがす to look for

ちず
地図をしらべる to check a map

も
持って行く to bring

こた
しつもん^{こた}に答える to answer a question

し
知っている／知らない to know/not to know

家を出る to leave home

わすれる to forget

でんしゃ
電車をつかう to use a train

ホテルにつく to arrive at a hotel

ホテルにとまる to stay in a hotel

お金をはらう to pay (money)

A. りょこう まえ
旅行の前と間にすることを書いて下さい。(Write down some of the things done before and during a trip.) Your instructor will supply a form for you to use.

B. Choose the appropriate words from the above list to complete the following sentences.

1. りょこう けいかく
旅行の計画を_____。ホテルの_____
は今からします。

2. 日本のレストランではチップ (tip) は_____。

3. 田中さんの住所は_____が、行き方が
分かりませんから、地図で_____。

4. 勉強べんきょうしなかつたので、先生のしつもんしつもんに_____。
5. 晩ばんの六時に東京とうきょうに_____ので、その日は東京とうきょう駅えきの近くのホテルホテルに_____。
6. お金かねがないので、安やすいホテルホテルを_____。
7. 大きいスーツケーススーツケースを_____ので、えきえきまでタクシー (taxi) を_____。
8. 明日あしたの朝あさ、七時しちじにここを_____。
_____ないで下さいね。
9. 先生せんせい、すみません。しゅくしゅくだいを_____。

りょこう 旅行 (Travel)

かいがい overseas
海外

かいがいりょこう overseas travel
海外旅行

かんこう sightseeing
観光

かんこうりょこう sightseeing trip
観光旅行

りょこうがいしゃ travel agency
旅行会社

ツアー tour
ツアー

よやく reservation
予約

けいかく plan
計画

ばしょ location
場所

がいこく foreign country
外国

みずうみ lake
みずうみ

みせ store
店

りょかん Japanese-style inn
旅館

みんしゅく private guest house
みんなしゅく

くうこう airport
こうこう

パスポート passport
ぱすぽーと

ガイドブック guidebook
がいでぶっく

おみやげ souvenir
おみやげ

クレジットカード credit card
くれじつとカード

きっぷ ticket
きっぷ

ことば word, language
ことば

スーツケース suitcase
すーとけーす

べんりな convenient
べんりな

カメラ camera
カメラ

ことば
下の言葉をおぼえていますか。(Do you remember these words?)

ホテル うみ 家族 かばん 季節 山 国 車 写真
じんじゃ でおてら 電車 動物園 博物館 飛行機 遊園地
所 電車
くに くるま しゃしん
でんしゃ どうぶつえん はくぶつかん ひこうき ゆうえんち

C. Find a word that corresponds to the following descriptions. Some of them have more than one answer.

1. ^{がいこく}外国にあそびに行くことです。
2. ^{ひこうき}飛行機が出る所です。
3. おみやげが買える所です。
4. ^{りょこう}旅行の時に読むものです。
5. ^{りょこう}旅行の時にとまる所です。
6. ^{りょこう}旅行の時に買うものです。
7. おもしろい所やきれいな所に行ったりすることです。
8. どうぶつは話せませんが、人は話せるものです。
9. レストランでよくつかうものですが、お金じゃありません。
10. ^{がいこくじん}外国人がもっているものです。

D. ^{こた}しつもん^{こた}に答えて下さい。

1. ^{りょこう}旅行の時につかうべりなもの^{りよかん}はどんなものですか。
2. ^{りよかん}旅館やみんしゅくにとまったことがありますか。
3. きっぷはどこで買えますか。だれが^{やす}安いきっぷやツアーについて知っていますか。
4. ^{りょこう}旅行の前^{まえ} (before) に、何の^{よやく}予約をしたほうがいいですか。

^{はく} ~泊^か ~日 (How long is your stay? [How many overnights and days?])

^{はく} ~泊 ^か ~日	~ overnights, ~ days
いつ ^{はく} 泊 ^か ふつか	one overnight, two days
二 ^{はく} 泊 ^か 三日	two overnights, three days
三 ^{さん} 泊 ^{ぱく} 四日	three overnights, four days
四 ^{よん} 泊 ^{はく} 五日	four overnights, five days
五 ^ご 泊 ^{はく} 六日	five overnights, six days

E. Match the descriptions on the left with the appropriate number of days and nights on the right. Then work with a partner. One person should make a sentence similar to those in 1-5 below, and the other should say how many overnights and days are being referred to.

1. 月曜日に来て、金曜日に出ます。
2. 明日来てあさって帰ります。
3. おととい来ました。明日帰ります。
4. 月曜日の午後から土曜日の朝までいます。
5. 今日行って、あさって帰ります。

- いっばくふつか
一泊二日
にはくみっか
二泊三日
さんばくよっか
三泊四日
よんはくいつか
四泊五日
ごはくむいか
五泊六日

Conjunctions

その後 (で) <small>あと</small> after that	だけど but
その前 (に) <small>まえ</small> before that	けれども however
その時 (に) <small>とき</small> at that time	というのは it's because
その間 (に) <small>あいだ</small> during that time	(まず) はじめに first (of all)
それで then, so	つぎに next
ですから therefore, so	ところで by the way
だから so	また also

下の言葉をおぼえていますか。(Do you remember these words?)

そして それから でも

F. Use the appropriate conjunctions to improve the flow between the following sentences.

Example

たかお
高男くんは十五さいです。ビールは飲めません。

たかお
高男くんは十五さいです。だから/ですから ビールは飲めません。

1. 私はバレーボールをしました。山田さんはねていました。
2. 旅行の計画をたてます。安い旅館をさがします。旅館の予約をします。

3. 山田さんは病気です。今日は来られないそうです。
4. クレジットカードでお金をはらいました。お金がなくなったからです。
5. 夜ねます。はをみがきます。
6. ハワイにはおもしろいツアーがたくさんあります。いい店みせもたくさんあります。
7. にぎやかなパーティですね。田中さんは来られません。

ダイアローグ

はじめに

しつもんこたに答えて下さい。

1. どんな所に旅行りょこうに行ったことがありますか。
2. 何日ぐらい行きましたか。
3. どのようなことをしましたか。
4. 旅行りょこうの前まえにどんなことをしますか。
5. 旅行りょこうに行く時、どんなものもを持って行ったらいいと思おもいますか。
6. 海外旅行はどこへ行きたいですか。どうしてですか。

今度の休み (This vacation)

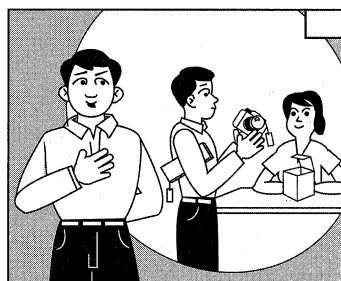
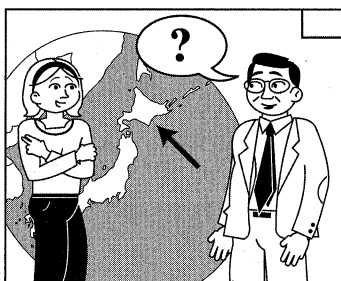
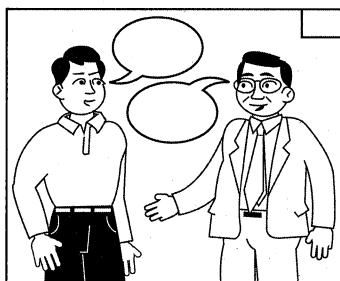
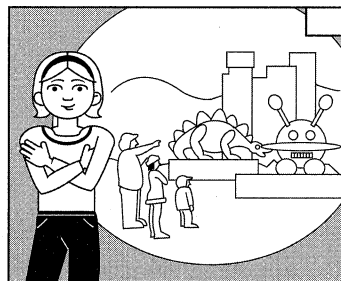


STUDENT

言葉のリスト

まつり	ほんもの	おなじ
festival	本物	same
ひさしぶりに	real thing	どうぞう
after a long time	じゅんぴ	statue
	preparation	

The following **manga** frames are scrambled, so they are not in the order described by the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct number in the box located in the upper right corner of each frame.



先生がリーさんとアリスさんに今度の休みについて聞いています。

先生： 今度の休みはどうしますか。

アリス：^{ほっかいどう}北海道に行くつもりです。^{いしだ}石田さんがさっぽろに雪まつりを見に行くとおもっているので、^{いっしょ}一緒に行こうとおもっているんです。

リー：^{ほっかいどう}北海道？

アリス： うん、さっぽろでは二月に雪まつりというゆうめいなおまつりがあるんだって。雪でたてものやどうぞうをつくるんだそうよ。

リー： ああ、雪まつりか。それならぼくも聞いたことあるよ。雪でいろいろなものつくるんだよね。

アリス：^{ほんもの}そうよ。本物とおなじぐらい大きいたてものやどうぶつもあるそうよ。

先生：^{ほっかいどう}でも、二月の北海道はまだ寒いから、行く時にセーターやコートをもって行った方がいいですね。

アリス： そうなんです。でも、私のコートふるいから、行く前^{まえ}におも^{おも}に買おうと思っているんです。

先生： そうですか。ところで、リーくんの予定は？^{よてい}

リー： ぼくはたいわんへ帰るつもりです。

先生： そうですか。いつ帰るんですか。

リー：^{がっき} 学期がおわった後、すぐ出^{よてい}る予定です。

アリス： そう。もうすぐね。じゃあ、今いそがしいわね。

リー： そうなんだ。だから、今週^{しゅうまつ}の週末はおみやげとスーツケースを買いに行こうと思^{おも}ってるんだ。あ、先生、ところで、しけんのことなんです。

先生： はい、何ですか。

リー： 十五日までに出すというお話でしたが、十四日でもいいでしょうか。

先生： ええ、いいですよ。

分かりましたか

- A. アリスさんとリーさんの休^{けいかく}みの計画を下のひょう (chart) に書いて下さい。

	アリスさん	リーさん
行くところ		
行った時にすること		
^{まえ} 行く前にすること		

- B. 日本語でしつもん^{こた}に答えて下さい。
1. アリスさんはどこへ行くと言いましたか。
 2. アリスさんはだれとそこへ行くつもりですか。
 3. 雪まつりでは何があるそうですか。
 4. リーさんは休みに何をする^{よてい}予定ですか。
 5. リーさんは休みの前^{まえ}に何をし^{おも}ようと思^{おも}っていますか。
- C. Identify to whom each of the speeches in the dialogue is directed. Pay attention to the level of formality used in various contexts.
- D. Identify the transition conjunctions and use them to make your own sentences.
- E. Identify the phrases that introduce a new topic.

日本の文化

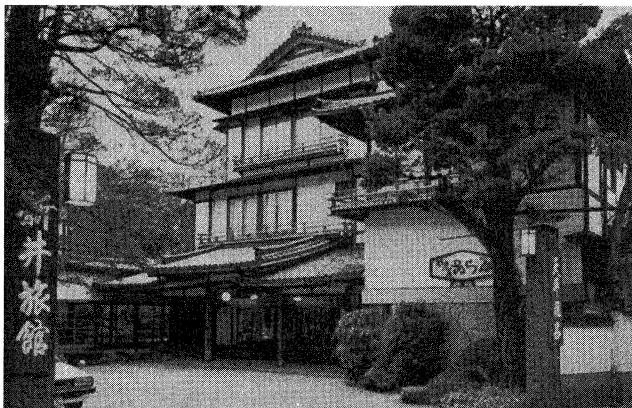
• *Traveling in Japan. When you go on a trip, what kind of transportation do you usually use? What kind of accommodations do you prefer?*

There are domestic airlines, a highway system, and several railroad systems in Japan, but the best way to travel through the country is probably by train. Various discount tickets and railway passes are available for travelers, but some of them must be purchased before you arrive in Japan. For example, JR, the largest railroad company, sells a pass that allows unlimited travel on its trains anywhere in Japan. The pass is available for travelers who stay in Japan for more than a week, but you must purchase it before arriving in Japan. JR trains include most local trains, the airport express, and the ^{しんかんせん}新幹線 (bullet train).

One of the pleasures of traveling by train is to enjoy ^{えきべん}駅弁, station lunch boxes. They are sold in trains and stations all over Japan. They are cheap and convenient, and they usually contain some specialty of the area, making them popular with travelers. They cost from 500 to 1,000 yen. If you are traveling by local train or ordinary ^{えきべん}express, you can open the window and buy your ^{えきべん}駅弁 without getting off the train.

There are all kinds of accommodations available in Japan. Western-style hotels (ホテル) are usually more expensive than others, though they are more likely to have staff who speak English. Also, they often have English newspapers, maps, and other services. The ^{りょかん}旅館, or Japanese-style inns, tend to be less expensive.

Although some ^{りょかん}旅館 have Western-style rooms, many of them have only Japanese-style rooms. Also, Japanese-style breakfast and dinner are included in the price. Hotel personnel come to your room to spread



A Japanese inn (旅館)

or take away **ふとん** and serve meals, tea, and snacks. This may be one of the few occasions in Japan when tipping is accepted.

(Tips are not necessary for most services such as restaurants and taxis.) Some **旅館** have rooms with a bathroom, but many of them have communal baths and restrooms, which are segregated by sex.

The **旅館** also provide bathrobes, called **ゆかた**, to guests. It is perfectly acceptable to walk in and around a **旅館** in **ゆかた**.

Private guest houses such as **民宿** (rooms let by private families) and **ペンション** (bed and breakfasts) are usually less expensive than hotels or **旅館**, and are popular among young people and students. Both **民宿** and **ペンション** serve breakfast and dinner in a separate dining area, but no special room service is provided, and the bathrooms and restrooms are communal. Youth hostels (**ユースホステル**) are the least expensive form of accommodation. The cost varies from 1,000 yen to 2,500 yen, and some serve breakfast in the morning. Youth hostels fill up quickly during vacation periods, so it is necessary to plan ahead.

LANGUAGE

I. Expressing intention and plans, using the volitional form of the verb + と

思う, or the plain present form of the verb + **つもり** or **予定**

A. Expressing weak intentions with **～ようと思う** (thinking of ~ing)

				Verb (volitional)	Particle	
クレジットカード	で	お金	を	はらおう	と	おも 思います。

I am thinking of paying with a credit card.

• Volitional form of verbs

Type verb	Dictionary form	Conjugation method	Example
Irregular	来る		こよう
	する		しよう
る -verbs (stem + よう)	見る	見+よう	見よう
	食べる	食べ+よう	食べよう
う -verbs (stem + /o/ + う)	書く	書+こ+う	書こう
	読む	読+も+う	読もう

旅館にとまろうと思^{おも}います。

I'm thinking of staying in a Japanese-style inn.

山田さん^{やす}は安^{やす}いみんしゆく^{やす}をさが^{やす}
そうと思^{おも}っているそう^{おも}だ。

I heard that Yamada-san is thinking of looking
for a cheap private guest house.

そのことをわすれようと思^{おも}う。

I think I'll just forget about it.

- The volitional form of the verb + と^{おも}思^{おも}う expresses a tentative intention.

If the subject is the speaker, the use of 思^{おも}っています indicates that the speaker has been thinking of doing something for some time, while the use of 思^{おも}います merely indicates the speaker's current thinking.

カメラを持^もって行^{おも}こうと思^{おも}います。

I am thinking of taking my camera with me.

来年^{おも}の夏^{おも}休み^{おも}は日本^{おも}へともだち^{おも}に会^{おも}いに^{おも}行^{おも}こうと思^{おも}っている
ので、アル^{おも}バイト^{おも}をして^{おも}いる^{おも}んです。

I've been thinking of going to Japan to meet my friend next summer
vacation, so I am working part-time.

- If the subject is someone other than the speaker, 思^{おも}っています expresses both the subject's current thinking as well as his or her thinking over some time.

妹^{おも}はガ^{おも}イド^{おも}ブ^{おも}ック^{おも}と地^{おも}図^{おも}で場^{おも}所^{おも}を^{おも}し^{おも}ら^{おも}べ^{おも}ようと思^{おも}っています。

My younger sister is thinking of using her guidebook and a map to find a place.

キム^{おも}さん^{おも}はク^{おも}レ^{おも}ジ^{おも}ット^{おも}カ^{おも}ード^{おも}で^{おも}お^{おも}金^{おも}を^{おも}は^{おも}ら^{おも}おう^{おも}と思^{おも}っている。

Kim-san is thinking of paying with a credit card.

- The volitional form alone indicates the speaker's willingness to do something. It is the plain form of まし^{おも}ょう, which means *let's ~*.

夏^{おも}休み^{おも}の計^{おも}画^{おも}を^{おも}た^{おも}て^{おも}ま^{おも}し^{おも}ょう^{おも}。

Let's make plans for the summer. (polite)

夏^{おも}休み^{おも}の計^{おも}画^{おも}を^{おも}た^{おも}て^{おも}よう^{おも}。

Let's make plans for the summer. (casual)

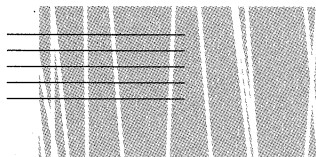
- The volitional form is used before ~か^{おも}し^{おも}ら or ~か^{おも}な to express a monologue question about what the speaker should do.

明日^{おも}行^{おも}こうか^{おも}し^{おも}ら。

I wonder if I should go tomorrow.

今日^{おも}は何^{おも}を^{おも}し^{おも}ようか^{おも}な。

I wonder what I should do today.



B. Expressing intention, using つもり (intend to ~)

		Verb (Plain form)	Noun	Copula
くるま 車	を	買う	つもり	です

I intend to buy a car.

			Verb (plain present)	Noun	Particle	
あたらしい	くるま 車	を	買う	つもり	は	ありません

I have no intention of buying a new car.

休みは家族でかんこう^{りょこう}旅行に行くつもりです。 I intend to go on a sightseeing trip with my family during vacation.
 ツアーをつかうつもりです。 I intend to use a tour.

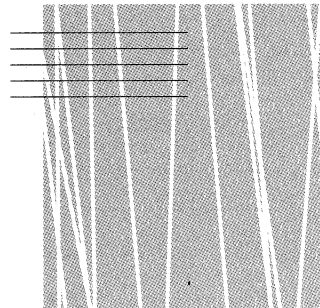
- The word つもり expresses intentions of the speaker or someone close to the speaker. It expresses a stronger intention than does the volitional form of the verb + ^{おも}と思う.

私は日本へ行くつもりです。 I intend to go to Japan.
 母はアメリカに行くつもりです。 My mother intends to go to America.

- The word つもり is a dependent noun and thus follows the plain present forms of verbs. It can also follow the demonstrative word その, as in そのつもり, which means *to intend to do so*.

先生に話すつもりです。 I intend to speak to the teacher.
 先生に話さないつもりです。 I intend to not speak to the teacher.
 母もそのつもりです。 My mother also has that intention.

- Use the copula verb です/だ after つもり to indicate the presence of an intention or plan. Use ~つもりはありません/ない to indicate the lack of intention or plan.



ガイドブックを^も持って行くつもりです。／ガイドブックを
持^もって行くつもりだ。

I intend to take a guidebook.

ガイドブックを^も持って行くつもりはありません。／ガイド
ブックを^も持って行くつもりはない。

I don't intend to take a guidebook.

C. Expressing intention using ^{よてい}予定 (plan to ~)

							Verb (plain present)	Noun	Copula
チョーさん	は	今年	の	冬	に	ちゅうごく 中国	に 帰る	よてい 予定	です。

Chong-san plans to go back to China this winter.

スミス: 今度の休みに何か^{よてい}予定がありますか。

Do you have any plans for the vacation?

いしだ
石田: ええ、ともだちと^{うえの}上野の^{びじゅつかん}美術館に行く^{よてい}予定です。スミスさんは?

Yes, I plan to go to the art museum in Ueno with my friend.

How about you, Smith-san?

スミス: とくに^{よてい}予定はありませんが、どこかへ^{おも}出かけよう
と思っています。

I don't have any particular plans, but I've been thinking of going out somewhere.

- Used without a modifier, ^{よてい}予定 is a noun meaning *plan*. It follows the plain present form of verbs when it is modified.

今日は^{よてい}予定がありません。

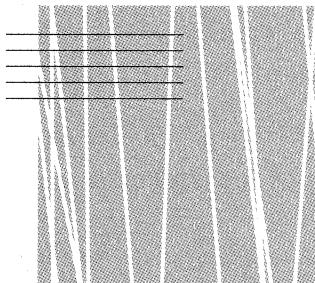
I don't have any plans for today.

六時の^{ひこうき}飛行機で^{よてい}出る予定です。

I plan to leave here at six o'clock by plane.

ホテルにはとまらない^{よてい}予定です。

I plan to not stay in a hotel.



- Use the copula verb ^{よてい}です/だ after ^{よてい}予定 to indicate the presence of a plan. Use ^{よてい}～つもり/^{よてい}予定はありません/^{よてい}ない to indicate the lack of a plan. The adverb ^{よてい}とくに (*particularly*) can be used with ^{よてい}予定 when there is no plan.

バスでかんこうする^{よてい}予定です。/バスでかんこうする^{よてい}予定だ。
I plan to sightsee by bus.

バスでかんこうする^{よてい}予定はありません/^{よてい}バスでかんこうする
^{よてい}予定はない。
I don't plan to sightsee by bus.

- Any person can be the subject of a statement with ^{よてい}予定.

私は日本へ行く^{よてい}予定です。

I plan to go to Japan.

山本さんはアメリカに行く^{よてい}予定です。

Yamamoto-san plans to go to the United States.

話してみましょう

- A. The following chart shows the summer plans of Alice and the other members of her family. A double circle (◎) indicates a definite plan, and a single circle (○) indicates an intention. A question mark (?) indicates a tentative plan. You are Alice. Describe each family member's plans and intentions using the volitional form of the verb + ^{おも}と思う and the plain present form of the verb + ^{よてい}つもり or ^{よてい}予定.

お父さん	お母さん	パム (妹)	私 (アリス)
○ 家をさがします	◎ 日本に来ます	◎ フランスに行きます。	○ ^{かいがいりょこう} 海外旅行をします
? 家を買います。	? ^{きょうと} 京都かんこうをします	○ フランス語を勉強します	◎ 日本語を勉強します
◎ 日本に来ます	○ きものを買います	? フランスでアルバイトをします	? ^{やす} 安いツアーをさがします

Example

父は日本に来る^{よてい}予定です。それから、家をさがす^{おも}つもりです。父は家を買おう^{おも}と思っているんです。

- B. Work as a class. Ask your classmates about their plans for the weekend. Make a chart showing the plans of each of your classmates.

Example

- A: 今週しゅうまつの週末よてい、何か予定しゅうまつがありますか。／今週しゅうまつの週末よてい、何か予定よてい、あるの。
- B: ええ、家でパーティをしようと思おもっています。／
ええ、家でパーティをしようと思おもってるんだ。(male)／
ええ、家でパーティをしようと思おもってるの。(female)
or いいえ、とくに予定よていはありません。／
いや、とくに予定よていはないよ。

C. Work with a partner. Each should decide on plans for his or her next vacation. Ask your partner about his or her vacation plans, and take notes: 行くところ, ~泊~日, とまるところ, andすること. Use casual speech. Then report the plans to the class, using polite speech.

Example

- A: 今度の休みの計けいかく画、たてた？
- B: うん、たてたよ。家族でコロラドに旅行りょこうに行くつもりだよ。(male)／
家族でコロラドに旅行りょこうに行くつもりよ。(female)
- A: いいね。何日ぐらい行くの。
- B: 三泊四日の予定よてい。
- A: どこにとまる予定よていなの。
- B: 安いやすホテルにとまるつもりだよ。(male)／安いやすホテルにとまるつもりよ。(female)
- A: それで、コロラドでは、どんなことしようと思おもってるの。
- B: そうだね。山にのぼったり、キャンプしたりしようと思おもってるんだ。(male)／
そうね。山にのぼったり、キャンプしたりしようと思おもってるの。(female)
- A: それはたのしそうだね。(male)／それはたのしそうね。(female)

Report:

私のパートナーは～さんです。～さんは三泊^{さんぱくよつか}四日^{よてい}の予定でコロラドに行く計画^{けいかく}をたてました。～さんは安い^{やす}ホテルにとまるつもりです。そして、山にのぼったりキャンプをしたりしようと思っているそうです。

- D. Work as a class. First, each person should decide on one social activity for the weekend and write the time and location on a schedule sheet. Prepare your schedules separately. The schedules should have a column for Saturday and one for Sunday, and a row for each hour of the day from 8 A.M. to midnight. Then each person should invite classmates to his or her activity. Anyone who decides to accept a classmate's invitation should add it to his or her schedule. If you decide not to accept an invitation due to a schedule conflict or lack of interest, politely refuse the invitation. Try to make your schedule as full as possible.

Example

B: 今週の土曜日はいそがしいですか。／今週の土曜日、いそがしい。

A: 朝はいそがしいですが、ごごはひまです。

朝はいそがしいけど、ごごはひまだよ。(male)／

朝はいそがしいけど、ごごはひまよ。(female)

B: そうですか。テニスをしようと思^{おも}っているんですが、どうですか。／そう。テニスしよ^{おも}うと思^{おも}ってるんだけど、どう。

A: 何時からですか。／何時から？

B: 一時から五時ごろまでです。／

一時から五時ごろまでだよ。(male)／一時から五時ごろまでよ。(female)

A: そうですか。いいですよ。／そう。いいよ。

(Write テニス from 1:00 P.M. to 5:00 P.M. on Saturday.)

or すみません。三時からスミスさんの家に行く予定^{よてい}なんです。／

ごめん。三時からスミスさんの家に行く予定^{よてい}なんだ。(male)／

ごめん。三時からスミスさんの家に行く予定^{よてい}なの。(female)

II. Expressing direction, using the particle へ; Expressing time limits, using the particle までに

A. Expressing direction, using the particle へ

Noun	Particle				
ほんや 本屋	へ	行って、	ちず 地図	を	買います。

I'm going to go to the bookstore and buy a map.

暗くなるから、家へ帰ったほうがいいよ。

It'll be dark soon, so you'd better go home.

きっぷをわすれたから、後で家へ^{あと}持^もって行ってもいいですか。

I forgot my ticket, so can I bring it by your house later?

アリス： どこかへ出かけるの？

Are you going out somewhere?

みちこ

道子： 天気がいいから、みずうみまであるいて行こうと
おも
思^{おも}って。

I'm going to walk to the lake because the weather is so nice.

- The particle へ indicates a direction, while the particle に indicates a goal or final contact point. Native speakers use the particles に and へ interchangeably if either is acceptable, but へ is used only with verbs indicating transfer, such as 行く, 来る, and 帰る. Any noun used with へ must be a place noun, but the particle に can take other types of nouns as well, as in 山田さんに^{でんわ}電話をする.
- Unlike へ, the particle まで can be combined with time expressions as well as place expressions. The use of place noun + まで means *as far as ~* or *up to ~*. It does not indicate that the place is the destination, so the use of the particle まで in the following example implies that the speaker is going to Tokyo on his or her way to somewhere else. On the other hand, the use of the particle へ or に does not imply that the speaker is going somewhere else besides Tokyo.

今日は東京^{とうきょう}まで行く。

I'm going as far as Tokyo today.

今日は東京^{とうきょう}へ／に行く。

Today I'm going to Tokyo.

B. Expressing time limits, using the particle **までに** (by ~ ; by the time ~)

Noun	Particle					
明日	までに	ホテル	の	よやく 予約	を	して下さい。

Please make hotel reservations by tomorrow.

明日の午後^{ごご}までにはここを出て下さい。 Please leave here by noon tomorrow.

飛行機^{ひこうき}は八時までにはくうこうにつくでしょう。 The plane will probably arrive at the airport by eight o'clock.

お金は来月の六日^{ろくにち}までにはらってね。 Please pay by the sixth of next month.

- The particle **までに** specifies a time limit within which an action or event must be completed.
- If **までに** is used, the action in the main clause must be completed. This is not true for the use of **まで** alone.

五時まで、ここにいます。 I'll stay here until five o'clock.

~~五時までに、ここにいます。~~ ~~I'll stay here by five o'clock.~~

~~五時まで、ここにきて下さい。~~ ~~Please come here until five o'clock.~~

五時までに、ここにきて下さい。 Please come here by five o'clock.

話してみましよう

- A. The following chart shows a flight schedule from Narita Airport. You are an airline agent, and customers question you, as in sentences 1-5 below. Customers must be at the departure lounge thirty minutes before departure time. Tell them which gate to go to and the time by which they should be in the departure lounge.

Example

十二時半の飛行機^{ひこうき}でホンコンに行く予定^{よてい}なのですが。
十二時までに38ばんゲートへ行って下さい。

FLIGHT	TO	TIME	STATUS	GATE
NW001	HONG KONG	12:30 P.M.	ON TIME	G38
ANA057	NEW YORK	12:45 P.M.	ON TIME	G25
TWA003	LOS ANGELES	12:55 P.M.	ON TIME	G48
KLM243	LONDON	1:03 P.M.	ON TIME	G10
JAL33	HONOLULU	1:10 P.M.	ON TIME	G22
QA046	SIDNEY	1:15 P.M.	ON TIME	G36

1. 一時十五分の飛行機ひこうきでシドニーよていに行く予定なんです。
2. 十二時五十五分の飛行機ひこうきでロサンゼルスよていに行く予定なんです。
3. 一時三分の飛行機ひこうきでロンドンよていに行く予定なんです。
4. 十二時四十五分の飛行機ひこうきでニューヨークよていに行く予定なんです。
5. 一時十分の飛行機ひこうきでホノルルよていに行く予定なんです。

B. Work with a partner. Using casual speech, ask each other questions 1-5 below and take notes on your partner's answers. Then report your and your partner's answers to the class, using polite speech.

Example

A: 今日は何時ごろまでに家に帰るつもりなの？

B: 六時までに帰るつもりだよ。(male) / 六時までに帰るつもりよ。(female)

A: そう。～さんは、何時ごろまでに家に帰るつもり。

B: 五時ごろまでには帰ろうおもと思っているの。

私は今日六時ごろまでに帰るつもりですが、～さんは五時ごろまでには帰ろうおもと思っているそうです。

1. 今日は何時ごろまでに学校を出ようおもと思いますか。
2. たいてい何時ごろまでに学校に来ますか。
3. 今度のしゅくだいはいつまでに出そうおもと思いますか。
4. 今度の休みにどこかへ行こうおもと思っていますか。
5. 外国がいこくへ行きたいおもと思いますか。どの国くにへ行こうおもと思いますか。

- C. Work with a partner. One person is the tour guide and the other person a Japanese tourist. The guide is taking a group of Japanese tourists to various places in Melbourne and describes the following schedule as well as the place and time to get together before leaving for the next stop. The tourist takes notes.

Example

九時にホテルを出ますから、八時四十五分までに、ホテルのロビーに来て下さい。

十時にメルボルン動物園どうぶつえんにつく予定よていです。

時間	よてい 予定
9:00	ホテル ⇨ <small>どうぶつえん</small> メルボルン動物園
9:30	<small>どうぶつえん</small> メルボルン動物園につく
12:00	<small>どうぶつえん</small> 動物園 <small>しょくじ</small> のレストランで食事
1:30	<small>どうぶつえん</small> メルボルン動物園 ⇨ <small>こくりつびじゅつかん</small> 国立美術館 (National Art Museum)
3:00	<small>こくりつびじゅつかん</small> 国立美術館 ⇨ <small>はくぶつかん</small> オパール (Opal) 博物館
5:00	<small>はくぶつかん</small> オパール博物館 ⇨ ホテル
7:00	ホテル ⇨ レストラン
9:00	レストラン ⇨ ホテル

- D. Work with a different partner. One person is the tour guide and the other person a Japanese tourist. The guide should decide where to take the tourist, then make a schedule similar to the one above. Describe the schedule as well as the place and time to get together before leaving for the next stop. Do not show the schedule to the tourist. The tourist should confirm the information and take notes.

Example

- A: 九時にホテルを出ますから、八時四十五分までにホテルのロビーに来て下さい。
- B: 八時半までにホテルのロビーに来て、九時にホテル出るんですね。
- A: ええ、九時にホテルを出ます。でも、ホテルのロビーには八時四十五分までに来て下さい。

III. Reporting speech, using ^いと^う言う

A. XをYと^い言う (call X Y)

(Looking at Japanese quotation marks, 「〜」)

Question				
Direct Object/Theme				
Noun	Particle/Particle	Question word	Particle	
これ	を／は	何	と	い 言いますか。

What are these called?

Answer		
Noun	Particle	
かぎかつこ	と	い 言います。

We call these **kagikakko**.

山田さんの名前はさとしと^い言います。 Yamada-san's first name is Satoshi.

鈴木さんはそのいぬをラッキーとよ^いんでいる。 Suzuki-san calls the dog Lucky.

- The particle と indicates that the preceding clause is a quoted clause or phrase.
- The phrase ～は日本語で何と^い言いますか is an application of XをYと^い言う, where X is the topic of the sentence.

Taco は日本語でタコスと^い言います。

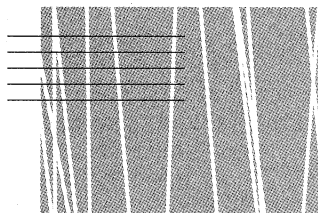
Tacos are called **takosu** in Japanese.

日本人は tacos をタコスと^い言います。

The Japanese call tacos **takosu**.

日本語ではこれをタコスと^い言いますが、英語では taco と^い言います。

This is called **takosu** in Japanese, but it is called a *taco* in English.



- Use とよぶ when you express a name that you have given, such as a dog's name.
- To ask how to pronounce unknown characters, use 読む instead of 言う.
(Smith-san is asking about the kanji compound 韓国.)

スミス： このかんじは何と読みますか。

How do you read these kanji?

山田： かんこくと読みます。

They are read kankoku.

- In colloquial speech, the particle と is often replaced by って. In a question, 何て is pronounced なんて.

アリスはこのねこをミッキーってよんでるのよ。

Alice calls this cat Mickey.

このかんじ、^{なん}何て読むの。

How do you read this kanji?

B. X という Y (a Y called X)

Question					
Noun (specific)	Particle	Verb	Noun (categorical)		
山本さん	と	いう	人	を	し 知っていますか。

Do you know a person called Yamamoto-san?

Answer
いいえ、 ^し 知りません。

No, I don't.

さんすいそう ^{りょかん}
山水荘という旅館にとまりました。

I stayed in a Japanese-style inn called Sansuisoo.

びゅうプラザという所で、^{やす}安いきっぷ
ぷが買えますよ。

You can purchase a cheap ticket in the place
called View Plaza.

山田っていう人が来たよ。

A person called Yamada has come.

コナっていう^{きっさてん}喫茶店でまってるよ。

I'll be waiting for you at a coffee shop called Kona.

- In the expression X という Y, the noun Y indicates a general category such as person, place, school, name, etc., and the noun X indicates a specific instance of Y. In this usage, という is usually written in hiragana instead of kanji.

とうきょう

東京大学という大学

A university called the University of Tokyo

スミソニアンという博物館

A museum called the Smithsonian

ミラージュというホテル

A hotel called Mirage

ばらというはな

The species of flower called rose

C. XはClause (Plain form) と言う, X says that ~ / 聞く, X asks if/whether ~
こた / 答える, X answers that ~

Question							
Topic (subject)		Clause					
				Verb (plain present)	Particle	Particle	
アリスさん	は	くるだ 黒田さん	は	いつ	出かける	か	と 聞きました。

Alice-san asked when Kuroda-san would go out.

Answer					
Topic (subject)		Clause			
			Verb (plain present)	Particle	
スミスさん	は	明日	出かける	と	こた 答えました。

Smith-san answered that he would go out tomorrow.

みちこ

道子さんはあの人だれかと聞きました。

Michiko-san asked who that person was.

いしだ

石田さんはキムさんだと言いました。

Ishida-san said that it was Kim-san.

キム： 田中さんにどこにとまったらいいかって聞いたの。

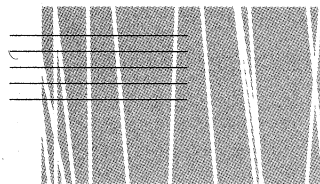
I asked Tanaka-san where we should stay.

サム： そう、で、田中さん何て答えたの？

I see. Then what did he say?

キム： みんなしゅくが安くてべんりだって言ってたよ。

He said that private guest houses are cheap and convenient.



- The use of ^い言いました merely reports the fact that something was said, while ^い言っていました tends to emphasize the content of what was said. The form ^い言っています also focuses on content, but it implies that the listener did not hear or acknowledge the original statement, so it is being repeated. The form ^い言います is used to quote words that are supposedly common knowledge, or to indicate a future action. The tenses of the quoted clause and the main clause do not have to agree.

スミスさんはおみやげは買わないと言いました。

Smith-san said he will not buy a souvenir.

スミスさんはおみやげは買わないと言っていました。

Smith-san was saying he would not buy a souvenir.

スミスさんはおみやげは買わなかったと言っています。

Smith-san says he did not buy a souvenir.

日本の六月は雨が多いと言います。

It is said (they say) that it rains a lot in June in Japan.

明日スミスさんに^{でんわ}電話をかけて、私が^{けいかく}計画をたてる^いと言います。

I'll call Smith-san tomorrow and tell him I'll make the plans.

- When the particle ^いと is replaced by ^いって in colloquial speech, the verb ^い言う can be deleted if the subject of ^い言う is not used.

パスポートは来週の月曜日までにとれる^いって。

I heard I can get my passport by next Monday. (literally: Someone said I can get my passport by next Monday.)

- To quote a question, use ^い聞く instead of ^い言う in an indirect quote. To quote an answer, use either ^{こた}答える or ^い言う. The plain present affirmative form of the copula verb, ^だだ, must be deleted before the question particle ^かか.

天気はいいかと聞きました。

I asked whether the weather is good.

天気はよかったかと聞きました。

I asked whether the weather was good.

天気はどうかと聞きました。

I asked what the weather is like.

ホテルがある所は^{ばしょ}べんりな場所かと聞きました。

I asked whether the hotel is located in a convenient location.

そのみんしゅくは^{やす}安いと^{こた}答えました。

I answered that minshuku are cheap.

そのみんしゅくは^{やす}安かったと^{こた}答えました。

I answered that minshuku were cheap.

そのみんしゅくは^{こた}きれいだと答えました。

I answered that minshuku are clean.

D. Using direct quote ^いと言う (~ say " ~ ")

	Open quotation marker	Quoted clause	Close quotation marker	Particle	
スミスさんは	「	すみません。	」	と	^い 言いました。

Smith-san said, "I'm sorry."

アリス： 山田さんは^{すずき}鈴木さんに^{なん}何て^い言ったの。

What did Yamada-san say to Suzuki-san?

^{みちこ}道子： 「好きだ。」^いって言ったのよ。

He said, "I love you."

アリス： それで、^{すずき}鈴木さんは^{なん}何て^い言ったの。

Then what did Suzuki-san say?

^{みちこ}道子： 「ごめんなさい。」^いって言ったのよ。

She said, "I'm sorry." (This is a polite way of refusing his attentions.)

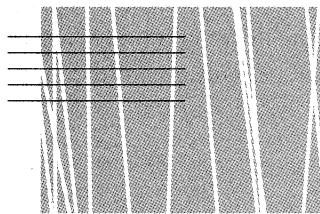
- In direct quotes, what was actually said is quoted without modification and placed inside quotation marks (「 」). In indirect quotes, the quoted clause must end with the plain form, and no quotation marks are used. Final sentences particles except for ^か (the question marker) are omitted from the indirect quote.

スミスさんは「カメラ^いわすれたのよ。」と言いました。

Smith-san said, "I forgot my camera."

スミスさんはカメラを^いわすれたと言いました。

Smith-san said she forgot her camera.



話してみましょう

- A. Use the form ～という to ask whether someone knows about the following places and things. Use both casual and polite speech.

Example

山田さん

山田さんという人を知っていますか。 / 山田さんって人知ってる。

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1. デニース | 5. うどん |
| 2. IBM | 6. ブラジル |
| 3. 東京 <small>とうきょう</small> | 7. ハイアット |
| 4. ペプシ | 8. グランドキャニオン |

- B. Work as a class. When you travel overseas, knowing some basic phrases in the language of the country comes in handy. Choose three expressions from the box and ask how they are said in other languages, such as German, French, or Spanish.

こんにちは さようなら はじめまして すみません お元気ですか ありがとう
--

Example

A: ～さんはフランス語が分かりますか。

B: ええ、分かりますよ。 or
いいえ、分かりません。

A: フランス語で「こんにちは」は何と言いますか。 or
そうですか。しつれいしました。(Excuse me.)

B: 「Bonjour」と言います。

- C. You are thinking of going on a trip to Japan for two weeks and are gathering some information. Your friends volunteer the information in sentences 1-7 below. Confirm what they said with someone else using indirect quotes. Use both casual and polite speech.

Example

ひこうき
飛行機はユナイテッドがべんりだよ

ひこうき
飛行機はユナイテッドがべんりだと聞きましたが、^{ほんとう}本当ですか。

1. 日本にのえきにはエレベーター (elevator) がありません。
2. JR の安やすいきつぷは外国がいくでは買えませんが。
3. 成田空港なりたくうこうはあまりべんりじゃありません。
4. 東京とうきょうにはカプセルホテルという小ちさくて安やすいホテルがあります。
5. 東京とうきょうにはドルでみせお金がはらえる店があります。
6. 京都きょうとの言葉ことばはむずかしいです。
7. 京都きょうとは春はるが一番いちばんきれいです。

D. Work with a partner. The two of you should sit back-to-back and think of four questions about your travel experiences. Ask them to your partner, who restates them to you for affirmation. The partner should answer each question, and you restate the answer for affirmation. Use both casual and polite speech.

Example

A: 外国がいくに行ったことがありますか。 / 外国がいくに行ったことあるの？

B: 外国がいくに行ったことがあるかと聞きましたね。
 / 外国がいくに行ったことあるかって聞いたよね。

A: ええ、言いいました。 / うん、言いったよ。

B: ありますよ。 / あるよ。

A: あると答こたえましたね。 / あると答こたえたよね。

B: ええ、答こたえました。 / うん、答こたえたよ。

IV. Expressing opinions about things, events, and actions, using the plain

form + ^{おも}と思う

				い -adjective (plain present)	Particle	
この	ガイドブック	は	とても	いい	と	^{おも} 思います。

A. I think this guidebook is very good.

Question								
Question word						Verb (plain past)	Particle	
だれ	が	ホテル	の	よやく	を	した	と	^{おも} 思いますか。

B. Who do you think made the hotel reservation?

Answer				
		Verb (plain past)	Particle	
スミスさん	が	した	と	^{おも} 思います。

C. I think it was Smith-san.

トム：^{がいこく} 外国に行くのはきらい？

You don't like going to foreign countries?

かずお：^{ことば} うん、あまり好きじゃないね。言葉が分からないか
^{たいへん} ら大変だと思うんだ。

No, not really. I don't understand other languages, so I think it will be tough for me.

リー：^{りょかん} この旅館をどう思いますか。

What do you think of this Japanese inn?

田中：^{りょかん} ああ、ここにはとまったことがあります。いい旅館
^{おも} だったと思いますよ。

Well, I've stayed here before. I think it was a nice inn.

- The use of the plain form + ^{おも}と思います expresses the speaker's opinion about things or events, but not his /her desires or intentions. Use the volitional form of verbs + ^{おも}と思います to express intentions, and ^{おも}～たいと思います to express desires.

山田さんはカメラを買おもうと思います。

I think Yamada-san is going to buy a camera.

私はそのカメラを買おもおうと思います。

I'm thinking of buying that camera.

私はそのカメラをおもうが買おもいたいと思います。

I think I'd like to buy that camera.

- Normally the subject of 思おもう is the speaker, but it is often omitted. The speaker can be specified for emphasis or if it is contextually unclear. When the subject of the main clause is someone other than the speaker, the form 思おもっている should be used instead of 思おもう.

私はそのツアーはいいと思おもいます。

I think that tour is good.

でも、山下さんはちょっと高いと思おもっています。

But Yamashita-san thinks it's a bit too expensive.

- To form an information question, use a question word and end the sentence with か as in key sentence B. To ask for a general impression or opinion, use ～をどう思おもいますか (*what do you think of ~*).

キム： どんおもなおみやげがおもいいと思おもいますか。

What kind of souvenir do you think is appropriate?

川口： そうですね。食ものべ物はどうですか。

Let's see. How about food?

アリス： このみんしゅくおもどう思おもう？

What do you think of this guest house?

道子みちこ： ちよおもっと高いけど場ばしょ所はべおもんりそうおもでいいと思おもうわ。

I think it's a bit expensive, but the location seems convenient, so it should be okay.

- The tense of the clause preceding と does not have to agree with that of 思おもう.

そのみずうみは水がきれいだおもと思おもいます。

I think that lake has clean water.

十年前はそのみずうみの水はきれいだおもったおもと思おもいます。

I think the water in that lake was clean ten years ago.

そのみずうみは水がきれいだおもと思おもいました。

I thought that the lake had clean water.

十年前はそのみずうみの水はきれいだおもったおもと思おもいました。

Ten years ago, I thought the water in that lake was clean.

話してみましょう

- A. A friend of Michiko-san is thinking about applying to your school. Answer his or her questions, using the plain form + ^{おも}と思う.

Example

～さんの大学は大きいですか。
いいえ、あまり大きくない^{おも}と思います。

1. ～さんの大学には外国人^{がいこくじん}がたくさんいますか。
2. ～さんの大学は日本文学が強い^{おも}ですか。
3. 大学がある町^{まち}はどんな町^{まち}ですか。
4. 気候^{きこう}はどうですか。
5. その町^{まち}には日本のレストランがありますか。
6. その町^{まち}は日本人が多い^{おも}ですか。

- B. Work with a partner. Your friend Kawaguchi-san and his family are planning a one-week vacation to visit you. They want to come to your town for a few days and visit some other places. Make recommendations about places to visit, places to stay, and things to do. Use casual speech.

Example

- A: この町^{まち}ではどのホテルがいい^{おも}と思う？
B: ホリデーインがいい^{おも}と思うよ。くうこうに近いからべんりだ^{おも}と思うよ。
A: あそう。じゃあ、そうする。

- C. Form groups of four, and divide each group into two pairs. Columns A and B in the following chart contain items that are in opposition to one another in some way. One of the two pairs should become “advocates” for the items in Column A, and the other pair should advocate the advantages of the items in Column B. First, the two people in each pair should discuss the pros of their own item and the cons of those in the other column, then each pair should try to convince the other of the superiority of “their” items. Note that the phrase *どんなところ* in the example means *which point is*.

Example

- A: 大きい町まちはどんなところおもがいいおもと思いますか。
 B: 店みせがたくさんあるから、べんりだおもと思います。
 C: じゃあ、大きい町まちはどんなところおもがよくないおもと思いま
 すか。
 D: そうですね。ものおもが高いおもと思います。
 A: 大きい町まちは店みせがたくさんあるから、べんりだおもと思います。
 C: でも、小さい町まちのほうやすがものおもが安やすいおもと思いますよ。
 B: そうですね。でも...

A	B
大きい町 <small>まち</small>	小さい町 <small>まち</small>
女	男
日本の車 <small>くるま</small>	アメリカの車 <small>くるま</small>
先生	学生
日本りょうり	ちゅうか 中華りょうり

V. Expressing chronological order, using 前まえ and 後あと; Expressing occasion, using 時

A. Using 前まえ

A-1. Time expression (duration) + 前まえ (に) ~ (ago)

Time	Suffix	Particle						
三年	まえ 前	に	その人	に	会った	こと	が	あります。

I met that person three years ago.

A-2. Noun の前まえ (に) (before ~)

Noun	Particle	Noun	Particle			
じゅぎょう	の	まえ 前	に	話	が	あります。

I have something to talk about before class.

A-3. Verb (dictionary form) + ^{まえ}前 (に) (before ~)

	Verb (plain present affirm.)	Noun	Particle						
りょこう 旅行に	行く	まえ 前	に、	けいかく 計画	を	たてた	方	が	いいですよ。

You should make plans before you go on a trip.

ここには三日^{みっか}前^{まえ}についた。 I arrived here three days ago.

しけんの前^{まえ}はあまりねられない。 I cannot sleep well before an exam.

家を出る前^{まえ}に、電話^{でんわ}したよ。 I called before I left home.

- When ^{まえ}前 is used with time expressions, it means, ~ ago or before. The particle ^にに expressing time is optional with ^{まえ}前. Because it can be used as a topic, ^{まえ}前 can be combined with は as in ^{まえ}前は or ^{まえ}前には.

- The form should be noun + の + ^{まえ}前 or the dictionary form of the verb + ^{まえ}前. The use of the dictionary form in a subordinate clause with terms such as ^{まえ}前 indicates that the event in the subordinate clause was not completed before the performance of the event in the main clause. Since the event in the ^{まえ}前 clause cannot be completed until after the event in the main clause, the verb preceding ^{まえ}前 must be in the present form regardless of the tense used in the main clause.

出かける前^{まえ}に、地図^{ちず}で行き方^{かた}をしらべるつもりです。

I intend to check out the route with a map before going out.

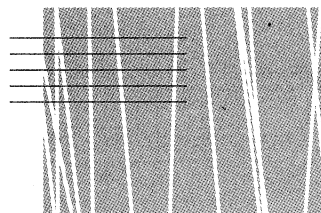
出かける前^{まえ}に、地図^{ちず}で行き方^{かた}をしらべました。

I checked out the route with a map before going out.

- If the subject of the ^{まえ}前 clause is different from that of the main clause, it must be marked with the particle が.

母^{はは}が来る前^{まえ}に、私^{わたし}はへやをそうじしました。

I cleaned my room before my mother came.



- 前に can be used independently with no clause.

この映画は前えいが まえに見たことがあります。

I have seen this movie before.

あのみずうみは前まえはとてもきれいだった。

That lake was very clean before.

B. Using 後ご/あと

B-1. Time expression (duration) + 後ご (に) (after ~ , ~ later, ~ from now)

Time	Suffix	Particle			
三十分	後 <small>ご</small>	に	えき	に	つきました。

I arrived at the station thirty minutes later.

B-2. Noun の 後あと (で) (after ~)

Noun	Particle	Noun	Particle	
りょこう 旅行	の	あと 後	で	ツアーでいっしょだった人に会いました。

I met someone from my tour after the trip.

B-3. Verb (plain past affirmative form) + 後あと (で) (after ~)

		Verb (plain past affirmative form)	Noun	Particle			
家	へ	帰った	あと 後	で、	でんわ 電話	を	かけます。

I'll call you after I go home.

ここには三日後ごについた。

I arrived three days after that.

しよくじ あと えいが
食事の後、映画を見に行きました。

I went to a movie after we ate.

明日の三時のじゅぎょうがおわった後あとで、出ようと思っています。

I'm thinking of leaving here immediately after my 3 o'clock class tomorrow.

- The pronunciation of 後 is ご when it follows a time expression (二年後にねんご = two years later). The particle に expressing time is optional with ~ 後ご.
- Use the plain past affirmative form of the verb, or noun + の, before 後あと. The particle で is optional and ~ 後あと can appear in the forms ~ 後あとで、

～^{あと}後は、～^{あと}後では . Use of the plain past form in a subordinate clause indicates that the event in the subordinate clause was completed before the event in the main clause. Since completion of the event in the ^{あと}後 clause is necessary for the performance of the event in the main clause, the verb in the ^{あと}後 clause must be in the past tense regardless of the tense of the main clause.

ガイドブックを^{あと}読んだ^{あと}後で、^{りょこうがいしゃ}旅行会社に^{でんわ}電話をしました。
After I read the guidebook, I called up the travel agency.

さなえ： いつきっぷ^{あと}買うつもり？
When do you intend to buy the tickets?

まもる： ホテルを^{よやく}予約した^{あと}後、^{おも}買おうと思ってるの。
I think I'll buy the tickets after I've made the hotel reservation.

- If the subject of the ^{あと}後で clause is different from that of the main clause, it must be marked with the particle が .

^{えいが}映画は、^{あと}山田さんが来た^{あと}後で、はじまりました。
The movie started after Yamada-san arrived.

- ^{あと}後 can be used independently, with no clause.

^{あと}後で^{ちず}地図を見て下さい。
Please take a look at the map later.

C. Expressing occasion, using 時

C-1. Plain present form + 時 (uncompleted action)

				Verb (plain present affirmative form)	Noun			
母	は	本	を	読む	時、	めがね	を	かけます。

When my mother reads books, she wears her glasses.

		Verb (plain present affirmative form)	Noun				
かいもの	買物	を	している	時、	ともだち	に	会いました。

I met a friend while I was shopping.

C-2. Plain past form + 時 (completed action)

				Verb (plain past affirmative form)	Noun		
これ	は	ハワイ	に	行った	時	に、	買いました。

I bought this when I went to Hawaii.

Type word	Tense	Modification rule	Example
Noun + copula verb	Affirmative	Noun + の + 時	一人の時 (when I am alone)
	Negative	Noun + じゃない + 時	一人じゃない時 (when I am not alone)
な -adjective	Affirmative	Stem + な + 時	元気な時 (when I feel well)
	Negative	Stem + じゃない + 時	元気じゃない時 (when I don't feel well)
い -adjective	Affirmative	Stem + い + 時	たのしい時 (when it is fun)
	Negative	Stem + くない + 時	たのしくない時 (when it isn't fun)
Verbs	Present affirmative	Dictionary form + 時	つかう時 (when I use it)
	Past affirmative	Plain past form + 時	つかった時 (when/right after I used it)
	Negative	Plain negative form + 時	つかわない時 (when I don't use it)

チヨ一: 日本ではだれかの家に行った時、何と言いますか。
 What do you say when you go to someone's house in Japan?

みちこ
 道子: そうですね。げんかんの^{まえ}前で「ごめん^い下さい」と言っ
 て家の中に入る時、「おじゃまします」と言います。
 Let's see. We say **gomenkudasai** in front of the entrance. Then,
 when we go into the house, we say **ojamashimasu**.

- The form of the adjectives, verbs, or nouns coming before 時 is the same used as when they modify nouns.
- The particle に expressing time is optional; ~時 can appear in the forms ~時に, ~時は, or ~時には.
- The use of 時 with nouns and adjectives was introduced in Chapter 10 of Volume 1. It is not necessary to use the past tense when pairing 時 with nouns, adjectives, or verbal expressions that express a state of being such as ある, いる, ~ている, and ~ない.

病気の時、病院に行きました。
 I went to the hospital when I was sick.

病気じゃない時は、よくビールを飲みました。
 I often drank beer when I was not sick.

ひまな^{まち}時は、町のかんこうをしました。
 I went sightseeing when I had free time.

ひまじゃない時は、あまりかんこうは出来ませんでした。

I couldn't do much sightseeing when I didn't have any free time.

いそがしい時、あまり出かけませんでした。

I didn't go out much when I was busy.

いそがしくない時、よく映画えいがを見ました。

I often watched movies when I wasn't busy.

- When 時 is combined with an action verb, the tense in the 時 clause indicates whether the action in this clause was completed at the time the action in the main clause took place. Thus, present tense indicates that the action in the 時 clause was not completed when the action in the main clause took place.

出かける時、電話でんわして下さい。

Please call me when you leave home.

そのレストランに行く時、予約よやくをした方がいいでしょうか。

Should I make a reservation before I go to that restaurant?

子供こどもがねている時は、しずかにして下さい。

Please hold it down when the child is sleeping.

- Use of the past tense in the 時 clause indicates that the event in this clause was or will have been completed at the time the event in the main clause took place.

そのさかなを食べた時、おなかがいたくなりました。

I got a stomachache when I ate that fish.

ホテルについた時、電話でんわします。

I will call you when I have arrived at the hotel.

- The tense in the main clause indicates when the entire event took place.

日本に行く時、母でんわに電話します。

I will call my mother before I go to Japan.

日本に行った時、母でんわに電話します。

I will call my mother when I get to Japan.

日本に行く時、母でんわに電話しました。

I called my mother when I went to Japan.

日本に行った時、母でんわに電話しました。

I called my mother when I got to Japan.

- Use が to mark the subject of the 時 clause, if it is different from that of the main clause.

山田さんが来た時、鈴木すずきさんも来ました。

When Yamada-san got here, so did Suzuki-san.

話してみましよう

A. Describe the following travel plan, using ^{まえ}前に and ^{あと}後で.

10時	ホテルにつきます
	少し休みます
1時	^{びじゅつかん} 美術館に行きます
3時	おてらを見ます
4時	おみやげを買います
5時半	レストランで晩ごはんを食べます
7時	^{えいが} 映画を見ます
9時	お風呂に入ります
10時半	^{でんわ} 父に電話します
12時	ねます

Example

^{びじゅつかん}美術館に行く^{まえ}前に、少し休みます。

ホテルについた^{あと}後、少し休みます。

B. Choose the most appropriate main clause for each of the 時 clauses, and match the letters with the numbers.

Example

おなかがいたくな^{くすり}った時、薬を飲みました。

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. おなかがいたくな ^{くすり} った時 | A. いぬとあそびました。 |
| 2. 家に帰る時 | B. ともだちがあそびに来ていました。 |
| 3. ^{りょこう} 旅行に行く時 | C. バスで帰りました。 |
| 4. ^{りょこう} 旅行に行った時 | D. めがねをかけました。 |
| 5. ^{えいが} 映画を見る時 | E. ^{くすり} 薬を飲みました。 |
| 6. 家に帰った時 | F. おみやげを買いました。 |
| 7. ^{こうえん} 公園に行った時 | G. ホテルの ^{よやく} 予約をしました。 |
| 8. ^{こうえん} 公園に行く時 | H. サンドイッチを持 ^も って行きました。 |

- C. Work as a class. Ask your classmates where and when they have traveled in the past, and when they think they might visit the same places again. Use polite speech.

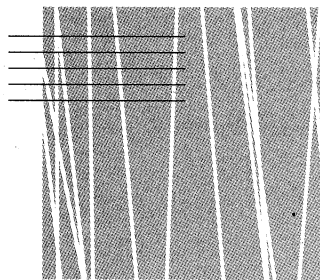
Example

- A: ~さんはどんなところに旅行りょこうに行ったことがありますか。
B: 十年前まへにグランドキャニオンへ行ったことがあります。
A: またグランドキャニオンへ行ここうと思いますか。
B: ええ、十年後ごにはまた行きたいと思いますね。

- D. Work with a partner. Discuss with each other what you will do before, during, and after a trip to a foreign country, using ~時, ~前, and ~後. Use casual speech. Then report to the class using polite speech.


Example


- A: 海外旅行かいがいりょこうに行く前まえに、何するの？
B: その国の言葉ことばちょっと勉強おもすると思う。
A: 旅行りょこうに行く時も、何持もって行く？
B: カメラ持もって行く。
A: じゃあ、旅行りょこうに行った時も、何する。
B: たくさん写真しゃしんとると思う。
A: あ、そう。じゃあ、旅行りょこうから帰かえった後ご、何する？
B: りょうしんに電話でんわすると思うよ。
かいがいりょこう まえ くに ことば
海外旅行かいがいりょこうに行く前まえにその国の言葉ことばを少し勉強おもします。そ
して、出かける時もにはカメラを持もって行いきます。旅行りょこうに行い
た時もは、写真しゃしんをたくさんとって、旅行りょこうから帰かえった後ごでは、
りょうしんに電話でんわをします。



Component shapes of kanji 2: Side components

Common shapes appearing on the left side and the right side of **kanji** are listed here for some **kanji** you have learned so far. Examples in parentheses show the use of the component shape in a different location, or cases where a radical is used as a character by itself.

Name*		Meaning	Examples of use
さんずい	氵	water	泊 泳 海 湖 (川)
つちへん	土	land, soil	地 (土)
にんべん	亻	person	何 休 体 住 (人)
ひへん	日	day, sun	曜 時 晴 朝 (日 春 東)
きへん	木	tree	校 (木 本 東 来 末 親)
しょくへん	食	eating	飲 館 (食)
ゆみへん	弓	bow	強 (弱 弟)
かねへん	金	metal, gold	銀 (金)
おんなへん	女	female	姉 妹 (女)
かたへん	方	direction	族 旅 (方)
ぎょうにんべん	彳	way	行 後
ごんべん	言	say, language	読 話 語 (言)
のぎへん	禾	crop	私 秋
いとへん	糸	thread	約
たへん	田	rice field	町 (画 田)

Name*		Meaning	Examples of use
N/A	寺	On-reading: じ	時
N/A	月	Meaning: moon	朝 明 (前 育)
N/A	青	On-reading: せい	晴

* If the "component shape" is a traditional radical, the name of the radical is listed. Component shapes that are not radicals do not have particular names. We use the concept of component shapes strictly as a pedagogical tool, and there might be discrepancies between the explanations in this book and those in traditional **kanji** dictionaries.

予	予	previous ヨ	フ	マ	予						
		よてい 行く予定です。予約をしました。		よやく	てんき よほう						
					天気予報						

定	定	to fix, to decide, テイ/ to establish さだ (める)	、	、	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀
		よてい 今月は予定がありません。									

約	約	promise, ヤク approximately (prefix)	く	纟	纟	纟	纟	纟	纟	纟	約	約
		よやく ホテルを予約する。										

前	前	front, before ゼン/まえ	、	、	艹	艹	艹	艹	艹	艹	艹	前	前
		まえ 家の前。日本に行く前。			ごぜん								
					午前2時								

後	後	behind, after ゴ/うし (ろ) あと	、	、	彳	彳	彳	彳	彳	彳	彳	後	後
		うし つくえの後ろにある。			あと								
					あと								
					3年後								

末	末	end of マツ/すえ	一	=	丰	末	末				
		しゅうまつ げつまつ ねんまつ 週末。月末。年末									

思	思	to think ソウ/ おも (う)	、	、	田	田	田	田	田	思	思	思
		あした おも 明日行こうと思います。			かえ							
					おも							
					日本に帰ろうと思います。							

言	言	to say, ゲン/い (う) speech, word	、	、	言	言	言	言	言	言	言
		い 病院に行くと言いました。									

知	知	to get to know, to know チ/し (る)	、	、	知	知	知	知	知	知	知
		し 日本語を知っています。									
					し						
					来月行くかも知れません。						

答	答	to answer, トウ/ to respond こた (える)	、	、	答	答	答	答	答	答	答
		こた 日本語で答えて下さい。									

電	電	electricity デン でんき でんわ でんしゃ 電気をつける。電話をかける。電車にのる。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	電
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

車	車	vehicle, シヤ/ wheel くるま くるま じてんしゃ でんしゃ 車でいきます。自転車。電車	一	二	三	四	五	六	車			
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

写	写	to take a photograph, to copy シヤ/うつ (す) しゃしん 写真をとります。	一	二	三	写	写					
---	---	--	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--

真	真	truth, reality シン しゃしん りょこう しゃしん きれいな写真ですね。旅行の写真	一	二	三	四	五	六	七	八	九	真
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

映	映	to project エイ/ うつ (す) えいが えいがかん 映画を見る。映画館に行く。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	映
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

画	画	picture ガ、カク えいが りょこう けいかく 日本の映画。旅行の計画をたてる。	一	二	三	四	五	六	画	画		
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

国	国	コク、ゴク/ country くに くに ちゅうごく かんこく 大きい国。中国。韓国。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	国
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

町	町	town チョウ/ まち まち 小さい町の方が好きです。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	町
---	---	---------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

銀	銀	silver ギン あと ぎんこう 後で銀行に行きます。	一	二	三	四	五	六	七	八	九	銀
---	---	------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

社	社	company シヤ かいしゃ りょこうがいしゃ コンピュータの会社。旅行会社	一	二	三	四	五	六	七	八	九	社
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

図	図	drawing, ズ、ト plan としよかん 図書館で本を読む。	丨	冂	冂	冂	冂	冂	冂			
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--

館	館	large house, カン mansion りよかん えいがかん としよかん はくぶつかん びじゆつかん たいくかん 旅館。映画館。図書館。博物館。美術館。体育館。	ノ	今	今	食	館	館	館	館	館	館
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

公	公	コウ/ public おおやけ こうえん 公園であそぶ。	ノ	ハ	公	公						
---	---	---------------------------------------	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

園	園	エン/ garden その こうえん きれいな公園。	冂	冂	冂	冂	冂	冂	冂	冂	冂	冂
---	---	-------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

店	店	store, テン/ shop みせ きつさてん みせ しずかな喫茶店。小さい店	ノ	一	广	广	广	广	店	店		
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

地	地	ground チ、ジ ちかてつ ちず 地下鉄の地図。	一	十	土	地	地	地				
---	---	----------------------------------	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--

京	京	キョウ、 capital ケイ あした きょうと 明日、京都に行きます。	ノ	一	六	六	古	京	京	京		
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

計	計	ケイ/ to measure はか(る) りょこう けいかく 旅行の計画はできましたか。高そうな計画ですね。	ノ	一	二	三	言	言	言	言	計	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

旅	旅	travel リョ/たび りょこう りよかん 旅行をする。旅館にとまる。	ノ	一	方	方	方	方	旅	旅	旅	旅
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

安	安	inexpensive, アン/ peaceful, safe やす(い) りよかん やす やす かいがい この旅館は安かったです。安い海外ツアーがあります。	ノ	一	宀	宀	安	安				
---	---	--	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--

めたらしい読み

ぎんこう りょこう あいだ あいだ ことば とけい
銀行 旅行 間 (その間に) 言葉 時計

練習

下のぶんを読んで下さい。

1. 旅行に行く前にその旅館に電話をかけて予約をするつもりだ。
2. 今週の週末に映画を見に行く計画をたてた。
3. 今日は会社へ行く前に、銀行と図書館へ行きたいから、電車で行こうと思う。
4. 大川さんは写真をとるのが好きだと言っていました。
5. 夜おそかったので、その日は公園の近くにある安いホテルにとまった。
6. 私は中国から来ました。三年後に国に帰る予定です。
7. この町で一番^{ばん}いい旅行会社を知っていますか。
8. 中国語で書かれた東京の地図をさがしているんですが、この店にあるでしょうか。
9. A: 映画館の前にある喫茶店^{きっさ}でコーヒーを飲みませんか。
B: ああ、あの店ですか。いいですよ。

上手な読み方

Using transition devices

Transition devices such as conjunctions and clause connectors help clarify the relationships among sentences and paragraphs. Paying attention to these connectors will help you understand how the text is organized and provide clues for finding important information in the text. There are many expressions that use the *そ*-series of demonstrative expressions, such as *そこ*, *その後*, *その前*, *その時*, and *その人*. When they are used to refer to something that the speaker cannot physically see, they refer to something previously mentioned. In this sense, they are similar to *the* or *that* in English.

きのう
昨日レストランに行きました。そこはとても大きい。。

きのう
昨日レストランに行きました。その後で、。。

Complete the following sentences with appropriate transition devices from the box.

そして それから あとその後で まえその前に それに それそれで
 つぎに まず(はじめに) というのは ですから でも
 ところが -however

1. きのう公園へ行きました。_____山田さんのうちに行きました。_____山田さんはいませんでした。_____家へ帰りました。
2. 日本に行く時には、_____ガイドブックを買って読んだ方がいい。_____いい旅行会社をさがした方がいい。
 _____ひこうき安い飛行機のきっぷを買った方がいい。_____二か月ぐらい前に予約をとった方がいい。
3. きのは学校に行けませんでした。_____ルームメイトが病気になったので、いっしょに病院へ行ったのです。

ハワイ旅行 (Trip to Hawaii)

読む前に

1. ハワイに行ったことがありますか。
2. ハワイは何月がいいと思いますか。
3. ハワイではどんなことが出来ると思いますか。
4. ハワイではどんなおみやげが買えると思いますか。

読んでみましょう

ごまは言葉のリスト

<p><small>とう</small> ~島 island <small>ないよう</small> 内容 contents</p>	<p><small>じゆうこうどう</small> 自由行動 free activity <small>しゆくはくち</small> 宿泊地 accommodation</p>
---	---

ポリネシア文化センター ぶんか Polynesian Cultural Center

今年おおさかの冬は大阪からあそハワイに遊びに行くつもりです。休みは十二月十九日から、一月八日までなので、その間に行こうと思います。五泊はく六日どうぐらいで、オアフ島どうとマウイ島どうに行きたいと思っています。それから、ポリネシア文化センターは面白いそうですから、そこにも行きたいと思います。お金はあまりないので、安いツアーをさがしています。

分かりましたか。

この人ばんに一番いいツアーを下の旅行計画からさがして下さい。

■ 旅行代金 ● おとな・こども同類

出発日	ブーゲンビリアコース		
	5日コース	6日コース	7日コース
	食事なし 3110-0 MC	食事なし 3105-0 MC	食事なし 3115-0 MC
11/21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30	95,000	99,000	105,000
12/21	108,000	111,000	115,000
12/19, 20, 22, 23	114,000	116,000	120,000
1/5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16	139,000	143,000	149,000
2/1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12	150,000	154,000	160,000
3/16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25	161,000	165,000	171,000
1/11, 2/15	178,000	182,000	188,000
3/15, 21	202,000	206,000	212,000

旅行日数			内容・宿泊地
5	6	7	
1	1	1	夜：大阪発→ホノルルへ（日付変更線通過） 午前：ホノルル着（レイグリーディングはありません。） 着後：バスにてワイキキへトラベルBOXにて滞在中の説明 愛（昼食は各自でお取り下さい。） 午後：ホノルル市内・近郊観光 ホテルチェックインは観光後になります。） ワイキキ
2/3	2-4	2-5	終日：自由行動 （各種オプションツアーは観光後になります。） ワイキキ
4	5	6	朝：バスにて空港へ 午前：ホノルル発→大阪へ（日付変更線通過） 機中
5	6	7	午後：大阪着

オプションツアー
OPTIONAL TOUR マウイ島日帰り観光 コースNo. 3097-1 ●約1時間 ●毎日06:30前後発 ●昼食付き ●最小催行人員1名 ●大人28,000円、子供22,000円 <主催：トラベルプラザ>
カウアイ島日帰り観光 コースNo. 3097-2 ●約1時間 ●毎日07:40前後発 ●昼食付き ●最小催行人員1名 ●大人28,000円、子供22,000円 <主催：トラベルプラザ>
ハワイ島日帰り観光 コースNo. 3097-3 ●約1時間 ●毎日07:40前後発 ●昼食付き ●最小催行人員1名 ●大人28,000円、子供22,000円 <主催：トラベルプラザ>
デラックス・ポリネシア文化センター コースNo. 3098-1 ●約9時間半 ●日曜日を抜く毎日13:50前後発 ●夕食付き ●最小催行人員1名 ●大人15,000円、子供13,000円 <主催：トラベルプラザ>
シーライフ・パーク・ツアー ●約4時間半 ●毎日09:40前後発 ●最小催行人員1名 ●大人5,000円、子供4,000円 <主催：トラベルプラザ>

読んだ後で

A. 下のしつもんに日本語で答えて下さい。そして、旅行計画をぶんしょう (paragraph) で書いて下さい。

1. 何日に大阪おおさかを出たらいいと思いますか。
2. 何日にホノルルを出たらいいでしょうか。
3. ポリネシア文化センターぶんかにはいつ行けますか。
4. マウイ島とうへはいつ行ったらいいと思いますか。
5. お金はいくらぐらいかかる (cost) と思いますか。

B. 下の旅行計画を読んで下さい。Identify the transition devices in the text below. Point out the differences between this travel plan and the one you selected and described in Exercise A above.

一月一日の晩おおさかに大阪を出て、二日の朝、ホノルルつに着く予定です。その後、ホテルに行きますが、ホテルへ行く時に、ホノルルの町かんこうをバスで観光はんします。昼ご飯はホテルに着いた時に食べて下さい。三日は朝十一時半にホノルルを出て、ポリネシア文化センターぶんかに行く予定です。ポリネシア文化センターでは、自由行動じゆうこうどうですが、午後八時から十時まで、ショーごごがありますから、七時半までにセンターの入口いりぐちにあつまって下さい。ショーが終わった後は、バスでホテルへ帰ります。三日目と四日目は自由行動じゆうこうどうです。六日の晩おおさか、ホノルルを出て、その日に大阪に着きます。

上手な聞き方

Using transition devices, and the difference between そ-series and あ-series words

As was the case with written material, conversation is also full of transition devices. These help the conversation proceed smoothly. In particular, the speaker often uses そ-words (for example, *それはよかったですね*) to refer to what is being said. Occasionally, the speaker chooses あ-series words instead of そ-series words. The difference between the two is that そ-series words are used when either the speaker or the listener is unfamiliar with what is being talked about, and あ-series words are used to refer to matters that both the speaker and the listener are familiar with and share information about. For example, *その* in the following dialogue indicates

that ^{おおき}大木さん does not know much about the 旅館. But あそこ implies that ^{きむら}木村さん has stayed in, worked at, or checked out the 旅館 previously, and ^{きむら}木村さん is expressing the fact that he shares knowledge about it with 山田さん.

山田: ^{たかやま}高山旅館という旅館にとまったんですよ。

^{おおき}大木: その旅館はどこにあるんですか。

^{きむら}木村: 高山にあるんですよ。あそこはとてもいい旅館ですね。

Listen to the following exchanges, circle the demonstrative word used in the conversation, and write what it refers to. Then explain why this particular demonstrative word was used and why the speaker chose そ or あ.



Example

それ/その/そこ/あれ/あの/あそこ くろださん
 男の人は^{くろだ}黒田さんという人を知らないからです。

1. それ/その/そこ/あれ/あの/あそこ

2. それ/その/そこ/あれ/あの/あそこ

3. それ/その/そこ/あれ/あの/あそこ

どのツアーにしましょうか。(Which tour should I take?)

聞く前に

下のツアーのスケジュールを読んで、しつもん^{ばん}に答えて下さい。

1. 一番^{ばん}安いツアーはどれですか。
2. 一番^{ばん}時間がかかるツアーはどれですか。
3. スケジュールが大変^{たいへん}なツアーはどれですか。
4. 夏休みに行くツアーはどれがいいですか。
5. 冬休みはどのツアーがいいですか。



聞いてみましょう

A. 三つのダイアログを聞いて、女の人が行くツアーの名前を書いて下さい。それから、行くきかん (duration) も書いて下さい。

なまえ

シドニーとゴールドコースト 6・7・8日間 199,000円より			
スケジュール(6・7・8日間)			
1		夕刻：大阪発→ブリスベンへ	機中泊
2		午前：(シドニー乗継ぎ)→ブリスベンへ 着後：ドリームワールドへ ゴールドコースト泊	
3	3・4	終日：自由行動	ゴールドコースト泊
4	5	午前：ブリスベン発→シドニーへ 着後：シドニー市内観光	シドニー泊
5	6	6・7	終日：自由行動 シドニー泊
6	7	8	午前：シドニー発→帰国の途へ 午後：大阪着

サンフランシスコとロスアンゼルス 6日間 135,000円より			
スケジュール(6日間)			
1		夕刻：大阪発→サンフランシスコへ 午後：サンフランシスコ市内観光	サンフランシスコ泊
2		終日：自由行動	サンフランシスコ泊
3		午前：サンフランシスコ発→ロスアンゼルスへ 着後：ロスアンゼルス市内観光	ロスアンゼルス泊
4		終日：自由行動	ロスアンゼルス泊
5		午前：ロスアンゼルス発→帰国の途へ	機中泊
6		夕刻：大阪着	

ロンドンとローマとパリ 10日間 178,000円より			
スケジュール(10日間)			
1		夜：大阪発→ローマへ	機中泊
2		午前：ローマ発 着後：自由行動	ローマ泊
3		終日：自由行動	ローマ泊
4		午前：ローマ→パリへ 午後：パリ着→着後：自由行動	パリ泊
5・6		終日：自由行動	パリ泊
7		午前：パリ→ロンドンへ 着後：自由行動	ロンドン泊
8		終日：自由行動	ロンドン泊
9		午後：ロンドン発→帰国の途へ	機中泊
10		午後：(東京乗継ぎ)大阪着	

イタリアの休日 9日間 253,000円より			
スケジュール(9日間)			
1		午前：大阪発→夜：ローマ着	ローマ泊
2・3		終日：自由行動	ローマ泊
4		午前：自由行動 午後：ローマ→フィレンツェ	フィレンツェ泊
5		午前：フィレンツェ市内観光 午後：自由行動	フィレンツェ泊
6		午前：自由行動 午後：フィレンツェ→ミラノ	ミラノ泊
7		終日：自由行動	ミラノ泊
8		午前：ミラノ発→帰国の途へ	機中泊
9		午後：大阪着	

ニューヨーク 6日間 149,000円より			
スケジュール(6日間)			
1		夕刻：大阪発→ニューヨークへ 夜：ニューヨーク着→ホテルへ	ニューヨーク泊
2		終日：ニューヨーク市内観光	ニューヨーク泊
3・4		終日：自由行動	ニューヨーク泊
5		午後：ニューヨーク発→帰国の途へ	ニューヨークス泊
6		夕刻：大阪着	

ケアンズ 5・6日間 169,000円より			
スケジュール(5・6日間)			
1		午後：大阪→名古屋→ケアンズへ	機中泊
2		早朝：ケアンズ着 着後：ホテルへ	ケアンズ泊
3		終日：自由行動	ケアンズ泊
4	4	終日：自由行動	ケアンズ泊
	5	終日：自由行動	ケアンズ泊
5	6	午後：ケアンズ発→名古屋へ 夜：名古屋→大阪着	



- B. もういちど会話を聞いてから、つぎのしつもんに答えて下さい。
(Listen to the dialogues again and answer the following questions.)

Dialogue 1

1. この女の人はいつツアーに行きますか。
2. どうしてそのツアーにしましたか。
3. この女の人と男の人のかんけい (relationship) は何ですか。

Dialogue 2

1. 女の人はいくらぐらいお金がありますか。
2. どうしてそのツアーにしましたか。
3. この女の人と男の人のかんけい (relationship) は何ですか。

Dialogue 3

1. 季節はいつですか。
2. 女の人はどうしてそのツアーにしましたか。
3. この女の人と男の人のかんけい (relationship) は何ですか。

聞いた後で

- A. Work with a partner. One person is a student living in Japan and thinking about going on a trip during summer or winter vacation. The other person is a travel agent. The student should decide on a budget and the length of the trip and explain his or her preferences to the agent. The travel agent should make suggestions.
- B. Work with a partner. Both of you work for a travel agency. Plan a trip to your country for Japanese college students during their summer or winter vacation.



DICT-A-CONVERSATION

Your friend Yamada-san approaches you to ask about your plans for spring break.

山田 : _____

スミス : _____

山田 : _____

スミス : _____

山田 : _____

スミス : _____

山田 : _____

聞き上手話し上手

Introducing a new topic

In Volume 1, you learned how to start a conversation by using phrases like あのう and あのう、すみません. Once you get the attention of the other person, you need to introduce a topic of conversation. An unfinished sentence ending with conjunctive particles such as けど or が is often used to introduce this topic. For example, the following phrases may be used as introductory remarks for asking questions about tours or making a request to change the date of a test.

いいツアーをさがしてるんですけど、

I am looking for a good tour so ...

先生、来週の金曜日から家族で旅行に行く予定なんですが、

Sir, I am planning to go on a vacation with my family starting next Friday, so ...

This function of けど and が is different from their original meaning (*but*) because what follows these particles is not in a negative relationship with the preceding statement.

After an introductory remark has been made to alert the other person about what is to come, then the speaker can introduce the main topic.

安くていいのをさがして下さい。

Could you please find a good inexpensive one?

テストを木曜日にしていただけませんか。

Could you hold the exam on Thursday?

The result may be the following “three step” conversation.

山田：あのう、すみません。

本田：はい、何ですか。

山田：先生、来週の金曜日から家族で旅行に行く予定なんですが。。。。

本田：ええ。

山田：テストを木曜日にしていただけませんか。

本田：いいですよ。じゃあ、木曜日の一時ごろ来て下さい。

Following these steps and allowing your listener to respond is considered much more polite in Japanese. Phrases such as ～のことなんですけど／が, and ～についてなんですけど／が, are commonly used to introduce conversational topics. For example,

今度の旅行のことなんですけど、 About our coming trip ...

パーティについてですが、 It's about the party ...

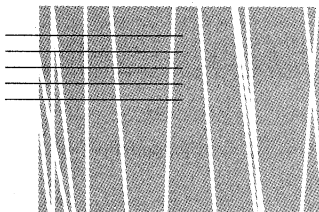
Once you get the attention of the listener, use these phrases to introduce a topic of conversation, and make comments after your listener responds to your introductory remark.

- 本田： あのう、スミスさん、
スミス： はい。
本田： 今度の旅行のことなんですけど、
スミス： はい、何でしょうか。
本田： すみません。母が来るので、私は行けないんですが。。。

If you wish to change a topic during a conversation, use ところで (*by the way*), followed by the above expressions.

ところで、今度の旅行のことなんですけど、

- A. Work with a partner. Think of a request, a question, or a conversational topic, then start a conversation and introduce your topic as shown in the examples above.
- B. Work with a group of three or four. One person should introduce a topic and start a conversation. In the middle of the conversation, try to find an opportunity to change the topic without being rude. Then introduce your own topic.



総合練習

Work with a group of four. Safety is important when traveling. Discuss what one should do before and during a trip. Make a list of suggestions. Use casual speech.

Example

- A: 旅行に行く前に何をしたらいいと思う。
B: トラベラーズチェックをつくったほうがいいよね。
C: そうだね。(male) / そうね。(female)
それに、ほけん (insurance) にも入ったほうがいいよね。
D: それから、旅行に行く時に、家族にホテルの電話ばんごう^{でんわ}を言って行く。

ロールプレイ

- A. You are in Tokyo. You are thinking of going to Hiroshima. Tell a travel agent where you want to go and what you want to see, and ask what is the best way to get there.
- B. You want to make a hotel reservation in Kyoto. Call the hotel, tell the clerk you need to make a reservation, and find out if there is a room available. Ask the clerk to speak in easy Japanese rather than using the very polite forms. (Most hotel clerks speak very politely.) You need to specify the type of room (シングル、ダブル) you want and your arrival and departure dates.
- C. You are in Tokyo and want to get a plane ticket to go to Hong Kong. Call a travel agent. Tell him or her when you want to go to Hong Kong and ask him or her to find the cheapest available ticket.
- D. You are talking to a Japanese friend. Explain the most memorable trip you have had. Describe where you went, what you did, and what happened.
- E. You are talking to a Japanese friend who is thinking of going to the United States this summer. Tell your friend what he or she should do before, during, and after going to the United States.



単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

あと (後) after	スーツケース suitcase
おみやげ (お土産) souvenir	ちず (地図) map
かいがい (海外) overseas	ツアー tour
かいがいりょこう (海外旅行) overseas travel	つもり intention
がいこく (外国) overseas; foreign country	ばしょ (場所) location
ガイドブック guidebook	パスポート passport
カメラ camera	まえ (前) before
かんこうりょこう (観光旅行) sightseeing trip	みずうみ (湖) lake
きっぷ (切符) ticket	みせ (店) store; shop
くうこう (空港) airport	みんしゆく (民宿) Japanese-style private guest house
クレジットカード credit card	よてい (予定) schedule; plan
けいかく (計画) plan	りょかん (旅館) Japanese-style inn
ことば (言葉) language; words; expressions	りょこう (旅行) travel; trip
しつもん (質問) question	りょこうがいしゃ (旅行会社) travel agency

Verbal nouns

かんこう (観光) sightseeing; かんこうをする (観光をする) (to) go sightseeing; かんこうバス (観光バス) chartered bus for sightseeing
よやく (予約) reservation; よやくをする (予約をする) (to) make a reservation; きっぷ
をよやくする (切符を予約する) (to) reserve a ticket

う-verbs

いう (言う) (to) say	つかう (使う) (to) use
おもう (思う) (to) think; (to) feel	つく (着く) (to) arrive
さがす (探す / 捜す) (to) look for ~.	とまる (泊まる) (to) stay (as in a hotel)
Use 捜す to look for something that has been lost. Otherwise, use 探す.	はらう (払う) (to) pay
	もっていく (持って行く) (to) take; (to) bring

る-verbs

こたえる (答える) (to) answer; しつもん にこたえる (質問に答える) (to) answer a question	しらべる (調べる) (to) check; (to) investigate; (to) explore
知っている (知っている) (to) know. Use しらない (知らない) to express <i>do not know</i> . しる (知る) means <i>come to know</i> and is an う-verb.	たてる (建てる / 立てる) (to) build; (to) establish; (to) make. Use 建てる to build something. Otherwise, use 立てる.
	でる (出る) (to) leave; うちをでる (家 を出る) (to) leave home
	わすれる (to) forget

な-adjectives

べんり (な) (便利な) convenient

Adverbs

とくに (特に) particularly, especially

Suffixes

～はく～か (～泊～日) ～ nights, ～ days

Conjunctions

けれども	however		だけど	but
そのあいだ(に) (その間)	during that time		つぎに	next
そのあと(で) (その後で)	after that		ですから	therefore; so
そのとき(に) (その時に)	at that time		というのは	it's because
そのまえ(に) (その前に)	before that		ところで	by the way
それで	then; so		(まず)はじめに(まず始めに)	first (of all)
だから	so		また	also

Expressions

～についてなんですが	it's about ~
～についてなんですけど	it's about ~
～のことなんですが	it's about ~
～のことなんですけど	it's about ~

Passive Vocabulary

Nouns

アロハシャツ	Hawaiian shirt	ダブル	double
うそ	lie うそをつく (to) tell a lie	トラブル	trouble, problems
えきべん (駅弁)	box lunch sold at train station	トラベラーズチェック	traveler's check
かぎかっこ	square bracket	ないよう (内容)	content
がっき (学期)	academic period such as semester or quarter	ばら	rose
こうどう (行動)	action, activity	はんじん (犯人)	criminal
じゆうこう	free time, free activity	ビーチ	beach
サーフィン	surfing	ペンション	Western-style private guest house
サーフボード	surfboard	ほけん (保険)	insurance
じゆう (自由)	freedom	ほんもの (本物)	real thing
しゅうゆうけん (周遊券)	(travel) pass	まぐろ	tuna
シングル	single	まつり (祭り)	festival
タコス	taco	ユースホテル	youth hostel
		ゆかた	Japanese summer kimono
		ゆきまつり (雪祭り)	The Snow Festival
		ロビー	lobby

う-verbs

ころす (殺す) (to) murder

つく (to) tell (a lie); うそをつく (to) tell a lie

な-adjectives

おなじ (同じ) same

Suffixes

～とう (～島) ～ island

Expressions

しつれいしました。(失礼しました。) Excuse me.

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 2 in your Workbook.



Instant cash machines make banking easier.

おねがいとやり方^{かた}

Asking for Favors and Explaining How to Do Something

Functions

Asking for favors and offering help and suggestions; Expressing how to do something

New Vocabulary

Favors; How to do something; Machines and modern technology; Ingredients for cooking; Cooking

Dialogue

つか^{つか} かた^{かた}
コピーきの使い方 (How to use a copy machine)

Culture

Vending machines and telephones

Language

- I. Expressing degrees of politeness in requests, using the て-form of verbs + 下さる / くれる / いただける
- II. Making a negative request, using ~ないで下さい; Expressing *without doing* -, using the plain negative form of the verb + で
- III. Expressing willingness, using verb stem + ましょうか / ましょう
- IV. Expressing conditions and sequence, using the plain past form + ら
- V. Trying something, using the て-form of verbs + みる; Expressing movement away from or toward the speaker through space and time, using the て-form of the verb + いく / くる

Kanji

Component shapes of **kanji 3**: Top and bottom components

Reading

Understanding the characteristics of written instructions

Listening

Understanding transition devices used in instructions

Communication

Making and declining requests or invitations

おねがい (Favors)

たのむ to ask (a favor)

やる to do

^か貸す to lend

^か借りる to borrow

^{かえ}返す to return

^ま待つ to wait

つれて行く to take (someone)

つれて来る to bring (someone)

^も持って行く to take (something)

^も持って来る to bring (something)

ボタンをおす to push a button

スイッチを入れる to turn on a switch

電気をつける to turn on the light

電気をけす to turn off the light

れんしゅうをする to practice

ノートを取る to take notes

^{さくぶん}作文を書く to write compositions

いみをおぼえる to memorize meaning

かんじの読みを教える to tell/teach the reading of a kanji

^{てつだ}しごとを手伝う to help with work

おくる to send

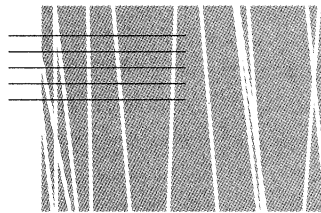
^{ことば}下の言葉をおぼえていますか。

うたう けっこんする ~をおねがいます 出す 出る

^{しょくじ}食事 ちゅうもんする つつむ 乗る 入る はく ^き着る

^{せんたく}洗濯 そうじ

- A. ^{かせん}下線 (blanks) にてきとうな (appropriate) ^{ことば}言葉をえらんで書いて下さい。
- 寝る前に電気を_____。
 - 私はかんじを_____のあまり好きじゃないんです。
かんじの_____も_____もむずかしいから、
^{たいへん}大変です。
 - 先生は日本語を_____のが上手です。
 - テレビのスイッチを_____時は、このボタンを
_____下さい。
 - 私は手紙を_____のはきらいだ。
^{てがみ}
 - 明日来る時、その本を_____下さい。
 - おとといは病気で学校に来られなかったので、山田さんに
ノートを_____。コピーをとった後、_____
つもりです。
 - 暗くなったから、げんかんの電気を_____。
 - すみませんが、先週 _____本を_____
下さい。
 - 妹がけがをしたので、病院に_____。
 - 時々父のしごとを_____けど、将来、その
^{ときどき} ^{しょうらい}
しごとを_____か分かりません。
 - B: 先生にどんなおねがいをしたの?
A: 「しゅくだいを明日まで、待って下さい。」と _____。
 - 日本では人の家に行く時は、おみやげを_____方が
いいですよ。
 - 今からファックスを_____。



- B. Work with a partner. Ask your partner if he or she has made any of the following requests, and if so, to whom. Circle the appropriate response in the table, and write the name of the requestee. Then make up requests, using the vocabulary labeled おねがい, and ask about these, too.

Example

- A: 「ペンを貸して下さい」とたのんだことがありますか。
Have you asked a favor by saying, "Please lend me a pen?"
- B: はい、あります。
- A: だれにたのみましたか。
- B: 先生にたのみました。

たのんだことがある／ない		だれ
ペン ^か を貸す	ある／ない	先生
お金 ^{かえ} を返す	ある／ない	
さくぶん ^{てつだ} 作文を手伝う	ある／ない	
どこかにつれて行く	ある／ない	
ともだち ^{ともだち} 友達をつれて来る	ある／ない	

やり方^{かた} (How to do something)

- 飲み方^{かた} how to drink
- 作り方^{かた} how to make
- 食べ方^{かた} how to eat
- 使い方^{かた} how to use
- 取り方^{かた} how to take
- 書き方^{かた} how to write
- やり方^{かた} how to do

- C. Explain how to form the Japanese phrase for *how to* ~ in English.
- D. Work as a class. Ask your classmates the following questions and write down the names of the people who answer はい. Use casual speech.

Example

A: 天ぷらの^{つく かた}作り方知ってる？

B: うん、知ってるよ。(male) / うん、知ってるわよ。(female)

or

いや、知らないよ。(male) / いや、知らないわよ。(female)

	なまえ 名前
天ぷらの ^{つく かた} 作り方	
おすしの ^{かた} 食べ方	
コンピュータの ^{つか かた} 使い方	
日本語の手紙の ^{てがみ かた} 書き方	
ワインの ^{かた} 飲み方	
エアロビクスの ^{かた} やり方	
ノートの ^{かた} とり方	

きかいとテクノロジー (Machines and modern technology)

じどうはんばいき vending machine

コピーき copy machine

テレフォンカード telephone card

リモコン remote control

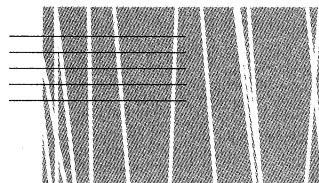
エアコン air conditioner

インターネット Internet; World Wide Web

^{でんし}電子メール e-mail

ワープロ word processor

ファックス fax; fax machine



E. しつもん^{じつもん}に日本語で答えて下さい。

1. 家の中にどんなきかいがありますか。
2. じどうはんばいきでどんなものが買えますか。
3. どんなりモコンのつか かたの使い方を知っていますか。
4. テレフォンカードって何だと思えますか。
5. 「そうじき」と「せんたくき」のいみは何だと思えますか。
6. 大学のどこにコピーきがありますか。

りょうり ざいりょう
料理の材料 (Ingredients for cooking)

<small>とりにく</small> 鳥肉 chicken	パン bread*
<small>にく</small> ぶた肉 pork	あぶら oil
<small>ぎゅうにく</small> 牛肉 beef	しお salt
じゃがいも potato	こしょう pepper
たまねぎ onion	さとう sugar
バター butter	しょうゆ soy sauce

* パン comes from the Portuguese *pao*, meaning *bread*, and hence is written in *katakana*.

ことば
下の言葉をおぼえていますか。

やさい にく さかな
野菜 肉 魚 くだもの レタス にんじん トマト
バナナ オレンジ りんご コーヒー こうちゃ コーラ
ワイン ビール おすし おさしみ てんぷら うどん そば
ラーメン チャーハン カレーライス スパゲティ サラダ
ピザ ステーキ ハンバーガー スープ おちゃ ごはん
サンドイッチ A ランチ デザート ケーキ アイスクリーム
ミルク ジュース 水

F. しつもん^{じつもん}に日本語で答えて下さい。

1. やさい野菜はどれですか。 にく肉はどれですか。 くだものくだものはどれですか。
2. りょうり日本料理ではどんな材料をよく使いますか。 ざいりょう中華料理では ちゅうかりょうりどうですか。 りょうりアメリカの料理はどうですか。

3. 体にいいものはどれですか。体によくないものはどれですか。
4. 日本人がよく食べるものはどれですか。
5. 下の料理の材料を言って下さい。知らない言葉は先生に聞いて下さい。

カレー サラダ ハンバーガー ピザ パン
 ケーキ バーベキュー (barbecue)

^{りょうり} ^{つく} ^{かた}
料理の作り方 (Cooking)

フライパン frying pan

なべ pot

(お)さら plate

(お)はし chopsticks

フォーク fork

ナイフ knife

^{あら}
 洗う to wash

まぜる to mix

^き
 切る to cut

やく to grill

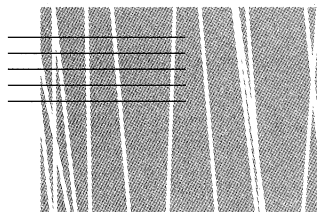
にる to boil; to stew

^た
 足す to add

ごはんをたく to cook rice

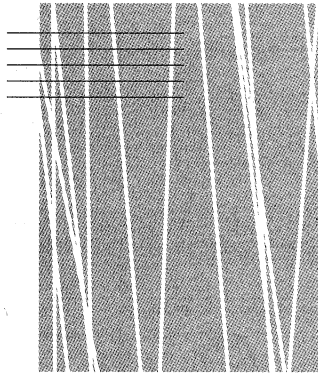
G. 日本語でしつもんに答えて下さい。

1. 何をする時、フライパンを使いますか。何をする時、なべを使いますか。
2. 何を食べる時、おさらを使いますか。
3. 何を食べる時、おはしで食べますか。何を食べる時、ナイフとフォークで食べますか。



H. Complete the following recipes by using the appropriate form of the above expressions.

1. サラダを作る時は、野菜をよく_____、
ドレッシング (dressing) と_____下さい。
2. ステーキの肉はよく_____方が好きだ。
3. カレーライスを作る時は、牛肉とたまねぎとにんじんを大
きく_____。そして、一時間ぐらい_____。
その後、カレーこ (curry powder) を_____、
_____。



ダイアログ

はじめに

A. Do you know how to do the following things? If you don't, ask someone how to do them.

Send e-mail.

Use a fax machine.

Use a Japanese word processor.

Make a phone call to Japan.

B. Try to explain how to do the following:

Make a local phone call from a public phone (公衆電話).

Make photocopies.

C. What kinds of expressions do you need to give instructions for Exercise B?

D. What kinds of transition words do you use to give instructions?



コピーきの使い方 (How to use a copy machine)

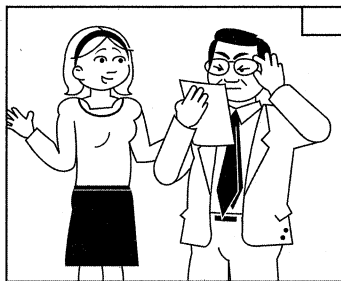
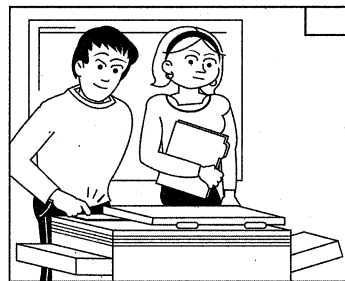
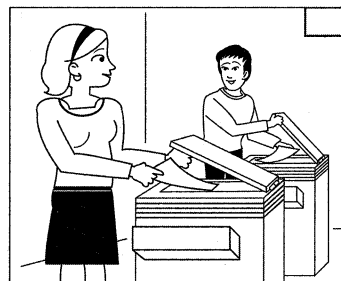
言葉のリスト

おく
to place

えらぶ
to select

まいすう
number of sheets
(of paper)

The following manga frames are scrambled, so they are not in the order described in the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct number in the box located in the upper right corner of each frame.



先生： このコピー、ちょっと読めませんね。
 アリス： じゃあ、先生。私がきれいなコピーをとってきましょうか。
 先生： そうですか。それなら、十五まいとってきてくれますか。
 アリス： はい。

コピーきの前で

アリス： あの、このコピーき、使ってもいいですか。
 じむの人： あ、それ、こわれてるから、使わないで下さい。
 コピーセンターのを使って下さい。

アリス： あ、どうも。

コピーセンターの中で

アリス： あ、石田さん、ちょっといい？

いしだ
石田： あ、いいよ。何？

アリス： このコピーきの^{つか}使い方が^{かた}わからないんだけど。^{おし}教えてくれない。

いしだ
石田： ああ、いいよ。じゃあ、^{いっしょ}一緒にやってみよう。

アリス： ええ。

いしだ
石田： まず、ここにかみをおいて、このボタンで、かみの大きさをえらぶんだ。

アリス： ええ。

いしだ
石田： で、コピーのまいすうを入れたら、このみどりのボタンをおすんだよ。

アリス： あ、そう。分かったわ。どうもありがとう。

いしだ
石田： いいや。

分かりましたか

A. コピーきの^{つか}使い方を^{かた}書いて下さい。

ステップ 1 _____

ステップ 2 _____

ステップ 3 _____

ステップ 4 _____

B. Underline any phrase that expresses a casual request. What expression precedes such a request?

C. Imagine that Alice is talking to Michiko instead of a professor at the beginning of the dialogue. Rewrite the dialogue as a conversation between Alice and Michiko. Use casual speech.

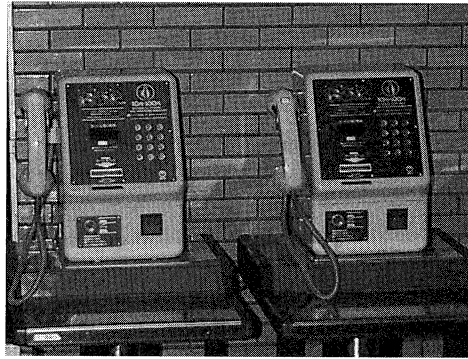
D. Imagine that Alice has received help from someone working at the copy center instead of Ishida-san. Rewrite the conversation between Alice and Ishida so it is a conversation between Alice and an employee at the copy center. Use a more polite style of speech.

日本の文化

Vending machines. What can you buy from vending machines in your country?

There is a wide range of items sold at vending machines in Japan. These include soda, beer, cigarettes, magazines, rice, and hot noodles, to name a few. There is a large number of these machines operating 24 hours a day on street corners and in front of stores, and you can expect every one of them to be in good working order.

Another type of vending machine is the ticket machines found at train stations. The price of any ticket is dependent on the destination, and if you cannot read the name of your intended destination, buying a ticket will be difficult. (Some stations may use only **kanji** on the machines.)



Vending machines (left) and pay phones (right) that use telephone cards are common in Japan.

Telephones. How much does it cost to make a phone call using a public telephone? Is there a time limit?

There are many public telephones available in and outside of stores and in telephone booths. Local calls cost ten yen for every three-minute increment. Because many calls require a considerable amount of change, it is more convenient to purchase a pre-paid telephone card (テレフォンカード) for either 500 yen or 1000 yen. You can purchase these cards at newsstands, station kiosks, bookstores, or souvenir shops. You can use a telephone card in almost any pay phone. After you pick up the handset, you simply insert the card. The phone displays how many yen are left on your card. When you hang up the phone, the card will be returned to you. You can make long distance calls with the same card.

Mobile phones have become extremely popular in recent years. You will find many people talking just about anywhere. The use of mobile phones is discouraged on trains and buses.

I. Expressing degrees of politeness in requests, using the て-form of verbs
 +下させる／くれる／いただける

		Verb (て-form) + Auxiliary verb			
電気	を	けてして	下さいませんか／いただけませんか。	Formal ↑ ↓ Casual	先生 (superior)
			下さいますか／いただけますか。		
			くれませんか		
			くれますか		
			くれない		
			くれる		ともだち 友達／家族 (equal/inferior)

学生： 先生、この言葉の^{ことば}いみを^{おし}教えていただけませんか。
 Professor, could I ask you to tell me the meaning of this word?

先生： ああ、いいですよ。
 Sure.

病院の人： 少しここで^ま待っていただけますか。
 Could you please wait here for a while?

病気の人： はい。
 Okay.

山本： そのボタンをおしてくれませんか。
 Could you push that button?

田中： はい、わかりました。
 Okay, no problem.

アリス： ^{みちこ}道子さん、しょうゆ、とって^{おし}くれない。

道子： ええ、いいわよ。はい、どうぞ。
 Sure. Here it is.

ゆみ子： アリス、先週^か貸したノート、終わったら、返して^{かえ}くれる？

Alice, if you're done with the notebook I lent you last week, would you give it back to me?

アリス： ええ。今日は持^もって来^きてないから、明日持^もって来^きてもいい？

Okay. Can I bring it tomorrow? I didn't bring it today.

- The requests in this section are phrased as questions. This is a less forceful way of making a request than using 下さい (the imperative form).
- Negative forms such as 下さいませんか and くれませんか are generally more polite than their affirmative counterparts such as 下さいますか and くれますか.

話してみましよう

- A. The following is a list of things Koyama-san needs to ask and the people he will ask in each case. Make the requests, using the form most appropriate for the specific individuals being addressed.

たのみたい人	たのむこと
先生	ワープロの <small>つか かた おし</small> 使い方を教える。かんじの読みを言う。クラスでゲームをする。
クラスメート	しゅくだいを見せる。ノートをとる。図書館で本を <small>か</small> 借りてくる。
ルームメート	<small>じしょ かえ</small> 辞書を返す。電気をつける。ステーキをやく。
お母さん	カレーの <small>つく かた おし</small> 作り方を教える。お金をおくる。
お兄さん	しゅくだいを <small>てつだ</small> 手伝 <small>か</small> う。車を貸す。
妹	パンにバターをつける。たまねぎを <small>き</small> 切る。

Example

先生 ワープロのつか かた おし使い方を教える。
 ワープロのつか かた おし使い方を教えていただけませんか/下さいませんか。

- B. Work with a partner. One person plays the role of A, and the other of B. In each case, B has a problem and asks A for help. A has the option of helping or refusing. If A decides not to help B, make sure to state the reason.

Example

B: あのう、山田さん、おねがいがあるんですけど。
 A: 何ですか。

B: 明日日本語のテストがあるんだけど、ぜんぜん分らない
いんですよ。教えてくれませんか。

A: ああ、いいですよ。

A	B	Problem
1. 日本人の友達 <small>ともだち</small>	日本語の学生	かんじがおぼえられない
2. いしや	病気の人	あたまがいたい
3. 大学の先生	学生	大学院に行きたいけど、せいせき (grades) があまりよくない
4. ルームメイト	学生	病院に行きたいけど、車がない
5. 兄	弟	へやが暗い
6. お母さん／お父さん	子ども 子供	コンピュータを買いたいけど、お金がない

C. Work as a class. Think of three favors you want to ask your classmates and write them on a piece of paper. Make the appropriate requests to your classmates and find someone who can help you. When you are asked a favor, respond truthfully. Use casual speech.

Example

A: ねえ、キムさん、おねがいがあるんだけど。

B: 何。

A: このかんじのいみ、おし教えてくれない。

B: あ、ごめん (sorry)、わからないよ。

D. Work with a partner. Think of three favors you want to ask your professor, who will be played by your partner. Make your requests politely and state the reasons for them.

Example

A: あのう、先生、おねがいしたいことがあるんですが。

B: 何ですか。

A: あのう、今度のスピーチコンテスト (speech contest) に出よう
と思ってるんですが。

B: ええ。

A: さくぶん 作文を書いたので読んでいただけませんか。

II. Making a negative request, using ~ないで下さい ; Expressing without doing ~, using the plain negative form of the verb + で

A. Making a negative request using the plain negative form of the verb + で下さい

		Verb (plain negative)		
図書館では	大きいこえで	話さない	で	下さい

Please do not speak loudly in the library.

家の中でゴルフのれんしゅうをし
ないで下さい。 Please do not practice golf inside the house.

電気をけさないで下さい。 Please don't turn off the light.

まだ、ごはんたかないで。今日は
おそくなるから。 Do not the cook rice yet—I'll be late today.

- You can use 下さる／くれる／いただける to express varying degrees of politeness in the place of 下さい.

スイッチを入れないで下さい。		Please don't turn on the switch.
	下さいますか／いただけませんか。	Could I ask you not to turn on the switch?
スイッチを入れないで	下さいますか／いただけますか。	Could you please not turn on the switch?
	くれませんか／くれますか。	Could you not turn on the switch?
	くれない／くれる。	Don't turn on the switch.

B. Expressing without doing ~, using the plain negative form of the verb + で

	Verb (plain negative)		
じしょ 辞書を	つか 使わない	で	本を読みました。

I read a book without using the dictionary.

やさい あら き
野菜を洗わないで切った。 I cut the vegetables without washing them.

べんきょう
勉強しないでクラスに行きました。 I went to class without studying.

れんしゅうをし
れんしゅうをしないで上手になる
人はいない。 No one gets good at anything without practice.

- The verb negative form + 下さい expresses a polite negative request. In casual speech, 下さい is dropped.

行かないで下さい。 Please don't go.
 行かないで。 Don't go.

話してみましよう

A. Answer the following questions, using ~ないで下さい.

Example

にく き
ぶた肉を切ってもいいですか。

いいえ、切らないで下さい。

1. じゃがいもをにてもいいですか。
2. とりにく
鳥肉をやいてもいいですか。
3. しょうゆを足してもいいですか。
4. さとうをまぜてもいいですか。
5. あぶらを入れてもいいですか。
6. このボタンをおしてもいいですか。
7. スイッチを入れてもいいですか。
8. ナイフとフォークを使ってもいいですか。

B. Work in groups of four. Choose a workplace such as a 病院 or 図書館. Make as many rules as you can that are appropriate for the workplace you have selected. Tell the other members of the group your rules and see if they can identify what your workplace is.

Example

A: ここで^{はし}走らないで下さい。たばこをすわらないで下さい。
 それから、大きいこえで話さないで下さい。

B: 図書館ですか。

A: いいえ。

C: 病院ですか。

A: はい、そうです。

C. Work with a partner. First, in the following chart check the はい column for things you do and the いいえ column for things you don't do. Then ask your partner whether or not he or she does them. Use both casual and polite speech.

Example

A: 電気を^ねけて寝ますか。 / 電気^ねけて寝る？
 B: はい、^ねけて寝ます。 / うん、^ねけて寝るよ。(male) /
 ええ、^ねけて寝るわよ。(female)
 or いいえ、^ねけさないで寝ます。 / いや、^ねけさないで寝るよ。
 (male) / いえ、^ねけさないで寝るわ。(female)

	私		パートナー	
	はい	いいえ	はい	いいえ
電気を ^ね けて寝る				
へやを ^ね 暗くして寝る。				
夏はぼうしをかぶって出かける				
朝ごはんを食べて、学校に行く				
インターネット ^{つか} を使って勉強 ^{べんきょう} する				
パンにバターをつけて食べる				
ステーキはよくやいて食べる				
コーヒーにさとうを入れて飲む				

D. Work with a partner. The following machines and technology make our lives easier. Tell your partner what the inventions help us do or save us from doing.

じどうはんばいき コピーき テレフオンカード
 リモコン エアコン インターネット ^{でんし}電子メール

Example

インターネット
^{しんぶん}新聞^かを買わないで、ニュースが読めます。

III. Expressing willingness, using verb stem + ましょうか/ましよう

A. Verb stem + ましょうか (shall I ~)

	Verb
私が	行きましょうか。 / 行こうか。

Shall I go?

田中： 暑いね。

Hot, isn't it?

川口： じゃあ、エアコンをつけましょうか。

Shall I turn on the air conditioner?

けんいち

健一： どうしたの。

What's wrong?

みちこ

道子： あたまがとてもいたい。

I have a bad headache.

けんいち

健一： 大変だね。薬、持って来ようか。

That's too bad. Shall I bring medicine?

- In Chapter 8 of Volume 1, ましょうか (*shall we ~*) and ましよう (*let's ~*) are used to make suggestions. The same structure can also be used to express the speaker's willingness to do something for someone else.
- In casual speech, you can use the plain forms of the volitional ~ましよう, such as 行こう or 食べよう.

てっだ
手伝いましょうか。

てっだ
手伝おうか。

Shall I give you a hand?

ぼくが^{つく}作りましょうか。

ぼくが^{つく}作ろうか。

Shall I make (it)?

さあ、れんしゅうしま
しよう。

さあ、れんしゅう
しよう。

Let's practice.

たのみましよう。

たのもう

Let's ask (him or her) for help.

B. The stem of verbs + ましよう (I will ~)

	Verb
晩ごはんは ぼくが	^{つく} 作りましよう。 / ^{つく} 作ろう

I will make (cook) the dinner.

まもる： 今日は何を食べようか。

-What shall we have to eat today?

ゆみ： ぶた肉があるから、やこうか。

There is some pork, so shall I grill it?

まもる： じゃあ、ぼくがやくよ。

I'll do it.

アリス： 何か飲みたいですね。

I'd like to have something to drink.

リー： じゃあ、じどうはんばいきで何か買って来ましょう。

Well, I'll bring something from the vending machine.

- To offer explicitly to help, rather than simply show willingness to do something, use the て-form of verb + あげましょう(か) / あげよう(か). The auxiliary verb あげる in あげましょう / あげよう indicates that the speaker is doing a favor for the listener. This form should not be used with a social superior, because expressing an offer of favor to a superior sounds arrogant in Japanese.

キム： 天ぷらの作り方が分からないんです。

I don't know how to make tempura.

川口： じゃあ、作り方を教えてあげましょうか。

Well, shall I teach you how to make it?

アリス： けしごむ、持ってないんだけど、だれか貸してくれない？

I don't have an eraser—can someone lend one to me?

石田： じゃあ、ぼくのを貸してあげようか。

I can lend you mine.

アリス： ありがとう。

Thank you.

話してみましよう

- A. Offer a solution/help for each of the following situations using ましょう / ましょうか. Use formal speech.

Example

A: コーヒーが飲みたいですね。

B: じゃあ、私がコーヒーを入れましょう。 / 私がコーヒーを入れてあげましょうか。

1. しゅくだいがたくさんあって、終わりません。
2. いそがしくて、ごはんを作る時間がありません。

3. このかんじのいみが分からないんですが、^{じしょ}辞書^もを持っていないんです。
4. このへやは^{さむ}寒いですね。
5. かんじがおぼえられないんです。
6. ビールがなくなったんです。
7. ねつがあるから、学校に行けないんですが、今日はテストがあるんです。

B. Work as a class. In the following chart mark the はい column for things you know how to do and the いいえ column if you don't know how to do what is listed. If you don't know how to do something, tell a classmate your problem. Your classmate will offer to help you if he or she has proficiency in the item in question. Write down the names of anyone who offers help. If someone else asks you for help with something you can do, offer assistance. Use the plain volitional forms or the て-form of the verb + あげよう (か).

Example

- A: ごはんの^{かた}たき方が分からないんだけど。
- B: じゃあ、^{かた}私が^{おし}たき方を教えてあげようか。/ 私が^{かた}たいてあげようか。/ 私が^{かた}たこうか。
- A: そう、ありがとう。

わかる/できる	はい	いいえ	なまえ 名前
ごはんをたく			
ファックスをおくる			
日本語のワープロ ^{つか} を使う			
^{でんし} 電子メールをおくる			
インターネット ^{つか} を使う			
^{こくさい} 国際 (international) 電話をかける			

- C. Work in groups of four. Each group should plan a party and invite classmates. Decide what to buy, what to make, etc. Then decide on volunteers to do the various tasks. Write down who will do what.

Example

- A: いつ、どこでしょうか。
 B: ぼくの家でしょうよ。
 C: いいね、土曜日の七時からはどう。
 D: いいね、何を^{つく}作ろうか。
 A: 私がサラダを作ろうか。
 B: じゃあ、ぼくはビールを買おう。

- D. Work with a partner. Your partner is a guest at your house and you want him or her to feel at home. Try to suggest various things that might make the guest more comfortable.

Example

- A: エアコンのスイッチを入れましょうか。
 B: どうもありがとうございます。

IV. Expressing conditions and sequence, using the plain past form + ら

		Adjective (plain past)					
明日	暑かった	ら、	プール	に	行きましょう。		

If it is hot tomorrow, let's go to the pool.

		Verb (plain past)					
来年日本	に	行った	ら、	ふじ山	が	見たいです。	

If I go to Japan next year, I want to see Mt. Fuji.

もっとれんしゅうしたら、上手になります。

If you practice more, you will become good at it.

私が山田さんだったら、先生に話すでしょう。

If I were Yamada-san, I would talk to the teacher.

お金があつたら、日本へ行きたいですね。

If I had money, I would like to go to Japan.

しおを^た足したら、おいしくなるかもしれませんね。
Adding salt will probably make it taste better.

明日、天気がよかったら、いいですね。
It would be great if the weather were nice tomorrow.

家へ帰ったら、母が来ていました。
I got home, and there was my mother.

たまねぎを^き切ったら、目がいたくなってきた。
My eyes started hurting when I cut up the onions.

- There are several types of conditional sentences in Japanese. The conditional **たら** is formed with the plain past form of verb/adjective + **ら**.

雨がふったら／ふらなかったら、	If it rains/does not rain
天気がよかったら、／よくなかったら、	If the weather is good/is not good
元気だったら／元気じゃなかったら、	If (a person) is healthy/is not healthy
学生だったら／学生じゃなかったら、	If (you are) a student/are not a student

- The condition expressed in the **たら** clause must be completed (or satisfied) before the action or event in the main clause can take place. Therefore, you can say ^{てがみ}手紙を書いたら、ゆうびんきよく^もに持って行って下さい (After you write the letter, please take it to the post office), but you cannot say ^{てがみ}手紙を書いたら、えんぴつで書きます (After I write a letter, I write it with a pencil). This is because the use of **たら** here implies that one act is completed before the other takes place.
- The **たら** clause can also express an actual sequence of events without introducing a condition. In this case, the event/action in the **たら** clause takes place before the event/action in the main clause.

家に帰ったら、電話します。 I'll call after I get home.

^{にく}肉をやいたら、なべに入れます。 I'll put the meat in the pan after I grill it.

- Use of the past tense in the main clause indicates a situation that the speaker could not control. Thus, the main clause tends to express surprise or the realization that an unexpected event has transpired.

おさけを飲んだら、気分がわるくなった。 I didn't feel well after I drank the sake.

たばこをすったら、病気になった。 I got sick after I smoked the cigarette.

そとに出たら、雨がふってきた。 It started raining as soon as I went out.

アパートに行ったら、田中さんはいなかった。 When I went to his apartment, Tanaka-san was not there.

- If the main clause is in the present tense, it can be used to express an intention, request, or obligation of the speaker. However, it cannot express an event that has already transpired.

五月になったら、しごとをします。

I'll get a job in May.

フライパンのあぶらがあつくなったら、
ぎゅうにく
牛肉をやいて下さい。

When the oil in the frying pan gets hot, fry the beef.

食べた^ら、おさらを洗^うってね。

Please do the dishes after you eat.

肉をなべに入れたら、じゃがいもと
水を足して、五分にます。

After putting the meat in the pot, add potatoes and water and boil five minutes.

話してみましよう

A. Complete the following sentences.

Example

日本に行ったら、ふじ山にのぼりたいですね。

1. 山田さんに会ったら、_____。
2. リモコンがあったら、_____。
3. 映画が^お終わったら、_____。
4. 日本語が上手になったら、_____。
5. _____、あそびに来てね。
6. _____、^{つく} ^{かた} ^{おし}作り方を教えてくれる？
7. _____、^もワインを持ってこようか。
8. _____、かんじがよくおぼえられるよ。

B. Work with a partner. Discuss how much the following items might cost in different countries. Use casual speech.

Example

- A: アメリカではロードショーはいくらぐらいだと思います？
B: 九ドルぐらいだと思いますけど、日本ではどう。
A: 日本だったら、二千円ぐらいだと思います。

	日本	アメリカ	オーストラリア
あたらしい映画			
はがきを送る (domestic) <small>おく</small>			
喫茶店のコーヒー (a cup of) <small>きっさてん</small>			
ガソリン (gasoline) 1 リットル *			
電話をかける (local)			

1 ガロン (gallon) ≒ 4 リットル (liter)

- C. Work with a partner. One person is a Japanese student and the other is an American student. The Japanese friend wants to know how to do a number of things. Role-play the following situations by having the Japanese friend ask for help and the American give instructions, using ~たら. Use polite speech.

Example

A: あのう、～さん。

B: 何ですか。

A: 手紙を出したいんですけど、英語の住所の書き方が分
からないんです。おし 教えてくださいませんか。

B: ああ、いいですよ。まず、ふうとうの左の上のほうに、
～さんの名前を書くんです。

A: ええ。

B: 名前を書いたら、つぎに住所を書くんです。

1. やすいひこうきのきっぷのかたかい方
2. チェックの書き方かた
3. 図書館での本の借かり方かた
4. バスの乗のり方かた

- D. Work with a partner. Your partner will explain how to do something without saying specifically what the action is. Follow his or her directions and figure out what he or she is trying to explain. You can ask your partner what the next step is. Use casual speech.

Example

- A: まずカードをきかいに入れるんだ。(male) / まずカード
をきかいに入れるの。(female)
- B: 入れたら、すうじ (numbers) をおすの?
- A: うん、そうだ。(male) / ええ、そうよ。(female)
- B: すうじをおしたら、何を^とするの?
- A: お金^とを取るんだよ。(male) / お金を取るのよ。(female)

V. Trying something, using the て-form of verbs + みる; Expressing movement away from or toward the speaker through space and time, using the て-form of the verb + いく / くる

A. Using the て-form of the verb + みる to express doing something in order to see how it is or what it is like

			Verb (て-form)	Auxiliary verb
きのう	おすし	を	食べて	みました。

I ate sushi yesterday (to see what it was like). = I tried sushi yesterday.

山田: このふく、^き着てみてもいいですか。

May I try this dress on?

店の人: はい、どうぞ。

Yes, please.

石田: ヨーロッパに行ってみたいんだ。

I'd like to go to Europe (to see what it's like).

リー: ぼくも行ってみたいね。

I would like to go, too.

このワープロ^{つか}を使ってみたらどうですか。

How about trying this word processor?

もっとさとう^たを足してみない?

Why don't we try adding in a bit more sugar?

- The て-form of the verb + みる is used to indicate that the speaker has done something on a trial basis (or experimentally) to see what the result would be. In this usage, みる is written in hiragana.

B. Using the て-form of the verb + いく when the direction is away from the current location or time of the speaker

B-1. The speaker does something and goes/leaves

		Verb て-form	Verb
朝ごはん	を	食べて	行きましょう。

Let's eat breakfast before we go. (literally: Let's eat breakfast and go/leave.)

B-2. The speaker does something in a direction away from where he or she started

						Verb て-form	Verb
私	は	田中さん	の	家	に	ケーキを もって	行きました。

I took some cake to Tanaka-san's house.

B-3. Continuation of a currently ongoing action (or situation) into the future

				Verb て-form	Auxiliary verb		
これから	も	日本語	を	ばんきょう 勉強して	いく	つもり	です。

I intend to continue the study of the Japanese language.

B-4. Process of change of an event or an action experienced by others

				Verb て-form	Auxiliary verb
その人	は	お金	を	少しずつ かえ返して	いった。

He returned the money little by little.

- | | |
|---|--|
| ここでコーヒーを飲んで行きましょう。 | Let's drink coffee here and go. |
| まだ時間があるから、テニスをやっ
て行くよ。 | I'll play tennis before I go because we still
have some time. |
| これからはよるがながくなっていくよ。 | Nights will start getting longer now. |
| 少しずつあたらしい言葉 ^{ことば} をおぼえてい
こうと思います。 | I think I'll memorize the new words
gradually. |

- The verbs いく and くる do not necessarily correspond to the English *to come* and *to go*. For example, an English speaker might respond when called by saying *I'm coming*. In Japanese, however, the corresponding response would be *すぐ行くよ*. This is because the speaker is seen as the center of universe; いく is used when the speaker or someone or something else

moves away from the speaker's current position, and くる when movement is toward the speaker. This is also true when いく is used as an auxiliary verb in the て-form of verb + いく. Therefore, the て-form of the verb + いく indicates an action or event that moves away from the speaker's current location in space or in time.

- In key sentence B-1, the speaker finishes eating and then goes out, so the meaning of the sentence is the same as ~て (and). In B-2, holding (持つ) takes place in the direction away from where the speaker is. Thus, it expresses taking something to a location. The word いく in these usages tends to be regarded as a full verb rather than an auxiliary verb and retains the meaning *to go*.
- Key sentence B-3 illustrates a situation where the current location is temporal rather than spatial. The speaker can express his or her intention of continuing to study Japanese from now on.
- In key sentence B-4, the auxiliary verb いく indicates a change of state but does not express spatial or temporal movement. Rather, it indicates that the speaker views this process as something psychologically distant from himself or herself. Therefore, this use of ~ていく describes an objective or impersonal situation and is often used for changes of process that do not involve the speaker or anyone close to the speaker. In B-3 and B-4, いく is considered an auxiliary verb because it no longer retains the meaning *to go*. For this reason, いく is often written in hiragana in these usages.
- In casual speech, the sound い in ~ていく may be dropped.

ごはんを作^{つく}っていきますよ。

ごはん作^{つく}ってくよ。

I will cook a meal and go.

山田さんの所^もに持^もって行って
下さい。

山田さんの所^もに持^もっ
てって。

Take (it) to Yamada-san.

晩ごはんを食^くべていたらど
うですか。

晩ごはん食^くべてったら
どう？

How about eating supper
and going?

C. Using the て-form of the verb + くる when the direction is toward the current location or time of the speaker

C-1. Someone does something and comes toward the speaker

		Verb て-form	Verb
ビール	を	買って	来ました。

I bought beer before I came. (literally: I bought some beer and came.)

C-2. Someone does something and the action implies the direction toward the speaker

				Verb て-form	Verb
弟	を	ここ	まで	つれて	来ました。

I brought my little brother this far.

C-3. Continuation of an action or event that began in the past to the present day

				Verb て-form	Auxiliary verb
日本語	を	十年間		^{べんきょう} 勉強して	きました。

I have been studying Japanese for ten years now.

C-4. Beginning of a process experienced by the speaker or someone close to the speaker

		Verb て-form	Auxiliary verb
おゆ	が	わいて	きました。

The water has started to boil.

^{さくぶん}
作文を書いてきて下さい。

Please write a composition and bring it to class.

ジョン： しゅくだいやってきた？

Did you bring your homework?

さなえ： え、今日しゅくだいあったの？

What? Did we have an assignment for today?

あつ、雨がふってきたよ。

Oh, it has begun to rain.

日本語がおもしろくなってきました。 Japanese is getting interesting.

今までれんしゅうしてきたんだから、 I've practiced this much so far, so I
これからもやっっていこうと思う。 think I'll keep it up.

- The て-form of the verb +くる is the exact opposite of the て-form of the verb +いく, both spatially and temporally. While the use of いく implies direction *away from* the current location of the speaker, くる indicates that the movement is *toward* the current location of the speaker. If the sentence were 今ビールを買ってきます, then it would mean that the person will go to the store, buy some beer, and come back. If the sentence were 明日ビールを買ってきます, the meaning would be that the person will buy the beer before coming to this location. In key sentence C-2, the speaker brings his or her brother to his or her current location. In these usages, the verb くる is the main verb, retaining its meaning, *to come*.

- Key sentence C-3 indicates an action or event that started in the past and has continued to the current time. In this usage, the auxiliary verb くる is usually in the past tense. Key sentence C-4 indicates the beginning of a process; it means *to begin to ~*. In these usages, the verb くる no longer has the meaning of coming, but acts instead as an auxiliary verb. Therefore, it is often written in **hiragana**.

かんじがおもしろくなってきました。 Kanji have gotten interesting.
雪がふってきた。 It has just begun to snow.

- When the て-form of the verb + くる indicates a change of process, as in key sentences A-3 and A-4, the experiencer must be the speaker or someone close to the speaker. It therefore expresses the speaker's psychological involvement or subjectivity. In the following sentences, やせてきた indicates that *the speaker* began to lose weight. On the other hand, やせていった indicates *someone else's* process of losing weight and does not indicate the beginning of a process or a process involving the speaker or someone close to him or her.

やせてきた。 I have begun to lose weight.
鈴木さんはやせていった。 Suzuki-san has lost weight (over time).

話してみましよう。

- A. Complete the following sentences using the て-form of the verb + みる.

Example

日本へ行ったことがないから、行ってみたいです。

1. ケーキを作ったことがないから、_____
2. お寿司を食べたことがないから、_____
3. あたらしいコンピュータを買ったので、_____
4. 電子メールを使ったことがないから、_____
5. おもしろそうな本なので、_____

- B. Work as a class. Ask your classmates what they want to learn or try to do, and determine what the common interests are among your classmates. Write the information down in a table.

Example

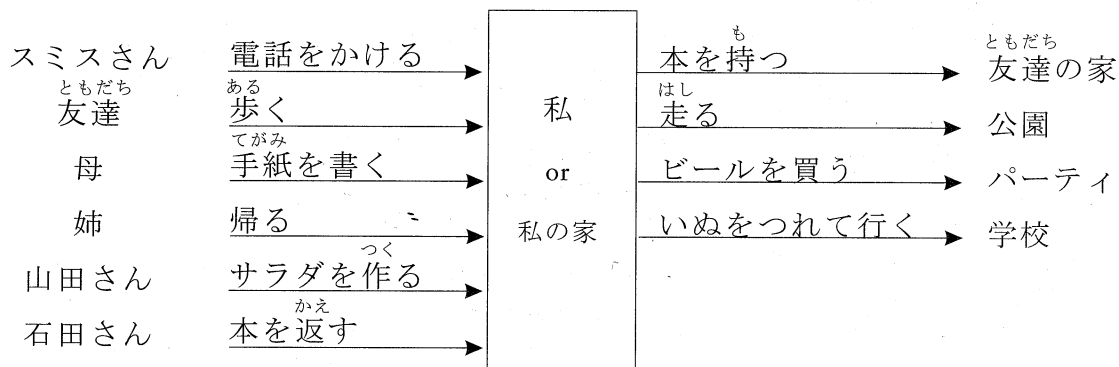
- A: どんなことをやってみたいと思いますか。
B: 日本に住んでみたいと思います。

- C. The following diagram illustrates actions directed to certain people, places, or actions that have taken place before the subject moved toward a certain place. Express actions and directionality using \sim ていく / \sim てくる.

Example

本を持つ^も
ある
歩く

私は友達^{ともだち}の家に本^もを持って行きました。
友達^{ともだち}は私の家^{ある}に歩いて来ました。



- D. Work as a class. Ask your classmates what they have done before coming to school, or what they have brought to school. Use casual speech.

Example

A: 今日は何をしてきたの?

B: 日本語のしゅくだい^{しゅくだい}してきたよ。(male) / 日本語のしゅくだい^{しゅくだい}してきたの。(female)

朝ごはん^{あさごはん}を食べてきたよ。(male) / 朝ごはん^{あさごはん}を食べてきたの。(female)

- E. Work as a class. Ask your classmates what they want to accomplish in the future, what they have been doing to achieve the goal, and whether they think they will continue to do this. *そのために* means *for that purpose*.

A: 将来^{しょうらい}何をしたいと思いますか。

B: 日本語の先生^{せんせい}になりたいと思います。

A: そのために、どんなことをしてきましたか。

B: 日本語を勉強^{べんきょう}してきました。

A: これからも日本語を勉強^{べんきょう}していくつもりですか。


B: ええ、勉強^{べんきょう}していくつもりです。

Component shapes of kanji 3: Top and bottom components

Some **kanji** have tops and bottoms. Common shapes for the tops and bottoms of **kanji** are listed below. As was mentioned in Chapter 2 of this volume, the term component shapes refers to shapes that repeatedly occur in different **kanji**. Most **kanji**, except very simple ones, contain more than one component shape. Radicals, on the other hand, are recursive shapes that have historically been used to categorize **kanji**; thus every **kanji** contains a single radical. Although many of the component shapes are used as radicals, not all of them are. Shapes that are not radicals do not have specific meanings or names.

In some cases, the traditional radicals of the **kanji** shown in the examples below are different from the component shapes being pictured.

Name		Meaning	Examples of use
くさかんむり	艹	grass; flower	薬 英 菜
うかんむり	宀	house	家 安 定 寝
ひとがしら	人	person	今 会 金
あみがしら	罾	net	買
N/A	田	rice field	男 思
あめかんむり	雨	rain	雨 雪
N/A	丷	N/A	前
なべぶた	冫	lid	京

Name		Meaning	Examples of use
にんによう	儿	leg	先 見 元 兄
こころ	心	heart	思
そうによう	止	running	足 定 起 走

起	起	to get up, キ/ to wake up お (きる)	一	十	土	キ	キ	走	走	起	起	起
		まいあさ お 毎朝六時に起きます。										

寝	寝	to sleep, シン/ to lie down ね (る)	ウ	ウ	ウ	宀	宀	宀	宀	宀	寝	寝	寝
		まいばん ね 毎晩12時ごろ寝ます。											

使	使	to use シ/ つか (う)	ノ	イ	イ	イ	伊	伊	使	使		
		つか かた リモコンの使い方が分かりますか。										

作	作	to make サク/ つく (る)	ノ	イ	イ	伊	伊	作	作			
		つく さくぶん カレーを作る。 作文 (composition)										

教	教	to teach キョウ/ おし (える)	土	尹	孝	孝	孝	孝	教	教		
		おし きょうしつ きょうかい 日本語を教える。 教室 教会に行く										

洗	洗	to wash セン/ あら (う)	、	ニ	シ	シ	洗	洗	洗	洗		
		あら やさい あら せんたく シャツを洗う。野菜を洗ってくれる 洗濯する										

切	切	to cut セツ/ き (る)	一	七	切	切						
		にく き き しんせつ 肉を切る。トマトを小さく切る。 親切な人										

持	持	to have, ジ/ to hold も (つ)	一	才	扌	扌	扌	扌	持	持		
		も も 車を持っている。ビールを持って行く										

待	待	to wait タイ/ ま (つ)	ノ	夕	イ	行	行	待	待	待		
		ま ここで待ちましょう。待って下さい。										

始	始	to シ/ begin はじ (まる)	く	夕	夕	夕	始	始	始			
		はじ お 映画は八時に始まって、十時に終わります。										

終 終	to end シュウ/ お(わる)	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
日本語のクラスは一時に終わります。		

着 着	to arrive, チャク/つ(く) to put on, き(る)	ㄥ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
セーターを着る。東京に着く。		

取 取	to take シュ/ と(る)	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
しおを取って下さい。じゅぎょうを取る。		

貸 貸	to lend タイ/ か(す)	ノ イ 代 代 代 代 代 代 代 代 代 代
お金を貸す。本を貸して下さい。		

借 借	to borrow シヤク/ か(りる)	ノ イ イ イ イ イ イ 伊 伊 伊 伊 借 借 借 借
お金を借りる。辞書を借りてもいいですか。		

返 返	to return ヘン/ かえ(す)	ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
借った本を返す。		

走 走	to run ソウ/ はし(る)	ㄣ 十 土 丰 丰 丰 走 走 走 走 走 走
毎朝5キロ走ります。走って帰りました。		

歩 歩	to walk ホ、ポ/ ある(く)	ノ ㄣ ㄣ 止 丰 丰 丰 歩 歩 歩 歩 歩 歩
大学に歩いて行きます。一緒に歩きましょう。		

乗 乗	to ride ジョウ/ の(る)	ノ ニ 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十 十
車に乗る。ひこうきに乘らない。		

友 友	friend ユウ/ とも	ㄣ ナ 友 友 友 友 友 友 友 友 友 友 友 友 友
友達が二人日本から来ます。		

達	達	to reach, to arrive, to attain	タチ、ダチ タツ	土	古	壺	幸	幸	達				
		ともだち こちらは私の友達の田中さんです。											

肉	肉	meat	にく	丨	冂	内	内	肉	肉				
		ぎゅうにく 牛肉を食べましょう。											

魚	魚	fish	ギョ/ さかな	ノ	ク	ク	各	帛	帛	魚	魚	魚	魚
		さかな 魚を食べましょう。											

牛	牛	cow	ギユウ/ うし	ノ	一	二	牛						
		ぎゅうにく インドでは牛肉を食べない。											

鳥	鳥	bird	チヨウ/ とり	ノ	丨	冂	冂	冂	冂	鳥	鳥	鳥	鳥
		とりにく 鳥肉をやいて下さい。											

野	野	field	ヤ/の	丨	冂	日	甲	甲	里	里	野	野	野
		やさい 野菜を作っています。		やちよう 野鳥 (wild bird)									

菜	菜	vegetables	サイ	一	一	一	一	一	一	菜	菜	菜	菜
		やさい 野菜も食べなければなりません。											

料	料	material	リョウ	、	ソ	ン	半	米	米	米	米	米	料	料
		りょうり 料理のし方を教える。												

理	理	reason, logic	リ	一	丁	干	王	王	理	理	理	理	理
		りょうり 日本料理を食べます。											

材	材	material, timber	ザイ	一	十	才	木	木	材	材			
		ざいりょう 天ぷらの材料は何ですか。											

あたら かの
新しい読み方
つく かの かの しんせつ た
作り方 し方 親切 足す

れんしゅう
練習

下のぶんを読んで下さい。

1. 私の友達には毎朝六時に起きて、三マイル走ります。夜は十一時に寝ます。
2. この魚料理の材料と作り方を教えてくださいませんか。
3. 牛肉より鳥肉や野菜の方が好きです。
4. パーティは八時に始まりますから、もう少し待って下さい。
5. 図書館で借りた本は明日返します。
6. あのセーターを着ている人はだれですか。
7. 映画は十時に終わりますから、歩いて帰ります。
8. A: 車、貸してもらえない。
B: ごめん。明日使うんだ。
9. 野菜を洗って、小さく切ったら、ここに持って来て。
10. 山田さんはひこうきに乘ったことはありません。
11. さとうさんはとても親切な人です。
12. もう少しバターを足した方がいいと思います。

上手な読み方

Understanding the characteristics of written instructions

Instructions appear in manuals and recipes, and written instructions are one of the easiest writing styles to understand.

Each step is usually separated, numbered, and often accompanied by illustrations. You can use visual cues and format to help you understand the text. Written instructions are also grammatically simple in Japanese. They are written in the present tense, and the text can be either in the plain or the formal form. Difficulties in understanding written instructions are usually due to area-specific vocabulary and the *kanji* associated with this vocabulary. It is important to brainstorm about the kinds of vocabulary that may be used.

- A. Suppose you are to read a manual or recipe explaining the following. Identify what kinds of nouns and verbs you would need to know.

テレビのリモコン ファミコン ^{でんわ}電話 スパゲティ ピザ

- B. The following is a typical recipe in Japanese. Identify similarities and differences in format between recipes in Japanese and recipes in English.

ひき肉のパンあげ (1人分)

材料 ^{しょく}食パン 二まい
牛のひき肉 50g
スライスチーズ 一まい
しお、こしょう ^{しょうしょう}少々

- 作り方 1 肉をしお、こしょうであじつけします。
2 食パンの間に{ ^{ちゅうおん} をぬって、^{あぶら} チーズをはさみます。
3 中温の油で揚げた後、四つに切ります。

えびだんご (Shrimp dumplings)

読む前に

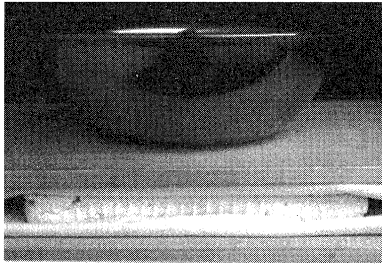
- A. 日本とアメリカでは材料のはかり方 (measurement) がちがいます。下のしつもん^とに答えて下さい。
- 100 グラム (gram) は何オンス (oz.) ですか。
 - 1 パイント (pt.) は何 cc ですか。
 - アメリカの1カップ (cup) は何パイント (pt.) ですか。何 cc ですか。
 - 日本の1カップ (cup) は200 cc です。何パイント (pt.) ですか。
 - Tablespoon は日本語で「^{おお}大さじ」と言います。Teaspoon は「^こ小さじ」と言います。日本とアメリカでは大さじの大きさ (size) はおなじだと思いませんか。小さじもおなじだと思いませんか。

B. 写真を見て、えびだんごの作り方を言ってみてください。知らない言葉があったら、先生に聞いて下さい。

Nouns: _____

Verbs: _____

①



②



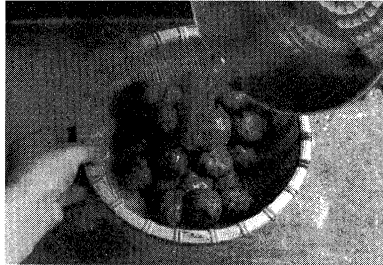
③



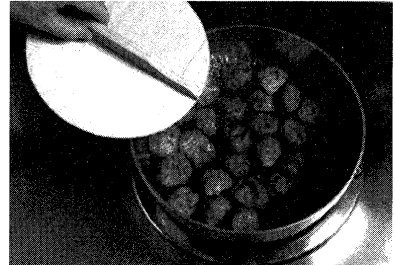
④



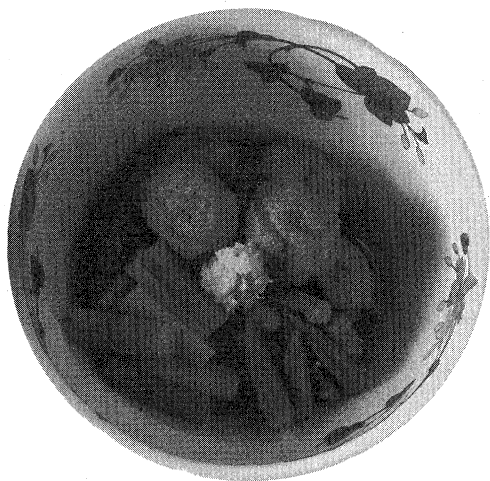
⑤



⑥



えびだんご



C. 下の材料を読んで、分からない言葉があったら、先生に聞いて下さい。AとBは何のことですか。

豆腐 1½丁 (450g)
卵 1つ
海老 300g

A しお 小さじ 1/3
みりん (sweet rice wine) 小さじ 4
薄口しょうゆ (light soy sauce) 大さじ 1
砂糖 小さじ 2

きくらげ (dried cloud ear mushroom) 2つ
にんじん ½本

B だし (stock) カップ 3
みりん 大さじ 4½
砂糖 大さじ 1
しょうゆ 大さじ 2½

D. The following steps describe the recipe shown on the previous page, but they are out of order. Write the number of the picture for each step below.

言葉のリスト

揚げる to deep-fry
水をきる to drain
お湯 hot water
かける to pour

- 1 豆腐の上に重い物をのせて、水をきる。
- にんじんときくらげを小さく切って、②のペーストと混ぜる。
- 揚げただんごに熱いお湯をかける。
- ③で小さいだんごを作って、油で揚げる。⑤をBの dashi で十五分ぐらい煮にする。
- 豆腐と海老と卵の黄身とAをミキサーで混ぜて、ペーストを作る。

読んだ後で

- A. しつもん¹に答えて下さい。
1. どんな料理が好きですか。
 2. どんな料理を作ったことがありますか。
 3. お母さんはどんな料理が上手ですか。お父さんはどうですか。
 4. どんな料理を作ってみたいと思いますか。
- B. 下のしつもん²に答えて、好きな料理の作り方を日本語で書いて下さい。
1. どんな材料を使いますか。
 2. フライパンやなべを使いますか。
 3. ステップはいくつぐらいありますか。
 4. まずはじめに何をしますか。
 5. つぎに何をしますか。
 6. その後、何をしますか。
 7. 最後^{さいご}に何をしますか。

上手な聞き方

Understanding transition devices used in instructions

When someone explains how to do something, he or she often uses expressions that indicate sequence, such as **まず** (*first*), **はじめに** (*first, at the beginning*), **まずはじめに** (*first of all*), **つぎに** (*next*), **それから** (*after that*), **そして** (*and*), and **最後^{さいご}に** (*lastly*). It is important to pay attention to these devices because what follows them is the most important information in the instructions.



STUDENT

- A. Listen to the following two dialogues, and identify the number of steps in each.

1. ファックスのおくり方 _____
2. 天ぷらの作り方 _____



STUDENT

- B. Now listen to the conversations again. This time, try to write each step on a separate sheet of paper.

1. ファックスのおくり方
2. 天ぷらの作り方

三つのおねがい

聞く前に

There are many occasions when you ask for favors in your daily life. Write the types of requests you might make in Japanese in the following situations or relationships.

学校で 友達 _____

先生 _____

家で 両親 _____

兄 _____

弟 _____

近所の人 _____

道で 知らない人 _____

友達 _____



聞いてみましょう

Listen to the three dialogues on the audio CD. Complete the following figure by writing the name or title of the person who has made the request to the left of the box, the actual request inside the box, and the name or title of the person to whom the request was made to the right of the box. Then circle はい if the request was accepted, or いいえ if it was denied.

Example

A: 行ってきます。

B: あっ、まもる、今日はおばあちゃんが来るから、はやく帰ってきてよ。

A: ああ、わかったよ。

お母さん 家にはやく帰ってくる こども or まもる (はい) いいえ

1. _____ _____ _____ はい いいえ

2. _____ _____ _____ はい いいえ

3. _____ _____ _____ はい いいえ

聞いた後で

Based on the information you compiled in 聞いてみましょう, write a brief summary of each conversation.



Dict-A-Conversation

Your friend Yamada-san approaches you to ask something.

山田： _____

スミス： _____

山田： _____

スミス： _____

山田： _____

スミス： _____

山田： _____

聞き上手話し上手

Making and declining requests or invitations

A. There is a set structure for making requests. First, start the conversation with a conversation opener such as あのう or あのう、すみません. Then express the desire, problem, or other fact that will lead to the request, such as コピーをとったことがないんですけど. Finally, make the request itself: コピーのとり方を教えてくださいませんか.

Example

山本： あのう

スミス： 何ですか。

山本： ビデオのとり方が分からないんですけど、このリモコンの使い方を教えてくださいませんか。

スミス： ええ、いいですよ。

B. Work with a partner. Practice making requests in the following situations.

1. You want to try on a pair of pants being displayed in the display case at a department store. Make a request to a store clerk.
2. You want to buy something to drink but don't have any money. Make a request to a close friend.
3. You want to use your friend's car for a date. Ask your friend for the use of the car.

- C. If you need to decline a request or invitation, refuse beginning with an apology, such as すみません or ごめん, and follow with a reason. Avoid the use of ～たくありません (*don't want to do* ～), since it is considered impolite in this situation. You can suggest an alternative (～てみたらどうですか). It is also a good strategy to indicate your willingness to do something with the person at another time (今度いっしょにごはんを食べましょう).

Example

まもる：明日ひまだったら、^{いっしょ}一緒に映画、行かない。

道子：^{みちこ} - あ、ごめん。明日はちょっとようじがあつて。

まもる：あ、そう。

道子：^{みちこ} あさっては、^{だいじょうぶ}大丈夫なんだけど、^{いっしょ}あさってはどう。
(また、今度一緒に映画行こうよ。)

1. Work with a partner. Your partner will invite you to one of the following events. Politely decline the invitation.

^{たんじょうび}誕生日パーティ コンサート 映画 デイナー

2. Work with a partner. Your partner will ask you to teach him or her one of the following things. Politely turn down the request.

how to play tennis
how to drive a car

how to use e-mail
how to cook some dish

そうごうれんしゅう 総合練習

クラスメートが出来ること

Work as a class. Each person should write on a piece of paper one thing he or she is good at and can teach others how to do. Your instructor will collect the papers and make a list of what everybody wrote. Choose two things you want to learn how to do. Then find someone who is good at them by making requests to your classmates. Once you find the person, ask him or her for instructions and write them down on the information sheet your instructor will give you. Use casual speech.

Example

A: あの、～さん。

B: 何。

A: ピザの作り方が分からないんだけど、教えてくれない？

B: ごめん。ぼくもよく分からないんだ。or あ、いいよ。まず材料は...

ロールプレイ

- A. You received a letter from a host family in Japan. You cannot read the letter because it contains a lot of **kanji**. (1) Ask a Japanese friend to read it for you. (2) Ask your teacher to read it with you.
- B. You want to go to a nearby city (choose one) this weekend, but you don't have a car. Find out if your neighbor is planning to go there. Ask him or her to give you a ride.
- C. Your professor has a rare book you want to read. Ask him or her to lend it to you.
- D. Your next-door neighbor always plays loud music, and you cannot study or sleep. Ask your neighbor not to play loud music at night.

単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

あぶら (油) oil	でんき (電気) electricity; electric lights
いみ (意味) meaning	でんしメール (電子メール) electronic mail; e-mail
インターネット Internet	とりにく (鳥肉) chicken meat
エアコン air conditioner	ナイフ knife
おねがい (お願い) favor; wish	なべ (鍋) pot
きかい (機械) machine	ノート notes; ノートをとる (ノートを取る) take notes
ぎゅうにく (牛肉) beef	はし chopsticks; おはし chopsticks
こしょう pepper	パソコン personal computer
コピーき (コピー機) copy machine	バター butter
ざいりょう (材料) materials; ingredients	パン bread
さくぶん (作文) written composition	ファックス fax; fax machine
さとう (砂糖) sugar	フォーク fork
さら (皿) plate	ぶたにく (豚肉) pork
しお (塩) salt	フライパン frying pan; skillet
じどうはんばいき (自動販売機) vending machine	ボタン button
じゃがいも potato	よみ (読み) reading; pronunciation (of a character)
しょうゆ (醤油) soy sauce	リモコン remote control (リモートコントロール = リモコン)
スイッチ switch	ワープロ word processor
たまねぎ (玉ねぎ) onion	
テクノロジー technology	
テレホンカード pre-paid telephone card	

Verbal nouns

れんしゅう (練習) practice れんしゅうをする (練習をする) (to) practice れんしゅうする (練習する) (to) practice

Irregular verbs

つれてくる (連れて来る) (to) bring (someone)
もってくる (持って来る) (to) bring (something)

う-verbs

あらう (洗う) (to) wash	たす (足す) (to) add
おく (送る) (to) send	たのむ (頼む) (to) ask (request)
おす (押す) (to) push	つれていく (連れて行く) (to) take (someone)
かえす (返す) (to) return something	てつだう (手伝う) (to) help; (to) assist
かす (貸す) (to) lend	まつ (待つ) (to) wait for
きる (切る) (to) cut	やく (焼く) (to) bake; (to) fry
たく (炊く) (to) cook rice; ごはんをたく (ご飯を炊く) (to) cook rice	やる (to) do

る-verbs

おしえる (教える) (to) teach; (to) inform	つける (付ける) (to) turn on; (to) attach
おぼえる (覚える) (to) memorize; (to) remember	にる (煮る) (to) boil; (to) stew
かりる (借りる) (to) borrow	まぜる (混ぜる) (to) mix

Suffixes

～かた (～方) how to ～, way of ～

Conjunctions

さいごに (最後に) lastly, finally まず first

Expressions

ごめん。(ご免。) I'm sorry. (*used in casual speech*)
ごめんなさい (ご免なさい。) I am sorry.

Passive Vocabulary

Nouns

あじつけ (味付け) flavoring
うすくちしょうゆ (薄口醤油) light soy
sauce
えび (海老) shrimp
えびだんご (海老団子) shrimp dumpling
オンス ounce
ガソリン gasoline
カップ measuring cup
カレーこ (カレー粉) curry powder
きくらげ dried cloud ear mushroom
グラム gram
こくさい (国際) international
こくさいでんわ (国際電話)
international call
コピーセンター copy center
しょくパン (食パン) sliced bread
すうじ (数字) number; numeral
スピーチコンテスト speech contest

スライスチーズ sliced cheese
せいせき (成績) grades (in school)
せんたくき (洗濯機) washing machine
そうじき (掃除機) vacuum cleaner
だし broth
だんご (団子) dumpling
ちゅうおん (中温) medium temperature
(when cooking)
ドレッシング dressing
ペイント pint
バーベキュー barbecue
ひきにく (挽肉) ground meat
まいすう (枚数) number of sheets (of paper,
etc.)
みりん sweet rice wine for cooking
ゆ (湯) warm or hot water; おゆ (お湯)
warm or hot water

う-verbs

えらぶ (選ぶ) (to) select
はさむ (挟む) (to) pinch
わく (沸く) (to) come to a boil

る-verbs

あげる (揚げる) (to) deep-fry
かける (to) pour
こわれる (壊れる) (to) break down, be broken

Expressions

しょうしょう (少々) a short time; a little bit (in cooking)
みずをきる (水を切る) (to) drain; (to) shake off water

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 3 in your Workbook.

第四課



A neighborhood post office in Japan

そく

ules

Functions	Asking and giving permission; Expressing obligations and expectations; Expressing unacceptability
New Vocabulary	Postal and parcel delivery service; Banks; School; Things you should or should not do ゆうびんきょく
Dialogue	郵便局と銀行 (Post offices and banks)
Culture Notes	Postal service and delivery services; Banks
Language	<p>I. Expressing unacceptable actions or situations, using the て-form + はいけない/だめ</p> <p>II. Expressing obligations and social expectations, using the negative stem + なければ /なくてはならない/いけない; Expressing a lack of obligation or social expectations, using the negative stem + なくてもいい</p> <p>III. Expressing the performance of two actions simultaneously, using the ます stem of verbs + ながら</p> <p>IV. Listing actions and states, using the plain form + し; Implying a reason, using the plain form + し</p> <p>V. Expressing conditions originated by others, using ~(の)なら</p>
Kanji	Component shapes of kanji 4 : Enclosing shapes
Reading	Bank accounts; Privacy
Listening	Living with host families
Communication	Changing the subject

新しい言葉

ゆうびん たくはい 郵便と宅配サービス (Postal and parcel delivery service)

サービス service	ふうとう envelope
ふなびん 船便 surface mail	ポスト public mailbox
こうくうびん 航空便 air mail	～キロ／ポンド kilograms/pounds
たつきゅうびん 宅急便 express parcel service	はやい fast; early
こづつみ 小包 small package	おそい slow
きって 切手 postage stamp	時間／お金がかかる it takes time/money

ことば
下の言葉をおぼえていますか。

ゆうびんきょく てがみ はがき ばんごう
郵便局 手紙 葉書 番号 国 おもい かるい
おく つつ にもつ
送る 出す 包む 荷物

ことば
下の言葉を読んで下さい。

なん いち に さん よん ご ろっ
何キロ 一キロ 二キロ 三キロ 四キロ 五キロ 六キロ
なな はち きゅう じゅう なん いち
七キロ 八キロ 九キロ 十キロ 何ポンド 一ポンド
に さん よん ご ろく
二ポンド 三ポンド 四ポンド 五ポンド 六ポンド
なな はち きゅう じゅう
七ポンド 八ポンド 九ポンド 十ポンド

A. 日本語で質問に答えて下さい。分からない言葉があったら、先生に聞いて下さい。

1. 物を送る時、どの方法 (method) がはやいですか。どの方法 (method) がおそいですか。
2. 手紙を送る時、どれで送りますか。小包はどうですか。
3. 何かをはやく送りたい時、どれをよく使いますか。
4. あなたの国では葉書を出す時、お金がいくらかかりますか。
5. あなたの国では郵便局で小包を送る時、何日ぐらいかかりますか。
6. あなたの国では宅急便では何日ぐらいかかりますか。

7. あなたの国から日本に手紙を出す時、いくらぐらいかかりますか。何日ぐらいかかりますか。
てがみ
8. あなたの国から日本に小包を送る時、船便で何日ぐらいかかりますか。航空便では何日ぐらいかかりますか。
こづつみ おく ふなびん こうくうびん
9. あなたの国では航空便の小包は何キロ／ポンドまでいいですか。
こうくうびん こづつみ
10. 「郵便番号」の意味は何だと思いますか。
ゆうびんばんごう

銀行 (Banks)

<small>よきん</small> 預金 (する) deposit (to deposit)	<small>がいこくじんとうろくしょう</small> 外国人登録証 alien registration card
<small>ふつう</small> regular; normal	<small>こうざ</small> 口座をひらく to open an account
<small>ふつうよきん</small> 普通預金 regular savings account	<small>ひ</small> 引き出す to withdraw
<small>こうざ</small> 口座 account	<small>ちよきん</small> 貯金する to save money
はんこ personal stamp/seal	円をドルにかえる to exchange yen for dollars
サイン signature	サインがいる to need a signature
<small>もうしこみしょ</small> 申込書 application form	<small>きにゆう</small> ～に記入する to fill out ~
<small>うんでんめんきょ しょう</small> 運転免許(証) driver's license	
<small>しょう</small> ～証 means an ID card.	<small>がいこく</small> 外国人登録証 consists of 外国, ~人,
<small>とうろく</small> 登録 (registration), and ~	<small>しょう うんでんめんきょしょう うんでん</small> 証. 運転免許(証) consists of 運転
<small>めんきょ</small> (driving), 免許 (license), and ~	<small>しょう</small> 証.

ことば
下の言葉をおぼえていますか。

あんない 借りる 貸す 返す

- B. 下のことをする時、どんなものがありますか。どんなことをしますか。
- こうざ 1. 口座をひらく _____
 - ひ 2. お金を引き出す _____
 - よきん 3. 預金する _____
 4. 円をドルにかえる _____

C. クラスメートの中でパスポート、はんこ、^{がいこくじんとうろくしょう}外国人登録証、^{うんでんめんきょしょう}運転免許証を持っている人をさがして下さい。

1. パスポートを持っている人 _____
2. はんこを持っている人 _____
3. ^{がいこくじんとうろくしょう}外国人登録証を持っている人 _____
4. ^{うんでんめんきょしょう}運転免許証を持っている人 _____

学校 (School)

^{がっき} 学期	semester; quarter	せいせき	academic grade(s)
コース	course	受ける	to take (a class/an exam)
^{じゅぎょうりょう} 授業料	tuition	忘れる	to forget
学生証	student ID card	おとす	to drop
^{さくぶん} 作文	composition	授業におくれる	to be late for class
レポート	report; paper	セクションをかえる	to change sections
^{かいわ} 会話	conversation	かまいません	(I) don't care; (it's okay)

^{ことば}下の言葉をおぼえていますか。

小学校 中学校 高校 大学 ^{いん}大学院 大学生 一年生 二年生
 三年生 四年生 大学院生 ^{りゅうがくせい}留学生 クラスメート
 ルームメート ^{りゅうがくせい}留学生センター 図書館 体育館 ^{ほんぶ}本部 本屋
 ラボ りょう じむしつ ^{きょうしつ}教室 けんきゅうしつ せんこう
 げいざい学 けいえい学 文学 アジアけんきゅう ^{こうがく}工学
 けいざい学部 ^{がくぶ}法学部 ^{ほうがくぶ}法学部 ^{そつぎょう}卒業 ^{そつぎょうしき}卒業式 休み 春休み 冬休み
 夏休み こくばん けしゴム えんぴつ ペン ^{じしょ}辞書 ^{きょうかしよ}教科書
 クラス つくえ ^{ぶんぼうぐ}文房具 ^{じゅぎょう}ボールペン 授業 しけん ^{しゅくだい}宿題
^{べんきょう}勉強 休む はらう 始まる 終わる ^{れんしゅう}練習 ノートをとる

D. ^{ことば}下の言葉の意味は何だと思えますか。

^{がっき}先学期 ^{がっき}今学期 ^{がっき}来学期 ^{がっき}秋学期 ^{がっき}春学期 ^{がっき}一学期

E. 下線 (blanks) にてきとうな (appropriate) ^{ことば} 言葉を書いて下さい。

1. おさけを買う時は、_____ を見せて下さい。
2. 私の学校では _____ は十五週間あります。
3. ^{しゅくだい} 宿題をぜんぜん出していないので、_____ があまりよくなかった。だから、この _____ は _____ と思っている。
4. スミスさんは日本語で _____ を書くのがとても上手です。
5. 先生、まだ _____ が終わりませんから、少し _____ かまいませんか。
6. 話すのが上手じゃないので、_____ のしけんはきれいです。
7. 明日までに _____ をはらわないと、^{じゅぎょう} 授業が _____ ないそうです。
8. あのセクションは朝早いので、いつも授業に _____ 。だから、セクションを _____ と思う。

したほうがいいこと、しないほうがいいこと (Things you should or should not do)

おじぎをする to bow formally	くつをぬぐ to take off (one's) shoes
^{あくしゅ} 握手をする to shake hands	ペットをかう to keep/raise a pet
かぎをかける to lock the door	^{うんてん} 車を運転する to drive a car
ドアをしめる to close the door	大きいこえで話す to speak loudly
ノックをする to knock on the door	

^{ことば} 下の言葉をおぼえていますか。

たばこをすう ふとる やせる わらう なく おさけを飲む
よるおそくまで起きている 朝はやく起きる けがをする
ゆびを切る うんどうをする シャワーをあびる おふろに入る
^{よやく} 予約をする

F. Work as a class. Ask your classmates how often they do the following things, and complete the chart by checking the appropriate frequency word: いつも, よく, ときどき, あまり, or ぜんぜん. For example, check いつも if your classmates always do something, or check よく if they do it frequently.

	いつも	よく	ときどき	あまり	ぜんぜん
あいさつをする時、おじぎをする					
あいさつをする時、 ^{あくしゅ} 握手をする					
家にいる時、ドアにかぎをかける					
お手洗いを使った後、ドアをしめる					
お手洗いをを使う時、ノックをする					
家の中に入る時、くつをぬぐ					
おさけを飲んだ時、 ^{うんてん} 車を運転する					
^{ことば} ^{じゅぎょう} 言葉の授業では大きいこえで話す					
よるおふろに入る					
たばこをすう					

ダイアローグ

はじめに

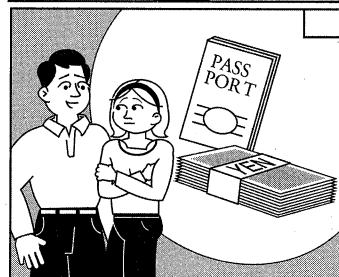
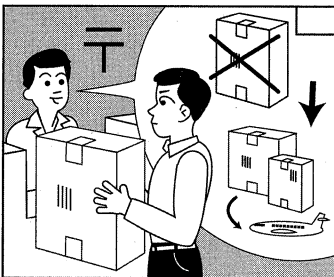
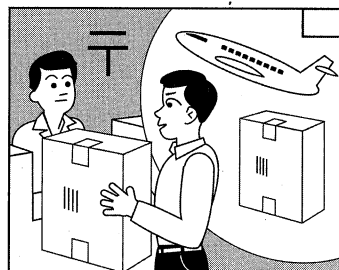
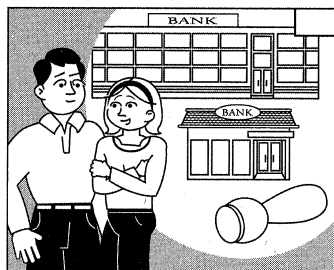
^{しつもん}質問に日本語で答えて下さい。

- あなたの国の銀行にはどんな口座がありますか。^{こうざ}
- 銀行の口座をひらく時、銀行に何を持って行かなければなりませんか。^{こうざ}
- 銀行の口座をひらく時、銀行はその人のどんなことを知らなければなりませんか。^{こうざ}
- あなたの国の郵便局ではどんなサービスがありますか。^{ゆうびんきょく}
- 外国に何か送る時、航空便ではどのくらいの大きさまで大丈夫ですか。^{がいこく} ^{おく} ^{こうくうびん}
- 外国に何か送る時、船便ではどのくらいの大きさまで大丈夫ですか。何キロまで大丈夫ですか。^{がいこく} ^{おく} ^{ふなびん} ^{だいじょうぶ}



郵便局と銀行 (Post offices and banks)

The following manga frames are scrambled, so they are not in the order described by the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct number in the box located in the upper right corner of each frame.



ふつうよきん こうぎ

リーさんは普通預金の口座をひらきたいと思っています。

リー: ねえ、アリスさん、ちょっといい?

アリス: あ、いいわよ。何?

リー: 銀行の口座をひらきたいんだけど、パスポートと
お金を持ってけばいいの?

アリス: ええ、そう。あ、でも、それに、がいこくじんとよろくしょう
外国人登録証も
持ってかなきゃね。

リー: あ、そう。はんこはなくてもいいの?

アリス： 小さい銀行ならいるかもしれないけど、大きい銀行
ならたいていサインが使えるし、いら
ないわよ。でも、
日本でははんこはあつたほうが便利よ。

リーさんは銀行に行きました。

リー： あのう、^{ふつうよきん こうざ}普通預金の口座をひらきたいんですけど。

銀行の人A： では、^{ばん まどぐち}六番の窓口に行ってください。

^{ばん まどぐち}
六番の窓口で

リー： あのう、^{こうざ}口座をひらきたいんですが。

銀行の人B： ^{ふつうよきん}普通預金ですか。

リー： はい。

銀行の人B： ^{がいこく}外国の方ですね。

リー： はい、そうです。

銀行の人B： では、^{もうしこみしょ きにゆう}この申込書に記入してください。あそこに
^{きにゆう}記入のし方のサンプルがありますから、見ながら書
いて下さい。

リー： はい、分かりました。

銀行の人B： それから、^{がいこくじんとうろくしょう}パスポートと外国人登録証をおねがいします。

リー： あ、はい、これです。

銀行に行った後、^{ゆうびんきょく}リーさんは郵便局へ行きました。

リー： あのう、これ、^{こうくうびん おく}航空便で送りたいんですけど。

^{ゆうびんきょく}郵便局の人： これは1.2キロですから、^{おく}送れませんねえ。

リー： え、だめなんですか。

^{ゆうびんきょく}郵便局の人： ええ、^{ふなびん}船便なら5キロまで大丈夫ですけど、
^{こうくうびん}航空便は1キロをこえてはいけないんですよ。です
から、二つにして持って来て下さい。

リー： 分かりました。じゃ、また後で来ます。

分かりましたか

A. Complete the following paragraph based on the dialogue.

リーさんは① _____ に銀行に行きました。行く前に、アリスさんにいるものについて聞きました。アリスさんは② _____ と③ _____ と④ _____ はなければならぬと言いましたが、⑤ _____ は大きい銀行なら⑥ _____ てもいいそうです。リーさんは銀行に行った後で、郵便局に⑦ _____ に行きました。航空便こうくうびんで送ろうと思いましたが、送れませんでした。郵便局ゆうびんきょくの人によると、航空便こうくうびんは⑧ _____ てはいけないそうです。船便ふなびんは⑨ _____ てもいいそうです。ですから、リーさんは小包こづつみを⑩ _____。

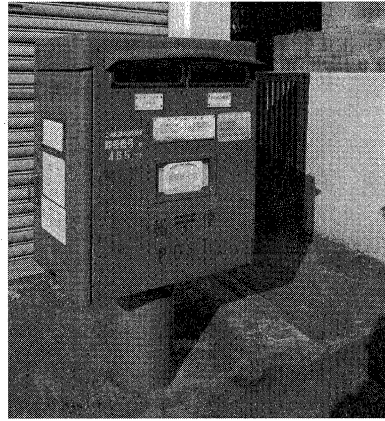
- B. Identify the phrases in the dialogue that Lee-san uses to start a conversation and those he uses to introduce the topic of a conversation.
- C. Rewrite the conversation between Alice-san and Lee-san so that both of them are in your country; assume that Alice-san knows about the banking system in your country.

日本の文化

Postal service and delivery services. What kinds of services do post offices offer in your country? What other delivery services are commonly used in your country?

Japan has an efficient postal service. Regular postcards and letters usually reach their destinations within two days. Mail is delivered once a day except Sunday. However, you cannot leave outgoing mail in your mailbox (郵便受け) for pickup. Instead, you must drop it in a public mailbox (郵便ポスト or ポスト). Mailboxes are red and have two slots: one for local mail (within a prefecture or city) and the other for out-of-prefecture mail and overseas mail. Stamps are sold at post offices and at stores (e.g., grocery stores) that display a sign outside. There are very few stamp vending machines. The current postage for a postcard is 50 yen, and for letters under 25 grams it is 80 yen.

There are other ways to send packages besides using the postal service. These are commonly called 宅配便たくはいびん, or 宅急便たっきゅうびん, and are



A private mailbox and a public mailbox

run by private companies. They offer pickup services as well as a large number of drop-off sites. Drop-off sites are usually at stores, and they are indicated by an easily noticeable banner. You can send a wide range of items through these services, including fresh seafood packed in dry ice. You can also send large pieces of luggage from a drop-off site to an airport or from an airport to your destination.

● *Banks. What kinds of services do banks offer in your country?*

Cash is the most prevalent method of personal financial transactions in Japan, although credit cards (クレジットカード) are accepted at hotels, restaurants, department stores, and supermarkets. Personal checks are not used, and banks do not have checking accounts for private use. Most business transactions, including payroll disbursement are made via bank transfer (振り込み). Other services offered by banks include automatic payment directly from an account for utility bills (自動引き落とし), foreign currency exchange (外国為替), travelers checks (トラベラーズチェック), and transfer of money (銀行振り込み) from bank to bank. Bank transfers are used to make a variety of payments such as tuition and mail order charges. Bank transfers can be made at any bank, including ones where you have no account. You need to fill out an application form and give it to the teller along with the money to be transferred and a processing fee. Many banks have an automatic transfer machine (自動振り込み機). The processing fee is smaller for transactions between branches of the same bank.

An international student who wishes to open a regular savings account (普通預金口座) at a bank is required to provide a valid passport (パスポート) and alien registration card (外国人

とうろくしょう
登録証). Foreigners must register at a municipal office within 30 days of arrival in Japan. In addition, some banks require a personal stamp or seal (印鑑 or はんこ), while other banks, especially those with foreign currency exchange service, let you open an account using your signature. Personal stamps usually have one's last name. Since personal stamps are so ingrained in Japanese society, it is probably a good idea to have an inexpensive one made at a local stamp shop (はんこや). You can use **katakana** or, if you prefer, you may come up with a **kanji** combination which approximates the sound of your last name.



Banks have special teller windows for regular savings accounts (left), and foreign customers can transact business using personal stamps with their names transcribed in **katakana** (see above).

LANGUAGE

I. Expressing unacceptable actions or situations, using the て-form + はいけない/だめ

		Verb (て-form)						
さくぶん 作文を	おそく	出して	は	いけません	が、	かんじ しゅくだい 漢字の宿題は	いいです	よ。

You cannot turn in your composition late, but it's okay to be late with the **kanji** assignment.

Question				
	Copula (て-form)			
しょう 学生証	で	は	いけません	か。

Is a student identification card insufficient?

	Answer
ええ、	いけません。／だめです。

Yes, it won't be enough.

ノックをしないで、部屋^へに入^りてはいけません。 You must not enter the room without knocking on the door.

レポート^をを忘れてはいけません。 You must not forget your paper.

せいせきがわるくてはいけません。 Your grades must not be poor.

学生： 先生、セクションをかえてはいけませんか。
Professor, is it okay if I change sections? (literally: Is it not acceptable if I change sections?)

先生： ええ、だめです。
No, that's not acceptable.

- ～てはいけない takes the て-form of verbs and adjectives.

	Dictionary form	～ては／ちゃ いけない／だめ	Meaning
Copula verbs	学生だ	学生では／学生じゃいけない／だめ	must not be a student
	こども 子供だ	こども 子供では／子供じゃいけない／だめ	must not be a child
な-adjectives	きれいな	きれいで／きれじゃいけない／だめ	must not dislike
	しずかな	しずかでは／しずじゃいけない／だめ	must not be quiet
い-adjectives	小さい	小さくては／小さくちゃいけない／だめ	must not be small
	せまい	せまくては／せまくちゃいけない／だめ	must not be cramped
Irregular verbs	来る	来ては／来ちゃいけない／だめ	must not come
	する	しては／しちゃいけない／だめ	must not do
う-verbs	おく 送る	おく 送っては／送っちゃいけない／だめ	must not send
	飲む	飲んで／飲んじゃいけない／だめ	must not drink
る-verbs	いる	いては／いちゃいけない／だめ	must not stay ^[be]
	寝る	寝ては／寝ちゃいけない／だめ	must not sleep

- The て-form + はいけない／だめ indicates that something is not allowed. This structure is commonly used to talk about rules. Use the て-form + もいい (Chapter 12 of Volume 1) to indicate permission.

- The colloquial format of ～てはいけない is ～ちゃいけない／じゃいけない。

このアパートではペットをかっては いけないよ。 このアパートではペットをかちやい
いけないよ。 けないよ。

It is not acceptable to keep a pet in this apartment.

おそくまで起きていてはだめです。 おそくまで起きていちやだめです。

It is not acceptable to stay up late.

- When answering questions with the て-form +はいけませんか／だめですか, use ええ、いけません／だめです to prohibit an action. Use いいえ、いいです to permit the action.

田中： かぎをかけてはいけませんか。 Can't I lock the door?
先生： ええ、(かけては) いけません。 No, you must not.
or いいえ、(かけても) いいですよ。 Yes, you may.

話してみましょう

- A. State what is or is not acceptable in each of the following places, using the expressions provided and ～てもいいです／～てはいけない。

Example

^{きょうしつ}
教室ではコーヒーを飲んでもいいですが、たばこをすってはいけません。

- | | | |
|------------------------|--------|----------|
| 1. ^{きょうしつ} 教室 | 3. 図書館 | 5. バー |
| 2. 病院 | 4. 映画館 | 6. レストラン |

コーヒーを飲む	何か食べる	おそくまで起きている
たばこをすう	おさけを飲む	おくれて来る
大きいこえで話す	^{こども} 子供だ	^{もの} 食べ物を持って来る
いぬをつれて来る	明るい	しずかだ
寝る	せまい	二十一さいだ
ぼうしをかぶる	暗い	にぎやかだ

- B. Work with the class. Circle いい if you are allowed to perform a given act in the place where you currently live, and circle いけない if you are not. Find a classmate who lives in the same kind of place by asking questions using ~てはいけない and ~てもいい. Use casual speech.

Example

A: ~さんの所では たばこすってもいいの。

B: うん、いいよ。
いや、だめだよ。

よるおそくパーティをする	いい	いけない
たばこをすう	いい	いけない
ペットをかう	いい	いけない
料理をする	いい	いけない
おそくまで起きている	いい	いけない
大きいこえで話す	いい	いけない

- C. Work with a partner. You are a doctor and your partner is your patient. For each of the physical conditions listed, create a dialogue between the doctor and the patient in which the doctor explains what the patient is allowed or not allowed to do.

Example

かぜ

A: 先生、今晚お風呂に入ってもいいでしょうか。

B: いいえ。シャワーはあびてもいいですが、お風呂に入っては
いけません。

A: あのう、今日はしけんがあるんですが、大学に行っては
いけませんか。

B: 行かない方がいいですね。

A: すみませんが、じゃあ、先生に出す手紙を書いていただ
けませんか。

1. 足のけが
2. かぶん^{しょう}症 (hay fever)
3. いかいよう (stomach ulcer)
4. かるう (stress, overworked)
5. 下痢^{げり} (diarrhea)

II. Expressing obligations and social expectations, using the negative stem + **なければ／なくてはならない／いけない**; Expressing a lack of obligation or social expectations, using the negative stem + **なくて もいい**

A. Using the negative stem + **なければ／なくてはならない／いけない**

A-1. Expressing obligation

	Verb (negative stem)		ならない／いけない
こうざ 銀行の口座を	ひらか	なければ	なりません／いけません。

You/I must open a bank account.

	Verb (negative stem)		ならない／いけない
こんがつき じゅぎょうりょう 今学期の授業料を	はらわ	なくては	なりません／いけません。

You must pay tuition for this semester.

明日ははやく起きなければならぬんです。

I have to get up early tomorrow.

本田: お金がかかるから、^{ふなびん}船便で送ってもいい
ですか。

Since it's expensive, may I send it by surface mail?

ありさか: 来週の月曜日までに着いていなければならぬ
ので、^{こうくうびん}航空便で送って下さいませんか。

It has to arrive by next Monday, so could you send it
air mail, please?

かおる: どこ行くの?

Where are you going?

けんいち: 銀行。お金引き出さな^ひきゃなんないんだ。

The bank. I have to withdraw some money.

使った後はお手洗いのドアはしめな^ひきゃだめよ。

You must close the bathroom door after use.

A-2. Expressing expectations of someone or something

	な-adjective negative stem		
こども 子供は	元気じゃ	なければ	いけない／ならない。

Children should be healthy/energetic.

	い-adjective negative stem		
映画は	おもしろく	なくては	いけない／ならない。

Movies should be interesting (for me to like them).

航空便は1キロまでじゃなければならぬ。 Air mail must be no more than one kilogram.

せいせきがもっとよくなければならぬ。 Your grades have to improve.

パーティはにぎやかじゃなくちゃいけないよ。 Parties should be lively.

男の子は強くなきゃいけないよ。 Boys should be strong.

- なければ／なくては ならない／いけない is derived from the negative ending ～ない.

	Dictionary form	Negative stem	Negative stem + なければ／なくては
Copula verbs	学生だ	学生じゃない	学生じゃなければ／学生じゃなくては
な-adjectives	きれいだ	きれいじゃない	きれいじゃなければ／きれいじゃなくては
	しずかだ	しずかじゃない	しずかじゃなければ／しずかじゃなくては
い-adjectives	暗い	暗くない	暗くなければ／暗くなくては
	やさしい	やさしくない	やさしくなければ／やさしくなくては
Irregular verbs	くる	こない	来なければ／来なくては
	する	しない	しなれば／しなくては
る-verbs	起きる	起きない	起きなければ／起きなくては
	教える	教えない	教えなければ／教えなくては
う-verbs	おく	おくらない	おくらなければ／おくらなくては
	送る	送らない	送らなければ／送らなくては
	返す	返さない	返さなければ／返さなくては

- The combination of the verb negative stem + なければ／なくては with ならない／いけない indicates one must or has to do something. The combination of the adjective negative stem + なければ／なくては with ならない／いけない indicates one is expected to be a certain way.
- Although they are virtually interchangeable, いけません carries a stronger sense of obligation than なりません. When one talks about general obligations or necessities, なければなりません or なくてはなりません tends to be used. The use of なければいけません or なくてはいけません tends to indicate specific obligations or necessities.

ドルを円にかえなければなりません。
 ドルを円にかえなくてはなりません。
 ドルを円にかえなければいけません。
 ドルを円にかえなくてはいけません。

I/You must exchange dollars for yen.

- The following contracted forms are used in casual conversational speech. Also, *ならない* / *いけない* can be omitted or replaced by *だめ*.

～なければ → ～なきゃ
 ～なくては → ～なくちゃ
 ならない → なんない

作らなければなりません /いけません
作らなくてはなりません /いけません

作らなきゃなんない / いけない /だめ or 作らなきゃ
作らなくちゃなんない / いけない /だめ or 作らなくちゃ

I/You must make (something).

- Because the negative form of the verb *ある* is *ない*, *なければ* / *なくては* *ならない* / *いけない* alone means *something must exist* or *one must have something*.

ここに先生のサインがなければいけない。

You must have a teacher's signature here.

きって
切手がなければいけませんよ。

You must have a postage stamp.

- To answer questions with *なければ* / *なくては* *ありませんか* / *いけませんか*, use *ええ*, *～なければ* / *なくては* *はいけません* to express an obligation. Use *いいえ*, *～なくても* *いいです* to express the lack of an obligation.

B. Expressing the acceptability of an action or state, using the negative stem + *なくても* *いい*

Question		
今日	おく 送らなくちゃ	いけませんか。

Do I have to send (it) today?

Answer			
	Verb negative stem		
いいえ、	おく 送ら	なくても	いいですよ。

No, you don't have to send (it today).

ケイト： くつをぬがなきゃいけないの？

Do I have to take off my shoes?

あきら

明： いや、ぬがなくてもいいよ。

No, you don't have to take them off.

学生：

がいこくじんとうろくしょう

外国人登録証じゃなきゃいけませんか。

Do I have to have my alien registration card?

じむしつの人：がいこくじんとうろくしょう いや、外国人登録証じゃなくてもいいですよ。

しょう 学生証でもいいです。

No, you don't need your alien registration card. Your student ID card will be fine.

おくさん：ちよきん このお金、貯金しなくてもいいの？

しゅじん

Don't you have to save this money?

ご主人： ああ、いいんだ。

No, it's okay.

すずき

鈴木： おじぎはしなくてもいいんですか。

Don't I have to bow?

ブラウン： ええ、いいですよ。でも、あくしゅ 握手はしなくちゃいけませんよ。

No, you don't have to. (literally: Yes, not bowing is fine.)

But you must shake hands.

- The negative stem + **なくてもいい** means that one does not have to do something or something does not have to be done in a certain way. This is the opposite of the negative stem + **なければ／なくてはならない／いけない**. The negative stem + **なくてもいい** is also derived from the negative ending **～ない** and is made according to the same rules described above for **～なくては～**.
- The negative stem + **なくてもいい** by itself means something does not have to exist or one does not have to have something.

パスポートがなくてもいいですよ。 You don't have to have your passport.

- The negative stem + **なくてもけっこうです** and the negative stem + **なくてもかまいません** are used in polite speech, rather than the negative stem + **なくてもいい**. Store clerks, bank tellers, and post office clerks commonly use this more polite version.

しょう 学生証はなくてもけっこうです。 You don't have to have your student ID.

かぎはかけなくてもかまいませんよ。 You don't have to lock the door.

話してみましよう

A. Answer the questions below using the following academic calendar. Use polite speech.

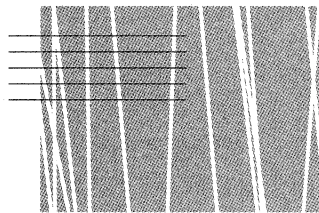
Example

かもく
課目とうろく (course registration) はいつまでにしなければなりませんか。

八月三十日までにしなければなりません。／しなくてはなりません。／しなければいけません。／しなくてはいけません。

August 25-August 30	On-campus registration
September 1	Instruction begins
September 14	Last day to add a course or to change sections
September 21	Last day to pay tuition without penalty
October 30	Last day to drop a course
November 30	Last day to submit a graduation request
December 5	Instruction ends
December 8-14	Final examinations

1. セクションはいつまでにかえなければなりませんか。
2. 卒業する時はいつまでに申込書を出さなくては
いけませんか。
そつぎょう もうしこみしょ
3. あたらしいコースをとりたい時は、いつまでにとらなければ
なりませんか。
4. 授業料はいつまでにはらわなくてはいけませんか。
じゆぎょうりょう
5. コースをおとしたい時は、いつまでにおとさなければ
なりませんか。
6. きまつしけん (final examinations) はいつまでに受けなければ
なりませんか。
う



B. Respond to the following questions, requests, or invitations using ～なければ／なくてはならない／いけない and the appropriate phrase. Use casual or polite speech.

Example

映画見に行かない？／アルバイトをする
 ありがとう、でも、アルバイトをしなくちゃなんないんだ。(male)／
 アルバイトしなくちゃならないの。(female)

1. テニスしない？／病院に行く
2. 少し飲みませんか。／^{うんてん}運転する
3. まだこの店にいるんですか。／おみやげを買う
4. もう帰りましょう。／銀行に行って、お^ひ金を引き出す
5. 買い物に行きませんか。／^{ちよきん}貯金する
6. どうして電話をかけているんですか。／安い旅館をさがす

C. Work with a partner. Choose one of the occupations listed below and tell your partner what attributes are necessary for the job. Have him or her guess what it is. Take turns.

Example

A: きれいじゃなければいけません、そして、やせていなければなりません。

B: モデルですか。

A: はい、そうです。

モデル	小学校の先生	いしゃ	エンジニア	^{りょこうがいしゃ} 旅行会社の
^{しゃいん} 社員 (employee)	大学の先生	シェフ	スタイリスト	
ミュージシャン	ダンサー	バスの ^{うんてんしゆ} 運転手 (driver)		

D. A Japanese student is explaining Japanese customs and social obligations. Use なくては／なければ ならない／いけない or なくてもいい to say whether or not they exist in your country also.

Example

日本では^{てがみ}手紙を出す時、^{てがみ}ポストに手紙を入れなければなりません。
 アメリカではポストに入れなくてもいいです。

1. 日本では家の中に入る時、くつをぬがなければなりません。
2. 日本ではあいさつをする時、おじぎをしなければなりません。
3. 日本ではお手洗のドアはいつもしめなければなりません。
4. 日本ではアパートを借りる時、たくさんお金がなくてはいけません。
5. 日本では銀行の口座をひらく時、はんこがなくてはいけません。
こうざ ひだりがわ
6. 日本では車は左側を走らなくてはなりません。
7. 日本では運転免許を取る時、むずかしいしけんを受けなければなりません。
うんてんめんきょ う

III. Expressing the performance of two actions simultaneously, using the **ます stem of verbs + ながら**

	Verb ます stem			
テレビを	見	ながら、	<small>べんきょう</small> 勉強しちゃ	だめですよ。

You shouldn't study while watching TV. / You shouldn't watch TV while you're studying.

電話をかけながら、車を運転していたので、こうつうじこにあった。
うんてん

Because I was talking on the phone while driving I was involved in a car accident.

話しながらごはんを食べてはいけません。

You shouldn't talk while you are eating.

おんがくを聞きながら、勉強するのが好きなんです。
べんきょう

I like to study while listening to music. / I like listening to music while I'm studying.

寝ながらたばこをすってはいけない。

You must not smoke in bed.

- The **ます stem** of the verb + **ながら** expresses an action that occurs simultaneously with another action, but which is subordinate to that action. The actions in the **ながら** clause and in the main clause must be performed by the same person.

	Dictionary form	ます stem	ます stem + ながら form
Irregular verb	する	します	しながら
る-verb	食べる	食べます	食べながら
う-verb	読む	読みます	読みながら

来る is not normally used with ながら.

- When **ながら** is used to express simultaneous actions, the action expressed in the main clause is the main action, and that described in the **ながら** clause is the subordinate action. Thus, in the sentence **コーヒーを飲みながら話しましょう** (*Let's talk over a cup of coffee*), the main action is talking, and the act of talking is done while the speaker is drinking coffee. The closest equivalent of **ながら** in English is *while ~ing*, but in English the main action can often be expressed in the while clause or in the main clause because both speaker and listener will have an unspoken agreement as to which action is dominant and which is subordinate. For example, **コーヒーを飲みながら話しましょう** can be translated as *Let's talk while drinking a cup of coffee*. (The dominant action is expressed in the main clause, and the subordinate action is expressed in the while clause.) On the other hand, **話しながら食べてはいけません** should be translated as *You shouldn't talk while eating*. (The dominant action is eating, but it is expressed in the while clause.)

話してみましよう

- A. Complete the following sentences by choosing an appropriate phrase from the box and using it with **ながら**.

Example

お金がなかったから、アルバイトをしながら学校に行きました。

コーヒーを飲む	アルバイトをする	私の目を見る	本を読む
なく	人に聞く	おじぎをする	大きいこえで話す
ノートをとる	地図を見る	あくしゅをする	たばこをすう
下を見る	電話で話す		

- 友達と話す時は、よく喫茶店きっさてんで_____話します。
- _____歩いていたら、お金を見つけた。(find)
- 行ったことがなかったので、_____その店まで行った。
- _____授業じゅぎょうを受けた。
- このケーキは_____作ったんですが、あまり上手に出来ませんでした。

6. _____ ^{うんてん}車を運転していたら、こうつうじこに
あった。
7. その人は _____ 「よろしく」と言いました。
8. _____ おさけを飲んでいたら、気分がわるく
なった。

B. Work as a class. Ask your classmates what kinds of things they do while they are studying or eating dinner, using ~ながら. Find out the most common habits among your classmates.

Example

- A: よく何かしながら、^{べんきょう}勉強しますか。
- B: ええ、します。
- A: そうですね。どんなことをするんですか。
- B: よくお菓子^{かし}を食べながら、^{べんきょう}勉強します。

C. Work with a partner. Think of three sets of actions you perform simultaneously. Act out each set to your partner and have him or her guess what it is.

Example

- ^{でんわ}電話で話しながら、料理をする
A acts out a scene of cooking while talking on the phone.
- B: ^{でんわ}電話で話しながら、料理をするんですか。
- A: はい、そうです。

IV. Listing actions and states, using the plain form + し; Implying a reason, using the plain form + し

A. Listing actions and states

	Adjective (plain)		Adjectives (plain)		
スミスさんは	やさしい	し、	きれいだ	し、	^{しんせつ} 親切です。

Smith-san is gentle, pretty, and kind as well.

				Verb (plain)				
山田さん	は	英語	も	話せる	し、	スペイン語	も	上手です。

Yamada-san can speak English and is also good at Spanish.

私は魚も食べないし、肉も食べません。 I don't eat fish, nor do I eat meat.

あの学生はよく授業を休むし、いつもおじゅぎょうくれて来るんです。 That student often misses class and is always late.

この銀行で普通預金の口座をひらくなら、サインでもいいですし、はんこふつうよきん こうざを使ってもいいですよ。 If you want to open a regular savings account in this bank, you can sign here or use your personal seal.

ありさかさんは頭もいいし、スポーツもしんせつよく出来るし、親切だから、友達ともだちがたくさんいるんだ。 Arisaka-san is smart, good at sports, and kind, so she has a lot of friends.

- し is preceded by the plain form of adjectives, verbs, or copulas, which can be in the affirmative, negative, present tense, or past tense.

い-adjectives	いいし	な-adjectives	元気だし
	よくないし		元気じゃないし
	よかったし		元気だったし
	よくなかったし		元気じゃなかったし
Copula verbs	いい天気だし	Verbs	するし
	いい天気じゃないし		しないし
	いい天気だったし		したし
	いい天気じゃなかったし		しなかったし

- し lists two or more mutually compatible states or facts. It can be used to list characteristics or factors that lead to a result or conclusion.
- The use of し is similar in some respects to the て-form, but し conveys more of a sense of making a list than does て. The て-form can be used to connect states, and also to express a chronological sequence leading to a conclusion, while the use of し suggests states which are being listed in no particular order.

B. Implying a reason, using the plain form + し

	Plain, neg.		
今日は時間も	ない	し、	明日にしよう。

I don't have time today, so let's do it tomorrow.

しゅくだい わす 宿題を忘れたし、時間もおそくなつたし、今日は授業に
じゅぎょう 出ないつもりだ。

I forgot the assignment, and it's kind of late, so I'm not going to class today.

この学校はいい学校だけど、授業料が高いし、大変だ。
じゅぎょうりょう たいへん

This is a good school, but the tuition is high, so it's very tough.

私はひろい所の方が好きだし、ペットもかいたいし、だから
アパートより家の方がいいです。

I prefer a spacious place and want to have a pet, so a house would be
better than an apartment.

トム： どうして宅急便たつきゅうびんで送らないの？その方がはやいよ。

Why don't you send it by air mail? It's faster.

キム： でも、今あまりお金がないし。

But I don't have much money, so...

- し can be used to imply a reason, instead of explicitly stating one. This is demonstrated in the key sentence above and the example sentences. This usage is more indirect than から or ので.

雨がふっているし、今日は家にいます。 It's raining, so I'll stay home today. (indirect)

雨がふっているから、今日は家にいます。 Since it's raining, I will stay home today. (direct)

- The particle も often appears with し to reinforce the meaning of し. It does not change the essential meaning.

雨もふっているし、今日は家にいます。 It's raining, so I'll stay home today. (stronger)

話してみましよう

A. Combine the following sentences using ~し.

Example

スミスさんはきれいです。それに、スミスさんは親切しんせつです。

ですから、スミスさんはたくさん友達がいます。

スミスさんはきれいだし、親切しんせつだし、たくさん友達がいます。

1. 昨日はしけんきのうを受けました。作文うも書きました。ですから、とてもいそがしかったです。 さくぶん
2. 先生があまりよくありません。授業じゅぎょうもおもしろくありません。ですから、そのコースをおとすつもりです。
3. まどはしめました。かぎもかけました。ですから、もう出かけられます。
4. 今日はレポートを出しました。明日のじゅんびもしました。ですから、あそびに行こうと思います。
5. 部屋へやがきたなくなります。たたみをそうじするのは大変たいへんです。ですから、日本では家に入る時はくつをぬぎます。
6. あの店ではたばこをすってはいけません。ネクタイをしなければなりません。だから、行きません。
7. これはおもたいです。一番ばん大きいふうとうにも入りません。
小包こづつみにして宅急便たっきゅうびんで送おくります。

B. Work with a partner. Below there are three choices each for apartments, tours, and restaurants. Select one choice from each group. Your partner will ask what you have chosen and why. Respond to him or her using ~し.

Example

- A: どうしてアパート A がいいんですか。
B: このアパートは安いし、あたらしいからです。

アパート A	アパート B	アパート C
えきから歩いて 20 分	えきから歩いて 10 分	えきから歩いて 15 分
1 DK	2 LDK	2 LDK
30,000 円	78,000 円	50,000 円
ちく 築二年	ちく 築一年	ちく 築十年

ちく
築 ~年 indicates how old the building is.

ツアー A 三泊四日 <small>きょうと</small> 京都 六万五千円	ツアー B 四泊五日 <small>きょうと おおさか</small> 京都と大阪 十万円	ツアー C 五泊六日 <small>きょうと なら</small> 京都と奈良 + おまつり 八万円
---	---	--

レストラン A イタリア料理 4,000 円から バンドある バイキングなし	レストラン B メキシコ料理 2,000 円から バンドなし ランチある	レストラン C スペイン料理 5,000 円から バンドある 日曜日バイキング
--	--	---

バイキング means *buffet style*. なし = ない

- C. Work with a partner. Create dialogues for the following situations. In each of the situations, one of the people in the pair is working at a given place, and the other is a visitor to that place. The visitor has done something inappropriate, and the "official" should explain what the action was and why it was inappropriate.

Example

図書館で / 図書館の人と学生

A: あのう、ここでは物を食べないで下さい。

B: あ、いけないんですか。

A: ええ、本がきたなくなるし、つくえもきたなくなりますから。

B: あ、そうですか。すみません。

1. 病院で / いしやとかんじや (patient)
2. 学校で / 先生と学生
3. 郵便局で / 郵便局の人ときゃく (customer)
ゆうびんきょく ゆうびんきょく
4. うみで / お母さん (or お父さん) と子供

- D. Work in groups of four. You have decided to establish a scholarship (奨学金) that will send one student to a one-year intensive Japanese language program in Japan. Talk things over with your classmates and determine the qualifications and selection criteria, such as academic year, major, grades, Japanese proficiency, personality, and the purpose of studying abroad. Explain what type of person would best meet the various requirements, using ~し (~し). Use the chart your instructor will give you to list the requirements and the traits that are desired to meet them.

Example

- A: どんな学生に奨学金をあげたらいいでしょうか。
- B: そうですね。大学院生の方がいいと思いますよ。大学院生の方がよく勉強するし、これはとてもいい奨学金ですからね。
- C: そうですね。でも、大学院生じゃなくてもいいと思いますよ。大学生の中にもよく勉強する人はいるし、大学院生にはいろいろな奨学金があるし。
- D: じゃあ、大学一年生でもいいですか。

V. Expressing conditions originated by others, using ~ (の) なら

Context: 小包を送らなくてははいけないんです。

	Verb (plain)		
小包を	送る	(の)なら、	宅急便の方が郵便よりいいですよ。

If you're going to send a small package, an express parcel service is better than the postal service.

キム: 銀行の口座をひらきたいんです。

I would like to open a bank account.

先生: 口座をひらく(の)なら、外国人登録証とはんこがなくてははいけませんよ。

If you're going to open an account, you must have an alien registration card and a personal stamp.

リー：^{うんでんめんきょしょう わす} あ、運転免許証、忘れた。

Oh, I forgot my driver's license.

きむら

木村：^{めんきょしょう} 免許証がない (の) なら、車は借りられないよ。

If you don't have your license, we can't rent a car.

店の人： このにんじん、安いですよ。

These carrots are cheap.

女の人： 安い (の) なら、買うわよ。

If they're cheap, I will buy (some).

山田： ポストはどこにありますか。

Where's a mailbox?

大川： ポストなら、あそこですよ。

If (you are talking about) a mailbox, there's one over there.

- Like ~でしょう, なら must be preceded by a clause ending with an adjective or verb in the plain form. The copula **だ** (for nouns and な-adjectives) is omitted from clauses followed by なら. Hence, one says さむい(の)なら (include い), but 病気(なの)なら (omit だ).

な-adjectives	上手だ	上手	(なの/なん)なら	if it is the case that or since you: are good at are not good at were good at were not good at ...
		上手じゃない 上手だった 上手じゃなかった	(の/ん)なら	
い-adjectives	寒い	寒い 寒くない 寒かった 寒くなかった	(の/ん)なら	if it is the case that or since it: is cold is not cold was cold was not cold ...
Copula verbs	病気だ	病気 病気じゃない 病気だった 病気じゃなかった	(なの/なん)なら (の/ん)なら	if it is the case that or since you: are sick are not sick were sick were not sick ...
Verbs	来る	来る 来ない 来た 来なかった	(の/ん)なら	if it is the case that or since you: are coming are not coming came did not come ...

- *なら* is used when the speaker postulates something from a previous context as a condition. It is translated as *if it is the case that ~* or *since ~*. Insert the optional *の* or *ん* before *なら* to emphasize the sense of condition. This is translated as *if it is the case*.
- *なら* is different from *たら* in the following ways:
 1. *なら* uses something from a previous context as a condition. In this sense, the condition has usually originated from a source other than the speaker. The form *たら*, on the other hand, can be used without previous context, with a condition that has originated from the speaker. For example, when someone says *今週の土曜日、いそがしくなかったら、家に来ませんか* (*if you are not busy this Saturday, would you like to come to my house?*), he or she does not have any information as to whether you are busy this Saturday. He or she has simply made the condition that you aren't busy as a stipulation for the invitation. But the speaker must have had a reason to assume you will not be busy this Saturday to say *今週の土曜日、いそがないなら、家に来ませんか* (*Since you're not busy this Saturday, would you like to come to my house?*). The reason would have been provided by a previous context which, in turn, usually originates from someone other than the speaker.
 2. The condition in the *たら* clause must be satisfied or completed before the event in the main clause can take place. For example, *おさけを飲んだら、車を運転しない* (*I don't drive if I have been drinking*) implies that the act of drinking must occur first for the speaker to decide not to drive. On the other hand, in the sentence *おさけを飲むなら、車を運転してはいけない* (*Since you are going to drink liquor, you should not drive*), the speaker does not have to drink alcohol before deciding not to drive; the intention to drink alone is enough for him or her to avoid driving. In this sense, the condition expressed in the *なら* clause does not have to take place before the event in the main clause can take place.

話してみましよう

- A. Make suggestions or requests, using *なら* and *~た方がいいです*, *~たらどうですか*, or *~てください*.

Example

こうざ
口座をひらきたいんです。

こうざ
口座をひらきたいのなら、この申込書もうしこみしょに記入きにゆうして下さい。

1. セクションをかえたいんです。
2. 大きいふうとうがいます。
3. 普通預金にお金がぜんぜんありません。
ふつうよきん
4. もっといいせいせきがとりたいんです。
5. ペットをかいたいんです。
6. はんこを作らなくてはいけません。
7. ドルを円にかえなければなりません。
ふなびん
8. 船便は時間がかかります。

B. Work as a class. You are new to town and want to buy furniture, appliances, audio equipment, and food. Ask your classmates to suggest appropriate stores and to explain why they are appropriate. Find the best stores and say why they are the best. Use the chart your instructor will give you.

Example

A: つくえを買いたいんですが。

B: つくえなら、～がいいですよ。たくさんあるし、安いですから。

C. Work with a partner. Find out from your partner (1) what things he or she was not allowed to do, and (2) what things he or she had to do as a child. Use casual speech.

Example

A: こども子供の時どんなことをしなきゃなんなかったの。

B: 毎朝、しんぶん新聞を取りに行かなきゃいけなかったよ。

A: あ、そう。雨の日も。

B: いや、雨の日なら、行かなくてもよかったよ。

Example

A: こども子供の時どんなことをしちゃいけなかったの。


B: 体が弱かったから、スポーツはしちゃいけなかったんだ。


A: あ、そう。何も。

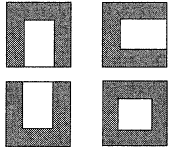
B: いや、かるいうんどうをするのなら、よかったよ。

Component shapes of kanji 4: Enclosing shapes

Some kanji contain shapes that surround two, three, or four sides of the character.

Name たれ (left and top)		Meaning	Examples of use
やまいだれ まだれ	疒 广	sickness N/A	病 (痛) 度店 (広)

Name にゆう (left and bottom)		Meaning	Examples of use
しんにゆう	辶	road	週送 (近遠運道)

Name かまえ (three or four sides)		Meaning	Examples of use
まきがまえ、 けいがまえ	冂	N/A	円
はこがまえ	匚	box	医
うけがまえ	凵	receiving box	画
もんがまえ	門	gate	問 間 聞 (開 閉)
くにがまえ	口	enclosure	四 回 国 園 囗

郵 郵	postal service	ユウ	一 二 卅 卅 卅 卅 卅 卅 卅 卅
	ゆうびんきょくきって か 郵便局で切手を買います。		

便便	mail, convenience ベン、ビン ゆうびん	ノ イ 仁 仞 仞 佰 便 便
郵便ポストはどこにありますか。この辞書はとても便利ですよ。		

局局	office, bureau キョク ゆうびんきょく	フ コ 尸 局 局 局 局
郵便局		

部部	part, department ブ、ヘ へや へや ほんごう ぶんがくぶ	、 一 十 卍 立 卒 音 音 部 部
きれいな部屋 部屋の番号 文学部		

屋屋	shop ヤ、オク ともだち へや くすりや さかなや	フ コ 尸 尸 屋 屋 屋 屋 屋
友達の部屋 薬屋 魚屋		

番番	number, order バン ばんめ	ノ 二 三 平 平 采 采 乔 番 番
私は上から三番目です。番号を書いて下さい。		

号号	number, issue (magazine) ゴウ でんわばんごう	一 口 口 号 号
電話番号は何ですか。		

紙紙	paper シ/かみ ともだち てがみ	ノ 纟 纟 糸 糸 糸 糸 糸 紙 紙
友達に手紙を書きました。		

物物	thing (tangible), object モツ、ブツ/もの にもつ おく もの	ノ ト 牛 牛 牛 物 物 物
荷物を送る。食べ物を食べる。		

包包	to wrap, to cover ハウ/つつ(む) こづつみ かみ つつ	ノ 巾 巾 巾 包
小包を送る。紙で包んで下さい。		

送送	to send ソウ/おく(る) にもつ おく	、 ヌ 々 々 送 送 送
日本に荷物を送る。		

両	両	both リョウ りょうしん 両親の家 山田さんのご両親	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十		
---	---	------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

親	親	parent シン/ おや りょうしん 両親に会う。	上	下	立	立	辛	糸	糸	糸	糸	糸	糸	親
---	---	-------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

供	供	attendant トモ、ドモ こども 子供が三人います。子供の名前	イ	イ	伊	伊	伊	伊	伊	伊	伊	伊	伊	伊
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

名	名	name メイ、ミョウ/ な なまえ ここに名前をペンで書いて下さい。有名な先生	ノ	ク	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

英	英	England エイ えいご 英語が話せます。	一	十	廿	廿	卅	卅	卅	卅	卅	卅	卅	卅
---	---	-------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

宿	宿	inn シュク/ やど しゅくだい 日本語の宿題がたくさんあります。	、	、	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宀	宿
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

題	題	topic, theme, title ダイ しゅくだい この宿題は来週出して下さい。	日	旦	早	早	是	是	是	是	是	是	是	是
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

質	質	to inquire, quality シツ しつもん 質問がありますか。	ノ	ノ	ノ	ノ	竹	竹	竹	竹	竹	竹	竹	質
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

問	問	to question モン/ と(う) しつもん 質問して下さい。	丨	冂	冂	冂	冂	門	門	門	門	門	門	問
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

漢	漢	old China カン かんじ べんきょう 漢字を勉強しています。	シ	江	江	江	江	漢	漢	漢	漢	漢	漢	漢
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

字	字	letter, orthography ジ かんじ 漢字が好きです。	丶 丨 ㇇ 宀 宁 字						
---	---	---	-------------	--	--	--	--	--	--

文	文	sentence, ブン、モン、 writing モ ぶんぼう ぶんがくぶ さくぶん しゅくだい 日本語の文法 文学部の学生 作文の宿題	丶 一 ナ 文						
---	---	---	---------	--	--	--	--	--	--

法	法	law, ホウ、ポウ method, doctrine ぶんぼう べんきょう ほうがくぶ 文法の勉強 法学部の先生	シ 彳 冫 冫 法 法 法						
---	---	--	---------------	--	--	--	--	--	--

勉	勉	to make efforts ベン べんきょう 一日三時間ぐらい勉強します。	ノ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇						
---	---	---	-------------------------	--	--	--	--	--	--

授	授	to grant, ジュ/ to instruct さず (ける) きょう じゅぎょう 今日は授業がありません。	一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 授						
---	---	---	---------------------	--	--	--	--	--	--

業	業	occupation, ギョウ、コウ industry, business じゅぎょう 日本語の授業は十時からです。	丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨						
---	---	---	-------------------------	--	--	--	--	--	--

忘	忘	to forget ボウ/ わす (れる) しゅくだい わす すみません、宿題を忘れました。	丶 一 亡 亡 忘 忘 忘						
---	---	---	---------------	--	--	--	--	--	--

受	受	to receive, ジュ/ to accept う (ける) う テストを受ける。	一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 受 受						
---	---	--	---------------------	--	--	--	--	--	--

卒	卒	to finish ソツ そつぎょう 大学を卒業する。	丶 一 ナ 𠂇 𠂇 𠂇 卒 卒						
---	---	-----------------------------------	-----------------	--	--	--	--	--	--

あたら
新しい読み方

きって にもつ こうざ しんせつ あ かし
切手 荷物 口座 親切 上げる お菓子

れんしゅう
練習

下の文を読んで下さい。

1. 友達の部屋の電話番号を忘れてしまいました。
2. 子供の時、英語の文法は好きでしたが、授業はきらいでした。
3. 両親は漢字はすぐ忘れるから、毎日勉強しなければならないと言います。
4. 昨日の宿題の中のこの質問の答え、分かった？
5. この手紙、名前が書いてない。それに、切手もない。
6. 郵便局で小包は送れましたが、大きい物は送れませんでした。
7. 会話のしけんを受けなければなりません。
8. 今学期に卒業する人は、このりょうを十四日までに出て下さい。

上手な読み方

銀行の口座 (Bank accounts)

読む前に

A. 質問に答えて下さい

1. 口座をひらく時、どんなことを知っていなければなりませんか。どんな物がいらいますか。
2. お金を引き出す時、どんなことを知っていなければなりませんか。どんな物がいらいますか。何がなくてもいいですか。
3. 預金する時、どんなことを知っていなければなりませんか。どんな物がいらいますか。何がなくてもいいですか。

B. 下の言葉の意味は何だと思えますか。日本語で言って下さい。

にゆうきん 口座番号 郵便番号 ゆうそう ほんにん
入金 口座番号 郵便番号 郵送 本人
ひつけ
日付 (～年～月～日) お電話 おところ

読んでみましょう

- もうしこみしよ もうしこみしよ
- A. 下の申込書①、②、③を見て下さい。申込書①、②、③にはどんなことを書かなければなりませんか。どんな時に申込書①、②、③を使いますか。Although the forms are full of kanji and unknown words, you should be able to understand some kanji compounds and expressions. Make your best guess using these clues.

①

●大蔵の中だけ記入してください。
●金庫の預け入れ金庫をおつけください。

普通預金入金伝票

納税準備預金 本支店勘定

00 00 01 02 ネット店番

おなまえ _____ 日付 _____ 年 _____ 月 _____ 日

		金額											
		十	億	千	万	百	万	千	百	十	円		
内	現金												
	当座												
	他店												
	付												
	他店												
訳	名												
	目												
	他店												
	名												
	目												

普通

金額	1万円			0	000
	5千円				000
	1千円				000
	5百円				00
	500円				00
	100円				00
	50円				0
	10円				0
	5円				
	1円				

概要 _____

取扱者 _____ 振替相手科目または出納印 _____ 検印 _____ 係印 _____

日興信用金庫 預オン-0302 (B)

②

●大蔵の中だけ記入してください。
●金庫の預け入れ金庫をおつけください。

普通預金払戻請求書

貯蓄預金 納税準備預金 本支店勘定

01 00 01 04 ネット店番

おなまえ _____ 日付 _____ 年 _____ 月 _____ 日

		金額									
		十	億	千	万	百	万	千	百	十	円
上記金額を別冊通帳よりお支払いください。											
お届け印 											
日興信用金庫 御中											

普通

ご希望金額	1万円			0	000
	5千円				000
	1千円				000
	5百円				00
	500円				00
	100円				00
	50円				0
	10円				0
	5円				
	1円				

概要 _____

取扱者 _____ 番号札 _____ 支払相手科目または出納印 _____ 検印 _____ 係印 _____

日興信用金庫 預オン-0303 (B)

科目	02	00
00		

本人確認書・CMIF登録票

年 月 日

●本欄の中だけご記入ください。

フリガナ おなまえ	お電話 ()
おところ 〒	

氏名 カナ氏名 5 10 15 20

住所 地区コード 同名異人

補助住所 5 10 15

補足住所 5 10 15 20

TEL

コード 担当 業種 人格 性別 日付 会社設立/生年月日
元号 年 月 日

郵便番号 親 子

住所1 住所-1 5 10 15 20 25 30

●郵便番号、住所1は地区コード外住所の場合のみ必須入力

本人確認日 年 月 日 本人確認 1. 済 2. 未済

取引の種類 1. □座開設 2. 保護預り 3. 貸金庫貸与
4. 大口現金取引 (イ.他国との取引 □.外国通貨等の両替取引 ハ.その他)

本人確認方法 住所確認の参考情報 1. 確認書類等() 2. カード郵送 3. 訪問 4. 面識あり

確認印

店番	顧客番号	氏名	地区コード	処理日				
住所 〒								
住所	電話番号	担当	業種	人格	性別	会社設立/生年月日	同名異人	新規取消

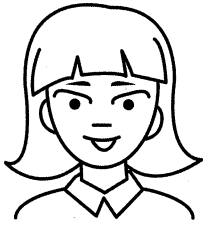
- | | | | |
|--------|--------|---------|-------|
| 同名異人 | 人格 | 性別 | 元号 |
| 0 通常新規 | 1 個人 | 3 金融法人 | 8 公金 |
| 1 強制新規 | 2 一般法人 | 4 非課税法人 | 9 無記名 |
| | | 5 個人以外 | |
| | | 1 男性 | 1 明治 |
| | | 3 女性 | 2 大正 |
| | | | 3 昭和 |
| | | | 4 平成 |
| | | | 0 |

日興信用金庫

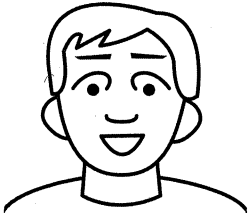
捺印	オレノ印	既印
----	------	----

願オン-0201(9207D)

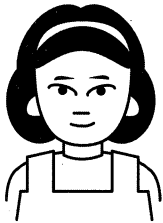
- B. Read the descriptions of the following three people and choose which of the forms on pages 221-222 each person will need.



私は日本に来て一週間になります。
がいこくじんとうろく 外国人登録もしましたし、銀行の口座こうざがある
 んです。今、ホストファミリーの家に住んでいま
とうきょうとすぎなみくみやまえ す。(住所:東京都杉並区宮前 3-5 リサ・ホー
 キンス)



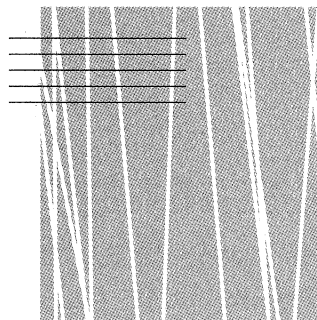
私は普通預金ふつうよきんの口座こうざを持っています。今、英
かていきょうし 語の家庭教師のアルバイトをしています。今
 日はお金を六万円もらったので、銀行に預金よきん
かながわけんよこはましなかく するつもりです。(住所:神奈川県横浜市中区
こうざばんごう 1-22 トム・ブラウン。口座番号:23985)



私は今日友達とコンサートに行く予定です
 が、お金がないので、二万円ぐらい ひ 引き出
さいたまけんかわぐちしなかじま そうと思います。(住所:埼玉県川口市巾島
こうざばんごう 4-5 チョイ・スクミ。口座番号:7345)

読んだ後で

- A. Complete the appropriate form from pages 221-222 for each of the three people in the above reading on your own, and compare your answers with those of your partner.
- B. Work with a partner. Create a dialogue that could take place in the bank for each of the people pictured above, based on the information about them and the business they wish to transact.



プライバシー (Privacy)

読む前に

Nowadays, you can do many things electronically, such as transferring money, managing your accounts, purchasing merchandise, etc. At the same time, our personal information may no longer be private (プライベート). Work with a partner and answer the following questions about privacy (プライバシー):

1. どんなことがプライベートなことだと思いますか。
2. どうしたらプライバシーをまもる (to protect) ことが出来ますか。

読んでみましょう

言葉のリスト

かんが
考える

to think

ぶつかる

to bump into

たいせつ
大切な

important

し あ
知り合い

acquaintance

日本語には漢字やひらがなの言葉でプライバシーを意味する言葉がない。プライバシーは英語から入って来た言葉だ。昔の日本人にはあまりプライバシーという考え方がなかったし、今でもアメリカ人が考えるプライバシーを大切だと思わない日本人は多い。

① _____、日本人は友達や知り合いにとってもプライベートな質問をすることがある。子供がいないカップルに「いつ子供を作るんですか。」と聞いたり、近所の人が出かける時に「どこに行くんですか。」と聞いたりする。アメリカ人なら、こんな質問をされたら、“That’s none of your business.” だと思うだろう。

② _____、日本人の中にはこんな質問はしてもいいと思う人は多い。③ _____、日本では電車の中や駅でだれかにぶつかったりぶつかりそうになった時、何も言わない人が多い。アメリカ人なら、たいてい“Excuse me” と言うだろう。

どうして日本ではプライバシーはあまり大切^{たいせつ}じゃないのだろうか。日本人は一人一人よりグループ^{たいせつ}を大切^{たいせつ}にしてきたので、一人一人のプライバシーについてあまり考^{かんが}えなかったのかも知れない。それに、日本はせまくて人が多いから、プライベートなスペースを持つことがむずかしいのかもしれない。

分かりましたか

- A. List the main point and supporting statements of each paragraph in your words. You can write in Japanese or in English.

Paragraph 1 _____

Paragraph 2 _____

Support 1 _____

Support 2 _____

Paragraph 3 _____

- B. 質問に日本語で答えて下さい。

1. プライバシーという考^{かんが}え方はいつから日本にあったと思いますか。
2. 日本とアメリカではプライバシーについてどんなちがい (difference) がありますか。
3. これを書いた人は、どうして日本人はプライバシー^{たいせつ}を大切にしないと言っているのですか。

読んだ後で

- A. Insert appropriate transition words in the numbered blanks by choosing among **けれども**, **それから**, **その後**, and **たとえば** (*for example*).
- B. Identify the subject of the following sentences (second sentence in paragraph 2): 子供^{こども}がいないカップルに「いつ子供を作るんですか。」と聞いたり、近所^{きんじよ}の人が出かける時に「どこに行くんですか。」と聞いたりする。
- C. Underline the expressions that express the author's conjectures.
- D. Underline the parts of the sentences that modify the nouns printed in boldface.

上手な聞き方

ホストファミリー (Living with host families)

聞く前に

- A. Work with a partner. List the types of rules set for teenagers in high school or college in the United States. How are the rules different if a person lives with parents instead of in a dormitory?
- B. Imagine that you are going to Japan to live with a host family. Japanese parents tend to be protective of their children, especially female children, even if they are in college. When a Japanese family accepts a host child, they assume responsibility for whatever happens to that person. Therefore, some foreign students who are used to being independent may feel rather restricted. Discuss with your partner the kinds of restrictions a host family might place on you.

聞いてみましょう



Listen to the conversations on the audio CD. In each conversation, two students are talking about their host families (families A, B, and C). Identify the rules each family has set and decide which host family you would prefer to live with. Use the chart your instructor will give you.

聞いた後で

- A. Now state your choice of host families and reasons for it below. If you don't like any of the host families, explain what you think was wrong with them.

私は _____

というのは、 _____



- B. Listen to this Japanese student who is studying in the United States. She is talking about her host family. Determine the differences and similarities between her host family and the Japanese host families described in 聞いてみましょう.



DICT-A-CONVERSATION

スミスさんは日本の学校で日本語の授業を受けています。

先生： _____

スミス： _____

先生： _____

スミス： _____

先生： _____

スミス： _____

先生： _____

聞き上手話し上手

Changing the subject

It is often necessary or desirable to change the subject during conversations, but it is not easy to initiate topic changes because they can be made in a very subtle manner. It is thus very important to pay attention to your listener's facial expressions and tone of voice, because these often indicate the listener's degree of interest in the topic.

A topic shift can be initiated by a summary or concluding statement. In the following conversation, for example, Yamashita's speech 病気しかたの時は仕方がありません (*When you are sick, it cannot be helped*) signals the end of the first topic—namely, Lee's illness. This allows Yamashita to begin a new topic.

リー：^{きのう} 昨日はあたまがいたくて、学校を休んだんですよ。

山下：^{だいじょう} そうですか。今日はもう大丈夫ぶなんですか。

リー：^{きのう} ええ、でも昨日はテストもあったし、宿題も出さなくちやいけなかったから、休みたくなかったんですけど。

山下：^{しかた} でも、病気しかたの時は仕方がありませんね。

リー： ええ。

山下：で、明日のことなんですけど。

In the following example, はい、分かりました indicates Lee's understanding of Yamada's explanation and signals the conclusion of that topic.

- 山田： このボタンをおして、サイズをえらぶんです。
 リー： ええ。
 山田： そして、紙をここにおいて、スタートボタンをおすんです。
 リー： はい、分かりました。それで、何まいコピーをとつたらいいんですか。

Another strategy is to use a brief pause (which may be as long as five seconds), but a pause can also indicate lack of comprehension or communication difficulty.

Finally, the following expressions can be used to explicitly introduce a new topic.

～と言えば	speaking of
～そう言えばね	speaking of (what you have just mentioned)
ところで	by the way
あのう、話はかわりますが	Well, to change the subject...

Example

- 川口： 山田さん、^{きのう}昨日来なかったよ。
 友田： うん、病気だったんだって。
 川口： そう言えば、山田さん、先週も休んだね。どこかわるいのかなあ。
 友田： いや、どこもわるくないと思うけど。ところで、田中さんは^{きのう}昨日来たの。
 川口： うん、来たよ。すぐ帰ったけど。
 友田： あのう話はかわるんだけど、明日のことなんだけどね。



STUDENT

- A. Listen to these conversations between two people. Identify strategies used to change the topic. List four of them on a sheet of paper.
 B. Work in groups of three. Two people should talk about something, such as the weather, their hobbies, daily life, etc. The other person should try to interrupt and change the subject.

そうごうれんしゅう
総合練習

A. いろいろな国のマナー

Work as a class. This is a chance to learn about different customs and different cultures. First, classify the following list of activities into four categories (しなければならぬこと, してもいいこと, しなくてもいいこと, してはいけないこと), based on your own culture. Then try to guess how the same set of activities might be classified in Japanese culture or any other culture. State the reasons for your judgment. Use the form your instructor will give you.

Example

- A: アメリカではコーヒーを飲みながら、授業を受けてもいいと思いますか。
- B: ええ、いいと思います。 / いいえ、いけないと思います。
- A: 日本ではどうですか。
- B: 日本ではいけないだろうと思います。
- A: どうしてですか。
- B: 日本の学校のほうがアメリカよりフォーマルだし、先生がきびしい (strict) から。

1. 家の中でくつをぬぐ
2. 子供におさげやビールをうる (to sell)
3. 出かける時、たくさんお金を持っていく
4. あいさつをする時、^{あくしゅ}握手をする
5. 旅行に行ったら、いろいろな人におみやげをたくさん買う

B. 家でのきそく

1. Work in groups of four. Write down the rules and expectations that your parents place upon you in the column under 私 in the chart your instructor will give you. Then ask the members of your group what they have written. Discuss which rules seem reasonable and which are too strict.
2. Work with the same group. Divide the group into two pairs. One pair becomes children and the other parents. The children should ask the parents to change any rule they think is too tough.
3. Work with the same group. Discuss whether the rules and expectations in Exercise 1 should be changed if they applied to high school students or if they were set by a host family. Report to the class what rules or expectations may or may not be changed.

ロールプレイ

- A. You are invited to a party this weekend, but you don't want to go. Make up something you have to do and use it as an excuse. Then decline the invitation politely.
- B. You are the manager of a dormitory. Explain the rules of that dormitory.
- C. Your instructor gave you a 10-page composition to write. The title is 私^の家族. You want to write about a different topic, and you would prefer a shorter assignment. Ask your instructor if you have to stick to the original topic and length.



単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

うんてんめんきょしょう (運転免許証) driver's license
 おじぎ bow
 がいこくじん (外国人) foreigner
 がいこくじんとうろくしょう (外国人登録証) alien registration card: がいこくじん(外国人) foreigner + とうろく(登録) registration + しょう(証) card
 かいわ (会話) conversation
 かぎ (鍵) key; lock
 がくせいしょう (学生証) student identification がくせい(学生)+しょう(証) card
 がつき (学期) semester; quarter
 きそく (規則) rule
 きって (切手) postage stamp
 こうくうびん (航空便) air mail
 こうざ (口座) account (bank)
 こえ (声) voice
 コース course
 こづつみ (小包) parcel post

サービス service
 サイン signature; autograph
 さくぶん (作文) written composition
 じゅぎょうりょう (授業料) tuition; fee for instruction
 せいせき (成績) grades
 たくはいサービス (宅配サービス) parcel delivery service
 たつきゅうびん (宅急便) express parcel delivery
 はんこ (判子) personal stamp or seal
 ふうとう (封筒) envelope
 ふつう (普通) regular; normal
 ふつうよきん (普通預金) regular savings account
 ふなびん (船便) surface mail
 ポスト public mailbox (for outgoing mail only)
 もうしこみしょ (申込書) application form
 ゆうびん (郵便) postal service
 レポート report; (academic) paper

Verbal nouns

あくしゅ (握手) handshake; あくしゅをする (握手をする) (to) shake hands; あくしゅする (握手する) (to) shake hands
 うんてん (運転) driving; うんてんをする (運転をする) (to) drive; うんてんする (運転する) (to) drive
 きにゆう (記入) filling out; もうしこみしょの/にきにゆうをする (申込書の/に記入をする) (to) fill out an application; もうしこみしょにきにゆうする (申込書に記入する) + (to) fill out an application

ちよきん (貯金) savings (money); ちよきんをする (貯金をする) (to) save money; ちよきんする (貯金する) (to) save money
 ノック knock; ノックをする (to) knock (at a door); ノックする (to) knock (at a door)
 よきん (預金) deposit; savings; よきんをする (預金をする) + (to) deposit (money); (to) save (money at the bank); よきんする (預金する) (to) deposit (money); to save (money at the bank)

う-verbs

いる (要る) (to) need; おかねがいる
(お金が要る) (to) need money
おとす (落とす) (to) drop; コースをお
とす (コースを落とす) (to) drop a
course
かう (飼う) (to) keep a pet; いぬをかう
(いぬを飼う) (to) keep a dog
かかる (to) take (time or money); おかねがか

かる (お金がかかる) it costs money
ぬぐ (脱ぐ) (to) take off; (to) remove; くつ
をぬぐ (靴を脱ぐ) (to) take off one's
shoes
ひき出す (引き出す) (to) withdraw (money
from bank)
ひらく (開く) (to) open (an account; a
book)

る-verbs

うける (受ける) (to) receive; じゅぎょ
うをうける (授業を受ける) (to)
attend a class
おくれる (遅れる) (to) be late; じゅ
ぎょうにおくれる (授業に遅れる)
(to) be late for a class

かえる (替える/変える) (to) change;
セクションをかえる (セクション
を替える) (to) change a section
かける (to) lock; かぎをかける (鍵をか
ける) (to) lock something up
しめる (閉める) (to) close something

い-adjectives

おそい (遅い) slow; late; おそくまでおきている (遅くまで起きている) (to) stay up late
はやい (早い) early; はやくおきる (早く起きる) (to) get up early

な-adjectives

だめ(な) no good; useless

Suffixes

～キロ kilo (kilogram in this chapter; can also be kilometer)
～ポンド pound

Conjunctions

たとえば(例えば) for example

Expressions

かまいません (I) don't care
そういえば (そう言えば) speaking of that ...
～といえ (そう言えば) If you say ~, it is ...
はなしはかわりますが (話はかわりますが) (to) change the subject

Passive Vocabulary

Nouns

アパートだい (アパート代) rent	じどうひきだしき (自動引き出し機)
アラビアご (アラビア語) Arabic language	ATM machine
いんかん (印鑑) personal stamp or seal (same as はんこ, but いんかん is more formal)	じどうふりこみき (自動振込機) automatic money transfer machine
エンジニア engineer	しゃいん (社員) employee
がいこくかわせ (外国為替) foreign currency exchange	しょうがくきん (奨学金) scholarship
かもくとうろく (科目登録) course registration; かもく (科目) course + とうろく (登録) registration	じょうけん (条件) condition; qualification
かんじゃ (患者) patient	しりあい (知り合い) acquaintance
きゃく (客) customer; guest	たくはいびん (宅配便) parcel delivery
キャッシュカード cashing card for ATM	ダンサー dancer
ぎんこうふりこみ (銀行振込) wire transfer of funds	ちがい (違い) difference
けんこうほけん (健康保険) health insurance	はんこや (判子屋) personal stamp shop
サンプル sample	まどぐち (窓口) window (bank teller, municipal office, etc.)
シェフ chef	マネージャー manager
じどうひきおとし (自動引き落とし) automatic deduction of bills (from bank account)	ミュージシャン musician
	もくてき (目的) purpose
	モデル model
	ゆうびんうけ (郵便受け) mailbox (for incoming mail only)
	ゆうびんばんごう (郵便番号) postal code
	ワンルーム one room (apartment)

な-adjectives

たいせつな (大切な) important

う-verbs

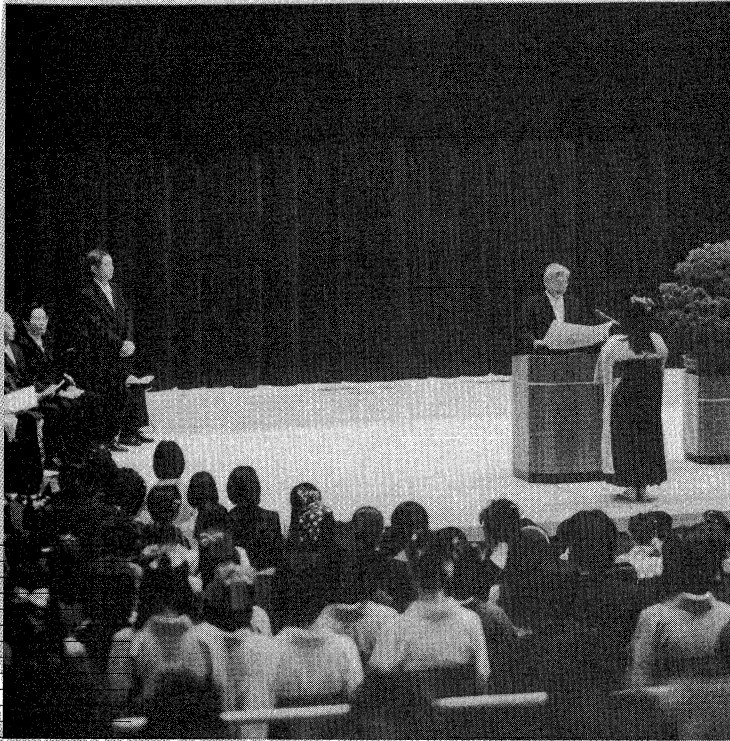
うる (売る) (to) sell
ぶつかる (to) bump into
まもる (守る) (to) protect

る-verbs

かんがえる (考える) (to) think

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 4 in your Workbook.

第五課



Japanese university graduation

私の将来、じゅんび

My Future, Making Preparations

- Functions** Expressing one's future plans; Talking about making preparations
- New Vocabulary** Thinking about the future; Making preparations; Intransitive and transitive verbs
- Dialogue** 本田先生の研究室で (At Professor Honda's office)
けんきゅうしつ
- Culture** Changes in family structure; The Japanese economy and employment practices
- Language**
- I. Using もう and まだ
 - II. Expressing purpose and reason, using the plain form + ため; Expressing preparations, using the て-form of verbs + おく
 - III. Using transitive and intransitive verbs; Expressing results of intentional actions, using the て-form of verbs + ある
 - IV. Using the particle か (either ~ or ~); Making indirect questions, using ~か(どうか)
 - V. Using question word + も + negative verb and question word + でも + affirmative verb or adjectives
- Kanji** Types of kanji 5: Historical perspective
- Reading** 日本人と結婚 (The Japanese and marriage)
けっこん
- Listening** 将来の計画 (Future plans)
しょうらい
- Communication** Making confirmations and checking comprehension

新しい言葉

しょうらい かんが 将来のことを考える (Thinking about the future)

かんが 考える to think	売る to sell
おな 同じ same	きゅうりょう 給料 salary
ちが 違う to be different	じぶん 自分 oneself
やめる to quit	がいしや ぼうえき会社 trading company
りゅうがく 留学する to study abroad	や ～屋 owner of ～ retail store
けんきゅう 研究する to do research	エンジニア engineer
はたらく to work	べんごし lawyer
しゅうしょくする to get a job	マネージャー manager
年をとる to become old	かいけいし 会計士 accountant
わかい young	しゃちょう 社長 president of a company

ことば
次の言葉をおぼえていますか。

先生 医者 つとめる 店 魚屋 本屋 旅行会社
けっこん
結婚する 子供を作る 店を持つ 会社 外国 住む
ちよきん
かえる 家をたてる 貯金する アルバイト 大学院

ことば
A. 下の言葉のいみは何だと思えますか。

花屋 飲み屋 くつ屋 食べ物屋 とうふ屋 電気屋
じてんしゃ
ペット屋 レコード屋 自転車屋

B. 下の質問に答えて下さい。

- しょうらい かんが
1. 将来何をしたいと 考 えていますか。
- しごと
2. ご両親はどんな仕事を して いますか。
- しょうらい おな しごと
3. 将来、お父さんやお母さんと 同じ仕事をしたいと思えますか。 ちが しごと
違う仕事をしたいと思えますか。
- しごと きゅうりょう
4. どんな仕事が給料が いいと思えますか。 どんな仕事が給料
が安いと思えますか。
5. わかい人に出来て、年をとった人に出来ないことはどんな
ことですか。

C. Match the phrases in Column A with the nouns in Column B.

Column A	Column B
1. 十二さいから三十さいぐらいまでの人	A. <small>かいけいし</small> 会計士
2. 六十さいぐらいの人	B. やめる
3. お金や税金 (tax) のことをよく知っている人	C. <small>きゅうりょう</small> 給料
4. 私のこと	D. はたらく
5. <small>ほうがくぶ</small> 法学部を出た人	E. 年をとった人
6. きかいや電気についてよく知っている人	F. <small>じぶん</small> 自分
7. <small>ちが</small> 違うこと	G. <small>しゃちょう</small> 社長
8. 大学の先生がすること	H. <small>けんきゅう</small> 研究する
9. <small>しごと</small> 仕事をする	I. わかい人
10. 何かをしなくなる	J. べんごし
11. はたらいている人に会社が出すお金	K. エンジニア
12. 会社の中で一番 <small>きゅうりょう</small> 給料が高い人	L. <small>おな</small> 同じ

じゅんぴ (Making preparations)

しき
式 ceremony

しき
結婚式 wedding ceremony

しき
卒業式 graduation ceremony

どうそうかい
同窓会 reunion

かいじょう
会場 place of meeting

しょうたいじょう
招待状 invitation letter

しょうたい
招待する to invite

じゅんぴをする to prepare

そうだんする to consult

ことば
下の言葉をおぼえていますか。

しらべる 予約する 電話をかける 計画をたてる たのむ

D. 下の質問に答えて下さい。

1. しょうたいじょう
どんな時に招待状を出しますか。
2. 何かそうだんしたいことがある時、だれにそうだんしますか。
3. ご両親にはどんなことをそうだんしますか。

4. 誕生日のパーティにだれを招待しますか。誕生日のパーティの時どんなじゅんぴをしますか。
5. 結婚式の前にはどんなじゅんぴをしますか。
6. 同窓会をしたことがありますか。何の同窓会ですか。

じどうしとどうし (Intransitive and transitive verbs)

The following table contains pairs of intransitive and transitive verbs. Blanks have been inserted for words you have already learned. Try to fill them in.

Intransitive verbs	Transitive verbs
人があつまる people get together	人をあつめる to gather people together
病気がなおる an illness heals	病気をなおす to cure an illness
しごと き 仕事が決まる employment is decided	しごと き 仕事を決める to decide on employment
しごと 仕事がつづく a job continues	しごと 仕事をつづける to continue a job
おゆがわく the water boils	おゆをわかす to bring the water to a boil
食べ物のがのこる the food remains	食べ物をのこす to leave some food
まちが * 漢字が間違っている a kanji is wrong	まちが 漢字を間違える to make a mistake in kanji
あ まどが開く a window opens	まどを_____ to open a window
し ドアが閉まる a door closes	ドアを_____ to close a door
さいふがおちる a wallet drops	さいふを_____ to drop a wallet
電気がつく a light is on	電気を_____ to turn on a light
電気がきえる a light goes off	電気を_____ to turn off a light
電話がかかると 電話がかかると the phone rings	電話を_____ to make a phone call
しごと 仕事がかわる a job changes	しごと 仕事を_____ to change a job
せいせきが _____ grades go up	せいせきを <small>あ</small> 上げる to raise one's grades
授業が _____ a class ends	授業を <small>お</small> 終える to finish a class
映画が _____ a movie begins	映画を始める to begin a movie
子供が _____ a child wakes up	子供を起こす to wake up a child
子供が車に _____ the child gets in the car	子供を車に乗せる to put a child in a car

* 間違まちがう is commonly used in the form 間違まちがっている.

ことば
下の言葉をおぼえていますか。

入れる 入る 出る 出す 帰る 返す たつ たてる

E. 下線 (blank) にてきとうな (appropriate) ^{ことば} 言葉を書いて下さい。

1. 風でまどが _____ て、雨が家の中に入ってきた。
だから、まどを _____ 下さい。
2. この漢字は違うから、 _____ 方がいいですね。
3. ケーキが少し _____ から、食べませんか。
4. 学生が _____ ら、映画を _____ 。
5. 子供はまだ寝ています。学校におくれるから、 _____ 方が
いいですね。
6. さいふをどこかで _____ ので、今お金がありません。
7. 午後十時ですが、電気が _____ から、今晚はどこかに
出かけているんでしょう。
8. おゆが _____ ら、こうちゃを入れます。
9. 仕事が _____ ので、家を新しい所に _____ 。
10. ほかにいい ^{しごと} 仕事がないから、今の ^{しごと} 仕事を _____ つもりです。
11. せいせきを _____ なら、もっと勉強したほうが
いいですね。
12. 私の予定は _____ から、あなたの予定を _____ 下さい。
13. 昨日は朝まで電気が _____、寝ないで勉強していた
んでしょう。
14. この部屋はちょっと暗いから、電気を _____ 下さい。
それに、暑いから、まどを _____ 下さい。
15. 来る時にみち (road, way) を _____ ので、おそくな
りました。

F. Work with a partner. One person should select a verb pair and make a phrase, using either the transitive or intransitive verb from the pair. The partner should make a corresponding phrase with the other verb from the pair.

Example

- A: まどを ^あ開けます。
B: まどが ^あ開きます。

ダイアログ

はじめに

A. 下の質問に日本語で答えて下さい。

1. 何のために日本語を勉強していますか。
2. 将来日本語が使える仕事しごとをしたいと思いますか。
3. 卒業したらどんな仕事しごとをしたいと思いますか。
4. そのために、今どんなことをしておかなければならないと思いますか。

B. 下のことをするためにはどんなじゅんびをしなければなりませんか。

1. 日本語のクラスのパーティをします。
2. 冬休みにクラスで日本に行きます。
3. 高校の同窓会どうそうかいをします。

けんきゅうしつ

本田先生の研究室で (At Professor Honda's office)

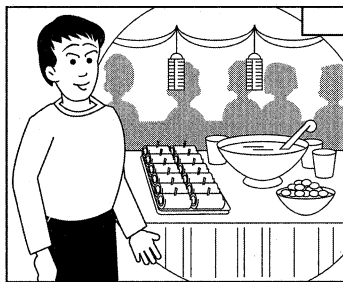


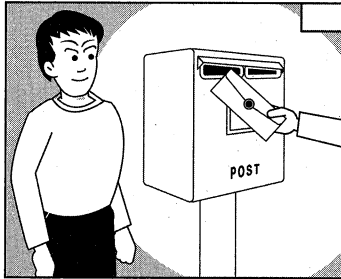
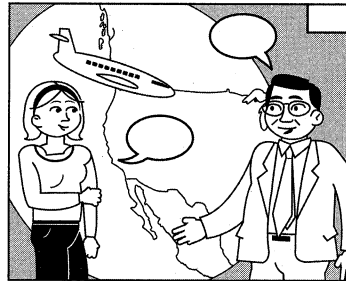
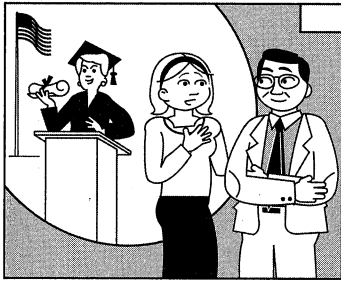
STUDENT

ことば 言葉のリスト

ゼミ	ししゃ 支社	こんしんかい 懇親会	がんばる
seminar	company branch office	get-together party	to do one's best

The following **manga** frames are scrambled, so they are not in the order described by the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct number in the box located in the upper right corner of each frame.





けんきゅうしつ

アリスさんは研究室で先生と話しています。本田先生はアリスさんのゼミの先生です。

先生： ありさかさんは日本に来てどのくらいになりますか。

アリス： 一年半になります。来年の八月にはアメリカに帰ります。

先生： そうですか。もう一年半になるんですか。でもアメリカに帰ったら、どうするんですか。

アリス： 卒業までに後一学期^{がっき}ありますから、大学にもどります。

先生： その後はどうしますか。

アリス： まだどうなるかよく分かりませんが、日本語^{しごと}が使える仕事をさがすつもりです。出来たら、日本に支社^{ししゃ}のあるアメリカの会社か日本の会社にしゅうしょく^{しゅうしょく}したいと思います。

先生： そうですか。ありさかさんなら大丈夫^{だいじょうぶ}だと思いますから、がんばって下さい。

アリス： どうも有難^{ありがと}うございます。

アリスさんは本田先生の研究室^{けんきゅうしつ}の外で石田さん^{いしだ}に会いました。

いしだ 石田： あ、アリスさん、ちょうどよかった。今度のゼミの懇親会^{こんしんかい}のこと、本田先生に話した？

アリス： あ、ごめん。さっきお会いしたんだけど、忘れてた。

いしだ 石田： じゃ、まだ、話してないんだね。じゃ、いいよ。ぼくも後で先生に会うから、話すとくよ。

- アリス: ^{ありがと}有難う。それで、もうじゅんぴは終わってるの？
- 石田: ^{いしだ}ほとんどね。会場の予約はしてあるし、料理も注文してあるから。
- アリス: ^{しょうたいじょう}あ、そう。招待状は？
- 石田: ^{いしだ}うん、先週出しといたから、そろそろ返事が来ると思うけど。
- アリス: ^{いしだ}すごいわね。石田さんは何でも出来て。私は出来ないわ。
- 石田: ^{いしだ}そんなことはないよ。ぼくは、外国語は何も出来ないし。アリスさんは、一人で外国に来て、大学に行ってるんだから、アリスさんの方がずっとすごいと思うよ。
- アリス: ^{いしだ}そうかしら。

分かりましたか

A. Complete the following paragraph based on the dialogue.

アリスさんは① _____ にアメリカに帰る予定
 です。そして、② _____ ために、大学で一
^{がっき}学期勉強するつもりです。大学を卒業した後、日本で仕事^{しごと}
 ③ _____ 分かりませんが、日本語が使えるので、
 ④ _____ か⑤ _____ につと
 めたいと思っています。

- B. ゼミの懇親会^{こんしんかい}について下の質問に日本語で答えて下さい。
1. 懇親会^{こんしんかい}のために、どんなことがしてありますか。
 2. まだ、何がしてありませんか。
 3. 招待状^{しょうたいじょう}の返事^{へんじ} (reply) が来たら、何をしておかなければなら
ないと思いますか。
 4. アリスさんはどうして石田さんがすごいと思っているのですか。^{いしだ}
 5. 石田さんはどうしてアリスさんのほうがすごいといいましたか。^{いしだ}

- C. Underline the sentences or phrases where the speaker is confirming what has been said.
- D. Change the conversation between Alice and Professor Honda so that Professor Honda is Ishida-san. Use casual speech.
- E. Change the conversation between Alice and Ishida-san so that Ishida-san is Professor Tanaka. Use formal speech.

ぶんか
日本の文化

Changes in family structure. What is the average age for marriage in your country? Do you want to get married in the future?

In Japan, the wife traditionally stays at home and takes care of the children, while the husband works outside of the home. It is also traditional for the eldest son to live with and take care of his parents. However, this traditional family structure is changing. The average family declined from 5.97 persons in 1955 to 2.84 in 1995. The number of single persons living alone also grew from 5.3% of the total number of households in 1960 to 24.8% in 1995, and the average number of children per family went down to 1.38 in 1998.

One reason for this is an increase in the number of senior citizens living alone. The number of elderly people has increased while the number of children has declined. Elderly people are also financially more stable than they were fifty years ago, thanks to post-war economic growth and a better social security system. If they are healthy, they often choose not to live with their children.

Another reason for the decline is that more people postpone marriage until their late twenties, and consequently have fewer children. Traditionally, marriage was considered to make a person a fully independent adult, but this idea is becoming less influential. Indeed, a growing number of young adults now view marriage as constraining.

In addition, the divorce rate increased from 7.4% in 1960 to 15.7% in 1995. However, the number of single-parent households with children (1%) and the number of children born out of wedlock (less than 1%) have remained constant for thirty years. Many Japanese believe that children must be raised in a two-parent household, so married couples will not divorce if they have children. This is one belief that the Japanese have maintained despite the occurrence of many social changes.



A traditional Japanese wedding

- *The Japanese economy and employment practices. What do you know about the Japanese economy or employment practices?*

Japan has suffered from a severe economic slowdown since Japan's "bubble economy" (バブル^{けいざい}経済) burst in the late 1980s. This bubble economy was largely based on overpriced real estate. A small country with a large population, Japan placed a high value on real estate. During the 1980s, the price of real estate and stocks continued to surge. People started using real estate along with stocks for investment purposes to make a quick profit in a short period of time. This resulted in unreasonably high real estate prices, and this is why it was called the "bubble economy." During this period, banks made a number of loans based on overvalued real estate. When the price of real estate plunged (or when people finally came to their senses), an economic slump resulted. This was referred to as バブルがはじける (*the bubble bursts*). Banks still have a large number of bad loans which cannot be recovered.

Due to the burst of the "bubble economy," many companies went through organizational restructuring (リストラ = *restructuring*), and Japan's employment system is now in transition. Although many people used to identify *lifetime employment* (終身^{しゅうしん}雇用) as the major characteristic of employment practices in Japan, this practice is becoming less prevalent than it was in the past. The lifelong employment system was somewhat blown out of proportion and treated by many as though it was the only or the prominent employment practice in Japan. In reality, employees of large corporations (大^{だい}企業) are the only people who ever enjoyed this "system." Workers at smaller businesses (中^{ちゅう}小^{しょう}企業、^{れいさい}零^{ぜい}細^{さい}企業) did not have such luxuries. However, it is true that people tended to work for the same company for long periods of time.

Seniority (年^{ねん}功^{こう}序列^{じょれつ}), traditionally the main factor in determining promotions in Japan, is being abandoned in some cases in favor of merit-based promotions. Thus it is more acceptable and economically viable for people to change jobs on their own initiative. People now have the chance to be hired at positions equivalent to the ones they gave up at their old companies, instead of at entry-level positions, as was once the case. Even though such changes are occurring, the pace of change remains slow.

I. Using もう and まだ

A. Using もう

A-1. もう ~ affirmative, already; yet; now

		Adverb			Verb (affirmative)
子供	は	もう	車	に	乗せました。

I already put the kids into the car.

A-2. もう ~ negative, not ~ anymore; not ~ any longer

Adverb	Verb (negative)
もう	行きません。

I don't go (there) anymore.

しゅうしょくはもう決まりました。 I've already got a job.

お母さん： 明日のじゅんびはもうしたの？

Have you prepared for tomorrow yet?

子供： うん、もうしたよ。

Yeah, I already have.

この車はもうなおせないよ。 This car is beyond repair.

この仕事は大変だから、もうや
りたくありません。 This job is hard, so I no longer want to do it.

- The adverb もう indicates that a state which existed some time ago no longer exists. For example, 山田さんはもう出かけました (*Yamada-san has already left*) implies that Yamada-san was here some time ago, but he is not here now. Similarly, もう食べられません (*I can no longer eat*) implies that I was able to eat some time ago, but this state no longer exists. In English, もう corresponds to *already* or *now* in affirmative declarative sentences, to *yet* or *already* in affirmative interrogative sentences, and to *not anymore* or *not any longer* in negative sentences.

B. Using まだ

B-1. まだ～ affirmative, still

	Adverb		Verb (affirmative)
スミスさん	は	まだ	その仕事 <small>しごと</small> を つづけています。

Smith-san is still doing that job. (literally: Smith-san is still continuing that job.)

B-2. まだ～ negative, not ~ yet; still not

Adverb		Verb (negative)
まだ	お金	を あつめていません。

I have not collected the money yet.

- 学生 1 : もう授業始まった?
Has the class begun yet?
- 学生 2 : いや、まだ始まってないよ。
No, not yet.
- 田中 : その本、もう売ったんですか。
Have you sold that book yet?
- 山本 : いいえ、まだ売っていません。
No, I haven't sold it yet.
- お母さん : あれ、ごはんがまだのこっているわよ。
Oh, there is still some food left.
- 子供 : でも、もう食べたくないの。
But I don't want to eat any more.
- 先生 : 宿題はもう終わりましたか。
Have you finished your homework yet? (literally: Is your homework done yet?)
- 学生 : いいえ、むずか今度の宿題は難しいから、いろいろまだ色々しらべています。
No, this homework is difficult, so I'm still checking various things.

- The adverb まだ indicates that a state which existed some time ago still remains. For example, 子供はまだ寝ています (*The child is still sleeping*) implies that the child was sleeping some time ago and this state still exists now. Also, 山田さんはまだ来ていません (*Yamada-san has not come here yet*) implies that Yamada-san was not here some time ago and is not here now. In English, まだ means *still* in affirmative sentences, and *yet* or *still* in negative sentences.

- When **まだ** is followed by an action verb + **ていません**, it expresses *have not done ~ yet*. If **まだ** is used with the simple negative form of an action verb, it means *won't do ~ for a while*.

まだ見ていません。 I have not seen it yet.
 まだ見ません。 I won't see it for a while.

- まだです** can be used to mean *not yet*.

山田： 映画はもう始まりましたか。
 Have you seen this movie yet?
 ブラウン： いいえ、まだです。
 No, not yet.

話してみましよう

- A. The chart below contains the schedules for Miller-san, Hayashi-san, and Cheng-san for a day. The time now is 12 P.M. Answer the questions using **もう** or **まだ**.

Example

ミラーさんはもう学校に行きましたか。
 いいえ、まだ行っていません。

	ミラー	はやし	チェン
6 A.M.		家に帰る	
7 A.M.		寝る	起きる
8 A.M.	起きる		朝ごはんを食べる
9 A.M.	朝ごはんを食べる		学校に行く
10 A.M.	学校に行く		
12 P.M.	-----		
4 P.M.		起きる	家に帰る
5 P.M.		晩ごはんを食べる	勉強する
6 P.M.	家に帰る		
9 P.M.		しごと 仕事に出かける	

1. ミラーさんはもう朝ごはんを食べましたか。
2. はやしさんはもう起きましたか。
3. ミラーさんはもう起きましたか。
4. チェンさんはもう学校に行きましたか。
5. はやしさんはもう家に帰りましたか。
6. チェンさんはもう家に帰りましたか。
7. はやしさんはまだ寝ていますか。

B. Work with a partner. You are organizing a high school reunion party and you are checking what has or has not been done yet. The two worksheets below show preparations to be made by two people. Mark two or three of the tasks in Column A, and your partner will mark two or three from Column B. Do not show your worksheet to your partner. The tasks you marked are what you have already done. Ask each other what each has done and check the items your partner has completed. When you are done, check your answers with your partner.

Example

A: もう会場の予約をしましたか。

B: ええ、もうしました。 or いいえ、まだしていません。

Column A
<input type="checkbox"/> <small>かいじょう</small> 会場の予約をする
<input type="checkbox"/> <small>ちゅうもん</small> 料理を注文する
<input type="checkbox"/> おさけを買う
<input type="checkbox"/> <small>しょうたいじょう</small> 招待状を出す
<input type="checkbox"/> 高校の先生に電話をかける

Column B
<input type="checkbox"/> <small>かんが</small> ゲームを考える
<input type="checkbox"/> バンド (music band) の予約をする
<input type="checkbox"/> ポスター (poster) を作る
<input type="checkbox"/> ステレオを借りてくる
<input type="checkbox"/> スナック (snacks) を買う

C. Work with a partner. Using the phrases in the box, one person should fill out a schedule for Smith-san and the other a schedule for Kato-san. Use **もう** and **まだ** to ask each other about the other person's schedule and complete schedules for Kato-san and Smith-san using the form your instructor will provide.

起きる	朝ごはんを食べる	出かける
<small>しごと</small> 仕事を始める	<small>しごと</small> 仕事を終える	会社を出る
家に帰る	お風呂に入る	ゴルフの練習 <small>れんしゅう</small> をする 寝る

Example

- A: 今、八時ですね。スミスさんはもう起きましたか。
 B: いいえ、まだ寝ています。かとうさんはもう起きていますか。
 A: ええ、起きています。

II. Expressing purpose and reason, using the plain form + **ため**; Expressing preparations, using the **て**-form verbs + **おく**

A. Expressing purpose and reason, using the plain form + **ため**

A-1. Expressing purpose, using the plain form + **ため** (in order to ~; for ~)

		Verb (plain present affirmative)	Noun	Particle	
いしゃ 医者	に	なる	ため	に	この大学で勉強しています。

I am studying at this university in order to become a doctor.

せいせきを上げるために勉強する。 I study in order to raise my grades.

じぶん しごと
自分のためになる仕事をしたい。 I want a job that will be good for me.

しごと
きれいな仕事なら、何のためにその会社にしゅうしょくするんですか。 If you don't like the work, then why are you taking a job at that company?

しょうらい いろいろ
将来のために、わかい時は色々なことをしてみた方がいい。 You should experience various things while you are young, for the sake of your future.

A-2. Expressing reason or cause, using the plain form + **ため**

		Adjective (plain past affirmative)	Noun	Particle	
けっこんしき 結婚式のじゅんび	で	いそが 忙しかった	ため	に	電話出来なかった。

Since I was busy with preparations for the wedding, I could not call (you).

しごと せいかつ たいへん
仕事をやめたために、生活が大変になった。 Life got tough when I quit my job.

あの子供は、けががなおらないため、まだ入院している。 That child is still hospitalized because the injury has not healed.

しけんのために、今日はアルバイトに行けません。 I cannot go to my part-time job today because I have a test.

Category	Dictionary form	Example	Meaning
い -adjectives	いい	いいため よくないため よかったため よくなかったため	because it is good because it isn't good because it was good because it wasn't good
Copula verbs	学生	学生のため 学生じゃないため 学生だったため 学生じゃなかったため	for the sake (because of) of the student because he/she isn't a student because he/she was a student because he/she wasn't a student
な -adjectives	元気な	元気なため 元気じゃないため 元気だったため 元気じゃなかったため	because he/she is healthy because he/she isn't healthy because he/she was healthy because he/she wasn't healthy
Verbs	する	するため しないため したため しなかったため	in order to do; because he/she does because he/she doesn't do something because he/she did something because he/she didn't do something

- The plain form of the verb + **ため** expresses purpose (*for the purpose of ~*) or reason or cause (*because*). When the plain form of the verb + **ため** is used to indicate a purpose, the main clause will express an action or event controlled by the speaker. The word **ため** can also be preceded by noun + **の** or the plain present affirmative form of a verb; in these cases, it describes an action or event that can be controlled by the speaker. For example, this form can express the idea of someone standing up to open a door (ドアを^あ開ける), an action that is controlled by the speaker. This expression cannot be used with ドアが開く, an action not controlled by the speaker. Therefore, the sentence should be ドアを開けるためにたった.

家族のために毎日はたらいています。 I work every day for the sake of my family.

留学^{りゅうがく}するためにアルバイトをする。 I am working part-time in order to study abroad.

- The plain form of the verb + **ため** indicates a reason or cause in two cases: when **ため** is preceded by an adjective or by the past plain form of a verb or adjective, and when the main clause expresses an action or event that cannot be controlled by the speaker.

Past tense + **ため** (*because ~*):

マネージャーになったため、給料^{きゅうりょう}が上がった。 My salary went up because I became a manager.

Adjective + **ため** (*because* ~):

しごと たいへん
仕事が大変なために、毎晩おそく帰る。 I go home late every day because I have a tough job.

はくぶつかん
博物館へはここからは遠いため、車で行ったほうがいいでしょう。 You should probably go to the museum by car because it's a long way from here.

An uncontrollable event in the main clause (*because* ~):

き
しゅうしょくが決まらないために、毎晩寝られない。 I cannot sleep nights because I have not gotten a job.

しごと
仕事のため、今日は家に帰れません。 I cannot go home today because of my job.

いそが
来週旅行に行くため、今週は忙しい。 I am busy this week because I am going on a trip next week.

- The **ます**-stem of the verb + **に** is also used to express purpose (Chapter 9 of Volume 1), but this usage is limited to cases when the main verb is a motion verb, such as **行く**, **来る**, or **帰る**. The word **ため** can be used with any verb. When **ため** is used with a motion verb, it is usually accompanied by a directional phrase, and **ため** expresses a rather important purpose. On the other hand, the **ます**-stem of verbs + **に** can be used without a directional phrase, and the purpose does not have to be important.

しけんの勉強をするために図書館にいます。 I am in the library to study for the exam.

しけんの勉強をするために図書館に行きました。 I went to the library to study for the exam.

しけんの勉強をしに行きました。 I went in order to study for the exam.

コーヒーを飲みに来ました。 I came to have some coffee.

- Grammatically, **ため** is a noun, so the form of any adjective or verb that precedes it is the same as in noun modifying clauses. Also, **ため** can be followed by the particle **に** (when it modifies a verbal phrase) or **の** when it modifies a noun. Use of the particle **に** is optional.

りゅうがく
日本に留学する**ため** (に) アルバイトをしているんです。 I'm working part-time in order to go to Japan to study.

あたら
これは新しい車を買う**ため**のお金です。 This is the money to buy a new car.

- When the plain form + **ため** expresses a reason or cause, it can be replaced by **から** or **ので**. But **ため** is more formal than **から** or **ので**, so it is rarely used in casual speech.

B. Expressing the making of preparations, using **～ておく** (do ~ in advance)

			Verb (て-form)	Auxiliary verb
<small>そつぎょう</small> 卒業する前に	大学院について	色々	しらべて	おきます。

I will check out various graduate schools before I graduate (from college).

今日、卒業式しきの会場かいじょうのじゅんびをしておかなければならない。

I have to set up the room for the graduation ceremony today.

学生あが来るから、ドアを開けておいて下さい。

Please leave the door open. A student's coming.

もうすぐお父さんが帰ってくるから、お風呂わかしといて。

Your father is coming back soon, so can you get the bath ready?

- The verb **て-form** + **おく** is used when someone has done or is doing something for a future purpose, or is leaving the current state as it is because of some future consideration. In key sentence B above, the act of checking graduate schools is done as a preparation or a precaution. In the second example sentence, the door is already open and the speaker wants to leave it open for a student to come in.
- The form **～ておく** / **～でおく** is **～とく** / **～どく** in casual speech.

食べ物をのこして <u>おく</u>	食べ物をのこし <u>とく</u>	to leave some food for someone
先生 <small>しやちよう</small> にそうだんして <u>おく</u>	先生 <small>しやちよう</small> にそうだんし <u>とく</u>	to consult with the teacher in advance
社長 <small>しやちよう</small> にたのんで <u>おく</u>	社長 <small>しやちよう</small> にたのんど <u>どく</u>	to ask the president (a favor) in advance

- The verb **おく** conjugates as an **う**-verb.

話してみましよう

- A. Match the phrases in Column A and Column B. Use **ため** in its sense of indicating a reason to make a new sentence expressing reason and result. Column A holds the reasons, and Column B the results.

Example

ドアが閉しまっています／中に入れません

ドアが閉しまっているため、中に入れません。

Column A	Column B
1. お金があつまりません	A. よく外国 <small>がいこく</small> に行きます
2. 大きい会社は好きじゃありません	B. 間違 <small>まちが</small> えることも多いですが、仕事 <small>しごと</small> ははやいです
3. 人と同じなのはきらいです	C. お金がかかる研究 <small>けんきゅう</small> は出来ません
4. 年をとりました	D. 私もべんごしになりました
5. まだわかいです	E. 違 <small>ちが</small> う病院に行ってみようと思っています
6. ぼうえき会社につとめています	F. 足が弱くなりました
7. 父がべんごしでした	G. このふくを着ています
8. 病気がなおりません	H. この会社ではたらいっています

B. Define each of the following objects, using the plain form + ための ~ .

Example

はし／食べるためのものです。／食べるためのもの(だ)よ。

1. ファックス 3. えんぴつ 5. たんす 7. 車
2. CD 4. コンピュータ 6. かぎ 8. さいふ

C. Work as a class. Ask your classmates what they are studying and why, using ~ための に . Also, ask why they are studying Japanese. Use casual speech.

Example

A: せんこう、何?

B: けいえい学だよ。(male) / けいえい学よ。(female)

A: 何のためにけいえい学を勉強してるの。

B: ぼうえき会社にしゅうしょくするためだよ。(male) /
ぼうえき会社にしゅうしょくするためよ。(female)

A: そう、じゃあ、日本語もぼうえき会社にしゅうしょくする
ために勉強してるの。

B: いや、自分じぶんの勉強じぶんのためだよ。(male) / 自分じぶんの勉強じぶんのためよ。(female)

D. Answer the following questions, using the て-form of the verb + おく and the expressions in the box.

Example

けっこんしき
結婚式の前に何をしておきますか。

しょうたいじょう
友達に招待状をだしておきます。

友達に招待状を出す <small>しょうたいじょう</small>	お金をあつめる	車をなおす	おゆをわかす
あたらしい仕事をさがす <small>あたらしいしごと</small>	ドアを閉める <small>し</small>	銀行とそうだんする	

- よる出かける時、どうしますか。
- おちやを飲む前に、何をしますか。
- 今の仕事をやめる前に、どうしますか。
- クラスで先生の誕生日プレゼントを買う時、どうしますか。
たんじょうび
- ドライブに行く前に何をしますか。
- 家を買う前に、何をしますか。

E. Use the て-form of the verb with おく to say as many things as possible you can do in advance to achieve the following goals.

Example

テストでいいせいせきをとります。
テストでいいせいせきをとるために、前の日によく勉強しておかなければなりません。

- 大きい会社の社長になります。
しゃちょう
- 年をとる前に、仕事をやめます。
- 日本に留学します。
りゅうがく
- いしゃになります。
- 友達の結婚式に出ます。
けっこんしき
- 日本語でAをとります。

III. Using transitive and intransitive verbs; Expressing results of intentional actions, using the て-form of verbs + ある

A. Using transitive and intransitive verbs

Subject		Direct object			Transitive verb
お母さん	は	子供	を	八時に	起こします。

The mother wakes her child at eight o'clock.

Subject			Intransitive verb
子供	は	八時に	起きます。

The child wakes up at eight o'clock.

大川: ケーキがのこっていますよ。だれか食べませんか。

There's still some cake left. Would anybody like to eat it?

リー: あ、それはキムさんのケーキですから、のこしておいたんです。

Ah, that's Kim-san's cake, so I left it for him.

山田: この漢字は間違っていますよ。

This **kanji** is wrong.

アリス: あ、ほんとうにまちがいですね。この漢字はむずかしいから、よく間違えるんです。

Oh, you're right. This **kanji** is so difficult I often get it wrong.

- Transitive verbs are verbs that express action performed directly on an object. This object, known as a direct object, is marked with the particle を ^あ in Japanese, as in 私はドアを開けた (*I opened the door*). Intransitive verbs, however, do not take a direct object. Instead, they are used in situations where the object acts on its own. An example would be ドアが ^あ開いた (*The door opened [on its own]*). English has similar verb pairs, such as *to raise* and *to rise* (*Bob raised the flag vs. The flag rose*). Native English speakers are often unaware of the differences between transitive and intransitive verbs, partly because the same verb can often be used in both transitive and intransitive constructions. The verb *to open* in the example above is one such verb. Japanese verbs, on the other hand, often come in transitive/intransitive pairs, such as 開ける / 開く ^あ / ^あ, and the same verb cannot be used for both functions in Japanese.
- Use an intransitive verb when the focus is on the event or action itself. Use a transitive verb when the focus is on the person who performs the action. Except for some verbs like 入る, which can take an animate subject as in 私はお風呂に入る, many intransitive verbs take an inanimate subject and do not express an intentional action of the speaker. When they are used in the ~ている structure, they express a resultant state as introduced in Chapter 9 of Volume 1.

電気がついています。 The light is on.

まどがしまっています。 The window is closed.

B. Expressing the results of an intentional action, using the て-form of a verb + ある

	Particle	Verb (て-form)	Auxiliary verb		
晩ごはん	が/を	作って	あります	から、	後で食べて下さい。

I made dinner for you, so please eat it later. (literally: The dinner has been made for you, so please eat it later.)

トム： どうしてまどが^あ開いているの。

Why is the window open?

かおり： 暑いから、開けて^ああるんです。

It's hot, so I left it open.

川口 来週から旅行ですね。もうじゅんぴは終わりましたか。

The trip starts next week, doesn't it? Are you ready?

(literally: Have the preparations been finished?)

本田： ええ、ホテルの予約も取って^{ひこうき}あるし、飛行機の

きっぷも買ってあります。

Yes, I reserved a hotel room and bought a plane ticket.

(literally: Yes, the hotel reservation has been made, and a plane ticket has been purchased.)

そのことについては社長に^{しゃちょう}少し話してあるから、そうだんしてみたらどうですか。

I've spoken to the president a little bit about it, so why don't you talk with him?

- The verb て-form + ある expresses a state that has resulted from an intentional action. It is usually used to express a situation where someone has done something for some purpose and the speaker wants to talk about the state resulting from that action. Therefore, 晩ごはんが作ってある in key sentence B indicates that dinner was cooked for a purpose and is ready.
- The verb in the ~てある construction can be transitive or intransitive, but it must express an intentional action.

雨がふりそうだから、まどが^し閉めてあります。

Since it looks as if it will rain, the windows have been closed.

年はとって^{だいじょうぶ}いますが、毎日よく歩いてあるから、ハイキングは大丈夫です。

Even though I'm getting old, I walk every day, so I should be fine on the hike.

- When the main verb is transitive, the direct object can be marked with either が or を. The particle を tends to be used if the speaker performed the action.

テレビがつけてあります。
The television was turned on.

テレビをつけてあります。
Someone turned on the television.

- Transitive verbs express intentional actions, so the て-form of the verb + ある is used to express a resulting state.

電気がつけてあります。 The light has been turned on.

まどが閉めてあります。 The window has been closed.

- The difference between 電気がついてあります and 電気がつけてあります is that the former merely describes the fact that the light is on. On the other hand, 電気がつけてあります means that the light was deliberately turned on (and is still on) for some specific purpose.

話してみましよう

A. Make sentences using the following nouns and verbs.

Example

水／出る
水が出ます。

- | | | |
|------------|------------|---------------|
| 1. 水／出す | 6. 時間／間違える | 11. 宿題／のこる |
| 2. 仕事／かわる | 7. さいふ／おとす | 12. 電話／かかる |
| 3. 電気／つく | 8. おゆ／わく | 13. 病気／なおす |
| 4. 車／乗せる | 9. お金／あつまる | 14. 卒業式の日／決まる |
| 5. しあい／つづく | 10. 電気／きえる | 15. 授業／終える |

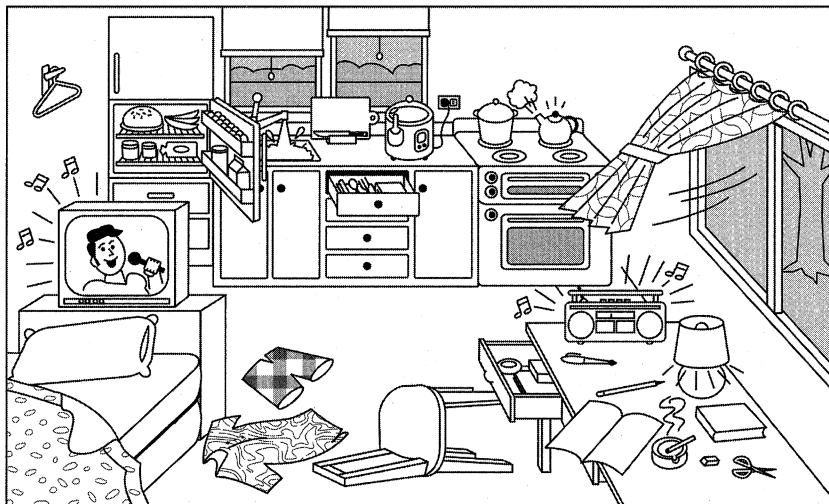
B. Work in groups of four. Make cards for both transitive and intransitive verbs. One person should select a card and make a phrase using the verb written on it. The rest of the group will then try to make a phrase with the corresponding verb. The first person to correctly make a phrase wins.

Example

A: (The card has あく written on it.) まどが開きます。

B: まどを開けます。

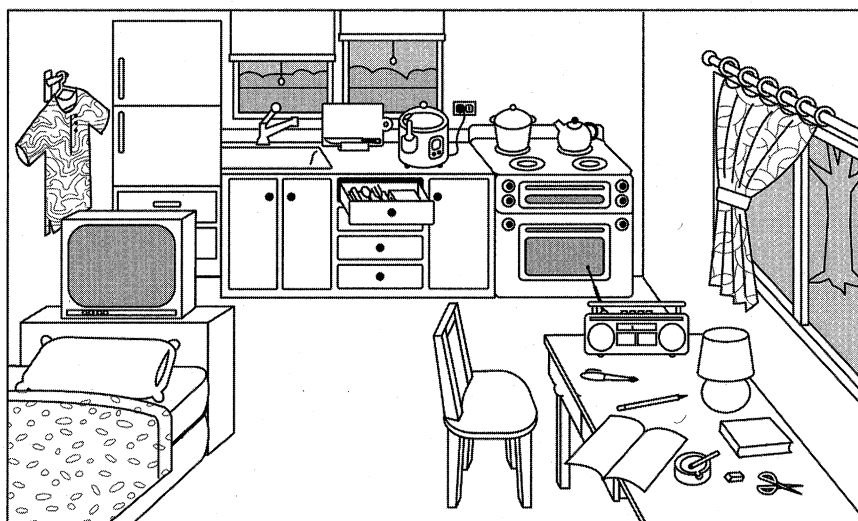
C. Look at the picture of Ishida-san's room. Describe his room using intransitive verbs.



Example

電気がついています。

D. Ishida-san's parents are visiting him today, so he cleaned his room. Now describe his room in the following picture, using the て-form of the verb + ある.



Example

電気がけしてあります。

IV. Using the particle か (either ~ or ~); Making indirect questions, using ~か (どうか)

A. Using か (either ~ or ~)

Noun	Particle	Noun	Particle			
日本	か	アメリカ	で	しごと 仕事を	さがす	つもりです。

I intend to look for a job either in Japan or in the United States.

しょうらい かいけいし
将来べんごしか会計士になりたいです。

I want to become a lawyer or an accountant in the future.

けっこんしき しき
このふくは結婚式か卒業式の時に着るつもりです。

I'm thinking of wearing these clothes for either a wedding or graduation.

この天気は明日かあさってまでつづくでしょう。

This weather will probably continue until tomorrow or the day after tomorrow.

B. Indirect questions

B-1. Indirect yes-no questions, whether or not ~ ; if ~

		Verb (plain form)	Particle		
この病気	は	なおる	か	どうか	聞いてみます。

I will ask if this illness will be cured.

かとう : すずき おな
鈴木さんは山本さんと同じ会社につとめている
か (どうか) 知っていますか。

Do you know whether Suzuki-san works for the same
company as Yamamoto-san?

大木 : いいえ、知りません。

No, I don't know.

さいふがおちたか (どうか) 見て下さい。

Could you see whether my wallet is on the floor? (literally: Please see
whether the wallet was dropped.)

B-2. Indirect information questions (when, what, where, etc.)

		Question word		Verb (plain form)	Particle	
山田さん	が	どんな	けんきゅう 研究	を	している	か 分かりません。

I do not know what kind of research Yamada-san is doing.

だれをパーティーに招待したか忘れました。 I forgot whom I invited to the party.

かいじょう
会場はどこか教えてください。

Please tell me where the meeting hall is.

どのえを売ったかおぼえていません。

I don't remember which picture I sold.

- A question embedded in another sentence is called an *indirect question*. There are two types of indirect questions, as shown in key sentences B-1 and B-2. In English, an embedded yes-no question is preceded by *whether* (or *not*) or *if*. In Japanese, it is expressed by using ~か(どうか). The use of どうか in an indirect yes-no question is optional.
- ~か(どうか) must be preceded by a sentence that ends with a plain form. The only exceptions are noun + the copula verb だ and な-adjectives. In these cases, だ is deleted. Thus, the formation of the construction is the same as for かもしれません and でしょう. (See Part V of the Language section in Chapter 2.)

Nouns + Copula		な-adjectives	
学生		好き	
学生じゃない	か(どうか)	好きじゃない	か(どうか)
学生だった		好きだった	
学生じゃなかった		好きじゃなかった	
い-adjectives			
いい		なおる	
よくない	か(どうか)	なおらない	か(どうか)
よかった		なおった	
よくなかった		なおらなかつた	

- Indirect questions can be followed by a variety of main verbs, such as 知っている, 見る, 聞く, 分かる, 考える, 教える, 忘れる, and おぼえている.

話してみましよう

- A. Answer the following questions, using the words in parentheses and the particle か.

Example

しょうらい 何になりたいですか。(いしゃ、べんごし)
いしゃ
医者かべんごしになりたいです。

1. 何さいぐらいで結婚けっこんしたいですか。(二十八さい、二十九さい)
2. 将来しょうらいどんな所ではたきたいですか。(ぼうえき会社、旅行会社)
3. 将来しょうらいどんな所に住みたいですか。(ロンドン、ニューヨーク)
4. どんな所に家をたてたいと思いますか。(山の中、うみの近く)
5. 子供は何人ぐらいいたらいいと思いますか。(二人、三人)
6. 何さいぐらいで仕事しごとをやめたいですか。(五十五さい、六十さい)

B. Work with a partner. Imagine that a Japanese student who recently has come to town wants to do various things. Suggest the best places, people, etc., using the particle *か*. Use polite speech.

Example

日本のしょうゆがいるんです。

A: 日本のしょうゆはどこで買えますか。

B: そうですね。しょうゆならアジアマーケットかフードコープで買えると思いますよ。

1. 会話のパートナーをさがしているんです。
2. 日本語のクラスが見たいんです。
3. 円をドルにかえたいんですが。
4. 安いコンピュータをさがしているんです。
5. 大学でどんなコースをとったらいいか分からないんです。
6. アパートをさがしているんです。

C. Answer the following questions about Japan. If you don't know the answer, respond using さあ、～か(どうか)知りません/分かりません。

Example

日本では車は左側ひだりがわを走りますか。

さあ、左側ひだりがわを走るかどうか知りません/分かりません。

1. 日本で一番長い川ながは何という川ですか。
2. 日本で一番古い建物ふる たてももの きょうとは京都にありますか。
3. 京都きょうとはいつまで日本のしゅと (capital city) でしたか。
4. 150年前に日本にアメリカ人が住んでいましたか。
5. 東京から京都まで車きょうとで何時間ぐらいかかりますか。
6. 日本で一番高い建物たてもものはどれですか。

D. Work with a partner. Ask each other what your lives might be like 10 years from now. If you have definite plans regarding your future, answer using ～と思う. If you are not sure, use ～か (どうか) 分かりません. Write this information about each other in the chart your instructor will give you.

Example

- A: ～さんは十年後に結婚してると思う？
 B: うん、結婚してると思う。
 A: 子供はいると思う？
 B: さあ、子供がいるかどうか分からないなあ。(male) /
 さあ、子供がいるかどうか分からないわ。(female)

V. Using question word + も + negative verb and question word + でも + affirmative verb or adjectives

A. Question word + も + negative verb (not ~ any ~ ; no ~)

Question
きのう 昨日だれか来ましたか。

Question Word	Verb (negative)
いいえ、だれ	も 来ませんでした。

Did anyone come yesterday?

No, no one came.

高田: きのう 昨日はどこかへ行きましたか。

オザキ: Did you go anywhere yesterday?

鈴木: いいえ、どこへも行きませんでした。

No, I did not go anywhere.

リー: もう晩ごはんを食べましたか。

Have you eaten dinner yet?

山本: いいえ、まだ何も食べていません。

No, I haven't eaten anything yet.

リー: じゃあ、どこかへ食べに行きませんか。

Well then, would you like to go somewhere to eat?

しゃちよう いそが じぶん
社長は忙しくて、自分のしたいことが何も出来ない。

The president is so busy he can't do any of the things he wants to do.

- The question word + も can be used only in sentences ending in a negative form. The addition of も to the question word causes the meaning of the phrase to become (not) ~ any.

B. Question word + **でも** + affirmative verb, any; whatever/whenever/wherever, etc.

	Question word でも	Verb (affirmative)
きむら 木村さんは	何でも	食べられます。

Kimura-san can eat anything.

川本： だれを招待しようか。
しょうたい

きむら Whom shall we invite?

木村： だれでもいいよ。

Anybody you want to.

今日はだめですが、明日ならいつでもいいです。

Today is no good, but anytime tomorrow will be fine.

ジェフ： どこに行きましょうか。

Where shall we go?

さなえ： 私はおいしい店ならどこでもいいです。

Anywhere will be fine as long as it serves good food.

- The question word + **でも** means *any* or *all*. It can be used only in sentences ending in an affirmative form.
- The following table summarizes phrases that can be created with a question word and the particles **か**, **も**, and **でも**.

Question word	+ か	+ も	+ でも
	Affirmative sentence	Negative sentence	Affirmative sentence
何	何か (something)	何も (nothing; not at all)	何でも (anything; whatever)
だれ	だれか (someone)	だれも (no one)	だれでも (anybody; whoever)
いつ	いつか (sometime)	*いつも (never)	いつでも (anytime)
どこ	どこか (somewhere)	どこも (nowhere)	どこでも (anywhere)

The phrase **いつも** can also be used in an affirmative sentence when it means *always*. For example, **いつも朝ごはんを食べる** means *I always eat breakfast*.

- The particles **が** and **を** are not used with the question word + **も** or **でも**. However, other particles, such as **に** and **と**, are inserted between the question word and **も** or **でも**.

きのう 昨日はだれにも会いませんでした。

I didn't meet anybody yesterday.

いぬはどこにもいません。

The dog isn't anywhere.

山田さんはだれとでも友達になります。

Yamada-san can be friends with anybody.

しごと 仕事はいつからでも始められます。

I can start the work anytime.

話してみましよう

A. Answer the questions, using question word + も + negative or question word + でも + affirmative.

Example

どこかへ行きましたか。 or どこに行きましようか。
いいえ、どこへも行きませんでした。 どこでもいいですよ。

1. 朝何か飲みましたか。
2. だれかといっしょに住んでいますか。
3. どこかに日本語のワープロが使えるコンピュータがありますか。
4. 昨日だれか来きましたか。
5. いつ買物に行きましようか。
6. いくらお金を集めたらいいでしょう。
7. どこで会いましようか。
8. だれが社長しゃちょうになったらいいでしょう。

B. Complete the following sentences using question word + も or でも。

Example

わかい時に勉強しておかないと、年をとって、勉強は何も出来ないよ。

1. 招待状しょうたいじょうを出しておかなかったから、パーティーには
_____ 来なかった。
2. 会場かいじょうの予約しておかなかったから、いい所が
_____ ない。
3. 料理を注文ちゅうもんしておかなかったから、食べ物が
_____ ない。
4. しゅうしょくのことのでだれかにそうだんしたかったけど、
忙いそがしくて、_____ 話せなかった。
5. 留学出来るのなら、_____ 行きます。
6. 社長しゃちょうになるためには、_____ するつもりだ。
7. 給料きゅうりょうがいい所なら、_____ はたらきます。
8. 明日会えるのなら、_____ 会いに行きます。

- C. Kim-san and Lin-san have very different lifestyles and personalities. The following chart illustrates what each person does. Express how they are different, using question word + も～negative or question word + でも～affirmative.

Example

リンさんは何でも食べられますが、キムさんは肉が食べられません。

	リン	キム
何が食べられるか	きれいな物はない	肉はだめ
どんな飲み物が飲めるか	ビールはだめ	きれいな物はない
どこで寝られるか	寝られない所はない	ひこうき 飛行機の中では寝られない
だれと友達になれるか	みんな友達	友達がいらない
どんなスポーツが出来るか	出来ないスポーツはない	スポーツはぜんぜん出来ない

- D. Work as a class. Question your classmates, and discover who fits the descriptions on the grids that your instructor will provide. Find a person who fits in each category and write his or her name in the grid. The first person to complete a horizontal, vertical, or diagonal line (Bingo) is the winner.

Example

- A: 朝何か食べましたか。
B: いいえ、何も食べませんでした。

漢字

Types of kanji 5: Historical perspective

In the introduction to **kanji** in Chapter 7 of Volume 1, we explained that some **kanji** were derived from pictures. As you have learned more **kanji**, you may have noticed that, although some **kanji** indeed retain pictographic features, many others do not. The ancient Chinese were aware that complex and abstract ideas were difficult to express with simple pictures, so they devised ways to create characters to represent those ideas. There are four major groups of characters, the first of which is *pictographs*.

The second type of character is called *logographs*. Examples are 一, 二, 三, 上, and 下. They all represent an idea rather than a concrete object. The **kanji** for the numbers 1, 2, and 3 require no explanation. The horizontal line found in 上 and 下 indicates the horizon, and the short line is the focus in the characters. The original forms resembled 一 and 一.

The third group is called *semantic compounds*. These consist of two or more components combined to form a new character. The meaning of the new character is derived by combining the meanings of the components. **Kanji** such as 明 (*bright*) and 森 (*forest*) belong to this group. The character 明 is a combination of two pictographs, 日 (*sun*) and 月 (*moon*), indicating the meaning *bright*, while 森 (*forest*) consists of three 木 (*tree*), which represents many trees. Another example is 休む (*to rest*). This is a combination of 亻 (*person*) and 木 (*tree*), and it expresses the idea of a person resting under a tree. In this way, the meanings of the different component shapes of a character combine to create a semantic compound.

The last and the largest group by far is called *phonetic compounds*. About 80 percent of all **kanji** belong to this group. They typically have one component shape indicating their semantic category and another indicating their pronunciation. In this case, “pronunciation” refers to the pronunciation of the character in Chinese at the time the character was adapted for use in Japan. Those pronunciations are still reflected in the Japanese *on*-reading. The semantic categories are represented by shapes such as 亻 (*person*), 日 (*sun*), and 言 (*to say*). When you become familiar with these shapes, you should be able to guess the general category in the meaning of a **kanji**. The sound component gives a clue as to the *on*-reading of **kanji**. For example, 講 gives a **kanji** the *on*-reading こう. 講, 購, 構, 溝, and 媾 all have the *on*-reading こう, but they are not necessarily related in meaning. The component 青 gives a **kanji** the *on*-reading せい. The characters 精, 晴, 清, 静, and 請 all share the same *on*-reading. Although 青 by itself has the meaning of *blue*, these **kanji** are not necessarily related to the meaning of 青. That is, even if the phonetic component of a compound has a meaning, it is the pronunciation, not the meaning, of the component that is used to create the compound.

The historical background of **kanji** is another tool to organize your knowledge of **kanji**. Possessing this knowledge makes it possible, to some extent, to guess the meaning and/or the pronunciation of **kanji**.

Try the following:

1. Group **kanji** you know by looking for common component shapes.
2. Find some shared properties in their meanings and pronunciations.

研 研	to study, research ケン	一 丿 丩 石 石 石 研 研 研
	けんきゅう 田中先生は日本語を研究しています。	

究 究	to study キュウ	、 丩 宀 宀 宀 究 究
	むずか けんきゅう 難しい研究。	

練 練	to discipline, レン/ to polish ね(る)	く 彡 彡 彡 糸 糸 緋 練 練 練
	れんしゅう 毎日日本語の練習をしています。	

習 習	to learn シュウ/ なら(う)	丿 习 习 羽 羽 羽 習 習 習
	れんしゅう 明日の宿題は漢字の練習です。	

仕 仕	work, シ/ to serve つか(える)	ノ イ 亻 仕 仕
	しごと た 来年の仕事の計画を立てましょう。	

事 事	thing, action, ジ/こと, fact ごと	一 一 一 一 亅 亅 亅 事
	しごと こと しず しょくじ 教える仕事が好きです。おもしろい事がない。静かな店で食事する。	

医 医	medical イ	一 丿 尸 彡 彡 彡 医
	いしゃ いいん 医者が少ない。山田医院に行く。	

者 者	person シヤ/もの	一 十 土 𠂇 𠂇 𠂇 者
	いしゃ けんきゅうしゃ 医者になりたい。いい研究者	

新 新	new シン/ あた(ら) (しい)	、 十 𠂇 𠂇 辛 𠂇 𠂇 𠂇 新 新
	あたら しんぶん 新しい車を買いました。新聞を読むのが好きです。	

古 古	old コ/ふる (い)	一 十 十 古 古
	やさい ふる ふる この野菜は少し古いですね。これは古い本です。	

長	長	long	チョウ/ なが (い)	丨	冫	フ	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉		
			なが	昨日の宿題は長かった。社長は元気です。											

短	短	short	タン/ みじか (い)	ノ	ニ	夕	夕	知	知	短	短				
			みじか	明日のテストはとても短いですよ。											

同	同	same	ドウ/ おな (じ)	丨	冫	冫	冫	冫	冫	冫					
			おな	友達と同じ会社に入りました。											

違	違	to differ, different	イ/ちが (う)	ノ	カ	五	吾	壹	壹	壹	壹	壹	壹	違	
			ちが	いいえ、違います。番号が違っています。答えを間違えた。											

静	静	quiet	セイ/ しず (か)	十	主	𠃉	青	青	青	青	青	静	静		
			しず	図書館は静かですが、映画館は静かじゃありません。											

難	難	difficult, obstacle	ナン/ むずか (しい)	艹	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	𠃉	難	
			むず	この宿題の問題は難しかったです。											

結	結	to connect, to tie	ケツ、ケツ/ むす (ぶ)	ノ	幺	幺	糸	糸	糸	糸	結	結			
			むす	来年山田さんと結婚します。											

婚	婚	marriage	コン	ノ	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕	夕	婚	
			コン	結婚式はいつですか。											

式	式	ceremony, form	シキ	一	二	三	三	式	式						
			シキ	結婚式は教会です。卒業式に出る。											

決	決	to decide	ケツ/き (まる) き (める)	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	決	決				
			き	大学を決める。仕事が決まる。											

考	考	to think コウ/ かんが(える)	一 十 土 尹 考 考				
		き 決める前に、よく考えた方がいいですよ。色々な考え方					

忙	忙	busy ボウ/ いそが(しい)	ノ ハ 小 ト 忙 忙				
		いそが とても忙しかったです。あまり忙しくありません。					

色	色	color シキ/ いろ	ノ カ 夕 夕 夕 色				
		みどりいろ きいろ ちやいろ いろいろ 緑色 黄色 茶色 色々な食べ物					

々	々	repetition marker いろいろ	ノ カ 々				
		ときどき 色々な人に会う。時々行きます。					

開	開	to open カイ/あ(く) ひら(く)、 あ(ける)	丨 尸 尸 尸 門 門 門 門 開 開				
		あ ドアを開ける。ドアが開く。口座を開く。					

閉	閉	to close ヘイ/し(める) し(まる)	丨 尸 尸 尸 門 門 門 閉 閉				
		し ドアを閉める。ドアが閉まる					

招	招	to invite ショウ/ まね(く)	一 才 才 打 打 招 招 招				
		しよくじしょうたい 友達を食事に招待する。					

外	外	outside, other ガイ/ そと、ほか	ノ ク タ 夕 夕				
		そと いぬ 外国人 まどの外に犬がいる。					

留	留	to stop, to fasten リュウ、ル/ と(まる)	ノ 彳 夕 幻 幻 留 留 留 留				
		りゅうがくせい 留学生 日本に留学する。					

悪	悪	bad アク/ わる(い)	一 百 卅 卅 亜 悪 悪 悪				
		わる 病気が悪くなった。社会にはいい人も悪い人もいます。					

新しい読み方

かいけいし かいじょう しんぶん
会計士 会場 新聞

練習

下の文を読んでください。

1. 結婚式は六月に決めました。
2. 同じ漢字ですが、読み方が違います。
3. 安くても、悪い物はだめです。
4. 留学生は外国から来た学生です。
5. 新しい社長は仕事がよくできます。でも、話は長くて難しいです。
6. ミーティングは短いですから、色々な考えを言って下さい。
7. とても古い新聞を読みました。
8. 来週、食事に招待したいんですが。
9. ドアは開けたら、静かに閉めてください。
10. このごろ忙しくて、研究ができない。
11. 新しい漢字を練習してください。
12. 医者という仕事も大変だ。

上手な読み方

日本人と結婚 (The Japanese and marriage)

読む前に

- A. In Japanese, genre rather than formality determines whether to use plain or polite forms in writing. For example, compositions, diaries, and newspaper articles are usually written in the plain form and letters and postcards are written in the polite form. Check the writing styles of the reading materials in the previous chapters as well as other authentic materials, and note which types are written in the plain form and which are written in the polite form.
- B. 結婚について、下の質問に日本語で答えて下さい。
1. あなたの国では男の人は何さいぐらいで結婚しますか。女の子はどうですか。
 2. 結婚した後、だれが家の外ではたりますか。

3. 結婚した後、家事 (household work) や子供の世話 (care) はだれがしますか。
4. あなたは結婚したいと思いますか。したくありませんか。どうしてそう思いますか。

C. Work as a class. You are going to conduct a survey (アンケート) about what your classmates think about marriage.

1. First, look at the survey form your instructor will give you, the summary sheet below, and the expressions below. (The expressions in this activity also appear in the reading materials on page 270 of this chapter.)

Identify the types of information that you need in order to complete the summary sheet. Then conduct the survey and complete the survey form by classifying the responses according to the gender of the interviewee.

へいぎん 平均	average	じゆう 自由な	free; freedom
ねんれい 年齢	age (formal expression)	かじ 家事	household work
だんせい 男性	formal word for 男の人	せわ 世話	care
じょせい 女性	formal word for 女の人	やしな 養う	to support (financially)

Example

- A: 何さいぐらいで結婚したいと思いますか。
B: 三十さいぐらいで結婚したいと思います。

2. Now complete the summary sheet based on the results of your survey.

	だんせい 男性	じょせい 女性
結婚したい平均年齢	____さい	____さい
家事	ご主人 ____% おくさん ____% ご主人とおくさん ____%	ご主人 ____% おくさん ____% ご主人とおくさん ____%
子供の世話	ご主人 ____% おくさん ____% ご主人とおくさん ____%	ご主人 ____% おくさん ____% ご主人とおくさん ____%
家族を養う人	ご主人 ____% おくさん ____% ご主人とおくさん ____%	ご主人 ____% おくさん ____% ご主人とおくさん ____%
自由な生活	出来る ____% 出来ない ____%	

読んでみましょう

日本人の平均結婚年齢は毎年少しずつ上がっている。20年前の平均結婚年齢は男性が25.4歳、女性が24歳だったが、今は男性が28.5歳、女性も26.5歳になっている。

これはどうしてだろうか。1994年のアンケートでは男性の55%が「結婚したら、やりたいことが出来なくなる。」と答えた。結婚したら家族のために働かなければならないから、好きな事が出来ないと言うのだ。①それに、二十年前より今の方が生活にお金がかかるので、わかい時に結婚したら大変だと考えているのだ。

1996年の朝日新聞のアンケートによると、「結婚した後、自分の給料で家族を養えるかどうか分からない」と答えた男性が多かった。

また、同じアンケートでは、多くの女性が「一人でも生活できるし、結婚したら自由な生活が出来ないから、あまり早く結婚したくない。」と答えていた。日本では働く女性が多くなってきているし、結婚した後仕事を続ける人も多くなってきている。けれども、②女性は結婚して子供が出来たら仕事をしないで、家事や子供の世話をしなければならないという考え方は強い。だから、③結婚するより、就職して好きなことをしたい、結婚したくなったらしようと思えるのかもしれない。

分かりましたか

A. Choose the sentence that best summarizes the above passage.

1. この文章 (text) は日本の男性と女性の平均結婚年齢について書いてあります。
2. この文章 (text) はどうして日本人の女性が結婚しないか書いてあります。
3. この文章 (text) はどうして日本人が早く結婚したがいかに書いてあります。

B. Circle はい if the statement is consistent with the passage and いいえ if it isn't.

1. 日本人は男性も女性も早く結婚したいと思っている。 はい いいえ
2. 女性は結婚したほうが、結婚する前より好きなことが出来る。 はい いいえ
3. 働く女性は多くなってきている。 はい いいえ
4. 日本の男性は女性が結婚した後、働いたほうが良いと思っ
ている。 はい いいえ
5. 日本では結婚した後、仕事をつづける女性が多い。 はい いいえ
6. 日本の男性は結婚した後、自分が家族を養わなければな
らないと思っている。 はい いいえ

C. 下の質問に日本語で答えて下さい。

1. What does これ (underlined) refer to in the second paragraph of the reading text?
2. What are the subjects of underlined sentences ①, ②, and ③ in the reading passage?

D. Identify the portions of the sentences in the text that modify the nouns set in boldfaced type.

読んだ後で

A. Work with a partner. Using the following questions as a guide, discuss the results of your survey in Exercise C of 読む前に. Then write a short composition about your results.

1. クラスの人が考える平均結婚年齢と日本人の平均結婚
年齢とどちらの方が高いですか。それはどうしてだと思いますか。
2. あなたのクラスでは結婚したら自由な生活が出来ないと
思っている人は多いですか。どうしてそう思っているの
でしょう。
3. ご主人の仕事とおくさんの仕事について、クラスメートの
考え方は日本人の考え方は同じですか。違いますか。違
うなら、どう違いますか。

上手な聞き方

しょうらい

将来の計画 (Future plans)

聞く前に

Work with a partner. Look at the chart showing information about four female college students and discuss what kinds of careers and lifestyles they might have.

名前	山田ともみ	きくち たか子	さいとう やす子	高田 ゆり
年	18 さい	23 さい	19 さい	21 さい
専攻	文学	れきし 歴史	びじゅつ 美術	きょういくがく 教育学
アルバイト	ウェイトレス	かていきょうし 家庭教師	デパートの店員	じゅく (prep school) の先生
しゅみ	本を読む	旅行	テニス	おんがく



聞いてみましょう

Listen to three of the students from the above chart speak about their future plans and current lifestyles. They do not reveal their names in the conversation. Do the following:

1. Write the future plans of each, and what, if anything, each person has been doing to achieve her plan.

学生	しょうらい 将来の計画	しておくこと／してあること
A		
B		
C		

2. Work with a partner. Try to identify the names of the women on the tape by comparing the conversation you have just heard with the descriptions in the chart in 聞く前に.

A さんの名前 _____

B さんの名前 _____

C さんの名前 _____

聞いた後で

A. 質問に答えて下さい。

1. Aさんは、卒業したら、好きなことが出来ると思っていますか。
2. Aさんは結婚したいと思っていますか。
3. Aさんはしゅうしょくしたいと思っていますか。
4. Bさんは来年何をするつもりですか。
5. Bさんはどこでアルバイトをしていますか。
6. Bさんは結婚したいと思っていますでしょうか。
7. Cさんは卒業したらすぐしゅうしょくするつもりですか。
8. Cさんは英語が上手ですか。
9. Cさんは英語の勉強をするために外国に行くのですか。

B. パートナーと下の質問について話して下さい。

1. Aさん、Bさん、Cさんの中で、あなたはどの人に一番ちかいかと思いますか。どうしてそう思いますか。
2. Aさん、Bさん、Cさんの中で、あなたはどの人とはとても違うと思いますか。どうしてそう思いますか。
3. Aさん、Bさん、Cさんはどんなせいかくだと思いますか。どの人と友達になりたいと思いますか。

Listen to the conversation between two people. One of the two people is one of the above students, A, B, or C. Use listening strategies such as listening for key words, your knowledge about the students, the speech style they use, etc. Try to guess which student is talking, where and with whom the conversation is taking place, and what the conversation is about. Then summarize the contents of the conversation.

学生の名前 _____

学生が話している人 _____

話している所 _____

トピック _____

ないよう (contents) _____

- ### C. Work with a partner. Each person should write a short description of his or her future plans on a piece of paper. Each person should include his or her age, interests, goals for the future, and what he or she is doing now or must to do to achieve these goals. The information should not include the name of the person. Then exchange descriptions and proofread each other's writing.



DICT-A-CONVERSATION

言葉のリスト

し
日本史 Japanese history

スミスさんはかとう先生の授業をとりたいと思っているので、先生に質問をしています。

先生： _____

スミス： _____

先生： _____

スミス： _____

先生： _____

スミス： _____

先生： _____

スミス： _____

聞き上手話し上手

Making confirmations and checking comprehension

Communication strategies, such as asking for repetition or paraphrasing, checking your conversation partner's comprehension, and confirming what has been said to you, are very important in sustaining conversation and preventing breakdowns in communication. Chapter 6 of Volume 1 discussed how to ask for repetitions and paraphrasing (あのう、すみません、もう一度言って下さい and ゆっくり言って下さい). You can also use もう一度おねがいします or ゆっくりおねがいします, both of which are more polite than 言って下さい.

This chapter focuses on making confirmations and checking comprehension. In order to check your conversation partner's comprehension, you can use わかりますか (Are you following me? or Do you understand what I am saying?), or わかりましたか (Did you understand what I meant?). If your conversation partner does not understand you, don't immediately give up or change the subject. Try your best to paraphrase what you want to say. Making this effort will give you more opportunities to try out a variety of structures and expressions. It helps you to increase your knowledge and retention as well as fluency.

Conversely, if you are not sure you have understood what your conversation partner said to you, confirm what has been said. This will help you get important information and prevent you from running into major misunderstandings.

There are several ways of confirming information in Japanese.

1. Repeat a word or expression with rising or falling intonation.

川田： あのう、銀行はどこですか。／ねえ、銀行どこ？

Where is the bank?

山本： そのケーキ屋の後ろです。／

そのケーキ屋の後ろだよ。(male)／そのケーキ屋の後ろよ。(female)

It's behind that cake shop.

川田： ケーキ屋の後ろですか。／ケーキ屋の後ろ？

Behind the cake shop?

山本： ええ。／うん。

Yes.

Another strategy is to use a brief pause (which may be as long as five seconds or so), but a pause can also indicate a lack of comprehension or communication difficulty.

2. Repeat a word or expression and add **ですか** with a rising intonation. In casual speech, simply repeat with a rising intonation.

川田： 電車は何時に出ますか。／電車は何時に出るの？

What time does the train leave?

山本： 朝六時半に出ますよ。／朝六時半に出るよ。

It leaves at 6:30 A.M.

川田： 六時半(に)ですか。／六時半(に)？

6:30 A.M.?

山本： ええ。／うん。

Yes.

A short rising intonation not only helps confirm information but also expresses surprise.

3. Repeat a word or expression and add **ですね** or **ね** (casual speech) with a short rising intonation. The intonation does not indicate any surprise. The use of **ね**, instead of **か**, indicates you are convinced or satisfied with the information given to you.

川田： どこで事故があったんですか。／どこで事故があったの？

Where was the accident?

山本： あの公園のそばにある高校の前で、ほら、喫茶店^{きっさてん}があるところ。

It was in front of the high school near that park, you know, right where the coffee shop is.

川田： ああ、分かりました。東高校の前ですね。／
ああ、分かった。東高校の前ね。

Oh, I see. In front of Higashi High School, right.

山本： ええ、そうです。／
うん、そうだよ。(male)／ええ、そうよ。(female)
Yeah, that's it.

4. Repeat a sentence or verb phrase, using ～んですね／～んだわ／～のね.

川田： ビールとワインありますか。／ビールとワインある？
Do you have beer and wine?

山本： ええ、買ってありますよ。／うん、買ってあるよ。
Yes, got them.

川田： ビールもワインも買ってあるんですね。／
ビールもワインも買ってあるんだね。(male)／
ビールもワインも買ってあるのね。(female)
You've got beer and wine, right?

山本： ええ。／うん。
Yes.

A. Complete the following conversations by providing confirming remarks.

1. A: あのう、すみません。お手洗^{かい}はどこにありますか。

B: お手洗は一階のエレベーターのよこにあります。

A: _____

2. A: ねえ、今週日本の映画があるそうだけど、いつどこであるの？

B: 金曜日の午後八時から、図書館の二階のラウンジであるそうよ。

A: _____

3. A: あの、来年の夏、日本で勉強したいと思うんですけど。

B: じゃあ、三階にある留学生センターの事務室^{じむしつ}に行ったら。

A: _____

4. A: ビールとワインは買ってあるから、ジュース買って来てくれる？

B: _____

- B. Listen to the series of short statements. Confirm what has been said.
- C. Listen to the series of three announcements about your Japanese class. Confirm what has been said, and write down the content of the announcements in Japanese.
- D. Work with a partner. You are a reporter and your partner is a celebrity. Interview him or her, take notes, and confirm what you have written. Your partner will make sure you have understood what he or she said by checking your comprehension.

そうごう

総合練習

そうだんしたいことがあります

Work in groups of four. You are consultants for people with problems.

Read the following statements about various people's problems and discuss suggestions about what they should do to solve their problems.

Example

マクドナルドさん

私は十八さいで、スーパーではたらいっていますが、仕事はおもしろくないし、給料きゅうりょうも悪いので、仕事をかえたいと思います。高校はきらいだったので、一年前にやめたんです。でも、卒業しておいたほうがよかったかもしれません。どうしたらいいですか。

- A: 高校を卒業していないから、いい仕事がないんだと思います。仕事をやめて、高校に行ったほうがいいですね。
- B: しけんをうけてみたら、どうでしょうか。
- C: そうですね。そして、新しい仕事をさがす前に、大学も卒業しておいたほうがいいですね。

1. ホンさん

私は今大学二年生ですが、学生をつづけた方がいいかどうか分かりません。高校の時は何でもよく出来ました、大学に入ってから、いいせいせきがとれません。Dをたくさんしょうらいとったんです。両親は大学を卒業した方が将来のためにいいと言いますが、私には分かりません。

2. ジョンソンさん

日本人のガールフレンドがいるんですが、春に卒業して、日本に帰ったんです。ぼくはまだ学生ですが、将来はその人と結婚したいと思っています。でも、彼女 (sweetheart) の両親は外国人はだめだと言うんです。どうして外国人はだめなのか、よく分かりません。今度の冬には日本へ行くつもりですが、その時彼女の両親に会おうと思っています。今からどんなことをしておいたらいいでしょうか。

ロールプレイ

- A. You broke your friend's computer. Tell him or her what you have done, apologize, and offer some compensation.
- B. You are an organizer of a workshop. You want to make sure that everything is ready. You are talking to a Japanese assistant. Confirm with him or her that the following things are ready.
1. speaker's hotel reservation
 2. conference site reservation
 3. preparation for coffee and snacks
 4. badges (バッジ)
 5. helpers at the registration desk (うけつけ)
- C. You lost your bag on a train in Japan. Important things such as your wallet, keys, and textbooks are in the bag. Go to the lost-and-found department, explain the situation, describe what is inside the bag, and ask for help. Also, leave your telephone number and ask to be called if the bag is found.



単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

エンジニア engineer
おゆ (お湯) hot water
かいけいし (会計士) accountant
かいじょう (会場) place of meeting
きゅうりょう (給料) salary, wage
さいふ (財布) wallet, purse
しき (式) ceremony; けっこんし

き (結婚式) wedding ceremony; そつ
ぎょうしき (卒業式) graduation
ceremony
しゃちょう (社長) company president
じゅんび (準備) preparation
しょうたいじょう (招待状) invitation
letter or card

しょうらい (将来) future
とし (年) age; year としをとる (年
をとる) (to) grow old
どうそうかい (同窓会) reunion party

べんごし (弁護士) lawyer
ぼうえき (貿易) trading
ぼうえきがいしゃ (貿易会社) trading
company
マネージャー manager

Verbal nouns

けんきゅう (研究) research; けんきゅう
する (研究する) (to) do research;
けんきゅうをする (研究する) to
do research
しゅうしょく (就職) getting a job; ~
にしゅうしょくする (~に就職す
る) (to) get a job at ~
じゅんび (準備) preparation; じゅんび
する (準備する) to prepare; じゅ
んぴをする (準備をする) to prepare

しょうたい (招待) invitation; しょう
たいする (招待する) to invite
そうだん (相談) consultation; そうだん
する (相談する) to consult; to discuss;
そうだんをする (相談をする) to
consult; to discuss
りゅうがく (留学) study abroad; りゅう
がくする (留学する) (to) study
abroad; りゅうがくをする (留学をす
る) (to) study abroad

う-verbs

あく (開く) (for something) (to) open (*intr.*)
あつまる (集まる) (for something) (to)
gather (*intr.*)
うる (売る) (to) sell
おこす (起こす) (to) wake up (someone)
(*trans.*)
かかる (for a telephone) (to) ring
かわる (変わる/替わる) (for something)
(to) change (*intr.*)
きまる (決まる) (for something) (to) be
decided (*intr.*)
しまる (閉まる) (to) close (something) (*intr.*)
ちがう (違う) (to) be different (*intr.*); A と B
はちがう (A と B は違う) A and B
are different A は B とちがう (A は B
と違う) A is different from B

つく (付く) (for something) to turn on (*intr.*)
つづく (続く) (for something) to continue
(*intr.*)
なおす (直す) to fix, to repair (something)
(*trans.*)
なおる (直る) (for something) to heal, (to)
be fixed (*intr.*)
のこす (残す) to leave (something) (*trans.*)
のこる (残る) (for something) (to) be left; to
remain (*intr.*)
はたらく (働く) (to) work (*intr.*)
まちがう (間違う) (for someone) (to) be
mistaken (*intr.*)
わかす (沸かす) to bring (something) (to) a
boil (*trans.*)
わく (沸く) (for something) (to) boil (*intr.*)

る-verbs

あげる (上げる) (to) raise (something)
(*intr.*)
あつめる (集める) (to) gather (something)
(*tr.*)
おえる (終える) (to) end (something); (to)

finish (something) (*trans.*)
おちる (落ちる) (for something) (to) fall (*intr.*)
かんがえる (考える) (to) think intellec-
tually; (to) take (something) into consideration

きえる (消える) (for something) (to) go out;
to go off (*intr.*)
きめる (決める) (to) decide on (something)
(*trans.*)
つづける (続ける) (to) continue (something)
(*trans.*)

のせる (乗せる) (to) give a ride (to someone)
(*trans.*)
はじめる (始める) (to) begin (something)
(*trans.*)
まちがえる (間違える) (to) miss
(something); (to) make a mistake (*trans.*)
やめる (止める) (to) quit; (to) stop

い-adjectives

わかい (若い) young (わかい should be used for teenagers or someone older than teenage. It is not used for small children.)

な-adjectives

おなじ (同じ) same; A と B はおなじ (A と B は同じ) A and B are the same; A は B とおなじ (A は B と同じ) A is the same as B. There is no な used to modify nouns おなじひと (同じ人).

Adverb

ゆっくり slowly

Suffix

～や (～屋) owner of ～ retail store; さかなや (魚屋) fish market owner; にくや (肉屋) butcher; はなや (花屋) flower shop owner; ほんや (本屋) bookstore owner

Expressions

ゆっくりおねがいします。(ゆっくりお願いします。) Slowly please.
としをとる (年を取る) (to) become old

Passive Vocabulary

Nouns

アンケート survey
うけつけ (受付) receptionist desk;
registration desk
かじ (家事) household work
かのじょ (彼女) girlfriend; sweetheart; she
(*interpretation depends on the context*)

こんしんかい (懇親会) get-together party
ししゃ (支社) company branch office
じしん (地震) earthquake
じぶん (自分) oneself
じゆう (自由) freedom

しゅうしんこよう (終身雇用) lifetime employment
しゅと (首都) capital city
じょせい (女性) female (a formal word for おんなのひと [女の人])
ぜいきん (税金) tax
ゼミ seminar; ゼミ originally referred to a upper-level undergraduate seminar course in liberal arts. It also refers to the group of people who participate in the seminar, since they often have other activities such as summer camp and parties (known as コンパ). ゼミ is often used with the professor's name (e.g., 田中ゼミ and 鈴木ゼミ).
せわ (世話) care
だいきぎょう (大企業) large corporation

だんせい (男性) male (a formal word for おとこのひと [男の人])
ちゅうしょうきぎょう (中小企業) small business
どうそうかい (同窓会) reunion party (usually school reunion)
にほんし (日本史) Japanese history
ねんこうじょれつ (年功序列) seniority
ねんれい (年齢) age
バッジ badge
バブルけいぎ (バブル経済) bubble economy
へいきん (平均) average
へんじ (返事) reply; response
リストラ restructuring
れいさいきぎょう (零細企業) small business

Verbal nouns

へんじ (返事) reply; response; へんじする (返事する) (to) reply; (to) respond; へんじをする (返事をする) (to) reply; (to) respond

う -verbs

がんばる (頑張る) (to) do one's best
やしなう (養う) (to) support (financially) (*trans.*)
もどる (戻る) (for someone/something) (to) return (*intr.*)

な -adjective

じゆうな (自由な) free

Expressions

バブルがはじける The bubble (economy) bursts.

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 5 in your Workbook.



Japanese streets can be very crowded.

道の聞き方と教え方

Asking for and Giving Directions

Functions	Asking for and giving directions
New Vocabulary	Words used when giving directions; Directions; Verbs and adjectives used in giving directions; Transportation and stations
Dialogue	ヒルトンホテルへの行き方 (Directions to the Hilton Hotel)
Culture	Streets and addresses in Japanese cities; The Japanese train system
Language	<ol style="list-style-type: none"> I. Expressing a route, using the particle を; Expressing a point of departure, using the particle で II. Expressing chronology, using the て-form of the verb + から; Expressing conditions leading to set consequences, using the plain form + と III. Expressing possibility, using the dictionary form of the verb + ことができる IV. Expressing limited degree, using だけ~ affirmative or しか~ negative V. Expressing presuppositions, using the plain form + はず
Kanji Reading	Okurigana
Reading	Getting to Tokyo University
Listening	Asking for directions; Announcements at stations and in trains
Communication	How to ask for directions and how to give them

ことば
新しい言葉

ことば
行き方を教える時に使う言葉 (Words used
when giving directions)

ちゅうしゃじょう 駐車場 parking lot	みち 道 road; street; way
ガソリンスタンド gas station	どうろ 道路 road; street
しやくしょ 市役所 city office	おうだんほどろ 横断歩道 pedestrian crosswalk
たいしかん 大使館 embassy	こうさてん 交差点 intersection
かん 映画館 movie theater	はし 橋 bridge
ターミナル terminal	しんごう 信号 traffic signal
バスてい bus stop	つきあたり T-roads
ビル building	かど 角 corner
かわ 川 river	つぎ next
このへん this area	～メートル ~ meters
～つ目 (一つ目の角) ~ the (first corner)	

ことば
下の言葉をおぼえていますか。

地図 学生会館 学校 喫茶店 教会 公園 高校 交番
きっさてん とうばん
 魚屋 神社 体育館 建物 地下 銀行 郵便局 アパート
じんじゃ たいいくかん たてももの ゆうえんち
 (お)てら 図書館 博物館 町 山 遊園地 あんない
あんないしょ えき
 くらこう 案内所 みずうみ 店 駅 ~番目

ことば
A. 下の言葉を言って下さい。

なん いち に さん よん
 何メートル 一メートル 二メートル 三メートル 四メートル
ご ろく なな はち きゅう
 五メートル 六メートル 七メートル 八メートル 九メートル
じゅう
 十メートル

め ひと め ふた め みつ め よつ め いつ め
 いくつ目 * 一つ目 二つ目 三つ目 四つ目 五つ目
むっ め なな め やっ め この め
 六つ目 七つ目 八つ目 九つ目

* ~つ目 is not used for large numbers. The larger the number, the less likely it is to be used. Use ~番目 (in Volume 1, Chapter 10) for large numbers.

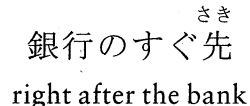
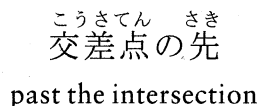
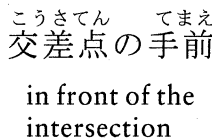
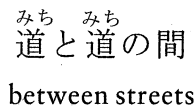
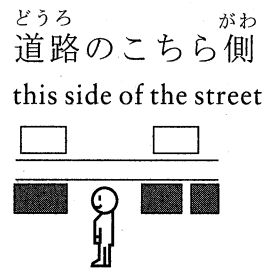
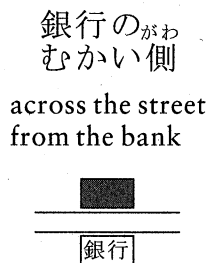
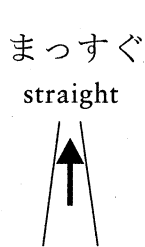
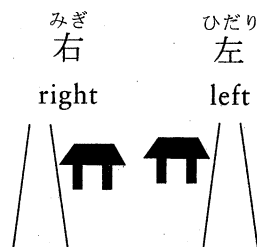
B. 新しい言葉を見て、下の質問に答えて下さい。

1. 建物たてものはどれですか。
2. 道みちという漢字がある言葉ことばはどれですか。
3. 館ことばという漢字がある言葉ことばはどれですか。
4. 車えきのためにあるものはどれですか。
5. 駅ちかの近くにある物はどれですか。

C. Supply the words that match the following descriptions.

1. 川をわたる所
2. 道みちにあつて、もう行けなくなる所
3. 道みちをわたる所
4. 二つの道みちがかさなる (overlap) 所
5. 車にガソリンを入れる所
6. その国のビザ (visa) がいる時に行く所

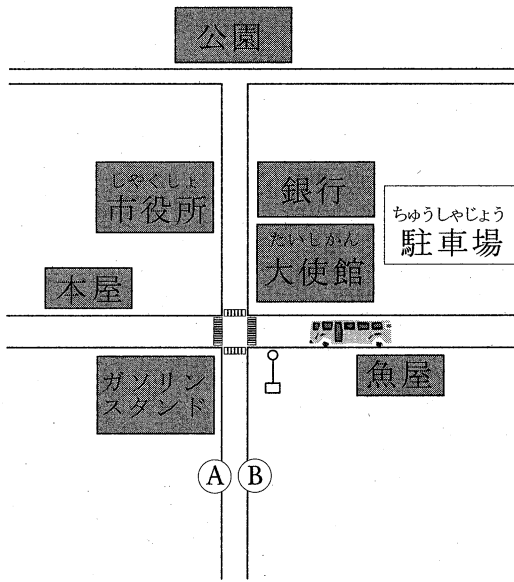
ほうこう
方向 (Directions)



ことば
下の言葉をおぼえていますか。

- みぎがわ 右側 ひだりがわ 左側 中 外 横 近く 東 西 南 北 南西
南東 北西 北東 前 後ろ 上 下

D. Look at the following map. Two people—A and B—are at the gas station walking toward the park. Complete the following sentences, using words indicating direction.



1. バステいは交差点の こうさてん _____ にあります。
2. 公園は _____ 行って、つきあたりにあります。
3. 市役所は一つ目の角と二つ目の角の _____ で、
道路の左側 ひだりがわ にあります。銀行の _____ です。
4. 大きい道 みち の _____ にはガソリンスタンドやバステ
いや魚屋があります。
5. ガソリンスタンドの _____ には本屋があります。
6. 大使館と銀行は交差点 こうさてん の _____ にあります。
7. 大使館 たいしかん のすぐ _____ に銀行があります。大使館 たいしかん の
すぐ _____ ちゅうしゃじょう に駐車場があります。
8. 小さい道 みち の _____ に銀行があつて、
_____ しやくしよ に市役所があります。

E. Work with a partner. Imagine that you are in front of the building where you are studying. Tell each other what buildings and facilities are around your building, using the location and direction expressions above as well as other expressions you know. Verify the information you receive.

行き方を教えるためのどうしとけいようし (Verbs and adjectives used in giving directions)

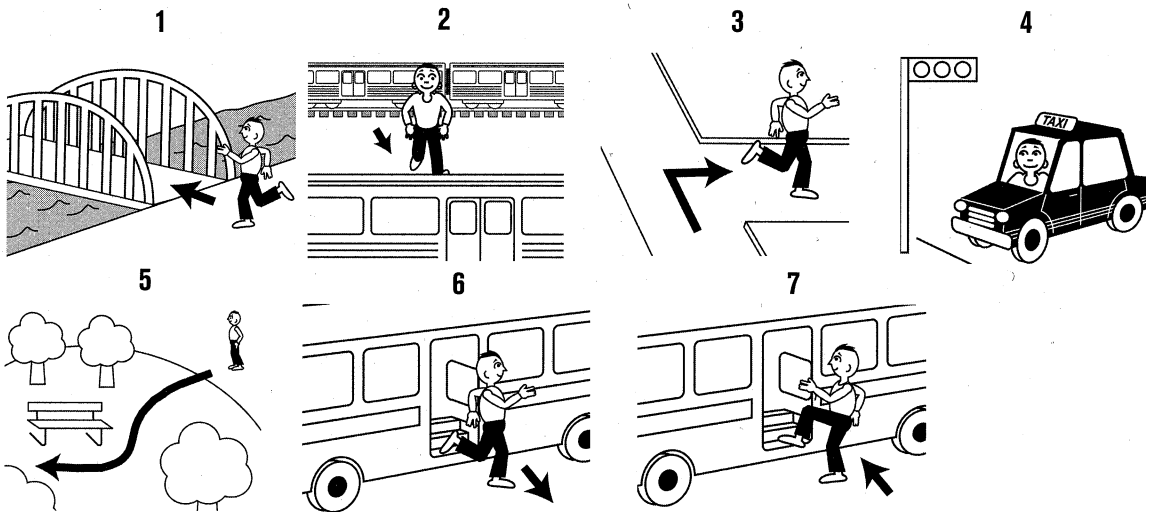
- ～をわたる とお to cross ～
- ～を通る とお to go through/pass ～
- ～が止まる (for something) to stop ～
- ～を止める to stop something
- ～をおりる みぎ ひだり to get off ～
- ～を右/左にまがる to turn right/left at ～
- ～で～から～に乗りかえる to transfer from ～ to ～ at ～
- ～が見える can see ～
- ～に近い close to ～
- ～から遠い far from ～

ことば
下の言葉をおぼえていますか。

行く 来る 帰る 歩く 出る 乗る 乗せる
(時間が)かかる

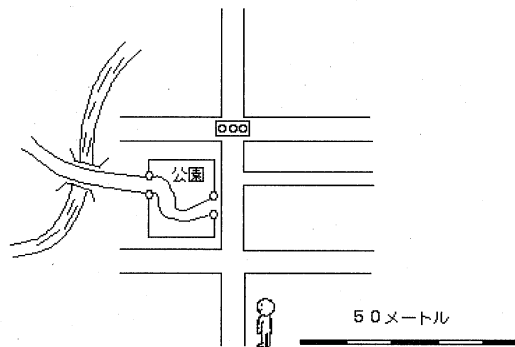
F. Match the phrases in the box with the pictures.

かど <small>みぎ</small> 角を右にまがる	しんごう <small>と</small> 信号で止まる	えき 駅から遠い	バスをおりる
ちゅうおうせん 中央線に乗りかえる	公園 <small>とお</small> 公園を通る	山が見える	えき 駅に近い
バスに乗る	はし 橋をわたる	山にのぼる	公園に近い
かど <small>ひだり</small> 角を左にまがる			



G. Draw the following directions on the street map at the bottom right.

1. 一つ目の角を右にまがる
かど みぎ
2. 信号を右にまがって、左にある
しんごう みぎ ひだり
3. 二つ目の交差点を左にまがって、
まっすぐ行く
こうさてん ひだり
4. まっすぐ行って、二つ目の角の手前
かど てまえ
5. 50メートルぐらいまっすぐ行く
6. 一つ目の角を左にまがる
かど ひだり
7. 公園を通過して橋をわたる
と お はし



乗り物と駅 (Transportation and stations)

ちかてつ
地下鉄 subway

タクシー taxi

かくえきていしや
各駅停車 local train

ふつう れっしや
普通(列車) local train

きゅうこう れっしや
急行(列車) express train

とつきゅう れっしや
特急(列車) limited express train

やまのてせん けいせいせん
～せん (山の手線 京成線) ~ line (Yamanote line, Keisei line)

きょうと
～行き (京都行き) bound for ~ (bound for Kyoto)

ばんせん
～番線 track number

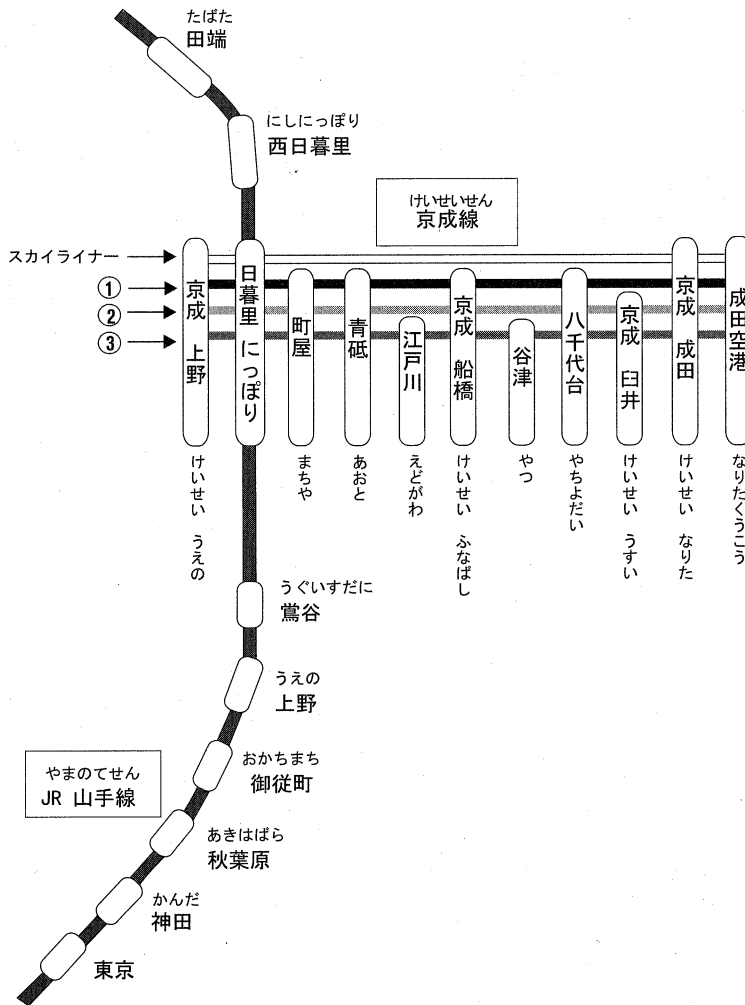
ことば
下の言葉をおぼえていますか。

ひこうき じてんしゃ
電車 バス 飛行機 自転車

H. 下の質問に答えて下さい。

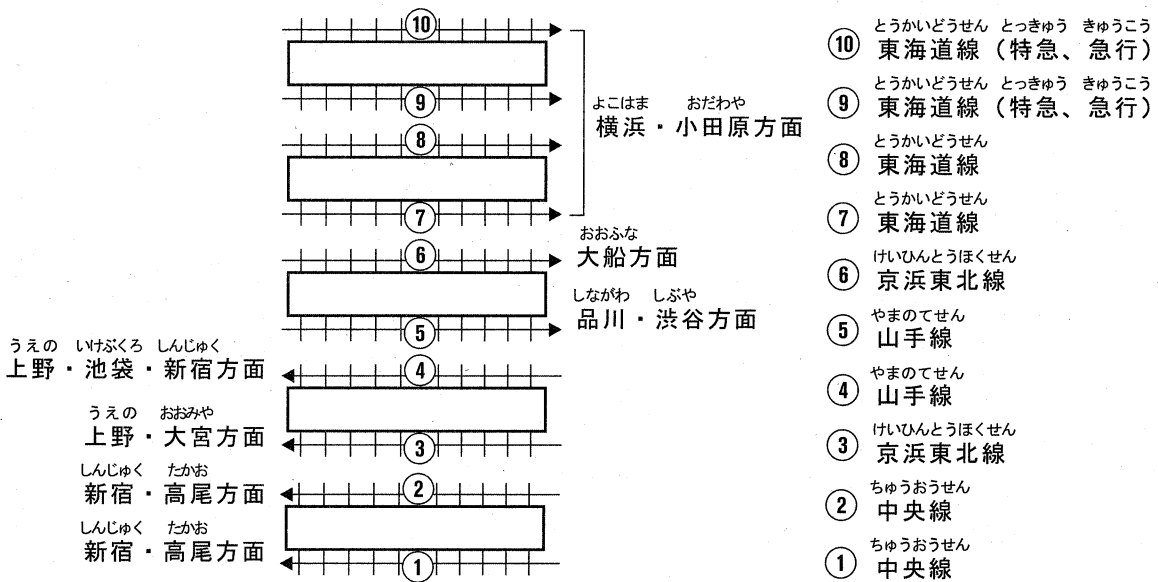
1. 一番近くちかの町までバスでどのくらいかかりますか。タクシーでどのくらいかかりますか。
2. 町のバスはいくらぐらいかかりますか。
3. 一番近くちかの空港くうこうから家までタクシーでどのくらいかかりますか。
4. どの町に地下鉄ちかてつがありますか。
5. 地下鉄ちかてつに乗ったことがありますか。どこで乗りましたか。

I. Look at the train map that connects Narita Airport and Ueno Station in Tokyo, and answer the questions below.



1. ^{かくえきていしゃ} どれが各駅停車ですか。
2. ^{きゅうこう} どれが急行ですか。 ^{とつきゅう} 特急ですか。
3. ^{きゅうこう} 急行や ^{とつきゅう} 特急があるのは何線ですか。 ^{なにせん}
4. ^{やまのてせん} 山手線には ^{きゅうこう} 急行がありますか。
5. ^{けいせいうえのえき} 京成上野駅から ^{なりたくこう} 成田空港 (Narita Airport) までどの電車が一 ^{えき} 番はやいですか。その電車で京成上野駅のつぎの駅は何 ^{えき} ですか。

- J. 下のえ (picture) は東京駅^{えき}のターミナルです。えを見て質問に答えて下さい。



1. 横浜に行く時は何番線の電車に乗りますか。はやいのは何番線ですか。
よこはま なんぼんせん
2. 新宿に行きたい人は何線に乗りますか。
しんじゆく なにせん
3. 池袋に行く人は何番線の電車に乗りますか。何線ですか。
いけぶくろ なんぼんせん なにせん
4. 渋谷に行く人は何線に乗らなくてはいけませんか。何番線ですか。
しぶや なにせん なんぼんせん

ダイアローグ

はじめに

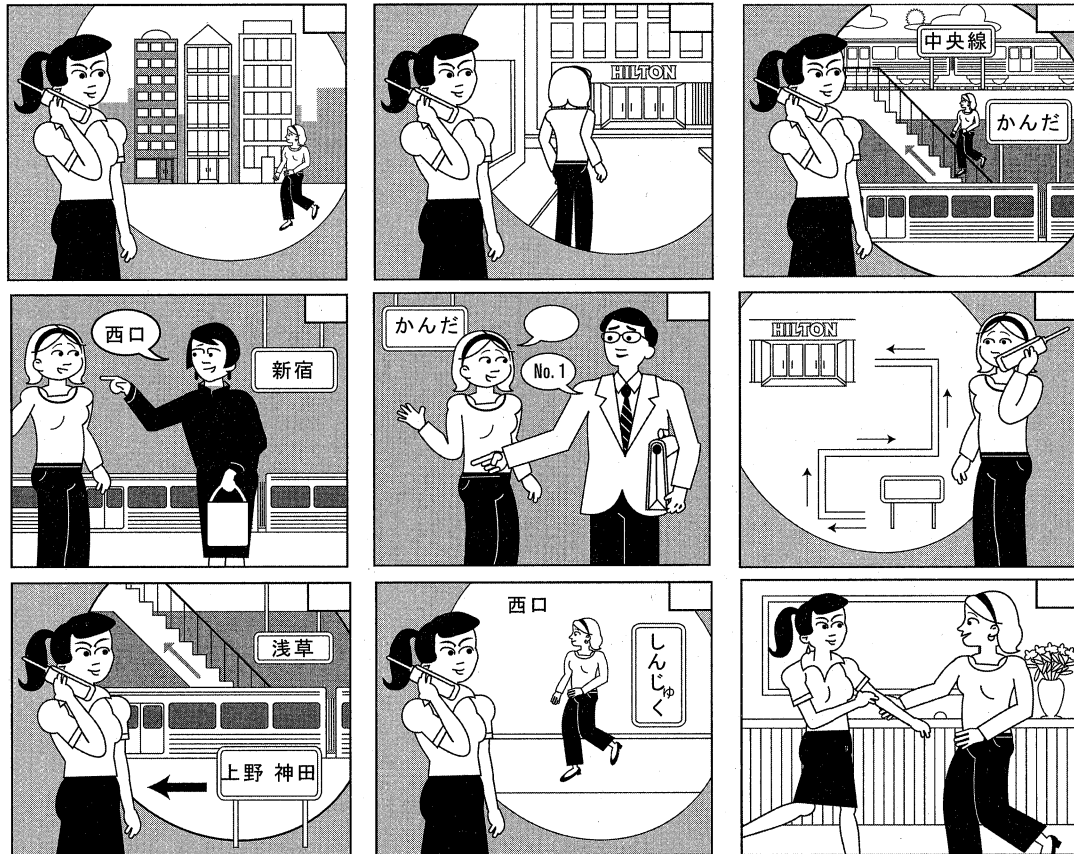
質問に答えて下さい。

1. 東京は電車のほうが車より便利^{べんり}です。あなたの町ではどうですか。
2. 電車はどこかへ行く時、どんな言葉^{ことば}を使いますか。
3. あなたの国では道を教える時、どんな建物や物の名前をよく使^{もち}いますか。
4. 道を聞いている時、どんな言葉^{ことば}をよく聞かなければならないと思^{おも}いますか。



ヒルトンホテルへの行き方 (Directions to the Hilton Hotel)

The following **manga** frames are scrambled, so they are not in the order described in the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct number in the box located in the upper right corner of each frame.



ブラウンさんはあさくさに住んでいます。明日ヒルトンホテルで
 道子さんと会う予定ですが、行き方がわからないので、電話で
 道子さんに行き方を聞いています。

ブラウン： ここからヒルトンホテルまで、どう行ったらいいか
 分からないんだけど。

道子： ああ、そう。じゃあ、新宿まで行き方分かる？

ブラウン： ごめん。分からない。

道子： じゃあ、いいわ。まず、地下鉄の銀座線に乗って、
 神田まで行くの。

ブラウン：^{ぎんざせん かんた}銀座線で神田まで行って、それから？
道子：^{かんた ちゅうおうせん しんじゅく}神田で中央線に乗りかえて、三つ目が新宿だから、そこでおりのの。

ブラウン：^{ちゅうおうせん しんじゅく}OK。中央線に乗って新宿でおりののね。で、どの出口を出るの？

道子：^{みちこ にしぐち ちかどう}西口に出るのよ。出たら、すぐ目の前に地下道があるから、まっすぐ十分か十五分ぐらい歩いて行くの。

ブラウン：^{にしぐち}西口を出てまっすぐ十分か十五分ぐらい行くのね。

道子：^{みちこ}ええ、そうよ。そうすると、高いビルがたくさんある所に出るわ。

ブラウン：^{みちこ}ああ、あの有名なビルがたくさんあるところ？

道子：^{みちこ かの さき}そうよ。ビルが見えてから、二つ目の角にハイアットホテルがあるわ。ハイアットの先には公園が見えるはずよ。

ブラウン：^{みちこ ち みがわ ひだりがわ}ハイアットは道の右側、左側？

道子：^{みちこ みがわ てまえ かの みぎ}右側にあるわ。で、ハイアットの手前の角を右にまがるの。

ブラウン：^{みちこ てまえ みぎ}ハイアットの手前を右ね。

道子：^{みちこ みがわ}ええ、そうよ。右にまがってから、まっすぐ行って、つきあたりにヒルトンがあるわ。

ブラウン：^{みちこ}分かった。で、時間はどれくらいかかるの？

道子：^{しんじゅく えき}新宿の駅まで十五分から二十分ぐらい、ホテルまでは歩いて二十分ぐらいだから、四十分ぐらいかかると思うわ。

ブラウン：^{みちこ}ありがとう。じゃあ、明日一時にヒルトンのロビーでね。

道子：^{みちこ}じゃあ、明日ね。

つぎの日、ブラウンさんは^{かんたえき}神田駅にいます。

ブラウン：^{ちゅうおうせん しんじゅく}あのう、すみません。中央線の新宿行きは何番線ですか。

男の人：^{ばんせん}一番線ですよ。

ブラウン：^{ありがと}あ、どうも有難うございました。

ブラウンさんは新宿駅しんじゅくえきにいます。

ブラウン： あにのう、西口はどちらにでしょうか。

女の人： あそこみちですよ。

ブラウン： どうも。

ブラウンさんはホテルにつきました。

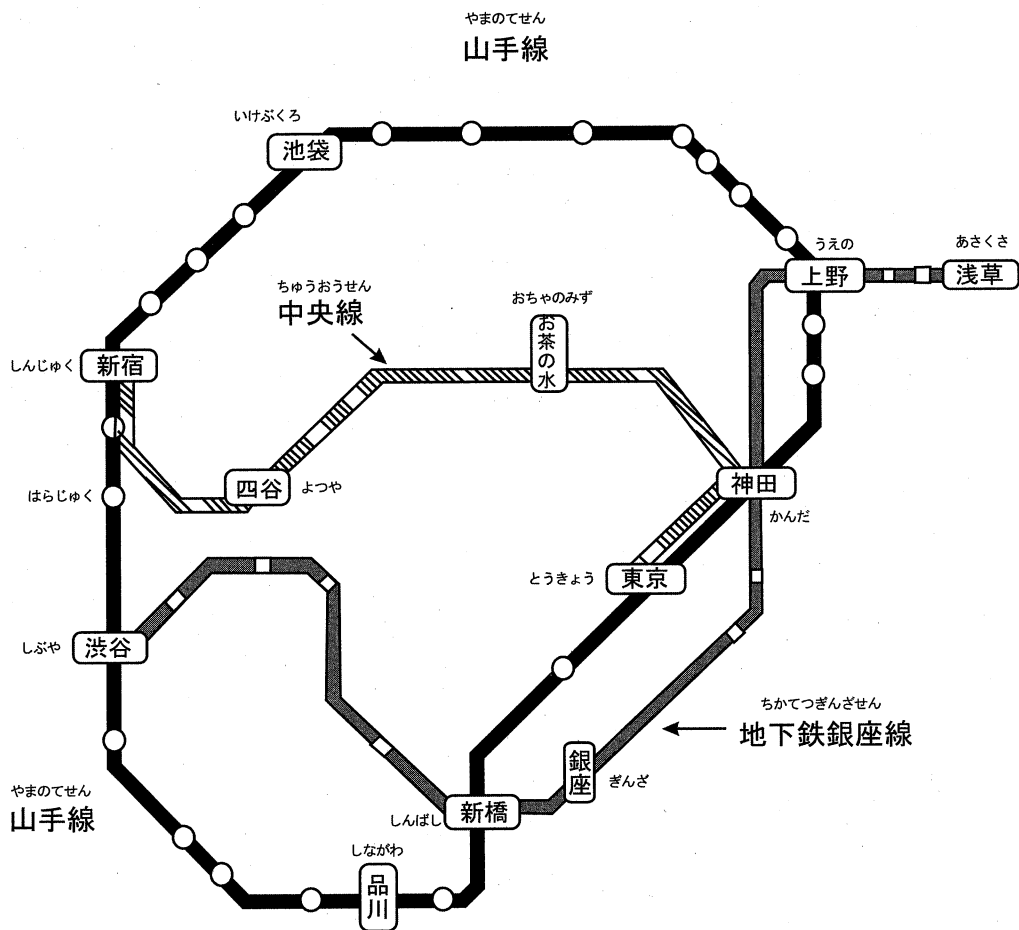
道子みちこ： あ、ブラウンさん。ここみちよ。道、分みちかった。

ブラウン： 道子みちこさん。ええ、すぐ分みちかった。

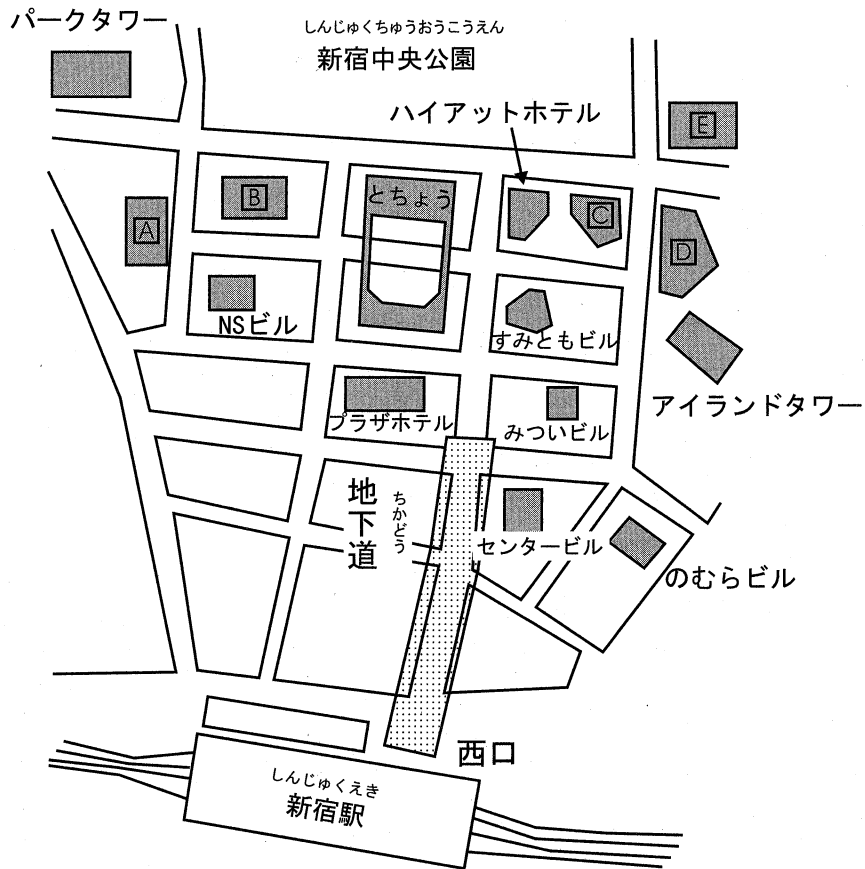
道子みちこ： ああ、よみちかった。

分かりましたか

A. Circle the stations where Brown-san gets on or off trains; then follow her route on the map.



- B. Follow Michiko-san's directions after Brown-san gets off the train at Shinjuku. The Hilton Hotel is building A, B, C, or D. Which is it?



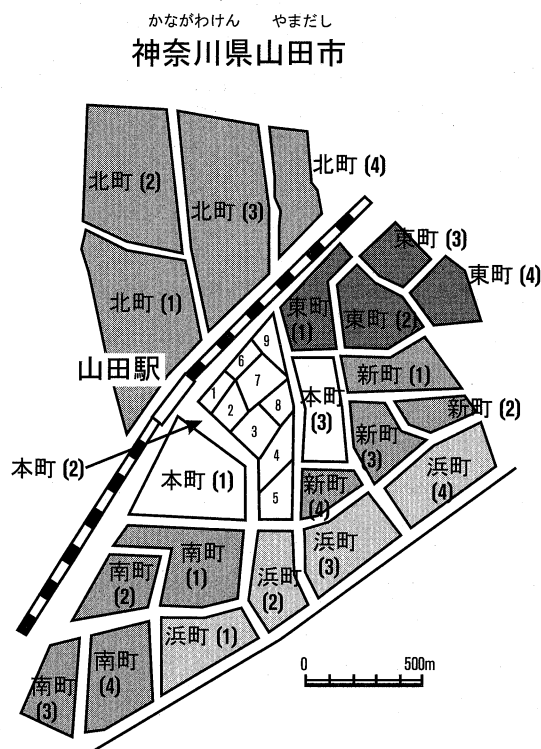
- C. Identify the expressions in the dialogue where Brown-san confirms her understanding.
- D. Suppose Brown-san is asking directions of her Japanese instructor. Rewrite the dialogue and make Michiko the *sensei*.
- E. Explain how to go to パークタワー and the NS ビル from Shinjuku Station, using the map of Shinjuku in Exercise B.

日本の文化

Streets and addresses in Japanese cities. How are the streets organized in your town? Are the houses easy to locate? Which town or city is hard to get around in your country?

The Japanese address system is consistently different from that used in the United States. Because streets do not have names, it is impossible to specify a location with a number and a street name. In Japan, addresses are

expressed in terms of a sub-area within a larger area. As shown in the map below, for example, 「^{かながわけん}神奈川県^{しまち}山田市本町 2-4-8」 indicates house number 8 in neighborhood 4 of sub-area 2 in Honmachi district, Yamada-city, Kanagawa prefecture. (Yamada-city is fictitious.) Sub-areas are ordered, but the directions of the order are not consistent from one area to another. It would not be uncommon that residents of sub-area 1 would not know where sub-area 2 is. Also, house numbers are somewhat arbitrary. That is, house numbers 2 and 3 are likely to be adjacent, but house 2 could be either to the right or the left of house 3. Neighborhood maps are posted in each neighborhood to help non-residents find numbers. It can be difficult even for a Japanese person to find a given house address. When in doubt, ask local people or an officer at a local police box for assistance.



- *The Japanese train system. Do you take trains to commute to school? Which cities have good train systems in your country?*

The Japanese train system, including subways, is quite well developed and extremely reliable. If a train is scheduled to arrive at 12:58, it nearly always comes at 12:58. There are many different transportation companies, all of them now private. The largest one is JR, derived from Japan Railways and pronounced as ジェーアール.

This is the former National Railway. Other private lines run in

different directions and serve commuters in surrounding areas. Of the lines mentioned in this textbook, ^{やまのてせん}山手線, ^{ちゅうおうせん}中央線, and ^{しんかんせん}新幹線 are JR lines, ^{けいせいせん}京成線 is a private line, and ^{ぎんざせん}銀座線 and ^{まるのうちせん}丸ノ内線 are subway lines. The ^{やまのてせん}山手線 is the loop for the Tokyo metro area and carries the largest number of passengers a day.

Japanese trains do not use tokens. Instead, they use tickets, which are punched, either automatically or manually, when the passenger enters the gate to the trains. It is important to retain the ticket throughout the ride because passengers give up their tickets at a checking machine when they leave the station. Fares increase with distance. Because you must purchase the ticket for your specific destination, you need to be able to figure out the fare by using a fare table or by asking others. The minimum fare is about 120 yen (current as of 1998). Many companies offer prepaid cards so frequent users do not have to purchase tickets each time they board. Commuters and students usually purchase ^{ていきけん}passes (定期券) that can be bought for one, three, or six months.

JR offers different types of discount tickets for travelers. One type is a pass to ride freely in a certain area for a fixed number of days (e.g., 5 days) called ^{しゅうゆうけん}周遊券. If you are planning a trip to visit a series of different places, this type of ticket will save you money. JR also offers a 20% student discount (^{わりびき}学生割引 or ^{がくわり}学割) for tickets to travel more than 100 km one way. Travel agencies (旅行会社) and ビュープラザ (JR's own travel service found in major stations) are good sources of information for the types of discounts available.

東海道線	
美濃	820
荒尾	820
河	1620
南彦根	1450
彦根	1450
米原	1280
豊ケ原	1280
近江長岡	1110
柏	1110
関	950
垂	950
大	740
塚	650
西	570
岐	450
木	400
曽	290
川	290

関西線	
亀井	950
加	950
河	820
原	740
南	740
四	460
日	460
市	460
富	330
田	320
朝	320
長	320
阪	320
名	320
島	320

伊勢鉄道線	
津	1230
松	1600
多	1770
伊	1940
勢	2110
二	2380
見	
渡	
阪	
氣	
市	
瀬	

A fare display above a ticket machine.

LANGUAGE

I. Expressing a route, using the particle を ; Expressing a point of departure, using the particle を ; Expressing scope or limit, using the particle で

A. Expressing a route, using the particle を

	Noun (place)	Particle	
毎日	<small>みち</small> この道	を	<small>とお</small> 通って、学校に行きます。

I take this road to school every day.

だい3コースをおよぎます。 (I) swim in lane 3.

毎日公園を走る。 I run (jog) in the park every day.

ゆみ: とおここから学校までは遠いから、歩きたくないわ。
I don't want to walk because the school is far away from here.

まもる: ちゅうしゃじょう とおそんなことないよ。あの駐車場をちか通って行くと近いよ。
It's not far. It's close if you go through that parking lot.

- The particle を indicates a location when movement occurs. It takes a verb of motion such as 行く, 来る, 帰る, 歩く, 通る, 走る, or およぐ.

B. Expressing a point of departure, using the particle を , (out of ~ ; from ~)

	Place/vehicle	Particle	
バス	を		おりて、電車に乗りかえた。

I got off the bus and transferred to a train.

えき駅を出たら、みぎすぐ右にまがります。 When you leave the station, you immediately turn right.

きょねん去年大学を そつぎょう卒業しました。 I graduated from college last year.

えきつぎの駅で ちかてつ地下鉄をおりる。 I get off the subway at the next station.

- The particle を here indicates a place or vehicle from which one gets off or leaves.

C. Expressing scope or limit, using the particle **で**

Counter expression	Particle	
十分	で	帰ります。

I will return in 10 minutes.

あと一週間で休みです。

Vacation starts in another week.

そのみかんは五つで三百円です。

Those oranges are 300 yen for five.

このシャツはセールだったから、
五百円で買ったよ。

This shirt was on sale, so I bought it
for 500 yen.

- When the particle **で** is preceded by an expression for quantity, time, or amount, it indicates an extent or limit.

話してみましよう

- A. Complete the following sentences by supplying the particles **を** (*route*), **を** (*out of; from*), **で** (*location*), **で** (*limit*), **に** (*goal*), or **から** (*from*).

Example

しやくしよ とお
市役所の前／通る

しやくしよ とお
市役所の前を通る。

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. 交差点／止まる
こうさてん と | 7. 三十分ぐらい／着く
おうだんほど |
| 2. 特急／乗る
とっきゅう | 8. 横断歩道／わたる
おうだんほど |
| 3. 東京駅／電車／おる
とうきょうえき | 9. 東京駅／山の手線／
ちゅうおうせん
中央線／乗りかえる |
| 4. 四つ目の角／左／まがる
かど ひだり | 10. 川／遊ぶ
あそ |
| 5. 公園／歩く
こうえん | 11. 急行／各駅停車／乗りか
きゅうこう かくえきていしゃ
える |
| 6. 橋／わたる
はし | 12. バスていの前／通る
バスとのお |

- B. Work in groups of four. First, fill in the blanks with the appropriate particles. Then one person should choose an expression from the box and act it out. The other members try to guess which expression was chosen. Use casual speech.

おうだんほど 横断歩道	わたる	はし 橋	わたる	みぎ ひだり 右 / 左	まがる
タクシー / バス / 地下鉄	ちかてつ 乗る	タクシー / バス / 地下鉄	ちかてつ おりる		
バス / 電車 / 地下鉄	ちかてつ 乗りかえる	かど ～つ目の角	みぎ ひだり 右 / 左	まがる	
～の前	とお 通る	しんごう 信号	と 車	とどろ 止める	大きい道路
					歩く / 行く

Example

- A: ^{おうだんほど}横断歩道をわたるの?
 B: いや、ちがうよ。
 A: じゃ、^{はし}橋をわたるの?
 B: うん、そうだよ。(male) / ええ、そうよ。(female)

- C. Work with a partner. Choose a place in your town that your partner knows. Explain how to get there from the building you are in. Use the expressions in Exercise B as well as other expressions when necessary, but do not use the name of the place you have in mind. Your partner may ask questions except for the name of the place. He or she should try to guess the place on the basis of your directions. Use polite speech.

Example

- A: この建物を出て、^{たてもん}横断歩道をわたります。^{みぎ}すぐ右にまがって、
 10メートルぐらい歩きます。その建物^{たてもん}は^{みぎがわ}右側にあります。
 B: 大学の本屋ですか。
 A: はい、そうです。

II. Expressing chronology, using the て-form of the verb + から; Expressing conditions leading to set consequences, using the plain form + と

A. Expressing chronology, using the て-form of the verb + から

	Verb (て-form)		
電話を	して	から	行きます。

I will go after I've made a phone call.

^{ちず} ^{みち}
 地図で道をしらべてから、行った方が
 いいよ。

You should check the street on a map before
 you leave.

家に帰ってから、何をしたんですか。 What did you do after you got home?

あの駐車場に車を止めてから、歩いて行きましょう。 Let's park the car at that lot and walk.

- The て-form of the verb + から means *after doing* ~. It is similar to the plain past affirmative form of the verb ~+後で. However, the main clause cannot express an event or action beyond the control of the subject (or the speaker) when the て-form of the verb + から is used.

道をわたってから、川が見える。 You can see a river after you cross the road.

道をわたった後で、川が見える。 You can see a river after you cross the road.

- The subject of clauses with the て-form of the verb + から must be marked by the particle が if it is different from the subject of the main clause.

信号が青になってから、道をわたった方がいいですよ。

You should cross the road after the signal turns green.

その交差点で一度止まってから、左にまがって下さい。

Stop at the intersection, and then turn left.

B. Expressing conditions leading to set consequences, using the plain form + と

	Verb (plain present)		
ひだり 左に	まがる	と	公園がすぐ先に見えます。

If you turn to your left, you can see the park just ahead.

冬になると、このへんはとても寒くなります。 When the winter comes, it gets very cold around here.

このボタンをおすと、電気がつきます。 When you push this button, the light comes on.

駅を出ると、目の前に銀行が見えます。 When you leave the station, you can see a bank in front of you.

- The conditional と can be translated as *if*, *when*, or *whenever*. と is preceded by the plain non-past form of verbs, adjectives, and the copula verb.

Noun + copula	同じだと	な -adjectives	静かだと
	同じじゃないと		静かじゃないと
い -adjectives	短いと	Verbs	とお通ると
	短くないと		とお通らないと

- The interpretation of a sentence with と depends on the tense of the main clause. If the sentence ends in the present tense, と indicates a condition for which the event in the main clause is the natural or automatic consequence. Therefore, this usage tends to be for facts or statements of habit. *When* or *whenever* is the closest in meaning.
- A sequence of two events connected by と expresses an inevitable or habitual cause-and-effect relationship. On the other hand, a sentence with the たら conditional expresses a temporal, accidental cause-and-effect relationship. In this sense, と conveys a general statement of fact rather than any specific event. For example, the sentence 冬になると、スキーに行きます indicates that the speaker always goes skiing in winter. In contrast, 冬になったら、スキーに行きます means that the speaker plans to go skiing *this* winter.
- The other difference between と and たら is that the main clause in sentences containing the と conditional cannot express intention, desire, or a request, invitation, or command made by the speaker.

はし ひだりがわ
橋をわたると、左側に学校が見えます。

You will see the school on your left immediately after you cross the bridge.

はし ひだりがわ
橋をわたったら、左側に学校が見えます。

Upon crossing the bridge, the school can be seen on your left.

ちかてつ
地下鉄をおりたら、電話して下さい。

Please call me when you get off the subway.
Please call me as a result of getting off the subway.

ちかてつ
~~地下鉄をおりると、電話して下さい。~~

Let's go as soon as Yamada-san comes.

山田さんが来たら、行きましょう。

Let's go as a result of Yamada-san's arrival.

~~山田さんが来ると、行きましょう。~~

- When the main clause is in the past tense, it expresses an unexpected or surprising event resulting from the condition. In this case, と and たら are interchangeable.

家に帰ると、母が来ていた。 When I went home, my mother was there.

家に帰ったら、母が来ていた。 When I went home, my mother was there.

話してみましよう

- A. Transform the following sentences without changing the meaning, using ~てから.

Example

シャワーをあびた後、朝ごはんを食べます。

シャワーをあびてから、朝ごはんを食べます。

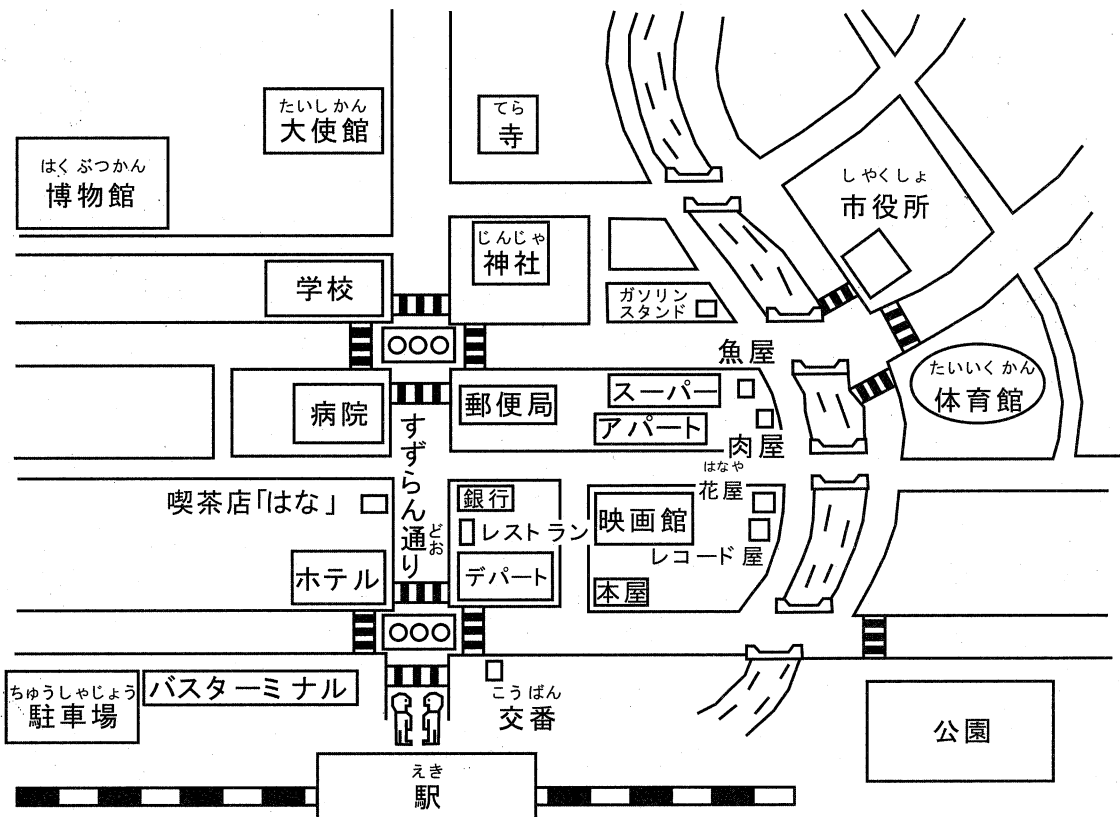
1. 市役所しやくしょに行く前に、郵便局に行きます。
2. そのビルの前とおを通った後で、右みぎにまがります。

- ドライブに行く前に、ガソリンスタンドで車にガソリンを入れます。
- 地下鉄に乗る前に、切符を買って下さい。
- 大使館に着いた後、三時間待った。
- 信号が青になったら、横断歩道をわたります。
- この川の水を飲む前に、水をしらべたほうがいいです。
- 山手線で東京駅まで行った後、成田行きの急行に乗りかえます。

B. Look at the map below and describe what you have to do to go from place to place as specified below, using **てから**.

Example

えき こうばん
 駅から交番に行く
 えき おおどお みぎ
 駅前の大通りに出してから、すぐ右にまがります。



1. 駅えきからデパートに行く
2. 喫茶店きっさてんから郵便局に行く
3. 本屋ほんやから公園に行く
4. デパートから郵便局に行く
5. 公園からレストランに行く
6. ホテルちゅうしゃじょうから駐車場ちゅうしゃじょうに行く
7. 市役所しやくしよから公園に行く
8. 神社じんじゃから博物館はくぶつかんに行く

C. Look at the map in Exercise B. Describe what will be visible right after you perform the following activities.

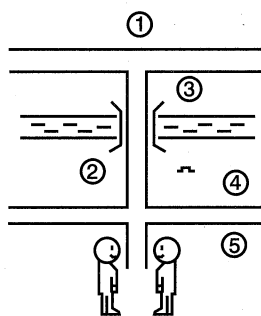
Example

駅えきを出る

駅えきを出ると前に信号しんごうと横断歩道おうだんほどうが見える。

1. 駅えきを出て、右みぎにまがります。
2. 駅えきを出て、横断歩道おうだんほどうをわたる。
3. 駅えきを出て、左ひだりにまがって、まっすぐ行く。
4. 駅えきを出て、すずらん通りどおを三つ目の角かどまでまっすぐ行く。
5. 映画館えいがくわんの前の道みちを右みぎにまっすぐ行く。
6. 公園こうえんの前の横断歩道おうだんほどうをわたって、まっすぐ行く。
7. デパートと本屋ほんやの間の道どおをとおって、つきあたりまで行く。

D. Work with a partner. You are at the intersection at the bottom of the map below. You would like to know where the following are: bus stop, subway station, public phone, gas station, and parking lot. Ask your partner, who is a passerby, the locations of these objects and places. Your partner will have randomly assigned the numbers 1 through 5 to the places and will describe how to get to the location you ask about using ~てから/~と. You should then say which number your partner used to locate the place you asked about.



- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

バスばすてい

ちかてつ えき
地下鉄ちかてつの駅えき

電話でんわ

ガソリンがそりんスタンド

ちゅうしゃじょう
駐車場ちゅうしゃじょう

Example

B has chosen location 1 for the public phone.

A: このへんに電話がありますか。

B: ええ、まっすぐ行くと、橋はしがありますから、橋はしをわたって下さい。わたると、目の前にあります。

A: じゃあ、この地図だと一番の所ですか。

B: ええ、そうです。

III. Expressing possibility, using the dictionary form of the verb + ことが出来る

	Verb (dictionary)	Noun	Particle	
山田さんの家まで電車を乗りかえないで	行く	こと	が	出来ますか。

Is it possible to get to Yamada-san's house without changing trains?

	Verb (dictionary)	Noun	Particle	
いいえ、	(行く)	こと	(は)	出来ません。

No, it isn't.

山田: この道みちに入ることが出来ますか。

Can I pull into this street?

川口: いいえ、ここは一方通行いっぽうつうこう (one-way street) だから、入れません。

No, you cannot because this is a one-way street.

東京駅えきで中央線ちゅうおうせんに乗りかえることが出来るよ。

You can transfer to the Chuo Line at Tokyo Station.

ここから田中さんの家までは近ちかいから、歩いて行くことが出来るよ。

Since Tanaka-san's house is near here, you can get there on foot.

- The dictionary form of the verb + ことが出来る means *can* or *be able to do* in English. It is similar to the potential form, indicating possibility or capability depending on the context, but it is usually a little more formal than the potential form and tends to be used to make objective statements about whether doing something is possible or not.

話してみましょう

A. Answer the questions using the dictionary form of the verb + ことが出来る.

Example

アメリカでは日本のテレビが見られますか。
ええ、大きい町なら見ることが出来ますよ。

1. 日本では二十さいでおさげが飲めますか。
2. アメリカ人ならだれでも大統領 (president) になれますか。
3. 十一さいならディズニーランドに安く入れますか。
4. 日本では十六さいになると、車の運転が出来ますか。
5. オーストラリアではスキーが出来ますか。
6. メキシコでは十ドルで車が借りられますか。

B. Work as a class. The following are traffic signs used in Japan. Find a person who knows what each sign means and write the meaning and the name of the person.

Example

- A: あのう、このサインのいみ、何ですか。
B: ここでタクシーに乗ることが出来るんですよ。
A: ああ、そうですか。



C. Work with a partner. You are working for a travel bureau in Kyoto, and your partner is a tourist. Use the map your instructor will provide and the train and bus timetable on the following page to make recommendations about where your partner might go and how to get there.

Example

- A: 今日一日京都^{きょうと}かんこうをしたんですが、どこへ行ったらいいでしょう？
- B: ^{ぎんかくじ}そうですね。銀閣寺はどうですか。
- A: ^{ぎんかくじ}銀閣寺って何ですか。
- B: ^{ゆうめい}とても有名な^{てら}古いお寺ですよ。
- A: 歩いて行くことができますか。
- B: ^{とお}いいえ、少し遠いですからね。でも、バスで行くことは出来ますよ。
- A: バスだと何分ぐらいかかりますか。
- B: 三十分ぐらいです。

ならせん JR 奈良線		
きょうとえき うじえき 京都駅 □ 宇治駅 (20分ぐらいかかる)		
10分～20分に一本 (trains leave every 10 to 20 minutes)		
し 市バス (City bus)		
	かかる時間	Interval
5番 ^{きょうとえき} 京都駅 □ ^{ぎんかくじ} 銀閣寺	30分ぐらい	30分
206番 ^{きょうとえき} 京都駅 □ ^{ひがしやまどお} 東山通り to ^{ちおんいん} 知恩院、 ^{やさかじんじゃ} 八坂神社	20分ぐらい	5分～10分
100番 ^{きょうとえき} 京都駅 □ ^{ぎおん、} ぎおん、 ^{へいあんじんぐう} 平安神宮	20分ぐらい	20分
205番 ^{きょうとえき} 京都駅 □ ^{ぎんかくじ} 銀閣寺	40分ぐらい	5分
75番 ^{きょうとえき} 京都駅 □ ^{えいがむら} 映画村	60分ぐらい	30分

IV. Expressing limited degree, using だけ～ affirmative or しか～ negative

A. Using だけ～ affirmative (just, only)

Noun	Suffix	(Particle)	Verb (affirmative)
山田さん	だけ	(が)	来ました。

Only Yamada-san came.

みちこ
道子： まだ歩くの。

Do we still have to walk?

まもる： もう少しだけ。あと百メートルだけ。

Just a little more. It's only a hundred meters.

とつきゅう せん
特急は一番線にだけ来ます。

The limited express comes to Track 1 only.

きのう
昨日はつかれていたの、宿題だけしてすぐ寝ました。

I was so tired yesterday, I just did my homework and went straight to bed.

- The word だけ must follow a noun or a quantity expression.
- When だけ is used with a noun, particles such as で and に may be placed either before or after it. Exceptions are particles が and を, which must be placed after だけ or not used at all.

図書館だけで勉強します。 or 図書館でだけ勉強します。

I study only at libraries.

大きい道だけにあります。 or 大きい道にだけあります。

It is on large streets only.

本だけを買いました。 or 本だけ買いました。

I bought only books.

山田さんだけが来ました。 or 山田さんだけ来ました。

Only Yamada-san came.

B. Using しか ~ negative (only)

Noun	Suffix	Verb (negative)
山田さん	しか	来ませんでした。

Only Yamada-san came. (literally: other than Yamada-san, no one else came)

みぎ
ここは右にしかまがれませんか。

You can turn only to the right here.

やまのてせん かくえきていしゃ
山手線には各駅停車しかないよ。

The Yamanote Line has only local trains.

しやくしょ
ここから市役所までは歩いて五分しかかからない。

It takes only five minutes to walk to the city hall from here.

- Like だけ, しか also means *only*, but it must be used in sentences with negative endings. Also like だけ, しか is used with nouns and quantity expressions.

- When **しか** is used with a noun, the particle associated with it must precede it. The particles **が** and **を** are omitted, but other particles remain except for the **に** of location, which may be omitted.

山田さん <u>しか</u> いません。	Only Yamada-san is (here).
肉 <u>しか</u> 食べません。	I eat only meat.
ここ (に) <u>しか</u> ありません。	It exists only here.
私は山田さんに大学で <u>しか</u> 会いません。	I meet Yamada-san only on campus.

- しか** implies *only ~ and nothing else*, and sounds more emphatic than **だけ**. Therefore, **しか** is often used when the speaker finds less than expected.

一万円 <u>しか</u> ありません。	I have only 10,000 yen, and that is all. (I should have more.)
一万円 <u>だけ</u> あります。	I have only 10,000 yen.

話してみましよう

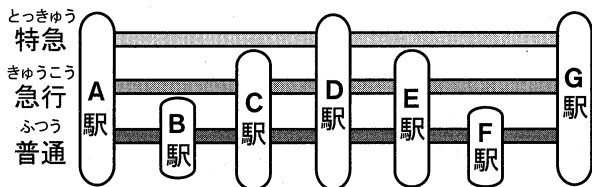
A. Answer the questions, using the expressions in parentheses and **だけ** or **しか**.

Example

きのう
昨日たくさん人が来ていた？ (高田さん)
いいえ、高田さんだけが来ていたよ。
いいえ、高田さんしか来ていなかったよ。

- この電車、東京駅のほかに (other than) どこに止まりますか？ (なりた)
えき と
- 新宿から横浜までいくつ乗りかえがありますか。 (一つ)
しんじゅく よこはま
- どこで中央線に乗りかえられますか。 (東京駅)
ちゅうおうせん えき
- えんぴつを貸してくれませんか。 (一本)
- 今週はずっと休みなの？ (金曜日)
- 昨日たくさん電話があった？ (田中さん)
きのう
- このへんに魚屋はありませんか。 (スーパー)

B. Look at the picture describing a transportation network between cities. Tell how you can get to different stations by using express, limited express, or regular trains. Note that **普通** is used interchangeably with **各駅停車**.



Example

A 駅えきから B 駅えきまでは各駅停車かくえきていしや／普通ふつうでしか行けません。そして、A 駅えきから C 駅えきまでは各駅停車かくえきていしや／普通ふつうと急行きゆうこうで行くことができます。

- C. Work with a partner. Following the picture in Exercise B, draw a picture to show how different stations are connected through express, limited express, or regular trains, using the basic drawing provided by your instructor. Ask each other how to get to different stations by express, limited express, or regular train, and recreate your partner's drawing.

Example

- A: A 駅えきから B 駅えきまで急行きゆうこうで行くことができますか。
 B: いいえ、各駅停車かくえきていしやでしか行くことは出来ません。
 A: じゃあ、A 駅えきから C 駅えきまで急行きゆうこうで行くことができますか。
 B: はい、出来ます。

V. Expressing presuppositions, using the plain form + はず

		Verb (plain affirmative)	Dependent noun	
この電車は	しんじゅくえき 新宿駅に	と 止まる	はず	だ。

This train is supposed to/should stop at Shinjuku Station.

休きのうみは昨日 じゃなかったはずです。

The day off was not supposed to have been yesterday.

あの人 はまだ学生のはずです。

That person should still be a student.

川上: パーティはもう始まりましたか。

きむら: Has the party begun?

木村: ええ、もう始まっているはずですよ。

すずき: Yes, it should have begun by now.

鈴木: あのう、小包がとどいていないんですけど。

Excuse me, but my package has not arrived yet.

さとう: 先週送ったから、もうとどいているはずですけど。

Since I sent it last week, it should be there by now . . .

- **はず** indicates the speaker's judgment about the likelihood of an action or event happening, and can be translated as *I expect that ~*, *it is expected that ~*, *ought to ~*, or *~ is supposed to ~*. The judgment is based on some objective information or knowledge. That is, the speaker thinks that the event or action ought to take place, if his or her interpretation of the information or knowledge is correct. In this sense, **はず** is very different from **だろう**, which expresses a subjective speculation.
- **はず** is grammatically a noun, but it never stands on its own. Therefore, the preceding verb and adjective forms must be identical to those in other instances where verbs and adjectives are used to modify nouns.

Copula verbs		な -adjectives	
きゆうこう 急行の		元気な	
きゆうこう 急行じゃない	はずだ	元気じゃない	はずだ
きゆうこう 急行だった		元気だった	
きゆうこう 急行じゃなかった		元気じゃなかった	
い -adjectives		Verbs	
長い		うんてん 運転できる	
長くない	はずだ	うんてん 運転できない	はずだ
長かった		うんてん 運転できた	
長くなかった		うんてん 運転できなかった	

- The subject of a sentence containing **はず** cannot be the speaker. Although it is possible to say *I'm supposed to do ~* in English, **はず** cannot be used in this sense. Use **~なければならぬ** / **なくては行けない** instead.

私は明日東京に行かなければ
なりません。

I must go to Tokyo tomorrow.

田中さんは明日東京に行かなければ
なりません。

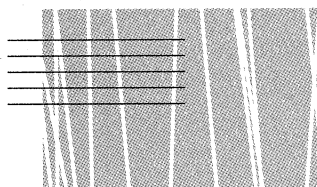
Tanaka-san must go to Tokyo tomorrow.

私は明日東京に行くはずで

I am supposed to go to Tokyo tomorrow.

田中さんは明日東京に行くはずで

Tanaka-san is supposed to go to Tokyo tomorrow.

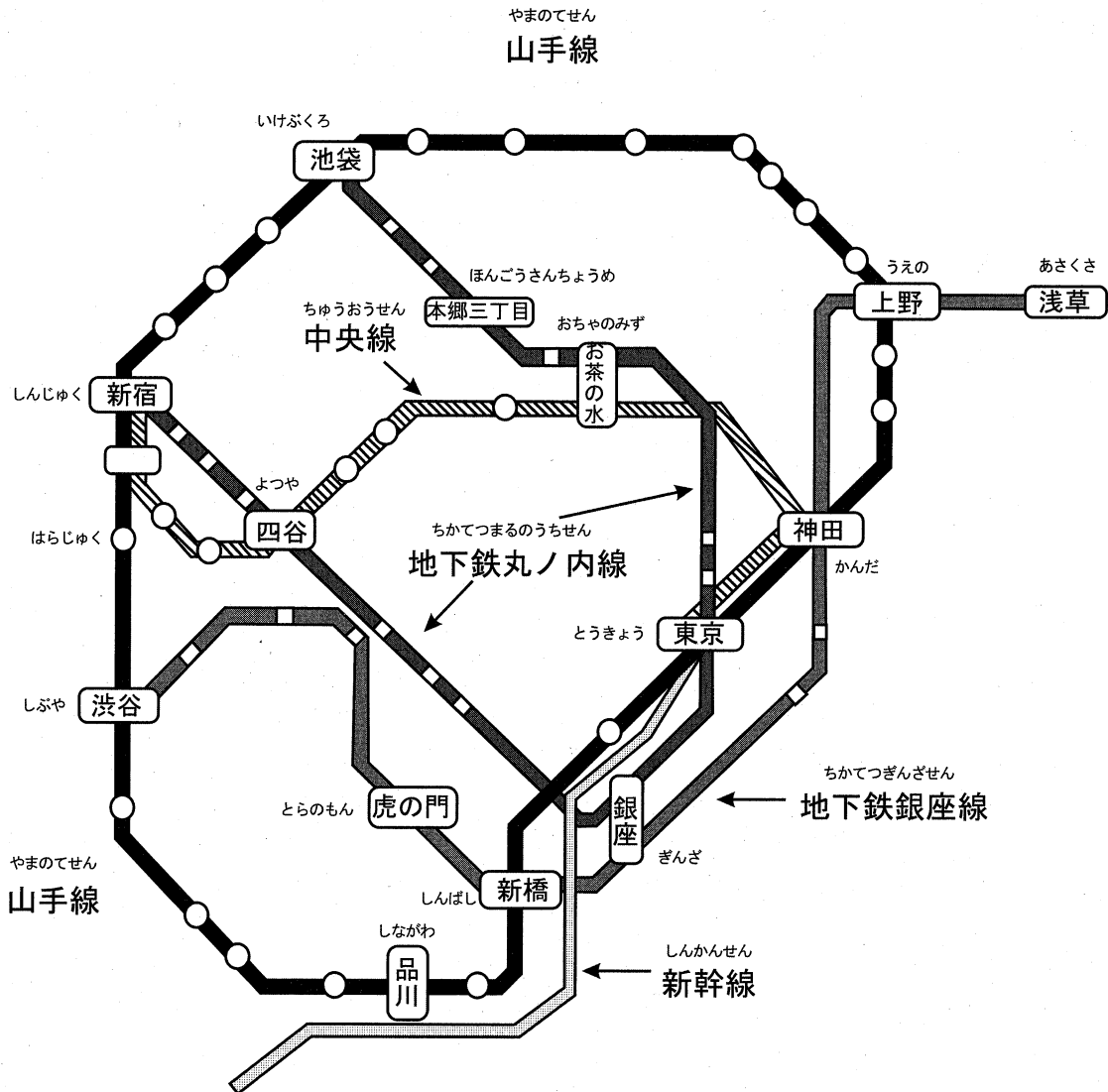


話してみましょう

A. Look at the following train and subway map. Answer the questions using **はず**.

Example

やまのてせん うえの
山手線で上野に行けますか。
ええ、行けるはずですよ。



1. ^{やまのてせん}山手線であさくさに行けますか。
2. ^{ちゅうおうせん}中央線で^{かんだ}神田の^{えき}つぎの駅は何ですか。
3. ^{まるの}まるのうちせんは^{ぎんざ}銀座を^{とお}通りますか。
4. ^{しんじゅく}新宿で^{まるの}まるのうちせんに乗れますか。
5. ^{しんじゅく}新宿で^{ぎんざせん}銀座線に乗れますか。
6. ^{うえの}上野で^{やまのてせん}山手線から^{ちかてつ}地下鉄に乗りかえられますか。
7. ^{うえの}上野で^{やまのてせん}山手線から^{ちゅうおうせん}中央線に乗りかえられますか。

B. Based on the following information, make sentences that express an inference or judgment, using **はず**.

Example

^{よほう}天気予報を見たら明日は晴れだを書いてありました。
明日は晴れのはずです。

1. ^{きのう}山田さんは昨日^{こうつうじこ}交通事故で入院しました。
2. スミスさんは日本に十年住んでいました。
3. キムさんは毎日午後九時に寝ます。
4. ^{きょうと}京都是日本で一番古い町の一つです。
5. ビバリーヒルズには有名な人がたくさん住んでいます。
6. ^{きこう}ハワイは一年中気候がよくてきれいです。

C. Work as a class. Ask your classmates what time they leave school and how long it takes to get from school to their home. Then confirm the approximate time of arrival and complete the chart your instructor will give you.

Example

- A: 今日は何時ごろ家に帰るの？
 B: 五時ごろ帰るつもり。
 A: 家までどのくらいかかるの？
 B: 歩いて、十五分か二十分ぐらいかな。(male) /
 歩いて、十五分か二十分ぐらいかしら。(female)
 A: じゃあ。五時二十分ごろには家に着くはずだね。(male)
 /じゃあ。五時二十分ごろには家に着くはずね。(female)

おく
送りがな

The word **okurigana** refers to the **hiragana** that follow adjectives and verbs written in **kanji**. For example, きい in 大きい and く in 行く are **okurigana**. Two main functions of **okurigana** are (1) to indicate inflectional endings of adjectives and verbs and (2) to minimize erroneous readings of **kanji**.

The following summarizes the conventions for the use of **okurigana** in modern Japanese.

A. **Okurigana** are used for inflectional endings of verbs and adjectives.

う-verbs:	行く	行かない	行きます	行ける...
	買う	買わない	買います	買って...
る-verbs:	見る	見ない	見ます	
	食べる	食べない	食べます	
	教える	教えない	教えます	
い-adjectives:	古い	古くない	古かった	
	強い	強くない	強かった	
な-adjectives:	元気な	元気じゃない	元気だった	

There are cases where the **okurigana** include more than just the final ending. These cases need to be learned individually.

大きい	大きくない	大きかった	
新しい	新しくない	新しかった	(All い-adjectives ending in ~しい follow this pattern.)
静かな	静かじゃない	静かだった	

B. When two or more words are related in meaning and have similar pronunciations, such as intransitive/transitive verb pairs, the identical portion of the pronunciation is written in **kanji** and the rest in **okurigana**.

起こす	おきる	ねる	ねかす	あがる	あげる	はじまる	はじめる
と 止まる	と 止める						

C. When the same **kanji** is used in different words (which may or may not be related in meaning), **okurigana** are used to indicate the correct pronunciation.

つ 着く	(九時に東京に着きました。)	き 着る	(セーターを着ています。)
で 出る	(家を出る)	だ 出す	(手紙を出す)
あと 後	(ごはんの後で)	うし 後ろ	(銀行の後ろ)
さん 三	(ペンが三本)	みつ 三つ	(りんごを三つ)

右	右	right ウ/みぎ かど みぎ 角を右にまがる。映画館の右側	ノナナ右右				
---	---	---------------------------------------	-------	--	--	--	--

左	左	left サ/ひだり ちゅうしゃじょう かど ひだり 駐車場の先の角を左にまがってください。	一ナナ左				
---	---	--	------	--	--	--	--

側	側	side ソク/ がわ くすりや みぎがわ 薬屋の右側 道のこちら側	イイ側側側側側				
---	---	---	---------	--	--	--	--

横	横	side, width オウ/よこ よこ いすの横にねこがいる。横断歩道をわたる。	木木横横横横横横横				
---	---	--	-----------	--	--	--	--

近	近	near, キン/ close ちか (い) どうぶつえん はくぶつかん ちか 動物園は博物館に近い。	'イフ斤斤近				
---	---	--	--------	--	--	--	--

遠	遠	far エン/ とお (い) とお とお 大学から遠い 遠い所から来る	十十吉芽芽袁袁遠				
---	---	--	----------	--	--	--	--

向	向	to face, コウ/ む (かい) to turn む (く) む がわ 銀行の向かい側に郵便局があります。	'イ向向向向				
---	---	--	--------	--	--	--	--

急	急	to hurry, キュウ/ sudden いそ (ぐ) とつきゅう えき と きゅうこう と 特急はこの駅に止まりません。でも、急行は止まります。	ノク急急急急急				
---	---	--	---------	--	--	--	--

赤	赤	セキ、シヤク/ red あか、あか (い) しんごう あか 信号が赤になる。赤い建物がある。	一十赤赤赤赤				
---	---	---	--------	--	--	--	--

青	青	blue, セイ、ショウ/ green あお、あお (い) しんごう あお あお じどうしゃ 信号が青になったら、わたる。青い自動車	一十青青青青				
---	---	--	--------	--	--	--	--

黄	黄	yellow オウ/き	一 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹
		きいろ 黄色が好きです。黄色い自転車 信号が黄色になったり、止まります。	

緑	緑	green リョク/みどり	く 纟 糸 糸 糸 糸 糸 糸 糸 糸 糸
		みどり 緑色のぼうしをかっぶている。	

黒	黒	black コク/くろ (い)	丿 冂 日 甲 里 里 黒 黒
		くろ くろ 大きい黒い車 黒いスーツ 黒い橋があります。	

白	白	white ハク/しろ (い)	丿 彳 白 白 白
		しろ しろ 白いワインを飲む すてきな白い教会	

駅	駅	station えき	丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂
		しやくしょ えき ちか 市役所は駅に近いですよ。	

橋	橋	bridge キョウ/はし	木 木 木 木 木 木 木 木 木
		はし ひだりがわ 橋をわたって、左側です。	

道	道	road, way ドウ/みち	丿 艹 艹 艹 艹 艹 艹 道
		みち む がわ どうろ 道の向こう側にある。道路をわたる。	

交	交	to be mixed, to cross, to associate with コウ	丿 一 一 一 一 一 一 一 一
		こうさてん ちか こうばん 交差点の近くに交番がある。	

差	差	difference サ/さ (す)	丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿
		こうさてん 大きい交差点	

点	点	point, marks, dot テン	丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨
		てん こうさてん テストの点が悪かった。交差点	

遊	遊	to play ヌウ/あそ(ぶ)	丶	㇇	㇆	方	𠃉	𠃊	𠃋	𠃌	𠃍	𠃎	𠃏	𠃐	𠃑	𠃒	𠃓	𠃔	𠃕	𠃖	𠃗	𠃘	𠃙	𠃚	𠃛	𠃜	𠃝	𠃞	𠃟	𠃠	𠃡	𠃢	𠃣	𠃤	𠃥	𠃦	𠃧	𠃨	𠃩	𠃪	𠃫	𠃬	𠃭	𠃮	𠃯	𠃰	𠃱	𠃲	𠃳	𠃴	𠃵	𠃶	𠃷	𠃸	𠃹	𠃺	𠃻	𠃼	𠃽	𠃾	𠃿	𠄀	𠄁	𠄂	𠄃	𠄄	𠄅	𠄆	𠄇	𠄈	𠄉	𠄊	𠄋	𠄌	𠄍	𠄎	𠄏	𠄐	𠄑	𠄒	𠄓	𠄔	𠄕	𠄖	𠄗	𠄘	𠄙	𠄚	𠄛	𠄜	𠄝	𠄞	𠄟	𠄠	𠄡	𠄢	𠄣	𠄤	𠄥	𠄦	𠄧	𠄨	𠄩	𠄪	𠄫	𠄬	𠄭	𠄮	𠄯	𠄰	𠄱	𠄲	𠄳	𠄴	𠄵	𠄶	𠄷	𠄸	𠄹	𠄺	𠄻	𠄼	𠄽	𠄾	𠄿	𠅀	𠅁	𠅂	𠅃	𠅄	𠅅	𠅆	𠅇	𠅈	𠅉	𠅊	𠅋	𠅌	𠅍	𠅎	𠅏	𠅐	𠅑	𠅒	𠅓	𠅔	𠅕	𠅖	𠅗	𠅘	𠅙	𠅚	𠅛	𠅜	𠅝	𠅞	𠅟	𠅠	𠅡	𠅢	𠅣	𠅤	𠅥	𠅦	𠅧	𠅨	𠅩	𠅪	𠅫	𠅬	𠅭	𠅮	𠅯	𠅰	𠅱	𠅲	𠅳	𠅴	𠅵	𠅶	𠅷	𠅸	𠅹	𠅺	𠅻	𠅼	𠅽	𠅾	𠅿	𠆀	𠆁	𠆂	𠆃	𠆄	𠆅	𠆆	𠆇	𠆈	𠆉	𠆊	𠆋	𠆌	𠆍	𠆎	𠆏	𠆐	𠆑	𠆒	𠆓	𠆔	𠆕	𠆖	𠆗	𠆘	𠆙	𠆚	𠆛	𠆜	𠆝	𠆞	𠆟	𠆠	𠆡	𠆢	𠆣	𠆤	𠆥	𠆦	𠆧	𠆨	𠆩	𠆪	𠆫	𠆬	𠆭	𠆮	𠆯	𠆰	𠆱	𠆲	𠆳	𠆴	𠆵	𠆶	𠆷	𠆸	𠆹	𠆺	𠆻	𠆼	𠆽	𠆾	𠆿	𠇀	𠇁	𠇂	𠇃	𠇄	𠇅	𠇆	𠇇	𠇈	𠇉	𠇊	𠇋	𠇌	𠇍	𠇎	𠇏	𠇐	𠇑	𠇒	𠇓	𠇔	𠇕	𠇖	𠇗	𠇘	𠇙	𠇚	𠇛	𠇜	𠇝	𠇞	𠇟	𠇠	𠇡	𠇢	𠇣	𠇤	𠇥	𠇦	𠇧	𠇨	𠇩	𠇪	𠇫	𠇬	𠇭	𠇮	𠇯	𠇰	𠇱	𠇲	𠇳	𠇴	𠇵	𠇶	𠇷	𠇸	𠇹	𠇺	𠇻	𠇼	𠇽	𠇾	𠇿	𠈀	𠈁	𠈂	𠈃	𠈄	𠈅	𠈆	𠈇	𠈈	𠈉	𠈊	𠈋	𠈌	𠈍	𠈎	𠈏	𠈐	𠈑	𠈒	𠈓	𠈔	𠈕	𠈖	𠈗	𠈘	𠈙	𠈚	𠈛	𠈜	𠈝	𠈞	𠈟	𠈠	𠈡	𠈢	𠈣	𠈤	𠈥	𠈦	𠈧	𠈨	𠈩	𠈪	𠈫	𠈬	𠈭	𠈮	𠈯	𠈰	𠈱	𠈲	𠈳	𠈴	𠈵	𠈶	𠈷	𠈸	𠈹	𠈺	𠈻	𠈼	𠈽	𠈾	𠈿	𠉀	𠉁	𠉂	𠉃	𠉄	𠉅	𠉆	𠉇	𠉈	𠉉	𠉊	𠉋	𠉌	𠉍	𠉎	𠉏	𠉐	𠉑	𠉒	𠉓	𠉔	𠉕	𠉖	𠉗	𠉘	𠉙	𠉚	𠉛	𠉜	𠉝	𠉞	𠉟	𠉠	𠉡	𠉢	𠉣	𠉤	𠉥	𠉦	𠉧	𠉨	𠉩	𠉪	𠉫	𠉬	𠉭	𠉮	𠉯	𠉰	𠉱	𠉲	𠉳	𠉴	𠉵	𠉶	𠉷	𠉸	𠉹	𠉺	𠉻	𠉼	𠉽	𠉾	𠉿	𠊀	𠊁	𠊂	𠊃	𠊄	𠊅	𠊆	𠊇	𠊈	𠊉	𠊊	𠊋	𠊌	𠊍	𠊎	𠊏	𠊐	𠊑	𠊒	𠊓	𠊔	𠊕	𠊖	𠊗	𠊘	𠊙	𠊚	𠊛	𠊜	𠊝	𠊞	𠊟	𠊠	𠊡	𠊢	𠊣	𠊤	𠊥	𠊦	𠊧	𠊨	𠊩	𠊪	𠊫	𠊬	𠊭	𠊮	𠊯	𠊰	𠊱	𠊲	𠊳	𠊴	𠊵	𠊶	𠊷	𠊸	𠊹	𠊺	𠊻	𠊼	𠊽	𠊾	𠊿	𠋀	𠋁	𠋂	𠋃	𠋄	𠋅	𠋆	𠋇	𠋈	𠋉	𠋊	𠋋	𠋌	𠋍	𠋎	𠋏	𠋐	𠋑	𠋒	𠋓	𠋔	𠋕	𠋖	𠋗	𠋘	𠋙	𠋚	𠋛	𠋜	𠋝	𠋞	𠋟	𠋠	𠋡	𠋢	𠋣	𠋤	𠋥	𠋦	𠋧	𠋨	𠋩	𠋪	𠋫	𠋬	𠋭	𠋮	𠋯	𠋰	𠋱	𠋲	𠋳	𠋴	𠋵	𠋶	𠋷	𠋸	𠋹	𠋺	𠋻	𠋼	𠋽	𠋾	𠋿	𠌀	𠌁	𠌂	𠌃	𠌄	𠌅	𠌆	𠌇	𠌈	𠌉	𠌊	𠌋	𠌌	𠌍	𠌎	𠌏	𠌐	𠌑	𠌒	𠌓	𠌔	𠌕	𠌖	𠌗	𠌘	𠌙	𠌚	𠌛	𠌜	𠌝	𠌞	𠌟	𠌠	𠌡	𠌢	𠌣	𠌤	𠌥	𠌦	𠌧	𠌨	𠌩	𠌪	𠌫	𠌬	𠌭	𠌮	𠌯	𠌰	𠌱	𠌲	𠌳	𠌴	𠌵	𠌶	𠌷	𠌸	𠌹	𠌺	𠌻	𠌼	𠌽	𠌾	𠌿	𠍀	𠍁	𠍂	𠍃	𠍄	𠍅	𠍆	𠍇	𠍈	𠍉	𠍊	𠍋	𠍌	𠍍	𠍎	𠍏	𠍐	𠍑	𠍒	𠍓	𠍔	𠍕	𠍖	𠍗	𠍘	𠍙	𠍚	𠍛	𠍜	𠍝	𠍞	𠍟	𠍠	𠍡	𠍢	𠍣	𠍤	𠍥	𠍦	𠍧	𠍨	𠍩	𠍪	𠍫	𠍬	𠍭	𠍮	𠍯	𠍰	𠍱	𠍲	𠍳	𠍴	𠍵	𠍶	𠍷	𠍸	𠍹	𠍺	𠍻	𠍼	𠍽	𠍾	𠍿	𠎀	𠎁	𠎂	𠎃	𠎄	𠎅	𠎆	𠎇	𠎈	𠎉	𠎊	𠎋	𠎌	𠎍	𠎎	𠎏	𠎐	𠎑	𠎒	𠎓	𠎔	𠎕	𠎖	𠎗	𠎘	𠎙	𠎚	𠎛	𠎜	𠎝	𠎞	𠎟	𠎠	𠎡	𠎢	𠎣	𠎤	𠎥	𠎦	𠎧	𠎨	𠎩	𠎪	𠎫	𠎬	𠎭	𠎮	𠎯	𠎰	𠎱	𠎲	𠎳	𠎴	𠎵	𠎶	𠎷	𠎸	𠎹	𠎺	𠎻	𠎼	𠎽	𠎾	𠎿	𠏀	𠏁	𠏂	𠏃	𠏄	𠏅	𠏆	𠏇	𠏈	𠏉	𠏊	𠏋	𠏌	𠏍	𠏎	𠏏	𠏐	𠏑	𠏒	𠏓	𠏔	𠏕	𠏖	𠏗	𠏘	𠏙	𠏚	𠏛	𠏜	𠏝	𠏞	𠏟	𠏠	𠏡	𠏢	𠏣	𠏤	𠏥	𠏦	𠏧	𠏨	𠏩	𠏪	𠏫	𠏬	𠏭	𠏮	𠏯	𠏰	𠏱	𠏲	𠏳	𠏴	𠏵	𠏶	𠏷	𠏸	𠏹	𠏺	𠏻	𠏼	𠏽	𠏾	𠏿	�0	�1	�2	�3	�4	�5	�6	�7	�8	�9	𠐊	𠐋	𠐌	𠐍	𠐎	𠐏	𠐐	𠐑	𠐒	𠐓	𠐔	𠐕	𠐖	𠐗	𠐘	𠐙	𠐚	𠐛	𠐜	𠐝	𠐞	𠐟	𠐠	𠐡	𠐢	𠐣	𠐤	𠐥	𠐦	𠐧	𠐨	𠐩	𠐪	𠐫	𠐬	𠐭	𠐮	𠐯	𠐰	𠐱	𠐲	𠐳	𠐴	𠐵	𠐶	𠐷	𠐸	𠐹	𠐺	𠐻	𠐼	𠐽	𠐾	𠐿	�0	�1	�2	�3	�4	�5	�6	�7	�8	�9	𠑊	𠑋	𠑌	𠑍	𠑎	𠑏	𠑐	𠑑	𠑒	𠑓	𠑔	𠑕	𠑖	𠑗	𠑘	𠑙	𠑚	𠑛	𠑜	𠑝	𠑞	𠑟	𠑠	𠑡	𠑢	𠑣	𠑤	𠑥	𠑦	𠑧	𠑨	𠑩	𠑪	𠑫	𠑬	𠑭	𠑮	𠑯	𠑰	𠑱	𠑲	𠑳	𠑴	𠑵	𠑶	𠑷	𠑸	𠑹	𠑺	𠑻	𠑼	𠑽	𠑾	𠑿	𠒀	𠒁	𠒂	𠒃	𠒄	𠒅	𠒆	𠒇	𠒈	𠒉	𠒊	𠒋	𠒌	𠒍	𠒎	𠒏	𠒐	𠒑	𠒒	𠒓	𠒔	𠒕	𠒖	𠒗	𠒘	𠒙	𠒚	𠒛	𠒜	𠒝	𠒞	𠒟	𠒠	𠒡	𠒢	𠒣	𠒤	𠒥	𠒦	𠒧	𠒨	𠒩	𠒪	𠒫	𠒬	𠒭	𠒮	𠒯	𠒰	𠒱	𠒲	𠒳	𠒴	𠒵	𠒶	𠒷	𠒸	𠒹	𠒺	𠒻	𠒼	𠒽	𠒾	𠒿	𠓀	𠓁	𠓂	𠓃	𠓄	𠓅	𠓆	𠓇	𠓈	𠓉	𠓊	𠓋	𠓌	𠓍	𠓎	𠓏	𠓐	𠓑	𠓒	𠓓	𠓔	𠓕	𠓖	𠓗	𠓘	𠓙	𠓚	𠓛	𠓜	𠓝	𠓞	𠓟	𠓠	𠓡	𠓢	𠓣	𠓤	𠓥	𠓦	𠓧	𠓨	𠓩	𠓪	𠓫	𠓬	𠓭	𠓮	𠓯	𠓰	𠓱	𠓲	𠓳	𠓴	𠓵	𠓶	𠓷	𠓸	𠓹	𠓺	𠓻	𠓼	𠓽	𠓾	𠓿	𠔀	𠔁	𠔂	𠔃	𠔄	𠔅	𠔆	𠔇	𠔈	𠔉	𠔊	𠔋	𠔌	𠔍	𠔎	𠔏	𠔐	𠔑	𠔒	𠔓	𠔔	𠔕	𠔖	𠔗	𠔘	𠔙	𠔚	𠔛	𠔜	𠔝	𠔞	𠔟	𠔠	𠔡	𠔢	𠔣	𠔤	𠔥	𠔦	𠔧	𠔨	𠔩	𠔪	𠔫	𠔬	𠔭	𠔮	𠔯	𠔰	𠔱	𠔲	𠔳	𠔴	𠔵	𠔶	𠔷	𠔸	𠔹	𠔺	𠔻	𠔼	𠔽	𠔾	𠔿	𠕀	𠕁	𠕂	𠕃	𠕄	𠕅	𠕆	𠕇	𠕈	𠕉	𠕊	𠕋	𠕌	𠕍	𠕎	𠕏	𠕐	𠕑	𠕒	𠕓	𠕔	𠕕	𠕖	𠕗	𠕘	𠕙	𠕚	𠕛	𠕜	𠕝	𠕞	𠕟	𠕠	𠕡	𠕢	𠕣	𠕤	𠕥	𠕦	𠕧	𠕨	𠕩	𠕪	𠕫	𠕬	𠕭	𠕮	𠕯	𠕰	𠕱	𠕲	𠕳	𠕴	𠕵	𠕶	𠕷	𠕸	𠕹	𠕺	𠕻	𠕼	𠕽	𠕾	𠕿	𠖀	𠖁	𠖂	𠖃	𠖄	𠖅	𠖆	𠖇	𠖈	𠖉	𠖊	𠖋	𠖌	𠖍	𠖎	𠖏	𠖐	𠖑	𠖒	𠖓	𠖔	
---	---	------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

新しい読み方

しんじゅく たいしかん てまえ さき にしぐち
新宿 大使館 手前 先 西口

練習

下の文を読んで下さい。

1. 明日は動物園に行ってから、遊園地で遊ぼうと思っています。
2. 道の右側にも左側にも店がたくさんあります。
3. この公園には緑が多いですね。駅からも遠くないし、便利です。
4. 二つ目の角を右にまがると、橋があります。橋をわたると、左側に駅があります。
5. オーストラリアでは自動車は道の左側を走らなければなりません。
6. 広くんは自転車に乗れますが、まだうまく止まることが出来ません。
7. 赤い電車は特急で、青い電車は急行です。特急はこの駅には止まりません。
8. 交差点の近くに高く黒いビルがあります。その向かい側にある白いレストランに七時に来て下さい。
9. (駅で) 白線の後ろで電車を待って下さい。
10. A: 黒か青のペン、持ってない。
B: ごめん、赤しかないわ。

上手な読み方

東京大学へ行く (Getting to Tokyo University)

読む前に

A. 下の新幹線の時刻表 (time schedule) を見て質問に答えて下さい。

1. 新大阪から東京まで一番はやい新幹線はどれですか。
2. 新大阪から京都と新横浜に行きたいのですが、どの新幹線に乗ることが出来ますか。
3. 一時ごろ東京に着きたいのですが、何時の新幹線に乗ったらいいでしょうか。

	ひかり 200	のぞみ 300	ひかり 126	こだま 404	ひかり 228	こだま 408	ひかり 032	ひかり 232	のぞみ 006	ひかり 034	ひかり 086	のぞみ 010
新大阪(しんおおさか)	6:00	6:12	6:43	9:00	9:57	10:00	10:17	10:39	10:54	11:17	11:26	11:54
京都(きょうと)	6:17	6:27	7:00	9:16	10:17	10:17	10:41	10:56	11:10	11:34	11:44	12:10
名古屋(なごや)	7:07	7:05	7:57	10:15	10:58	11:15	11:18	11:53	11:48	12:18	12:28	12:48
			○	○		○	○	○				
新横浜(しんよこはま)			9:34	12:53		13:53	12:56	13:28		13:56		
東京(とうきょう)	8:56	8:42	9:52	13:10	12:52	14:10	13:14	13:45	13:24	14:14	14:38	14:24

B. 310 ページの地下鉄と電車のルートマップを見ながら、答えて下さい。新幹線しんかんせんで東京に来ました。つぎの所にはどう行ったら、いいですか。

1. 池袋いけぶくろ
2. 上野うえの
3. 新宿しんじゅく
4. 渋谷しぶや

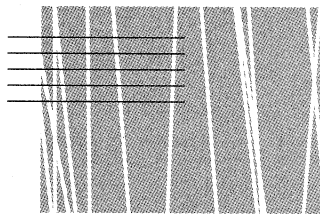
読んでみましょう 1

パークさんは大阪大学おおさかの大学院で勉強している留学生です。あさって研究のために東京大学おおやまの大山先生しつに会いに行く予定です。大山先生は三時ごろ研究室にいらっしゃるはずですから、パークさんは三時少し前には東京大学に着いていなければなりません。大山先生の助手じょしゅの下田さんしもだが、東京駅とうだいから東大までの行き方をファックスで送ってきました。

分かりましたか

質問に日本語で答えて下さい。

1. パークさんは今どこに住んでいますか。
2. パークさんはいつ東京に行きますか。
3. パークさんは何時にどこに行かなければなりませんか。
4. だれからファックスが来ましたか。



読んでみましょう2

九月十日

パークさんへ、

あさっての三時に大山先生が研究室でお待ちだそうです。東京駅から大学までの行き方を書いておきます。何か分からないことがあったら、私（下田）に電話して下さい。番号は03-1234-5678です。それではあさってお会いしましょう。

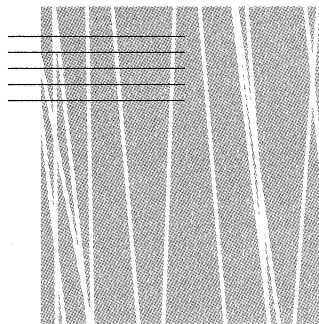
東京駅で地下鉄丸ノ内線の池袋行きに乗りかえます。そして、本郷三丁目という駅でお降り下さい。四つ目の駅です。電車をおりたら、本郷通りの方に出る出口に行ってください。本郷通りはとても大きい道路です。

本郷通りを左の方に行くと、大きい交差点があります。その交差点を通って、まっすぐ行くと、右側に赤い門 (gate) が見えてきます。門の前に横断歩道がありますから、道路をわたってください。中に入ったら、すぐ左にまがります。大山先生の研究室は門から二番目の建物で、三階の305号室です。本郷三丁目の駅から大学までは歩いて十分ぐらいかかります。

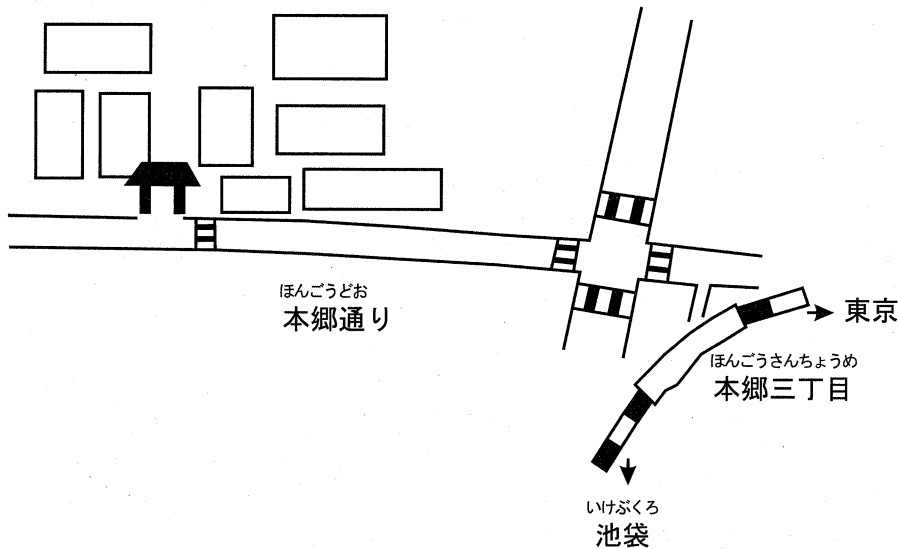
しもだ
下田

分かりましたか

- A. 310 ページのルートマップを見て、パークさんが乗る電車と駅に○をつけて下さい。おりの駅もさがして下さい。
- B. The picture on the following page shows the subway station and Hongodori. Draw a line from the station to the approximate location of Professor Oyama's office.



東京大学



- ちかてつ つぎ
- C. 地下鉄では一つの駅から次の駅まで三分ぐらいかかります。東京駅から東京大学まで何分ぐらいかかるか言って下さい。
- D. 三時に大山先生の研究室に行くためには、パークさんは何時の新幹線に乗らなくてはいけませんか。317 ページの新幹線の予定表を使って言って下さい。

読んだ後で

Park-san needs to send a fax to Shimoda-san to thank him for the directions and to confirm his visit. Complete the fax form your instructor will give you, being sure to include the following information.

1. Date.
2. Expression of thanks.
3. The time the train leaves Osaka.
4. Arrival time at Tokyo.
5. Estimated arrival time at Tokyo University.
6. What Park-san will do if he cannot get there on time.
7. Say that he is looking forward to meeting with them. (お会い出来るのをたのしみにしています。)

上手な聞き方

みち 道を聞く (Asking for directions)

聞く前に

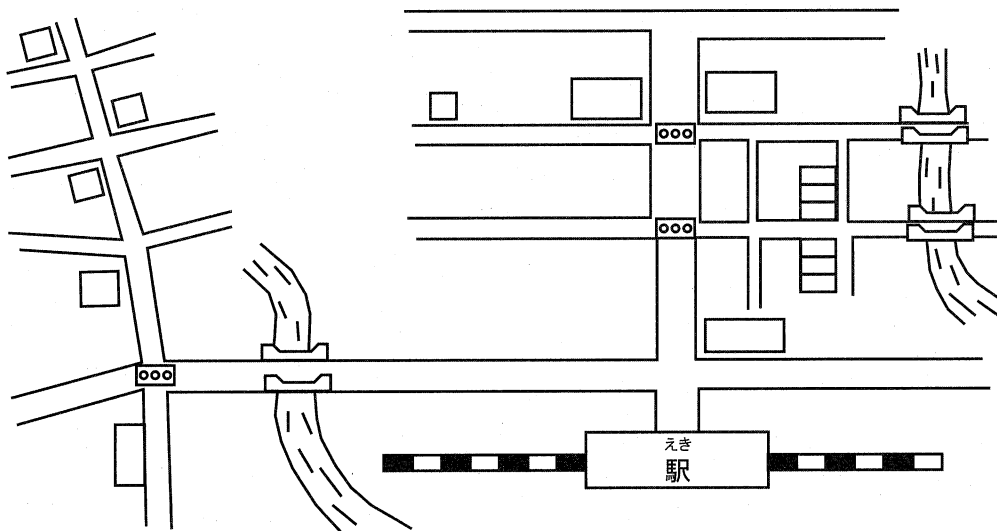
質問に答えて下さい。

1. どこかへの行き方を説明する時、どんな場所や目印 (landmark) を使いますか。
せつめい めじるし
2. どこかへの行き方を説明する時、どんな言葉や文法を使いますか。
せつめい ことば



聞いてみましょう

下の地図を見て下さい。地図には建物がかいてありません。
テープを聞きながら、建物の名前を地図に書いて下さい。
たてもの たてもの



Example

- A: あのう、このへんにそば屋がありますか。
B: 駅を出ると目の前に大きい道路があります。そば屋は道路を
どうろ どうろ
わたったところの右側の角にありますよ。

聞いた後で

Look at the map used for 聞いてみましょう. Write how to get from the station to the places you wrote names for.

駅と電車のアナウンス (Announcements at stations and in trains)

聞く前に

A. Look at the photo of a platform in a train station. Tell what kind of signs you see in the picture. Also, guess why there is a white line (白線) on the platform.



B. 下の質問に答えて下さい。

1. 駅でどんなアナウンスを聞いたことがありますか。
2. どんなアナウンスがあったらいいと思いますか。
3. 電車の中でどんなアナウンスを聞いたことがありますか。

聞いてみましょう



A. 日本の駅や電車の中でもいろいろなアナウンスがあります。次のアナウンスを聞いて何のためのアナウンスか考えて下さい。

Example

ばんせん
二番線に電車がまいります。あぶないですから、白線の後ろ
はくせん
にさがってお待ち下さい。

ばんせん
二番線に電車が来ます。

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

B. もう一度アナウンスを聞いて、下の質問に答えて下さい。

1. どんな電車が来ますか。_____

この電車はこの駅に止まりますか。_____

2. この電車はどこ行きですか。_____

東京駅に行く人は何番線ばんせんの電車に乗りますか。

3. どんな電車ですか。_____

この電車はどこ行きですか。_____

いつ出ますか。_____

4. この電車が止まる駅はどれですか。

Circle all that apply. よつや しなのまち せんだがや よよぎ しんじゆく
 四谷 信濃町 千駄ヶ谷 代々木 新宿

この電車が止まらない駅でおりたい人はどうしますか。

聞いた後で

Brown-san has not understood the announcements in 聞いてみましょう, so he asks you for help. Complete the following dialogues between Brown-san and you.

Example

ブラウン: あのう、今のアナウンスよく分からなかったんですが。

あなた: ああ、二番線ばんせんに電車が来るそうですよ。

ブラウン: ああ、そうですか。どうも有難ありがとうございます。

1. ブラウン： あのう、今のアナウンス、何て言ったんですか。
あなた： _____
ブラウン： あ、そうですか。どうも。
2. ブラウン： あのう、今のアナウンス、_____。
あなた： _____
ブラウン： あ、そうですか。その電車は東京に止まりますか。
あなた： _____
3. ブラウン： あのう、今のアナウンス、_____
この新幹線しんかんせんどこ行きですか。
あなた： _____
ブラウン： あ、そうですか。いつ出るんでしょうか。
あなた： _____
4. ブラウン： あのう、今のアナウンス、よく分からなかったん
ですけど、代々木よよぎへはこの電車で行けますよね？
あなた： _____
ブラウン： あ、そうですか。あ、じゃあつぎありがとの駅でおりなきや
いけないんですね。どうも有難うございます。



DICTIONARY

DICTIONARY

スミスさんはフランス大使館たいしかんをさがしています。交番でおまわりさん (police officer) に聞いています。

スミス： _____

おまわりさん： _____

スミス： _____

おまわりさん： _____

スミス： _____

おまわりさん： _____

スミス： _____

おまわりさん： _____

聞き上手話し上手

道の聞き方と教え方 (How to ask for directions and how to give them)

Japanese people do not use street names or terms like *north* and *south* when they give directions. Except for a few cities such as Kyoto, streets in Japanese cities run in various directions, so it is often difficult to orient oneself in terms of north, south, east, or west. Also, most streets do not have names. Japanese people thus use relative locational terms such as right and left, number of blocks, public facilities, large buildings, and other noticeable landmarks. Many people use trains and subways, where available. It is very common to give directions that start from a train station. When it is necessary to transfer to different lines or a different means of transportation, it is also necessary to explain where the transport being transferred to is going, where to get off, or where to transfer, as shown in the following example:

東京駅で三鷹行きみたかの中央線ちゅうおうせんに乗って、四つ目の駅しんじゆくが新宿
ですから、そこでおいて下さい。新宿で中野行きしんじゆくのバスなかのに乗
りかえて、二つ目でおいて下さい。(Take the Chuo Line Mitaka
train at Tokyo Station and get off at Shinjuku Station, which is the fourth
station from Tokyo Station. Then, at Shinjuku, transfer to the Nakano bus,
and get off at the second stop.)

Common expressions used in asking for directions:

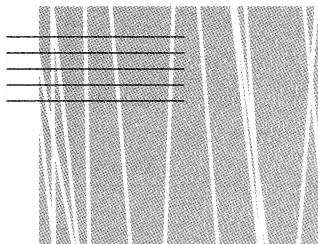
あのう、すみません。アメリカ大使館たいしかんに行きたいんですけど。
Excuse me, but I want to go to the American Embassy.

あのう、すみません、このへんにガソリンスタンドはありますか。
Excuse me, but is there a gas station around here?

あのう、すみません、郵便局はどこですか。
Excuse me, but where is the post office?

あのう、すみません、新宿しんじゆくまで行きたいんですが、どう行っ
たらいいでしょうか。

Excuse me. I want to go to Shinjuku. How can I get there?



Use the following expressions to ask how long it takes to get to a specified place:

東京駅から新宿までバスで何分ぐらい／どのぐらいかかりますか。
How many minutes/how long does it take from Tokyo Station to Shinjuku by bus?

歩いてどのぐらいかかりますか。
How long does it take by foot?

大阪から東京まで新幹線で何時間ぐらい／どのぐらいかかりますか。
How many hours/how long does it take from Osaka to Tokyo by the Shinkansen Express?

To ask for specific buses, lines, tracks, or terminals, use:


新宿行きの電車は何線ですか。
Which tracks do the Shinjuku trains leave from?

中央線の新宿行きは何番線ですか。
Which track is the Chuo Line train bound for Shinjuku?

新宿行きのバスはどれですか。
Which bus goes to Shinjuku?

新宿行きのバスはそのターミナルから出ますか。
Does the Shinjuku bus leave from that terminal?

Finally, it is very important to confirm your understanding using the confirmatory expressions introduced in Chapter 5 as well as the あいづち in Chapters 2 and 3 in Volume 1.

-  A. Listen to this series of six answers to questions. On a separate sheet of paper, make an appropriate question asking for directions for the answer.
- B. Work with a partner. Ask your partner how to get from one place on the map on page 301 to some other place. (Decide where to start first.) Take notes on what your partner says, but don't look at the map. Make sure to confirm your understanding. Then look at the map and verify the locations.
- C. Work with a partner. Ask your partner how to get from the station to various places on the map used with Exercise B. Take notes on what your partner says, but don't look at the map. Make sure to confirm your understanding, using あいづち and other confirmatory expressions. Then use your notes to trace a route on the map to verify what you have understood.

総合練習

A. 私の家

1. Work with a partner. Invite your partner for dinner and give him or her directions to your home. First, decide on a starting point. Draw a map and give directions as though you were in Japan, without using street names or expressions such as north, south, east, or west. Your partner should take notes while confirming the directions. Then he or she should also draw a map. Compare the two maps to verify how accurately you have given the directions.
2. Repeat the above activity, using another local place as a destination (parent's house, grandparent's house, friend's house, etc.).

なりたくこう

B. 成田空港で (At Narita Airport)

1. Brown-san and Jones-san have just arrived at Narita Airport. Jones-san calls up his Japanese friend. Listen to the conversation between Jones-san and the friend and identify the friend's name and why Jones called her.



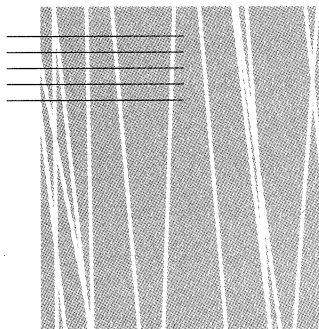
STUDENT

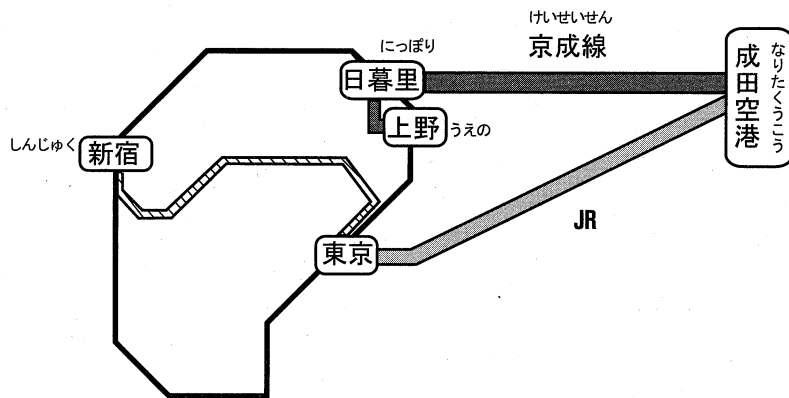
名前 : _____

りゆう

理由 (reason) : _____

2. Listen to the conversation again and answer the following questions.
 1. ジョーンズさんはどこに行きますか。
 2. ジョーンズさんは何でそこに行くつもりですか。
 3. ジョーンズさんの友達によると京成線とJR線とどちらのほうが便利ですか。どちらのほうがはやいですか。
3. Work with a partner. You and your partner have just arrived at Narita Airport. You are staying at the Plaza Hotel in Shinjuku (see the map on page 293). Look at the map and train information about the train services from Narita to downtown Tokyo on page 327. Discuss with your partner how you would go to Shinjuku. Use the map on page 310 for detailed information on the Tokyo metro area.





		かかる時間	りょうきん 料金 (fare)	座席 (seating)
けいせいせん 京成線				
スカイライナー	成田空港 → 上野	64 分	1920 円	していせき 指定席 (reserved)
特急とつきゅう	成田空港 → 上野	80 分	1000 円	じゅうせき 自由席 (non-reserved)
JR				
なりた 成田エクスプレス	成田空港 → 東京	58 分	2940 円	していせき 指定席 (reserved)
エアポート成田	成田空港 → 東京	90 分	1280 円	じゅうせき 自由席 (non-reserved)

ロールプレイ

- You are looking for a mailbox. Ask a passerby where you can find one.
- A Japanese student wants to go to the student union and a bookstore. Give him or her directions.
- You want to go to the Statue of Liberty in New York. You are at Times Square. Ask someone for directions and how long it will take to get there.
- You are new to town. Ask your friends about good restaurants, shops, etc. Ask how to get to each place and how long it takes.
- You are in Tokyo Station. You want to go to Yokohama. Ask a passerby which train to take, whether you need to transfer, and how long it takes to get there. Use the diagram showing the Tokyo Station terminal on page 289.



単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

えいがかん (映画館) movie theater
 おうだんほどう (横断歩道) pedestrian crossing
 かくえきていしゃ (各駅停車) local train (literally: train that stops at every station)
 ガソリンスタンド gas station
 かど (角) corner
 かわ (川) river
 きゅうこう (れっしゃ) (急行{列車}) express train
 こうさてん (交差点) intersection
 JR JR Line (pronounced as ジェーアール)
 It is the former national railway, now privatized.
 しやくしょ (市役所) city hall
 しんごう (信号) traffic signal
 たいしかん (大使館) embassy
 タクシー taxi

ターミナル terminal; バスターミナル bus depot
 ちかてつ (地下鉄) subway
 ちゅうしゃじょう (駐車場) parking lot
 つぎ (次) next
 つきあたり (突き当たり) T-road/dead end
 どうろ (道路) road; street
 とつきゅう (れっしゃ) (特急{列車}) limited express train
 はし (橋) bridge
 バステい (バス停) bus stop
 ビル building
 ふつう (れっしゃ) (普通{列車}) local train
 へん (辺) area; このへん (この辺) this area
 みち (道) road; street; way

Location nouns

あいだ (間) between
 こちらがわ (こちら側) this side
 さき (先) beyond
 てまえ (手前) just before

ひだり (左) left
 みぎ (右) right
 むかいがわ (向かい側) the other side; the opposite side

い-adjectives

ちかい(近い) close to; near; こうえんにちかい (公園に近い) close to the park
 とおい(遠い) far from; こうえんからとおい (公園から遠い) far away from the park

う-verbs

とおる (通る) (to) go through; (to) pass
 とまる (止まる) (for someone or something) (to) stop (*intr.*)
 まがる (曲がる) (to) turn (*intr.*)
 わたる (渡る) (to) cross (bridge, road, etc.)

る-verbs

- おりる (降りる) (to) get off
とめる (止める) (to) stop (something) (*tran.*)
のりかえる (乗り換える) (to) transfer; (to) change transportation
みえる (見える) can see ~ (literally: something is visible)

Adverbs

- まっすぐ straight
すぐ soon; shortly

Particles

- で limit
を place in which movement occurs
を out of ~; from ~

Suffixes

- ～いき (～行き) bound for ~; どう
きょういき (東京行き) bound for
Tokyo; きょうといき (京都行き)
bound for Kyoto
～がわ (～側) side; こちらがわ (こ
ちら側) this side; むかいがわ (向い
側) the other side; the opposite side; みぎ
がわ (右側) right side; ひだりが
わ (左側) left side
～せん (～線) ~ Line (train line) やまの
てせん (山手線) the Yamanote Line,
ちゅうおうせん (中央線) the Chuo
Line
～つめ (～つ目) ordinal numbers; ひと
つめ (一つ目) first
～ばんせん (～番線) track number; さ
んばんせん (三番線) Track 3
～メートル meter (distance measurement);
10メートル ten meters

Expressions

- このへん (この辺) this area
～のをたのしみにしています (～のを楽しみにしています) (to) be looking forward to ~
; おあいできるのをたのしみにしています (お会い出来るのを楽しみにしています)
I am looking forward to seeing you soon.

Passive Vocabulary

Nouns

あさくさ (浅草)	an old neighborhood in downtown Tokyo	ていきけん (定期券)	train/bus pass for commuters
がくわり (学割)	student discount (shortened form of がくせいわりびき {学生割引})	とうきょうえき (東京駅)	Tokyo Station
ぎんざせん (銀座線)	the oldest subway line in Japan	とちょう (都庁)	Tokyo city office located in Shinjuku
けいせいせん (京成線)	a private line connecting Tokyo and Narita Airport	にしぐち (西口)	west exit of a station
していせき (指定席)	reserved seat	ビザ	visa
じゆうせき (自由席)	non-reserved seat	まるのうちせん (丸ノ内線)	a subway line connecting places inside the loop of the Yamanote line
しゅうゆうけん (周遊券)	(travel) pass	やまのてせん (山手線)	the JR's loop line in Tokyo
ちかどう (地下道)	under-path		
ちゅうおうせん (中央線)	JR Chuo Line		

う-verb

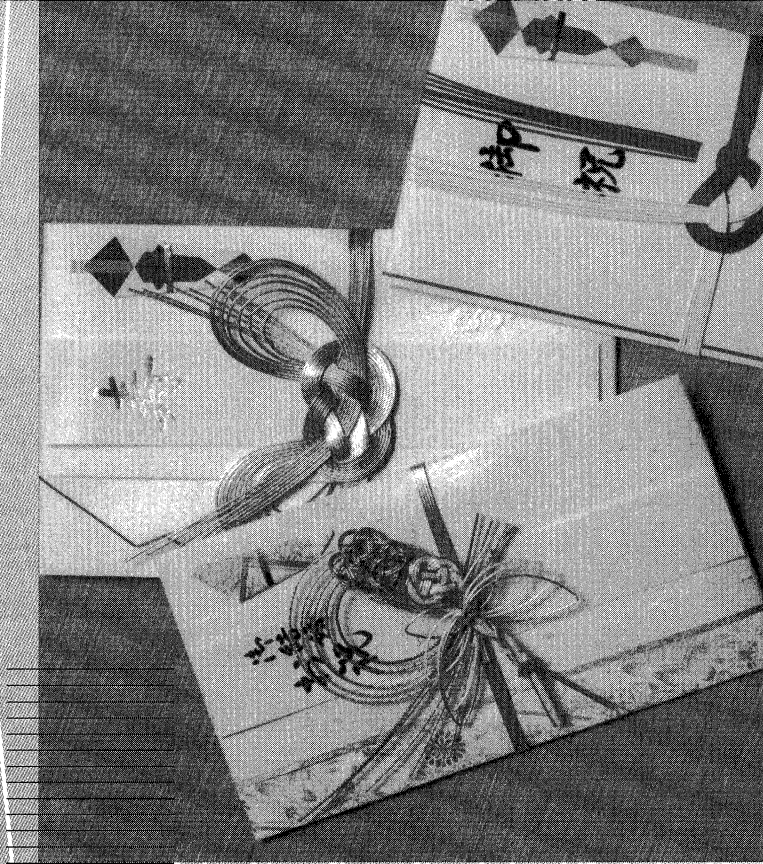
かさなる (重なる) (to) overlap

Suffix

～フィート ～ foot; feet

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 6 in your Workbook.

第七課



Special gifts come in special envelopes.

贈り物

Gifts

Functions	Giving and receiving gifts; Expressing desire; Expressing opinions
New Vocabulary	Gifts; Gift-giving related vocabulary; Gift-giving occasions and purposes; Nouns derived from い-adjectives
Dialogue	アリスさんの ^{たんじょうび} 誕生日 (Alice's birthday)
Culture	Gift exchanges
Language	<p>I. Using verbs of giving and receiving</p> <p>II. Expressing desire, using ほしい and the て-form of the verb + ほしい</p> <p>III. Expressing the fact something is easy or hard to do, using the stem of the verb + やすい/にくい</p> <p>IV. Expressing excessiveness, using the stem of the verb or adjective + すぎる</p> <p>V. Expressing an open hypothetical condition, using the ば conditional form</p>
Kanji	Statistical facts about kanji ; Learning tips
Reading	The etiquette of giving and receiving gifts
Listening	Christmas
Communication	Phrases used when giving or receiving gifts

ことば
新しい言葉

おく
贈り物 (Gifts)

プレゼント present	ゆびわ ring
お菓子 sweets	ボール ball
チョコレート chocolate	コーヒーカップ coffee mug
クッキー cookies	石けん soap
果物 fruit	タオル towel
(お)さけ liquor; sake	CD CD
お茶 green tea	人形 doll
はちうえ houseplant	おもちゃ toy
カーネーション carnation	ぬいぐるみ stuffed animal
バラ rose	小説 novel
カード card	子～ baby～
腕時計 wristwatch	子犬 puppy
ドレス dress	子猫 kitten
スニーカー sneakers	しょうひんけん gift certificate

ことば
下の言葉をおぼえていますか。

あぶら おみやげ ガイドブック 切符 切手 小包 おさら
招待状 せいせき コンピュータ パン パソコン ファックス
ふうとう ノート テレフォンカード 電子メール 地図
オレンジ ジュース 車 ケーキ かばん けしゴム 紅茶
コート コーヒー コーラ 猫 犬 ネックレス バナナ
スカート パンツ ハンドバッグ ステレオ ハンバーガー
ビール ビデオ ふく 帽子 電話番号 とけい テレビ 肉
手紙 データパック 辞書 写真 ジャケット シャツ え
ボールペン 本 水 ミルク めがね レコード ワイン
さいふ ズボン セーター アクセサリー なべ 花 葉書
はこ T-シャツ えんぴつ かさ 着物 くつ くつした
ざっし 自転車 アイスクリーム りんご ベルト スーツ

A. 下の場所によく見る物を言って下さい。

- | | | | |
|------------|--------------------------------------|----------|----------------------------|
| 1. リビングルーム | 3. お風呂 <small>ふろ</small> | 5. げんかん | 7. 体育館 |
| 2. ベッドルーム | 4. 台所 (kitchen) <small>だいどころ</small> | 6. 子供の部屋 | 8. 教室 <small>きょうしつ</small> |

B. List the words that fit in the following categories

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|
| 1. 食べ物 | 6. 植物 (plants) <small>しょくぶつ</small> | 11. 買い物をする時に使う物 |
| 2. 飲み物 | 7. 文房具 <small>ぶんぼうぐ</small> | 12. 料理をする時に使う物 |
| 3. ふく | 8. 読む物 | 13. 食べたり飲んだりする時に使う物 |
| 4. アクセサリー | 9. 書く物 | 14. 勉強する時に使う物 |
| 5. 動物 (animals) <small>どうぶつ</small> | 10. 聞く物 | 15. 運動する時に使う物 |

おく おく 贈り物をする時に使う言葉 ことば (Gift-giving related vocabulary)

えらぶ えらぶ to select

たいせつ たいせつ 大切な precious

つまらない uninteresting; unworthy

やくに立つ やくに立つ useful

せわ せわ 世話になる to be helped (by someone)

よろこぶ よろこぶ to be pleased

おめでとう (ございます) おめでとう congratulations

ことば 下の言葉をおぼえていますか。

新しい 古い 赤い 白い 黒い 青い 黄色い 緑
かわいい おもしろい 好きな 大好きな きらいな
きれいな 送る 包む つける 返す そうだんする

C. 質問に答えて下さい。

1. 何か大切 たいせつ にしている物がありますか。どんな物 たいせつ を大切にしていますか。
2. 日本語の勉強 た にはどんなものがやくに立ちますか。
3. どんな人 せわ にお世話 せわ になったことがありますか。

4. 日本ではお祝いわいをする時、「おめでとうございませう」とよく言いいます。あなたの国では何と言いいますか。
5. 日本では贈おくり物をする時、よく「つまらないものですが」と言いいます。あなたの国では何と言いいますか。
6. あなたがどんなことをすると、ご両親はよろこぶと思いいますか。

D. 下線 (blank) にてきとうな (appropriate) 言葉ことばを書いて下さい。

1. 高校の時、その先生に色々 _____。
2. この辞書じしょはとても _____。
3. ミラーさんが結婚すると聞いたので、ミラーさんに _____ と言いった。
4. その男の子は誕生日たんじょうびケーキを見て、とても _____。
5. この小説しょうせつは _____ けど、それはおもしろいですよ。
6. 母は私にとって一番 _____ 人です。

何おくのための贈り物か (Gift-giving occasions and purposes)

お中元 <small>ちゅうげん</small> mid-year gift exchange	(お) 見舞 <small>みま</small> い (present for) sympathy
おせいぼ end-of-year gift exchange	お礼 <small>れい</small> thank-you (gift)
母の日 <small>ひ</small> Mother's Day	(お) 祝 <small>いわ</small> い congratulatory gift
父の日 <small>ひ</small> Father's Day	～祝 <small>いわ</small> い congratulatory gift for ～
クリスマス Christmas	卒業 <small>そつぎょう</small> 祝 <small>いわ</small> い graduation gift
バレンタインデー Valentine's Day	結婚 <small>けっこん</small> 祝 <small>いわ</small> い wedding gift

下の言葉をおぼえていますか。

誕生日たんじょうび 変へんな 卒業式しき 結婚式しき

E. Work as a class. Ask your classmates what kind of gifts they give in the following cases and determine the three most popular gifts for each situation.

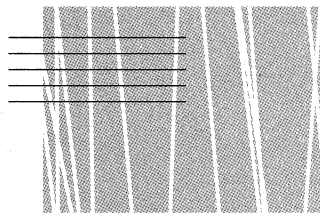
Example

- A: 母の日のプレゼントには何がいいと思いいますか。
- B: ケーキがいいと思いいます。

	一番	二番	三番
母の日			
父の日			
けっこんいわ 結婚祝い			
みま 病気の人のお見舞い			
れい お世話になった先生にするお礼			
バレンタインデー			
クリスマス			

F. 下線 (blank) にてきとうな (appropriate) 言葉を書いて下さい。

- 日本ではお世話になった人に一年に二度贈り物をする季節があります。_____は七月にあります。
_____は十二月にあります。
- 十二月二十五日は_____です。二月十四日は_____です。
- _____は五月の二週目の日曜日ですが、
_____はいつですか。
- だれかがしゅうしょくした時にする贈り物を
_____と言います。大学に入学した時にする
贈り物を_____と言います。
- 友達が入院したので、_____に果物を持って
行きます。
- 卒業祝いをもらったので、_____のカードを
書きました。



けいようし めいし
い-形容詞から出来た名詞 (Nouns derived from い-adjectives)

～さ

大きさ size

高さ height

長さ length

おも
重さ weight

G. 質問に答えて下さい。

1. 「さ」の前にはどんな言葉がきますか。
ことば

2. 「さ」の前の言葉はどんな形 (form) ですか。
ことば かたち

3. 下の言葉の意味は何だと思えますか。
いみ

ひろ 広さ 強さ 明るさ はや 早さ 暑さ よさ いたさ かなしさ

寒さ 白さ やさしさ

H. Give the antonyms of the following words:

大きい 高い 長い 重い 広い 強い 明るい はやい
ひろ

暑い 暖かい いい 白い 新しい

ダイアローグ

はじめに

質問に日本語で答えて下さい。

1. どんな時に友達に贈り物をしますか。
おく

2. 女の人にはどんなプレゼントがいいと思えますか。男の人は
どうですか。

3. 年を取った人にはどんなプレゼントがいいと思えますか。
子供はどうですか。

4. 友達の誕生日プレゼントを買う時、いくらぐらいの物を
買いますか。
たんじょうび

5. 家族の誕生日プレゼントを買う時、お金をいくらぐらい
使いますか。
たんじょうび



たんじょうび
アリスさんの誕生日 (Alice's Birthday)

言葉のリスト

よさん
予算
budget

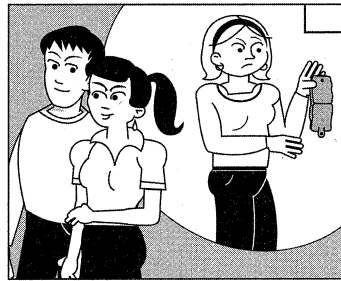
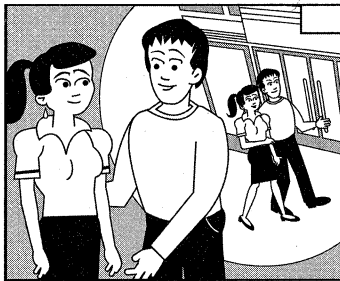
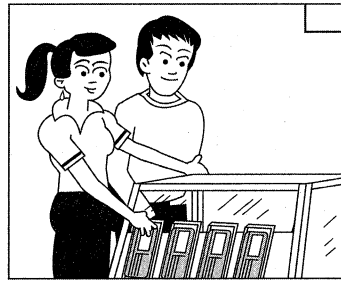
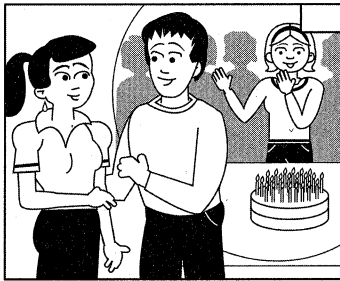
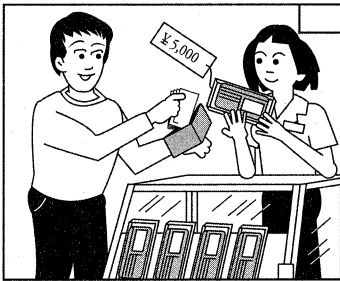
～でございます
polite form of です

てんいん
店員
salesclerk

かしこまりました

certainly (polite language used by waiters, clerks, etc.)

The following manga frames are scrambled, so they are not in the order described by the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct number in the box located in the upper right corner of each frame.



いしだ

石田さんは道子さんとキャンパスで話をしています。

いしだ

石田： あのうち、道子さん、もうすぐアリスの誕生日だね。

道子： ええ、そうよ。

いしだ

石田： 何かあげようと思うんだけど、何を買えばいいかぜんぜん分らないんだ。

道子： あ、そうか。

いしだ

石田： で、一緒に買い物に行って何かえらんでほしいんだけど。

道子： いいわよ。明日かあさってはどう？

いしだ ありがとう
石田： 有難う。ぼくはいつでもいいよ。

道子： じゃあ、明日の午後はどう？

いしだ
石田： いいよ。

いしだ
石田さんと道子さんはデパートにいます。

いしだ
道子： 予算はいくらぐらい？

いしだ
石田： そうだね、五千円ぐらいかな。

道子： じゃあ、おさいふはどう？アリスが今持っているのは古いし、
新しいのをほしがってたわ。

いしだ
石田： どんなのがいいと思う？

道子： 使いやすいのがいいわね。この赤いのか茶色いのはいいわね。

いしだ
石田： そうだね。あのう、すみません。

てんいん
店員： はい、いらっしゃいませ。

いしだ
石田： あのう、この赤いさいふいくらですか。

てんいん
店員： 九千円でございます。

いしだ
石田： そうか、ちょっと高すぎるなあ。あのう、こっこの
茶色いのはいくらですか。

てんいん
店員： それは五千円です。

いしだ
石田： あ、じゃあ、これ下さい。

てんいん
店員： はい、かしこまりました。

分かりましたか

A. 質問に日本語で答えて下さい。

- いしだ
1. 石田さんは道子さんに何についてそうでしたか。
- いしだ
2. 道子さんと石田さんはどこに行きましたか。何のためにそこへ
行きましたか。
3. 道子さんは何を買ったといいと言いましたか。どうしてそう
言いましたか。
- いしだ
4. 石田さんは何を買いましたか。
- いしだ
5. 石田さんはどんなのを買いましたか。どうしてそれにしましたか。

B. Identify the phrases Ishida-san uses to start a conversation.

- C. Suppose that Ishida-san were not a close friend of Michiko-san. Michiko-san and Ishida-san would then speak a little more politely than they do in the dialogue. Modify the conversation by using a more polite speech style.
- D. Suppose Michiko-san wants to buy a Christmas present for Lee-san, but does not know what he likes. She asks Ishida-san to help her choose an appropriate present. Create a dialogue for this situation based on the dialogue above.

日本の文化

Gift exchanges. Do you have major gift-giving occasions in your country? Are there special customs observed when giving or exchanging gifts?

While exchanging gifts is an intricate part of many cultures, each culture develops different social norms and expectations. In Japanese culture, the gift exchange is a highly ritualized social practice.

On a social level, there are two major gift-giving seasons. One, called **お中元** (^{ちゅうげん}), is in July, and the other, **お歳暮** (^{せいぼ}), is in December. People give gifts to those to whom they feel indebted, such as **上司** (^{じょうし}) (company bosses) and **恩師** (^{おんし}) (former teachers and mentoring professors). The following chart shows the ten most popular gifts for these seasons.

^{ちゅうげん} お中元 (in July)	^{せいぼ} お歳暮 (in December)
1. Gift certificates (しょうひんけん)	1. Gift certificates (しょうひんけん)
2. Beer (ビール)	2. Ham and sausages (ハムとソーセージ)
3. Non-alcoholic beverages (ジュース)	3. Salad oil (サラダオイル)
4. Gift certificates for beer (ビールけん)	4. Beer (ビール)
5. Detergent (洗剤) ^{せんざい}	5. Seaweed (のり)
6. Salad oil (サラダオイル)	6. Gift certificates for beer (ビールけん)
7. Dry noodles (かんめん)	7. Gift certificates for specific merchandise
8. Western-style sweets (洋菓子) ^{ようがし}	8. Japanese sake (日本酒)
9. Seaweed (のり)	9. Coffee (コーヒー)
10. Gift certificates for specific merchandise	10. Western-style sweets (洋菓子) ^{ようがし}

During the **お中元** (^{ちゅうげん}) and **お歳暮** (^{せいぼ}) seasons, department stores put gift packs on sale, distribute gift catalogs, and set up special sections to take orders and send out gifts. The customer fills out a form with his or her name and address and the recipient's name and address, and the department stores take care of the rest. Having gifts sent is quite

accepted in Japan, but it is a nice gesture to deliver gifts personally to close acquaintances or friends.



Gifts in a department store

Other social events, such as weddings, funerals, or the birth of a new baby, also involve gifts. Money is common for such occasions, but it must be put in an envelope. There is a variety of special envelopes, specific to the different gift-giving occasions. Christmas in Japan is, by and large, a commercial event. Special Christmas presents are given to children by their parents, but there is no tradition of exchanging gifts among friends or relatives. At the New Year holiday, parents, relatives, and friends of the family give children pocket money called としだま お年玉. On a personal level, the Japanese usually take a gift when they visit others' houses or when they come back from trips. It is a nice gesture to bring a small gift if you have been invited by a Japanese family for occasions such as dinner.

When sending a personal gift, the Japanese often write a short message or letter congratulating the recipient on his or her wedding, birthday, or employment. Usually the letter starts with a congratulatory message, such as たんじょうび お誕生日おめでとうございます (*Happy birthday*), しゅうしやく ご結婚おめでとうございます (*Congratulations on your marriage*), or しゅうしやく 就職おめでとうございます (*Congratulations on your new job*). This is followed by the writer's wish for the recipient's happiness and health, such as すばらしい すばらしい一年であることをおいのりします (*I hope you will have a wonderful year*), かつやく お二人のおしあわせをおいのりします (*I hope you are both very happy*), or かつやく ご活躍をおいのりします (*Wishing for your success*). You can add any news about yourself or a message about the gift you are sending.

Reciprocation is also an important aspect of gift giving. It is customary to reciprocate by spending about one half of the original amount when one receives a gift. This custom is called はんがえ 半返し. In the case of ちゅうげん お中元 or せいぼ お歳暮, however, it is not necessary to give anything in return, though a thank-you letter or phone call is important.

I. Using verbs of giving and receiving

A. Using the verbs of giving 下さる and くれる

A-1. 下さる

Giver (superior)		Recipient	Particle	Noun	Particle	Verb
大川先生	は	私	に	シーディー CD	を	下さいました。

Professor Okawa gave me a CD.

A-2. くれる

Giver (equal or inferior)		Recipient	Particle	Noun	Particle	Verb
道子さん	は	妹	に	コーヒーカップ	を	くれました。

Michiko-san gave my younger sister a coffee cup.

先生は弟におもちゃを下さいました。 My professor gave my little brother a toy.

母は私にゆびわをくれました。 My mother gave me a ring.

近所の人： おいしそうなクッキーね。

These cookies look delicious.

子供： おばあちゃんがくれたの。

Grandmother gave them to me.

黒田 うでとけい いい腕時計ですね。

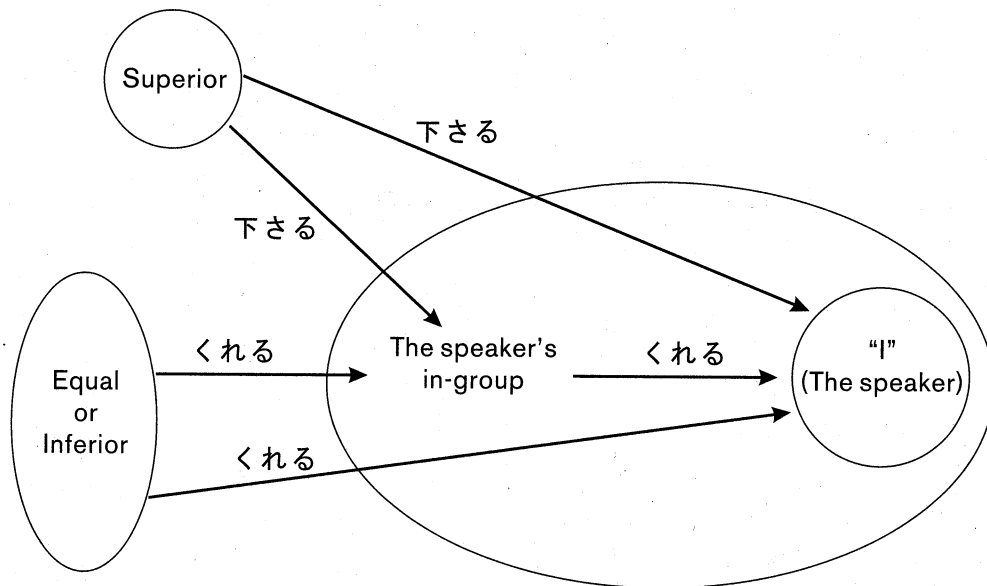
That's a nice wristwatch.

大川： 社長が結婚祝いに下さったんです。
いわ

The president (of my company) gave it to me as a wedding gift.

- Japanese has two sets of verbs for giving and one set of verbs for receiving. Usage is determined by the social relationships among giver, recipient, and speaker. The first group of verbs of giving—くれる and 下さる—is used when the recipient is the speaker or a member of the speaker's in-group (someone close to the speaker such as family members and close friends). The giver can be anyone except the speaker.

- The honorific verb 下さる should be used when the giver is a member of the speaker's out-group and is socially superior to the speaker. Otherwise, use くれる. くれる is normally used among family members. The social relationships involved are depicted by the following diagram:



- The polite request ～を下さい is an extension of the use of 下さる.
- くれる is a る-verb and 下さる is a う-verb. The polite present form of 下さる is 下さいます, and not 下さります.

Plain negative form	下さらない	くれない
Polite affirmative form	下さいます	くれます
Plain affirmative (dictionary) form	下さる	くれる
Conditional form	下されば	くれれば
Volitional form	下さろう	くれよう
て-form	下さって	くれて

- Grammatically, the recipient is the indirect object, marked by the particle に.

B. Using verbs of giving さしあげる／あげる／やる

B-1. さしあげる

Giver		Recipient (superior)	Particle	Noun	Particle	Verb
私	は	田中先生	に	はちうえ	を	さしあげました。

I respectfully gave a houseplant to Professor Tanaka.

あ
B-2. 上げる

Giver		Recipient (equal or inferior)	Particle	Noun	Particle	Verb
私	は	山田さん	に	こいぬ 子犬	を	あ 上げました。

I gave a puppy to Yamada-san.

B-3. やる

Giver		Recipient (very inferior)	Particle	Noun	Particle	Verb
私	は	はな 花	に	水	を	やりました。

I watered a flower. (literally: I gave water to a flower.)

田中さんは鈴木さんにチョコレート^あを上げました。
Tanaka-san gave Suzuki-san some chocolate.

けんじ： ねえ、母の日にお母さん^あに何か上げるの。
Hey, are you going to give something to your mother on
Mother's Day?

アリス： そうね。私はいつもカーネーション^あを上げる
んだけど。
Well, I always give her carnations.

スミス先生の誕生日^{たんじょうび}におさけ^あをさし上げました。
I gave Professor Smith some liquor for his birthday.

- The second group of verbs of giving—さし上げる^あ, 上げる^あ, and やる—is used when the recipient is not the speaker or a member of the speaker's in-group. The giver can be anyone. The verbs さし上げる^あ, 上げる^あ, and やる are used when the giver is the speaker.
- If both the giver and the recipient are members of the speaker's in-group, 上げる or やる can be used more or less interchangeably with くれる. The use of くれる implies that the speaker feels closer to the recipient than to the giver, and thus presents the recipient's point of view, while the use of 上げる^あ or やる implies that the speaker feels closer to the giver than to the recipient, or is at a neutral distance between them.

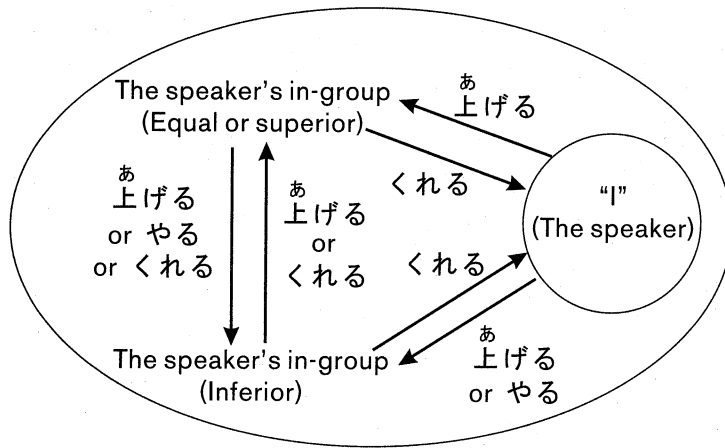
母が弟におかし^あをくれた。

My mother gave my brother some sweets. (The speaker identifies with his brother.)

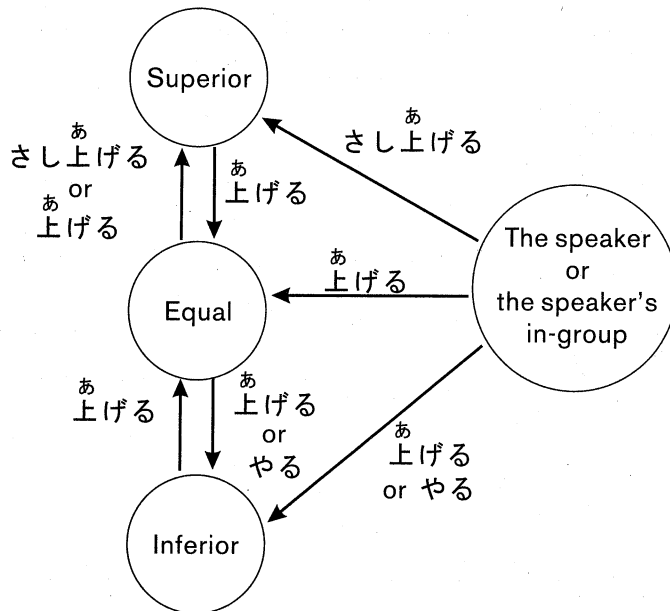
母が弟におかし^あを上げた。

My mother gave my brother some sweets. (The speaker is neutral or identifies with his mother.)

The diagram below shows these relationships.



- The humble verb, さし^ああげる, is used if the recipient is socially superior to the speaker and is a member of the recipient's out-group. This might include professors, bosses, or older acquaintances. The verb やる is used if the recipient is socially inferior to the speaker. It includes mainly animals, plants, and younger family members. Otherwise, ^ああげる is used. The diagram below shows these relationships.



- さし^ああげる and ^ああげる are る-verbs, and やる is an う-verb. They conjugate as follows:

Plain negative form	さし ^あ 上げない	あ ^あ げない	やらない
Polite affirmative form	さし ^あ 上げます	あ ^あ げます	やります
Plain affirmative (dictionary) form	さし ^あ 上げる	あ ^あ げる	やる
Conditional form	さし ^あ 上げれば	あ ^あ げれば	やれば
Volitional form	さし ^あ 上げよう	あ ^あ げよう	やろう
て-form	さし ^あ 上げて	あ ^あ げて	やって

C. Using the verbs of receiving もらう and いただく

C-1. もらう

Recipient	Particle	Giver	Particle (Source)	Noun	Particle (Object)	Verb
田中さん	は	山本さん	に/から	バラ ^{はな} の花	を	もらいました。

Tanaka-san received a rose from Yamamoto-san.

C-2. いただく

Recipient	Particle	Giver (superior)	Particle (Source)	Noun	Particle (Object)	Verb
私	は	先生	に/から	しょうせつ 小説	を	いただきました。

I received a novel from my teacher.

妹は父に/からスニーカーをもらいました。

My younger sister received a pair of sneakers from our father.

父は父の日に兄に/からゴルフのボールをもらった。

My father received golf balls from my elder brother on Father's Day.

兄は先生に/からカードをいただいた。

My older brother received a card from the teacher.

- Both もらう and いただく mean to receive. They are used when the recipient is the subject of the sentence. It is important to remember that the giver cannot be the speaker, but the recipient can be anyone. The giver is marked by the particle に or から. The particle に indicates the source from which the gift originates. In cases where the giver is an institution such as 大学 rather than a human being, the particle から must be used; use of に implies that the speaker feels close to the giver.

アリスは大学から手紙をもらった。 アリスは大学に手紙をもらった。
Alice received a letter from the university.

- The choice between **もらう** and **いただく** depends on the social relationships among the giver, recipient, and speaker. If the giver is socially superior to both speaker and recipient, use **いただく**. Otherwise, use **もらう**. Both **もらう** and **いただく** are **う**-verbs. They conjugate as follows:

Plain negative form	いただかない	もらわない
Polite affirmative form	いただきます	もらいます
Plain affirmative (dictionary) form	いただく	もらう
Conditional form	いただけば	もらえば
Volitional form	いただこう	もらおう
て-form	いただいて	もらって

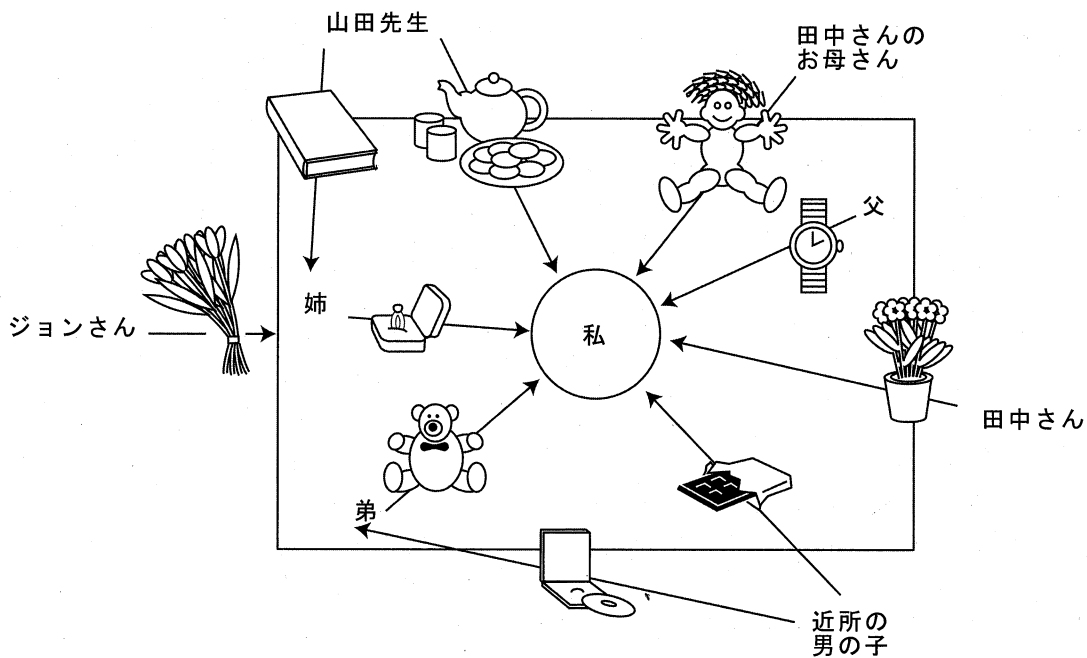
- Before beginning to eat, Japanese people say **いただきます** (*I humbly receive*). This expression comes from the verb **いただく**.

話してみましよう

- A. The following chart illustrates gift exchanges among people. You are the speaker. Describe each exchange using **下さる** or **くれる**.

Example

姉は私にゆびわをくれました。



B. Express the same gift exchanges using the verbs of receiving いただく or もらう.

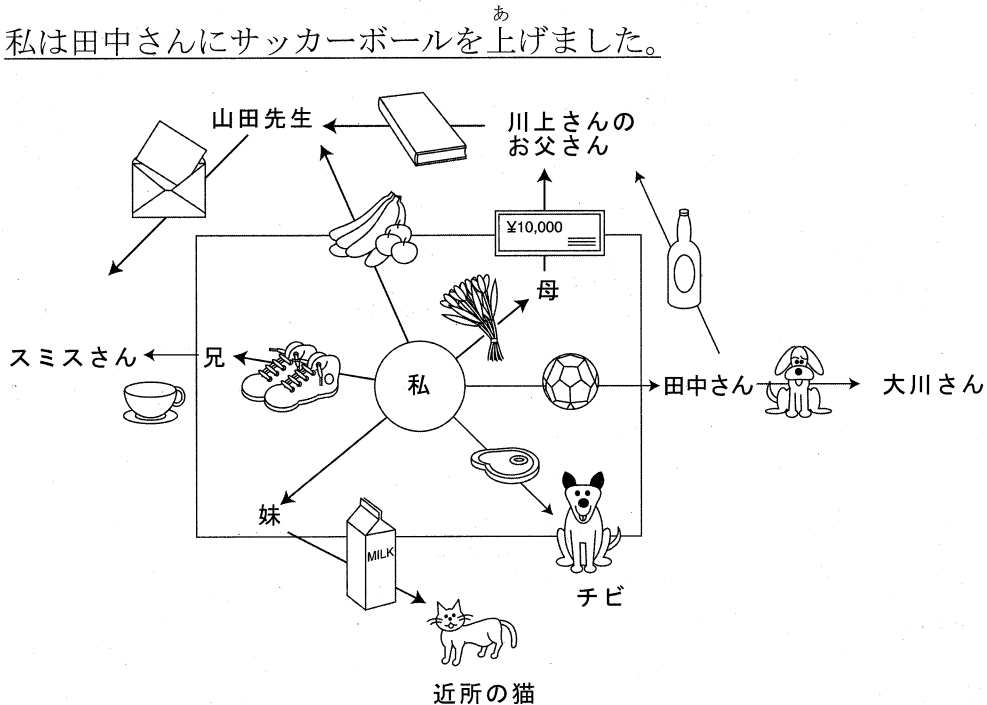
Example

私は姉にゆびわをもらいました。

C. The following chart illustrates gift exchanges among people. You are the speaker. Describe each exchange using さし上げる, あげる, or やる.

Example

私は田中さんにサッカーボールを^あげました。



D. Express the same gift exchanges as in Exercise C using the verbs of receiving, and identify which exchanges cannot be expressed with a verb of receiving.

Example

私は田中さんにサッカーボールを^あげました。

This cannot be expressed with もらう or いただく because the giver is 私.

田中さんは大川さんに^{こいぬ}子犬を^あげました。

大川さんは田中さんに^{こいぬ}子犬をもらいました。

E. Work with a partner. The two of you want to jointly give a gift on the occasions shown in the table on page 348. Discuss what to give and why it will be an appropriate gift. Use casual speech.

Example

- A: お見舞い^{みま}に何あげたらいいと思う？
 B: そうね。果物^{くだもの}はどう？
 A: でも、食べられなかったら、どうする？
 B: そうだね。じゃあ、小説^{しょうせつ}はどう？病院^{せいにかつ}の生活、つまらないし。(male) /
 そうね。じゃあ、小説^{しょうせつ}はどう？病院^{せいにかつ}の生活、つまらないし。(female)
 A: いいね。そうしよう。

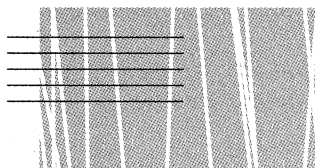
Occasion	プレゼント	りゆう (Reason)
入院している友達 ^{みま} の病気のお見舞い		
お世話 ^{せわ} になった先生 ^{れい} のお礼		
～先生のおせいぼ		

- F. Work with a partner. Ask your partner what kind of gifts he or she has received and from whom, on the occasions noted in the table. Use verbs of receiving and casual speech.

Example

- A: ～さん、去年^{きょねん}の誕生日^{たんじょうび}にどんなものをもらったの。
 B: 父^{うでどけい}に腕時計^{うでどけい}をもらったんだ。(male) / 父^{うでどけい}に腕時計^{うでどけい}をもらったの。
 (female)
 そして、友達^{ともだち}にコーヒーカップ^{こーひーかっぷ}をもらったんだ。(male) /
 そして、友達^{ともだち}にコーヒーカップ^{こーひーかっぷ}をもらったの。(female)

	私がもらったもの		パートナーがもらったもの	
	だれに？	プレゼント	だれに？	プレゼント
たんじょうび 誕生日				
クリスマス				
バレンタインデー				



II. Expressing desire, using ほしい and the て-form of the verb + ほしい

A. Expressing desire for something with ほしい

Question			
	Noun (object)	Particle	い-adjective
クリスマスに	何	が	ほしいですか。

What do you want for Christmas?

Answer		
Noun (object)	Particle	い-adjective
こねこ 子猫	が	ほしいです。

I want a kitten.

	Noun (object)	Particle	い-adjective (stem)	Auxiliary verb
田中さんは	ファックス	を	ほし	がっている。

Tanaka-san wants a fax machine.

きやく： すみません、このバラの^{はな}花がほしいんですが。
Excuse me, I'd like these roses.

店の人： はい、何本さし^あ上げましょうか。
Yes, how many shall I give you?

山本さんは白いドレスがほしいと言っています。
Yamamoto-san says she wants a white dress.

^{すずき}鈴木さんはお茶^{ちや}がほしいんですよ。
Suzuki-san wants some green tea.

道子： このクッキーもらってもいい。
Can I have some of these cookies?

トム： ああ、いいよ。いくつほしいの。
Sure. How many do you want?

道子： ピーターもほしがってるから、五つ。
Peter wants some too, so five.

- ほしい indicates that the speaker wants something (a physical object). To express the speaker's wish to do something (an action), use ほしい (Volume 1, Chapter 11).

このチョコレートがほしい。 I want this chocolate.

このチョコレートが／を食べたい。 I want to eat this chocolate.

- ほしい is an い-adjective and takes が to mark its object.

	Polite form	Plain form	
くだもの 私は果物が	ほしいです。	ほしい。	I want some fruit.
	ほしくありません。 or ほしくありません。	ほしくない。	I don't want any fruit.
	ほしかったです。	ほしかった。	I wanted some fruit.
	ほしくありませんでした。 or ほしくありませんでした。	ほしくなかった。	I didn't want any fruit.

- The subject of ほしい must be the speaker for statements; it can be either the speaker or the listener for questions. To express someone else's desire, ほしい must be followed by the suffix がる or by expressions such as ～と言っています, ～そうです, or ～んです. The object of desire is marked by the particle を when the suffix がる is used. The word ほしがる is usually used in the progressive form, ほしがっている, which literally means *he or she is showing signs of wanting* ～.

The Japanese consider that no one but the person directly involved can know his or her emotional state, and that one can only guess about the feelings of others. Words such as ほしい and たい, which express emotive states, are thus reserved for the speaker. To indicate other people's emotions, use expressions that imply an understanding or guess on the part of the speaker, such as そうです (*I heard*), ～んです (*it is the case that* ～), and ～がっている (*he or she is showing signs of* ～).

スミスさんは子犬をほしがっています。	Smith-san wants a puppy.
スミスさんは子犬がほしいと言っていました。	Smith-san was saying he wants a puppy.
スミスさんは子犬がほしいそうです。	I heard Smith-san wants a puppy.
スミスさんは子犬がほしいんです。	It is the case that Smith-san wants a puppy.

B. Expressing a desire to have someone do something, using the て-form of the verb + ほしい

	Verb て-form + ほしい	
せつ 石けんを	取ってほしい	んですが。

I'd like you to get me some soap.

		Verb て-form + ほしい	
スミスさんが	山田さんに	来てほしい	と言っていました。

Smith-san was saying he wants Yamada-san to come.

リビングルームにおくはちうえをえらんでほしいんですが。

I'd like you to choose a houseplant for the living room.

山下先生はたけしくんにみどりちゃんをつれて行ってほしい
と思っています。

Professor Yamashita thinks he'd like Takeshi to take Midori with him.

そのタオルは使ってほしくないんです。

I don't want you to use that towel.

- The て-form of the verb + ほしい is used to express the speaker's desire to have someone do something. Thus, it is often used as an indirect form of request. The person who actually performs the act is marked by the particle に but is usually omitted if understood from context. Similarly, 私 is usually omitted.
- The て-form of the verb + ほしい cannot be used to express the speaker's desire to have a socially superior person do something. Use the て-form of the verb + いただきたい (Chapter 8, Language Section 1, page 393).
- In order to express a desire to have someone not do something, use ～ほしくない, ～もらいたくない, or ～ないでほしい.

せっ この石けんは使ってほしくないんですけど。or この石けんは
せっ 使わないでほしいんですけど。

I do not want you to use this soap.

話してみましよう

- A. Each of the following people wants certain gifts for certain occasions. Assume the identity of the people to tell others what you would like, using ほしい.

Example

Assume you are Smith-san.

ちゅうげん 私はお中元にビールがほしいです。おせいぼにはタオルが
ほしいです。

Occasion	スミス	リー	ジョーンズ
<small>ちゅうげん</small> お中元	ビール	おさけ	<small>くだもの</small> 果物
おせいぼ	タオル	しょうひんけん	<small>せっ</small> 石けん
<small>そつぎょういわ</small> 卒業祝い	自転車	コンピュータ	ドレス かスーツ

- B. You heard that the following people want the items in the chart for various occasions. Tell what they want, using ほしがっている or ほしいそう です. Use casual speech.

Example

スミスさんはたんじょうび誕生日にこねこ子猫をほしがっているよ。
 スミスさんはたんじょうび誕生日にこねこ子猫がほしいそうだよ。(male) /
 スミスさんはたんじょうび誕生日にこねこ子猫がほしいそうよ。(female)

Occasion	スミス	キム	モネ
<small>たんじょうび</small> 誕生日	<small>こねこ</small> 子猫	自転車	車
クリスマス	おさけ	コーヒーメーカー	ファックス
バレンタインデー	チョコレート	ゆびわ	<small>はな</small> バラの花

- C. Work with a partner. Practice the following conversation by substituting the underlined expressions with the list of expressions in 1-5.

Example

母の日／料理を作る

A: 母の日に何をしてほしい？

B: そうね。料理を作ってほしいわね。

A: いいよ。

- 父の日／車を洗う
- バレンタインデー／フランス料理のレストランにつれて行く
- クリスマス／おかしを作ってくる
- お世話せわになったお礼しょうせつ／小説を貸す
- 母の日／花はなに水をやる

III. Expressing the fact something is easy or hard to do, using the stem of the verb + やすい／にくい

- A. Expressing the fact it is easy to do something, using the stem of the verb + やすい

	Verb (stem)	Auxiliary adjective
<small>うでどけい</small> この腕時計は	見	やすいです。

This wristwatch is easy to read.

このくつは歩きやすいね。

These shoes are easy to walk in.

川口先生は話しやすい先生です。

Professor Kawaguchi is an easy teacher to talk with.

B. Expressing the fact something is hard to do, using the stem of the verb + にくい

	Verb (stem)	Auxiliary adjective
このコーヒーカップは	持ち	にくいです。

This coffee cup is hard to hold.

この薬は飲みにくいですね。

This medicine is hard to take.

とうふははしで食べにくいと思います。I think tofu is difficult to eat with chopsticks.

- やすい and にくい are い-adjectives that combine with verbs to indicate that an act is easy or hard to perform.
- Both やすい and にくい immediately follow the polite stem of the verb (e.g., 食べ in 食べます and 飲み in 飲みます).

話してみましよう

A. Tell what is easy or hard to do using the given verbs.

Example

食べる

サンドイッチは食べやすいですが、とうふは食べにくいです。

1. 食べる 3. 作る 5. 話す 7. 書く
2. 飲む 4. 使う 6. はく

B. Work with a partner. Choose one word from the box and explain how that object can be easy or hard to act on, but do not use the word itself. Your partner will try to guess what word you selected. Take turns. Work on as many words as you can in five minutes.

Example

A: これは食べやすいです。

B: サンドイッチですか。

A: ええ、そうです。

サンドイッチ うどん つめたい (cold) スープ あついスープ
 りょうのベッド 日本語の文法 先生の説明 日本せつめいの車
 スニーカー ハイヒールのくつ 着物 T-シャツ

C. Work with a partner. You want to buy gifts for the following occasions. Ask your partner for suggestions. He or she will make suggestions based on the ease or difficulty of doing something.

Example

- A: 友達けっこんいわの結婚祝いに何かあげようと思うんですが、何がいいと思いますか。
 B: 使いやすい物がいいですね。
 A: どんな物が使いやすいでしょうか。
 B: しょうひんけんはどうですか。
 A: ああ、そうですね。

1. 友達けっこんいわ／結婚祝ちゅうげんい
2. 先生／お中元
3. ホストファミリー／おみやげ
4. 友達の子供／クリスマス
5. 先生／お見舞みまいい
6. お父さん／父の日

IV. Expressing excessiveness, using the stem of the verb or adjective + すぎる

	い-adjective (stem)	Auxiliary verb
このセーターは	大き	すぎる。

This sweater is too big.

Verb-stem	Auxiliary verb	Noun	Particle	Adjective
飲み	すぎて、	気分	が	悪い。

I drank too much and now I feel sick.

うでどけい
この腕時計はちょっと高すぎますね。
山本さんは話しすぎる。
ここは静かすぎて、いやだ。

This wristwatch is a bit too expensive.
Yamamoto-san talks too much.
I don't like it here because it is too quiet.

- When すぎる is added after the stem of a verb, い-adjective, or な-adjective, it implies that the action or state of that verb or adjective is excessive.

	Dictionary form	Stem + <u>すぎる</u>
な-adjectives	静か (quiet)	<u>静か</u> すぎる (too quiet)
い-adjectives	大きい (big) いい (good)	<u>大き</u> すぎる (too big) <u>よ</u> すぎる (too good)
Irregular verbs	来る (to come) する (to do)	<u>き</u> 来る (to come too often) <u>し</u> すぎる (to do too much)
る-verbs	あげる (to give) 考える (to think)	<u>あげ</u> すぎる (to give too much) <u>考え</u> すぎる (to think too much)
う-verbs	もらう (to receive) やる (to give)	<u>もら</u> いすぎる (to receive too much) <u>やり</u> すぎる (to give too much)

- よすぎる is the correct form for いい when used with すぎる.
- すぎる is a る-verb and follows the conjugation pattern of る-verbs:

<u>食べ</u> すぎない	do not eat too much	<u>食べ</u> すぎれば	If I eat too much
<u>食べ</u> すぎます	eat too much	<u>食べ</u> すぎて	I eat too much, and
<u>食べ</u> すぎる	eat too much		

話してみましよう

- A. Work with a partner. Use the example conversation below to make a conversation between a customer and a store clerk, using the words in 1-6 and the adjective stem + すぎる.

Example

ジャケット / 大きい / 小さい

A: そのジャケット、いかがですか。

B: ちょっと大きすぎるんですけど、もっと小さいのではありませんか。

A: はい、少々お待ち下さい。

- | | |
|-------------------|--|
| 1. パンツ / 長い / 短い | 4. かばん / ^{おも} 重い / ^{かる} 軽い |
| 2. くつ / 小さい / 大きい | 5. スタンド / 暗い / 明るい |
| 3. スカート / 短い / 長い | 6. さいふ / 高い / 安い |

- B. Work with a partner. The two of you are shopping in a department store. You're looking at a number of items. Ask each other your opinions of their color, size, length, and price.

Example

- A: このズボンどうですか。
 B: 色と長さはいいんですけど、大きさがちょっと。
 A: 大きすぎるんですか。
 B: ええ、そうなんです。or いいえ、小さすぎるんです。
 A: そうですか。ねだん (price) はどうですか。
 B: ねだん (price) はいいです。

	色	大きさ	長さ	ねだん (price)
ズボン	ちやいろ 茶色	Petite S	28 inches (70 cm)	\$80
スニーカー	白	Size 6 / 23.5 cm	-----	\$35
コート	黒	LL	58 inches (145 cm)	\$350
ベルト	赤	-----	33 inches (82.5 cm)	\$20

- C. Excessive behavior can cause problems. Describe what type of behavior could cause the following problems, using the verb stem + すぎる.

Example

足がいたくなる
歩きすぎると、足がいたくなりますよ。

- | | |
|--------------|------------|
| 1. あたまがいたくなる | 4. ねつが出る |
| 2. おなかがいたくなる | 5. 気分が悪くなる |
| 3. のどがいたくなる | 6. 目がいたくなる |

V. Expressing an open hypothetical condition, using the ば conditional form

A. Expressing an open hypothetical condition, using the ば conditional form

	ば -conditional clause			Main clause		
			Verb (conditional form)			
道子さんは ^{はな} 花が好きだから、はちうえを ^あ 上げれば				いい	と	思います。

Michiko likes flowers, so if you give her a houseplant, I think she will be pleased.

田中： 毎日運動しているけど、ぜんぜんやせないのです。

I am exercising every day, but I don't lose any weight at all.

川口： 寝る前に食べなければ、やせるよ。

If [and only if] you don't eat before you go to bed, you will lose weight.

そのおかしをくれれば、このチョコレートあげるよ。

If [and only if] you give me that candy, I will give you these chocolates.

キム： お手洗いはどこか知ってる？

Do you know where the restroom is?

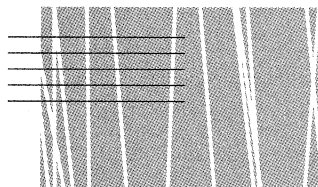
まもる： 分からないけど。^{うけつけ}受付で聞けば分かると思うよ。

I don't. But you should be able to find out if you ask at the reception desk.

- The ば conditional form is made as follows:

い-adjectives and the negative ending ない: Replace い with ければ		
おもしろい	⇒ おもしろ い ければ	⇒ おもしろければ
いい	⇒ よ い ければ	⇒ よければ (い becomes よ)
おいしくない	⇒ おいしく な ければ	⇒ おいしくなければ
な-adjectives and nouns: Replace だ with なら(ば) or であれば		
^{たいせつ} 大切だ	⇒ ^{たいせつ} 大切 だ なら(ば)	⇒ ^{たいせつ} 大切なら(ば)
学生だ	⇒ 学生 だ なら(ば)	⇒ 学生なら(ば)
Irregular verbs and る-verbs: Replace る with れば		
くる	⇒ 来 る れば	⇒ 来れば
する	⇒ す る れば	⇒ すれば
食べる	⇒ 食 べ れば	⇒ 食べれば
見る	⇒ 見 る れば	⇒ 見れば
う-verbs: Replace /u/ with /e/ and add ば		
歩く	⇒ 歩 く ば	⇒ 歩けば
話す	⇒ 話 す ば	⇒ 話せば

- The potential form of all verbs (e.g., 歩ける, *can walk*), is always a る-verb. Follow the pattern for る-verbs to make the conditional form of a potential (歩ける ⇒ 歩ければ).



	Plain present affirmative form	ば conditional	
		Affirmative	Negative
Noun + copula	病気だ 子供だ	病気なら (ば) 子供なら (ば)	病気じゃなければ 子供じゃなければ
な-adjectives	元気だ <small>たいせつ</small> 大切だ	元気なら (ば) <small>たいせつ</small> 大切なら (ば)	元気じゃなければ <small>たいせつ</small> 大切じゃなければ
い-adjectives	はや 早い いい	はや 早ければ よければ	はや 早くなければ よくなければ
Irregular verbs	く 来る 勉強する	く 来れば 勉強すれば	こ 来なければ 勉強しなければ
る-verbs	あげる きる 着る	あげれば き 着れば	あげなければ き 着なければ
う-verbs	話す もらう	話せば もらえば	話さなければ もらわなければ

- The ば conditional clause indicates a condition necessary for the event or action in the main clause to take place. In this sense, it can be translated as *if and only if*. The condition must be something that has not been realized.
- The negative form of the ば conditional is ～なければ, which is the same as the ～なければ found in ～なければならぬ. All negative forms use ～なければ, regardless of what part of speech they are.
- ～なら (ば) is used for the copula verb and な-adjectives. The ば in ～なら (ば) is optional.
- ～ばいい can express suggestions or the speaker's hope :

道子： この店、今日閉まっている。

This store is closed today.

けんいち： 明日、また来ればいいよ。

It will be fine if we come tomorrow.

黒田： 山田さん、まだ来ませんね。

Yamada-san isn't here yet.

白川： こまりましたね。三時までに来ればいいんですが。

We're in trouble. But it should be okay if he gets here by three o'clock.

川本： 天気が悪くなってきましたね。

The weather has gotten bad.

青木： ええ。明日は出かけなけりゃならないから、
晴ればいいんだけど、雨がふりそうね。

Yes. It would be nice if it cleared up, since I have to go out tomorrow, but it looks as though it will rain.

- The expressions ~ばいいのに／~ばいいんだけど／~ばいいんですが are often used when the speaker wishes something that can never happen in reality.

友子： 山田さん、今日は仕事で遅くなるから、来られないって。

Yamada-san says he can't come today because he has to work late.

道子： そう、さんねんね！来ればいいのに。

That's too bad. I wish he could come.

あの人まだいるの？ はやく帰ればいいのに。

Is that person still here? I wish he'd go home soon.

白川： スミスさんは交通事故でけがをして、入院している
そうです。

I heard Smith-san had a traffic accident and was hospitalized.

横田： ええ、そうなんですか。けがはひどいんですか。

Is that so? Is he badly injured?

白川： さあ、分かりません。ひどくなければいいんですけどね。

I don't know. I hope it's not serious.

B. Expressing a hypothetical condition, using ~ば (verb conditional form) or ~ばよかった

B-1. ~ば (verb conditional form)

ば-conditional clause		Main clause
	Verb (conditional form)	
もっと日本語が	話せれば、	その会社にしゅうしょく出来たんですが。

If I could speak Japanese better, I could have gotten a job at that company.

B-2. ~ばよかった

	Verb (conditional form)	
きのう 昨日	勉強すれば	よかった。

It would have been good if I had studied yesterday. (I wish I had studied yesterday.)

もっと足が長ければ、モデルになれるのに。 I could be a model, if my legs were longer.
山田さんが結婚していなければ、よかった I wish Yamada-san were not married.
んだけど。

^{はや}早く寝ればよかった。 I wish I had gone to bed early.

電話をしておけばよかったんです。 I wish I had called first.

- The condition in the ば clause may express a counter-factual situation or a hypothetical condition. For example, in the key sentence B-1, the speaker did not get the job because he or she could not speak Japanese well enough. In sentence B-2, he or she wishes that he or she had studied yesterday, but he or she did not actually do so.
- ~ばよかった is used to express the speaker's regret about something that he or she wished he or she had done, or something that he or she wished had happened.
- The colloquial forms of the ば construction are shown below. There is no colloquial form for ~なら(ば). In the affirmative, ~れば becomes ~りや. For う-verbs, the /-eba/ becomes /-ya/. (The dash indicates a consonant sound, such as /m/ or /k/.) In the negative, なければ becomes なきや.

		Affirmative ば conditional	Negative ば conditional
な-adjectives	静かだ	静かなら(ば)⇒N/A	静かじゃなければ⇒静かじゃなきや
Copula verbs	学生だ	学生なら(ば)⇒N/A	学生じゃなければ⇒学生じゃなきや
い-adjectives	安い いい	安ければ⇒安けりや よければ⇒よけりや	安くなければ⇒安くなきや よくなければ⇒よくなきや
Irregular verbs	くる する	くれば⇒来りや すれば⇒すりや	こなければ⇒来なきや しなれば⇒しなきや
る-verbs	食べる 見る	食べれば⇒食べりや 見れば⇒見りや	食べなければ⇒食べなきや 見なければ⇒見なきや
う-verbs	読む 書く	読めば⇒読みや 書けば⇒書きや	読まなければ⇒読まなきや 書かなければ⇒書かなきや

話してみましよう

- A. Change each sentence in Column A using **ば**, and choose an appropriate result from Column B.

Example

天気がいい
天気がよければ、歩いて行きます。

Column A

Column B

天気がいい	大きい辞書 <small>じしょ</small> を使った方がいいです。
寝られない	仕事ははやく終わります。
コンピュータを使う	安く本が買えるかもしれません。
けんこうじゃない	この仕事はつづきません。
私が運転する	この薬を飲むと寝られます。
学生です	十時ごろに着くと思います。
難しい単語 <small>たんご</small> です	歩いて行きます。

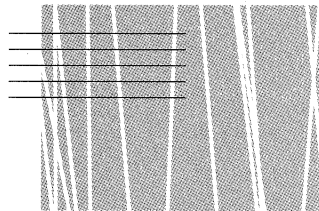
- B. Work with a partner. Think about what kinds of things you could do if you were in the following situations. Tell your partner what you would do.

Example

百万ドルあれば、新しい家を買えます。

百万ドルある	冬休みになる
日本に住んでいる	結婚する
大学を卒業する	

- C. Work with a group of four. Choose one word from the list on page 362 and tell your group what would be possible or impossible if that item was or wasn't present. The rest of the group will try to guess what word you selected.



Example

- A: これがあれば、お風呂に入れます。これがないと、人はしにます。
B: 水ですか。
A: はい、そうです。

水 風 火 山 月 雪 海 ^{うみ} ^{ちゅうげん} お中元 クリスマス 大学
勉強 ^{たんじょうび} 誕生日 車 自転車 コンピュータ テレビ 家

- D. Work with a partner. Use the cue sentence to create a dialogue that expresses your regret. Use the ~ばよかった form.

Example

友達の^{たんじょうび}誕生日のプレゼントはセーターを買いましたが、小さすぎました。

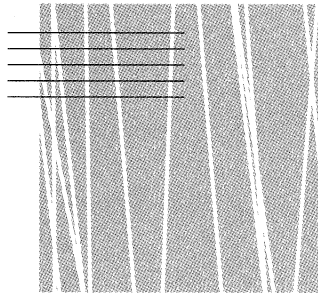
A: どうしたんですか。

B: このセーター、買わなければよかったと思っています。

A: どうしてですか。

B: 友達の^{たんじょうび}誕生日のプレゼントだったんですが、小さすぎたんです。

1. 腕時計^{うでどけい}を買った後で、いい腕時計^{うでどけい}をもらいました。
2. 安いコンピュータを買ったら、すぐこわれてしまいました。
3. ハイキングに行ったら、けがをしました。
4. 旅行に行った時、カメラを忘れました。
5. あまり花に水をやらなかったのが、花がぜんぜんさきませんでした。
6. 一か月前に友達に本を貸しましたが、友達はまだ本を返して来ません。



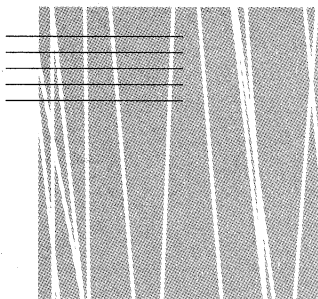
Statistical facts about kanji

You have learned about 280 **kanji** so far, and you may be wondering how many more you have to learn. Here are some statistical facts about the **kanji** used in Japan that should help you build an overall perspective.

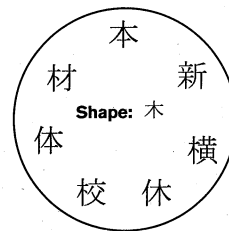
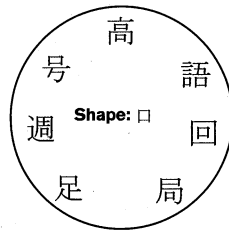
1. There are about 50,000 characters listed in one comprehensive **kanji** dictionary, but most of these are not commonly used. The National Institute of Japanese Language Research conducted a study of the use of **kanji** in newspapers and magazines and found that the 200 most frequently used **kanji** accounted for about 50% of all **kanji** appearing in the text. The 500 most frequently used **kanji** accounted for over 80% of all **kanji**, and 1,000 **kanji** accounted for 90% of the total. The 2,000 most frequently used **kanji** accounted for about 99% of all **kanji**. Having learned 250 **kanji**, you should be able to recognize about one-half of the **kanji** appearing, for example, in a Japanese magazine. Once you learn 500, you will know 80% of the **kanji** you will encounter in most publications.
2. Japanese children learn about 150 to 200 **kanji** each year in elementary school. By the time they reach the sixth grade, they know about 1,000 **kanji**.
3. The most frequently used **kanji** are visually simpler (contain fewer strokes) than the less frequently used ones.
4. There are many **kanji** compounds, so it is important to build your vocabulary knowledge to improve your reading skills even if you know basic **kanji**.

Learning tips

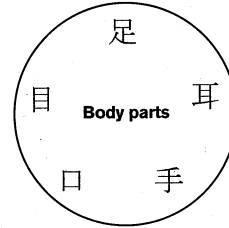
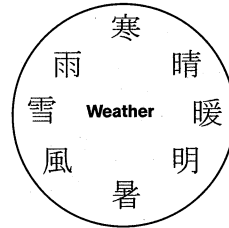
As the number of **kanji** you have learned begins to grow, you will face the inevitable problem of retaining everything. To keep from forgetting characters, it is a good idea to create different groupings of **kanji**. One such grouping may be done according to meaning categories, while another grouping could be based on component parts. Different ways of organizing your knowledge of **kanji** should provide you with multiple ways of remembering them.



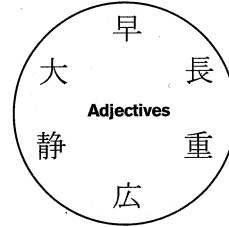
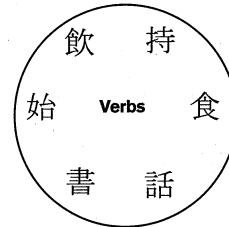
By component parts:



By semantic category:



By part of speech:



It is also a good idea to write **kanji** when you try to remember them. Writing in this case can also be done by moving your arm through the air. Research has shown that involving different parts of your body activates more regions in your brain, resulting in a higher degree of cognitive activity, which, in turn, leads to better retention.

Flashcards can be used to practice recognition, writing, and the grouping of **kanji**. You can make flashcards with the **kanji** on one side and the meaning, the **on**-reading (in **katakana**), and the **kun**-reading (in **hiragana**) on the other side. Then you can practice reading by looking at the **kanji** on the front of the card and practice writing by looking at the reading and meaning on the back. You can spread **kanji** on the floor and group them according to meanings, component shapes, and pronunciations.

犬	犬	dog	ケン/ いぬ いぬ	一	ナ	大	犬							
		大きい犬がいます。												

猫	猫	cat	ねこ ねこ	丿	丨	彡	犴	犴	犴	犴	猫	猫	猫	
		小さい猫がいます。												

意	意	mind, heart	イ	一	ナ	六	立	音	音	意	意	意
		この漢字の意味は何ですか。										

味	味	taste	ミ/あじ	一	口	口	口	口	味	味	味	味
		意味を教えてください。										

変	変	to change, strange	ヘン/ か(わる) か(える)	一	ナ	ナ	ナ	亦	亦	亦	亦	変	変
		変な人がいます。大変ですね。名前を変えました。											

辞	辞	word, speech	ジ	一	二	千	舌	舌	舌	辞	辞	辞	辞
		いい辞書ですね。											

早	早	early	ソウ/ はや(い)	一	口	口	日	旦	早				
		今朝は早く起きました。											

遅	遅	late	チ/おそ(い) おく(れる)	一	コ	尸	尸	尸	屋	屋	屋	遅
		授業に遅れました。遅くなってすみません。										

重	重	heavy	ジュウ/ おも(い)	一	二	六	台	台	台	車	車	重
		この荷物は重いので、郵便では送れません。										

軽	軽	light (weight, condition)	ケイ/ かる(い)	一	日	豆	車	車	車	軽	軽	軽
		もう少し軽ければ、航空便で送れます。軽いかせですね。										

広	広	wide, big (in area)	コウ/ ひろ(い)	一	ナ	广	広					
		このアパートは広いですね。新聞に広告を出す。										

狭	狭	narrow, small (in area)	キョウ/ せま(い)	一	了	了	了	了	了	狭	狭	狭
		狭い所ですが、どうぞお入り下さい。										

去	去	past, キヨ/ to leave さる	一	十	土	去	去				
		きょねん 去年の九月に日本へ行きました。									

昨	昨	last ~ (yesterday, last year) サク	一	月	日	日	日	日	日	日	日
		きのう 昨日、病院に行った。(This is a special reading like 明日.)									

立	立	リツ/た (つ) to stand た (てる)	一	十	六	立					
		た 旅行の計画を立てる。田中さんは立派です。									

派	派	group, party, school ハ、パ	一	シ	ジ	シ	シ	シ	シ	シ	シ
		りっぱ 立派な病院ですね。立派になる。									

誕	誕	to be born タン	言	言	言	言	言	言	言	言	言
		たんじょうび 誕生日はいつですか。									

祝	祝	to celebrate, ショク/ celebration いわ (う)	一	ナ	ネ	ネ	ネ	祝	祝	祝	祝
		いわ じしょ お祝いに辞書をあげる。									

礼	礼	courtesy, thanks レイ	一	ク	ネ	ネ	礼				
		れい お礼に本をさし上げます。失礼します。									

茶	茶	tea チャ/サ	一	サ	サ	サ	茶	茶	茶	茶	茶
		ちゅうげん ちゃ 今年のお中元はお茶を送ります。喫茶店に行きませんか。茶色い服									

新しい読み方

にんぎよう ちゅうげん たいせつ うでどけい しょうせつ はがき
 人形 お中元 大切な 腕時計 小説 葉書
 ことば きのう ゆうめい ありがとう あ
 言葉 昨日 有名 有難うございます 上げる

練習

下の文を読んで下さい。

1. A: この言葉の意味を教えてください。
B: この辞書はとても使いやすいから、自分でしらべてみてください。
 ください。
2. 石田さんが誕生日のお祝いに服をくれました。大石さんは人形をくれました。ですから、お礼に花をあげました。
3. この音楽を作った人はとても有名な人です。
4. A: 犬の写真がたくさんありますね。これは犬の雑誌ですか。
B: いいえ、猫の写真もありますよ。
5. このアパートは広すぎるし、あのアパートは狭すぎるし、いいのがなくて大変です。
6. お中元においしいお茶をいただきました。
7. この猫の病気は軽いです。だから、早く病院につれて行けば、
だいじょうぶ
大丈夫ですよ。
8. 昨日の朝、寝すぎて授業に遅れた。
9. 去年の誕生日にもらったコートは重くて好きじゃなかったの
で、妹にやった。
10. 立派なケーキですが、ちょっと食べにくそうですね。

上手な読み方

おく 贈り物のマナー (The etiquette of giving and receiving gifts)

読む前に

下の質問に答えて下さい。

1. あなたの国ではどんな時に贈り物をしますか。
おく
2. 結婚祝いやしゅうしよく祝いにはどんな物を上げますか。
 上げてはいけない物がありますか。
3. 贈り物をする時、何と言いますか。
おく
4. 贈り物をもらう時、何と言いますか。
おく
5. 贈り物をもらった後で、よく何をしますか。
おく

読んでみましょう

言葉のリスト

もくてき 目的	～によって	なか 仲
purpose	depending on ~	interpersonal relationships
そうしき お葬式	しゅうきょう 宗教	かえ お返し
funeral	religion	reciprocation
ねだん	ほうちょう 包丁	
price	kitchen knife	

日本では贈り物をあげる時には、いろいろなマナーがあります。まず、贈り物の目的によって、あげてもいい物とあげてはいけない物があります。例えば、結婚のお祝いに包丁をあげてはいけません。というのは、包丁は何かを切るものなので、結婚する二人の仲を切るという意味になるからです。

つぎに、贈り物をあげる相手がどんな人かよく知っていなければなりません。例えば、お葬式に花をおくる時にはもらう人の宗教によって、おくってもいい花とおくってはいけない花があります。それから、子供が多い人に何かあげる時は、たくさんある物がいいのです。

また、贈り物によってはいつあげるか決まっているものがあります。例えば、お中元は七月始めから八月十五日までに、お歳暮は十二月十日ごろから十二月三十一日まであげなければなりません。

最後に、よくお中元やお歳暮はデパートから送りますが、果物や肉など悪くなりやすい食べ物をあげる時は、いつごろ着くか電話しておきます。また、使い方が分かりにくい物はどうやって使うか書いておいたほうがいいでしょう。

それから、贈り物をもらう時にも色々なマナーがあります。まず、贈り物をくれた人がよく知っている人じゃなければ、その人の前で贈り物を開けてはいけません。そして、贈り物をもらったらすぐ電話でお礼を言うか、お礼の手紙を書かなければなりません。最後に、お祝いをもらったら、お返しをしなければなりません。お返しのためには、たいていもらったものの半分ぐらいのねだんのものをあげます。

日本では色々な時に贈り物をしますが、マナーがとても難しいので、よく分からない時は日本人の友達にどうすればいいか聞いたほうがいいでしょう。

分かりましたか。

A. On a separate sheet of paper, write the things you have to be careful about when you give or receive gifts in Japan.

B. Circle はい if the statement is true and いいえ if it isn't.

1. はい いいえ 結婚式にあげてはいけないものはない。
2. はい いいえ お葬式そうしきには花をおくってはいけない。
3. はい いいえ 子供がいる人にはたくさんあるものを上げた方がいい。
4. はい いいえ あまり知らない人に、プレゼントをもらったら、その人の前でプレゼントを開けない方がいい。

C. 質問に答えて下さい。

1. 包丁ほうちょうにはどんな意味がありますか。
2. 食べ物をデパートから送る時、だれに電話をした方がいいのですか。
3. お返しかえをする時、どんなものを上げますか。

D. The reading text beginning on page 369 can be divided into two major parts. Where is the division between them?

E. The first part identified in Exercise D consists of more than one paragraph, and several transition words are used to signal the organization of paragraphs or sentences. Underline the words and write an outline for this part.

読んだ後で

A. Work in groups of four. Discuss the similarities and differences in the etiquette of gift giving and receiving between your country and Japan.

B. When you receive a gift, it is a good idea to write a thank-you letter. As do other letters, a thank-you letter starts with a brief greeting phrase. This is

followed by an expression of thanks and comments on the gift. Read the following letter, and identify (1) the initial greeting phrase, (2) the expression of thanks, (3) the gift that the writer has received and his or her comments about it, and (4) the final closing phrase.

寒くなってきましたが、お元気ですか。昨日はとてもかわいいクリスマスプレゼントをどうも有難うございました。私はぬいぐるみが大好きなので、とてもうれしかったです。大切にします。それでは、いいお年をおむかえ下さい。みなさんによろしく。

十二月二十日

スーザン

C. Imagine that you received a new Japanese dictionary from your Japanese host family. Use the format of the letter in Exercise B to write a thank-you letter.

上手な聞き方

クリスマス (Christmas)

聞く前に

A. Listen to each short statement and write the name of the giver, receiver, and the gift.

Example

You hear: 父は私にお金をくれた。

Giver 父 Receiver 私 Gift お金

1. Giver _____ Receiver _____ Gift _____
2. Giver _____ Receiver _____ Gift _____
3. Giver _____ Receiver _____ Gift _____
4. Giver _____ Receiver _____ Gift _____
5. Giver _____ Receiver _____ Gift _____
6. Giver _____ Receiver _____ Gift _____
7. Giver _____ Receiver _____ Gift _____

B. Describe what people in your country do on Christmas Day.



STUDENT

聞いてみましょう

A. アリスさんと石田さんがクリスマスについて話をしています。会話をよく聞いて、クリスマスの何について話しているか考えて書いて下さい。



STUDENT

B. もう一度会話を聞いて、質問に答えて下さい。

1. 石田さんによると、日本ではクリスマスにはどんなことをしますか。
2. アリスさんの家族はクリスマスによくどんなことをしますか。
3. 石田さんとアリスさんは今年のクリスマスに何をしましたか。
4. アリスさんはだれから何をもらいましたか。
5. アリスさんはだれかに何かをあげましたか。石田さんはどうですか。

聞いた後で

A. Write a description of the most important holiday season for your family, explaining the activities that you and your family enjoy, the guests you often invite (if any), and what kinds of gifts you exchange.

B. Work with a partner. Ask your partner about the most important holiday season for his or her family. Ask him or her what his or her family does together, whether they invite friends and relatives (親戚^{しんせき}), whether they exchange any gifts with each other, and what kinds of gifts have been exchanged in the past.



STUDENT



Dict-A-Conversation

Kimura-san is going to the United States to see her keypal (e-mail penpal). She will stay in her keypal's house. She is asking you (Smith) for some advice.

きむら

木村 : _____

スミス : _____

きむら

木村 : _____

スミス : _____

きむら

木村 : _____

スミス : _____

きむら

木村 : _____

聞き上手話し上手

おく

贈り物をあげたりもらったりするときに使う言葉 (Phrases used when giving or receiving gifts)

When a Japanese person offers a gift, he or she often uses a set phrase. In formal situations, the most common phrase is *これ、つまらないものですが、どうぞ*. *つまらない* means *worthless* or *uninteresting* and the entire phrase means *This is a thing of little worth, but please (accept it)*. This expression is used even if the gift is a very valuable one. Some people choose to use other expressions, such as *お好きだとよろしいのですが* (*I hope this will be to your liking*), *お礼にと思ひまして* (*I thought I would make this a token of my appreciation*), even in formal situations. In casual situations, a simple phrase like *これ、～です*. *どうぞ* is used.

Casual	これ、おみやげ／お祝いです。どうぞ。 これ、ケーキです。みなさんでどうぞ。 これ、母が送ってきたんです。少しですが、どうぞ。
Very casual	これ、おみやげ／お祝い。どうぞ。 これ、ケーキ。みんなで食べて。 これ、母が送ってきたの。少しだけど。

It is very common for the recipient of a gift to show hesitation when accepting it. This does not mean that he or she does not want the gift. Instead, hesitation indicates modesty on the part of the recipient. For example, in the following exchange, Tanaka-san says *そんなしんぱいしないで下さい* (*Don't go to so much trouble*) to show his hesitation.

スミス :	これ、ハワイからのおみやげです。どうぞ。
田中 :	そんなしんぱいしないで下さい。
スミス :	いいえ、ほんの気持ちですから。 This is a token of my appreciation.
田中 :	そうですか。じゃあ、すみません。

Other phrases used to express hesitation are:

Formal	お気を使わせてしまいまして、もうしわけありません。 Oh, you shouldn't have gone to so much trouble for us. That's really good of you. そんなお気を使わないで下さい。 Please don't go to so much trouble.
Casual	あまり気を使わないで下さい。 しんぱいしないで下さい。
Very casual	そんな気、使わないで そんなしんぱいしないで。

After the recipient shows hesitation, the giver can use phrases such as the following.

- Formal** ほんの気持ちですから。
 本当につまらないものですから。
 This really is a thing of little worth.
- Casual** ほんの気持ちですから。
 たいしたものじゃありませんから。
 ほんの少しですから。
 It's not such a big deal.
- Very casual** 気持ちだから。
 たいしたものじゃないし。

Then the recipient will usually accept the gift by saying *そうですか、じゃあいただきます (Is that so? Then, I will humbly receive it)*, *すみませんね、ありがとう (ごさいます) (Thank you so much for your trouble)*.

A. Act out the following gift exchanges.

- A: あのう、これつまらないものですが、どうぞ。／これ、お礼にと思ひまして。

B: そんな、お気を使わないで下さい。

A: いいえ、ほんの気持ちですから。

B: そうですね。じゃあ、いただきます。
- A: あのう、これ、クッキーです。みなさんでどうぞ。

B: そんなしんぱいしないで下さい。

A: いいえ、たいしたものじゃありませんから。

B: すみませんね。ありがとうごさいます。

B. Act out the above conversations, using casual speech.

C. Work with a partner. Role-play various gift-giving situations with your partner.

Giver	Recipient	Occasion	Gift
友達	友達	誕生日	しょうせつ小説
学生	先生	お礼	ケーキ
近所の人	近所の人	旅行のおみやげ	おさげ
学生	ホストファミリー	はじめてホストファミリーの家に行く	人形

どんなプレゼントがいいですか

Work with a group of four. Discuss what kinds of gifts would be appropriate for each situation described below. Think of as many possibilities as you can.

- Case 1** 来年一年間日本に留学します。日本ではホストファミリーと住む予定です。ホストファミリーにはまだ会ったことがありませんが、四十五さいのお父さんと四十二さいのお母さんと中学生の女の子と十さいの男の子と七十さいのおばあさんがいます。ホストファミリーにどんなものを上げたらいいでしょうか。
- Case 2** 私は今日本の会社ではたらいっています。今度の休みには二週間ぐらいアメリカに帰るつもりです。日本人は旅行に行くと、会社の人や近所の人におみやげをよく買うそうですね。でも、私は会社の人や近所の人におみやげを買ったことがないので、何を上げたらいいかよく分かりません。
- Case 3** 今までお世話になった先生が学校をやめるそうです。クラスで何か先生にお礼をしたいと思いますが、どんなものをさし上げたらいいでしょうか。

ロールプレイ

- A. You are in Japan. You want to give an **oseibo** gift to your professor, but you don't know what is appropriate. Ask a friend for suggestions.
- B. Your friend took care of you when you were sick, so you want to express your gratitude by doing something for him or her. Thank him or her and offer some help or a gift.
- C. You invited a Japanese friend to your house to spend the winter vacation with your family. Your friend wants to bring a gift. Talk about your family and their favorite things and offer some suggestions.
- D. You teach English to a Japanese child. Her mother has given you a rather expensive gift in addition to the tutoring fee. You feel a little uneasy about it but don't want to be rude to the mother. Ask your friend what you should do.
- E. You are at a department store. You want to give a shirt to your Japanese friend on her birthday. But she is very petite, and you cannot find anything small enough to fit her. Ask a clerk for help.



単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

うでどけい (腕時計) wristwatch
おいわい (お祝い) congratulatory gift
おかし (お菓子) sweets; candy
おくりもの (贈り物) gift
おせいぼ (お歳暮) end-of-year gift exchange
おちゃ (お茶) green tea; tea (in general)
おちゅうげん (お中元) mid-year gift exchange
おみまい (お見舞い) sympathy gift
おもちゃ toy
おれい (お礼) thank-you gift
カード card
カーネーション carnation
くだもの (果物) fruit
クッキー cookies
クリスマス Christmas
コーヒーカップ coffee cup; mug
(お)さけ (酒) liquor; alcoholic beverage;
Japanese rice wine

CD audio CD (pronounced as シーディー)
しょうせつ (小説) novel
しょうひんけん (商品券) gift certificate
スニーカー sneakers; sport shoes
せっけん (石けん) soap
タオル towel
ちちのひ (父の日) Father's Day
チョコレート chocolate
ドレス dress
にんぎょう (人形) doll
ぬいぐるみ stuffed toy animal
はちうえ (鉢植え) houseplant
ははのひ (母の日) Mother's Day
バラ rose
バレンタインデー Valentine's Day
プレゼント present
ボール ball
ゆびわ ring

い-adjectives

つまらない uninteresting; boring
ほしい (欲しい) want

な-adjectives

たいせつな (大切な) important; precious

う-verbs

えらぶ (選ぶ) (to) choose
もらう (to) receive
やる (to) give (to socially inferior person)
よろこぶ (喜ぶ) (to) be pleased

る-verbs

あげる (上げる) (to) give (to a socially equal person)

くれる (to) give (to a socially equal or inferior in-group person)

さしあげる (差し上げる) (to) give (to a socially superior out-group person)

Prefix

こ～ (子～) baby～; こいぬ (子犬) puppy; こねこ (子猫) kitten

Suffix

～いわい (祝い) congratulatory gift for～; けっこんいわい (結婚祝い) wedding gift;

しゅうしょくいわい (就職祝い) gift for getting a new job; そつぎょういわい (卒業祝い) graduation gift

～さ suffix to convert adjective to a noun for measurement 大きさ 高さ 長さ 重さ

Expressions

あまりきをつかわないで下さい。(あまり気を使わないで下さい。) Please don't put yourself out for me.

おきをつかわせてしまいまして。(お気を使わせてしまいまして。) I'm sorry to have caused you so much trouble.

おきをつかわないで下さい。(お気を使わないで下さい。) Please don't concern yourself on my behalf.

おすきだとよろしいのですが。(お好きだとよろしいのですが。) I hope you like it.

おれいにとおもいまして。(お礼にと思ひまして。) I thought it would be a token of my appreciation.

おめでとうございます。congratulations (そんな) しんぱいしないでください。(「そんな」心配しないで下さい。)

Please do not worry about me.

せわになる (世話になる) (to) be cared for or helped by somebody

たいしたものじゃありませんから。(たいした物じゃありませんから。) It is of little value...

ほんのきもちですから。(ほんの気持ちですから。) Just a token of my appreciation.

ほんのすこしですから。(ほんの少しですから。) Just a little bit...

やくにたつ (役に立つ) useful

Passive Vocabulary

Nouns

アパートだい (アパート代) rent	てんいん (店員) salesclerk
おかえし (お返し) reciprocation	とうふ (豆腐) tofu
おそうしき (お葬式) funeral	どうぶつ (動物) animal
おとしだま (お年玉) a small amount of money given to children on New Year's Day	なか (仲) interpersonal relationship
おんし (恩師) former teacher and mentoring professor or advisor	ねだん (値段) price
かんめん (干麺) dried noodles	のり (海苔) seaweed
サラダオイル salad oil	ハイヒール high-heeled shoes
しゅうきょう (宗教) religion	ハム ham
じょうし (上司) one's boss or superior in the workplace	はんがえし (半返し) custom of reciprocation by spending about one-half of the original amount when one receives a gift
しょくぶつ (植物) plants	ビールけん (ビール券) gift certificate for beer
せんざい (洗剤) detergent	ほうちょう (包丁) kitchen knife
ぜんぶ (全部) all	もくてき (目的) objective; purpose
ソーセージ sausages	ようがし (洋菓子) Western-style sweets
だいどころ (台所) kitchen	よさん (予算) budget

い-adjectives

つめたい (冷たい) cold (thing)

Expressions

おふたりのおしあわせをおいのりしま す (お二人のお幸せをお祈りしま す) Wishing for your happiness as a couple	ごけっこんおめでとうございます (ご 結婚おめでとうございます) Congratulations on your marriage
かしこまりました Certainly. (polite language used by waiters, clerks, etc.)	すばらしいいちねんであることをおい のりします (素晴らしい一年であるこ とをお祈りします) I hope you will have a wonderful year
ごかつやくをおいのりします (ご活躍 をお祈りします) Wishing for your success	でございます (to) be (polite form of です) ~によって depending on

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 7 in your Workbook.

第八課



Japanese students meet on campus with corporate recruiters.

しゅうしょくそうだん
就職相談

Talking about Employment

- | | |
|-----------------------|--|
| Functions | Expressing respect to social superiors; Making requests; Expressing opinions |
| New Vocabulary | Honorific and humble expressions; Polite expressions; Words used at work |
| Dialogue | リーさんの就職相談 (Lee-san talks about employment) |
| Culture | Getting a job in Japan; Employment of women; Hiring of non-Japanese |
| Language | <p>I. Doing and asking favors, using the て-form of the verb + あげる／くれる／もらう</p> <p>II. Using honorific expressions to show respect</p> <p>III. Using humble expressions to show respect</p> <p>IV. Making or letting someone do something, using the causative form; Requesting permission to do something, using the causative form + てください</p> <p>V. Expressing completion, regret, and the realization that a mistake was made, using ～てしまう</p> |
| Kanji | The structure of kanji compounds |
| Reading | Job-hunting |
| Listening | Job interviews |
| Communication | Responding to compliments and expressing politeness and modesty in formal situations |

新しい言葉

そんけい語 とけんじょう語 (Honorific and humble expressions)

Honorific expressions are used for actions performed by people with a higher social status than the speaker. You will learn more about these expressions in Language Section II. Humble expressions are used for actions performed by you or a member of your in-group when these actions affect or are related to a social superior. You will learn more about them in Language Section III. The following table shows the honorific and humble equivalents of many common verbs.

Meaning	Regular form	Honorific verbs	Humble verbs
to go	行く	いらっしゃる／おいでになる	まいる
to come	来る	いらっしゃる／おいでになる	まいる
to exist	いる	いらっしゃる／おいでになる	おる
to do	する	なさる	いたす
to see/look at	見る	ごらんになる	はいけん 拝見する
to say	言う	おっしゃる	もう もう 申す / 申し上げる
to know	知っている	ぞんじ ご存知だ	ぞん 存じておる
to eat	食べる	めし上がる	いただく*
to drink	飲む	めし上がる	いただく*
to sleep	寝る	お休みになる	N/A
to meet	会う	N/A	お目にかかる
to inquire	聞く	N/A	うかがう
to visit	たずねる	N/A	うかがう
to think	思う	N/A	ぞんじる
to be (copula)	だ	でいらっしゃる	N/A

*いただく is also a humble expression for もらう, as introduced in Chapter 7.

下の言葉を覚えておぼえていますか

さし上げる

- A. 下の文をそんけい語 かけんじょう語を使って、書いて下さい。
1. 鈴木先生はおすしを食べました。石田先生はビールを飲みました。
 2. 山田先生はこの映画をもう見ましたか。
 3. 木村先生は来年オーストラリアに行きます。
 4. 川上先生はゴルフをします。
 5. 山下先生、先生は日本語の先生ですか。
 6. 私は中山と言います。
 7. 昨日、先生の家でビールを飲んで、おいしい料理を食べました。
 8. 明日、大学で田中先生に会います。
 9. 山田先生に聞いてみます。
 10. 先週、先生のえを美術館びじゅつかんで見ました。

- B. ペアかグループで下の練習をして下さい。
1. Work with a partner. Say an honorific verb, and let your partner respond with the corresponding regular verb. Use your book at first, but once you get used to this, try it with your book closed.
 2. Work in groups of three. One person should say a regular verb, and the rest of the group should respond with the corresponding honorific verb. The first person to correctly name the honorific verb gets a point.
 3. Work with a partner. You are a teacher and your partner is a student. Make a simple request or a question using the regular form of a verb. Your partner will respond using the corresponding humble form. When your partner gets used to it, try it with the book closed.

Example

A: ここに来て下さい。

B: はい、まいります。

4. Work in groups of three. One person plays the role of teacher and makes requests or asks questions. The other members of the group are students, and they should respond as quickly as possible with the corresponding humble form. The first person to respond correctly gets a point.

ていねい語 (Polite expressions)

Polite expressions are used in formal situations. The following table shows the polite equivalents to several regular words.

Meaning	Regular expression	ていねい語 (Polite expression)
to be	だ	でござる (ございます)
to exist	いる/ある	ござる (ございます)
good	いい	よろしい
Mr.; Mrs.; Ms.	～さん (お客さん、山田さん)	^{さま} ～様 (^{きやくさま} お客様、 ^{さま} 山田様)
That way	そっち	そちら
That way over there	あっち	あちら
Polite prefixes for nouns or adjectives		お + word (Japanese origin)
sushi	すし	おすし
customer; visitor	^{きやく} 客	お客
gentle	やさしい	おやさしい
beautiful/pretty	きれい	おきれい
		ご + word (Chinese origin)
sickness	病気	ご病気
kind	親切	ご親切
splendid	立派	ご立派

- そちら and あちら can be used as polite equivalents of その人 and あの人, respectively.
- Not all adjectives or nouns take polite prefixes. For example, the following words cannot be used with either お or ご:
 大きい 多い 黄色い 新しい 四角い すてきな
 だめな ^{だいじょうぶ} 大丈夫な 大好きな 春 夏 秋 冬 研究室
- Some words are always used with the particle お or ご:
 おたく おなか ごはん ^{しゅじん} ご主人 (your husband) お茶

下の言葉を覚えておぼえていますか。What are their less polite equivalents?

こちら ^{みま} どちら ^{みやげ} この方 その方 あの方 お礼
 お見舞い お土産 おめでとうございます おはようございます
 有難うございます お気を使わせてしまいまして
 お気を使わないで下さい お好きだとよろしいのですが

C. Change the verb in the following sentences into ていねい語.

Example

山田さんの家は立派ですね。
山田さんのおたくはご立派ですね。

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. 電話はかいだんの下にあります。
<small>ふじんふくう</small> | 5. 気分が悪いんです。 |
| 2. 婦人服売り場は三かいです。 | 6. 駅の前に交番がある。 |
| 3. 先生の子供はとても元気です。 | 7. 小さくてもいいですか。 |
| 4. 今日は休みです。 | 8. そっちは博物館だ。
<small>はくぶつかん</small> |

会社で使う言葉 (Words used at work)

じょうし 上司 superior; boss	もうしこみ ようし (申込) 用紙 (application) form
かちょう 課長 section manager	りれきしょ 履歴書 résumé
(お) 客 customer; guest	すいせんじょう letter of reference
どうりょう 同僚 colleague	だいじ 大事な important
プロジェクト project	なら 習う to learn
かいぎ 会議 meeting	しゅつちよう 出張 (する) (to go on a) business trip
しよるい 書類 documents	もうこ 申し込む to apply
せんもん 専門 specialization	せつめい 説明 (する) explanation (to explain)
めんせつ 面接 interview	へんじ 返事 (する) response (to respond)
こうこく 広告 advertisement	けいけん 経験 experience
うけつけ 受付 reception desk	

下の言葉を覚えておぼえていますか

社長 相談 (する) 研究 (する) えらぶ 働く 海外
そうだん かいがい
集める 会計士 決める 決まる マネージャー 弁護士
あつ かいけいし べんごし
給料 貿易会社 記入する 計画 さがす 就職する
ぼうえき きにゆう しゅうしょく
じゅんぴする 調べる
しら

D. 下線 (blank) にてきとうな (appropriate) 言葉を書いて下さい。

1. 課長や社長のことです。_____
2. 一緒に働いている人です。_____

3. 質問や招待に答えることです。_____
4. 仕事のために行く旅行です。_____
5. 新聞やテレビでよく見る物です。_____
6. 先生が学生のためによく書く物です。_____
7. 家や会社に来る大事な人です。_____
8. その人に会って色々質問をすることです。_____
9. 何かに申し込む時に記入する物です。_____

ダイアログ

はじめに

下の質問に日本語で答えて下さい。

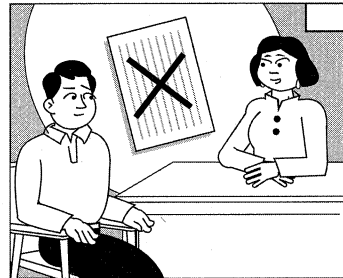
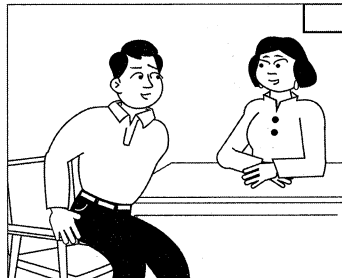
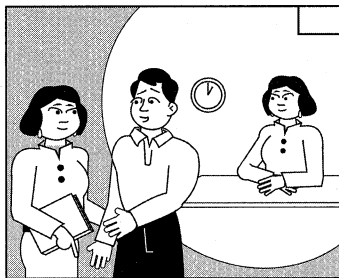
1. どんな仕事をしたことがありますか。
2. 仕事をさがす時、会社に何を送りますか。
3. 仕事をさがす時、だれかに相談しますか。どんなものを見たり読んだりしますか。
4. 将来どんな仕事をしたいですか。

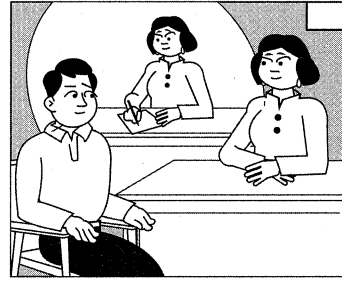
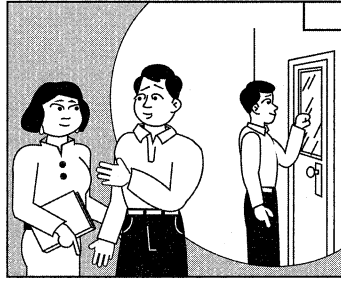
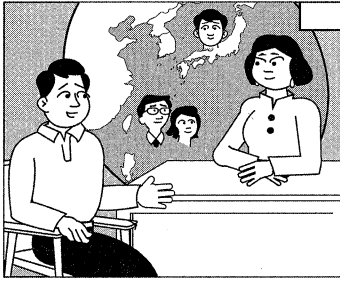


STUDENT

リーさんの就職相談 (Lee-san talks about employment)

The following manga frames are scrambled, so they are not in the order described in the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct order in the box located in the upper right corner of each frame.





すぎもと
リーさんと杉本先生が話しています。

リー：
あ、う、^{すぎもと}杉本先生、^{しゅうしょく}就職のことでちょっと
^{そうだん}ご相談したいことがあるのですが。研究室に
^{しつ}うかがってもよろしいでしょうか。

すぎもと
杉本先生：
ええ、いいですよ。今日はやっ^てしまわなければな
らない仕事があるから、だめですが、明日なら
^{だいじょうぶ}大丈夫ですよ。

リー：
じゃあ、明日は何時ごろ研究室にいらっ^しやいますか。

すぎもと
杉本先生：
一時ごろには来ていますが、来られますか。

リー：
ええ、大丈夫です。では、一時ごろまいります。

すぎもと
つぎの日、リーさんは杉本先生の研究室に来ました。

すぎもと
杉本先生：
あ、どうぞ。

リー：
失礼します。

すぎもと
杉本先生：
そこにすわって下さい。

リー：
はい。

すぎもと
杉本先生：
^{そうだん}相談したいことって何ですか。

リー：
はい。私は来年卒業なんです^が、出来たら、日本で
^{しゅうしょく}就職したいと思っています。

すぎもと
杉本先生：
そうですか。

リー：
それで、先生にすいせんじょうを書いていただけ^{ないか}
と思って。

すぎもと
杉本先生：
いいですよ。でも、日本では、すいせんじょうはあまり
使いませんよ。

- リー：
すぎもと えっ、そうなんですか。外国人もいないんでしょうか。
- 杉本先生：
ああ、そうですね。日本人はいないけど、外国人と日本人では違うかもしれませんね。
- リー：
すぎもと じゃあ、もう一度調しらべてみます。
- 杉本先生：
でも、ご両親はいいんですか。リーさんがたいわんに帰らなくても。
- リー：
ええ、両親はいつも私の好きにさせてくれます。今度も日本で働はたらきたいなら、いいと言ってくれました。
- すぎもと
杉本先生： そうですか。それはよかったですね。

分かりましたか

- A. Lee-san is describing his discussion with Professor Sugimoto. Complete the following description using the appropriate expressions.

ぼくは来年_____んですが、出来たら、_____働はたらきたいと思っています。それで、杉本先生に、_____を書いて
いたすぎもとだこうと思って、杉本先生の_____に行きました。杉本先生によると日本では_____がいないかもしれないそうです。

- B. 質問に答えて下さい。

1. 杉本先生はいつリーさんに会うのですか。どうして今日はだめなのですか。
2. リーさんはいつ就しゅうしょく職するつもりですか。
3. どこで就しゅうしょく職するつもりですか。
4. 杉本先生は、仕事をさがす時、外国人と日本人は同じだと思すぎもとっていましたか。
5. リーさんのご両親はリーさんの就しゅうしょく職についてどう思すぎもとっていますか。

- C. Identify the honorific and humble expressions used by Lee-san, and paraphrase them in regular polite speech.

日本の文化

● *Getting a job in Japan. How do college graduates look for a job in your country? What processes are involved in getting a job?*

As in many other countries, Japanese college students start looking for permanent jobs once they become seniors in college. They request information about companies, attend information sessions organized by company personnel, and send applications. This is called まわ会社回り, which means making the rounds of companies. Some companies give applicants written tests. All of them have interviews called めんせつ面接 しけん or めんせつ試験. The (mostly male) recruits (see below) typically cut their hair and wear navy or other dark suits for the occasion.

Two features that differentiate Japanese recruiting and job-hunting practices from those found elsewhere are that (1) everyone coming on to the job market in a given year does so at the same time, and (2) virtually no one has had significant work experience prior to graduation. The regular employment practice is to hire college graduates in April of every year, since the academic year ends in March. Japanese universities do not have co-op programs or other systems that enable their students to interact with the outside world. Also, virtually all college students maintain full-time student status throughout college. It is rare (and difficult) for a student to take, for example, a year off from college to take a job and then come back to finish school. This means that companies must rely on extensive on-the-job training for their new recruits. For this reason, companies generally look for graduates from the more famous schools, because they see these graduates as more promising "raw material" for development into full-fledged employees. This is, however, beginning to change, as Japanese companies venture further into the international world and have come to value diversity and individuality in the work force. Some companies now even mask the names of recruits' colleges during the recruiting process. Further, there is no longer the stigma that was once attached to changing jobs, so some people in the job market may have had work experience.

People working for Japanese companies are paid a monthly salary (サラリー). In addition, most companies pay a bonus (ボーナス) at the end of the year. The amount of the bonus is determined by the financial state of the company, but it is usually about two months' salary. Promotions traditionally have been made by seniority, but merit raises are becoming more common.

- *Employment of women. Do you think women are treated equally in terms of salary and types of work in your country?*

As in other countries, Japanese female workers face problems with inequalities in employment practices. Although the number of female workers and their net incomes have increased, the salary difference between male workers and female workers has remained larger than in other developed countries. (The average income of female workers is 60% of that of males.)

Promotions and pay raises for female workers can be seen only among those who graduated from four-year colleges—and the four-year college graduates amounted to only 5.2% of the entire female work force in 1992. This confirms the common belief that companies employ female workers for non-essential tasks, expecting them to get married and resign early. Since the Japanese economy began to slow down, job hunting has also grown difficult, especially for female graduates of four-year colleges. Female junior college graduates do better at finding jobs because they more closely fit the “traditional” image of women, who were not expected to stay in a company for a long time, especially after getting married or having a child. For this reason, promotion-track jobs have most commonly been offered to male graduates instead of female graduates.

Female workers have a better chance for advancement in professional sectors, where the traditional employment system has played a lesser role. Female workers claim majorities among pharmacists and teachers in primary and junior high schools, and the number of female lawyers, public accountants, doctors, and dentists is also steadily increasing.

In spite of the だんじょこようきんとうほう 男女雇用均等法 (a law mandating employment equality between sexes), which was enacted in the late 1980s, gender inequality in Japan remains larger than in other developed countries. The recent change in the traditional employment system may provide an opportunity for female workers who have received little advantage under the traditional system.

- *Hiring of non-Japanese. Do you want to work for a Japanese company? Why or why not?*

The hiring of non-Japanese nationals for full-time positions is still rare, although the number of such cases is increasing. A few facts: (1) science majors do better in getting jobs than non-science majors, (2) people with graduate degrees do better than those without, and (3) a high level of proficiency in the Japanese language is required in most cases.

I. Doing and asking favors, using the て-form of the verb + あげる／くれる／もらう

A. Expressing appreciation for a favor done for you or a member of your in-group, using the て-form of the verb + くれる／下さる

A-1. Using て-form of the verb + 下さる

Giver		Recipient	Particle		Verb (て-form)	Auxiliary verb
先生	は	私	に	電話番号を	教えて	下さいました。

My teacher told me his telephone number (for my benefit).

A-2. Using て-form of the verb + くれる

Giver			Verb (て-form)	Auxiliary verb
母	は	私の部屋を	そうじして	くれました。

My mother cleaned my room (for me).

どうりょう
同僚が妹を遊園地に連れて行ってくれました。

My co-worker took my younger sister to an amusement park.

道子： あら、かわいい人形ね。どうしたの？

Oh, that's a cute doll. Where did you get it?

友子： 姉がむすめに買ってくれたのよ。

My sister bought it for my daughter.

先生がすいせんじょうを書いて下さいました。

My professor wrote a letter of reference for me.

入院していた時、上司がお見舞に来て下さいました。

My boss was nice enough to visit me when I was hospitalized. (literally: When I was hospitalized, my boss visited me at the hospital.)

- In Japanese, an action that is done for the benefit of someone else can be expressed by using the て-form with the verbs of giving and receiving.
- Like くれる and 下さる (in Chapter 7, pages 341–342), the recipient of the て-form of the verb + くれる／下さる is the speaker or a member of the speaker's in-group. The giver can be anyone but the speaker. 下さる is used when the giver is an out-group person who is socially superior to the speaker.
- The in-group/out-group distinction can be applied in social contexts other than family. For example, the members of the speaker's company comprise

an in-group in contrast with those who do not belong to that company. In this case, use 下さる when a customer, who is regarded as a social superior to company members in a business context, does something for any member of the company, including the speaker's boss, or even the company president (who would be considered the speaker's superior in a strictly in-company relationship).

お客様きやくさまが社長にお祝いを持って来て下さいました。

The customer kindly brought a congratulatory gift to the president.

- The て-form of the verb + 下さい (Volume 1, Chapter 8) and the て-form of the verb + くれる／下さる (Volume 2, Chapter 3) are derived from this structure.
- The recipient of a favor need not be overtly marked when it is obvious.

私が病気だったので、同僚どうりょうの山田さんしゅつちょうが出張に行ってくれた。

I was sick, so my colleague Yamada-san went on the business trip (for me).

B. Expressing willingness to help, using the て-form of the verb + あげる／やる

B-1. Using the て-form of the verb + あげる

Giver		Recipient	Particle		Verb (て-form)	Auxiliary verb
スミスさん	は	同僚 <small>どうりょう</small>	に	しよるい書類を	持って行って	あげました。

Smith-san kindly brought the document to his colleague.

B-2. Using the て-form of the verb + やる

Giver			Verb (て-form)	Auxiliary verb
私	は	犬と	遊んで	やりました。

I played with the dog (for the benefit of the dog).

母は子猫をおふろに入れてやりました。

My mother gave a bath to the kitten (for the benefit of the kitten).

山田さんが忙しくて出来ないので、私がファックスで返事へんじを出しておいてあげました。

Yamada-san was too busy, so I faxed a response.

道子： 五時までに駅に行かなきゃいけないんだけど、遅れそうなの。

I have to be at the station by five o'clock, but it looks like I'm going to be late.

まもる： じゃあ、ぼくが車で送ってあげるよ。

Well, I can take you (to the station) by car.

- As is the case with **あげる** and **やる** (in Chapter 7, pages 343-345), the recipient of any action expressed by the **て**-form of the verb + **あげる** / **やる** is in the speaker's out-group. If both giver and recipient are in the speaker's in-group, it is okay to use the **て**-form of the verb + **くれる** / **あげる** / **やる**, but the use of **くれる** implies an identification with the recipient and use of **あげる** or **やる** indicates neutrality or an identification with the giver.
- The **て**-form of the verb + **あげる** / **やる** must be used if the giver is the speaker. Use **あげる** when the recipient is socially equal to the speaker and **やる** when he or she is socially inferior.
- Although it is theoretically possible to use **さしあげる** in this structure, in reality the **て**-form of the verb + **さしあげる** is rarely used. **さしあげる** explicitly indicates that the giver is doing a favor for a superior, and such explicit remarks are considered condescending. In such cases, use either a humble expression (Language Section III of this chapter) or the simple **ます**-form.

私は先生のかばんを持ってさし上げました。 I carried the professor's bag (for his benefit).

私は先生のかばんをお持ちしました。(humble form of 持つ) I humbly carried the professor's bag.

私は先生のかばんを持ちました。 I carried the professor's bag.

C. Expressing that someone has benefited from someone else's action, using the **て-form of the verb + **もらう** / **いただく****

C-1. Using the **て-form of the verb + **いただく****

Recipient	Giver	Particle		Verb (て-form)	Auxiliary verb
私	は じょうし 上司	に	そのお客 ^{きゃく} さんを	しょうかいして	いただきました。

I got my boss to introduce that customer to me.

C-2. Using the て-form of the verb + もらう

Recipient		Giver	Particle		Verb (て-form)	Auxiliary verb
弟	は	父	に	コンピュータを	買って	もらった。

My younger brother got my father to buy him a computer.

田中さんは同僚^{どうりょう}にその書類^{しよるい}を見せてもらいました。

Tanaka-san got his colleague to show him the document.

けんじくんは近所^{あそ}の人に遊んでもらった。

Kenji got his neighbor to play with him.

弟は先生に本を貸していただいた。

My younger brother got the teacher to lend him the book.

- As is the case when もらう or いただく is used as the sentence's main verb, the recipient of the favor is the grammatical subject and the giver of the favor is the source in the て-form of the verb + もらう / いただく construction. The giver is marked by に or by から, but the use of から is limited to cases such as 送る where the main verb indicates a transfer of an object.

友達に / から しゃしんを送ってもらった。 I had my friend send pictures.

友達に本を読んでもらった。(The particle から cannot be used.) I had my friend read a book.

- Sentences with the て-form of the verb + もらう tend to imply that the recipient is asking or persuading the giver for a favor. This is especially true when the verb is used in the future tense.

私は父にコンピュータを買ってもらおうつもりです。

I intend to get my father to buy me a computer.

課長^{かちょう}は、大事な仕事^{だいじ}だから鈴木^{すずき}さんに出張^{しゅつちよう}に行ってもらいたいと言っています。

The section manager says he wants to get Mr. Suzuki to go on this business trip because it is an important job.

- The request forms made with the て-form of the verb + いただける (Volume 2, Chapter 3) are derived from this structure. いただける is the potential form of いただく. The て-form of the verb + いただけませんか means *could I humbly receive the favor of your doing* ~. The potential form of もらう, もらえる, can be used instead of いただける to express a less formal request. The て-form of the verb + もらえませんか means *can I receive the favor of your doing* ~, and is interchangeable with the て-form of the verb + くれませんか (Volume 2, Chapter 3).

こうこく 広告を出してもらえませんか。 / こうこく 広告を出してくれませんか。
Could you run an ad for me?

ねえ、その本取ってもらえる? / ねえ、その本取ってくれる?
Hey, could you hand me that book?

- Use the て-form of the verb + いただきたい to express a desire directed toward a superior. (いただきたい is a combination of いただく and たい.) The て-form of the verb + もらいたい (a combination of もらう and たい) also expresses a desire of the speaker, and can be used interchangeably with the て-form of the verb + ほしい (Chapter 7, page 351). The て-form of the verb + ほしい / もらいたい / いただきたい can be used for indirect requests, which are less forceful than ~ていただけませんか / もらえませんか / くださいませんか / くれませんか。

この履歴書りれきしょを読んでいただきたいんですが。
Could I ask you to read this resume for me?

山田： 明日の会議かいぎに出てもらいたいんだけど。 /
明日の会議かいぎに出てほしいんだけど。

Can I get you to attend the meeting tomorrow? (literally: I want to get you to attend the meeting tomorrow.)

山本： あ、ごめん。明日はもう予定があるんだ。
Oh, I'm sorry, but I already have plans for tomorrow.

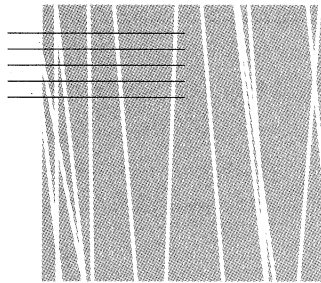
- Use either the negative form of ~ほしい or ~たい (~ほしくない, ~もらいたくない, or ~いただけたくない), or ~ないでほしい, ~ないでもらいたい, or ~ないでいただきたい to express negative desires.

社長にはこのレポートをまだ読んでいただけたくないんです。
/ 読まないでいただきたいんです。

I don't want the president to read this report yet. (polite)

このことはだれにも言ってもらいたくないんです。 /
言わないでもらいたいんです。

I don't want you to tell anybody about this.

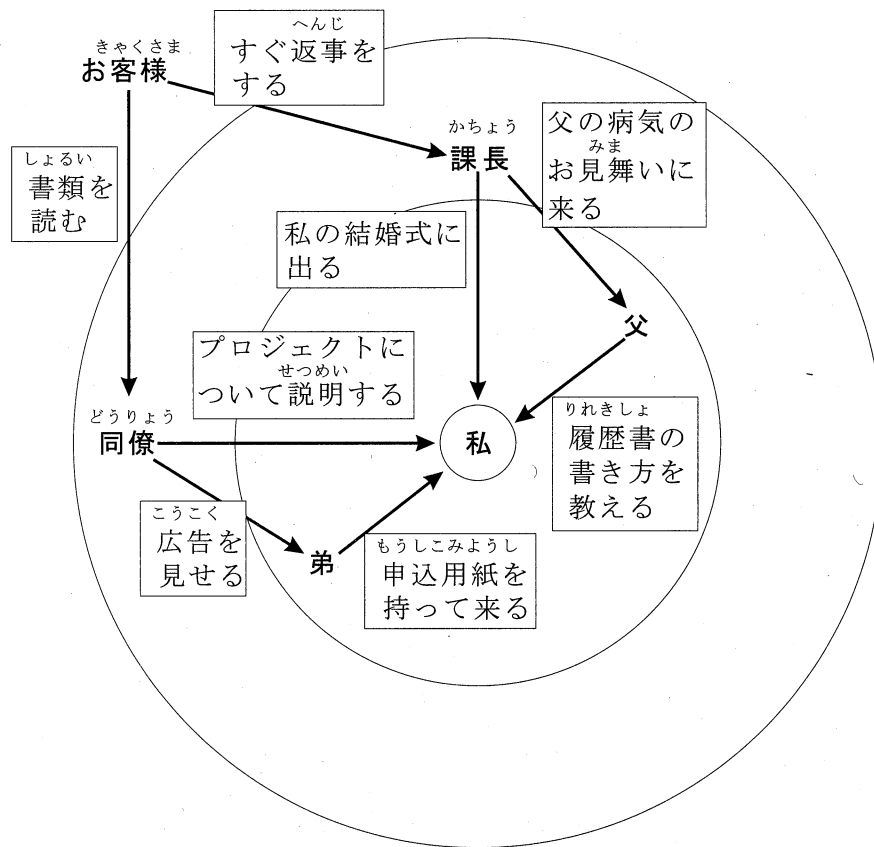


話してみましよう

- A. The following chart illustrates favors done for the speaker or members of the speaker's in-group. You are the speaker. Describe each exchange using the て-form of the verb + 下さる / くれる.

Example

弟は (私に) ^{もうしこみようし} 申込用紙を持って来てくれました。



- B. Express the same favors described in Exercise A, this time using the て-form of the verb + いただく / もらう.

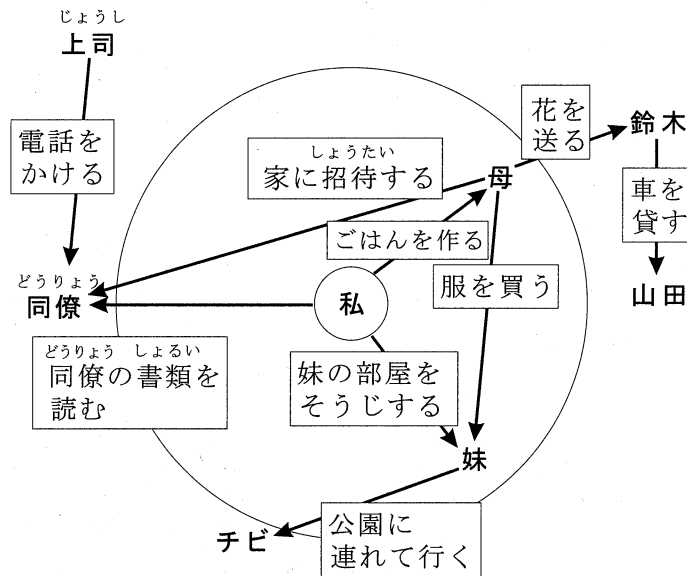
Example

私は弟に ^{もうしこみようし} 申込用紙を持って来てもらいました。

- C. The following chart illustrates favors done by and for different people.
Describe the exchanges using the て-form of the verb + あげる／やる.

Example

母は妹に服を買ってあげました。



- D. Express the same favors described in Exercise C, this time using the て-form of the verb + いただく／もらう. Note that not every exchange can be expressed with いただく or もらう.

Example

妹は母にふくを買ってもらいました。

- E. Work as a class. Check four items in the column labeled 私 in the table your instructor will give you that you would not mind doing for a classmate. Check four other items in the column labeled クラスメート as things you want to have someone do for you. Ask your classmates to do one of the favors you hope to receive, and write the name of the first person who agrees to do it for you. When you have found someone to do the first favor, proceed to the next, and so on. Your classmates will also ask you for favors. You are allowed to agree to do something for someone only if you have marked that item in the 私 column. Find a different person to do each favor for you. Give some reason for not doing a favor if you have not marked it in the 私 column. Use casual speech.

Example

- A: あのう、10ドル貸してくれない？
 B: 貸してあげたいけど、持ってないんだ。(male) /
 貸してあげたいけど、持ってないの。(female)
 or
 B: ええ、いいよ。貸してあげる。(male) /
 ええ、いいわよ。貸してあげる。(female)

F. Use the results from Exercise E to report to the class who helped you.

Example

～さんに10ドル貸してもらいました。
 ～さんにはノートを見せてもらいました。

II. Using honorific expressions to show respect

A. Using honorific verbs

Question		Answer			
	Verb (honorific)	Verb (honorific)			
		Verb (stem)			
山田先生はまだ	いらっしゃいますか。	いいえ、もう	お 帰り	に	なりました。

Is Professor Yamada still here?

No, he has already gone home.

ウエイター： 何をめし上がりますか。
 What would you like to eat? (honorific)

きゃく
 客： 天ぷらをおねがいます。
 I'd like to have tempura.

それは先生がお書きになった本です。

That is the book the professor wrote.

山田： ^{かちょう}課長は明日の^{かいぎ}会議の^{ぞんじ}ことご存知ですか。
 Section manager, do you know about the meeting
 tomorrow? (honorific)

すずきかちょう
 鈴木課長： ああ、知ってるよ。
 Yes, I do.

今日、大川銀行の方がおいでになって、その書類^{しょるい}を持っ
 ていらっしゃいました。

A representative from Okawa Bank came today and took the document. (honorific)

Verb types	Dictionary form		Honorific verbs
Verbal noun + する			お／ご + Verbal noun + なさる
	電話する (to call)	→	お電話なさる
	<small>せつめい</small> 説明する (to explain)	→	<small>せつめい</small> ご説明なさる
る-verbs and う-verbs			お + Verb (stem) + に + なる
	帰る (to return)	→	お帰りになる
	待つ (to wait)		お待ちになる
	見せる (to show)	→	お見せになる

- In general, honorific verbs are formed by お + the stem of the verb + に + なる. The honorific form of verbal nouns is made by (お／ご) + verbal noun + なさる. There are many irregular humble verbs shown in the table on page 380.
- So far, we have introduced two forms of speech—the polite (です and the ます form of the verb) and the plain (だ and dictionary form of verbs). These forms are used to express levels of formality and politeness toward one's listener. The polite forms are used in more formal situations, often when the listener is not close socially to the speaker, and the plain forms are used in casual situations, among friends. We come now to honorific and humble expressions, which introduce a new concept to the discussion, that of showing respect toward the topic of conversation or a socially superior listener. The topic of the conversation can be the person to whom you are speaking, or it can be a third person who is not even present. It is not uncommon in a Japanese conversational context for two friends talking about a teacher, for example, to use honorific and humble expressions while at the same time using plain form verb endings. In the following example, Kimura-san and Lee-san are friends and thus use plain verb forms in a casual conversational setting, but they still use the honorific お帰りになる to express the actions of Yamada-sensei.

きむら
木村： リーさん、山田先生、もうお帰りになった。
Lee-san, has Yamada-sensei gone home?
リー： うん、もうお帰りになったよ。
Yes, he is already gone.

- Social superiority may be measured by age, social status, experience, or the benefactor-recipient relationship. For example, a recipient of a favor usually uses honorific expressions toward the giver. Furthermore, honorific expressions are often used in situations where the speaker knows little or nothing about the listener. It is very common to hear telephone operators, hotel clerks, and restaurant clerks using honorifics with their customers.

- なさる, いらっしゃる, and おっしゃる are う-verbs. Their polite forms are なさいます, いらっしやいます, and おっしやいます, respectively.
- When a verb is combined with an auxiliary verb such as ~ている or ~てくれる, you need to change only the auxiliary verb to its honorific form.

読んでいる	→	読んでいらっしゃる
している	→	していらっしゃる
貸してくれる	→	貸して下さる
起こしてくれる	→	起こして下さる

- There are some exceptions to this rule for ~ている, however:

行っている / 来ている	→	おいでだ or いらっしゃっている
言っている	→	おっしゃっている
食べている / 飲んでいる	→	めし上がっている / 食べていらっしゃる / 飲んで いらっしゃる
寝ている	→	お休みだ
着ている	→	おめしだ

- For some verbs, you can use お + verb stem + です instead of ~て いらっしゃる.

書いている	→	お書きだ / 書いていらっしゃる
待っている	→	お待ちだ / 待っていらっしゃる

B. Making requests with honorifics

	お	Verb (stem)	下さい
ここで	お	待ち	下さい。

Please wait here.

そのペンをお使い下さい。

Please use that pen.

この履歴書りれきしょをごらん下さい。

Please look at this résumé.

明日おいで下さいませんか。 /

Could you please come here tomorrow?

明日おいでいただけませんか。

こちらでお待ちいただけませんか。 /
こちらでお待ち下さいませんか。

Could you please wait here?

Verb types	Dictionary form		Honorific request
Verbal noun + する			お／ご + verbal noun + 下さい
	電話する (to call)	→	お電話下さい
	説明する (to explain)	→	ご説明下さい
る-verbs and う-verbs			お + verb (stem) + 下さい
	開ける (to open)	→	お開け下さい
	話す (to talk)	→	お話し下さい
	待つ (to wait)	→	お待ち下さい

- In general, honorific requests are formed by お + verb (stem) + 下さい. Honorific requests with verbal nouns are formed by お／ご + verbal noun + 下さい. Use 下さいませんか or いただけませんか to make the request even more polite.
- An honorific request using irregular honorific verbs ending with ～になる can be formed by replacing ～になる with 下さい.

Verb (dictionary form)	Honorific (dictionary form)	Honorific request
行く／来る／いる	おいでになる	おいで下さい
見る	ごらんになる	ごらん下さい
寝る	お休みになる	お休み下さい
着る	おめしになる	おめし下さい

- Honorific requests made from other irregular honorific verbs are formed by using the て-form of the verb + 下さい.

Verb (dictionary form)	Honorific (dictionary form)	Honorific request
行く／来る／いる	いらっしゃる	いらっしゃって下さい
する	なさる	なさって下さい
言う	おっしゃる	おっしゃって下さい
食べる／飲む	めし上がる	めし上がって下さい

- It is customary to use honorific requests when speaking to customers in locations such as restaurants, hotels, banks, and stores.

C. Using the honorific forms of adjectives

	Prefix	な-adjective	Noun	
社長のおくさまは	お	きれいな	方	だ。

The president's wife is a beautiful person.

かちょう

課長はゴルフがお上手です。

The section manager is good at golf. (honorific)

社長はむすめさんが結婚なさったので、毎日おさびしそうです。

The president looks sad because his daughter got married. (honorific)

先生はとてご立派な方です。

The professor is a very stately person. (honorific)

今日のご病気でいらっしゃれません。

(He/She) is ill and cannot come today. (honorific)

- Honorific adjectives are made by adding the prefix お to the adjective. Some な-adjectives such as 立派 take the prefix ご (ご立派) instead of お.
- Not all adjectives have honorific forms. For example, おもしろい, 大きい, and 有名な are some examples of adjectives without honorific forms.

話してみましよう

A. Change 私 to 先生 and rewrite the sentences using the appropriate honorific forms.

Example

私は明日から東京に行きます。

先生は明日から東京にいらっしゃいます。

1. 私は九時ごろ帰ります。
2. 私は申込用紙もうしこみようしに名前を書きました。
3. 私はそのプロジェクトについて調べしらべました。
4. 私は会議かいぎに出るつもりです。
5. 私は昨日十二時ごろ寝ました。
6. 私はここに来ています。
7. 私はワープロの使い方を習ならっています。
8. 私はとても元気です。
9. 私はテニスが上手です。

- B. Work in groups of four. You are a company president. Write five sentences you can act out. The rest of the group will try to describe what you are doing, using honorific forms. Anyone who correctly describes your actions gets a point.

Example

A pretends to read a newspaper.

- B: 社長は本を読んでいらっしゃいます。
A: いいえ、そうじゃないんです。
C: 社長は新聞を読んでいらっしゃいます。
A: はい、そうです。

- C. Work with a partner. You are working in the locations cited in problems 1-6 below and need to make various requests to customers, as described. Your partner is a customer. Make a request, using the honorific request form.

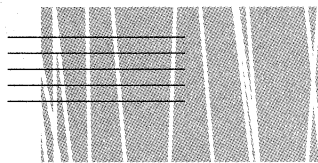
Example

レストラン／ここで待ってほしい

- A: お客様、こちらでお待ち下さいませんか。
B: はい。

1. レストラン／ここにすわってほしい
2. レストラン／ジャケットを着てほしい
3. 旅行会社／クレジットカードの番号を教えてください
4. 旅行会社／明日までにお金をはらってほしい
5. ホテル／この用紙ようしに名前を書いてほしい
6. ホテル／十一時までにロビーに来てほしい

- D. Work with a partner. You are an editor of a school newspaper. Your partner is a famous Japanese person who has come to the campus to give a lecture. (Decide on the topic.) Interview the person politely so you can write an interesting article. Your instructor will give you a table containing the information you should obtain. Try to get more information about the person you are interviewing.



Example

学生： 始めまして、スミスともうします。よろしくおねがい
します。お名前を教えてくださいませんか。

先生： 始めまして。MIT の田中です。

学生： 田中さまのお仕事／ご専門は何ですか。

先生： ロボットの研究です。

学生： そうですか。いつこちらにおいでになりましたか。
／いつこちらにいらっしゃいましたか。

先生： おとといの晩着きました。

III. Using humble expressions to show respect

Request from a superior

先生： 田中さんにもつこの荷物ちょっと持ってくださいませんか。

Tanaka-san, would you hold this bag for a minute?

Verb (humble)

	Prefix	Verb stem	する
田中：	はい、お	持ち	します。

Yes, I will hold it (for you).

学生： ちょっとお話ししたいことがあるのですが、研究室に
うかがってもよろしいでしょうか。

I have something I would like to talk with you about. May I
come to your office?

先生： ええ、いいですよ。

Yes, that would be fine.

先生： ちょっと待っていただけますか。

Wait a little bit, okay?

学生： はい、ここでお待ちします。

Yes, I'll wait here.

- In general, humble verbs are formed with お + verb stem + する. Humble equivalents of verbal nouns are formed by お／ご + verbal noun + する.

Verb types	Dictionary form		Humble verb
Verbal noun + する			お／ご + verbal noun + する
	電話する (to call)	→	お電話する
	せつめい 説明する (to explain)	→	ご説明する
る-verbs and う-verbs			お + verb (stem) + する
	持つ (to hold)	→	お持ちする
	見せる (to show)	→	お見せする
	送る (to send)	→	お送りする

- There are many irregular humble verbs, shown in the table on page 380.

Here are more examples of the special humble form:

連れて行く／連れて来る → お連れする
 持って行く／持って来る → お持ちする

- Humble verbs are used to express respect for the subject of the conversation, who may or may not also be the listener. Honorifics are used to describe the actions of the person who is the object of respect, and humble verbs are used to describe the actions of the speaker, insofar as they affect the object of respect. Their intent is to show that the speaker considers himself or herself socially inferior to the person being discussed.
- Humble verbs are not used unless the speaker's actions are related to or in some way affect the social superior who is the subject of the conversation. For this reason, they are often used when the speaker does a favor for a social superior. Remember that the て-form of the verb + さし上げる can also be used in such situations (see Language Section I in this chapter).
- The following humble verbs are also used as polite forms. That is, they are used in formal situations and the action does not have to be related to the listener or a third party. The action must be the speaker's own.

まいる (to go) 山田： どちらへいらっしゃるんですか。
 川口： 東京へまいります。

おる (to be/to have) 山田： お子さんはいらっしゃるんですか。
 川口： ええ、一人おります。

申す (to say) 山田： 始めまして。山田と申します。
 川口： 始めまして。川口と申します。

いたす (to do) 山田： いつも何時までお仕事なさいますか。
 川口： 十時までいたします。

話してみましよう

- A. Your teacher has made the following requests or asked the following questions. Respond using humble verbs.

Example

いつ宿題を出すつもりですか。
明日お出しします。

1. 何時しつに研究室しつに来るんですか。
 2. 研究室しつに来る前に電話でんわをして下さい。
 3. 研究室しつに来る時に履歴書りれきしょを持って来て下さい。
 4. それから、私の本はもう読みましたか。
 5. レポートはもう書きましたか。
 6. 何時ごろまで待ってくれますか。
 7. じゃあ、後でまた会いましよう。
- B. Work in groups of four. Each person should think of five requests, assuming that he or she is the president of a company and that the others are employees. The president makes a request and the rest of the group must respond to the request using humble verbs. The first person to respond appropriately to the request scores a point.

Example

社長： その本を取ってくれませんか。
A: はい、お取りします。

- C. Work with a partner. Imagine you are attending an orientation for new employees. You do not know anyone. You need to introduce yourself very politely using humble verbs.

Example

始めまして。私はもう～と申します。～からまいりました。
大学では～を専攻せんこういたしました。

- D. Work with a partner. One person is a prospective employer and the other person is a student. The employer should interview the student. The student should respond with humble verbs and polite speech.

Example

A: 始めまして。山田です。

B: 始めまして。スミスと申します。どうぞよろしくおねがいします。

A: スミスさんの専門は何ですか。

B: 経営学です。／経営学でございます。

1. 専門は何ですか。
せんもん
2. どうしてこの会社に就職したいんですか。
しゅうしょく
3. 日本語で書いたものがあれば、何か見せてくれますか。
しゅつちよう だいじようぶ
4. 出張が多い仕事は大丈夫ですか。

IV. Making or letting someone do something, using the causative form; Requesting permission to do something, using the causative form + て下さい

A. Making or letting someone do something, using the causative form

A-1. The make-causative with intransitive verbs

Causer		Causee	Particle			Causative form (Intransitive verb)
社長	は	山田さん	を	きょうと 京都	に	行かせた。

The president made Yamada-san go to Kyoto.

A-2. The let-causative with intransitive verbs

Causer		Causee	Particle			Causative form (Intransitive verb)
社長	は	山田さん	を／に	きょうと 京都	に	行かせた。

The president let Yamada-san go to Kyoto.

A-3. The make-causative and let-causative with transitive verbs

Causer		Causee	Particle	Direct object		Causative form (Transitive verb)
社長	は	山田さん	に	こうこく その広告	を	出させた。

The president made/let Yamada-san submit that ad.

だれがこの子をなかせたの。

Who made this child cry?

父は妹をいすにすわらせた。

My father made/let my younger sister sit on the chair.

先生は学生に毎日漢字を十^{おぼ}覚えさす。
The teacher makes the students memorize 10 **kanji** every day.

社長は社員^{しゃいん}にコンピュータの使い方^{なら}を習^{なら}わせた。
The president made/let employees learn how to use computers.

Verb type	Dictionary form	Causative form
Irregular verbs	する (to do)	させる or さす
	来る (to come)	来させる or 来さす
る-verbs		Replace る with させる or さす
	見る (to see)	見る + させる / さす → 見させる / 見さす
	食べる (to eat)	食べる + させる / さす → 食べさせる / 食べさす
う-verbs		Replace the negative ending ない with せる or す
	歩く (to walk)	歩かない + せる / す → 歩かせる / 歩かす
	話す (to talk)	話さない + せる / す → 話させる / 話さす
	飲む (to drink)	飲まない + せる / す → 飲ませる / 飲ます

- There are two types of causative in English. One is the *make-causative*, used when someone (the causer) forces someone else (the causee) to do something. The other type is the *let-causative*, used when someone allows someone else to do something.

Kate's mother made her go alone. (Kate did not want to go alone.)

Kate's mother let her go alone. (Kate wanted to go alone.)

Japanese also has two types of causative. These are distinguished by the particle marking the causee if the verb is an intransitive verb. The particle を can be used for both make-causative and let-causative constructions, as in key sentences A-1 and A-2, but the particle に is used only in let-causative constructions, as in A-2. Because the causee is always marked by に if the verb is transitive, it is not possible to tell the difference between make- and let-causative constructions without context or additional words such as verbs of giving and receiving.

- The let-causative can be explicitly marked by combining the causative form with a verb of giving, which implies that the causer is doing the causee a favor by allowing him or her to do the action in question:

^{かちょう}課長は山田さんにその書類^{しよるい}を書かせてあげた。

The manager let Yamada-san write that document.

父は私を／にイギリスに行かせてくれた。

My father let me go to England.

先生は私にその本を読ませて下さった。

The professor let me read that book.

B. Requesting permission to do something, using the causative form + てください

			Causative て-form	
この	コンピュータ	を	使わせて	下さい。

Please let me use this computer.

写真をとらせて下さい。

Please let me take photographs.

電話をかけさせて。

Please let me make a phone call.

私に出張しゅつちやうに行かせていただけませんか。

Would you let me go on a business trip?

コピーを取らせてもらえませんか。

Would you let me make a copy?

- The て-form of causative verbs can be combined with a variety of endings, such as verbs of giving and receiving, to indicate requests. The general meaning of these varieties is *Please allow me to do ~* or *Please let me do ~*.

英語を習ならわせてくれませんか。

Please let me learn English.

英語を習ならわせていただけませんか。

Please allow me to learn English.

英語を習ならわせてほしいんですが。

I'd like you to let me learn English.

話してみましょう

- A. You are the project manager of a company and have assigned some work to your subordinates. The following chart shows these assignments. Your boss is now asking who will do each job. Answer him or her with sentences in the causative construction.

Example

Your boss: だれが書類しよるいを持って来るんだ。

You: 山田に持って来させます。

仕事	名前
しよるい 書類を持って来る	山田
しよるい 書類をしらべる	川口
ようし あつ 用紙を集める	大木
銀行に行く	小山

仕事	名前
こうこく 広告を出す	すずき 鈴木
計画を立てる	さとう
コピーをとる	山本
せつめい 社長に説明する	きむら 木村

- B. Work with the class. Ask your classmates what they would like to be allowed to do on a job. Use their answers to suggest a job for them. Use casual speech.

Example

- A: ~さんはどんな仕事がいいの。
B: そうだね。色々な所に行かせてくれる仕事がいいなあ。
(male) / そうね。色々な所に行かせてくれる仕事がいいわね。
(female)
A: じゃあ、パイロットはどう？
B: ああ、おもしろそうだね。(male) / ああ、おもしろそうね。
(female)

- C. Work with a partner. Tell your partner what you would, or would not, let your child do if you were the parent of a ten-year-old. Discuss as many things as you can.

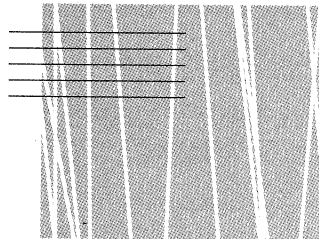
Example

- A: ~さんに子供がいたら、何をさせてあげますか。
B: いろいろなスポーツをさせてやります。旅行もたくさん行かせます。
A: どんなことはさせませんか。
B: そうですね。変なふくは着させませんね。

- D. Work with a new partner. Imagine you are ten years old and your partner is your parent. Ask your parent for permission to do something. Your partner will answer based on the information compiled in Exercise C. Decide how strict your parent is.

Example

- A: ロックのコンサートに行かせてくれない。
B: ああ、いいよ。(male) / ええ、いいわよ。(female) or
いや、だめだよ。(male) / ううん、だめよ。(female)



V. Expressing completion, regret, and the realization that a mistake was made, using ~てしまう

A. Expressing completion

	Verb て-form	Auxiliary verb
明日までに ^{りれきしよ} 履歴書を	書いて	しまいます。

I will finish writing the resume by tomorrow.

そのことなら、もう^{へんじ}返事してしまったよ。

I've already responded to the matter.

お母さん： 宿題は終わったの。

Is your homework finished?

子供： うん、もうしちゃったよ。

Yes, it's finished. (literally: I've finished it.)

- The て-form of the verb + しまう can have two interpretations. The first is an emphasis on the completion of an action. ごはんを食べてしまった indicates more clearly that the speaker has finished his or her meal than does ごはんを食べた.

B. Expressing regret and the realization that a mistake was made

	Verb て-form	Auxiliary verb
だいじ ^{だいじ} 大事なレポートを	おとして	しまった。

I accidentally lost an important report.

田中： どうしたんですか、その足。

What's wrong with your foot?

ありさか： かいだんからおちちゃったんです。

I fell down the stairs.

かちょう ひこうき^{かちょう} 課長は飛行機が遅れてしまって、かいぎ^{かいぎ}会議においでになれなかったそうです。

I heard that the section manager could not come to the meeting because his plane arrived too late.

- The て-form of the verb + しまう can also indicate that something that should not have happened took place, or that someone did something that he or she should not have done. In this case, the て-form of the verb + しまう often conveys regret.

- Whether the て-form of the verb + しまう indicates completion or regret depends on the context.

古くなったら、おいしくないから、今食べてしまった方がいいよ。(completion)

It won't taste good if it gets old, so you should finish it now.

すみません、田中さんのケーキを私が食べてしまったんです。(regret)

I'm sorry, but I ate Tanaka-san's cake.

- ~てしまう / でしまう becomes ~ちゃう / じゃう in casual speech.

友達が行ってしまった。 友達が行っちゃった。

My friend is gone.

その本はもう読んでしまったよ。 その本はもう読んじゃったよ。

I finished reading the book.

- ~てしまう conjugates as an う-verb.

Formal	Casual
食べてしまわない	食べちゃわない
食べてしまいます	食べちゃいます
食べてしまう	食べちゃう
食べてしまえば	食べちゃえば
食べてしまおう	食べちゃおう
食べてしまっ	食べちゃっ
食べてしまった	食べちゃった

話してみましよう

- A. Make a sentence by choosing the appropriate main clause of the subordinate clause, then changing the appropriate verb in the main clause to the て-form + しまう.

Example

1. ケーキが少しのこっているから、 / A. 食べましよう。
ケーキが少しのこっているから、食べてしまいましよう。

- | | |
|---|---|
| 1. ケーキが少しのこっているから、 | A. 食べましょう。 |
| 2. 三時から面接 <small>めんせつ</small> があるから、 | B. この部屋 <small>むろ</small> をきれいにして下さい。 |
| 3. 五時にお客 <small>きやく</small> さんがいらっしゃるから、 | C. 今記入 <small>きにゆう</small> したらどうですか。 |
| 4. 申込用紙 <small>もうしこみようし</small> はここにありますから、 | D. 今返事 <small>へんじ</small> をします。 |
| 5. 明日このプロジェクトのための会議 <small>かいぎ</small> があるから、 | E. 早く出したほうがいいですよ。 |
| 6. 答えを早く知りたいと言っているから、 | F. 五時までにこの書類 <small>しよるい</small> のコピーを作ります。 |
| 7. 大事な手紙 <small>だいじ</small> なら、 | G. 今履歴書 <small>りれきしょ</small> を読みます。 |

B. Work with a partner. What kind of preparations should you finish before the following events? Make a dialogue using the phrases in 1-5 below with ～てしまう and ～てある. Use casual speech.

Example

パーティ／お母さんに話す／お父さんに言う

A: 今度のパーティのことなんだけど。

B: お母さんに話してあるの。

A: うん。もう話しちゃったよ。

B: あ、そう。じゃあ、お父さんにも言っているの？

A: それはまだ。明日言うつもり。

1. 会議かいぎ／書類しよるいを書く／コピーをとる
2. 旅行りょこう／切符きっぷを買う／旅館りょかんの予約よやくをする
3. 卒業式そつぎょうしき／ガウン (gown) を借りる／先生せんせいを呼ぶ
4. 母の日ははのひ／プレゼントぷれぜんとを買う／カードかーどを書く
5. 同窓会どうそうかい／招待状しょうたいじょうを出す／料理りょうりを決める

C. You inadvertently did the things listed in 1-6 below, and need to apologize for your acts. Make an apology using the phrases in 1-6 and the て-form of the verb + しまう.

Example

マクレーさんの本をなくす (to lose).

すみません。マクレーさんに借りた本をなくしてしまいました。

1. 電話番号を間違えた。
2. 友達の音楽のテープがだめになった。
3. 事故で、面接に遅れた。
じこ めんせつ
4. さいふを忘れた。
5. 友達のミルクを飲んだ。
6. 友達の手紙を読んだ。

D. Work with a partner. Create dialogues in which you must tell a person that you have done something unfortunate, then ask that person for help. Use the following situations and ~てしまう. Share your dialogues with the class by acting them out.

Example

コンタクトレンズがおちた。

A: あ、キムさん、どうしたの。

B: コンタクトレンズがおちちゃったんだ。(male) / コンタクト
レンズがおちちゃったの。(female)

A: 本当。じゃあ、一緒にさがそう。
ほんとう いっしょ

1. 電車の中にかばんを忘れた。
2. さいふをおとした。
3. 道が分からなくなった。
4. 友達にけがをさせた。
5. 勉強しすぎて、あたまがいたくなった。

漢字

The structure of kanji compounds

As you have seen, two or more **kanji** are often combined to form a new word, known as a **kanji** compound. Different types of relationships can be found among the individual **kanji** in compounds, and a study of these relationships will help you better guess and learn the meanings of unknown compounds, thus increasing your vocabulary. Some of the common relationships between characters in compounds are described below.

1. The same **kanji** is repeated.

ひとびと 人々 (many people) くにぐに 国々 (many countries) (See Chapter 5 for 々.)

2. Two kanji with similar meanings are put together.

教授 (teach + give = professor) 研究 (study + pursue = research)

3. Two kanji with opposite meanings are combined.

男女 (man and woman) 朝晩 (morning and night) 兄弟 (older and younger brothers = siblings)

4. The first kanji is the subject of the second one, which is a verb/adjective.

新聞 (new + hear = newspaper) 音楽 (sound + joyful = music)

5. The first kanji modifies the second one.

大学 (big + school/study = university) 住所 (residing + place = address)

6. The first kanji is a verb and the second one is the subject/object/indirect object of the first.

有名 (exist/have + name = famous) 入学 (enter + school = entering school)

7. The first kanji is a prefix or the second kanji is a suffix.

毎朝 (every + morning = every morning) 肉屋 (butcher)

Try to classify the following kanji compounds into the above categories. Guess the meaning of each compound.

大小 新車 入国 毎日 通行 色々 飲食 白黒 朝食
乗車 急行 父母 家族 受験 生物

就	就	to sit, to engage in シュウ しゅうしょく 来年就職します。	亠	宀	古	亨	亨	京	京	就	就	就
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

職	職	employment ショク しゅうしょく 日本で就職が決まりました。	丁	耳	耳	聃	聃	職	職	職		
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

相	相	each other, mutual ソウ/ あい そうだん 先生に相談する。	一	十	才	木	木	相	相	相	相	
---	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--

談	談	to talk ダン そうだん いつでも相談して下さい。	讠	讠	言	言	言	讠	讠	讠	讠	讠
---	---	------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

面	面	face, surface メン/ おもて めんせつ おもしろ	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
明日は仕事の面接があります。面白い本			

接	接	to come into contact セツ、セツ めんせつ	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
面接は九時からです。			

試	試	to try シ/ ため (す) しゅうしょくしけん う	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
来週、就職試験を受ける。			

験	験	to examine, effect ケン しけん	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
日本語の試験は難しかったです。			

経	経	to pass, reason, way ケイ、キョウ/ へ (る) けいけん けいえいがく	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
経験がある。経営学			

専	専	exclusive セン せんこう けいざいがく	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
専攻は経済学です。			

攻	攻	attack コウ/ せ (める) せんこう	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
私は音楽が専攻です。			

門	門	gate モン/ かど せんもん こうがく	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
山田先生のご専門はコンピュータ工学です。			

申	申	to say (humble) シン/ もう (す) もう もう もう	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
山田と申します。先生に申し上げました。申しわけありません。			

込	込	to load, to include コ (む) もう こ もうこみようし	一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
ハワイツアーに申し込みました。申込用紙			

記記	chronicle キ、 ここに名前を記入して下さい。 <small>きにゆう</small>	讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠
----	---	-------------------

給給	to supply キュウ この仕事は給料が安いんですよ。 <small>きゅうりょう</small>	纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟
----	---	-------------------

働働	to work ドウ 毎日八時間働いています。 <small>はたら</small>	亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻
----	--	-------------------

付付	to attach, フ/つ (く) to turn on つ (ける) 受付 電気を付ける。 <small>うけつけ</small>	亻 亻 亻 付 付
----	--	-----------

客客	guest キヤク、カク 今日は大事なお客さんが来ます。 <small>だいじ きやく</small>	宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀
----	---	-------------------

失失	to lose, シツ to miss しつれい 失礼します。	丩 丩 丩 失 失
----	---------------------------------------	-----------

説説	opinion, セツ/ to explain と (く) 先生が漢字の意味を説明して下さいました。 <small>せつめい</small>	讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠
----	---	-------------------

調調	to investigate, チョウ/ to examine しら (べる) この漢字の意味が分からないので、辞書で調べてみます。 <small>しら</small>	讠 讠 言 讠 讠 讠 讠 讠 讠
----	---	-------------------

用用	business, ヨウ/ errand, to use もち (いる) この申込用紙に記入して下さい。 <small>もうしこみようし きにゆう</small>	冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂
----	--	-------------------

覚覚	to memorize, カク/ to remember おぼ (える) この漢字を覚えて下さい。 <small>おぼ</small>	讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠
----	--	-------------------

集	集	to collect, シュウ/あつ (ま to gather る) あつ (める)	ノ	イ	イ	イ	イ	竹	佳	佳	佳	隼	集
		あつ たす お金を集めて人を助けます。											

室	室	room シツ	ノ	バ	ウ	ウ	ウ	ウ	ウ	室	室	室	室
		きょうしつ けんきゅうしつ この教室は狭いですね。研究室に来て下さい。											

消	消	to turn off, ショウ/け (す) to extinguish き (える)	ノ	シ	シ	シ	シ	シ	消	消	消	消	
		け き 電気を消す。火が消える。											

呼	呼	to call, コ/ to invite よ (ぶ)	ノ	ハ	ハ	ハ	ハ	ハ	呼	呼	呼	呼	
		よ パーティに田中さん呼びましょう。											

助	助	to help, ジョ/たす (け to assist る)、たす (かる)	ノ	ハ	ハ	ハ	ハ	助	助	助	助		
		たす たす すみません、ちょっと助けて下さい。助かりました。											

連	連	group, to レン/ take along つ (れる)	一	一	一	一	一	車	車	連	連		
		つ 東京に連れて行ってもらえる。											

新しい読み方

なら ちやう へんじ だいじ こうこく おもしろ
習う 課長 返事 大事な 広告 面白い

練習

下の文を読んで下さい。

1. 先生、就職のことでご相談したいんですが。
2. 昨日は日本語の面接試験があったから遅くなりました。
3. 私の専攻はコンピュータ工学です。先生のご専門は何ですか。
4. この仕事は給料がとても安いので、あまり働きたくありません。
5. 名前が覚えられません。
6. 去年、友達に京都に連れて行ってもらいました。

7. 受付で記入してもらった申込用紙を集めて下さいませんか。
8. お客さんに失礼なことを言ってはいけません。
9. 教室の電気を消して下さい。
10. 今度のパーティにはだれを呼んでありますか。
11. 山田さんに助けてもらいました。

上手な読み方

仕事さがし (Job-hunting)

読む前に

下の質問に答えて下さい。

1. 求人広告 (help wanted ads) きゅうじんこうこくにはどんなことが書いてあるか
考えて下さい。
2. 求人広告にはどんな言葉が使っていますか。それを英語
きゅうじんこうこく
では何といいますか。知らない言葉を先生に聞いて下さい。

読んでみましょう

- A. 下はジャパントラベルという会社の求人広告です。知らない言葉がたくさんありますが、すいそくして (guess)、質問に答えて下さい。

ジャパントラベル

正社員・パート募集 ほしゅう

- ・マーケティングアナリスト
- ・ツアーガイド

経験者、バイリンガル優遇

詳細は山本まで

電話 (03) 3331-1234

ファックス (03) 3331-1235

1. ジャパントラベルは何の会社だと思いますか。
2. この会社は何が出来ることがほしいと思いますか。
3. この会社に就職したいと思う人は、だれに電話をしたらいいですか。

B. 下の二つの履歴書はジャポントラベルに来たものです。一人は日本人で、もう一人はアメリカ人です。二人の履歴書を見て、質問に答えて下さい。

1. 日本の履歴書にあって、アメリカの履歴書にないものがありますか。
2. アメリカの履歴書にあって、日本の履歴書にないものがありますか。
3. どんなことが日本の履歴書にもアメリカの履歴書にも書いてありますか。
4. この二人のどちらの方がジャパントラベルに就職出来ると思いますか。どうしてですか。

Jeff McGlone

Current Address

1-1-1 Nakano
Nakano-ku, Tokyo
phone: (03) 1234-5678

Permanent Address

316 Hamilton Street
Lafayette, Indiana 47906
phone: (765) 555-1234

Education

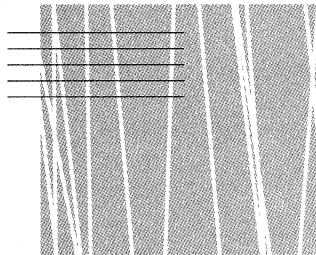
Bachelor of Arts in Japanese	
Purdue University	1995
Nanzan Exchange Program	1993
Westside Senior High School	1991

Work Experience

JET Japanese language program (worked as a JET assistant in Hiroshima)	1995-present
---	--------------

Certificates and Awards

Japanese Proficiency Test (Level 2)	1997
-------------------------------------	------




履 歴 書

平成 11 年 7 月 3 日現在

写真をはる位置


写真をはる必要が
ある場合

1. 縦 36 ~ 40 mm
- 横 24 ~ 30 mm
2. 本人半身胸から上
3. 裏面のりづけ

ふりがな 氏 名	さ とう かずひろ 佐藤 和 広 
昭和 49 年 4 月 10 日生 (満 25 歳)	※ 男・女 <input checked="" type="radio"/> 男 <input type="radio"/> 女

ふりがな 現住所 〒143-0024	とうきょうと おおたく ちゅうおう 東京都 大田区 中央 4-5-6	電話 (03) 1234-5678
ふりがな 連絡先 〒	(現住所以外に連絡を希望する場合のみ記入)	電話 方

年	月	学歴・職歴 (各別にまとめて書く)
昭和 55	4	大田区立大森第三小学校入学
" 61	3	同校卒業
" 61	4	大田区立大森第二中学校入学
平成 1	3	同校卒業
" 1	4	東京都立富士高等学校入学
" 4	3	同校卒業
" 4	4	日本大学経済学部入学
" 8	3	同校卒業
職 歴		
平成 8	4	JR 東日本株式会社 入社
賞 罰		
なし		

記入上の注意 ①鉛筆以外の黒または青の筆記具で記入。 ②数字はアラビア数字で、文字はくずさず正確に書く
③※印のところは、該当するものを  で囲む。

年	月	学歴・職歴（各別にまとめて書く）
年	月	免許・資格
平成	48	普通自動車免許
	66	英語検定一級合格

志望の動機、特技、好きな学科など 旅行・観光に関連した職種を希望 好きな学科 英語 スポーツ スキー・テニス 趣味 旅行	通勤時間 約 時間 分 扶養家族数(配偶者を除く) 人 配偶者 ※ 有・無 配偶者の扶養義務 ※ 有・無
--	--

本人希望記入欄(特に給料・職種・勤務時間・勤務地・その他についての希望などがあれば記入)

特になし

保護者(本人が未成年者の場合のみ記入) ふりがな 氏名 住所 〒	電話
---	----

占紙配合率100%の再生紙を使用しています。 日本法令 労務12 10.7 改

C. 下の履歴書はマグローンさんの^{りれきしよ}を日本語で書いたものです。
 これを見ながら、自分の^{りれきしよ}履歴書を日本語で書いて下さい。

平成 10 年 8 月 8 日現在

ふりがな 氏名	マグローン ジェフ	住所(〒 156) 東京都中野区中野 1-1-1	電話 市外局番 (03) 1234-5678
性別	男	生年	昭和 58 年 3 月 3 日
職業	学生	学年	高 2
希望の職業	スポーツ ゴルフ	希望の勤務先	日本語が使える仕事に つきたい
健康状態	良好	利用交通機関	JR 私鉄 バス 徒歩
得意な科目	日本語	特記事項	
映画	映画	免許	運転免許取得 日本語検定試験 2級取得
年 月	昭和 62 年 6 月	家族	父 55 歳 母 54 歳
年 月	平成 9 年 1 月	扶養義務	有 有 有 有 有 有
氏名	マグローン ジェフ	性別・年齢	父 55 母 54
住所(〒 156)	東京都中野区中野 1-1-1	扶養義務	有 有 有 有 有 有
電話	市外局番 (03) 1234-5678	扶養義務	有 有 有 有 有 有

平成 10 年 8 月 8 日現在

ふりがな 氏名	マグローン ジェフ	住所(〒 156) 東京都中野区中野 1-1-1	電話 市外局番 (03) 1234-5678
性別	男	生年	昭和 58 年 3 月 3 日
職業	学生	学年	高 2
希望の職業	スポーツ ゴルフ	希望の勤務先	日本語が使える仕事に つきたい
健康状態	良好	利用交通機関	JR 私鉄 バス 徒歩
得意な科目	日本語	特記事項	
映画	映画	免許	運転免許取得 日本語検定試験 2級取得
年 月	昭和 62 年 6 月	家族	父 55 歳 母 54 歳
年 月	平成 9 年 1 月	扶養義務	有 有 有 有 有 有
氏名	マグローン ジェフ	性別・年齢	父 55 母 54
住所(〒 156)	東京都中野区中野 1-1-1	扶養義務	有 有 有 有 有 有
電話	市外局番 (03) 1234-5678	扶養義務	有 有 有 有 有 有

上手な聞き方

面接試験 (Job interviews)

聞く前に

- Work with a partner. Discuss and make up at least five questions in Japanese that a potential employer might ask an applicant.
- Politely answer the questions you created in Exercise A as though you were applying for a job.



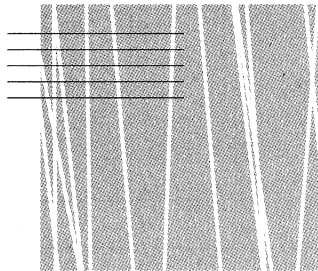
聞いてみましょう

Listen to the three interviews of the applicants by a representative of Japan Travel. Take notes about each applicant and complete the following table. Then rank the applicants.

	1	2	3
名前			
申し込み ^{りゆう} 理由 (reason)			
せんこう 専攻			
英語			
コンピュータ			
外国に住む			

聞いた後で

Work in groups of four. Discuss your information and decide which person is the best candidate and why.





DICT-A-CONVERSATION

スミスさんは先生に就職について相談しています。

スミス : _____

きむら
木村 : _____

スミス : _____

きむら
木村 : _____

スミス : _____

きむら
木村 : _____

スミス : _____

聞き上手話し上手

Responding to compliments and expressing politeness and modesty in formal situations

Compliments are often used to start a conversation. In the United States, compliments on clothing, hair styles, or other visual features such as “you have a nice ring,” express friendliness. In Japan, however, it is rare to compliment visual features as a means of breaking the ice. Close friends may compliment clothing if it is related to the topic of the conversation. The Japanese people are more likely to compliment a person’s skill or intelligence.

The Japanese usually respond to compliments with denials rather than saying “thank you,” especially in formal situations. Saying “thank you” or otherwise accepting a compliment is not a normal practice, because it makes you sound arrogant or immodest. Stating something negative about yourself indicates that you are lowering your own social status and raising the listener’s status, thereby showing respect and politeness. This type of denial is a common response to compliments directed to you personally, or to your family members. Instead of saying “thank you,” you can use expressions such as the following:

いいえ、そうでもありません。／いいえ、そうでもございません。

No, that’s not so.

いいえ、そんなことはありません。／いいえ、そんなことは
ございません。

No, that is not the case.

とんでもありません。／とんでもございません。

That’s not at all the case.

まあまあです。

I am just so-so./ It's just so-so.

These expressions are often followed by some negative statement. For example, in the following conversation, *いいえ、そんなことはありません* is followed by the statement *まだまだ勉強しなければならないことがたくさんあります* (*I still have a lot to learn*).

- 部長： 山田くんはわかいのによく仕事ができるね。
Yamada-san, you're doing a good job for someone still so young.
- 山田： いいえ、そんなことはありません。まだまだ勉強しなければならないことがたくさんあります。
No, that is not case. I still have a lot to learn.

When you say something in Japanese, you may be complimented immediately on your proficiency in Japanese, no matter how rudimentary it is. If you receive such compliments, you can respond by saying *まだまだです*.

- 青木： 日本語がお上手ですね。 Your Japanese is very good.
山田： いいえ、まだまだです。 No, I still have a lot to learn.

Disparaging yourself to show politeness is also important in formal conversation. In America, a job candidate often emphasizes his or her qualifications. In Japan, explicitly stating what you can do can be misinterpreted as being impolite or arrogant. Therefore, a job candidate does not talk extensively about his or her qualifications during the interview unless specific questions are asked. Instead, he or she will emphasize his or her enthusiasm.

A. Write the appropriate response to the following compliments.

1. 日本語がお上手ですね。
2. よく仕事ができるんですね。
3. ~さんのおたくはとても立派ですね。
4. いい車をお持ちですね。
5. テニスがお上手なんですね。

B. Listen to the following dialogues. Assume that you are Smith-san in the dialogue, and respond to the compliments.



STUDENT

Example

- You hear: A: 始めまして、スミスと申します。どうぞよろしくおねがいします。
B: 山本です。こちらこそ。スミスさんは日本語がお上手ですね。
- You write: いいえ、まだまだです。

C. Work with a partner. Your partner praises you. Respond politely.

総合練習

新しい仕事

- A. Work in groups of four. You are members of a company, and you need to hire someone, either for a full-time or a part-time position. Discuss the nature of your company and the position you wish to offer, and fill out the following chart. Then make up an ad and post it on the blackboard, along with a box or envelope to collect applications.

Example

- A: どんな会社にしましょうか。
 B: コンピュータの会社はどうですか。
 C: 面白そうですね。
 D: わたしは、旅行会社はどうかと思うんですが。
 A: それもよさそうですね。どうしましょうか？

会社について	
名前	
どんな会社か	
仕事について	
フルタイムかパートか	
どんな仕事か	
どんな人がほしいか	
休み	
ボーナス (bonus)	
給料	

- B. Using the forms provided by your instructor, each person in the class should now prepare a résumé and make a few copies of it. Each person is looking for a job, and should look at the ads on the blackboard, applying for two jobs by placing his or her résumé in the box provided by the companies. Participants are not allowed to apply for jobs they helped draft.
- C. Go back to your original groups. Read the résumés, choose at least three candidates, and write a short message to invite them for an interview. Discuss in your group what questions need to be asked.
- D. Interview the candidates. Take notes for each interview. After all interviews are done, go back to the group and negotiate on whom to offer the job. Report to your instructor whom you have selected and why.

ロールプレー

- A. You are a secretary to the president of your company. He or she has several meetings today. Make a schedule and report to him or her using honorific forms.
- B. You are talking with a consultant at an employment service center. Tell the person your educational background, other qualifications, and what kind of jobs you would like to do. Use polite expressions.
- C. Your boss is assigned a project you are interested in, so you would like him or her to consider including you on the project team. Tell him or her why you should be chosen. Use humble forms.



単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

うけつけ (受付) reception desk; registration desk	しよるい (書類) document
かいぎ (会議) meeting	すいせんじょう (推薦状) letter of reference
かちょう (課長) section manager	せんもん (専門) field of speciality
きゃく (客) customer; guest	どうりょう (同僚) colleague
けいけん (経験) experience	プロジェクト project
こうこく (広告) advertisement	めんせつ (面接) interview
ごぞんじ (ご存知) to know (honorific)	ようし (用紙) form; もうしこみようし (申込用紙) application form
じょうし 上司 boss	りれきしよ (履歴書) vita; résumé

Demonstrative nouns

あちら over there; that person over there (polite)	そちら that way; that person (polite)
あっち over there	そっち that way

Verbal nouns

しゅっちょう (出張) business trip; しゅっちょうをする (出張をする) (to) go on a business trip; しゅっちょうする (出張する) (to) go on a business trip
せつめい (説明) explanation; せつめいをする (説明をする) (to) explain; せつめいする (説明する) (to) explain
へんじ (返事) response; へんじをする (返事をする) (to) respond; へんじする (返事する) (to) respond

い-adjectives

よろしい good (polite)

な-adjectives

だいじな (大事な) important

Irregular verb

はいけんする (拝見する) (to) look at (humble form)

う-verbs

いたす (致す) (to) do (humble)

いただく (頂く) (to) eat; (to) drink (humble)

いらっしゃる (to) go; (to) come; (to) return;
(to) be (honorific)

うかがう (伺う) (to) visit; (to) ask (humble)

おいでになる (to) come in; (to) show up

おっしゃる (to) say (honorific)

おめにかかる (お目にかかる) (to) meet
(humble)

おやすみになる (お休みになる) (to)
sleep (honorific)

おる (to) exist; (to) be (humble)

ござる (to) exist (polite verb for ある and いる)

ごらんになる (ご覧になる) (to) look at
(honorific)

ぞんじておる (存じておる) (to) know
(humble)

でござる (to) be (polite verb for です)

なさる (to) do (honorific)

ならう (習う) (to) learn

まいる (参る) (to) go; (to) come (honorific)

めしあがる (召し上がる) (to) eat; (to)
drink (honorific)

もうしこむ (申し込む) to apply

もうす (申す) (to) say (humble)

る-verbs

おめにかける (お目にかける) (to) show (humble)

ぞんじる (存じる) (to) know (humble)

たずねる (訪ねる) (to) visit

もうしあげる (申し上げる) (to) say (humble)

Expressions

いいえ、そうでもありません。No, that's not so.

いいえ、そうでもございません。

No, that's not so.

いいえ、そんなことはありません。

No, it is not the case.

いいえ、そんなことはございません。

No, it is not the case.

とんでもありません。とんでもございません。That's not at all the case.

まあまあです。It's just so-so.

まだまだです。I still have a lot to learn.

Passive Vocabulary

Nouns

かいしゃまわり (会社回り) college seniors
going to different companies

けいけんしゃ (経験者) person with
experience

じょうけん (条件) terms (of employment)

しょうさい (詳細) details

せいしゃいん (正社員) permanent staff
member

バイリンガル bilingual

パート part-time worker

ぼしゅう (募集) recruitment

ボーナス bonus

ゆうぐう (優遇) preferred

な-Adjectives

いっしょうけんめい (一生懸命) with all one's might

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 8 in your Workbook.

第九課



Neighbors use signs to request behavior patterns from one another.

もんく
文句

Complaints

Functions	Expressing complaints requesting a change of behavior; Expressing the intention to change behavior
New Vocabulary	Relationships among people; Things you don't want others to do; Things you don't want to be forced to do; Expressing complaints and annoyance; Nouns derived from verbs 静かにするよう に 言って下さい (Please tell him to hold down the noise)
Dialogue	
Culture	Neighborhood relations
Language	<ol style="list-style-type: none"> I. Expressing problems and things that have taken place, using the passive form II. Expressing complaints, using the causative-passive form III. Expressing large and small quantities and frequencies, using a quantity expression + も IV. Expressing or requesting efforts to change behavior or to act a certain way, using the plain present form of the verb + ようにする; Describing what efforts are being made to attain a specific goal, using the plain present form of the verb + ように、～ V. Using the plain form + のに to mean <i>despite</i> ～; <i>although</i> ～
Kanji	The importance of the sound components of kanji
Reading	Bullying
Listening	Annoying things
Communication	Expressing complaints or anger, and making apologies

新しい言葉

人と人とのかんけい (Relationships among people)

し あ
知り合い acquaintance

きんじよ
近所の人 neighbor

おおや
大家 (さん) landlord; landlady

あか
赤ちゃん baby

おや
親 parent

としうえ
年上の子 older child

としした
年下の子 younger child

ほめる to compliment

なかがいい to get along with someone

なかが悪い to not get along with someone

しんばい
心配する to worry

下の言葉を覚えていますか。

年を取る 家族 兄弟 両親 祖父 祖母 父 母 兄 姉
弟 妹 主人 つま ご家族 ご兄弟 ご両親 おじいさん
おばあさん お父さん お母さん お兄さん お姉さん
弟さん 妹さん ご主人 おくさん

A. Which words fit the following descriptions?

- お父さんやお母さん
- 友達が病気の時に思うこと
- 妹や弟
- その人があまり好きじゃないこと
- 私が少し知っている人
- だれかがいいことをした時にすること
- 0 さいの子供
- その人といい友達でいること
- お姉さんやお兄さん
- 家の近くに住んでいる人
- アパートや家を貸す人

B. 質問に答えて下さい。

- なかのいい人とはどんな話をしますか。知り合いとはどんな話をしますか。近所の人はどうですか。
- アパートを借りるなら、どんな大家さんがいいですか。
- 子供は親にどんな心配をさせてはいけないと思いますか。
- どんな時に人をほめますか。
- 年上の兄弟と年下の兄弟とどちらの方がいいと思いますか。
- 赤ちゃんが好きですか。きらいですか。どうしてですか。
- 日本人の知り合いがいますか。

してほしくないこと (Things you don't want others to do)

よなか 夜中にさわぐ to make noise until midnight	足をふむ to step on someone's foot
おと 音を立てる to make noise	どろぼうが入る (for) a thief to break in
ピアノをひく to play the piano	お金をぬすむ to steal money
こわす to break	うわさをする to gossip
車をぶつける to hit something with a car	うそをつく to tell a lie
よご 汚す to make something dirty	人の悪口を言う to speak ill of a person
しかる to scold	からかう to tease
たたく to hit	いじめる to bully
らくがき かべに落書をする to write graffiti on the wall	物を置く to place something

下の言葉を覚えていませんか。

遅れる 遅い さいふを落とす しぬ 忘れる 動物をかう
かぎをかける 切る たのむ 間違える 間違う 遠い
止める 止まる やめる お金を引き出す 雪がふる
終わる きらい けがをする 交通事故にあう たばこをすう
笑う 弱い 悪い

C. 下の文に適切な (appropriate) 言葉を書いて下さい。

1. 人の _____ を言ったり、_____ を
ついたりしてはいけません。
2. 先生は年上の子を _____。というのは、その子
が年下の子を _____、泣かせたからです。
3. ボブはマーサが好きだから、マーサを _____ り
_____ りするんですよ。
4. 昨日の夜中に _____ が私の家に入って、お金を
_____ 行きました。
5. 自分の車を前の車に _____、その車のテールランプ
(tail lamp) を _____ しまった。
6. 赤ちゃんが寝ているので、大きい _____ を
_____ 下さい。

D. 質問に答えて下さい。

1. 子供がよくすることはどんなことですか。
2. 大学生がよくすることはどんなことですか。
3. あなたが今までにやったことはどんなことですか。
4. やってみたいことはどんなことですか。
5. どんなことはやってはいけないと思いますか。

させられたくないこと (Things you don't want to be forced to do)

につき

日記を付ける to keep a diary

むかえに行く to go to pick up someone

かたづける to organize; to clean up

犬の散歩さんぽをする to walk a dog

ごみすを捨てる to take trash out; to discard trash

引っ越ひこす to move (residence)

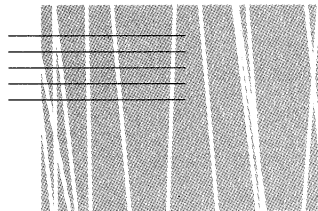
下の言葉を覚えていますか。

勉強する 習う 休む 働く 説明する せんたく洗濯をする
そうじをする

E. Work in groups of four. One person should act out one of the actions in the above list or the 下の言葉を覚えていますか list. The rest of the group should guess what is being done. The first person to guess correctly receives one point.

F. 質問に答えて下さい。

1. よくすることはどれですか。
2. 全然ぜんぜんしないことはどれですか。
3. よく人にどんなことをしてもらいますか。
4. よく人にどんなことをしてあげますか。



もんく

文句を言う (Expressing complaints and annoyance)

めいわく

迷惑な to be unpleasant; annoying

へん

変な strange

いやな unpleasant

たまらない cannot stand; unbearable

きたな

汚い dirty

うるさい noisy

あやまる to apologize

ほんとう

本当だ true

(～に) 気を付ける to watch out for

ちゅうい

注意する to warn; to call attention to

おこる to get angry

下の言葉を覚えていますか。

こま

困る ごめん ごめんなさい やめる むり むりをする

気分が悪い たのむ 相談する ええっと/すみません。

それはちょっと 残念 失礼ですが 大変 ひどい

てきとう

G. 下の文に適切な (appropriate) 言葉を書いて下さい。

1. 道をわたる時は車に _____ 下さい。
2. その話はうそじゃなくて _____ です。
3. 悪いことをした時は、_____ なければならない。
4. 友達が変なことを言ったので、_____、^{もんく}文句を言った。
5. とんりの家のピアノのおとが _____ たまらない。
6. そのシャツは _____ から、洗いました。
7. 今の仕事は _____ から、やめたいと思う。

H. 質問に答えて下さい。

1. どんなことが迷惑だと思ひますか。^{めいわく}
2. どんなときに親に文句を言ひますか。^{もんく}
3. 何をするのがいやですか。
4. どんな時に人にあやまひますか。どんな時にはあやまひませんか。
5. どんな時に人に注意をしますか。^{ちゅうい}
6. 汚い物ってどんな物ですか。^{きたな}

どうし めいし
動詞から出来た名詞 (Nouns derived from verbs)

ごみ出し／ゴミ出し trash collection

いじめ bullying

知り^あ合い acquaintance

引越^{ひっこ}し moving (residence)

Note: Verb stems are often used as nouns. They can also be combined with another word to form a compound noun.

ごみ may also be written in **katakana**, as ゴミ.

下の言葉を覚えていますか。

東京行き お祝い 受付 乗り物 食べ物 飲み物
買^おい物 贈り物 晴れ くもり 話 休み

I. List the verbs from which the above expressions are derived.

J. 下の言葉の意味は何だと思えますか。日本語で説明してください。

1. 違い
2. 手伝い
3. 残り^{のこ}
4. 間違い
5. つかれ
6. 山のぼり
7. 遊び

K. Guess the meaning of the underlined nouns and the verbs from which they are derived.

1. 行きはよかったが、帰りは、行き止まり^どがあつたので、大変だった。
2. 大学の時の一番いい思い出は友達との飲み会です。
3. 今度の休みは晴れだといいいですね。
4. まだたくさん食べ物があるから、少し残り^{のこ}を家に持って帰ってくれないか。
5. 私の考えでは三階建て^{がいだ}の家がいいと思います。
6. 昨日のさわぎで、全然寝られなかった。
7. 笑いはいい薬です。
8. 汚れはきれいに取ってください。
9. つとめに出られないと言った覚えはない。

ダイアローグ

はじめに

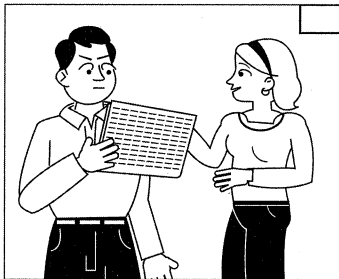
下の質問に日本語で答えて下さい。

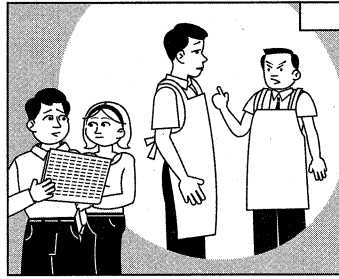
1. あなたの住んでいる所では、何か問題がありますか。
2. とんりの人がうるさい時、どうしますか。
3. 近所きんじよの人の迷惑めいわくにならないようにどんなことに気を付けていますか。
4. どんな時に大家さんおおやと話をしますか。



静かにするように言って下さい (Please tell him to hold down the noise)

The following manga frames are scrambled, so they are not in the order described in the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct order in the box located in the upper right corner of each frame.





リーさんはアルバイトの^{こうこく}広告を見えています。そこに、アリスさんが来ました。

アリス： リーさん、何、見てるの。

リー： 新しいアルバイトをさがしているんだ。

アリス： え、どうして？前のアルバイトやめちゃったの？

リー： いや、やめさせられちゃったんだよ。^{さいきん}最近寝られなくて、何度も仕事に遅れちゃったから。

アリス： 寝られないって？どこか悪いの？

リー： いや、そうじゃないんだ。となりの人がうるさくてね。

アリス： となりの人？先月^{ひご}引っ越してきた？

リー： うん、^{まいばん}毎晩遅くまで大きいおとでテレビを見たり音楽聞いたり。それに、よく友達^{よなか}が来て夜中までさわぐんだから、たまらないよ。

アリス： 本当。ひどいわね。文句^{もんく}言ったの。

リー： うん、もう五回も静かにするように言ったんだけど。

アリス： そう、^{おおや}大家さんに言って^{ちゅうい}注意してもらおうようにたのんでみたら。

リー： うん、でも、あまり^{おおや}大家さんには言いたくないんだけどね。

リーさんは^{おおや}大家さんに電話をかけました。

リー： もしもし、あの、さくらアパートに住んでいるリーなんですけれども。

おおや

大家： あ、リーさん、どうしたんですか。

リー： あのう、ちょっと申し上げにくいことなんですが、おねがいしたいことがあるんです。

おおや

大家： 何ですか？

リー： すみませんが、となりの青木さんに少し静かにするように言っていただけないでしょうか。

おおや

大家： そんなにうるさいんですか。

リー： ええ。よく夜中よなかに、テレビやステレオのおとを大きくしてさわぐので、寝られないんです。何度も静かにするようにたのんだんですが、聞いてくれないんです。

おおや

大家： そう、困こまりましたね。じゃあ、私の方から、言っておきますよ。

リー： ご迷惑めいわくおかけして申しわけありませんが、よろしくおねがいます。

分かりましたか

A. 質問に答えて下さい。

1. リーさんはどうしてアルバイトをさがしているのですか。
2. リーさんはどうして寝られないのですか。
3. リーさんのとなりのアパートにはだれが住んでいますか。その人はどんな人だと思いますか。どうしてそう思いますか。
4. アリスさんはリーさんにどうしたらいいと言いましたか。
5. 大家おおやさんはリーさんのためにどんなことをしてあげるつもりですか。

B. 下の文章 (paragraph) は青木さんが書いたものです。自分を青木さんだと思って、下線てきとうなのところに適当な (appropriate) 言葉を書いて下さい。

今日大家おおやさんから電話があつて、_____よう
に言われた。となりの人が_____ そうだ。ぼく
はテレビやステレオのおとが_____とは思わ
なかったが、このアパートはかべがうすい (thin) のかもしれない。

- C. Identify the phrases that express Lee-san's annoyance or complaints.
- D. Rewrite the dialogue as it would be if Lee-san were talking to Tanaka-sensei instead of Alice-san.

日本の文化

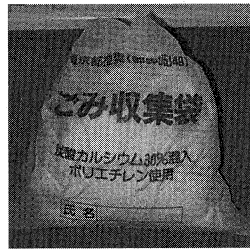
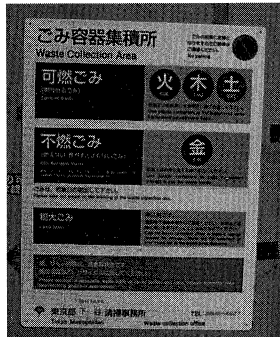
Neighborhood relations. What types of problems exist in neighborhoods in your community?

Neighborhood relations are important in any country, but are probably more complicated in Japan due to the high population density. To comprehend the amount of living space available to the average Japanese person, first imagine the state of California, which has roughly the same area as Japan. Then remove 80% of that, since that much area in Japan is taken up by mountains and is not habitable. Finally, put one-half the entire U.S. population into the remaining 20% of California. This is the population density of Japan. A complicating factor is that the highly populated metro areas, which take up just 1% of the habitable land, house one-half of Japan's population. Therefore, 1 m² of living space in Tokyo costs several times more than it does in New York City. Many people live in high-rise apartment buildings rather than houses, but even so, the average living space per person is 30.9 m² in Japan, which is less than half of that in the United States (64.0 m²). So you can see that many Japanese families live in very crowded areas.

One of the common problems in this situation is noise. There is not much distance between houses, and the walls between apartments are thin, so sound travels easily. Things that would not bother your neighbor in the United States can be a big nuisance in Japan. The sounds of someone pulling out a chair or taking a shower can be just as annoying as the sounds of children running in the room. It is therefore very important to prevent noise. For example, it is a good idea not to take a bath or shower, or do laundry, early in the morning or late at night if you live in an apartment. Also, placing stereo equipment and musical instruments away from the wall and on the carpet can prevent sounds from traveling to your neighbor. Department stores and do-it-yourself stores sell a variety of gadgets to reduce noise.

Another common problem is the collection of garbage and recycling. Garbage collection is very efficient but, at the same time, somewhat complicated in Japan. In Tokyo, for example, you first need to distinguish among combustible garbage (燃えるごみ / 可燃ごみ), non-combustible (燃えないごみ / 不燃ごみ) garbage, recyclable waste (リサイクル), and large waste (粗大ごみ) such as

furniture and appliances. Combustible garbage is burned, and non-combustible garbage is broken into small pieces and taken to the dump site. Items in each category may differ slightly from place to place in Japan, depending on local laws. Garbage can be placed in trash buckets or special plastic bags approved by local authorities. Garbage placed in an unapproved container may not be collected.



A neighborhood trash pick-up schedule (left) and an approved trash bag (above)

Also, it is necessary to take garbage to the designated location on the day of collection. The collection days for each type of garbage are posted at every waste collection area. Waste must not be left overnight. Leaving uncollected garbage for a prolonged period of time in the collection area is a nuisance for people who live close to the area.

LANGUAGE

I. Expressing problems and things that have taken place, using the passive form

A. Direct passives

Subject	Agent				
Noun	Particle	Noun	Particle	Verb (passive)	
けんいちくん	は	先生	に	ほめられて、	とてもうれしそうだった。

Ken'ichi looked very happy because he was praised by the teacher.

この新聞はよく読まれています。

This newspaper is widely read.

その手紙は英語で書かれていた。

That letter was written in English.

その子は年上の男の子に文句を
としようえ もんく
 言ったら、しかれてしまった。

When that child complained to the
 older boy, she was scolded by him.

Verb types	Meaning	Dictionary form	Passive form
Irregular verbs	to come	来る	こ 来られる
	to do	する	される
る-verbs			Add られる to the stem
	to eat	食べる	食べ+られる 食べられる
	to see	見る	見+られる 見られる
う-verbs			Add れる to the plain negative stem
	to talk	話す	話さない 話される
	to get angry	おこる	おこらない おこられる
	to place	置く	置かない 置かれる

- When someone does something that affects another person, the situation can be expressed from two different points of view. One is the viewpoint of the performer of the action, and the other is the viewpoint of the person affected by the action. In English, the former is expressed in active sentences, such as "Tom kissed Mary," and the latter is expressed in passive sentences, such as "Mary was kissed by Tom." Similarly, in Japanese, an active sentence expresses the performer's point of view, and a passive sentence expresses the viewpoint of the receiving end of the action:

その子はメアリーをからかった。 That child teased Mary.

メアリーはその子にからかわれた。 Mary was teased by that child.

- A passive sentence takes the pattern "subject は/が agent に passive verb form." The particle に marks the agent (performer of the action), and the subject indicates the person who is affected by the action. (に can be replaced with から when the agent is considered a source from which something verbal is coming.)

私は知り^しあ^あいに/から日本の大学について聞かれた。

I was asked by an acquaintance about Japanese universities.

- The passive forms of る-verbs and 来る are the same as their potential forms. Sentence patterns, however, are very different in passive and potential sentences.

田中さんは明日までにアンケートが集められると言いました。

Tanaka-san said he can collect the survey by tomorrow.

エイズの研究のために、毎年たくさんのお金が集められます。

A lot of money is collected every year for AIDS research.

- (ら) れる conjugates as a る-verb.

negative form	いじめられない	からかわれない
polite form	いじめられます	からかわれます
dictionary form	いじめられる	からかわれる
conditional form	いじめられれば	からかわれれば
て-form	いじめられて	からかわれて

- There are two types of passive sentences in Japanese, the *direct* and *indirect* passive. The direct passive is similar to the English passive in that the action directly affects the direct object or indirect object of the active sentences. It can also be said that the direct passive sentence always has an active sentence counterpart.

山田さんは田中さんを起こした。 Yamada-san woke up Tanaka-san.

田中さんは山田さんに起こされた。 Tanaka-san was awakened by Yamada-san.

- The verb in direct passive sentences must be a transitive verb. The subject of the direct passive does not have to be animate. The agent in such sentences is often marked with *によって* instead of *に*.

この本は色々な人に読まれている。 This book has been read by many people.

アメリカはコロンブス^{はっげん}によって発見された。 America was discovered by Columbus.

- The agent of the direct passive can be omitted if it is understood from the context, unknown, or of no particular interest.

このお寺は 1600 年にたてられました。 This building was built in 1600.

あの先生は日本でもよく知られている。 That professor is also well known in Japan.

B. Indirect passives

Agent		Verb (passive)	Auxiliary verb
Noun	Particle		
雨	に	ふられて	しまった。

I was rained on.

スミスさんに足をふまれた。

Smith-san stepped on my foot. (literally: [I had] my foot stepped on by Smith-san.)

なかの悪い男の子^{につき}に日記^{こま}を読まれて、困っている。

I'm annoyed because a boy I don't get along with read my diary. (literally: [I had] my diary read by a boy I don't get along with, and I am annoyed.)

山本さんは十六さいの時に両親に逝なれてから、ずっと一人だそうです。

I heard that Yamamoto-san has been alone since his parents died when he was sixteen years old. (literally: I hear that Yamamoto-san has been alone since he was died on by his parents when he was sixteen years old.)

お父さんにおこられちゃった。

I got scolded by my father. (literally: [I got] [angered at by] my father)

- The second type of passive is the *indirect passive* or *adversative passive*. In an indirect passive, someone does something or something happens, and the subject is adversely affected by it or troubled by the action or event. The subject has no direct involvement in the actual act or occurrence. For example, in the following sentence, the subject's TV was stolen by the burglar. In this case, the subject is not directly involved in the action although the TV was. However, the subject is adversely affected. The indirect passive sentence allows the subject to express his or her upset feeling caused by the event.

私はどろぼうにテレビをぬすまれた。

My TV was stolen by a thief. (literally: [I had] my TV stolen by a thief.)

となりの人によなか夜中までさわがれて寝られない。

My next-door neighbor makes noise until late at night, so I cannot sleep. (literally: [I have] my next-door neighbor make noise until late and cannot sleep.)

- The action may be a natural occurrence or an accident, and the verbs in indirect passive sentences can be intransitive verbs.

私はあか赤ちゃんにな泣かれた。

The baby cried on me. (literally: I was cried by the baby.)

その子はどした年下の男の子によご服を汚されて、おこっていた。

The child was angry because the younger boy made his clothes dirty. (literally: That child [had] the younger boy make his clothes dirty and he was angry.)

- Unlike the direct passive, the subject of an indirect passive is always animate. Also, the agent of indirect passive is usually specific and is rarely omitted.
- One crucial difference between the direct and indirect passive is that the indirect passive tends to have a negative connotation, but direct passives can have either a negative or a positive connotation.
- Many passive sentences in English are not necessarily expressed as passives in Japanese. For example, the verbs *to understand* and *to need* can be used in passive sentences such as *the message was understood* and *more efforts are needed*. But there is no passive form for *わかる* or *いる* (*to need*). Similarly,

the mutually benefactive verbs such as *to marry* can appear in the passive form as in *I am married*, but the corresponding Japanese verb 結婚する rarely appears in a passive sentence in Japanese unless you want to indicate that one of the people involved in the action has been inconvenienced.

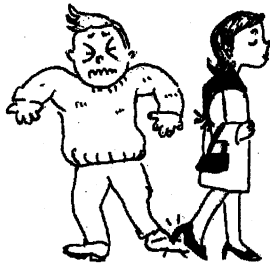
話してみましよう

A. Look at the following pictures and describe what has happened using passive constructions.

Example



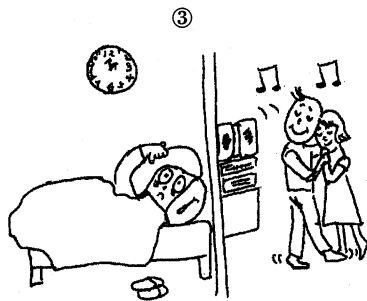
①



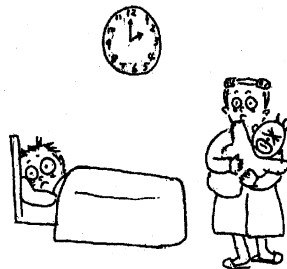
②



⑤



④



Example

雨にふられました。／雨にふられてしまいました。／
雨にふられちゃったんです。

B. Work with the class. Use the passive construction to ask your classmates what they don't want others to do to them. Write their names and responses.

Example

A: 人にどんなことをされたら、いやですか。
B: そうですね。ごみ出しの日じゃないのに、ごみを捨てられたら、いやですね。

名前	されたらいやなこと

- C. Work with a partner. Use the list of things that annoy your classmates that you compiled in Exercise B to ask your partner whether he or she has had similar experiences. If so, use the passive construction to ask who did it. Use casual speech.

Example

- A: だれかにいじめられたことある？
 B: うん、あるよ。(male) / ええ、あるわよ。(female)
 A: だれにいじめられたの。
 B: 小学校の時、^{きんじょ としうえ}近所の年上の子によくいじめられたんだ。(male) /
 小学校の時、^{きんじょ としうえ}近所の年上の子によくいじめられたの。(female)

- D. Work as a class. Using the passive construction, ask your classmates about things and people with the following characteristics. Ask as many classmates as you can to find the most common answers.

Example

- A: せかい (world) で一番よく知られているアメリカ人はだれだと思いますか。
 B: リンカーンだと思います。

せかいで一番～	クラスメートのこたえ
Well-known American	
Well-known Japanese	
Frequently read book	
Frequently eaten food	
Frequently drunk drink	
Frequently sung song	

II. Expressing complaints, using the causative-passive form

Subject (Causee)		Agent (Causer)		Action				Verb (causative-passive)
Noun	Particle	Noun	Particle	Noun	Particle	Noun	Particle	
私	は	母	に	犬	の	さんぽ 散歩	に	行かされました。

I was made to take the dog for a walk by my mother.

私は毎日百メートル^{およ}泳がされた。

I was made to swim one hundred meters every day.

家の子供にはいつも心配^{しんぱい}させられる。

My child makes me worry all the time. (literally: I am made to worry by my child all the time.)

小学校の時、先生に日記^{にっき}を付けさせられました。

My teacher made me keep a diary when I was in elementary school.

(literally: I was made to keep a diary by my teacher in elementary school.)

トムは年上の子に泣^なかされた。

An older child made Tom cry. (literally: Tom was made to cry by an older child.)

Verb types	Meaning	Dictionary form	Causative form	Causative-passive form
Irregular verbs	to come	来る	こ 来させる	こ 来させられる
	to do	する	させる	させられる
る-verbs	to eat	食べる	食べさせる	食べさせられる
	to discard	捨てる	捨てさせる	捨てさせられる
う-verbs	to write	書く	書かせる or 書かす	書かせられる 書かされる
	to drink	飲む	飲ませる or 飲ます	飲ませられる 飲まされる

- A causative-passive sentence is a type of direct passive where the causee of the action is the subject and the causer is the agent of the action. Such sentences convey the viewpoint of the causee. In causative-passive sentences, the subject (the causee) is always forced to do something by the agent (the causer). Use the て + もらう / いただく if the subject is allowed to do something by the causer.

社長に日本に行かせられた。

I was made to go to Japan.

社長に日本に行かせていただいた。

I was allowed to go to Japan.

- The causer can be omitted if understood from the context.

子供の時、毎日朝ごはんを食べさせられた。

I was forced to eat breakfast every day when I was a child.

- う-verbs and the irregular verb 来る have two causative-passive forms, (さ)せられる and (さ)される, but る-verbs and the irregular verb する tend to have only (さ)せられる. However, when (さ)せられる and (さ)される are possible, the shorter causative passive sounds more direct and more colloquial.

話してみましょう

- A. A mother is talking about what she is making her child do. You are the child and you don't like doing any of the things she has told you to do, but you are forced to do them anyway. Change the mother's statements to express your perspective, using the causative-passive construction.

Example

私は子供に毎朝ミルクを飲ますんです。

私は母に毎朝ミルクを飲まされるんです。

1. 私は子供に毎日運動をさせます。
2. 私は子供にごみを捨てさせるんです。
3. 私は子供に時々近所のスーパーに買い物に行かすんです。
4. 私は子供にそうじを手伝わすんです。
5. 私は子供に自分の部屋をかたづけさせるんです。
6. 私は子供に毎日日記を付けさせるんです。
7. 私は子供にピアノを習わすんです。

- B. Work with the class. Ask your classmates what kinds of things they were made to do by their parents when they were children. Use the form your instructor will give you to record their responses.

Example

A: 子供の時親にどんなことをさせられましたか。

B: おさらを洗わされました。

- C. Your boss asked you to do the following things. You could not refuse his requests, so you have done them. Express your negative feelings about what you were asked to do using the causative passive.

Example

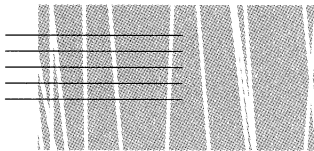
明日^{おおさか}大阪に行ってくれないか。
大阪^{おおさか}に行かされました。

1. コピーを100まいとっておいてくれないか。
2. くうこう^しまで知り^あ合いの^あ子供をむかえに行ってもらいたいんだ。
3. 明日までにこのプロジェクトのレポートを出してほしいんだが。
4. ちょっとお茶を入れてもらえないか。
5. この荷物^{にもつ}を持ってくれないか。
6. 今日は忙しいから、五時まで待ってくれないか。
7. このプロジェクトが終わらないから、手^{てつだ}伝ってほしいんだ。
8. 今週の日曜日は会社に来てもらいたいんだ。

- D. Work with a partner. Your instructor will give you a chart. First, write the things you would like your teacher, parents, roommate, and spouse to let you do (させてもらいたいこと) and the things you don't want them to make you do (させられたくないこと). Ask your partner what he or she would like these people to let him or her do and what he or she doesn't want to be made to do, and compare your responses to those of your partner.

Example

- A: 先生にどんなことをさせていたただきたいと思いますか。
B: そうですね。英語で話させていたただきたいですね。
A: 私もそう思います。
B: じゃあ、先生にどんなことをさせられたくないですか。
A: そうですね、作文を書かされたくないですね。
B: そうですか。私は毎日テストを受けさせられたくないですね。



III. Expressing large and small quantities and frequencies, using a quantity expression + も

A. Expressing zero quantity or frequency, using 1 + counter ~ negative

	Frequency	Particle		Verb (negative)
山田さんは	一度	も	^{おや} 親にしかられたことが	ありません。

Yamada-san has never been scolded by his parents. (literally: Yamada-san has not been scolded by his parents even once.)

昨日のパーティには知り^し合^あいは一人も来なかった。

Not even a single acquaintance came to the party yesterday.

おさけが一本もないよ。

There are no bottles of sake at all.

この部屋にはまどが一つもないですね。

There are no windows in this room.

私は車をぶつけたことは一度もありません。I've never run into anything with my car.

- Expressions of quantity or frequency where the number one is followed by も and a negative ending indicate zero quantity or frequency and are usually translated as *not even one/once*.

B. Emphasizing a large quantity or high frequency, using number/question word + counter + も ~ affirmative

B-1. Frequency/quantity (>1) + も ~ affirmative

	Frequency	Particle	Verb (affirmative)
子供の時	四回	も	ひこ 引越した。

We moved FOUR TIMES when I was a child.

B-2. Question word + frequency/quantity counter + も ~ affirmative

	Frequency	Particle		Verb (affirmative)
山田さんは昨日	何回	も	電話を	かけてきた。

Yamada-san called MANY TIMES yesterday.

トムはステーキを三まいも食べた。

Tom ate THREE steaks.

さとりには今まで何度もからかわれたから、おこってるんだ。

I've been teased by Satoru MANY TIMES in the past, so I am mad at him.

いいレポートを書くためには何さつも本を読まなければならない。

I must read MANY BOOKS in order to write a good report.

毎日下手なピアノを三時間もひくので、うるさくてたまらない。

He plays the piano up to THREE HOURS every day, and not very well, and I can't stand the noise.

- When も follows a quantity or frequency expression in an affirmative sentence, it indicates that the speaker feels the quantity or frequency is abnormally large. For example, the difference between 電話で二時間話した and 電話で二時間も話した is that, in the first sentence, the speaker does not think a two-hour telephone conversation is long, but in the second sentence, he or she does.

大木： 昨日何度も電話したんですが。

I tried to call you MANY TIMES yesterday.

道子： ああ、ごめんなさい。知り合いから電話がかかってきて、二時間ぐらい話していたんです。

Oh, I'm sorry. I got a phone call from an acquaintance and talked for about two hours.

大木： え、二時間も話してたんですか。

Really? You talked for TWO HOURS!

- If a quantity or frequency expression with も contains a question word instead of a number, it means *many*, *much*, or *a lot of* and is used to emphasize a large quantity or high frequency. The sentence must end with an affirmative verb form.

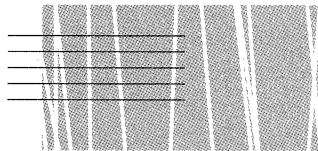
話してみましよう

- A. The chart on page 450 shows how often Aoki-san and Chung-san did certain things last week. Answer the questions using a quantity or frequency expression and も.

Example

A: 青木さんは先週ご両親に電話をかけましたか。チョンさんはどうですか。

B: 青木さんは一度もかけませんでした。チョンさんは四回もかけました。



すること	青木	チョン
両親に電話をかける	0度	四回
テレビを見る	二十時間	0時間
本を読む	五さつ	0さつ
犬の散歩 <small>さんぽ</small> に行く	0回	十回
ピアノをひく	0回	0回
アルバイトをする	十時間	三十時間
うそをつく	三度	一度
作文を書く	1 ページ	10 ページ
おおや <small>ちゅうい</small> 大家さんに注意 <small>ちゅうい</small> される	六回	0回

1. 青木さんはテレビを見ましたか。チョンさんはどうですか。
2. チョンさんは本を読みましたか。青木さんはどうですか。
3. チョンさんは犬の散歩さんぽに行きましたか。青木さんはどうですか。
4. 青木さんはピアノをひきましたか。チョンさんはどうですか。
5. チョンさんはうそをつきましたか。青木さんはどうですか。
6. チョンさんは作文を書きましたか。青木さんはどうですか。
7. チョンさんはアルバイトをしましたか。青木さんはどうですか。
8. 青木さんはおおやちゅうい 大家さんに注意ちゅういされましたか。チョンさんはどうですか。

B. Work with the class. Ask your classmates about things other people frequently do that annoy them.

Example

- A: ~さんはいやなことをたくさんされたことがありますか。
 B: ええ、あります。小学校の時、同じクラスにいた男の子に何度もからかわれたことがあります。

C. Work with the class. Ask your classmates whether they have done the things listed in the chart on page 451. If they have, ask them how frequently. Find out who in the class has performed each of the actions most frequently.

Example

- A: 日本に行ったことがありますか。
 B: いいえ、一度もありません。
 or
 B: はい、あります。
 A: 何度ぐらい行ったことがありますか。
 B: 三度ぐらいあります。
 A: 三度も行ったんですか。いいですね。

	名前	～度／～回／～か月／～年, etc.
日本に行く		
日本に住んでいる		
何かぬすまれる		
わるくち 悪口を言われる		
変なうわさをされる		
先生にしかられる		

IV. Expressing or requesting efforts to change behavior or to act a certain way, using the plain present form of the verb + ようにする; Describing what efforts are being made to attain a specific goal, using the plain present form of the verb + ように、～

A. Expressing or requesting efforts to change behavior, using ～ようにする

A-1. Expressing behavior changes

Adverb	Adverb	Verb	Particle	Verb	
もっと	早く	来る	よう	に	します。

I will make an effort to come earlier.

A-2. Requesting a change of behavior

Noun	Verb	Particle	Verb	Auxiliary verb
夜遅く	さわがないよう	に	して	くれませんか。

Please try to not make noise late at night.

きたない部屋ね。少しはかたづけるようにしたらどう？

What a messy room! Why don't you straighten it up a little?

あか
赤ちゃんが寝ているから、大きい^{こえ}声を出さないようにして下さい。
The baby is sleeping, so please try not to speak loudly.

一日に一度は子供をほめるようにした方がいいですよ。
You should try to praise your child once a day.

- The plain present form of the verb + ようにする is used when behavior changes are expressed with a verb phrase; it means *to make an effort to do* ~.

につき
日記を付けるようにします。 I will try to keep a diary.
うわさはしないようにします。 I will try not to gossip.

- The difference between a simple statement such as 早く来ます and the use of ~ようにする, such as 早く来るようにします, is that the latter implies that the speaker will try to change his or her behavior for a prolonged period of time, but the former describes one occasion only.
- The plain present form of the verb + ようにします implies that the speaker intends to make an effort to act in a certain way. The plain present form of the verb + ようにしています indicates that the speaker is now making such efforts; it means *I make it a rule to* ~.

一週間に一度部屋をかたづけるようにします。
I will make an effort to clean the room once a week.

一週間に一度部屋をかたづけるようにしています。
I make it a rule to clean the room once a week.

- ~ようにして下さい, くれませんか, いただけませんか, etc. are less direct than ~てください, くれませんか, いただけませんか, etc. and imply that the speaker wants the listener to make a prolonged effort to change his or her behavior. These expressions are often used for complaints about people's behavior.

B. Describing what efforts are being made to attain a specific goal, using ~ように~

	Verb (plain negative)		Particle	
あか 赤ちゃんを	起こさない	よう	に	小さい声で話して下さい。

Please speak quietly so as not to wake up the baby.

下のアパートに住んでいる人の迷惑^{めいわく}にならないように、大きいおとを立てないようにしています。

I try not to make any noise so I won't bother the person who lives in the apartment below me.

しかられないように、早く帰ったほうがいいよ。
You should go home early so you won't be scolded.

また車をぶつけないように、^{ちゅうい}注意して運転して下さい。
Please drive carefully so you don't hit something with your car again.

よく寝られるように、毎日一時間^{さんぽ}散歩をしているの。
I take a walk for an hour every day so I can sleep well.

早く上手になるように毎日ピアノの練習をしています。
I practice the piano every day so I can improve quickly.

- In the ～ように、～ construction, the clause preceding ように describes the speaker's goal, and the main clause describes the efforts being made to attain that goal.
- ～ように言う indicates that the speaker has or will tell someone to make an effort to do something. It is an extension of the ～ように～ construction.

変なうわさをしたり人の悪口^{わるくち}を言ったりしないように言った。
I told (them) not to gossip or speak ill of other people.

あの子がうそをついたんだから、あやまるよう言って下さい。
The child lied, so please tell him to apologize.

話してみましよう

A. Match the sentence halves in Column A and Column B and make a sentence using ～ように～.

Example

1. 日本語が上手になる / g. 毎日日本人と話す
日本語が上手になるように、毎日日本人と話すようにしています。

A

1. 日本語が上手になる
2. かぜをひかない
3. やせられる
4. ^{きんじよ}近所の人の迷惑^{めいわく}にならない
5. ^{あか}赤ちゃんを起こさない
6. ^{ごはん}晩御飯が食べられる
7. 先生にほめられる

B

- a. 毎日千メートル^{およ}泳ぐ
- b. ごみ出しの日の朝、ごみを出す
- c. セーターとコートをきる
- d. ^{よる}夜大きい声^{こえ}で話さない
- e. 宿題を早く出す
- f. 今は何も食べない
- g. 毎日日本人と話す

- B. Work with a partner. Imagine you are the manager of a dormitory. You are writing a set of rules to maintain order in dormitory life. Based on a discussion with your partner, write six regulations you want students to follow, using ～ように.

Example

- A: りょうの学生にどんなことをするように言ったらいい
 でしょうか。
 B: そうですね。十時までに、りょうに帰るように言ったら
 どうでしょうか。

You write: 十時までにりょうに帰るようにすること

- C. Work with a partner. The two of you are neighbors, and you are having some problems with one another. Each of you should write five things the other has been doing that you find annoying; then ask the other to stop doing these things.

Example

- A: あのう、すみませんが、
 B: はい、何でしょうか。
 A: 家の前に止めてある白い車、～さんのですか。
 B: あ、そうです。
 A: 出られなくなるから、止めないようにしていただけませんか。
 B: あ、すみません。

V. Using the plain form + のに to mean *despite* ~; *although* ~

Subordinate clause		Main clause	
	Verb (plain present)	Conjunction	
あか 赤ちゃんが	な 泣いている	のに、	お母さんは何もしない。

Although the baby is crying, the mother is doing nothing.

今日のごみ出しの日じゃないのに、ごみが出ている。

Although today is not a trash collection day, people have put their trash out.

うそなのに、みんな本^{ほん}当だと思っています。

Although it is a lie, everyone thinks it is true.

その子は大事なおもちゃをこわされたのに、全^{ぜん}然おこっていません。

The child is not at all mad, even though his precious toy was broken.

らくが 落書きはしないように言ったのに、またらくが 落書きをしている。
 Even though I told him not to write graffiti, he is writing graffiti again.

- ~のに is preceded by the same forms as ~ので or ~のです. な is used for the present affirmative tense of な-adjectives and the copula verb, and plain forms are used for all other adjectives, copula verbs, and verbs.

Category	Example	Meaning
い-adjectives	きた 汚ない きた 汚ないのに きた 汚なくないのに きた 汚なかったのに きた 汚なくなかったのに	dirty Although it is dirty Although it is not dirty Although it was dirty Although it was not dirty
な-adjectives	いや いやなのに いやじゃないのに いやだったのに いやじゃなかったのに	unpleasant Although it is unpleasant Although it is not unpleasant Although it was unpleasant Although it was not unpleasant
Copula verb	うそ うそなのに うそじゃないのに うそだったのに うそじゃなかったのに	lie Although it is a lie Although it is not a lie Although it was a lie Although it was not a lie
Verbs	ほめる ほめるのに ほめないのに ほめたのに ほめなかったのに	to praise Although I praise Although I don't praise Although I praised Although I didn't praise

- The conjunction のに (*although, despite*) indicates a strong contrast between two clauses. Its meaning is the exact opposite of ~ので (*because*). The のに construction is used to express a result that was not expected. In this sense, のに expresses the speaker's disbelief, surprise, regret, sorrow, frustration, or opposition to a situation that is the opposite of his or her expectations.

- As was also the case with *～ので*, the main clause can only express a statement or a question. For requests, commands, suggestions, offers, invitations, or other expressions indicating strong feelings, use *～け(れ)ど* or *～が*.

ちよつと重いですが、持ってくださいませんか。 It's a little heavy, but could you hold it?
 ちよつと重いけど、持ってくださいませんか。 It's a little heavy, but could you hold it?
 ちよつと重いのに、持ってくださいませんか。 It's a little heavy, but could you hold it?

あまり時間はありますが、先生に会いに行くつもりです。

I don't have a lot of time, but I intend to go see my teacher.

その人とはあまりなかはよくないけど、悪口わるくちは言いたくありません。

その人とはあまりなかはよくないのに、悪口わるくちは言いたくありません。

Although I don't get along with him very well, I don't want to speak ill of him.

- The *～のに* clause is translated as *should* or *should have* if the main clause is omitted. This usage is very common in conversation.

電話かければよかったのに。

You should have called.

いやならいやだと言えればいいのに。

He should say so if he doesn't like it.

話してみましよう

- A. Make a sentence by adding *のに* to the cue sentence.

Example

日本に十年住んでいました。

日本に十年住んでいたのに、日本語が話せません。

- ゴミ出しの日じゃありません。
- そのうわさは本当ほんとうじゃありません。
- 私は落書らくがきをしていません。
- ピアノを習ならいたくありません。
- どろぼうにお金をぬすまれました。
- ようふくよごを汚よごされました。
- 足をふまれました。
- 引越しひっこをしました。

B. Work with a partner. Look at the following pictures and tell what is odd about them.

Example

A: この絵、^え変ですね。

B: そうですね。天気がいいのに、かさをさしています。
(hold the umbrella open)

Example



- C. Work with a partner. One person should describe a problem, using sentences 1-5 below with *のに*, and the other person should then give advice.

Example

何度も文句を言いましたが、となりの人は私の家の前に車を止めます。

A: どうしたんですか。

B: とناりの人が家の前に車を止めるので、こまってるんですよ。

A: そうなんですか。となりの人と話したんですか。

B: ええ、何度も文句を言ったのに、全然だめなんです。

A: そうですか。じゃあ、家の前に自分の車を止めておいたらどうですか。

B: ああ、それはいいかもしれませんね。

1. 友達は、むかえに来るといいましたが、まだ来ていません。
2. となりの人に大きいおとを立てないようにたのみましたが、全然静かにしてくれません。
3. ゴミ出しの日ですが、ゴミを出すのを忘れました。
4. どろぼうにかぎをこわされたんですが、大家さんはかぎを直してくれません。
5. 山田さんの服を汚して、あやまりましたが、まだおこっています。

漢字

The importance of the sound components of kanji

Approximately 80% of the most frequently used 1,850 kanji belong to a type called *semantic-phonetic compounds* or *phonetic compounds* (形声文字). This type of kanji consists of two distinctive components. The semantic component indicates the general category of the meaning of the kanji (e.g., water, tree, person, etc.), while the phonetic component indicates the on-reading of the kanji. The on-reading of a kanji is usually the one used when the kanji is a part of a multi-kanji word. Although the pronunciation of the phonetic components is not as consistent as the meaning of the semantic components, a certain level of regularity can be found. (Recent research has shown that sound is important—when native speakers

困	困	to be in trouble かね こま こま (る)	一 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂
お金がなく困っています。			

句	句	clause, phrase, verse もんく ク	ノ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
あまり文句を言わないで下さい。			

全	全	whole, entirely ぜん/ まった (く) からだ ぜんぜん	ノ 八 八 八 八 全
体は全然悪くありません。			

然	然	so, yes ぜん、ねん ぜんぜん こま	ノ ク タ タ タ 夕 夕 然 然 然 然
病気が全然よくなって、とても困っています。			

当	当	to hit, to be equal, to win トウ/あた (る) あて (る)	一 丩 丩 丩 当 当 当
ほんとう 本当にいい国を作るのは大変です。			

注	注	to pour チュウ/ そそ (ぐ) ちゅうもん	ノ シ シ シ 注 注 注 注
ラーメンを注文して下さい。			

置	置	to put, to place チ/ お (く) にもつ お	冂 四 四 罍 罍 罍 罍 罍 罍 罍
その荷物はここに置いて下さい。			

拾	拾	to pick up シュウ/ ひろ (う)	一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌
子供が捨てられた猫を拾ってきた。			

捨	捨	to discard, to abandon シャ/ す (てる)	一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌
ゴミは金曜日に捨てて下さい。			

直	直	to mend, cure, correct チョク/ なお (す)	一 十 十 十 十 十 十 十 十 十
コンピュータを直せますか。			

残 残

to be left over, to leave ザン/のこ (す) のこ (る)

一 丿 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

まだ仕事が残っています。残念ですが、だめでした。

汚 汚

dirty, to soil オ/きたな (い) よご (す)

、 ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ

部屋が汚いから、そうじしましょう。シャツを汚した。

笑 笑

to laugh, to smile ショウ/ わら (う)

ノ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

写真をとりますから、笑って下さい。

泣 泣

to cry, to weep キョウ/ な (く)

、 ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ

泣かないで下さい。

散 散

to fall, to scatter サン/ち (る) ち (らす)

一 十 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

散歩が好きです。犬を散歩させる。

泳 泳

to swim エイ/ およ (ぐ)

、 ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ ﺝ

プールで泳ぎました。趣味は水泳です。

合 合

to be together, fit ゴウ/ あ (う)

ノ 人 人 人 人 人 人 人 人

今日は知り合いと食事に出かけます。

引 引

to pull イン/ ひ (く)

ㄣ コ 弓 引

山田さんは昨日引っ越しました。

落 落

to fall, to drop ラク/お (ちる) お (とす)

一 十 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

昨日さいふを落としてしまった。入学試験に落ちちゃった。

歌 歌

song, to sing カ/ うた (う)

一 一 可 可 可 可 可 可 可 可 可 可

日本の歌を歌いましょう。

声	声	voice	セイ/ こえ	一	十	士	吉	吉	吉	声			
		図書館では大きい声 <small>こえ</small> で話さないで下さい。											

荷	荷	load, baggage	ニ	一	十	廿	卅	卌	卍	华	协	卐	卑	荷
		荷物を持ちましょうか。重い荷物 <small>にもつ</small>												

絵	絵	drawing, picture	カイ/え	ノ	ノ	彡	彡	彡	彡	彡	彡	彡	彡	絵	絵	絵	絵
		とてもきれいな絵 <small>え</small> ですね。ゴッホの絵 <small>え</small> です。															

飯	飯	meal, cooked rice	ハン/ めし	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	ノ	飯	飯	飯	飯
		朝御飯 <small>あさごはん</small> を食べます。昼御飯 <small>ひるごはん</small> をどこで食べますか。															

売	売	to sell	バイ/ う(る)	一	十	士	士	吉	吉	売			
		野菜 <small>やさい</small> を売る。売店 <small>ばいてん</small> でコーラ <small>う</small> を買う。											

夜	夜	night	ヤ/よる	、	一	六	イ	夜	夜	夜	夜		
		電車 <small>よる</small> は夜十時に着きます。今夜 <small>こんや</small> 出かけます。											

新しい読み方

わるくち きんじょ につき もんく よなか なら おおや おや としうえ とした おと し あ
悪口 近所 日記 文句 夜中 習う 大家 親 年上 年下 音 知り合い

練習

下の文を読んで下さい。

- ここに置いてあった荷物を捨てられちゃったんです。
- 近所ごの人が夜大きい声で話すので、迷惑です。
- 御飯ごを食べてから、歌を歌いにカラオケに行きましょう。
- 弟に日記を読まれて困っています。
- 間違いが直せなくて心配しています。
- この赤ちゃんあかはよく笑ったり泣いたりします。
- この絵はいつまでも売れないで残っています。

8. 知り合いが近所に引っ越してきました。
9. カレーライスを注文したのに全然来ません。文句を言いましょうか。
10. 犬を散歩させていたら、服を汚してしまった。
11. 落書きをしないように注意しました。
12. この猫は拾われた時、とても汚かったです。

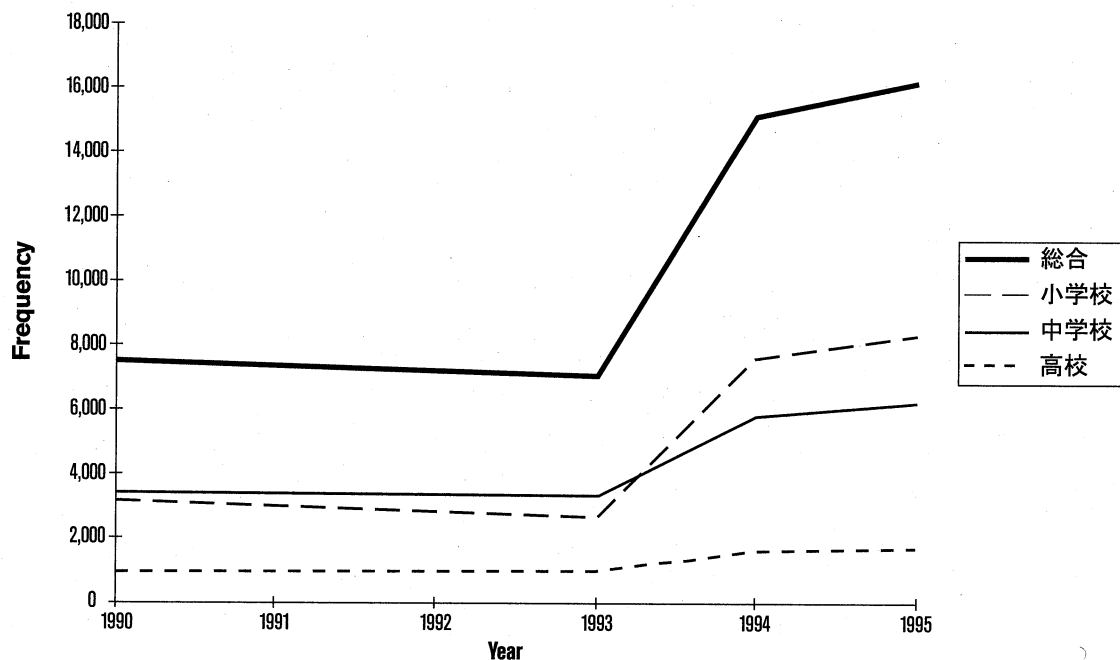
上手な読み方

いじめ (Bullying)

読む前に

- A. 質問に答えて下さい。
1. 「いじめ」という言葉を聞いたことがありますか。
 2. だれかにいじめられたことがありますか。どうしていじめられたのだと思いますか。
 3. いじめられる人はどんな事をよくされるのですか。
 4. どんな人がよくいじめられると思いますか。
 5. いじめられている人はどうすればいじめられなくなると思いますか。
- B. 下のグラフは1990年から1995年までの日本でのいじめのかず (number of reported incidents) をあらわしています (shows)。このグラフを見て、どんなことが分かるか話して下さい。

いじめのけんすう (reported number of bullying incidents)



読んでみましょう

言葉のリスト

じさつ
自殺
suicide

こくさい
国際
international

おこ
行なう
conduct

ばあい
場合
the case

日本では、最近^{さいきん}、いじめが問題になってきていて、いじめられたために、自殺^{じさつ}をしたり、学校に行かなくなったりする子供も多い。いじめは日本だけの問題だと考える人が多いが、アメリカ、イギリス、ノルウェー、オーストラリアでも多くなってきていて、1996年の六月には「いじめ問題^{こくさい}国際シンポジウム」が開かれた。このシンポジウムの前に、日本では、いじめについて、一万人の小学生、中学生、高校生にアンケートが行^{おこ}なわれた。

そのアンケートによると、日本ではいじめをする学生はいじめられる学生のクラスメートであるケースが70%にもなることが分かった。また、いじめをした学生にどんな学生をいじめたかと聞くと、普通^{ふつう}の友達をいじめた場合^{ばあい}が一番多く、そのつぎに、仲^{なか}がいい友達やあまりよく知らないクラスメートをいじめたケースが多かった。そして、「前から仲^{なか}が悪かった」学生をいじめたと答えた学生が一番少なかった。つまり、いじめをした子供はそのクラスメートがきらいだから、いじめたのではない。

では、どうして子供達はきらいでもないクラスメートや仲^{なか}がいい友達をいじめるのだろうか。この質問については、「いじめが面白いから、いじめてみたいから、いじめをするのだ。」という答えが多くみられた。いじめをした後、「面白かった」、「よかった」と思う子供は小学生で20%ぐらいだが、中学生では38%、高校生では41%ぐらいになる。これにたいして、いじめをした後、悪いことをしたと思う学生は、小学生の場合^{ばあい}は、80%ぐらいいるが、中学生では70%、高校生になると、60%ぐらいにしかない。

それでは、いじめられている子供はどうするのだろうか。いじめられた子供が小学生の場合^{ばあい}、80%の子供がだれかに相談したり、いじめる子供にやめるように言ったりするが、中学生や高校生になると、

50%の学生がだれにも言わないし、30%ぐらいの学生はいじめられても何もしない。そして、先生に相談する子供は小学生では30%ぐらいだが、中学生では20%、高校生になると、8%ぐらいしかいない。

また、いじめを見ているクラスメートや友達もたいてい何もしないし、先生にも相談しない。これはどうしてだろうか。

アンケートによると、小学生の場合、先生に言ったことがいじめられている子供に分かるともっといじめられるという答えが多い。中学生や高校生では、先生は何も出来ないという答えが30%ぐらいで、いじめは自分達の問題だから先生には言わない方がいいという答えが30%ぐらいになる。

分かりましたか

A. Circle はい for statements that are true according to the above text, and いいえ for those that are not.

1. はい いいえ いじめの問題は日本だけの問題である。
2. はい いいえ 日本ではクラスメートをいじめることが多い。
3. はい いいえ 日本ではいじめをする学生はたいてい自分がきらいな学生をいじめる。
4. はい いいえ 中学生の方が高校生よりいじめをした後、悪いことをしたと思っている。
5. はい いいえ 高校生はいじめられた時、あまり先生に言わない。
6. はい いいえ いじめを見ている学生は、いじめられたくないから何もしない。
7. はい いいえ 小学生は先生はいじめをやめさせることは出来ないと思っている。

B. 下の質問に答えて下さい。

1. どうして、「いじめ^{こくさい}国際シンポジウム」が開かれたのですか。
2. 日本ではどうして「いじめは面白い」と思う子供が多いのだと思いますか。
3. 小学生と中学生と高校生ではいじめについてどんなことがにています (similar) か。どんなことが違いますか。
4. どうして年が上になると、いじめが悪いと思わなくなるのでしょうか。
5. いじめられている子供はどうしてほかの人に相談しないのですか。

読んだ後で

Work in pairs or groups of four. Discuss the following in your country, and report your findings to the class.

1. あなたの国でもいじめは大きい問題だと思いますか。
2. あなたの国ではどんな子供がどんな子供をいじめるケースが多いと思いますか。日本とはどんなことが同じですか。どんなことが違いますか。
3. いじめはどうすればなくなると思いますか。学校はいじめをやめさせるためにどんなことをしたらいいでしょうか。親はどうすればいいでしょうか。先生や友達はどうしたらいいと思いますか。

上手な聞き方

迷惑なこと (Annoying things)

聞く前に

A. Work with a partner. Discuss what kind of annoying things people in the situations described in 1-6 might experience.

1. 一人で住んでいる女の人
2. りょうに住んでいる学生
3. 外国人
4. アルバイトをしている学生
5. きびしい先生のコースを取っている学生
6. きびしい上司じょうしの下で働いている人

B. 質問に答えて下さい。

1. 今、だれにどんなことをされたら迷惑だと思いますか。
2. どんなことは人にしないようにしていますか。
3. いやなことがあった時、だれに相談しますか。
4. ご両親にはどんなことで相談しますか。友達にはどんなことを話しますか。



聞いてみましょう

つぎの会話を聞いて、だれについて話をしているのか書いて下さい。そして、どんな問題があるのか書いて下さい。

Example

You hear: 男の人: どうしたの。何かあったの?
 女の人: 家のかべに車ぶつけられたの。
 男の人: えっ?だれに。
 女の人: ほら、あの、さくらアパートに住んでいる大学生。
 男の人: ああ、あの、かみの長い。
 女の人: そうよ。

You write: だれについて: さくらアパートに住んでいる大学生
 問題: 女の人のかべに車をぶつけました。

ケース1 だれについて: _____

問題: _____

ケース2 だれについて: _____

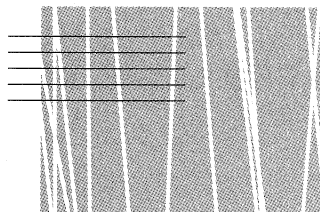
問題: _____

ケース3 だれについて: _____

問題: _____

聞いた後で

- Work with a partner. Write two possible solutions for each of the above three problems on a separate sheet of paper.
- Listen to the follow-up conversations for each of the above three problems, and write the suggestions given to the person on a separate sheet of paper.
- Work with the same partner you had in Exercise A. Compare the suggestions from Exercise B with your own suggestions, and explain which ones you think are the best solutions and why.





LECTURE DICT-A-CONVERSATION

田中さんの家の前はゴミを出す所です。スミスさんは夜ゴミを捨てに来ています。

田中： _____

スミス： _____

田中： _____

スミス： _____

田中： _____

スミス： _____

田中： _____

聞き上手話し上手

文句を言う、おこる、あやまる (Expressing complaints or anger, and making apologies)

Complaining about people or their actions is a sensitive topic. The Japanese people feel that complaints threaten the “face” of the person being complained about and make that person feel uneasy, which is not conducive to future harmonious relationships. Therefore, it is important to make complaints carefully, so as not to create an uneasy atmosphere. This is especially true if you are complaining about someone you know very well.

One way to make a complaint non-threatening is to talk around the actual complaint, stating the problem but not admitting to being actually bothered by it. This is often achieved by just mentioning a general topic, without any verbal phrase, as shown in the following example:

大木： あのう、すみませんが、
Excuse me, but ...

石川： ええ、何でしょうか。
Yes, what is it?

大木： あのう、ちょっとテレビのおとが...
Well, it's just the sound from your TV is ...

石川： あ、すみません、大きすぎましたか。
Oh, I'm sorry. Was it too loud?

大木： ええ、おねがいします。
Yes, I'm sorry.



If the person does not realize what you are talking about, you can complain more explicitly.

- 大木： あのう、ちょっとテレビのおとが...
Well, it's just the sound from your TV is...
- 石川： え。テレビのおとがどうかしましたか。
What about the sound from my TV?
- 大木： あのう、少し小さくしていただけませんか。もう
十一時になりますので。
Could you turn it down just a little? It's already 11:00 P.M.
- 石川： あ、そうなんですか。すみませんでした。気が付
かなくて。これから気を付けます。
Oh, you're right. I'm sorry. I didn't realize—I'll watch it from
now on.
- 大木： おねがいします。
Oh, thank you.

In the above example, expressions like そうなんですか, 気が付かなくて, and これから気を付けます are useful expressions when apologizing. The phrase そうなんですか expresses B's acknowledgment of his mistake, 気が付かなくて expresses the absence of any ill will, and これから気を付けます indicates his intention to correct the mistake. Although what deserves apology differs from culture to culture, the Japanese apologize frequently. This is because apologies do not just mean the admittance of one's failure or guilt. Rather, apologies indicate that a person recognizes that his or her failure to meet the expectation of others is his or her responsibility. This in turn relieves the blame on others, and therefore shows thoughtfulness and kindness toward them. Also, apologies indicate admittance of one's weakness, and this is thought to deserve understanding and sympathy. The common expressions of apology are:

ごめん	Sorry; excuse me.	(casual)
ごめんなさい	Sorry; please forgive me.	↓
すみません	I'm sorry.	
申しわけありません	I'm sorry.	
申しわけございません	I'm sorry.	(polite and formal)

申しわけありません and すみません are also used to express gratitude, as when receiving a gift. It is customary to bow. The more deeply you feel sorrow, the more slowly and deeply you bow.

In general, the Japanese avoid showing anger in public. This is especially true of Japanese males, because losing one's temper is considered childish. When two people fall out over something, they make every effort to settle the dispute amicably through discussion, often by going out for drinks. However, expressions of anger are sometimes necessary, even toward strangers, to protect oneself from harassing phone calls, stalkers, etc. The following are common expressions used in such cases.:



やめて (下さい) / やめろ (male)

Cut it out.

何するのよ (female) / 何するんだよ (male)

What do you think you're doing?

いいかげんにしてよ (female) /

Give me a break./Cut it out.

いいかげんにしろよ (male)

ほっといてよ (female) / ほっといてくれよ (male)

Leave me alone.

ふざけないでよ (female) / ふざけるなよ (male)

Don't be ridiculous.

じょうだんじゃないわよ (female) /

You've got to be kidding.

じょうだんじゃないよ (male)



A. Work with a partner. Listen to the two versions of the conversation between Ishikawa-san and Ooki-san at the beginning of the Communication section; then practice the dialogue and act it out. Pay attention to the tone of voice.

B. Work with a partner. Your partner is your neighbor. Complain to him or her about trash, parking, noise, etc. Your partner apologizes. Listen to the model dialogue before starting.



C. Listen to the expressions of anger at the end of the Communication section, and repeat them. Pay particular attention to the intonation and the tone of voice.

D. Work with a partner. Your partner is a very persistent salesperson who comes to your house very often and makes frequent phone calls. Express your anger and tell him or her not to contact you again.

そうごう

総合練習

せいかつ

学生生活を楽しくしましょう (Let's make college life enjoyable)

Work with the class. Interview three classmates about things that make school life difficult, based on the categories in the chart your instructor will give you. Ask them how they cope with these problems.

Example

A: ~さんはりょうに住んでいて、どんなことがいやですか。

B: そうですね。同じ部屋に住んでいる学生に部屋を汚されるので、困ります。

A: そうですか。それで、その学生に何か言いましたか。

B: ええ、一週間に一度そうじをするように言いました。

ロールプレイ

- A. Your boss makes you do a lot of things that are not part of your job. Describe things you are forced to do and complain to your co-workers.
- B. Your house has been burglarized. Call the police, describe the condition of your house, and tell the police what has been stolen.
- C. Your classmate makes fun of you all the time. Tell your instructor about him or her, describe how he or she makes fun of you, and ask for help.
- D. Your neighbor's son or daughter has been making a lot of noise. Complain to your neighbor.
- E. You are a representative of a labor union, and you don't like the working conditions at your place of employment. Complain to the management.



単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

- | | |
|--|--|
| あかちゃん (赤ちゃん) baby | ととした (年下) younger |
| いじめ (act of) bullying | どろぼう (泥棒) thief |
| うそ (嘘) lie; うそをつく (嘘をつく)
(to) lie | なか (仲) relationship (among people); なかがいい (仲がいい) to have a good relationship; なかがわるい (仲が悪い) to have a bad relationship |
| うわさ (噂) rumor; うわさをする (噂をする) (to) gossip | につき (日記) diary; につきをつける (日記を付ける) (to) keep a diary |
| おおや (大家) landlord; landlady | ひ (日) day |
| おと (音) sound | ピアノ piano |
| おや (親) parent | ひっこし (引越し) moving (one's residence) |
| かべ (壁) wall | ほんとう (本当) truth;ほんとうに (本当に) indeed; really |
| かんけい (関係) relationship | めいわく (迷惑) trouble; めいわくをかける (迷惑をかける) (to) give (someone) problems |
| きもち (気持ち) feeling | よなか (夜中) late at night |
| きんじょ (近所) neighborhood | もんく (文句) complaint もんくをいう (文句を言う) (to) complain |
| こ (子) child (こ is usually preceded by a modifier, as in としうえのこ [年上の子] older child, or いいこ [いい子] good child.) | らくがき (落書き) graffiti; らくがきをする (落書きをする) (to) write graffiti |
| ごみ/ゴミ trash; garbage (ごみ can be written either in hiragana or in katakana.) | わるくち (悪口) insults; わるくちをいう (悪口を言う) (to) speak ill of |
| ごみだし/ゴミだし (ごみ出し/ゴミ出し) putting out the trash | |
| しりあい (知り合い) acquaintance | |
| としうえ (年上) older | |

Verbal nouns

- さんぽ (散歩) a walk; stroll; さんぽする (散歩する) (to) take a walk; さんぽをする (散歩をする) (to) take a walk
しんぱい (心配) worry; しんぱいする (心配する) (to) worry; しんぱいをする (心配をする) (to) worry
ちゅうい (注意) attention; warning; ちゅういする (注意する) (to) warn; (to) call attention to; ちゅういをする (注意をする) (to) warn; (to) call attention to

う-verbs

- あやまる (謝る) (to) apologize
おく (置く) to place
おこる (怒る) to get angry
からかう (to) tease
こわす (壊す) (to) break; (to) destroy
さわぐ (騒ぐ) (to) make noise
しかる (叱る) (to) scold
なおす (直す) (to) fix; (to) correct
ぬすむ (盗む) (to) steal
ひく (弾く) (to) play (the piano/guitar, or other stringed instrument); ピアノをひく (ピアノを弾く) (to) play the piano
ひっこす (引っ越す) (to) move (residence)
ふむ (踏む) (to) step on
よごす (汚す) (to) make something dirty

る-verbs

- いじめる (to) bully
かたづける (片付ける) (to) clean up; to organize
すてる (捨てる) (to) discard; (to) abandon
ごみをすてる (ごみを捨てる) (to) take the trash out
つける (付ける) (to) write (a diary); にっ
きをつける (日記を付ける) (to) write a diary
ぶつける (to) hit; (to) crash into
ほめる (誉める) (to) praise
むかえる (迎える) (to) meet or welcome; むかえに行く (迎えに行く) (to) go to pick up (someone)

な-adjectives

- いや (な) unfavorable; unpleasant; hateful
めいわく (な) (迷惑 {な}) troublesome; annoying
へん (な) (変 {な}) strange

い-adjectives

- うるさい noisy; shut up! (when used as a phrase by itself)
きたない (汚い) dirty
たまらない cannot stand; unbearable

Expressions

いいかげんにしてよ (いい加減にしてよ) Give me a break. (female speech)
いいかげんにしろよ (いい加減にしろよ) Give me a break. (male speech)
うそをつく (嘘をつく) (to) lie
おとをたてる (音を立てる) (to) make noise
きがつかなくて。(気が付かなくて) I did not realize it.
きをつける (気を付ける) (to) become careful, (to) pay attention
ごめいわくおかけしてもうしわけありません (ご迷惑おかけして申し訳ありません) I'm sorry to have caused you problems.

じょうだんじゃない(わ)よ (冗談じゃないよ) You've got to be kidding.
ふざけないでよ Don't be ridiculous. (female speech)
ふざけるなよ Don't be ridiculous. (male speech)
ほっといてくれよ Leave me alone. (male speech)
ほっといてよ Leave me alone. (female speech)
もうしわけありません (申し訳ありません) I'm sorry. (polite and formal)
もうしわけございません (申し訳ございません) I'm sorry. (very polite and formal)
やめろ Cut it out. (male speech)

Passive Vocabulary

Nouns

こくさい (国際) international
じさつ (自殺) suicide
せかい (世界) world
そだいごみ (粗大ごみ) large trash (e.g., tables, chairs, washing machines)
ばあい (場合) case ~のばあい (~の場合) in the case of ~
リサイクル recycling

Verbal nouns

はっけん (発見) discovery; はっけんする (発見する) (to) discover

う-verbs

おこなう (行なう) (to) conduct
もえる (燃える) (to) burn; もえるごみ (燃えるゴミ) combustible garbage

い-adjective

うすい (薄い) thin

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 9 in your Workbook.

第十課



Pollution has made life difficult for many farmers.

かんきょう しやかい
環境と社会

The Environment and Society

Functions	Expressing one's opinions, agreement or disagreement, and conjectures
New Vocabulary	Disasters; Animals; Environmental issues; A livable society
Dialogue	この川で泳げるでしょうか。(Can I swim in this river?)
Culture	Earthquakes; Environmental concerns; Crimes
Language	I. Using the pronoun の and the noun こと II. Forming noun phrases with the nominalizers の or こと III. Expressing a change of state, using ~ようになる IV. Expressing opinions indirectly, using ~んじゃない (かと思う) V. Expressing conjecture based on indirect evidence, using ~らしい; Expressing conjecture based on direct evidence, using ~ようだ/みたいだ
Kanji	Using a kanji dictionary
Reading	Expressions used in writing; Global warming
Listening	Problems in my town
Communication	Expressing opinions, agreements, and disagreements

新しい言葉

さいがい

災害 (Disasters)

ひがい

被害 damage

じしん

地震 earthquake

かじ

火事 fire

こうずい

洪水 flood

ハリケーン hurricane

こわい frightening

にげる to escape

や 焼ける (for something) to burn down

下の言葉を覚えていますか。

たいふう

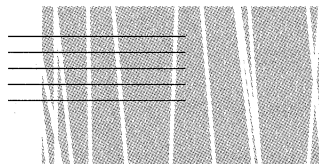
台風 気候 雨 雪 風 くも くもり 晴れ 晴れる

ふる 気温が上がる 気温が下がる 天気 天気予報

暖かい むし暑い 暑い 寒い 涼しい 焼く

A. 下の文に適切な (appropriate) 言葉を書いて下さい。

1. 日本で多い _____ は _____ と台風です。
2. 日本には台風が来ますが、アメリカには _____ が来ます。
3. _____ で家が焼けてしまった。
4. たくさん雨がふって、_____ になってしまった。
5. ハリケーンはいつ来るか分かるので、_____ ことが出来るが、地震はいつ起こるか分からないので、_____ ことは出来ないと思う。
6. 今度の火事で大きい _____ が出た。家がたくさん _____ しまったし、にげられなかった人もいたそうだ。
7. 子供の時、地震にあったことがあります、とても _____ です。



B. 下の質問に日本語で答えて下さい。

1. 今までに経験したことがある災害はどれですか。どんな被害がありましたか。
2. どの災害がこわいと思いますか。どうしてそう思いますか。
3. あなたの国ではどんな災害が多いですか。どこでよく起きますか。
4. 災害が起きた時、どんな所ににげたらいいと思いますか。

動物 (Animals)

とり 鳥	bird	さる	monkey
くじら	whale	しか	deer
くま	bear	うし 牛	cow
とら	tiger	ぶた	pig
ぞう	elephant	うま 馬	horse

下の言葉を覚えていませんか。

犬 猫 動物園

C. 下の質問に日本語で答えて下さい。

1. 動物園にいる動物はどれですか。
2. どの動物が泳げると思いますか。どの動物が泳げないと思いますか。
3. 肉を食べる動物はどれですか。肉を食べない動物はどれですか。
4. アメリカにいる動物はどれですか。アフリカにいる動物はどれですか。日本にいる動物はどれですか。オーストラリアにいる動物はどれですか。
5. どんな動物が好きですか。日本語の言葉を知らなかったら、先生か友達に聞いて下さい。

かんきょう

環境問題 (Environmental issues)

ちきゅう 地球	the earth	こうじょう 工場	factory
せかい 世界	world	こうがい 公害	pollution
しぜん 自然	nature	おこす 起こす	to cause
くうき 空気	air	おきる 起きる	to take place
もり 森	forest	よごれる 汚れる	to become polluted

ころす to kill

なくなる (for something) to disappear

なくす to lose; to make (something) disappear

かずがふえる the number increases

音が聞こえる to be able to hear a noise

^{なが}流す to run, cause to flow (as water)

下の言葉を覚えていますか。

山 川 みずうみ ^{うみ}海 ^{そら}空 木 木の葉 緑 花 さく 道 町
国 気分が悪い けんこうな せきが出る 汚い 汚す ごみ

D. 下の文に^{てきとう}適当な (appropriate) 言葉を書いて下さい。

1. 「_____は青かった」と言った人はロシアの人でした。
2. 日本では結婚しない人が_____なので、子供の
_____が少なくなっている。
3. 私の町にはコピーの^{きかい}機械を作る_____があります。
4. ^{しょつき}食器を洗う時に水を_____ながら、洗います。
5. とんりの部屋から変な音が_____。
6. _____で一番高い山はエベレスト^{さん}山です。
7. _____には色々な鳥や動物が住んでいる。川や海
には色々な魚が住んでいる。だから、_____は大切
にしなければならないのだ。
8. 大きい町には車が多くて_____も汚れているし、
^{こうじょう}工場が起こす_____も問題になっているし、
_____が悪くて住みたいと思わない。
9. 動物を_____り、いじめたりしてはいけない。
10. 洪水で家が_____。車もテレビもお金も全部
_____。

E. 質問に答えて下さい。

1. 世界でどの国の環境が一番いいと思いませんか。
せかい かんきょう
2. 地球の環境はどうなっていると思いますか。
ちきゅう かんきょう
3. あなたの国ではどんな環境問題がありますか。
かんきょう
4. 食べるために動物をころしてもいいと思いませんか。
5. あなたの国では子供のかずはふえていますか。
6. どんなものがなくなったら、困りますか。

住みやすい社会 (A livable society)

<small>けいき</small> 景気	economic conditions	<small>かんしん</small> 関心を持つ	to have an interest in
<small>はんざい</small> はんざい	crime	<small>まも</small> 守る	to protect
<small>けいさつ</small> けいさつ	police	<small>ふせぐ</small> ふせぐ	to prevent
<small>きゅうきゅうしゃ</small> 救急車	ambulance	<small>ひつよう</small> 必要な	necessary
<small>ニュース</small> ニュース	news	<small>あんぜん</small> 安全な	safe
<small>さいきん</small> 最近	current; recent	<small>ふべん</small> 不便な	inconvenient
<small>お年より</small> お年より	senior citizen	<small>むだな</small> むだな	wasteful

下の言葉を覚えてありますか。

しょうらい 将来 洗う 考える しらべる 相談する 注意する 直す
残る 残す 止める 集める こわす さわぐ 心配する
ぬすむ ぬすむ どろぼう どろぼう 乗り物 車 自転車 ひこうき 飛行機 じこ 交通事故
大切な 大事な やくに立つ うるさい 迷惑な わかい

F. Tell what words fit in the following descriptions:

1. テレビで見るもの
2. 何かがないと困ること
3. べんり 便利じゃないこと。
4. ひつよう 必要じゃないこと。
5. 親が子供にすること

6. 年を取っている人
7. 少し前のこと
8. 物をぬすんだり人を殺したりすること
9. 夜中に外を歩いていて心配しなくもいいこと
10. 病気の時、病院に連れて行ってくれるもの
11. これがいい時には買い物をする人が多くなる
12. 悪いことが起きないようにすること
13. どろぼうが入った時に呼ぶもの
14. 何かが大事だと思っていたり、おもしろいと思っていること

G. 下の質問に日本語で答えて下さい。

1. 最近さいきんどんなことかんしんに関心がありますか。
2. あなたの国のけいさつはいいですか。
3. どのニュースをよく聞きますか。
4. あなたの国は今景気けいきがいいですか。
5. 最近さいきんはんざいが多くなっていると思いますか。
6. どんなことをした時、むだなことをしたと思いますか。
7. きらいけど必要なものにはどんなものがあるでしょうか。
8. 飛行機ひこうきと車あんぜんとどちらの方が安全だと思いますか。

ダイアローグ

はじめに

質問に日本語で答えて下さい。

1. あなたの町ではどんな環境問題かんきょうがありますか。
2. あなたの国ではどんな社会問題しゃかいがありますか。
3. あなたの町の水はおいしく飲むことができますか。
4. 川うみや海よこの水が汚れないように、どんなことに気をつけなければなりませんか。



この川で泳げるでしょうか。(Can I swim in this river?)

The following **manga** frames are scrambled, so they are not in the order described in the dialogue. Read the dialogue and unscramble the frames by writing the correct order in the box located in the upper right corner of each frame.



道子さんと石田さんは石田さんの家の近くの川まで散歩に来ました。

道子：きれいな水ね。

石田：うん、まあね。でも、二十年ぐらい前はこの川、汚くて泳げなかったんだよ。

道子：そう、今は泳いでも大丈夫なの？

石田：泳げるんじゃないかと思うけど、よく分からない。

道子：そう。そう言えば、魚はあまりいないみたいね。でも、どうしてそんなに汚くなっちゃったの。

石田：二十年ぐらい前にあそこに機械工場があったんだけどね。

道子：ええ。

石田：その工場の排水で川が汚くなって、大変だったらしいんだ。

道子：あ、そう。じゃあきれいになったのはいつごろから？

石田：さあ、よく覚えていないなあ。

石田さんのお母さんが道子さんと石田さんの方に歩いてきます。

石田： あ、母さん？

石田さんのお母さん： あ、^{まもる}守。あ、道子さんも^{いっしょ}一緒なの？

道子： こんにちは。

石田さんのお母さん： こんにちは。

石田： ねえ、今道子さんと話してたんだけど、この川、前は^{ごうじょう}ずいぶん汚かったよね。

石田さんのお母さん： そうよ。工場があったから。

道子： でも、今はずいぶんきれいになっているようなんですが。

石田さんのお母さん： それはね。十年ぐらい前に^{ごうじょう}工場がなくなっただけですよ。それで、その後川をそうじしたんですよ。

道子： ああ、そうだったんですか。

石田： ねえ、この川泳げるの？

石田さんのお母さん： まだだめらしいわよ。一度汚なくなると、きれいになるのには何年もかかるそうよ。

道子： そうですね。^{こうがい}公害をふせぐためには汚さないことが一番ですね。

石田さんのお母さん： ええ、本当にそうね。

分かりましたか

A. 日本語で質問に答えて下さい。

1. 石田さんの家の近所の川はいつごろ汚なくなりましたか。
2. 川はどうして汚なくなりましたか。
3. その川で泳いでもいいですか。いけませんか。それはどうしてですか。
4. その川はいつごろからきれいになりましたか。
5. 道子さんはどんなことが一番大切だと思っていますか。

B. Identify the phrases and sentences that express opinions.

C. Circle phrases that express agreement or disagreement.

- D. Rewrite the conversation between Ishida-san and Michiko-san so that Michiko-san becomes Tanaka-sensei. Use polite speech.

日本の文化

● *Earthquakes. Do you have earthquakes in your country? What kinds of natural disasters are common in your country?*

The Great Kobe-Osaka Area Earthquake of 1995 (阪神大震災) はんしんだいしんさい reconfirmed something the Japanese have long known: their country is prone to earthquakes (地震) じしん. More than 6,000 people were killed and 210,000 houses were completely or partially destroyed in this disaster. The cities appear to have recovered, but there are still many people whose lives have yet to be fully restored.

This massive earthquake gave the country a harsh lesson in the need for better preparedness for natural disasters and many local municipalities have been trying to play more active roles in this regard, but problems remain. A recent survey reports that the general public is still not adequately prepared for emergencies. Although most respondents reported that they had set aside a radio, flashlights, and medicine, fewer than 30% indicated that they have stockpiled emergency food and water. Nor had they run drills on how family members would communicate with one another during emergencies, checked emergency evacuation routes and procedures, begun to keep a bathtub filled with water, taken measures to prevent large furniture from falling, or taken any other proactive steps.



Cleaning up in the aftermath of the Great Kobe-Osaka Area Earthquake of 1995

- *Environmental concerns. What kinds of environmental issues are you interested in? Which issues concern you the most?*

The Japanese suffered from various forms of 公害 (environmental pollution) こうがい during the late 1960s and the 1970s when economic growth

was the nation's top priority. The major types of environmental pollution are ^{たいきおせん}大気汚染 (air pollution), ^{すいしつおせん}水質汚染 (water pollution), ^{どじょうおせん}土壌汚染 (soil pollution), ^{そうおん}騒音 (noise), ^{しんどう}振動 (vibration), ^{じばんちんか}地盤沈下 (ground sinkage), and ^{あくしゅう}悪臭 (foul odors). These are now on the decline in Japan, due to a number of regulations and new environmental laws.

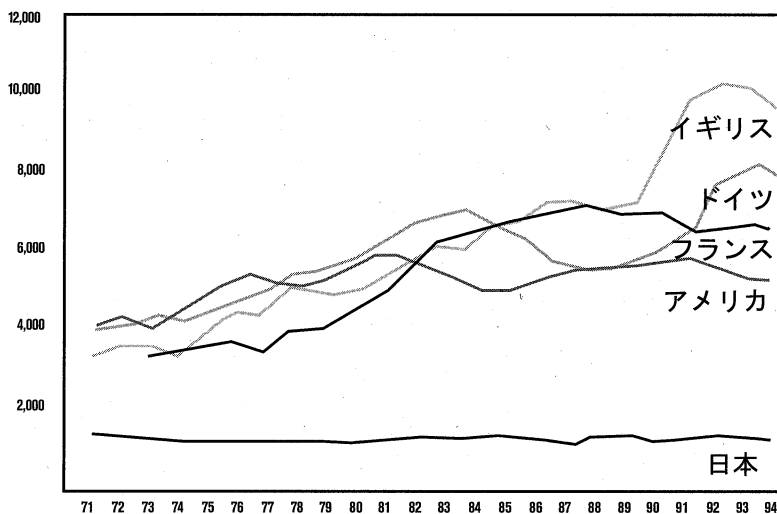
Recently, people have started paying more attention to global environmental concerns. The international conference on global warming held in Kyoto in 1997 boosted public awareness nationally.

- *Crimes. What kinds of crimes are common in your country? Do you think the crime rate in your country is high?*

Japan is said by some to be safer than many other nations, and statistics support this claim. According to the National Police Agency, most crimes (はんざい) in Japan are non-violent. Some 88.2% of the criminal offenses reported in 1995 were theft, including pick-pocketing (37.7%), automobile theft (37.3%), and burglaries (13.2%). Another 3.2% of the crimes were fraud, and 0.3% were moral offenses. Only 0.7% were violent crimes such as robbery, arson, rape, kidnapping, and sexual assault.

The crime rate in Japan is on the rise, however, and people are concerned about recent trends. Some of the reasons for these concerns include the attack on the Tokyo subway system with sarin gas made by a religious cult in 1995, a general increase in the use of illegal drugs, and an increase in the number of violent crimes committed by teenagers.

(Number of reported crimes per 100,000 people)



I. Using the pronoun の and the noun こと

A. Using の as an indefinite pronoun

Noun phrase			
Clause	Pronoun	Particle	
私が新聞で読んだ	の	は	フロリダの洪水 ^{こうずい} のことです。

I read in the newspaper about the flood in Florida. (literally: What I read in the newspaper was about the flood in Florida.)

せかい
世界で一番大切なのは私の子供だ。

The most important thing in the world is my child.

日本でよく話されているのは景気^{けいき}の問題です。

One frequent topic of conversation in Japan is the economy.

私もあの店で安く売っていたのを買いました。

I also bought the one that was sold at a discount price at that store.

- The pronoun の can be modified by nouns, adjectives, and verbs. Use な for the present affirmative form of な-adjectives and for nouns + copula verbs. Otherwise, use the plain form.

	い-adjectives	な-adjectives	Noun + copula verb	Verbs
Root	いい (good)	ひつよう 必要だ (necessary)	学生だ (to be a student)	読む (to read)
Present affirmative	いいの	ひつよう 必要なの	学生なの	読むの
Present negative	よくないの	ひつよう 必要じゃないの	学生じゃないの	読まないの
Past affirmative	よかったの	ひつよう 必要だったの	学生だったの	読んだの
Past negative	よくなかったの	ひつよう 必要じゃなかったの	学生じゃなかったの	読まなかったの

- The pronoun の is introduced as an indefinite pronoun in Chapter 4 of Volume 1 as in 大きい^{おおい}の (large one). It occurs when the object it refers to is clear from the context.

このペンはちょっと小さいですね。もっと大きい^{おおい}の^のはありませんか。

This pen is a bit small. Is there a bigger one?

- This chapter introduces the pronoun *の* with a clause, as shown in the key sentences and examples. It is translated as *one, thing, what* (as in *what I want to do* ~) in these cases.
- The pronoun *の* cannot stand alone. It has to be preceded by an adjective, a verb, a phrase, or a clause. It cannot be used with demonstrative expressions such as *この, その, あの, or どの*.

きれいな clean one	きれいじゃない the one that is not clean
聞こえる the one I hear/what I hear	聞こえない the one I can't hear/what I can't hear

- *の* can refer to either tangible or intangible things.

田中さんが好きなのはしかです。
What Tanaka-san likes is deer.

田中さんが好きなのは山田さんのアイデアです。
What Tanaka-san likes is Yamada-san's idea.

- Chapter 2 of Volume 1 introduced *の* when it is directly attached to a noun, as in *山田さんの (Yamada-san's)*. Strictly speaking, this *の* is not an indefinite pronoun. It is instead a particle, connecting two nouns (see Chapter 2 of Volume 1). The noun following *の* is omitted in this usage because it can be inferred from the context.

それは田中さんの鳥ですが、これは山田さんの鳥です。
That is Tanaka-san's bird but this is Yamada-san's.

B. Using *こと* as a noun

Noun phrase			
Clause	Noun	Particle	
先生がおっしゃった	こと	を	おぼえ 覚えていますか。

Do you remember what the teacher said?

大事なことは忘れません。
I don't forget important things.

石田さんは牛やぶたの^{うし}ことをよく知っている。
Ishida-san knows a lot (of things) about cows and pigs.

自然を守るために今しなければならぬ^{しぜん まも}ことは何でしょうか。
What kinds of things should we do now to protect nature?

あの人が手紙に書いていたことは本当のことなんでしょうか。

Is what he wrote in the letter true?

- **こと** is introduced in Chapter 11 of Volume 1. It is a noun that refers to *intangible* things and can be translated as *thing* or *matter*. Just like any other noun, **こと** is used in noun modifying clauses.

私が言わなかったことを言っていた。 He was saying things that I did not say.

社長がご存知ないことは何も
ありません。 There is nothing that the president does not know.

- **こと** can be modified by nouns, adjectives, and verbs. To modify **こと** with a noun, use the particle **の**. Use **な** for the plain affirmative form to combine **こと** and a **な**-adjective. Otherwise, use the plain forms of adjectives and verbs.

Noun + **の** + **こと**:

^{せかい}世界のこと (Things) about the world

お年よりのこと (Things) about elderly people

- The pronominal form of adjectives or verbs is used with **こと** as follows:

	い-adjectives	な-adjectives	Verbs
Dictionary form	いい (good)	^{ふべん} 不便 (inconvenient)	起こす (to cause)
Present affirmative	いいこと	^{ふべん} 不便なこと	起こすこと
Present negative	よくないこと	^{ふべん} 不便じゃないこと	起こさないこと
Past affirmative	よかったこと	^{ふべん} 不便だったこと	起こしたこと
Past negative	よくなかったこと	^{ふべん} 不便じゃなかったこと	起こさなかったこと

- Unlike **の**, which cannot stand alone, **こと** can be used by itself and can also occur with demonstrative words.

ことは重大だ。 The matter is very important.

そのことはだれにも言わないで下さい。 Please do not tell anyone about that matter.

- Noun + **の** + **こと** is often translated as *about* ~ when it is used with verbs such as **話す**, **知っている**, **言う**, and **読む**.

山田さんはそのニュースのことをよく知っていた。 Yamada-san knew a lot about the news.

中国であった洪水のことを話す。 I will talk about the flood that happened in China.

話してみましよう

A. Read the statements and use の to make a question that fits the answer.

Example

山田さんは昨日手紙を書きました。／手紙です。

山田さんが昨日書いたのは何ですか。

1. 昨日近所の動物園からくまがにげました。／くまです。
2. 雪で小学校は休みでした。／小学校です。
3. 洪水で田中さんの家が流されてしまいました。／田中さんの家です。
4. 近所の子供が火事を見つけました。／近所の子供です。
5. あの工場が汚い水を川に流しているんです。／あの工場です。
6. 最近はんざいがふえています。／はんざいです。

B. Work with a partner. Ask each other about what you often speak to your friends about, what you write in your diaries, what you read in the newspapers, what you see on the Internet, and what you hear in school. Write your partner's responses in the chart your instructor will give you. Use casual speech.

Example

A: 友達によく話すことってどんなこと。

B: そうだね、好きな人のことかな。(male) /
そうね、好きな人のことかしら。(female)

C. Work with the class. Ask your classmates which social and environmental problems they are most concerned or least concerned about. Ask them why. Record these concerns on the form your instructor will give you.

Example

A: 今どんな問題に関心がありますか。

B: そうですね。一番関心を持っているのは、地球が暖かくなってきたことです。

A: どうしてですか。

B: 最近新聞でよく読むからです。

A: そうですか。じゃあ、どんなことにはあまり関心がないんですか。

- B: 公害こうがいの問題にはあまり関心かんしんがありませんね。
- A: どうしてですか。
- B: このへんでは公害こうがいがあまりないからです。

D. Work with a partner. Discuss the results of the survey in Exercise C and make a report about your classmates' views of these problems.

Example

- A: みんな地球ちきゅうが暖かくなっていることには関心かんしんがあるようですね。
- B: ええ、でも、公害こうがいにはあまり関心かんしんがないみたいですね。

II. Forming noun phrases with the nominalizers の or こと

A. Using the nominalizer の

Topic		Noun phrase			
		Clause	Nominalizer	Particle	
私	は	かじ 火事で自分の家が焼ける	の	を	見た。

I saw my house burn in a fire.

けいさつが来るのを待つ。

I will wait for the police to come.

きゅうきゅうしゃ
救急車が通るのが聞こえた。

I heard the ambulance passing by.

さるが木にのぼるのが見えます。

I can see the monkey climbing the tree.

お年よりが一人で生活せいかつするのはよくないと思う。

I don't think it's a good thing for elderly people to live alone.

- Chapter 7 of Volume 1 introduced の in the structure ~は~のが好き／きれい／上手／下手だ, as in テニスをするのが好きだ. This type of の is called a nominalizer because it is used to make a clause into a noun phrase. This chapter introduces an expanded use of the nominalizer の. In English, there are several ways to make a clause into a grammatical noun: you can change a verb form into a gerund (*using e-mail*), you can use the preposition *to* (*to use e-mail*), and you can use *that* to form a clause (*that the earth is warming up*). In Japanese, the nominalizer の is used to make a noun from a clause, and it does not have a particular meaning, unlike the pronoun の (*one or thing*).

	English	Japanese
Noun	<u>Monkeys</u> are interesting.	さるは面白い。
Nominalized phrases or clauses	Making a pig a <u>pet</u> is interesting.	ぶたをペットにするのは面白い。
	I watch <u>the bear eating the fish</u> .	くまが魚を食べるのを見る。
	I don't like <u>to come close to tigers</u> .	とらの近くに行くのはいやだ。
	It's frightening <u>that nature is disappearing</u> .	^{しぜん} 自然がなくなっていくのがこわい。

- The nominalizer の can be combined with adjectives and verbs in the same way the pronoun の is combined. That is, use な for the present affirmative form of な-adjectives and nouns + copula verbs. Otherwise, use the plain form of adjectives and verbs before の.
- A nominalized clause is a noun phrase and thus can perform any role that normal noun phrases could perform, including being either subject or direct object. Because nominalized clauses are embedded, they must be marked by が if they serve as the subject of the sentence.

ここからくじらが見えるのがうれしい。

I'm glad we can see whales from here.

ここからくじらが見えるのを知っていましたか。

Did you know we can see whales from here?

- The nominalizer の is used to nominalize concrete actions or events and to express facts directly and immediately as perceived. For example, 食べる の refers to a specific case of someone eating rather than the general meaning of eating.

この肉は大きすぎて、^{ぜんぶ}全部食べるのは大変だ。

This piece of meat is too big, so it's hard for anyone to eat all of it.

- The nominalizer の is used when the main verb or adjective expresses the speaker's subjective feelings and perceptions, as with words such as 好き, きれい, 面白い, かなしい, and 感じる (to feel). It must be used when the main verb requires a concrete immediate action or expresses 待つ, 見る, 見える, or 聞く.

B. Using the nominalizer こと

Noun phrase			Noun phrase			
	Verb (plain affirmative)	Nominalizer	Particle	Adjective	Noun	
かんきょう 環境を	まも 守る	こと	は	大切な	こと	だ。

Protecting the environment is an important thing.

食べるために動物をころすことはほんざいじゃないと思う。

I think it's not a crime to kill an animal to eat.

^{さいがい}災害をふせぐことは^{ひつよう}必要なことだ。

It's necessary to prevent disasters.

八月と九月にハリケーンが多いことはだれでも知っている。

Everyone knows there are a lot of hurricanes in August and September.

ジョン：^{ふけいき}不景気って何ですか。

What is meant by fukeiki?

恵子：^{けいこ}景気が悪いことです。

It means that economic conditions are bad.

- The nominalizer **こと** also transforms clauses into noun phrases. In this case, the copula verb can be combined with **こと**, but **だ**という or **である** must be used before **こと** for the present affirmative form of nouns.

	い-adjectives	な-adjectives	Noun + copula	Verbs
Dictionary form	いい (good)	^{ひつよう} 必要だ (necessary)	鳥だ (to be a bird)	読む (to read)
Present affirmative	いいこと	^{ひつよう} 必要なこと	鳥 <u>だ</u> ということ / 鳥 <u>である</u> こと	読むこと
Present negative	よくないこと	^{ひつよう} 必要じゃないこと	鳥じゃないこと	読まないこと
Past affirmative	よかったこと	^{ひつよう} 必要だったこと	鳥だったこと	読んだこと
Past negative	よくなかったこと	^{ひつよう} 必要じゃなかったこと	鳥じゃなかったこと	読まなかったこと

- Unlike **の**, **こと** nominalizes clauses referring to actions or events in more abstract, indirect, or general ways. A **こと** clause is thus used to express a formal and more distant feeling, pointing out conclusions reached after giving the matter some thought. For example, **食べること** refers to the general fact of eating rather than any specific case of someone eating.

肉を食べることはよくないことだと思います。

I think it's not a good thing to eat meat.

- As a nominalizer, **こと** is often used with expressions such as **考える**, which indicate a deductive or abstract thinking process.

^{こうつうじこ}交通事故でしぬ人の方が^{ひこうきじこ}飛行機事故でしぬ人より多いことを

考えると、^{ひこうき}飛行機の方が^{あんぜん}安全だと思いませんか。

If you think about the fact that more people are killed in traffic accidents than in plane accidents, don't you think airplanes are safer?

- There are a number of idiomatic phrases in which **こと** cannot be replaced by **の**. You have learned some usages of **こと** to form a noun phrase. The following are some of the examples.

Past experience (Verb/adjective plain past + **ことがある**):

白いとらを見た**ことがある**。 I have seen a white tiger.

Capability/possibility (Verb dictionary form + **ことができる**):

^{うま}馬に乗る**ことができる**。 I have the ability to ride horses.

- **こと** must be used to nominalize clauses attached to a verb. **～つて** or **～とは** are used to introduce the term to be defined as the topic in such cases.

^{すいえい}水泳^{およ}とは泳ぐ**こと**です。

Suiei is/means to swim.

^{こうがい}公害^{こうじょう}とは^{くうき}工場が空気や水を汚す**こと**です。

Kougai is/means that factories pollute the air and water.

- In some sentences, the nominalizers **の** and **こと** can be interchangeable. In such cases, the use of **の** expresses more perceptive, concrete, subjective, or emotional feelings, and the use of **こと** has a more abstract, distant, or objective nuance.

動物をかう**の**はいい**こと**だ。 (As my personal feeling) keeping an animal is good.

動物をかう**こと**はいい**こと**だ。 (As a general rule) keeping an animal is good.

話してみましよう

- A. Circle **の**, **こと**, or both, depending on which is appropriate to the sentence.

Example

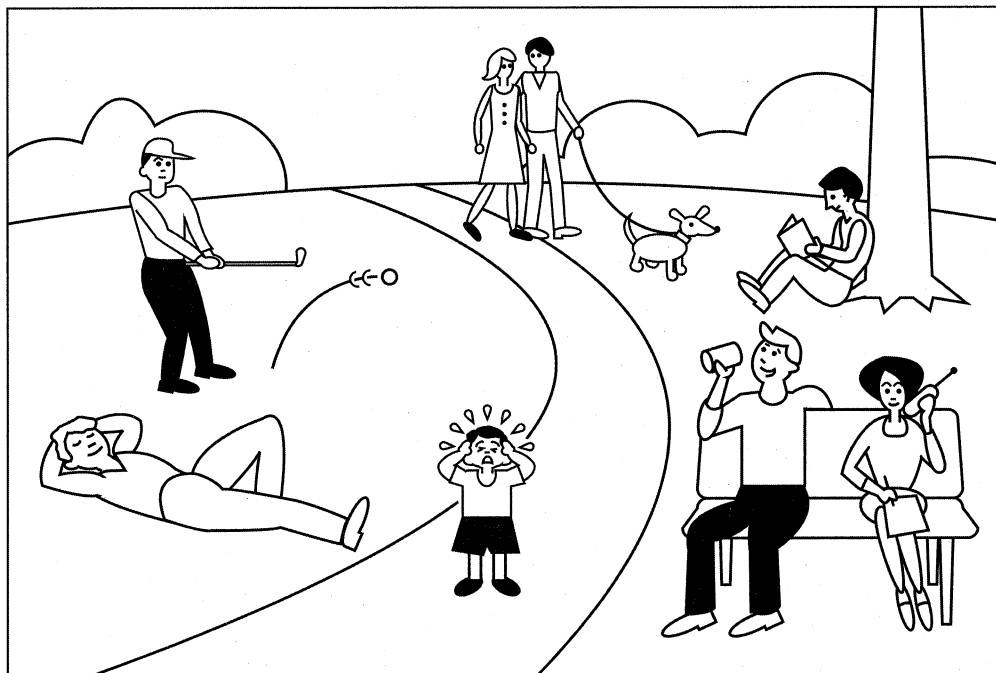
私は鳥をかう (**の**/**こと**) が好きです。

1. しゅみは^{うま}馬に乗る(**の**/**こと**)です。
2. わかい人のはんざいがふえている(**の**/**こと**)を知っていますか。
3. お年よりが一人で生活する(**の**/**こと**)はアメリカではよくある(**の**/**こと**)だが、日本ではまだ少ないらしい。
4. こうべの^{じしん}地震では6300人がなくなった(**の**/**こと**)を考えると、日本の建物もあまり安全^{あんぜん}じゃないと思う。
5. となりの人がピアノの練習をしている(**の**/**こと**)が聞こえる。

- B. The window in your room faces a park, so you can see what people are doing there. The following picture illustrates a scene from your window. Describe what you see, using ~の.

Example

子供が泣いているのが見えます。



- C. Work in groups of four. One person from each group selects a word from the following list and tells the others in the group which word he or she selected. The others try to define the word, using the nominalizer **こと**. The first person to correctly define the word is awarded a point, then allowed to choose a different word, so the game can begin again. Use casual speech.

料理	<small>かいぎ</small> 会議	買物	研究する	働く	<small>せんたく</small> 洗濯	<small>そうじ</small> 掃除
相談	あやまる	いじめ	運転する	<small>けいえい</small> 経営する	<small>あくしゅ</small> 握手	
<small>はいけん</small> 拝見する	申す	まいる	いらっしゃる	<small>かじ</small> 火事	<small>こうずい</small> 洪水	
あいさつ	<small>ひがい</small> 被害	<small>こうがい</small> 公害	<small>かんこう</small> 会話	観光		

Example

- A: 料理
 B: 中国や日本の食べ物。
 C: でも、とうふは中国の食べ物だけど、料理じゃないよ。
 D: じゃあ、これはどう？
 野菜や果物や肉や魚を使って、食べる物を作ること。
 A: ああ、いいね。

D. Work with a partner. Devise three solutions for the following problems, using ～こと.

Example

- A: 地球が暖かくなならないように、今どんなことをしなければなら
 ないでしょうか。
 B: そうですね。木をたくさん切らないことが大事だと思います。

	しなければならないこと
ちきゅう あたた 地球が暖かくなならないように	
ゴミがふえすぎないように	
子供のはんざいを少なくするために	
ハリケーンの被害をふせぐために ひがい	

III. Expressing a change of state, using ～ようになる

		Verb (potential plain)	
こうがい 公害問題が起きた後で、	しぜん 自然を大切に	する	ようになった。

People have started to take better care of nature since the pollution problem has intensified.

日本語の新聞が読めるようになりたい。

I'd like to be able to read Japanese-language newspapers.

前はぶたをかっていたが、最近、牛や馬をかうようになりました。

I used to raise pigs, but lately I've started raising cattle and horses.

日本ではくじらを取りすぎて、くじらがあまり見られなくなった。
 We harvested too many whales in Japan, and it's come to the point where we can no longer see many whales.

- Chapter 1 of this volume introduced the adverbial form adjective + なる (*become* ~). The form ~ようになる is used when a change is expressed with a verb phrase; it means *to get to the state where* ~, or *to reach the stage of* ~. The verb preceding ~ようにする is in the plain present form. The negative form of ~ようになる is ~なくなる.

い-adjective	こわくなる	to become frightening
な-adjective	^{べんり} 便利になる	to become convenient
Noun + copula verb	ハリケーンになる	to become a hurricane
Verb (plain present affirmative form)	勉強するようになる	He gets to the stage where he is studying.
Verb (plain present negative form)	にげられなくなる	It has gotten to the stage where there is no escape.

- The form ~ようにする, treated in Chapter 9 of this volume, is related to ~ようになる because both constructions express a change of state or behavior. The use of する implies that someone is responsible for the action, regardless of whether this person is mentioned, but the use of なる implies that things have happened naturally. Therefore, even if the sentence describes an action that was carried out by a person, the focus is not on the act or the actor, but on the change of state. Whoever is responsible for the action is considered unimportant.
- The form ~ようになる is sometimes translated as *start to* ~ or *come to* ~, but it does not indicate a situation in which someone has started doing some physical task. Instead, it refers to the beginning of a new habit or ability after the change has taken place. In other words, ~ようになる tends to indicate the result of a gradual change.
- Verbs preceding the form ~ようになる tend to be in the potential form. When the potential form is used, the subject has come to the point where he or she is capable of doing something. On the other hand, use of the plain present affirmative form means that the subject has come to the point where he or she is habitually doing something.
 けががなおって、歩けるようになりました。
 My injury is healed, and I've come to the point where I can walk.
 けががなおって、歩くようになりました。
 My injury is healed, and I've come to the point where I walk regularly.

話してみましよう

A. Answer the following questions using ~ようになる.

Example

けいき
景気がよくなると、どんなことが出来るようになりますか。
高いものが買えるようになります。

1. 景気がよくなると、どんなことが出来るようになりますか。
2. 景気が悪くなると、どんなことが出来なくなりますか。
3. 空気が汚れると、どうなりますか。
4. 動物を大事にしないと、どんな悪いことが起きますか。
5. 木を切りすぎると、どんな悪いことが起きますか。

B. Work with the class. Ask your classmates which items listed in the table they are now able to do, and to what extent they can do them. Award three, two, one, or zero points depending how well they can perform the actions, and compute the average scores. Note that 大体 means *for the most part*, まあまあ means *so-so*, and ~てん means *~points*.

Example

A: 日本語で買い物が出来るようになりましたか。

B: ええ、大体出来るようになりました。

or ええ、まあまあ出来るようになりました。

or ええ、少し出来るようになりました。

or いいえ、まだ出来るようになっていません。

	だいたい 大体 (三てん)	まあまあ (二てん)	少し (一てん)	まだ~なっていない (0てん)
日本語で買い物をする				
日本語の新聞を読む				
日本語で電話で話す				
レストランで日本語で注文する				
日本語で手紙を書く				
日本語のテレビが分かる				

- C. Work with a partner. Tell your partner some of the things you were able to do when you were growing up, using ～ようになる, and ask your partner at what age he or she was able to do them. Then report to the class. Use casual speech.

Example

- A: 私は十さいの時に自転車に乗れるようになったんだけど。
～さんはいつ自転車に乗れるようになったの。
- B: 七さいの時に乗れるようになったよ。
- or さんねんだけど、まだ乗れないんだよ。(male) / 乗れないのよ。(female.)

IV. Expressing opinions indirectly, using ～んじゃない (かと思う)

	Verb (plain form)	
あの川は汚 <small>よご</small> れているから、	泳げない	んじゃないかと思う。

That river is polluted, so I think you can't swim there.

あの工場こうじょうが公害こうがいを起こしているんじゃない？

I think that factory might be causing the pollution.

このぞうは病気びょうきなんじゃない？

I think this elephant might be sick.

あの火事かじで田中やさんの家も焼けたんじゃないかと思って、心配しんぱいしていたんだ。

I thought Tanaka-san's house was one of those destroyed by the fire, so I was worried.

- ～んじゃないかと思う expresses the speaker's opinion, but indicates some uncertainty. It is similar to ～だろうと思う, but it is less certain.

Certain ニュースは本当だほんとうと思う。
I think the news is true.

Less certain ニュースは本当ほんとうだろうだらうと思う。
I think the news is probably true.

Least certain ニュースは本当ほんとうなんじゃないかんじゃないかと思う。
I think the news might be true.

- ～んじゃないか itself does not indicate a negative, but merely emphasizes the uncertainty. Use of the negative form before ～んじゃないか shows that the speaker's uncertainty is leaning toward the negative.

この森には大きい動物はいないんじゃないかと思う。
I don't think there are any big animals in these woods.

雨はふらないんじゃないかと思う。
I don't think it will rain.

- The forms ～んじゃないですか／でしょうか, ～じゃないかな (male) / ～じゃないかしら (female), and ～んじゃない? can be used instead of ～んじゃないかと思う to indicate that a statement is an opinion and not certain.

このへんも安全あんぜんになってきたんじゃない?
Don't you think it's becoming safe around here?

このへんも安全あんぜんになってきたんじゃないかな? (male) /

このへんも安全あんぜんになってきたんじゃないかしら? (female)
I wonder if it's becoming safe around here.

子供のかずはふえているんじゃないですか。 /
子供のかずはふえているんじゃないでしょうか。
I think the number of children might be increasing.

話してみましょう

A. Answer the questions using ～んじゃないかと思う。

Example

今日雪がふるでしょうか。

さあ、よく分かりませんが、ふるんじゃないかと思います。

さあ、よく分かりませんが、ふらないんじゃないかと思います。

1. 地震じしんが起きた時お、この建物たてもものは安全あんぜんだと思いませんか。
2. 今ぞうのかずはふえていると思いませんか。
3. さるは肉を食べるでしょうか。
4. ふたはあたまがいいと思いませんか。
5. くじらは魚だと思いませんか。
6. 日本にもしかがいますと思いませんか。
7. 日本しやかいの社会は大きい問題が少ないと思いませんか。

B. Work with the class. In the 私 column of the chart below, write the names of the animals you think fit the descriptions. Then ask three classmates about what animals they think fit the descriptions, and complete the chart. Use the animal names in the following box.

さる くま くじら とら ぞう しか 牛 ぶた ^{うま}馬
ペンギン 犬 パンダ

Example

A: 中国にいないのはどの動物だと思う？
B: そうだね。くじらじゃないかと思うけど。

	私	_____さん	_____さん	_____さん
中国にいない動物				
オーストラリアにいない動物				
動物園では見られない動物				
かずがふえている動物				
かずが少なくなっている動物				

C. Work with a partner. Ask your partner whether he or she agrees with the statements in 1-4, and why.

Example

A: ^{さいがい}災害の中でハリケーンが一番こわいと思う？
B: ううん、ハリケーンより^{かじ}火事の方がこわいんじゃない？
A: どうしてそう思うの？
B: そうだね。(male) / そうね。(female)
ハリケーンはいつ来るか分かるけど、^{かじ}火事は分からないからね。

1. ^{さいがい}災害の中でハリケーンが一番こわいです。
2. 食べるためなら、動物をころしてもいいです。
3. いじめははんざいだと思います。
4. 結婚しない人のかずはふえていると思います。

V. Expressing conjecture based on indirect evidence, using ~らしい;
Expressing conjecture based on direct evidence, using ~ようだ/
みたいだ

A. Expressing conjecture based on indirect evidence, using ~らしい (I understand that ~; I hear that ~; the word is that ~)

Clause					Verb (plain form)	Auxiliary adjective
昨日	東京	で	じしん 地震	が	あった	らしい。

It seems that there was an earthquake in Tokyo yesterday.

台風たいふうの後、まだ電気が付かなくて、不便ふべんらしい。

I understand that it's inconvenient because the electricity has not been restored since the typhoon.

昨日火事かじで焼けた家にはお年やよりが一人で住んでいたらしい。

The word is that that an elderly person lived by himself in the house that was destroyed by the fire yesterday.

動物園からにげたとらはころされたらしい。

I heard that the tiger that escaped from the zoo was killed.

被害ひがいはひどくなかったらしい。

The word is that the damage was not serious.

- The word ~らしい is used with nouns, adjectives, and verbs. The formation is the same as ~でしょう (probably) or かもしれない (may). That is, use the noun or な-adjective stem + らしい for the plain present affirmative form. Otherwise, use the plain form + らしい.

	Noun	な-adjectives	い-adjectives	Verb
Dictionary form	ぞう (elephant)	あんぜん 安全 (safe)	こわい (frightening)	なが 流す (to release)
Present affirmative	ぞうらしい	あんぜん 安全らしい	こわいらしい	なが 流すらしい
Present negative	ぞうじゃないらしい	あんぜん 安全じゃないらしい	こわくないらしい	なが 流さないらしい
Past affirmative	ぞうだったらしい	あんぜん 安全だったらしい	こわかったらしい	なが 流したらしい
Past negative	ぞうじゃなかったらしい	あんぜん 安全じゃなかったらしい	こわくなかったらしい	なが 流さなかったらしい

- The auxiliary adjective *～らしい* is used to express conjecture made by the speaker on the basis of information obtained indirectly, such as through print or word of mouth. This expression can also be used with conjectures based on visual observations, but unlike the stem of verbs and adjectives + *そうだ* (*it looks like ~*), which implies a guess based on what the speaker has seen, *らしい* implies that such conjectures have been based on more careful observation.
- When the speaker's conjecture is not strong, *らしい* is almost the same as the hearsay expression plain form + *そうだ* (*I heard ~*).

ニュースによると、今年は大^{さいがい}きい災害が多^{さいがい}かったらしい。
According to the news, there were a lot of large-scale disasters this year.

ニュースによると、今年は大^{さいがい}きい災害が多^{さいがい}かったそう^{さいがい}だ。
According to the news, there were a lot of large-scale disasters this year.

- A negative conjecture is expressed by *～ない／なかつたらしい*.

ハリケーンはこ^{さいがい}っちに^{さいがい}来^{さいがい}ないらしい。
The word is that the hurricane is not coming this way.

大^{たいふう}きい台^{たいふう}風^{たいふう}じゃな^{たいふう}かつたらしい。
The word is that it was not a big typhoon.

B. Expressing conjecture based on direct evidence, using *～ようだ／みたいだ* (*it appears that ~*)

Clause		
	Verb (plain form)	Auxiliary adjective
昨日東京で地震 ^{じしん} が	あ ^{じしん} つた	よ ^{じしん} うだ

It appears that there was an earthquake in Tokyo yesterday.

山本：^{しみず}清水先生は有名な先生^{しみず}のよう^{しみず}だよ。
Apparently, Professor Shimizu is a famous professor.

高木：^{しみず}そうなの？あの先生^{しみず}、小^{しみず}さくてかわい^{しみず}くて、
学生^{しみず}みたい^{しみず}だけ^{しみず}ど。
Really? She's so small and cute, she looks like a student.

このへんは冬になるとしかがよく出^{しみず}るよう^{しみず}です。
Apparently, deer are often seen in this area in the winter.

私^{しみず}がしたことは時間のむ^{しみず}だ^{しみず}だ^{しみず}つたよう^{しみず}だ。
It appears that what I did was a waste of time.

去年、日本は景気がよくなかったけど、アメリカは景気がよかったようだ。

Apparently, economic conditions weren't good in Japan last year, but they were okay in the United States.

- Both ~ようだ and ~みたいだ can be combined with nouns, adjectives, and verbs. The formation of ~みたいだ is the same as ~らしい. That is, nouns and な-adjectives are followed by な before ~みたいだ for the plain present affirmative form, but the plain form of adjectives and verbs is used for other forms. The combination of adjectives and verbs with ~ようだ is the same as that with 時. That is, nouns are followed by the particle の and な-adjectives are followed by な before ~ようだ for the plain present affirmative form, but the plain form of adjectives and verbs is used for other forms.

	Noun	な-adjectives	い-adjectives	Verb
Dict. form	かじ 火事 (fire)	むだ (wasteful)	いい (good)	出す (to submit)
Present affirmative	かじ 火事 <u>の</u> ようだ	むだ <u>な</u> ようだ	い <u>い</u> ようだ	出 <u>す</u> ようだ
	かじ 火事 <u>み</u> たいだ	むだ <u>み</u> たいだ	い <u>い</u> みたいだ	出 <u>す</u> みたいだ
Present negative	かじ 火事 <u>じゃ</u> ないようだ	むだ <u>じゃ</u> ない ようだ	よ <u>く</u> ないようだ	出 <u>さ</u> ないようだ
	かじ 火事 <u>じゃ</u> ない <u>み</u> たいだ	むだ <u>じゃ</u> ない <u>み</u> たいだ	よ <u>く</u> ない <u>み</u> たいだ	出 <u>さ</u> ない <u>み</u> たいだ
Past affirmative	かじ 火事 <u>だ</u> ったようだ	むだ <u>だ</u> ったようだ	よ <u>か</u> ったようだ	出 <u>し</u> たようだ
	かじ 火事 <u>だ</u> った <u>み</u> たいだ	むだ <u>だ</u> った <u>み</u> たいだ	よ <u>か</u> った <u>み</u> たいだ	出 <u>し</u> た <u>み</u> たいだ
Past negative	かじ 火事 <u>じゃ</u> な <u>か</u> った ようだ	むだ <u>じゃ</u> な <u>か</u> った ようだ	よ <u>く</u> な <u>か</u> った ようだ	出 <u>さ</u> な <u>か</u> った よ う だ
	かじ 火事 <u>じゃ</u> な <u>か</u> った <u>み</u> たいだ	むだ <u>じゃ</u> な <u>か</u> った <u>み</u> たいだ	よ <u>く</u> な <u>か</u> った <u>み</u> たいだ	出 <u>さ</u> な <u>か</u> った <u>み</u> たいだ

- The auxiliary adjective ~ようだ expresses a conjecture based on firsthand, reliable information (usually visual information) and the speaker's reasonable knowledge. Use of this form indicates that the speaker is virtually certain that an action or event will take place. Use of the verb/adjective stem + そうだ (*it looks like ~*), however, indicates a guess based on the speaker's sensory input (what the speaker sees or feels), so the reliability will vary.

- The form ～ようだ is different from ～らしい in that ～らしい usually expresses a conjecture based on secondhand information obtained from reading or hearsay, while ～ようだ implies that the conjecture has come from firsthand information and the speaker's knowledge. Finally, it is different from ～でしょう／だろう, which expresses a conjecture that is not necessarily based on any information and often is a mere guess.
- The form ～みたいだ is a more colloquial version of ～ようだ. It does show, however, a lower degree of confidence regarding the conjecture than does ～ようだ.
- A negative conjecture is expressed by ～ないようだ／～ないみたいだ／
なかつたようだ／なかつたみたいだ.

話してみましょう

A. You hear the following conversations. Express your conjectures, using ～らしい.

Example

A: ^{さいきん} 最近、^{こうがい} 公害の話はあまり聞かないね。

B: そうね。前より川や海の水もきれいになったし、^{くうき} 空気も
きれいになったしね。

^{こうがい} 公害は少なくなつたらしいです。

- A: 昨日どろぼうに入られたんですって？

B: ええ、家に帰ってきたら、テレビやステレオがなくなつていたんですよ。
- A: 山田さんの家の近くで火事があつたそうですね。^{かじ}

B: ^{かじ} いいえ、火事はあつたけど家からはちよつと遠かつたですよ。
- A: 円が安くなつちやつたね。^{やす}

B: だから海外に遊びに行く人が少ないんだね。^{かいがい}
- A: ^{さいきん} 最近地震が多いね。^{じしん}

B: そうだね。一か月に一度は地震があるね。^{じしん}
- A: ^{きゅうきゅうしゃ} 救急車はまだ来ないんでしょうか。

B: このへんは町から遠いから、二十分ぐらいはかかるでしょうね。

B. Work with a partner. Look at the following survey results and at the figures on crime rates and other information in the culture note in this chapter. Analyze the data and express your conjectures, using ~ようだ. Use casual speech.

Example

- A: 日本ははんざいが少なくて安全あんぜんなようだね。(male) /
日本ははんざいが少なくて安全あんぜんなようね。(female)
- B: そうだね、アメリカもはんざいは多くないようだね。(male) /
そうね、アメリカもはんざいは多くないようね。(female)

1. 地球ちきゅうの環境かんきょうを守るまもることに関心かんしんがありますか？

	とてもある	少しある	ない
男	37.7%	51.9%	10.4%
女	34.8%	60.3%	4.9%
Total	36.4%	55.8%	7.8%

2. どんかんきょうな環境問題かんしんに関心かんしんがありますか？(1=一番関心がある)

1. オゾンそう (ozone layer) がなくなっていくこと	5. 海 <small>うみ</small> が汚 <small>うみ</small> くなること
2. 地球 <small>ちきゅう</small> が暖 <small>ちきゅう</small> くなること	6. 有害廃棄物 (hazardous waste)
3. 酸性雨 (acid rain)	7. 森 <small>もり</small> がなくなっていくこと
4. 排気ガス (car exhaust) で空気 <small>くわき</small> が汚 <small>よご</small> れること	

3. 環境かんきょうを守るまもるためにどんかんきょうなことをしていますか？ (1=一番よくすること)

1. びん (bottle) やかん (cans) を外で捨 <small>す</small> てない	6. 車をふかさ <small>な</small> ない (not rev the engine)
2. ゴミを外で捨 <small>す</small> てない	7. お風呂 <small>ふろ</small> で水をむだに使 <small>つか</small> わない
3. 新聞や雑誌をリサイクルする	8. かみ (paper) をむだに使 <small>つか</small> わない
4. ビールびんをリサイクルする	9. 牛乳 <small>ぎゅうにゅう</small> のパック (milk carton) をリサイクルする
5. エアコンをむだに使 <small>つか</small> わない	10. 自転車を使 <small>つか</small> ったり歩 <small>あ</small> いたりする

C. Work in groups of three. You are a private investigator. A client has asked you to investigate three people who may be involved in the sale of stolen art pieces (びじゅつひん). Each one of you has investigated one person. Using the cards describing the suspects that your instructor will provide, think about what sort of person would be capable of dealing with such goods. Discuss each person's lifestyle and daily activities, make conjectures about the likelihood of that person dealing with art pieces (びじゅつひん), and decide who is the most likely suspect. Use casual speech.

Example

- A: この人の家、狭いし、大きい物置く所はないようだね。(male)
／この人の家、狭いし、大きい物置く所はないようね。(female)
- B: そうだね。でも時々絵をかいてるみたいだし、びじゅつひん
のことはよく知ってるんじゃないかな。(male)
そうね。でも時々絵をかいてるみたいだし、びじゅつひん
のことはよく知ってるんじゃないかしら。(female)

漢字

Using a kanji dictionary

As you begin reading more advanced materials, you will need to be able to use some sort of comprehensive **kanji** dictionary. There are several **kanji** dictionaries available for learners of Japanese, and most of them use variations of the traditional method to look up characters. (When you want to purchase one, you should compare them and consult with your instructor.)

Characters in a **kanji** dictionary are normally grouped according to traditional radicals (部首 ^{ぶしゅ}) and ordered according to residual stroke counts within each radical group. The residual stroke count is the number of strokes required to write a character exclusive of the radical. Radicals themselves are ordered from simplest to the more complex according to the number of strokes. Thus, in order to look up a character, you must first identify its traditional radical, then go to the correct section, and finally, you must count the residual strokes and sift through the pages until you find the character.

As was discussed in Chapter 1, identification of a traditional radical is sometimes difficult, yet it is the crucial first step in the use of a traditional **kanji** dictionary. To show how confusing it can get, the radical of 家 is 宀, but the radical of 字 is 子. For another example, the radical of 勝 (to win) is 力, and not 月. This difficulty comes from the fact that the traditional radical system

was created more than 1,000 years ago for the purpose of classifying characters, and the most conspicuous component of the **kanji** was not necessarily assigned as the radical.

Most **kanji** dictionaries for learners of Japanese overcome this problem by rearranging radical groupings from traditional radicals to the most conspicuous components. In these dictionaries, you will find 家 and 字 in the same group, namely under 宀. 勝 is found in the 月 group instead of the 力 group. Once you become familiar with the idea of component shapes, it is fairly easy to identify the correct grouping in these dictionaries. The component shapes are ordered according to the number of strokes they contain, so you need to be able to count the number of strokes correctly. (宀 requires three strokes and 月 has four strokes.) Some dictionaries have tables on the back of the front cover such as the one shown here.

Simplified table of component shapes (or radicals)

2	亅 人 宀 儿 匚 凵 冂
3	木 土 彳 女 弓 艹 宀 口
4	彳 方 日 心 疒 疒
5	禾 𠂇
6	糸
7	言
8	門 車 金 食

Once you identify the most conspicuous component shape and its stroke count, the second step is to count the residual strokes. Since there are no short cuts for this step, you must be able to count them correctly. Within each group, there might be several characters that share the same residual stroke count. Since they are not in any particular order, you will need to go through them one by one to find the character you are looking for.

Dictionaries also have a pronunciation index for **kanji** at the end, so if you know or can guess either the **kun-** or the **on-** reading of a character, you can look it up there, also. But remember that there are many **kanji** that share the same **on-**reading. Readings such as こう and せい, for example, are particularly common. Thus, if you have a choice between **on-** and **kun-**readings, it is better to use the **kun-**reading. The index will use romanization to indicate pronunciation. **On-**readings are usually written in uppercase letters and **kun-**readings are in lowercase letters.

害	害	harm, calamity ガイ	丶 丿 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌
		たいふう ひがひ 台風の被害はあまりひどくなかった。公害問題	こうがい

台	台	a stand タイ、 ダイ	㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌
		たいふう ひがひ 大きい台風が来て、被害が出ました。	

焼	焼	to burn, ショウ/や (く) to bake や (ける)	丶 丿 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌
		かじ や や とり 火事で家が焼けた。牛肉を焼く。焼き鳥	

流	流	stream, リュウ/ current, なが (す)、 to flow なが (れる)	丶 丶 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌
		こうずい なが 洪水で家が流されました。	

守	守	to protect, シュ、ス/ to defend まも (る)	丶 丿 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌
		かんきょう まも 子供達のために環境を守らなければなりません。	

活	活	energy カツ	丶 丶 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌
		けいき せいかつ 景気が悪いので、生活が大変です。	

必	必	without fail, ヒツ/ by all means かなら (ず)	丶 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌
		うみ ひつよう かなら 海をきれいにする必要がある。必ず来て下さい。	

要	要	to require, to need, necessity ヨウ	一 一 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌
		ひつよう このプロジェクトには何か必要ですか。	

関	関	barrier カン/ せき	丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨
		かんきょう かんしん どんな環境問題に関心がありますか。	

不	不	dis-, in-, mal- ill- (negates what follows) フ	一 一 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨
		ふべん 駅から遠いので、少し不便です。	

利利	advantage, profit	リ	ノ	ニ	千	才	禾	和	利		
		べんり	べんり	じしよ	この町はとても便利ですね。便利な辞書						

最最	most- (prefix)	サイ/ もつと (も)	一	口	日	旦	早	昇	昇	最	最
	さいきん	くうき	最近、空気が汚れてきた。								

景景	view, scene	ケイ、ケ	一	口	日	甲	旦	早	暑	景	景
	けいき	しぜん	けしき	景気が悪いです。自然の景色は本当にきれいですね。							

馬馬	horse	バ/ うま	一	厂	冫	冫	冫	冫	冫	馬	馬	馬	馬	馬
	うま	昨日、馬に乗る練習をした。												

将将	to be about to, soon	ショウ	一	一	一	一	一	一	一	一	将	将
	しょうらい	将来、先生になりたいです。										

次次	next	ジ/ つぎ	一	一	一	一	一	一	次		
	つぎ	次の映画 次に何をしましょうか。									

新しい読み方

たいふう	しゃかい	かじ	あんぜん	さいきん	くうき	べんり	せわ
台風	社会	火事	安全	最近	空気	便利	世話になる
かいがい	れんしゅう	とり	うし	しぜん			
海外	練習	鳥	牛	自然			

練習

下の文を読んで下さい。

1. 次の世界環境会議は京都で開かれます。
2. 地球の自然を守らなければなりません。
3. 工場の機械がこわれて、汚い水が森に流されました。
4. ここは空も海も青くて、空気がとてもおいしいです。
5. 自然の災害より公害の問題に関心があります。
6. 火事で家が焼けてしまって、生活に必要なものが何もなくて、不便だ。

7. 将来日本の景気はよくなるでしょうか。
8. ピカソの「馬に乗った男の子」の絵を売りました。
9. 飛行機をおりてすぐ地下鉄に乗ると、便利です。

上手な読み方

Expressions used in writing

Written language is often very different from spoken language. It usually consists of longer complete sentences. For example, particles are less likely to be omitted in writing than in speech, and contractions are less frequently used in written language than in spoken language. Some expressions, though, are more frequently found in writing than in speech. For example, the stem of verbs such as 読み and 書き, and the adverbial form of い-adjectives, such as 多く and 少なく, are more often used in writing than are the て-form of verbs and adjectives such as 読んで, 書いて, 多くて, and 少なくて, to connect verbal phrases. Examples are データを調べ、レポートを書く (*I will check the data and write a report*). Also, the plain form often appears in expository writing. In addition, the expression である is often used in expository writing instead of です.

Transform the following sentences into a more “written” style by using the plain form, the stem of verbs, である, and non-contracted forms.

Example

けんこうのためには、よく食べて、よく寝ることが一番です。
けんこうのためには、よく食べ、よく寝ることが一番である。

1. このへんは公害で空気が汚くて、水も汚れてるね。
2. 動物園からさるがにげたんだって。
3. この問題は私じゃなくて、マネージャーと話したらどうでしょうか。
4. 景気が悪いのに、こんな高い車を買っちゃっていいの？
5. 車がこわれてたから、むかえに行けなかったんですよ。

おんだんか 地球の温暖化 (Global warming)

読む前に

- A. 知っている漢字の意味を使って、下の言葉の意味は何か考えて下さい。

おんだんか	ぜんたい
温暖化	全体

B. 下の文を読んで、下線 (underlined) の言葉の意味は何か考えて下さい。

1. 地球が暖かくなることを温暖化といます。
2. 小さい子供のおもちゃはプラスチックで出来たものが多い。
3. 赤ちゃんの食べ物を入れる入れ物もたいていプラスチックで出来ています。
4. 色々な国の人が集まってする会議を国際会議と言います。
5. トースターやオーブンやドライヤーのことを電気製品と言います。
6. 人や動物は空気をすって二酸化炭素を出します。車も二酸化炭素を出します。
7. 地球は全体の70パーセントが海です。

C. 質問に答えて下さい。

1. 地球は毎年暖かくなってきていると言われますが、本当だと思いますか。
2. どうして地球は暖かくなってきているのだと思いますか。
3. 地球の気温が上がるとどうして困るのですか。
4. あなたの国ではこの問題について、どんなことをしていますか。
5. あなたは地球が暖かくならないようにどんなことをしていますか。

読んでみましょう

次の文章は知らない言葉がたくさんありますが、心配しないで、がいよう (gist) をとるように読んで下さい。

言葉のリスト

おんだんか	かいめんすい	にさんかたんそ
温暖化	海面水位	二酸化炭素
warming	the water level of the sea	carbon dioxide

地球は今暖かくなってきているといわれている。何もしないでいると、2100年までには地球の気温は二度上がるそうである。そして、海面水位は50cm ぐらい上がってしまうのだそうだ。このため、温暖化をどうやって防ぐかが世界中で問題になっていて、1992年から毎年この問題について国際会議が開かれている。1997年には日本でもその会議が開かれた。

おんだんか

温暖化を起こすものは色々あるが、そのうち64%は

にさんかたんそ

二酸化炭素である。1994年の調べでは、日本は世界で四番目に

にさんかたんそ

二酸化炭素を多く出していた。また、日本では、1992年から1994

年までに、

にさんかたんそ

ふ

二酸化炭素が7%も増えていた。

にさんかたんそ

ふ

二酸化炭素が増えたのは日本人の生活スタイルが変わって

きたからのようだ。前より冷蔵庫やテレビも大きくなり、オーブンや

ドライヤーなどの電気製品せいひんを使う人も多くなった。それに、スーパーや

デパートでは野菜や果物や肉もプラスチックの入れ物に入れたり、

プラスチックで包んだりするようになった。実際、私達の生活の中で

にさんかたんそ

ぜんたい

おんだんか

ふせ

出てくる二酸化炭素は全体の45%にもなるらしい。温暖化を防ぐ

ためには、国や工場や大会社が何かをするのではなく、一人一人が

自分の生活を変えていかなければならない。便利だから、楽だからと

言って、車や電気製品せいひんを使いすぎないように今からしていかなければ、

この地球ちきゅうを守ることは出来ない。

分かりましたか

A. 下の質問に日本語で答えて下さい。

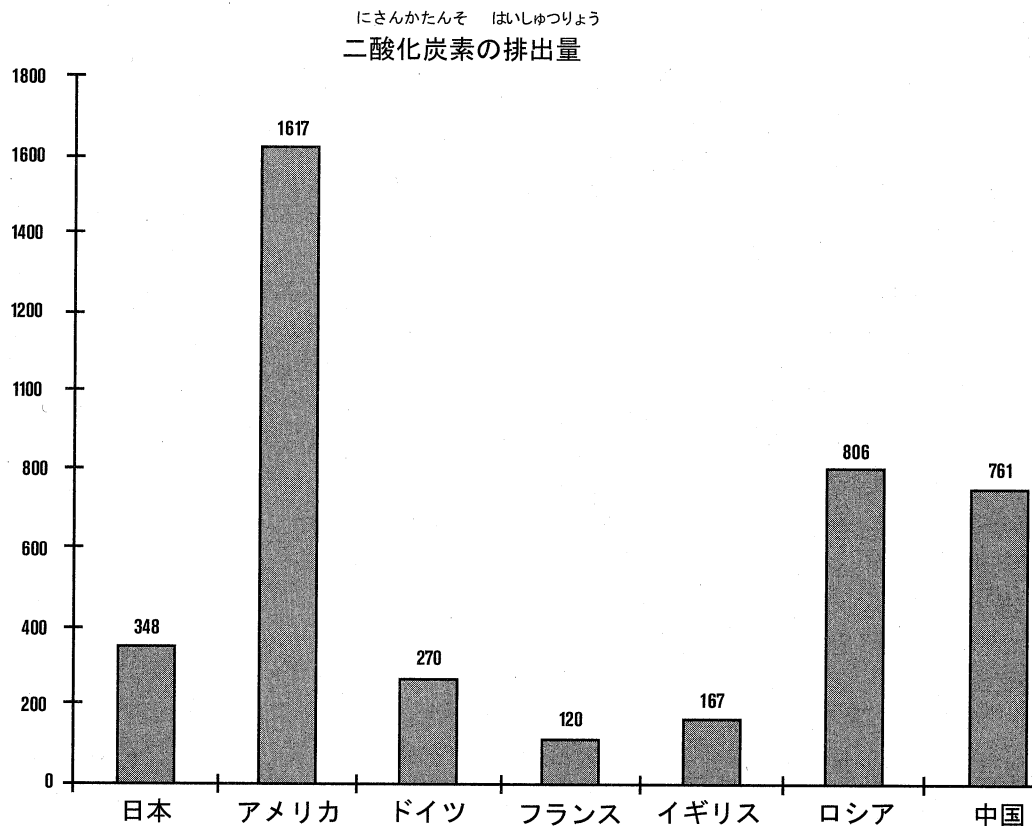
1. この作文を書いた人は何が言いたいのですか。
2. 2100年までにはどんなことが起きるかもしれませんか。
それはどうしてですか。
3. 二酸化炭素にさんかたんそはどうしてよくないのですか。
4. 日本では二酸化炭素にさんかたんそがふえているようですが、それはどうしてですか。

B. Read the following statements about global warming and circle はい if the statement is true according to what you have read or いいえ if it isn't.

1. はい いいえ おんだんか 温暖化を起こすのは にさんかたんそ 二酸化炭素だけである。
2. はい いいえ にさんかたんそ 電気を使うと二酸化炭素が多くなる。
3. はい いいえ かいぎ 日本で開かれた会議には色々な国の人々が来た。
4. はい いいえ にさんかたんそ 日本では三年間で二酸化炭素が7パーセントふえた。
5. はい いいえ おんだんか ふせ 温暖化を防ぐためには、公害を起こさないようにすることが一番大事だ。

読んだ後で

下のグラフは二酸化炭素をたくさん出している国のデータです。グラフを見て質問に答えて下さい。



1. 二酸化炭素を世界で一番多く出している国はどの国ですか。
2. この国はどうして二酸化炭素を多く出しているのだと思いますか。
3. この国はどうすれば二酸化炭素を少なくすることが出来ると
思いますか。
4. 二酸化炭素を世界で二番目に多く出している国はどの国ですか。
5. この国が二酸化炭素を出しているのはどうしてだと思いますか。
6. 二酸化炭素を出さないようするために何かしていますか。

上手な聞き方

私の町の問題 (Problems in my town)

聞く前に

A. 下の質問に日本語で答えて下さい。

1. ごみを少なくするために、どんなことをしていますか。
どんなことをしたらいいと思いますか。
2. 火事になった時のために、何かしていますか。火事の時
にはどうするのが大切ですか。
3. この町では地震やほかの災害がありますか。どんな災害が
ありますか。災害がある時、大きい被害ひがいが出ないように
どんなことをすればいいでしょうか。
4. 近所の工場が公害を起こしている時、町の人はどうしたら
いいと思いますか。

B. Work with a partner. Write phrases that will help define the following words. Write as many as you can.

- | | | |
|------------------------------|-----------------------------|--------|
| 1. 火事
<small>こうずい</small> | 3. 地震
<small>じしん</small> | 5. ごみ |
| 2. 洪水 | 4. はんざい | 6. いじめ |



STUDENT

聞いてみましょう

言葉のリスト

<small>しょうきやくじょう</small> 焼却場 incineration facility	<small>さべつ</small> 差別 discrimination
--	--

次の会話を聞いて、何の問題について話しているか考えて下さい。
次にどうしてその問題が起きたか考えて下さい。

Example

You hear: 私の町にはごみの焼却場しょうきやくじょうがあるんですが、最近
となりの町のごみも捨てられているんです。でも、
毎日ごみが焼かれるのではないので、焼却場しょうきやくじょう
においてあるごみがふえてとても困っています。

You write: 問題: ^{しょうきやくじょう} 焼却場のごみがふえた。
どうして起きたか: となりの町からごみが来るよ
うになった。

ケース1 問題: _____

どうして起きたか: _____

ケース2 問題: _____

どうして起きたか: _____

ケース3 問題: _____

どうして起きたか: _____

聞いた後で



- A. Listen to the two people discussing the above problems and write down their solutions to each of the problems.
- B. Work with a partner. Write two possible solutions for each of the above problems.
- C. Work with a partner. Compare the suggestions given in Exercise B and your own suggestions, and explain which ones you think are the best solutions and why.



DICT-A-CONVERSATION

スミスさんは台風たいふうが来ると聞きましたが、本当かどうかよく分からないので、田中さんに聞いています。

スミス: _____

田中: _____

スミス: _____

田中: _____

スミス: _____

田中: _____

スミス: _____

田中: _____

スミス: _____

聞き上手話し上手

いけん

意見を言う、さんせいする、はんたいする。

(Expressing opinions, agreements, and disagreements)

It is common to end a sentence with ～と思う when expressing thought. This expression makes the communication less domineering and allows the speaker to avoid sounding as though he or she is making blunt assertions. Another common topic is the use of ～じゃないかと思う, which allows the speaker to express an opinion in an even more socially humble way. An even less direct way of expressing opinion is to use ～じゃない as a question form, such as saying ～じゃない in a rising intonation or using ～じゃないかな (male) / ～じゃないかしら (female), ～じゃないですか, and ～じゃないでしょうか.

All of the following sentences express the speaker's opinion that we must not waste things. The first two are direct and may be used in situations where the speaker is warning someone, speaking to himself or herself, or writing a rule. Sentences 3-10, though, are much more conversational. The Japanese use these strategies frequently to convey opinions or proposals without being confrontational, thereby showing politeness.

1. 電気をむだに使ってはいけない。
2. 電気をむだに使ってはいけません。
3. 電気をむだに使ってはいけないと思うけど。
4. 電気をむだに使ってはいけないんじゃないかと思うけど。
5. 電気をむだに使ってはいけないと思いますけど。/
電気をむだに使ってはいけないと思うんですが。
6. 電気をむだに使ってはいけないじゃないかと思いますけど。
7. 電気をむだに使っちゃいけないんじゃない？
8. 電気をむだに使っちゃいけないんじゃないか (male) /
電気をむだに使っちゃいけないんじゃないかしら？ (female)
9. 電気をむだに使ってはいけないんじゃないですか。
10. 電気をむだに使ってはいけないんじゃないでしょうか。

Expressions such as these are often accompanied by a sentence stating the reason.

電気をむだに使っちゃいけないんじゃない。環境に悪いし。

We must not waste electricity. It's not good for the environment (if we do).

電気をむだに使ってはいけないんじゃないでしょうか。

環境に悪いですから。

We must not waste electricity. It's not good for the environment (if we do).

In Chapter 1 of Volume 2, agreement was indicated by particles such as も and ね. (See page 81.) In addition, you can use よね to emphasize your agreement. Other expressions, such as そう思う, can also be used.

川口： 電気をむだに使ってはいけないと思います。環境に悪いですから。
We must not waste electricity. It's not good for the environment (if we do).

黒木： そうですね。／そうだね。(male)／そうですね。(female)
That's right.

環境は守らなくてはいけませんね。／環境は守らなくちゃいけないよね。

We have to protect the environment, right?

私もそう思います。／ぼくもそう思う。(male)／私もそう思う。(female)

I think so, too.

The speaker can directly express disagreement if the opinion has been expressed by a junior or someone with lower social status, and it is possible in such cases to use expressions such as だめ, よくない, 違う, and はんたいだ (*I am against it*). However, such direct negative expressions cannot be used to a senior or someone of a higher social status. The Japanese usually voice their disagreement to equals or superiors diplomatically, by first voicing acceptance of what was said, and then by presenting a different opinion. An expression of agreement such as そうですね and the particle も are used to express acceptance, and this is followed by a connective such as ～けど, ～が, or でも.

部長： ^{かいぎ}会議は明日にしよう。
Let's have a meeting tomorrow.

田中： そうですね。明日もいいと思うんですが、できれば、水曜日の方がいいんじゃないでしょうか。来られる人が多いと思いますので。
Yes, tomorrow would be fine, but it might be better to have it on Wednesday. I think more people can come.

A. Read the following dialogues and act them out.

1. A: 子供のはんざいがふえているのは親がいけないからだと思う。
B: そうかもしれないけど。でも親だけが悪いんじゃないかもしれないよ。最近のテレビや映画もひどいものが多いし。
A: ああ、そういうこともあるね。

2. A: あの、川のそばの家、洪水こうずいで大きい被害ひがいが出たみたいですよ。
 B: でも、よく洪水こうずいがあるんだから、家をたてなきやいいんじゃないですか。家をたてるのがいけないんですよ。
 A: そうですね。もっと高いところにたてたほうがいいでしょうね。でも、お金がなくて引越こせない人もいますんじゃないでしょうか。
 B: ああ、そういうこともありますね。
3. A: 最近のアニマルライトアクティビスト (animal rights activist) をどう思いますか。
 B: ちょっとやりすぎなんじゃないですか。動物を守るためには何をしてもいいっていうの、変ですよ。
 A: そうですね。私もそう思います。
 B: 何でもやってもいいことと悪いことがありますからね。



- B. Listen to the following six statements. The first three statements are made by someone socially superior to you, and the next three by someone socially equal or inferior to you. Express your agreement or disagreement appropriately.
- C. Work in pairs. Express your opinion about your university to your partner and to your instructor. Express agreement and disagreement with your partner's opinions.
- D. Make suggestions to improve your Japanese class to your instructor.
- E. Your instructor will express his or her opinions. Express your agreement or disagreement.

そうごう

総合練習

さいがい

災害の経験 (Experiences with natural disasters)

1. When you talk about either your personal experience or someone else's experience with accidents, natural disasters, etc., what sorts of details do you think are important to include?
2. If you are listening to people describing their experience with accidents, natural disasters, etc., what sorts of questions would you ask?
3. When listening to such stories, what kinds of expressions do you use to express your emotional support, interest, and understanding?

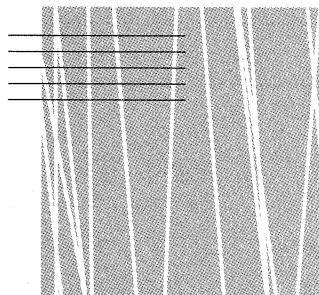
4. Work with a partner. Recall a personal experience with a natural disaster. (If you have never experienced one, relate the experience of a family member or friend.) Try to recall all the details so you can describe them to your partner. Ask each other questions. Then write about what you have heard and describe the story to the class.

Example

- A: ~さんは災害を経験したことがありますか。
B: ええ、あります。私は小学校三年生の時、日本に住んでいたんですが、その時、大きい地震がありました。
A: そうですね。日本のどこに住んでいたんですか。
B: 東京です。
A: そうですね。じゃあ、その時のことをもう少し話してくださいませんか。
B: ええ、いいですよ。その日は日曜日で、私は家にいたんです。

ロールプレイ

- A. A strong typhoon is coming. Ask your neighbor what you should do to prepare for it.
- B. You heard about a severe earthquake in a town where some of your Japanese friends live. You tried to call your friends but the phone line seems to be jammed. You would like to know more about the situation. Tell another Japanese friend about it, and ask what you should do.
- C. You suspect that the nearby factory is polluting your town and causing a health problem. Tell your neighbor about your suspicions and explain why you think this is indeed the case. Express your anger and concern.
- D. You think that you are being discriminated against by your boss because of your race (or gender). Describe your situation to your friend and ask for suggestions.
- E. Do you think that the current welfare system (生活保護^{ほご}) is working well? Why or why not? Explain your position.





単語 (ESSENTIAL VOCABULARY)

Nouns

うし (牛) cow
 うま (馬) horse
 おとしより (お年より) senior citizen
 かじ (火事) fire
 かず (数) number
 かんきょう (環境) environment
 かんしん (関心) interest
 ~にかんしんをもつ (~に関心を持つ) to be interested in
 きゅうきゅうしゃ (救急車) ambulance
 くうき (空気) air
 くじら (鯨) whale
 くま (熊) bear
 けいき (景気) economic conditions; business;
 けいきがいい (景気がいい) the economy is good
 けいさつ (警察) police
 こうがい (公害) industrial pollution
 こうじょう (工場) factory
 こうずい (洪水) flood

さいがい (災害) disaster
 さいきん (最近) recent; current
 さる (猿) monkey
 しか (鹿) deer
 じしん (地震) earthquake
 しぜん (自然) nature
 しゃかい (社会) society
 せかい (世界) world
 ぞう (象) elephant
 ちきゅう (地球) the earth
 どうぶつ (動物) animal
 とら (虎) tiger
 とり (鳥) bird
 ニュース news
 ハリケーン hurricane
 はんざい (犯罪) crime
 ひがい (被害) damage
 ぶた (豚) pig
 もり (森) forest

い-adjectives

こわい (怖い) fearful; frightened; こわさ (怖さ) fear; frightening thing

な-adjectives

あんぜん(な) (安全な) safe; secure
 ひつよう(な) (必要な) necessary; essential
 ふべん(な) (不便な) inconvenient
 むだ(な) (無駄な) waste; fruitless; no good; useless

う-verbs

おこす (起こす) (to) cause something to happen
 ころす (殺す) (to) kill; to murder
 ながす (流す) (to) pour; to let something flow
 なくす (to) lose; (to) make (something) disappear

なくなる (to) disappear
 ふせぐ (防ぐ) (to) prevent
 まもる (守る) (to) protect
 よごす (汚す) (to) make something dirty
 (transitive)

る-verbs

- おきる (起きる) (to) take place; to happen
きこえる (聞こえる) (to) be able to hear (*intransitive*); きく (聞く) (to) listen
にげる (逃げる) (to) escape
ふえる (増える) (for something) (to) increase (*intransitive*)
やける (焼ける) (for something) (to) burn; やく (焼く) (to) burn; (to) grill; (to) broil
よごれる (汚れる) (for something) (to) become dirty (*intransitive*)

Expressions

- はнтаいだ (反対だ) I am against it.
わたしもそうおもいます。(私もそう思います。) I think so, too.

Passive Vocabulary

Nouns

- | | |
|---|---|
| あくしゅう (悪臭) foul smell | どじょうおせん (土壌汚染) soil pollution |
| おんだんか (温暖化) warming | にさんかたんそ (二酸化炭素) carbon dioxide |
| かいめん (海面) the surface of the sea | はいきガス (排気ガス) exhaust gas |
| がが (画家) painter | はいきぶつ (廃棄物) waste ゆうがいはいきぶつ (有害廃棄物) hazardous waste |
| かみ (紙) paper | パック carton; package |
| かん (缶) can | びじゅつひん (美術品) art piece |
| ぎゅうにゅう (牛乳) cow's milk | びん (瓶) bottle |
| じばんちんか (地盤沈下) ground sinkage | リサイクル recycling |
| しょうきやくじょう (焼却場) trash incineration facility | りょう (量) quantity |
| すいい (水位) water level | |
| すいしつ (水質) water quality | |
| そうおん (騒音) noise | |

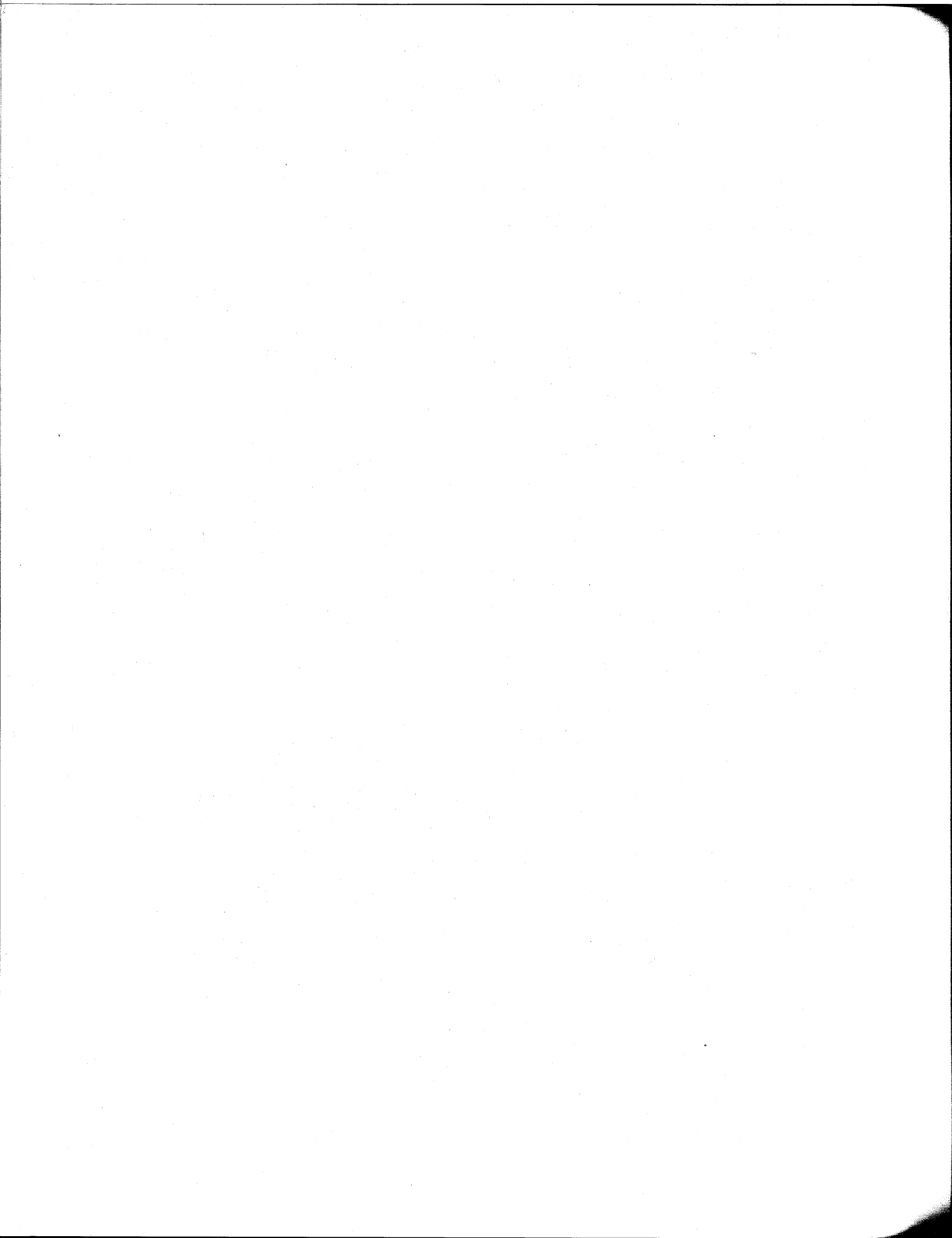
Verbal nouns

- おせん (汚染) pollution おせんする (汚染する) to pollute すいしつおせん (水質汚染) water pollution

な-adjectives

- じゅうだい (な) (重大な) important; critical

For a list of supplementary vocabulary items that will facilitate communication, see the first page of Chapter 10 in your Workbook.



APPENDIX A

English Translation of Dialogues

NOTE: IN THE DIALOGUE TRANSLATIONS, SOME IDIOMATIC EXPRESSIONS ARE GIVEN ENGLISH EQUIVALENTS RATHER THAN WORD-FOR-WORD TRANSLATIONS.

CHAPTER 1

It's cold.

Michiko-san has met Ishida-san in the classroom.

Michiko: Oh, good morning Ishida-san.

Ishida: Oh, Michiko-san. The wind sure is cold today.

Michiko: Yeah, it's a little cold today, for sure.

Ishida: It'll probably snow tonight.

Michiko: Yeah. It's cloudy now, so it will probably snow.

Ishida: But it's still only November.

Michiko: That's right. It looks like it's going to get cold early this year. That's too bad.

Ishida: I hate the cold.

The teacher comes in to the classroom.

Michiko: Oh, good morning, professor.

Professor: Oh, Ms. Suzuki and Mr. Ishida. Morning. Cold, isn't it?

Ishida: It's really cold. The temperature's gone down, and I bet it snows.

Professor: Well, the weather forecast said it's not supposed to snow.

Michiko-san has looked out the window. It is snowing.

Michiko: My goodness, it's snowing.

Ishida: So it is. It looks like today's going to be a cold one alright.

CHAPTER 2

This vacation

The professor is asking Alice-san and Lee-san about their plans for the upcoming vacation.

Professor: What do you plan on doing this vacation?

Alice: I intend to go to Hokkaido. Ishida-san says he's going to see the Snow Festival (Yuki matsuri) in Sapporo, so I thought I'd go along.

Lee: Hokkaido?

Alice: Yeah, they have a famous festival in February in Sapporo called the Snow Festival. I hear there's buildings and sculptures, all made out of snow.

Lee: Oh, the Snow Festival? Yeah, I think I've heard about that. They build a lot of things out of snow, right?

Alice: That's right. I hear they even have buildings and animals as large as the real thing.

Professor: But it's cold in Hokkaido in February. Be sure to take sweaters and a coat.

Alice: That's right. But my coat's kind of old, so I thought I'd buy one before I go.

Professor: Really? Well, Lee-san, what are your plans?

Lee: I'm going to go back to Taiwan for the first time in a while.

Professor: Really? When are you going?

Lee: I plan on leaving as soon as the semester is finished.

Alice: Well, that's real soon now. So I suppose you're pretty busy now, huh?

Lee: That's for sure. I want to get some presents and a suitcase this weekend. And by the way, Professor, about our test. . .

Professor: What about it?

Lee: You said to turn it in by the fifteenth, but would the fourteenth be okay?

Professor: Sure, that would be fine.

CHAPTER 3

How to use a copy machine

Professor: I can't read this copy.

Alice: Shall I make a better one?

Professor: OK. If you're going, then please make fifteen copies.

Alice: Yes (O.K.)

(In front of a copying machine)

Alice: Can I use this copy machine?

Business clerk: Oh, that one's broken, so please don't use it. Please use one of the machines in the Copy Center.

Alice: OK. Thank you.

(In the Copy Center)

Alice: Ishida-san, could you do me a favor?

Ishida: Sure, what is it?

Alice: I don't know how to use this copy machine. Could you show me?

Ishida: Sure. We'll do it together.

Alice: OK.

Ishida: First, you place the paper here, then select the size by pushing this button.

Alice: Yes. (O.K.)

Ishida: Then, enter the number of copies you want and push this green button.

Alice: Oh, I see. Thank you.

CHAPTER 4

At the bank and post office

Lee-san wants to open a regular savings account.

Lee: Alice, do you have a minute?

Alice: Sure. What do you need?

Lee: I want to open a bank account. Should I take my passport and money?

Alice: Yes. . . Oh, but you also have to take your alien registration card.

Lee: Oh, really. I don't need a personal stamp?

Alice: You may need one if it's a small bank, but you can use signature at large banks, so you don't need one for them. But it's helpful to have a personal stamp anyway.

Lee-san went to the bank.

Lee: Excuse me, I'd like to open a regular savings account.

Teller A: Please go to window #6.

At window #6

Lee: Excuse me, I'd like to open an account.

Teller B: A regular savings account?

Lee: Yes.

Teller B: You are a foreigner, aren't you?

Lee: Yes, I am.

Teller B: Then could you fill out this application form? There is a sample application over there you can use for reference.

Lee: I see.

Teller B: Also, could I have your passport and alien registration card?

Lee: Here they are.

After the bank, Lee-san went to a post office.

Lee: Excuse me, I'd like to send this by air mail.

Postal employee: This weighs 1.2 kilograms, so you can't send it.

Lee: Oh, I can't?

Postal employee: Yes, sea mail can be up to five kilograms, but air mail

cannot exceed one kilogram. You'll have to break it up into two packages and come back.

Lee: I see. I'll come back later.

CHAPTER 5

At Professor Honda's office

Alice is talking with her teacher in his office. Prof. Honda is Alice's seminar teacher.

Professor: How long has it been since you came to Japan, Alice?

Alice: A year and a half. I'll be going back to the States in August of next year.

Professor: Really? A year and a half already? So what will you do when you go back to the States?

Alice: I still have one semester before I graduate, so I'll go back to school.

Professor: What will you do after that?

Alice: I am not sure yet, but I plan to look for a job where I can use Japanese. If possible, I would like to get a job at a Japanese company, or with an American company with a branch office in Japan.

Professor: Really. Well, you shouldn't have any problem with that, so keep working hard.

Alice: Thank you very much.

Alice meets Ishida-san outside Prof. Honda's office.

Ishida: Alice, good timing. Have you spoken with Prof. Honda about the party for the seminar?

Alice: Oops, sorry. I met him just now, but I forgot to say anything.

Ishida: So, you haven't spoken with him yet, right? No problem. I'll see him later, so I'll talk to him.

Alice: Thanks. Have the preparations been finished?

Ishida: Almost. A hall has been reserved, and the food has been ordered.

Alice: I see. How about the invitations?

Ishida: Done. I sent them last week, so responses should come back soon.

Alice: Wow. You can do everything, Ishida-san. I couldn't handle all that.

Ishida: That's not true. I can't speak any foreign languages. You've come to a foreign country by yourself, and you're going to a university. I think you're way better than me.

Alice: I wonder.

CHAPTER 6

Directions to the Hilton Hotel

Brown-san lives in Asakusa. She is planning to meet Michiko-san at Hilton Hotel, but does not know how to get there, so, she is asking Michiko-san for directions.

Brown: I don't know how to get to the Hilton Hotel from here. . .

Michiko: Really? Do you know how to get to Shinjuku?

Brown: Sorry. I don't.

Michiko: That's OK. First, you get on a Ginza Line subway and go to Kanda.

Brown: Go to Kanda on the Ginza Line, and then?

Michiko: Transfer to the Chuo Line at Kanda. Shinjuku is the third stop, so get off there.

Brown: OK. I get on the Chuo Line, go to Shinjuku. Then, which exit should I go out?

Michiko: You go out the West exit. When you go out, there's an underpath right in front of you. Walk straight for about ten or fifteen minutes.

Brown: Go out the West exit, and go straight for ten or fifteen minutes, right?

Michiko: Right. Then, you'll come out on a place with a lot of tall buildings.

Brown: Oh, this'll be that place that has so many famous buildings?

Michiko: That's right. From there, the Hyatt Hotel is on the second

corner. You should be able to see a park past the Hyatt.

Brown: Is the Hyatt on the right hand side or the left hand side of the street?

Michiko: The right. Then, you turn right at the corner before the Hyatt.

Brown: Go to the right before Hyatt, right?

Michiko: Yes. After you turn to the right, go straight, and the Hilton Hotel is at the end of the street.

Brown: I understand. How long does it take?

Michiko: Fifteen to twenty minutes to Shinjuku, and it takes about twenty minutes to the hotel on foot, so I imagine it will take you about forty minutes.

Brown: Thank you. Okay, I'll see you at one o'clock tomorrow at the Hilton lobby.

Michiko: See you tomorrow.

The next day, Brown-san is at Kanda station.

Brown: Excuse me. What track does the Chuo Line Shinjuku train leave from?

Man: That's track one.

Brown: Thank you very much.

Brown-san is at Shinjuku Station.

Brown: Excuse me, but where is the west entrance?

Woman: Over there.

Brown: Thanks.

Brown has arrived at the hotel.

Michiko: Brown-san, here I am. Were you able to find the way?

Brown: Michiko-san. Sure, I found it with no problems.

Michiko: Good.

CHAPTER 7

Alice's Birthday

Ishida-san is talking to Michiko on campus.

Ishida: Say, Michiko, Alice's birthday is coming up shortly.

Michiko: Yes, it is.

Ishida: I'm thinking about giving her something, but I don't know what to buy at all.

Michiko: Really?

Ishida: So, I'd like for you to come shopping with me and help me select something.

Michiko: That's fine. How about tomorrow or the day after tomorrow?

Ishida: Thanks. Anytime's fine with me.

Michiko: Well then, how about tomorrow afternoon?

Ishida: Fine.

The next day, Ishida-san and Michiko are in a department store.

Michiko: How much do you want to spend? (literally, About how much is your budget?)

Ishida: Oh, about 5,000 yen.

Michiko: Then, how about a purse? The one she has now is old, she's been wanting a new one.

Ishida: What kind do you think I should buy?

Michiko: One that's easy to use. This red one or the brown one are both good.

Ishida: Yeah. Excuse me.

Sales clerk: Yes, how can I help you?

Ishida: How much is this red purse?

Sales clerk: It's 9,000 yen.

Ishida: Oh? That's a bit too expensive. Well, how much is this brown one?

Sales clerk: That one is 5,000 yen.

Ishida: OK, I'll take this one then.

Sales clerk: Certainly.

CHAPTER 8

Lee-san's consultation with the professor

Lee-san is talking with Professor Sugimoto.

Lee: Excuse me, Professor Sugimoto, but I would like to consult with you.

Prof. Sugimoto: Yes, that will be fine. I have something I have to finish up today, but tomorrow would be okay.

Lee: What time will you be in your office tomorrow?

Prof. Sugimoto: I will be in around 1 o'clock. Can you come then?

Lee: Yes, that's fine. I'll come around 1 o'clock, then.

The next day, Lee-san has come to the Professor Sugimoto's office.

Prof. Sugimoto: Come in.

Lee: Excuse me.

Prof. Sugimoto: Why don't you sit down there?

Lee: Okay.

Prof. Sugimoto: What is it you want to talk to me about?

Lee: Okay. I'm graduating next year and if I can, I would like to get a job in Japan.

Prof. Sugimoto: I see.

Lee: I was wondering if I could ask you to write a letter of reference.

Prof. Sugimoto: That's fine, but, we don't use letters of reference much in Japan.

Lee: Oh, really? Foreigners do not need them, either?

Prof. Sugimoto: Hum. . . Japanese people don't need them, but it's probably different for foreigners.

Lee: I'll check again, then.

Prof. Sugimoto: But, are your parents OK with this? You won't be going back to Taiwan.

Lee: Yes. My parents have always let me do what I want. So they said it would be fine for me to work in Japan.

Prof. Sugimoto: I see. That's good.

CHAPTER 9

Please tell him to hold down the noise

Lee-san is looking at an advertisement for part-time jobs. Alice-san has just come in.

Alice: Hi, Lee-san, what are you looking at?

Lee: I'm looking for a new part-time job.

Alice: Why? Did you quit yours?

Lee: No, I was fired. I haven't been able to sleep well lately, so I was late for the work many times.

Alice: You can't sleep? Is there anything wrong with you?
Lee: No, it's not that. They guy in the next-door apartment is too noisy.
Alice: The next-door apartment? The one who moved in last month?
Lee: Yes. He has the TV and music on loud late every night, and I can't sleep. And his friends sometimes come over and party all night. It's more than I can take.
Alice: Really? That's terrible. Have you complained?
Lee: Yes, I've asked him to be quiet five times already.
Alice: Then, you'd better get the landlord to warn him.
Lee: Yes, but I don't want to talk to the landlord.

Lee-san makes a phone call to the landlord.

Lee: Hello. This is Lee in the Sakura Apartment.
Landlord: Yes, Lee-san, what is it?
Lee: Well, I hate to ask you this, but I'd like a favor.
Landlord: What kind of favor?
Lee: I'm sorry to ask, but could you talk to Aoki-san next door and ask him to be a bit more quiet?
Landlord: Is he that noisy?
Lee: Yes. He plays the TV and his stereo really loud, and I can't

sleep. I've asked him many times to quiet down, but he won't listen.

Landlord: I see, that is a problem. Okay, I'll talk to him.
Lee: I hate to bother you, but I would appreciate it.

CHAPTER 10

Can I swim in this river?

Michiko and Ishida-san have strolled to a river near Ishida's house.

Michiko: This water's clean isn't it?

Ishida: Yes, it is. But, twenty years ago nobody could swim in this river because the water was so dirty.

Michiko: Really? Is it OK to swim there know?

Ishida: I think you can, but I'm not sure.

Michiko: Really? Now that you mention it, there doesn't seem to be many fish. But, how did it get so dirty in the first place?

Ishida: There was a factory that made machines over there about twenty years ago.

Michiko: Yes.

Ishida: The waste water from the factory polluted the river, and it was pretty bad.

Michiko: I see. Well, when did it start getting cleaner?

Ishida: I don't really remember.

Ishida-san's mother walks toward Michiko and Ishida.

Ishida: Hi, Mother.

Ishida's mother: Oh, Mamoru. And Michiko's with you.

Michiko: Good afternoon.

Ishida's mother: Good afternoon.

Ishida: Hey, I was just talking with Michiko—this river was really dirty once, wasn't it?

Ishida's mother: Yes, it was. Because the factory was here.

Michiko: But, it looks like it's gotten much cleaner.

Ishida's mother: That's because the factory was closed about ten years ago. And then people cleaned up the river.

Michiko: Oh, really?

Ishida: Can people swim in this river?

Ishida's mother: I heard it's not good enough yet. I guess it takes years for a river to get clean once it's gotten dirty.

Michiko: The best way to prevent pollution is to not make it dirty in the first place, isn't it?

Ishida's mother: Yes, it sure is.

APPENDIX B

Adjective and Copula Verb Conjugation

			い-adjective	い-adjective	な-adjective	Copula Verb
Dictionary Form			おおきい (big)	いい (good)	しずかな (quiet)	日本人だ (to be a Japanese)
Plain	Present	Affirm.	おおきい	いい	しずかだ	日本人だ
		Neg.	おおきくない	よくない	しずかじゃない	日本人じゃない
	Past	Affirm.	おおきかった	よかった	しずかだった	日本人だった
		Neg.	おおきくなかった	よくなかった	しずかじゃなかった	日本人じゃなかった
Polite	Present	Affirm.	おおきいです	いいです	しずかです	日本人です
		Neg.	おおきくありません／ おおきくないです	よくありません ／よくないです	しずかじゃありません／しずか じゃないです	日本人じゃありません／日本人 じゃないです
	Past	Affirm.	おおきかったです	よかったです	しずかでした	日本人でした
		Neg.	おおきくありませんで した／おおきくなかつ たです	よくありません でした／よくな かったです	しずかじゃありませんでした／ しずかじゃな かったです	日本人じゃありませんでした／ 日本人じゃな かったです
Conditional			おおきければ	よければ	しずかなら	日本人なら
て-form			おおきくて	よくて	しずかで	日本人で
Prenominal			おおきい人	いい人	しずかな人	日本人の
Adverbial			おおきく	よく	しずかに	日本人に

APPENDIX C

Verb Conjugation

			Irregular Verb	Irregular Verb	る-Verb	う-Verb
Dictionary Form			くる (to come)	する (to do)	たべる (to eat)	いく (to go)
Plain	Present	Affirmative	くる	する	たべる	いく
		Negative	こない	しない	たべない	いかない
	Past	Affirmative	きた	した	たべた	いった
		Negative	こなかった	しなかった	たべなかった	いかなかった
Polite	Present	Affirmative	きます	します	たべます	いきます
		Negative	きません	しません	たべません	いきません
	Past	Affirmative	きました	しました	たべました	いきました
		Negative	きませんでした	しませんでした	たべませんでした	いきませんでした
Volitional	Plain		こよう	しよう	たべよう	いこう
	Polite		きましょう	みましょう	たべましょう	いきましょう
Potential	Plain		こられる	できる	たべられる	いける
	Polite		こられます	できます	たべられます	いけます
Passive	Plain		こられる	される	たべられる	いかれる
	Polite		こられます	されます	たべられます	いかれます
Causative	Plain		こさせる	させる	たべさせる	いかせる
	Polite		こさせます	させます	たべさせます	いかせます
Honorific	Plain		いらっしゃる	なさる	めしあがる	いらっしゃる
	Polite		いらっしゃいます	なさいます	めしあがります	いらっしゃいます
Humble	Plain		まいる	いたす	いただく	まいる
	Polite		まいります	いたします	いただきます	まいります
Conditional form			くれば	すれば	たべれば	いけば
て-form			きて	して	たべて	いって

う-Verb	う-Verb	う-Verb	う-Verb	う-Verb
およぐ (to swim)	かえる (to go home)	かく (to write)	のむ (to drink)	はなす (to talk)
およぐ	かえる	かく	のむ	はなす
およがない	かえらない	かかない	のまない	はなさない
およいだ	かえった	かいた	のんだ	はなした
およがなかった	かえらなかった	かかなかった	のまなかった	はなさなかった
およぎます	かえります	かきます	のみます	はなします
およぎません	かえりません	かきません	のみません	はなしません
およぎました	かえりました	かきました	のみました	はなしました
およぎません でした	かえりません でした	かきません でした	のみません でした	はなしません でした
およごう	かえろう	かこう	のもう	はなそう
およぎましょう	かえりましょう	かきましょう	のみましょう	はなしましょう
およげる	かえられる	かける	のめる	はなせる
およげます	かえれます	かけます	のめます	はなせます
およがれる	かえられる	かかれる	のまれる	はなされる
およがれます	かえられます	かかれます	のまれます	はなされます
およがせる	かえらせる	かかせる	のませる	はなさせる
およがせます	かえらせます	かかせます	のませます	はなさせます
おおよぎになる	おかえりになる	おかきになる	めしあがる	おはなしになる
おおよぎになります	おかえりになります	おかきになります	めしあがります	おはなしになります
N/A	N/A	おかきする	いただく	おはなしする
N/A	N/A	おかきします	いただきます	おはなしします
およげば	かえれば	かけば	のめば	はなせば
およいで	かえって	かいて	のんで	はなして

APPENDIX D

List of Particles

Particle	Meaning	Use	Text Reference
dake (だけ)	Only (affirmative)	山田さんだけ(が)来ました Only Yamada-san came. 山田さんにだけ話しました I told only Yamada-san.	305 (Vol. 2)
de (で)	1. Among ~	世界で一番高い山はヒマラヤです。 The Himalayas are the highest mountains in the world.	214 (Vol. 1)
	2. At, in, on (location of action)	図書館で勉強します。 I study at the library. 日本で日本語を勉強しました。 I studied Japanese in Japan.	141 (Vol. 1), 299 (Vol. 1)
	3. Means	バスで大学に行きます。 I go to the university by bus. 日本語で話して下さい。 Please speak in Japanese	167 (Vol. 1)
	4. Scope and limit	あと一週間で休みです。 Vacation starts in a week そのみかんは五つで300円です。 Those oranges are 300 yen for five.	297 (Vol. 2)
e (へ)	Direction	来年日本へ行きます。 I will go to Japan next year.	101 (Vol. 2)
ga (が)	1. Subject marker The subject is marked by が in a noun-modifying clause. (378 (Vol. 1)) or in a subordinate clause with a conjunction such as とき, のに, ので, or から.	だれが来ますか。 Who is coming. 山田さんと中山さんが来ます。 Yamada-san and Nakayama-san are coming. 私が先週買った本はこれです。 This is the book I bought last week.	115 (Vol. 1), 378 (Vol. 1), 116 (Vol. 2)
	2. Object with potential form When the verb is in the potential form, the direct object of the verb takes either が or を, except for できる, which takes only が.	にくが/を 食べられます。 I can eat meat. テニスが できます。 I can play tennis.	401 (Vol. 1)

Particle	Meaning	Use	Text Reference
ka (か)	1. Question	ジョンさんはアメリカ人ですか。 Are you an American, John? 何時に寝ますか。 What time do you go to bed?	38 (Vol. 1)
	2. Indirect question	どこでその人に会ったかおぼえていません。 I don't remember where I met that person. その人に会ったかどうかおぼえていません。 I don't remember whether I met that person.	257 (Vol. 2)
kara (から)	From	日本語の授業は十時から十一時までです。 The Japanese class is from 10 o'clock to 11 o'clock.	167 (Vol. 1)
made (まで)	Until	きのう二時まで勉強しました。 I studied until two o'clock yesterday. madeni (までに)by (time limit)3-L2 明日までに宿題をします。 I will do the homework by tomorrow.	167 (Vol. 1)
madeni (までに)	By (time limit)	明日までに宿題をします。 I will do the homework by tomorrow.	101 (Vol. 2)
mo (も)	1. Also	山田さんも文学部の学生です。 Yamada-san is also a student in the school of liberal arts. ディズニーランドはフロリダにあります。 東京にもあります。 Disney Land is in Florida. It is also in Tokyo.	47 (Vol. 1), 182 (Vol. 1)
	2. Both ~ and ~ (lack of preference)	東京も京都もおもしろい所です。 Both Tokyo and Kyoto are interesting places.	214 (Vol. 1)
	3. As many as ~, not even one ~(emphasizing quantity)	ジョンはステーキを三まいも食べられる。 John can eat as many as three steaks. 日本に一度も行ったことがありません。 I have not been to Japan even once. (I have never been to Japan.)	448 (Vol. 2)
	4. Any ~ (question word + でも), no ~ (question word + も)	私は何でも食べられます。 I can eat anything. 病気で今は何も食べられません。 Right now, I can't eat anything because I'm sick.	260 (Vol. 2)
ne (ね)	Seeking agreement	おすしはおいしいですね。 Sushi is good, isn't it?	9 (Vol. 1), 9 (Vol. 2)

Particle	Meaning	Use	Text Reference
ni (に)	1. To (destination)	明日家に帰ります。 I am going back home tomorrow? 両親に手紙を書きました。 I wrote a letter to my parents.	141 (Vol. 1), 167 (Vol. 1)
	2. Extent of action	一週間に一度映画を見ます。 I watch a movie once a week.	177 (Vol. 1)
	3. At, in, on (location of existence)	いすの上に猫がいます。 There is a cat on the chair. 山田さんはどこにいますか。 Where is Yamada-san?	72 (Vol. 1), 118 (Vol. 1)
	4. Agent in a passive or causative sentence (An agent indicates the doer of an action.)	上司は山田さんに東京へ行かせた。 My boss made Yamada-san go to Tokyo. 私は先生にほめられました。 I was praised by my teacher.	405, 439, 445 (Vol. 2)
	5. By, from (source with receiving verb)	私は姉にゆびわをもらいました。 I received a ring from my sister. 田中さんは山田さんに花をもらいました。 Tanaka-san received a flower from Yamada-san. 弟は父にコンピュータを買ってもらった。 My brother got my father to buy us a computer. 私は先生に本を貸していただいた。 I had the teacher lend him the book.	341, 390-393 (Vol. 2)
	6. At, in, on (time)	何時に起きますか。 What time do you get up? 日本語の授業は水曜日にあります。 The Japanese class is held on Wednesday.	137 (Vol. 1)
	7. In order to do something (purpose)	本を読むに図書館に行きます。 I go to the library to read books.	293 (Vol. 1)
no (の)	1. It is that ~ (casual speech) (This is a contracted form of ~の です. It is often used by female speakers.)	どうして食べないの。 Why aren't you eating? おなかがいたいの。 Because my stomach hurts.	22 (Vol. 2)
	2. ~ing, that ~ (nominalizer)	私は本を読むのが好きです。 I like reading books. 日本語で映画を見るのはおもしろいです。 Watching movies in Japanese is interesting.	208 (Vol. 1), 488 (Vol. 2)
	3. Of, 's, in	山田さんは私の友達です。 Yamada-san is my friend. 山田さんはイリノイ大学の学生です。 Yamada-san is a student of University of Illinois. これは山田さんのペンです。あれは私の(ペン)です。 This is Yamada's pen. That is mine (my pen).	41 (Vol. 1)

Particle	Meaning	Use	Text Reference
no (の (cont.))	4. One (pronoun) (This の is classified as a pronoun, not as a particle.)	私は黒いのが好きです。 I like the black one. 去年買ったのはあまりよくありませんでした。 The one I bought last year was not very good.	109 (Vol. 1), 484 (Vol. 2)
	5. Subject in noun-modifying clause (The particle の is often substituted for the subject marker が when the modifying clause is very short.)	私の／が見た映画はおもしろくありませんでした。 The movie I watched was not interesting.	378 (Vol. 1)
o (を)	1. Direct object	山田さんは水をたくさん飲みます。 Yamada-san drinks a lot of water. 七時にごはんを食べます。 I will eat a meal at seven.	141 (Vol. 1), 401 (Vol. 1)
	2. Out of-, from (point of detachment)	新宿で電車をおります。 I get off the train at Shinjuku. 朝七時に家を出ます。 I leave home at seven in the morning.	296 (Vol. 2)
	3. In, on, across, through (route)	私はこの道を通って、大学に行きます。 I take this road, and go to the university. 公園を通ります。 I go through the park.	296 (Vol. 2)
shika (しか)	Nothing/nobody/no~	ジョンは英語しか分かりません。 John understands only English. これは日本でしか食べられません。 You can eat this only in Japan.	305 (Vol. 2)
to (と)	1. And	ニューヨークとシカゴで仕事をしました。 I worked in New York and Chicago.	47 (Vol. 1)
	2. Quote	私は山田と申します。 I am "Yamada." 「タイタニック」という映画を見ました。 I saw a movie called "Titanic."	105 (Vol. 2)
	3. Together	昨日山田さんと図書館で勉強しました。 I studied in the library with Yamada-san yesterday.	167 (Vol. 1)
wa (は)	Topic and contrast marker	きのうは何も食べませんでした。 I did not eat anything yesterday. (topic) 東京は人が多い。 There are a lot of people in Tokyo. (topic) 新聞をよく読みますが、雑誌はあまり読みません。 I often read newspaper, but I don't read magazines very often. (contrast)	35 (Vol. 1), 115 (Vol. 1), 182 (Vol. 1)

Particle	Meaning	Use	Text Reference
wa (わ)	Female speech marker	今日はよく勉強したわ。 I studied a lot today. (female speaker) これ、おいしいわ。 This is good. (female speaker)	34 (Vol. 2)
ya (や)	And, so on~ (inexhaustive listing)	山田さんや田中さんがゴルフをしている。 Yamada-san and Tanaka-san and others are playing golf.	212 (Vol. 1)
yo (よ)	Giving information	これはおいしいですよ。 This tastes good, you know.	79 (Vol. 1), 9 (Vol. 2)
yori (より)	Than (comparison)	大阪の方が京都より大きいです。 Osaka is bigger than Kyoto.	214 (Vol. 1)

APPENDIX E

Kanji List

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
1	山	1	7	やま	サン	山田さん、山下さん
2	日	1	7	ひ	ニチ、ニ	日本、日曜日
3	田	1	7	た、だ	デン	田中さん、山田さん
4	人	1	7	ひと	ジン、ニン	おとこの人、日本人
5	上	1	7	うえ	ジョウ	つくえの上
6	下	1	7	した	カ	つくえの下
7	中	1	7	なか	チュウ	はこの中
8	大	1	7	おお (きい)	ダイ	大きい人
9	小	1	7	ちい (さい)	ショウ	小さいくるま
10	本	1	7	もと	ホン、ボン	本、日本
11	学	1	7	まな (ぶ)	ガク	学生
12	生	1	7	なま	セイ	学生、先生
13	先	1	7	さき	セン	先生
14	私	1	7	わたし	シ	私の本
15	川	1	7	かわ	セン	川があります
1	一	1	8	ひと (つ)	イチ	一時
2	二	1	8	ふた (つ)	ニ	二時
3	三	1	8	みっ (つ)	サン	三時
4	四	1	8	よっ (つ)	シ、ヨン	四時
5	五	1	8	いつ (つ)	ゴ	五時
6	六	1	8	むっ (つ)	ロク	六時
7	七	1	8	なな (つ)	シチ	七時
8	八	1	8	やっ (つ)	ハチ	八時
9	九	1	8	ここの (つ)	キュウ ク	九時
10	十	1	8	とお	ジュウ	十時
11	百	1	8		ヒヤク	百円
12	千	1	8		セン	千円
13	万	1	8		マン	一万円
14	円	1	8		エン	五千円
1	月	1	9	つき	ゲツ、ガツ	一月、月曜日
2	火	1	9	ひ	カ	火曜日
3	水	1	9	みず	スイ	水曜日
4	木	1	9	き	モク	木曜日
5	金	1	9	かね	キン	金曜日
6	土	1	9	つち	ド	土曜日
7	曜	1	9		ヨウ	日曜日

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
8	年	1	9	とし	ネン	一年
9	時	1	9	とき	ジ	三時間
10	間	1	9	あいだ	カン	八時間
11	週	1	9		シュウ	一週間
12	何	1	9	なに		何時
13	今	1	9	いま	コン	今、何時
14	分	1	9	わ (かる)	フン	五分
15	半	1	9		ハン	六時半
1	男	1	10	おとこ	ダン	男の子、男の人
2	女	1	10	おんな	ジョ	女の子、女の人
3	子	1	10	こ	シ	子ども
4	目	1	10	め	モク	目がいたい
5	耳	1	10	みみ	ジ	耳がわるい
6	口	1	10	くち	コウ	口が小さい
7	足	1	10	あし	ソク	足がながい
8	手	1	10	て	シュ	手が大きい
9	父	1	10	ちち とう	フ	お父さん
10	母	1	10	はは かあ	ボ	お母さん
11	兄	1	10	あに にい	ケイ キョウ	お兄さん
12	姉	1	10	あね ねえ	シ	お姉さん
13	弟	1	10	おとうと	ダイ	私の弟
14	妹	1	10	いもうと	マイ	私の妹
15	家	1	10	いえ うち	カ	私の家 家族
16	族	1	10		ゾク	家族
1	行	1	11	い (く)	コウ	銀行に行く
2	来	1	11	く (る)	ライ	学校に来る
3	帰	1	11	かえ (る)	キ	家に帰る
4	食	1	11	た (べる)	ショク	ごはんを食べる
5	飲	1	11	の (む)	イン	水を飲む
6	見	1	11	み (る)	ケン	テレビを見る
7	聞	1	11	き (く)	ブン	おんがくを聞く
8	読	1	11	よ (む)	ドク	本を読む
9	書	1	11	か (く)	ショ	てがみを書く
10	話	1	11	はな (す)	ワ	電話で話す
11	高	1	11	たか (い)	コウ	高校 高い
12	校	1	11		コウ	高校
13	出	1	11	で (る)、だ (す)	シュツ	てがみを出す
14	会	1	11	あ (う)	カイ	会社で会う
15	買	1	11	か (う)	バイ	車を買う
1	元	1	12	もと	ゲン	元気です
2	気	1	12		キ	元気な人、気分がわるい
3	入	1	12	はい (る)	ニユウ	大学に入る、入院する
4	薬	1	12	くすり	ヤク	薬をのむ
5	休	1	12	やす (む)	キユウ	休みの日、しごとを休みます

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
6	体	1	12	からだ	タイ	体が大きい
7	病	1	12	やま (い)	ビョウ	病気 病院
8	院	1	12		イン	病院、入院する
9	住	1	12	す (む)	ジュウ	アパートに住む、住所
10	所	1	12	ところ	ショ	きれいな所、住所
11	語	1	12		ゴ	日本語
12	好	1	12	す (き)	コウ	好きな人
13	毎	1	12		マイ	毎日、毎年、毎
14	回	1	12	まわ (る)	カイ	三回飲む
15	度	1	12		ド	三度、今度
1	雨	2	1	あめ	ウ	雨のち晴れ
2	雪	2	1	ゆき	セツ	雪がふる
3	風	2	1	かぜ	フウ	風が強い
4	晴	2	1	は (れる)	セイ	明日は晴れる
5	朝	2	1	あさ	チョウ	朝ごはん
6	昼	2	1	ひる	チュウ	昼ごはんを食べる
7	晩	2	1		バン	今晚は
8	春	2	1	はる	シュン	春になる
9	夏	2	1	なつ	カ	夏は暑い
10	秋	2	1	あき	シュウ	秋は山がきれいだ
11	冬	2	1	ふゆ	トウ	冬は寒い
12	東	2	1	ひがし	トウ	東のそら、東京
13	西	2	1	にし	セイ、サイ	西のそらが暗い
14	南	2	1	みなみ	ナン	南の方は暖かい
15	北	2	1	きた	ホク	北は寒い
16	方	2	1	かた	ハウ	どちらの方が好きですか
17	寒	2	1	さむ (い)	カン	昨日は寒かった
18	暑	2	1	あつ (い)	ショ	来週は暑いでしよう
19	明	2	1	あか (るい)	メイ	五時ごろ明るくなります
20	暗	2	1	くら (い)	アン	はやく暗くなります
21	温	2	1		オン	温度は三十度です
22	暖	2	1	あたた (かい)	ダン	今日は暖かい
23	涼	2	1	すず (しい)	リョウ	涼しくて気持ちがいい
24	強	2	1	つよ (い)	キョウ	風が強い
25	弱	2	1	よわ (い)	ジャク	風が弱くなる
26	季	2	1		キ	季節
27	節	2	1	ふし	セツ	寒い季節
28	多	2	1	おお (い)	タ	人が多い
29	少	2	1	すく (ない)、すこ (し)	ショウ	家が少ない、少し暑い
30	天	2	1		テン	天気がいい
1	予	2	2		ヨ	予定 予約
2	定	2	2	さだ (める)	テイ	予定があります
3	約	2	2		ヤク	ホテルの予約
4	前	2	2	まえ	ゼン	日本に行く前 家の前

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
5	後	2	2	うし(る)、 あと	ゴ	いすの後ろ、日本に行った 後
6	未	2	2	すえ	マツ	週末、月末
7	思	2	2	おも(う)	ソウ	日本に行こうと思います
8	言	2	2	い(う)	ゲン	私は山田と言います
9	知	2	2	し(る)	チ	その人を知っています
10	答	2	2	こた(える)	トウ	日本語で答える
11	電	2	2		デン	電話で話す
12	車	2	2	くるま	シャ	車で行く、電車
13	写	2	2	うつ(す)	シャ	写真をとる
14	真	2	2		シン	旅行の写真
15	映	2	2	うつ(す)	エイ	映画、映画館
16	画	2	2		ガ、カク	日本の映画、旅行の計画
17	国	2	2	くに	コク	中国、大きい国
18	町	2	2	まち	チョウ	小さい町
19	銀	2	2		ギン	銀行に行きました
20	社	2	2		シャ	会社、旅行会社
21	図	2	2		ズ ト	図書館、地図
22	館	2	2		カン	旅館、図書館
23	公	2	2	おおやけ	コウ	公園
24	園	2	2		エン	公園であそぶ
25	店	2	2	みせ	テン	小さい店、喫茶店
26	地	2	2		チ、ジ	地下鉄、地図
27	京	2	2		キョウ、ケイ	京都、東京
28	計	2	2	はか(る)	ケイ	旅行の計画
29	旅	2	2	たび	リョ	旅行、旅館
30	安	2	2	やす(い)	アン	安いツアー
1	起	2	3	お(きる)	キ	六時に起きます
2	寝	2	3	ね(る)	シン	12時ごろ寝ます
3	使	2	3	つか(う)	シ	使い方を教えてください
4	作	2	3	つく(る)	サク	カレーを作る
5	教	2	3	おし(える)	キョウ	日本語を教える、教室、教 会
6	洗	2	3	あら(う)	セン	シャツを洗う
7	切	2	3	き(る)	セツ	肉を切る、親切
8	持	2	3	も(つ)	ジ	車を持っている
9	待	2	3	ま(つ)	タイ	待ってください
10	始	2	3	はじ(める) はじ(まる)	シ	八時に始まりました
11	終	2	3	お(わる)	シュウ	クラスは一時に終わります
12	着	2	3	つ(く) き (る)	チャク	東京に着く、セーターを着 る
13	取	2	3	と(る)	シュ	しおを取って下さい
14	貸	2	3	か(す)	タイ	お金を貸す
15	借	2	3	か(りる)	シャク	辞書を借りる

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
16	返	2	3	かえ(す)	ヘン	借りた本を返す
17	走	2	3	はし(る)	ソウ	毎朝5キロ走ります
18	歩	2	3	ある(く)	ホ	歩いて行きます
19	乗	2	3	の(る)	ジョウ	車に乗る
20	友	2	3	とも	ユウ	友達が日本から来ます
21	達	2	3		タチ、ダチ、タツ	友達
22	肉	2	3		にく	牛肉を食べる
23	魚	2	3	さかな	ギョ	魚を食べましょう
24	牛	2	3	うし	ギュウ	牛肉を食べない
25	鳥	2	3	とり	チョウ	鳥肉を焼いてください
26	野	2	3	の	ヤ	野菜が大きくなった
27	菜	2	3		サイ	野菜はきれいでした
28	料	2	3		リョウ	料理の仕方
29	理	2	3		リ	日本料理をたべますか
30	材	2	3		ザイ	天ぷらの材料
1	郵	2	4		ユウ	郵便局
2	便	2	4		ビン、ベン	郵便ポスト 便利
3	局	2	4		キョク	郵便局
4	部	2	4		へ、ブ	きれいな部屋 文学部
5	屋	2	4		オク、ヤ	部屋 薬屋 魚屋
6	番	2	4		バン	上から三番目 番号
7	号	2	4		ゴウ	電話番号
8	紙	2	4	かみ	シ	手紙を書く
9	物	2	4	もの	ブツ、モツ	荷物を送る、食べ物を食べる
10	包	2	4	つつ(む)	ハウ	小包を送る、紙で包む
11	送	2	4	おく(る)	ソウ	日本に荷物を送りました。
12	両	2	4		リョウ	両親の家 山田さんの両親
13	親	2	4	おや	シン	両親に会いたい
14	供	2	4		トモ、ドモ	子供の名前、子供が三人
15	名	2	4		メイ、ミョウ	名前を書いて下さい
16	英	2	4		エイ	英語が話せます
17	宿	2	4	やど	シュク	日本語の宿題
18	題	2	4		ダイ	宿題は来週出して下さい
19	質	2	4		シツ	質問がありますか。
20	問	2	4	と(う)	モン	質問して下さい。
21	漢	2	4		カン	漢字を勉強しています。
22	字	2	4		ジ	漢字をあまり知りません。
23	文	2	4		ブン、モン、モ	日本語の文法、文学部、作文
24	法	2	4		ハウ、ポウ	文法の勉強、法学部
25	勉	2	4		ベン	毎日勉強します
26	授	2	4	さず(ける)	ジュ	授業がありません。
27	業	2	4		ギョウ、ゴウ	日本語の授業は九時からです
28	忘	2	4	わす(れる)	ボウ	宿題を忘れました。
29	受	2	4	う(ける)	ジュ	テストを受ける。
30	卒	2	4		ソツ	大学を卒業する

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
1	研	2	5		ケン	日本語の研究
2	究	2	5		キュウ	難しい研究
3	練	2	5	ね (る)	レン	練習する
4	習	2	5	なら (う)	シュウ	漢字の練習
5	仕	2	5	つか (える)	シ	仕事の計画
6	事	2	5	こと	ジ	仕事が好きです
7	医	2	5		イ	医者、医院
8	者	2	5	もの	シャ	研究者
9	新	2	5	あたら (しい)	シン	新しい車 新聞
10	古	2	5	ふる (い)	コ	古い本
11	長	2	5	なが (い)	チョウ	長いかみ 社長
12	短	2	5	みじか (い)	タン	短いテスト
13	同	2	5	おな (じ)	ドウ	同じ会社
14	違	2	5	ちが (う)	イ	番号が違う
15	静	2	5	しず (か)	セイ	静かなアパート
16	難	2	5	むずか (しい)	ナン	難しい問題
17	結	2	5	むす (ぶ)	ケツ	結婚します
18	婚	2	5		コン	結婚式
19	式	2	5		シキ	卒業式、結婚式
20	決	2	5	き (める)、き (まる)	ケツ	仕事が決まる
21	考	2	5	かんが (える)	コウ	よく考える
22	忙	2	5	いそが (しい)	ボウ	忙しかった
23	色	2	5	いろ	シキ	茶色、黄色、色々な食べ物
24	々	2	5	色々な人 時々		
25	開	2	5	あ(く)、あ(け る)、ひら(く)	カイ	ドアを開ける、ドアが開く
26	閉	2	5	し (める)、し (まる)	ヘイ	ドアを閉める、ドアが閉まる
27	招	2	5	まね (く)	ショウ	食事に招待する
28	外	2	5	そと	ガイ	外国人、外に犬がいる
29	留	2	5	と (まる)	リュウ ル	留学生
30	悪	2	5	わる (い)	アク	病気が悪くなった
1	右	2	6	みぎ	ウ	映画館の右側
2	左	2	6	ひだり	サ	角を左にまがる
3	側	2	6	がわ	ソク	薬屋の右側
4	横	2	6	よこ	オウ	いすの横 横断歩道
5	近	2	6	ちか (い)	キン	家に近い
6	遠	2	6	とお (い)	エン	大学から遠い
7	向	2	6	む (く)、 む (かい)	コウ	銀行の向かい側
8	急	2	6	いそ (ぐ)	キュウ	急行 特急
9	赤	2	6	あか (い)	セキ シャク	信号が赤になる
10	青	2	6	あお (い)	セイ	青い目
11	黄	2	6	き	オウ	黄色が好きです

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
12	緑	2	6	みどり	リョク	緑色のぼうし
13	黒	2	6	くろ (い)	コク	黒い車
14	白	2	6	しろ (い)	ハク	白ワイン、白い教会
15	駅	2	6		えき	駅に近い
16	橋	2	6	はし	キョウ	橋をわたって、左側
17	道	2	6	みち	ドウ	道の向こう側
18	交	2	6	まじ (わる)	コウ	交差点の近くに交番がある
19	差	2	6		サ	交差点
20	点	2	6		テン	テストの点が悪い
21	遊	2	6	あそ (ぶ)	ユウ	遊園地で遊ぶ
22	育	2	6	そだ (つ)、 そだ (てる)	イク	体育館
23	角	2	6	かど	カク	二つ目の角
24	場	2	6	ば	ジョウ	きれいな場所、駐車場
25	自	2	6	みずか (ら)	ジ	自分、自転車
26	転	2	6		テン	自転車に乗る
27	動	2	6	うご (く)	ドウ	自動車 動物園
28	通	2	6	とお (る)	ツウ	公園を通る
29	運	2	6	はこ (ぶ)	ウン	車を運転する 運動する
30	止	2	6	と (まる)、 と (める)	シ	信号で止まる
1	犬	2	7	いぬ	ケン	大きい犬
2	猫	2	7	ねこ		小さい猫
3	花	2	7	はな	カ	きれいな花、生け花
4	葉	2	7	は	ヨウ	木の葉、言葉
5	石	2	7	いし	セキ	石田さん、大石さん
6	形	2	7	かたち	ケイ、ギョウ	人形
7	服	2	7	ふく		きれいな服
8	有	2	7	あ (る)	ユウ	有名な医者
9	音	2	7	おと	オン	音楽
10	楽	2	7	たの (しい)	ガク ラク	新しい音楽、楽しい人
11	雑	2	7		ザツ	雑誌を読みます
12	誌	2	7		シ	雑誌、スポーツ誌
13	意	2	7		イ	漢字の意味
14	味	2	7	あじ	ミ	言葉の意味
15	変	2	7	か (える)	ヘン	変な人、大変
16	辞	2	7		ジ	いい辞書
17	早	2	7	はや (い)	ソウ	早く起きました
18	遅	2	7	おそ (い)、 おく (れる)	チ	授業に遅れる、遅い
19	重	2	7	おも (い)	ジュウ	荷物が重い
20	軽	2	7	かる (い)	ケイ	軽い荷物
21	広	2	7	ひろ (い)	コウ	広いアパート、新聞の広告
22	狭	2	7	せま (い)	キョウ	狭いところ
23	去	2	7	さ (る)	キョ	去年の九月

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
24	昨	2	7	サク	昨日 (きのう)	
25	立	2	7	た (つ)、 た (てる)	リツ	旅行の計画を立てる
26	派	2	7		ハ、パ	立派な病院
27	誕	2	7		タン	誕生日
28	祝	2	7	いわ (う)	シユク	お祝いに辞書をあげる
29	礼	2	7		レイ	失礼、お礼
30	茶	2	7		チャ、サ	お茶を飲む、喫茶店
1	就	2	8		シユウ	来年就職します
2	職	2	8		シヨク	就職が決まる
3	相	2	8	あい	ソウ	先生に相談する
4	談	2	8		ダン	相談して下さい。
5	面	2	8		メン	仕事の面接
6	接	2	8		セツ	面接試験
7	試	2	8	ため (す)	シ	日本語の試験
8	験	2	8		ケン	就職試験
9	経	2	8	へ (る)	ケイ キョウ	仕事の経験がある。
10	専	2	8		セン	専攻はアジア研究です。
11	攻	2	8	せ (める)	コウ	音楽が専攻です。
12	門	2	8	かど	モン	専門はコンピュータ工学です。
13	申	2	8	もう (す)	シ	山田と申します。
14	込	2	8	こ (む)		ツアーに申し込みました。
15	記	2	8		キ	名前を記入してください。
16	給	2	8		キユウ	給料が安いです。
17	働	2	8	はたら (く)	ドウ	毎日十時間働いています。
18	付	2	8	つ (く)つ (ける)	フ	会社の受付、電気を付ける
19	客	2	8		キャク	大事なお客さん
20	失	2	8		シツ	失礼します
21	説	2	8	と (く)	セツ	漢字の意味を説明する
22	調	2	8	しら (べる)	チョウ	辞書で調べる
23	用	2	8	もち (いる)	ヨウ	申込用紙に記入して下さい。
24	覚	2	8	おぼ (える)	カク	漢字を覚える
25	集	2	8	あつ (める) あつ (まる)	シユウ	お金を集める
26	室	2	8		シツ	研究室、狭い教室
27	消	2	8	き (える)、け (す)	シヨウ	電気を消す、火が消える
28	呼	2	8	よ (ぶ)	コ	パーティに呼ぶ
29	助	2	8	たす (ける) たす (かる)	ジョ	助けて下さい
30	連	2	8	つ (れる)	レン	東京に連れていく
1	心	2	9	こころ	シン	病気のことが心配です
2	配	2	9	くば (る)	ハイ パイ	試験のことを心配する
3	迷	2	9	まよ (う)	メイ	ほかの人の迷惑です
4	惑	2	9	ワク	ご迷惑をおかけ しました	

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
5	困	2	9	こま (る)	コン	お金がなくて困っています
6	句	2	9	ク	文句を言う	
7	全然	2	9	まった (く)	ゼン	全然悪くない
8	然	2	9		ゼン、ネン	全然よくなるらない
9	当	2	9	あ (たる)、 あ (てる)	トウ	本当です
10	注	2	9	そそ (ぐ)	チュウ	注文する
11	置	2	9	お (く)	チ	荷物を置く
12	拾	2	9	しろ (う)	シュウ	捨てられた猫を拾う
13	捨	2	9	す (てる)	シャ	ゴミを捨てないでください
14	直	2	9	なお (す)、 なお (る)	チョク	コンピュータを直す
15	残	2	9	のこ (る)、 のこ (す)	ザン	仕事が残る、残念
16	汚	2	9	きたな (い) よご (す)	オ	汚い部屋
17	笑	2	9	わら (う)	ショウ	笑って下さい
18	泣	2	9	な (く)	キュウ	泣かないで下さい
19	散	2	9	ち (る)、 ち (らす)	サン	散歩が好きです
20	泳	2	9	およ (ぐ)	エイ	プールで泳ぐ、水泳
21	合	2	9	あ (う)	ゴウ	知り合いと出かける
22	引	2	9	ひ (く)	イン	引越す
23	落	2	9	お (ちる)、 お (とす)	ラク	お金を落とす、試験に落ちる
24	歌	2	9	うた	カ	歌を歌いましょう
25	声	2	9	こえ	セイ	大きい声で話す
26	荷	2	9	ニ	思い荷物を持つ	
27	絵	2	9	え	カイ	モネの絵です
28	飯	2	9	めし	ハン	朝ご飯を食べる
29	売	2	9	う (る)	バイ	車を売る。
30	夜	2	9	よる	ヤ	夜十時に会いましょう
1	環	2	10		カン	地球の環境
2	境	2	10	さかい	キョウ ケイ	環境を守る
3	世	2	10	よ	セ セイ	世界の人々、世話になる
4	界	2	10		カイ	世界で一番高い山
5	空	2	10	そら	クウ	空が青い、成田空港
6	海	2	10	うみ	カイ	海をきれいにする、日本海
7	森	2	10	もり	シン	森の動物、大森さん
8	球	2	10		キュウ	地球は青かった
9	機	2	10		キ	機械に弱い
10	械	2	10		カイ	コンピュータの機械がいい
11	飛	2	10	と (ぶ)	ヒ	飛行機が飛ぶ
12	鉄	2	10		テツ	地下鉄は便利だ
13	工	2	10		コウ、ク	工学部の学生 工場
14	災	2	10	わざわ (い)	サイ	大きい災害

	Kanji	Volume	Chapter	Kun-reading	On-reading	Examples
15	害	2	10		ガイ	公害問題
16	台	2	10		ダイ、タイ	台風の被害
17	焼	2	10	や (く)、 や (ける)	ショウ	火事で家が焼けた
18	流	2	10	なが (す)、 なが (れる)	リュウ	家が流された
19	守	2	10	まも (る)	シュ	環境を守らなければならない
20	活	2	10		カツ	生活が大変だ
21	必	2	10	かなら (ず)	ヒツ	必ず来ます 必要
22	要	2	10		ヨウ	お金が必要です
23	関	2	10	せき	カン	環境問題に関心があります
24	不	2	10		フ	少し不便です
25	利	2	10		リ	便利な町です
26	最	2	10	もっと (も)	サイ	最近、空気が汚れてきた
27	景	2	10		ケイ、ケ	景気が悪い、景色
28	馬	2	10	うま	バ、マ	馬に乗る
29	将	2	10		ショウ	将来の計画
30	次	2	10	つぎ	ジ	次の問題

Japanese-English Glossary

This glossary contains all Japanese words that appear in the vocabulary lists at the end of each chapter. They are listed according to *gojuon-jun* (Japanese alphabetical order). Each entry follows this format: word written in kana, word written in kanji, part of speech, English meaning, and chapter number where the word first appears. If the chapter number is followed by the letter P, the word is designated as passive vocabulary. If the chapter number is followed by the letter S, the word is in the Supplementary Vocabulary list in the corresponding Workbook chapter. Other abbreviations are identical to the labels used in the vocabulary lists in the chapters.

<i>adv.</i>	adverb	る- <i>v.</i>	る-verb	<i>n.</i>	noun	<i>pref.</i>	prefix
い- <i>adj.</i>	い-adjective	<i>ir. v.</i>	irregular verb	<i>loc. n.</i>	location noun	<i>suf.</i>	suffix
な- <i>adj.</i>	な-adjective	<i>conj.</i>	conjunction	<i>exp.</i>	expression	<i>part.</i>	particle
う- <i>v.</i>	う-verb	<i>interj.</i>	interjection	<i>demo.</i>	demonstrative	<i>pron.</i>	pronoun

CD *n.* audio CD, 7

JR *n.* JR Line, 6

OL *n.* female office worker (pronounced オーエル), 5S

あ

あいだ (間) *loc. n.* between, 6

あえる (和える) る-*v.* (to) mix, 3S

あかちゃん (赤ちゃん) *n.* baby, 9

あがる (上がる) う-*v.* (to) rise; (to) go up, 1

あく (開く) う-*v.* (for something) (to) open (*intr.*), 5

あくしゅ (握手) *vn.* handshaking, 4

あくしゅう (悪臭) *n.* foul smell, 10P

あくしゅする (握手する) *vn.* (to) shake hands, 4

あげる (揚げる) る-*v.* (to) deep-fry, 3P

あげる (上げる) る-*v.* (to) raise (something) (*tran.*), 5

あげる (上げる) る-*v.* (to) give (to a socially equal person), 7

あさくさ (浅草) *n.* old neighborhood in downtown Tokyo, 6P

あじつけ (味付け) *n.* flavoring, 3P

あたまにくる (頭に来る) *exp.* (to) get angry, 9S

あちら *demo.* that way over there; that person over there (*polite*), 8

あっち *demo.* that way over there; that person over there (*casual*), 8

あつまる (集まる) う-*v.* (to) get together; (to) gather, 5

あつめる (集める) る-*v.* (to) collect (something/ someone) (*tran.*), 5

あと (後) *n.* after, 2

あなた *pron.* you (unspecific second person), 1

アパートだい (アパート代) *n.* rent, 4P, 7P

あぶら (油) *n.* oil, 3

あまりきをつかわないで下さい。(あまり気を使わないで下さい。) *exp.* Please don't put yourself out for me, 7

あめ (雨) *n.* rain; rainy, 1

あやまる (謝る) う-*v.* (to) apologize, 9

あらう (洗う) う-*v.* (to) wash, 3

あらし (嵐) *n.* storm, 1S

アラビアご (アラビア語) *n.* Arabic language, 4P

あられ *n.* hail, 1S

アルバム *n.* album, 7S

アロハシャツ *n.* Hawaiian shirt, 2P

アンケート *n.* survey, 5P

あんしょうばんごう (暗証番号) *n.* personal identification number (PIN), 4S

あんぜんな (安全な) な-*adj.* safe; secure, 10

あんない (案内) *n.* guidance, 2S

あんないしょ (案内所) *n.* information center, 2S

あんないする (案内する) *v.n.* (to) guide; (to) show, 2S

い

いいえ、そうでもありません。/いいえ、そうでも
 ございません。 *exp.* No, it is not that good, 8
 いいえ、そんなことはありません。/いいえ、そ
 んなことはございません。 *exp.* No, that's not the
 case, 8
 いかげんにしてよ (いい加減にしてよ) *exp.*
 Give me a break. (female speech), 9
 いかげんにしろよ (いい加減にしろよ) *exp.*
 Give me a break. (male speech), 9
 いう (言う) う *-v.* (to) say, 2
 いか *squid*, 3S
 ～いき (～行き) *suf.* bound for ～, 6
 いじめ (act of) bullying, 9
 いじめる) る *-v.* (to) bully, 9
 いじわる *mean behavior*, 9S
 いたす (致す) う *-v.* (to) do (humble), 8
 いただく (頂く) う *-v.* (to) eat; (to) drink (humble), 8
 いたまえ (板前) *n.* chef of Japanese cuisine, 5S
 いためる (炒める) る *-v.* (to) stir-fry (cooking), 3S
 いちご (苺) *n.* strawberry, 3S
 いっしょうけんめい (一生懸命) *adv.* try
 something hard, 8P
 いなびかり (稲光り) *n.* lightning, 1S
 いびき *n.* snoring, 9S
 いみ (意味) *n.* meaning, 3
 いや *interj.* no (casual), Prelim.
 いやな *na-adj.* unfavorable; unpleasant; hateful, 9
 いやみ (嫌味) *n.* sarcastic remark, 9S
 いらいらする *exp.* (to) get frustrated, 9S
 いらっしやる う *-v.* (to) go; (to) come; (to) return; (to)
 be (honorific), 8
 いる (煎る) う *-v.* (to) roast, 3S
 いる (要る) う *-v.* (to) need, 4
 イルカ *n.* dolphin, 10S
 ～いわい (祝い) *suf.* congratulatory gift for ～, 7
 印かん (印鑑) *n.* personal stamp; seal, 4P
 印さつぶつ (印刷物) *n.* printed matter, 4S
 インターネット *n.* Internet, 3

う

ううん *interj.* no (casual), Prelim.
 うかがう (伺う) う *-v.* (to) visit; (to) ask (humble), 8
 うけつけ (受付) *n.* receptionist desk; registration
 desk, 5P, 8
 うける (受ける) る *-v.* (to) receive, 4
 うさぎ *n.* rabbit, 10S
 うし (牛) *n.* cow, 10
 うすい (薄い) い *-adj.* thin, 9P

うすくちしょうゆ (薄口醤油) *n.* light soy sauce,
 3P
 ウスターソース *n.* Worcestershire sauce, 3S
 うそ (嘘) *n.* lie, 2P, 9
 うそをつく (嘘をつく) *exp.* (to) tell a lie, 2P, 9
 うちをでる (家を出る) る *-v.* (to) leave home, 2
 うでどけい (腕時計) *n.* wrist watch, 7
 うま (馬) *n.* horse, 10
 うらぎる (裏切る) う *-v.* (to) betray, 9S
 うる (売る) う *-v.* (to) sell, 4P, 5
 うるさい い *-adj.* noisy; shut up!, 9
 うわさ (噂) *n.* rumor, 9
 うん *interj.* yes (casual), Prelim.
 うんてん (運転) *n.n.* driving, 4
 うんてんする (運転する) *n.vn.* (to) drive, 4
 うんてんめんきょしょう (運転免許証) *n.*
 driver's license, 4

え

えいがかん (映画館) *n.* movie theater, 6
 エアコン *n.* air conditioner, 3
 えきべん (駅弁) *n.* box lunch sold at train station, 2P
 エネルギー *n.* energy, 10S
 えはがき (絵葉書) *n.* picture postcard, 2S
 えび (海老) *n.* shrimp, 3P
 えびだんご (海老団子) *n.* shirimp dumpling, 3P
 えらぶ (選ぶ) う *-v.* (to) select, 3P, 7
 エンジニア *n.* engineer, 4P, 5

お

おいでになる う *-v.* (to) come in; (to) show up (polite),
 8
 おいわい (お祝い) *n.* congratulatory gift, 7
 おうだんほどう (横断歩道) *n.* pedestrian crossing,
 6
 おうぼ (応募) *vn.* application, 8S
 おうぼする (応募する) *vn.* to apply, 8S
 おえる (終える) る *-v.* (to) end (something); (to)
 finish (something) (*tran.*), 5
 おおあめ (大雨) *n.* heavy rain, 1S
 おおい (多い) い *-adj.* a lot; plentiful, 1
 おおきさ (大きさ) *n.* size, 4S
 おおごえ (大声) *n.* shouting; loud voice, 9S
 おおどおり (大通り) *n.* wide street; major street, 6S
 オーブン *n.* oven, 3S
 おおや (大家) *n.* landlord; landlady, 9
 おおゆき (大雪) *n.* heavy snow, 1S
 おかえし (お返し) *n.* reciprocation, 7P
 おかし (お菓子) *n.* candy; confection, 7
 おきる (起きる) る *-v.* to take place; to happen, 10

おきをつかわせてしまいました。(お気を使わ
せてしまいました。) *exp.* I'm sorry to have caused
you so much trouble, 7
おきをつかわないで下さい。(お気を使わない
で下さい。) *exp.* Please do not concern me, 7
おく (奥) *loc. n.* inner part of a house or a room, 6S
おく (置く) う -*v.*, (to) place, 9
おくりもの (贈り物) *n.* gift, 7
おくる (送る) う -*v.* (to) send, 3
おくれる (遅れる) る -*v.* (to) be late, 4
おこす (起こす) う -*v.* (to) wake up (someone) (*tran.*),
5
おこす (起こす) う -*v.* to cause something to happen,
10
おこなう (行なう) う -*v.* (to) conduct, 9P
おこる (怒る) う -*v.*, (to) get angry
おしうり (押し売り) *n.* coercive touter, 9S
おしえる (教える) る -*v.* (to) teach; (to) inform, 3
おじぎ *n.* bow, 4
おす (押す) う -*v.* (to) push, 3
おすきだとよろしいのですが。(お好きだとよ
ろしいのですが。) *exp.* I hope you like it, 7
おせいぼ (お歳暮) *n.* end-of-year gift exchange, 7
おせっかい (お節介) *n.* officiousness; meddling, 9S
おせっかいな (お節介な) な -*adj.* officious;
meddlesome, 9S
おせん (汚染) *vn.* pollution, 10P
おそい (遅い) い -*adj.* slow; late, 4
おそうしき (お葬式) *n.* funeral, 7P
オゾンそう (オゾン層) *n.* ozone layer, 10S
おたま *n.* ladle, 3S
おちゃ (お茶) *n.* green tea; tea, 7
おちゅうげん (お中元) *n.* mid-year gift exchange, 7
おっしゃる う -*v.* (to) say (honorific), 8
おと (音) *n.* sound, 9
おとしだま (お年玉) *n.* money given to children on
New Year's Days, 7P
おとしより (お年より) *n.* senior citizen, 10
おとす (落とす) う -*v.* (to) drop, 4
おどす (脅す) う -*v.* (to) threaten, 9S, 10S
おとをたてる (音を立てる) *exp.* (to) make noise, 9
おなくなりになる (お亡くなりになる) う -*v.*
(to) die, 8S
おなじ (同じ) な -*adj.* same, 2P, 5
おなら fart, 9S
おねがい (お願い) *n.* favor; wish, 3
おひゃくしょう (お百姓) *n.* farmer, 5S
おふたりのおしあわせをおいのりします (お二
人のお幸せをお祈りします) *exp.* Wishing for
your happiness, 7P

おぼえる (覚える) る -*v.* (to) memorize; (to)
remember, 3
おみまい (お見舞い) *n.* gift for sympathy, 7
おみやげ (お土産) *n.* souvenir, 2
おめしになる (お召しになる) う -*v.* (to) put on/
wear, 8S
おめでとうございます。) *exp.* congratulations, 7
おめにかかる (お目にかかる) う -*v.* (to) meet
(humble), 8
おめにかける (お目にかける) る -*v.* (to) show
(humble), 8
おもう (思う) う -*v.* (to) think; (to) feel, 2
おもさ (重さ) *n.* weight, 4S
おもちゃ *n.* toy, 7
おや (親) *n.* parent, 9
おやすみになる (お休みになる) う -*v.* (to) sleep
(honorific), 8
おゆ (お湯) *n.* hot water, 3P, 5
おりる (降りる) る -*v.* (to) get off, 6
おる う -*v.* (to) exist; (to) be (humble), 8
おれい (お礼) *n.* thank-you gift, 7
おれいにとおもいまして。(お礼にとと思いまし
て。) *exp.* I thought it would make a token of
appreciation, 7
おんし (恩師) *n.* former teacher and major professor,
7P
オンス *n.* ounce, 3P
おんせん (温泉) *n.* hot spring, 2S
おんだんか (温暖化) *n.* warming, 10P
おんど (温度) *n.* temperature, 1S

か

か (蚊) *n.* mosquito, 10S
カード *n.* card, 7
カーネーション *n.* carnation, 7
かいがい (海外) *n.* overseas, 2
かいがいりょこう (海外旅行) *n.* overseas travel, 2
かいぎ (会議) *n.* meeting, 8
かいけいし (会計士) *n.* accountant, 5
がいこく (外国) *n.* overseas; foreign country, 2
がいこくかわせ (外国為替) *n.* foreign currency
exchange, 4P
がいこくじん (外国人) *n.* foreigner, 4
がいこくじんとうろくしょう (外国人登録
証) *n.* Alien registration, 4
かいしゃいん (会社員) *n.* businessman; company
man, 5S
かいしゃせつめいかい (会社説明会) *n.*
information session organized by company for new
recruits, 8S

- かいしゃまわり (会社回り) *n.* college seniors going to different companies, 8P
 かいじょう (会場) *n.* place of meeting; 5
 かいそく (快速) *n.* express train (no additional cost), 6S
 ガイド *n.* guide, 2S
 ガイドブック *n.* guidebook, 2
 かいめん (海面) *n.* the surface of the sea, 10P
 かいわ (会話) *n.* conversation, 4
 かう (飼う) う-*v.* (to) keep (a pet), 4
 かえす (返す) う-*v.* (to) return something, 3
 かえる (替える/変える) る-*v.* (to) change, 4
 かえる (蛙) *n.* frog, 10S
 がか (画家) *n.* painter, 10P
 かがくやくひん (科学薬品) *n.* chemical substance, 10S
 かかる う-*v.* (to) take (time or money), 4
 かかる う-*v.* (for a telephone) (to) ring, 5
 かぎ (鍵) *n.* key; lock, 4
 かぎかっこ square bracket, 2P
 かきとめ (書留) *n.* registered mail, 4S
 かきまぜる (かきまぜる) る-*v.* (to) mix thoroughly, 3S
 かくえきていしゃ (各駅停車) *n.* local train, 6
 がくせいしょう (学生証) *n.* student identification, 4
 がくわり (学割) *n.* student discount, 6P
 かける る-*v.* (to) pour, 3P
 かける る-*v.* (to) lock, 4
 かける る-*v.* (to) take time (*tran.*), 5S
 かさなる (重なる) う-*v.* (to) overlap, 6P
 かし (華氏) *n.* Fahrenheit, 1P
 かじ (家事) *n.* household work, 3P
 かじ (火事) *n.* fire, 10
 かしこまりました。 *exp.* Certainly. (Polite language used by waiters, clerks, etc.), 7P
 かしゅ (歌手) *n.* singer, 5S
 かず (貸す) う-*v.* (to) lend, 3
 かず (数) *n.* number, 10
 かぜ (風) *n.* wind, 1
 ガソリン *n.* gasoline, , Prelim. S, 3P
 ガソリンスタンド *n.* gas station, 6
 ~かた (~方) *surf.* how to ~; way of ~, 3
 かたづける (片付ける) る-*v.* (to) clean up; to organize, 9
 kachō (課長) *n.* section chief, 8
 がつき (学期) *n.* semester; quarter, 2P, 4
 カップ *n.* measuring cup, 3P
 かど (角) *n.* corner, 6
 かねづつみ (金包み) *n.* money wrapped in paper as a gift, 7S
 かのじょ (彼女) *n.* girl friend; sweet heart; she, 5P
 かびん (花瓶) *n.* vase, 7S
 かふんしょう (花粉症) *n.* hay fever, , Prelim. S
 かべ (壁) *n.* wall, 1P, 9
 かみ (紙) *n.* paper, 10P
 かみなり (雷) *n.* thunder, 1S
 カメラ *n.* camera, 2
 かもくとうろく (課目登録) *n.* course registration, 3P, 4P
 ちらかう う-*v.* (to) tease, 9
 かりる (借りる) る-*v.* (to) borrow, 3
 カレーこ (カレー粉) *n.* curry powder, 3P
 かるう (過労) *n.* stress; excessive fatigue, , Prelim. S
 かわ (川) *n.* river, 6
 ~がわ (~側) *surf.* side, 6
 かわかす (乾かす) う-*v.* (to) dry (something) (*tran.*), 5S
 かわく (乾く) う-*v.* (for something/someone) (to) dry (*intr.*), 5S
 かわる (変わる/替わる) う-*v.* (for something) (to) change (*intr.*), 5
 かん (缶) *n.* can, 10P
 かんがえる (考える) る-*v.* (to) think intellectually; (to) take (something) into consideration, 4P, 5
 カンガルー *n.* kangaroo, 10S
 かんきょう (環境) *n.* environment, 10
 かんけい (関係) *n.* relationship, 9
 かんこう (観光) *vn.* sightseeing, 2
 かんこうきやく (観光客) *n.* tourist, 2S
 かんこうち (観光地) *n.* sightseeing spot, 2S
 かんこうバス (観光バス) *n.* chartered bus for sightseeing, 2
 かんこうりょこう (観光旅行) *n.* sightseeing trip, 2
 かんこうをする (観光をする) *vn.* to go sightseeing, 2
 かんじゃ (患者) *n.* patient, 4P
 かんしん (関心) *n.* interest, 10
 かんづめ (缶詰) *n.* canned food, 7S
 かんとう (関東) *n.* Kanto Region, 1P
 がんばる (頑張る) う-*v.* (to) do one's best, 5P
 かんぶつ (乾物) *n.* dried food, 7S
 かんべんしてほしい (勘弁してほしい) *exp.* (to) want something to be stopped, 9S
 かんめん (干麺) *n.* dried noodles, 7P
- き**
- き (木) *n.* tree, 1
 きあつ (気圧) *n.* air pressure, 1S
 きえる (消える) る-*v.* (for something) (to) go out; (to) go off (*intr.*), 5
 きおん (気温) *n.* air temperature, 1

きかい (機械) *n.* machine, 3
きがつかなくて。(気が付かなくて) *exp.* I did not realize it, 9
きくらげ dried cloud ear mushroom, 3P
きこう (気候) *n.* climate, 1
きこえる (聞こえる) *る-v.* to be able to hear (*intr.*), 10
きじ (記事) *n.* article (newspapers and magazines), 1P
きそく (規則) *n.* rule, 4
きた (北) *n.* north, 1
きたぐち (北口) *n.* north entrance, 6S
きたない (汚い) *い-adj.* dirty, 1P, 9
きって (切手) *n.* postal stamp, 4
きつね (狐) *n.* fox, 10S
きっぷ (切符) *n.* ticket, 2
きっぷをよやくする (切符を予約する) *vn.* (to) reserve a ticket, 2
きにゆうする (記入する) *vn.* (to) fill out an application, 4
きびしい (厳しい) *い-adj.* strict, 4P
きぼう (希望) *n.* hope, 8S
きまる (決まる) *う-v.* (for something) (to) be decided (*intr.*), 5
きめる (決める) *る-v.* (to) decide on (something) (*tran.*), 5
きもち (気持ち) *n.* feeling, 9
きやく (客) *n.* customer; guest, Prelim. S, 4P, 8
キャッシュカード *n.* cash card for ATM, 4P
きゆうか (休暇) *n.* vacation, 8S
きゆうきゆうしゃ (救急車) *n.* ambulance, 10
きゆうこう(れっしゃ) *n.* (急行(列車)) *n.* express train, 6
きゆうしゅう (九州) *n.* Kyushu Island, 1P
ぎゅうにく (牛肉) *n.* beef, 3
ぎゅうにゅう *n.* milk, 10P
きゅうり (胡瓜) *n.* cucumber, 3S
きゅうりよう (給料) *n.* salary; wage, 5
きょうし (教師) *n.* teacher; instructor, 5S
きょうじゅ (教授) *n.* professor, 5S
きらす (切らす) *う-v.* (to) run out of (something) (*tran.*), 5S
きり (霧) *n.* fog, 1S
キリン *n.* giraffe, 10S
きる (切る) *う-v.* (to) cut, 3
きれる (切れる) *る-v.* (for something) (to) be cut (*intr.*), 5S
~キロ *suf.* kilo (kilogram or kilometer), 4
きをつける (気をつける) *exp.* (to) pay attention; (to) watch out, 9
きんき (近畿) *n.* Kinki Region, 1P

ぎんこういん (銀行員) *n.* bank employee, 5S
ぎんこうふりこみ (銀行振込) *n.* wire transfer of funds, 4P
ぎんざせん (銀座線) *n.* the oldest subway line in Japan, 6P
きんじよ (近所) *n.* neighborhood, 9
きんむ (勤務) *vn.* work; duty, 8S
きんむする (勤務する) *vn.* to work, 8S

◀

くうき (空気) *n.* air, 10
くうこう (空港) *n.* airport, 2
くじら (鯨) *n.* whale, 10
くだもの (果物) *n.* fruit, 7
くちべに (口紅) *n.* lipstick, 7S
クッキー *n.* cookies, 7
くま (熊) *n.* bear, 10
くも (雲) *n.* cloud, 1
くもり (曇り) *n.* cloudy, 1
くもる (曇る) *う-v.* (to) become cloudy, 1
くやくしよ (区役所) *n.* Ward office, 6S
グラム *n.* gram, 3P
グリーンしゃ (グリーン車) *n.* first class car of a train, 6S
クリスマス *n.* Christmas, 7
クルーズ *n.* cruise, 2S
クレジットカード *n.* credit card, 2
くれる *る-v.* (to) give (to a socially equal or inferior in-group person), 7
くわえる (加える) *る-v.* (to) add, 3S

▶

けいかく (計画) *n.* plan, 2
けいき (景気) *n.* economic conditions; business, 10
けいけん (経験) *n.* experience, 8
けいけんしゃ (経験者) *n.* person with experience, 8P
けいさつ (警察) *n.* police, 10
けいさつかん (警察官) *n.* police officer, 5S
げいじゅつか (芸術家) *n.* artist, 5S
けいせいせん (京成線) *n.* a private line connecting Tokyo and Narita Airport, 6P
けしき (景色) *n.* scenery, 2S
けしきがいい (景色がいい) *n.* nice scenery, 2S
けしょうひん (化粧品) *n.* cosmetics, 7S
けむり (煙) *n.* smoke, 10S
けれども *conj.* however, 2
けんきゅう (研究) *vn.* research 5
けんきゅういん (研究員) *n.* researcher, 5S
けんきゅうする (研究する) *vn.* (to) do research, 5

げんきんかきとめ (現金書留) *n.* registered mail for cash, 4S
けんこうほけん (健康保険) *n.* health insurance, 4P
けんしゅう (研修) *n.* training, 8S
げんせいりん (原生林) *n.* old-growth forest, 10S
けんちくか (建築家) *n.* architect, 5S

こ

こ (子) *n.* child こ is usually preceded by a modifier, 9
こ～ (子～ *pref.* baby ～ こいぬ (子犬) puppy こねこ (子猫) kitten, 7
コアラ koala, 10S
こういん (工員) *n.* factory worker, 5S
こうえん (講演) *n.* lecture, 8P
こうがい (公害) *n.* industrial pollution, 10
こうくうびん (航空便) *n.* airmail, 4
こうこく (広告) *n.* advertisement, 8
こうざ (口座) *n.* account (bank), 4
こうさてん (交差点) *n.* intersection, 6
こうじょう (工場) *n.* factory, 10
こうすい (香水) *n.* perfume, 7S
こうずい (洪水) *n.* flood, 1S, 10
こうすいりょう (降水量) *n.* amount of precipitation, 1S
こうどう (行動) *n.* action; activity, 2P
ごうとう (強盗) *n.* robbery, 10S
こうぼ (公募) *n.* open search, 8S
こうむいん (公務員) *n.* public office employee, 5S
こえ (声) *n.* voice, 4
コース *n.* course, 4
コーヒーカップ *n.* coffee cup; mug, 7
コーヒーメーカー coffee maker, 7S
コーンスターチ *n.* corn starch, 3S
ごかつやくをおいのりします (ご活躍をお祈りします) *exp.* Wishing for your success, 7P
こぎって (小切手) *n.* check (not for personal use), 4S
ごきぶり cockroach, 10S
こくさい (国際) *n.* international, 3P, 9P
こくさいでんわ (国際電話) *n.* international call, 3P
ごけっこんおめでとうございます (ご結婚おめでとうございます) *exp.* Congratulations on your marriage, 7P
こさめ (小雨) *n.* light rain, 1S
ござる う-*v.* (to) exist (polite verb for ある and いる), 8
こしょう (胡椒) *n.* pepper, 3
ごぞんじ (ご存じ) *n.* (to) know (honorific), 8
こたえる (答える) る-*v.* (to) answer, 2
こちらがわ (こちら側) *loc. n.* this side, 6

こづつみ (小包) *n.* postal parcel, 4
ことば (言葉) *n.* language; words; expressions, 2
このは (木の葉) *n.* tree leaves, 1
このへん (この辺) *exp.* this area, 6
コピーキ (コピー機) *n.* copying machine, 3
コピーセンター *n.* copy center, 3P
ごみ/ゴミ *n.* trash; garbage (ごみ is written either in hiragana or in katakana.), 9
ごみだし/ゴミだし (ごみ出し/ゴミ出し) *n.* putting out the trash, 9
こむぎこ (小麦粉) *n.* flour, 3S
ごめいわくおかけしてもうしわけありません (ご迷惑おかけして申しわけありません) *exp.* I'm sorry to cause you problems, 9
ごめん。(ご免。) *exp.* I am sorry. (used in casual speech), 3
ごめんなさい (ご免なさい。) *exp.* I am sorry, 3
こようせいど (雇用制度) *n.* employment system, 8S
ごらんになる (ご覧になる) う-*v.* (to) look at (honorific), 8
ゴリラ *n.* gorilla, 10S
ころす (殺す) う-*v.* to kill; to murder, 2P, 10
こわい (怖い) い-*adj.* fearful; frightened, 10
こわす (壊す) う-*v.* (to) break (something) (*tran.*), 5S, 9
こわれる (壊れる) る-*v.* (for something) (to) break (*intr.*), 3P, 5S
コンサルタント *n.* consultant, 5S
こんしんかい (懇親会) *n.* get-together party, 5P

さ

～さ *suf.* suffix to convert adjective to a noun for measurement, 7
サービス *n.* service, 4
サーフィン *n.* surfing, 2P
サーフボード *n.* surf board, 2P
さいがい (災害) *n.* disaster, 10
さいきん (最近) *n.* recent; current, 1P, 10
さいこうきおん (最高気温) *n.* highest temperature, 1P
さいごに (最後に (*conj.* lastly; at last, 3
さいていきおん (最低気温) *n.* lowest temperature, 1P
さいふ (財布) *n.* wallet; purse, 5
ざいりょう (材料) *n.* material; ingredient, 3
サイン signature; autograph, 4
さがす (探す/捜す) う-*v.* (to) look for～, 2
さがる (下がる) う-*v.* (to) fall; (to) go down, 1
さき (先) *loc. n.* ahead; beyond, 6
さぎ (詐欺) *n.* swindle; con game, 10S

さく (咲く) う -*v.* (to) bloom, 1
 さくぶん (作文) *n.* composition, 3
 さけ (酒) *n.* liquor; alcoholic beverage; Japanese rice wine, 7
 さげる (下げる) る -*v.* (to) lower (something) (*tran.*), 5S
 さしあげる (差し上げる) る -*v.* (to) give (to a socially superior out-group person), 7
 さつじん (殺人) *n.* murder, 10S
 さとう (砂糖) *n.* sugar, 3
 さます (冷ます) う -*v.* (to) let (something) cool, 3S
 さやえんどう (さやえんどう) *n.* snow pea, 3S
 さら (皿) *n.* plate, 3
 サラダオイル *n.* vegetable oil (lit. salad oil), 3S, 7P
 サラリーマン *n.* white collar worker, 5S
 さる (猿) *n.* monkey, 10
 ざる *n.* strainer, 3S
 さわぐ (騒ぐ) う -*v.* (to) make noise, 9
 さんいん (山陰) *n.* San'in Region, 1P
 さんぎょう (残業) *n.* over time, 8S
 さんぎょうはいきぶつ (産業廃棄物) *n.* industrial waste, 10S
 サングラス *n.* sun glasses, 1P, 7S
 さんせいう (酸性雨) *n.* acid rain, 10S
 サンプル *n.* sample, 4P
 さんぽ (散歩) *vn.* a walk; stroll, 9
 さんぽする (散歩する) *vn.* (to) take a walk, 9
 さんぽをする (散歩をする) *vn.* (to) take a walk, 9
 さんよう (山陽) *n.* Sanyo Region, 1P

し

シェフ *n.* chef, 4P
 じお (塩) *n.* salt, 3
 しか (鹿) *n.* deer, 10
 しかる (叱る) う -*v.* (to) scold, 9
 しき (式) *n.* ceremony, 5
 しこく (四国) *n.* Shikoku Island, 1P
 じさつ (自殺) *n.* suicide, 9P
 ししゃ (支社) *n.* company branch, 5P, 8S
 じしん (地震) *n.* earthquake, 5P, 10
 しぜん (自然) *n.* nature, 10
 しちめんちょう (七面鳥) *n.* turkey, 10S
 知っている (知っている) る -*v.* (to) know, 2
 しつど (湿度) *n.* humidity, 1S
 しつもん (質問) *n.* question, 2
 しつれいしました。(失礼しました。) *exp.* Excuse me, 2P
 しつれいな (失礼) な -*adj.* rude, 9S
 していせき (指定席) *n.* reserved seat, 6P

じどうはんばいき (自動販売機) *n.* vending machine, 3
 じどうひきおとし (自動引き落とし) *n.* automatic deduction of bills, 4P
 じどうひきだしき (自動引き出し機) *n.* ATM machine, 4P
 じどうふりこみき (自動振込機) *n.* automatic money transfer machine, 4P
 しばかり (芝刈り) *n.* lawn mowing, 9S
 じばんちんか (地盤沈下) *n.* ground sinkage, 10P
 じぶん (自分) *n.* oneself, 5P
 しぼう (志望) *n.* wish, 8S
 しま (島) *n.* island, 1P
 しまる (閉まる) う -*v.* (for something) (to) close (*intr.*), 5
 じむいん (事務員) *n.* business clerk, 5S
 しめる (閉める) る -*v.* (to) close something, 4
 しゃいん (社員) *n.* employee, 4P
 しゃいんけんしゅう (社員研修) *n.* training for company employees, 8S
 しゃかい (社会) *n.* society, 10
 じゃがいも *n.* potato, 3
 しゃくしょ (市役所) *n.* City Hall, 6
 しゃたく (社宅) *n.* company apartment, 8S
 しゃちょう (社長) *n.* company president, 5
 ジャム *n.* jam, 3S
 しゃもじ *n.* rice spatula, 3S
 シャワーつき (シャワー付き) *n.* equipped with shower, 2S
 じゆう (自由) *n.* freedom, 2P, 5P
 しゅうきょう (宗教) *n.* religion, 7P
 じゆうこうどう (自由行動) *n.* free time; free activity, 2P
 しゅうしょく (就職) *vn.* getting a job, 5
 しゅうしょくかつどう (就職活動) *n.* job hunt, 8S
 しゅうしょくぐち (就職口) *n.* employment possibility, 8S
 しゅうしょくさき (就職先) *n.* company or organization to be employed at, 8S
 しゅうしょくする (就職する) *vn.* (to) get a job at ~, 5
 しゅうしんこよう (終身雇用) *n.* life-time employment, 5P
 じゅうせき (自由席) *n.* non-reserved seat, 6P
 じゅうだいな (重大な) な -*adj.* important; critical, 10P
 じゆうな (自由な) な -*adj.* free, 5P
 しゅうゆうけん (周遊券) *n.* ticket which allows a passenger to travel freely in a certain area, 2P, 6P

じゅぎょうりょう (授業料) *n.* tuition; fee for instruction, 4
しゅつちよう (出張) *vn.* business trip, 8
しゅつちようする (出張する) *vn.* to go on a business trip, 8
しゅと (首都) *n.* capital city, 5P
じゅんび (準備) *vn.* preparation, 2S, 5
じゅんびする (準備する) *vn.* (to) prepare, 2S, 5
しょうエネ (省エネ) *n.* energy conservation; energy efficiency, 10S
しょうかく (昇格) *n.* promotion, 8S
しょうがくきん (奨学金) *n.* scholarship, 4P
しょうきゃくじよう (焼却場) *n.* trash incineration facility, 10P
じようけん (条件) *n.* condition; qualification, 4P, 8P
しょうさい (詳細) *n.* details, 8P
じようし (上司) *n.* one's boss/superior in work place, 7P, 8
じようしゃぐち (乗車口) *n.* entrance to get on train/bus, 6S
しょうしょう (少々) *exp.* a little bit (cooking), 3P
しょうせつ (小説) *n.* novel, 7
しょうたい (招待) *vn.* invitation, 5
しょうたいじよう (招待状) *n.* invitation letter or card, 5
しょうたいする (招待する) *vn.* (to) invite, 5
じようだんじゃない(わ)よ (冗談じゃないよ) *exp.* You've got to be kidding, 9
しょうひんけん (商品券) *n.* gift certificate, 7
しょうぼうし (消防士) *n.* firefighter, 5S
しょうゆ (しょう油) *n.* soy sauce, 3
しょうよ (賞与) *n.* semiannual bonus, 8S
しょうらい (将来) *n.* future, 5
しょくちゅうどく (食中毒) *n.* food poisoning, Prelim.
しょくパン (食パン) *n.* sliced bread, 3P
しょくぶつ (植物) *n.* plants, 7P
じよせい (女性) *n.* female (a formal word for おんなのひと (女のひと)) *n.*, 5P
しょつき (食器) *n.* tableware, 7S
しよるい (書類) *n.* document, 8
しらべる (調べる) *v.* (to) check; (to) investigate; (to) explore, 2
しりあい (知り合い) *n.* acquaintance, 4P, 9
しる (知る) *v.* (to) come to know, 2
シングル *single*, 2P
しんごう (信号) *n.* traffic signal, 6
しんじようしょ (身上書) *n.* personal information form, 8S

しんにゆうしゃいん (新入社員) *n.* new recruits, 8S
しんばい (心配) *vn.* worry, 9
しんばいする (心配する) *vn.* (to) worry, 9
しんりん (森林) *n.* forest, 10S

す

す (酢) *n.* vinegar, 3S
すいい (水位) *n.* water level, 10P
すいしつ (水質) *n.* water quality, 10P
すいせんじよう (推薦状) *n.* letter of reference, 8
スイッチ *switch*, 3
すいはんき (炊飯器) *n.* rice cooker, 3S
すうじ (数字) *n.* number, 3P
スーツケース *n.* suitcase, 2
すぐ (*adv.* soon; shortly, 6
すくない (少ない) *い-adj.* a little; scarce, 1
スタイリスト *n.* stylist, 4P
スチュワーデス *flight attendant*, 5S
すてる (捨てる) *v.* (to) discard; (to) abandon, 9
スニーカー *n.* sneakers; sport shoes, 7
スパイス *n.* spice, 3S
すばらしいいちねんであることをおいのりします (素晴らしい一年であることをお祈りします) *exp.* I hope you will have a wonderful year, 7P
スピーチコンテスト *n.* speech contest, 3P
スライスチーズ *n.* sliced cheese, 3P

せ

せいかつほご (生活保護) *n.* welfare, 10S
ぜいきん (税金) *n.* tax, 5P
せいじか (政治家) *n.* politician, 5S
せいしゃいん (正社員) *n.* permanent staff, 8P
せいせき (成績) *n.* grades, 4, 3P
せいりけん (整理券) *n.* ticket indicating where a passenger gets on a bus, 6S
せかい (世界) *n.* world, 9P, 10
せっけん (石鹸) *n.* soap, 7
せっし (摂氏) *n.* Celsius, 1P
せつとう (窃盗) *n.* theft, 10S
せつめい (説明) *vn.* explanation, 8
せつめいかい (説明会) *n.* information session, 8S
せつめいする (説明する) *vn.* to explain, 8
ゼミ *n.* seminar, 5P
せわ (世話) *n.* care, 5P
せわになる (世話になる) *exp.* (to) be cared by somebody, 7
～せん (～線) *surf.* ~ Line (train line), 6
せんざい (洗剤) *n.* detergent, 7P
せんたくき (洗濯機) *n.* washing machine, 3P

ぜんぶ (全部) *n.* all, 7P
せんもん (専門) *n.* field of specialty, 8

そ

そう な-*adj.* look like; appear; seem, 1
ぞう (象) *n.* elephant, 10
そういえば *exp.* speaking of that, 4
そうおん (騒音) *n.* noise, 10P
そうじき (掃除機) *n.* vacuum cleaner, 3P
そうだん (相談) *vn.* consultation, 5
そうだんする (相談する) *vn.* (to) consult;(to) discuss, 5
そくたつ (速達) *n.* express mail, special delivery, 4S
ソース sauce, 3S
ソーセージ sausages, 7P
そだいごみ (粗大ごみ) *n.* large trash, 9P
そちら *demo.* that way; that person (polite), 8
そっち *demo.* that way; that person (casual), 8
そのあいだ(に) (その間(に)) (*conj.* during that time, 2
そのあと(で) (その後(で)) (*conj.* after that, 2
そのとき(に) (その時(に)) (*conj.* at that time, 2
そのまえ(に) (その前(に)) (*conj.* before that, 2
そら (空) *n.* sky, 1
それで (*conj.* then; so, 2
ぞんじておる (存じておる) う -*v.* (to) know (humble), 8
ぞんじる (存じる) る -*v.* (to) know (humble), 8
そんなしんぱいしないでください。(そんな心配しないで下さい。) *exp.* Please do not worry about me, 7

た

たいきおせん (大気汚染) *n.* air pollution, 10S
だいきぎょう (大企業) *n.* large corporation, 5P
たいぐう (待遇) *n.* terms of employment such as salary, raise, vacation, insurance, etc, 8S
たいしかん (大使館) *n.* embassy, 6
たいしたもののじゃありませんから。(たいした物じゃありませんから。) *exp.* It is of little value, 7
だいじな (大事な) な-*adj.* important, 8
たいせつな (大切な) な-*adj.* important; precious, 4P, 7
だいどころ (台所) *n.* kitchen, 7P
たいふう (台風) *n.* typhoon, 1
たいへいよう (太平洋) *n.* the Pacific Ocean, 1P
たいへいようがわ (太平洋側) *n.* Pacific ocean side (east side) of Japan, 1S
たおす (倒す) う -*v.* (to) knock down (something) (*tran.*), 5S

タオル *n.* towel, 7
たおれる (倒れる) る -*v.* (for something) (to) fall (*intr.*), 5S
だから (*conj.* so, 2
たく (炊く) う -*v.* (to) cook rice, 3
タクシー taxi, 6
タクシーのりば (タクシー乗り場) *n.* taxi stand, 6S
たくはいサービス (宅配サービス) *n.* parcel delivery service, 4
たくはいびん (宅配便) *n.* parcel delivery service, 4P
だけど *conj.* but, 2
たこ *n.* octopus, 3S
タコス *n.* taco, 2P
だし *n.* broth, 3P
たす (足す) う -*v.* (to) add, 3
たずねる (訪ねる) る -*v.* (to) visit, 8
たつきゅうびん (宅急便) *n.* parcel delivery, 4
たつまき (竜巻) *n.* tornado, 1S, 10S
たてる (建てる/立てる) る -*v.* (to) to build; (to) establish; (to) make, 2
たとえば (例えば) *conj.* for example, 4
たぬき raccoon, 10S
たのむ (頼む) う -*v.* (to) ask (request), 3
ダブル double, 2P
たまねぎ (玉ねぎ) *n.* onion, 3
たまらない い-*adj.* cannot stand; unbearable, 9
ターミナル *n.* terminal, 6
だめな な-*adj.* no good; useless, 4
だんご (団子) *n.* (edible) ball, 3P
ダンサー *n.* dancer, 4P
だんせい (男性) *n.* male (a formal word for おとこのひと (男の人)) *n.*, 5P

ち

チェック *n.* personal check, 4S
ちかい (近い) い-*adj.* close to; near, 6
ちがい (違い) *n.* difference, 4P
ちがう (違う) う -*v.* (to) be different (*intr.*), 1P, 5
ちかてつ (地下鉄) *n.* subway, 6
ちかどう (地下道) *n.* under-path, 6P
ちきゅう (地球) *n.* the earth, 10
チケット ticket, 7S
ちず (地図) *n.* map, 1P, 2
ちちのひ (父の日) *n.* Father's day, 7
ちゃわん (茶碗) *n.* bowl, 3S
ちゅうい (注意) *vn.* attention; warning, 9
ちゅういする (注意する) *vn.* (to) warn; (to) call attention to, 9
ちゅうおうせん (中央線) *n.* JR Chuo-line, 6P

ちゅうおん (中温) *n.* medium temperature (cooking), 3P
ちゅうじえん (中耳炎) *n.* ear infection, Prelim. S
ちゅうしゃじょう (駐車場) *n.* parking lot; parking garage, 6
ちゅうしょうきぎょう (中小企業) *n.* small business, 5P
ちゅうしょく (昼食) *n.* lunch, 2S
ちゅうしょくつき (昼食付き) *n.* lunch included, 2S
ちゅうせいぶ (中西部) *n.* Midwest region (USA), 1S
ちようしょく (朝食) *n.* breakfast, 2S
ちようりし (調理師) *n.* chef; cook, 5S
ちよきん (貯金) *vn.* savings (money), 4
ちよきんする (貯金する) *vn.* (to) save money, 4
チョコレート *n.* chocolate, 7
チンパンジー *n.* chimpanzee, 10S

つ

ツアー *n.* tour, 2
つうきん (通勤) *n.* commuting, 8S
つかう (使う) う-*v.* (to) use, 1P, 2
~つき (~付き) *suf.* ~included; equipped with ~, 2S
つぎ (次) *n.* next, 6
つきあたり (突き当たり) *n.* dead end, 6
つぎに (次に) *conj.* next, 2, 3
つきまとう う-*v.* (to) follow a person about, 9S
つく (着く) う-*v.* (to) arrive, 2
つく う-*v.* (to) tell (a lie), 2P
つく (付く) う-*v.* (for something) (to) turn on (*intr.*), 5
つける (付ける) る-*v.* (to) attach; (to) turn on; (to) apply (medicine), 3
つける (付ける) る-*v.* (to) write (a diary), 9
つづく (続く) う-*v.* (for something) (to) continue (*intr.*), 1P, 5
つづける (続ける) る-*v.* (to) continue (something) (*tran.*), 5
つつみがみ (包み紙) *n.* wrapping paper, 7S
つなみ (津波) *n.* tsunami; tidal wave, 1S, 10S
つまらない い-*adj.* uninteresting; boring, 7
~つめ (~つ目) *suf.* ordinal numbers, 6
つめたい (冷たい) い-*adj.* cold, 1
つもり intention, 2
つゆ (梅雨) *n.* rainy season, 1P
つよい (強い) い-*adj.* strong, 1
つれていく (連れて行く) う-*v.* (to) take (someone), 3
つれてくる (連れて来る) *ir. v.* (to) bring (someone), 3

て

で *part.* limit, 6

ていきけん (定期券) *n.* train/bus path for commuters, 6P
テクノロジー *n.* technology, 3
でござる う-*v.* (to) be (polite verb for です), 7P, 8
ですから *conj.* so; therefore, 2
てつだう (手伝う) う-*v.* (to) help; (to) assist, 3
てまえ (手前) *loc. n.* this side; just before, 6
でる (出る) る-*v.* (to) come out; (to) leave, 2
テレビゲーム *n.* TV game, 7S
テレフォンカード *n.* pre-paid telephone card, 3
てんいん (店員) *n.* store clerk, prelim. S 7
てんき (天気) *n.* weather, 1
でんき (電気) *n.* light; electricity, 3
てんきず (天気図) *n.* weather map, 1S
てんきよほう (天気予報) *n.* weather forecast, 1
でんしメール (電子メール) *n.* electric mail, 3
でんしレンジ (電子レンジ) *n.* microwave oven, 3S

と

~ど (~度) count, degree, 1
というのは *conj.* it's because, 2
~といえは *exp.* If you say ~; it is..., 4
~とう (~島) *suf.* ~island, 2P
どうき (同期) *n.* people who join in the same year, 8S
とうきようえき (東京駅) *n.* Tokyo Station, 6P
どうそうかい (同窓会) *n.* reunion party, 5
とうふ (豆腐) *n.* tofu, 7P
どうぶつ (動物) *n.* animal, 7P, 10
とうほく (東北) *n.* Tohoku Region, 1P
どうりょう (同僚) *n.* colleague, 8
どうろ (道路) *n.* road; street, 6
とおい (遠い) い-*adj.* far from, 6
とおす (通す) う-*v.* (to) put (something) through (*tran.*), 5S
~とおもいます (~と 생각합니다) *exp.* I think that ~, prelim. S
とおる (通る) う-*v.* (for something/someone) (to) go through (*intr.*), 5S, 6
とかす (解かす) う-*v.* (to) thaw, 3S
とかす (溶かす) う-*v.* (to) melt (something) (*tran.*), 5S
どくしんりょう (独身寮) *n.* dormitory for singles, 8S
とくに (特に) *adv.* particularly; especially, 2
とける (溶ける) る-*v.* (for something) (to) melt (*intr.*), 5S
ところで *conj.* by the way, 2
とし (年) *n.* age; year, prelim. S, 5
としうえ (年上) *n.* older person, 9
としした (年下) *n.* younger, 9
どしゃぶり downpour of rain, 1S

どじょうおせん (土壌汚染) *n.* soil pollution, 10P
としょけん (図書券) *n.* gift certificate for books, 7S
としをとる (年を取る) *exp.* (to) become old, 5
とちょう (都庁) *n.* Tokyo city office located in
Shinjuku, 6P
とっきゅう (れっしゃ) *n.* (特急(列車)) *n.*
limited express train, 6
とまる (泊まる) う-*v.* (to) stay, 2
とまる (止まる) う-*v.* (for someone/something) (to)
stop, 6
とめる (止める) る-*v.* (to) stop (something), 6
とら (虎) *n.* tiger, 10
トラブル *n.* trouble, 2P
トラベラーズチェック *n.* traveler's check, 2P
とり (鳥) *n.* bird, 10
とりにく (鳥肉) *n.* chicken meat, 3
ドレス *n.* dress, 7
ドレッシング *n.* dressing, 3P
どろぼう (泥棒) *n.* thief, 9
とんでもありません。(とんでもございませ
ん。) *exp.* It is not at all the case, 8

な

ナイフ *n.* knife, 3
ないよう (内容) *n.* content, 2P, 8S
なおす (直す) う-*v.* (to) fix; (to) repair (something)
(*tran.*), 5
なおす (直す) う-*v.* (to) fix; (to) correct, 9
なおる (直る) う-*v.* (for something)(to) heal; to be
fixed (*intr.*), 5
なか (仲) *n.* relationship among people, 7P, 9
ながさ (長さ) *n.* length, 4S
ながす (流す) う-*v.* (to) let (something) flow (*tran.*), 5S
ながす (流す) う-*v.* to pour; to let something flow, 10
ながでんわ (長電話) *n.* talking on the phone for a
long time, 9S
なかまはずれ (仲間外れ) *n.* someone which is kept
out of a group, 9S
ながれる (流れる) る-*v.* (for something) (to) flow
(*intr.*), 5S
なくす う-*v.* (to) lose; (to) make something disappear, 10
なくなる う-*v.* to disappear, 10
なぐる (殴る) う-*v.* (to) hit someone, 9S
なさる う-*v.* (to) do (honorific), 8
なべ (鍋) *n.* pot, 3
なやむ (悩む) う-*v.* (to) be troubled, 9S
ならう (習う) う-*v.* (to) learn, 8
ならぶ (並ぶ) う-*v.* (for something/someone) (to) line
up (*intr.*), 5S

ならべる (並べる) る-*v.* (to) line (something) up
(*tran.*), 5S
なんせい (南西) *n.* southwest, 1
なんせいぶ (南西部) *n.* Southwest region, 1S
なんとう (南東) *n.* southeast, 1
なんぶ (南部) *n.* South region, 1S

に

にげる (逃げる) る-*v.* (to) escape, 10
にさんかたんそ (二酸化炭素) *n.* carbon dioxide,
10P
にし (西) *n.* west, 1
にじ (虹) *n.* rainbow, 1S
にしかいがん (西海岸) *n.* West coast region, 1S
にしぐち (西口) *n.* west exit of a station, 6P
~についてなんですが *exp.* it's about ~, 2
~についてなんですけど *exp.* it's about ~, 2
につき (日記) *n.* diary, 9
にほんかい (日本海) *n.* the Japan Sea, 1P
にほんかいがわ (日本海側) *n.* Sea of Japan side
(west side) of Japan, 1S
にほんし (日本史) *n.* Japanese history, 5P
にほんしゅ (日本酒) *n.* Japanese sake, 7S
にもつ (荷物) *n.* luggage, 2S
ニュース *n.* news, 10
~によって *exp.* depending on, 7P
にる (煮る) る-*v.* (to) boil; (to) stew, 3
にわかあめ (にわか雨) *n.* shower, 1S
にわとり (鶏) *n.* chicken, 10S
にんぎょう (人形) *n.* doll, 7

ぬ

ぬいぐるみ *n.* stuffed animal toy, 7
ぬぐ (脱ぐ) う-*v.* (to) take off; remove, 4
ぬすむ (盗む) う-*v.* (to) steal, 9

ね

ねかす (寝かす) う-*v.* (to) put (someone) in bed
(*tran.*), 5S
ねぎ *n.* scallion, 3S
ねだん (値段) *n.* price, 7P
ねったいうりん (熱帯雨林) *n.* tropical rain forest,
10S
ねったいりん (熱帯林) *n.* tropical forest, 10S
ねまき (寝巻) *n.* pajamas, 7S
ねんこうじょれつ (年功序列) *n.* seniority, 5P
ねんれい (年令) *n.* age, 5P

の

の *part.* explanation and emotional emphasis by female and children (casual), Prelim.
 ~のあんないをする (～の案内をする) *vn.* (to) guide ~; (to) show ~, 2S
 ノート *n.* notebook, 3
 のこす (残す) う-*v.* (to) leave(something) (*tran.*), 5
 ~のことなんです *exp.* it's about ~, 2
 ~のことなんですけど *exp.* it's about ~, 2
 のこる (残る) う-*v.* (for something) (to) be left; to remain(*intr.*), 5
 のし label to be attached to a gift indicating the purpose and the sender, 7S
 のせる (乗せる) る-*v.* (to) give a ride (to someone) (*tran.*), 5
 のち (後) *n.* after, 1
 ノック *vn.* knock, 4
 ノックする *vn.* (to) knock (the door), 4
 のり (海苔) *n.* seaweed, 7P
 のりかえる (乗り換える) る-*v.* (to) transfer; to change transportation, 6
 のりもの (乗り物) *n.* transportation, 2S
 ~のをたのしみにしています (～のを楽しみにしています) *exp.* to be looking forward to ~, 6

は

は (葉) *n.* leaf, 1
 ばあい (場合) *n.* case, 9P
 はいきガス (排気ガス) *n.* exhaust gas, 10P
 はいきぶつ (廃棄物) *n.* waste, 10P
 はいけんする (拝見する) *smi. v.* (to) look at (humble form), 8
 ばいしゅん (売春) *n.* prostitution, 10S
 はいすい (排水) *n.* waste water, 10S
 ハイヒール high heel shoes, 7P
 はいゆう (俳優) *n.* actor; actress, 5S
 バイリンガル bilingual, 8P
 パイロット *n.* pilot, 5S
 パイント *n.* pint, 3P
 ~はく~か (～泊～日) *suf.* ~nights ~days, 2
 バザー bazaar, Prelim. S
 はさむ (挟む) う-*v.* (to) pinch, 3P
 はし (箸) *n.* chopsticks, 3
 はし (橋) *n.* bridge, 6
 はじめる (始める) る-*v.* (to) begin (something) (*tran.*), 5
 ばしょ (場所) *n.* location, 2
 バステイ (バス停) *n.* bus stop, 6
 パスポート *n.* passport, 2

パソコン personal computer, 3
 バター butter, 3
 はたらく (働く) う-*v.* (to) work (*intr.*), 5
 はち (蜂) *n.* bee, 10S
 はちうえ (鉢植え) *n.* potted plants, 7
 パック *n.* carton; package, 10P
 はっけん (発見) *vn.* discovery, 9P
 はっけんする (発見する) *vn.* discover, 9P
 バッジ *n.* badge, 5P
 はと (鳩) *n.* pigeon, 10S
 パート *n.* part time worker, 8P
 はな (花) *n.* flower, 1
 はなしはかわりますが (話はかわりますが) *exp.* to change the subject, 4
 ははのひ (母の日) *n.* Mother's day, 7
 バブルがはじける *exp.* The bubble (economy) bursts, 5P
 バブルけいざい (バブル経済) *n.* Bubble economy, 5P
 バーベキュー *n.* barbecue, 3P
 ハム ham, 7P
 はやい (早い/速い) い-*adj.* early; fast, 4
 バラ/ばら *n.* rose, 2P, 7
 はらう (払う) う-*v.* (to) pay, 2
 はらがたつ (腹が立つ) *exp.* (to) get angry, 9S
 ハリケーン *n.* hurricane, 10
 はれ (晴) *n.* sunny, 1
 はれる (晴れる) る-*v.* (to) become sunny, 1
 バレンタインデー *n.* St. Valentine's Day, 7
 パン *n.* bread, 3
 はんがえし (半返し) *n.* custom of reciprocity by spending about one half of the original amount when one receives a gift, 7P
 ハンカチ *n.* handkerchief, 7S
 はんこ (判子) *n.* personal stamp; seal, 4
 パンこ (パン粉) *n.* bread crumbs, 3S
 はんこや (判子屋) *n.* personal stamp shop, 4P
 はんざい (犯罪) *n.* crime, 10
 ~ばんせん (～番線) *suf.* track number, 6
 パンダ panda, 10S
 はんたいだ (反対だ) *exp.* I am against it, 10
 はんにん (犯人) *n.* criminal, 2P
 パンやきき (パン焼き機) *n.* bread maker, 7S

ひ

ひ (日) *n.* day, 9
 ピアノ *n.* piano, 9
 ビーチ *n.* beach, 2P
 ビールけん (ビール券) *n.* gift certificate for beer, 7P

ひえる (冷える) る *-v.* (for something) (to) cool
(*intr.*), 5S
ひがい (被害) *n.* damage, 10
ひがえり (日帰り) *n.* day trip, 2S
ひがし (東) *n.* east, 1
ひがしかいがん (東海岸) *n.* East coast region, 1S
ひがしぐち (東口) *n.* east entrance, 6S
ひきだす (引き出す) う *-v.* (to) withdraw (money
from bank), 4
ひきにく (ひき肉) *n.* ground meat, 3P
ひく (弾く) う *-v.* (to) play (the piano/guitar, etc.), 9
ひこう (非行) *n.* misconduct; delinquency, 10S
ビザ *visa*, 2S, 6P
びじゅつひん (美術品) *n.* art piece, 10P
ひじょうじ (非常時) *n.* emergency, 10S
ひだり (左) *loc. n.* left, 6
ひっきしけん (筆記試験) *n.* paper and pencil test,
8S
ひっこし (引っ越し) *n.* moving (one's residence), 9
ひっこす (引っ越す) う *-v.* (to) move residence, 9
ひつじゅひん (必需品) *n.* essential items, 10S
ひつような (必要な) な *-adj.* necessary; essential, 10
ひでり (日照り) *n.* drought, 1S
ひとじち (人質) *n.* hostage, 10S
ひやす (冷やす) う *-v.* (to) cool; chill (something)
(*tran.*), 5S
ひょう *n.* hail, 1S
びようし (美容師) *n.* beautician, 5S
ひらく (開く) う *-v.* (to) open (an account; a book), 4
ビル *n.* building, 6
びん (瓶) *n.* bottle, 10P

ふ

ファックス *n.* fax; fax machine, 3
～フィート *suf.* ～foot; feet, 6P
ふうせん (風船) *n.* balloon, 7S
ふうとう (封筒) *n.* envelope, 4
ふえる (増える) る *-v.* (for something) to increase
(*intr.*), 10
フォーク *n.* fork, 3
ぶか (部下) *n.* subordinate, 8S
ふく (吹く) う *-v.* (to) blow, 1
ふざけないでよ *exp.* Don't be ridiculous. (female
speech), 9
ふざけるなよ *exp.* Don't be ridiculous. (male speech), 9
ふせぐ (防ぐ) う *-v.* to prevent, 10
ぶた (豚) *n.* pig, 10
ぶたにく (豚肉) *n.* pork, 3
ぶちよう (部長) *n.* general manager, 8S
ふつう (普通) *n.* regular; normal, 4

ふつう (れっしゃ) (普通(列車)) *n.* local train, 6
ふつうよきん (普通預金) *n.* regular saving account, 4
ぶつかる う *-v.* (to) bump into, 4P
ぶつける る *-v.* (to) hit; (to) crash into, 9
ぶどう (葡萄) *n.* grape, 3S
ふなびん (船便) *n.* surface mail; sea mail, 4
ふね (船) *n.* ship, 2S
ふぶき (吹雪) *n.* snowstorm, 1S
ふべんな (不便な) な *-adj.* inconvenient, 10
ふまん (不満) *n.* dissatisfaction, 9S
ふむ (踏む) う *-v.* (to) step on, 9
フライパン *n.* frying pan; skillet, 7
ふる (降る) う *-v.* (to) fall, 1
ブレスレット *n.* bracelet, 7S
プレゼント *n.* present, 7
プロジェクト *n.* project, 8

へ

へいきん (平均) *n.* average, 5P
へび (蛇) *n.* snake, 10S
ヘルニア *n.* hernia, Prelim. S
へん (辺) *n.* area, 6
ペンギン *n.* penguin, 10S
べんごし (弁護士) *n.* lawyer, 5
へんじ (返事) *vn.* reply; response, 5P, 8
へんじする (返事する) *vn.* to reply; to respond, 5P, 8
ペンション *n.* western-style private guest house, 2P
べんりな (便利な) な *-adj.* convenient, 2
へん(な) (変(な)) な *-adj.* strange, 9

ほう

ほう (方) *n.* direction, 1
ほうえき (貿易) *n.* trading, 5
ほうえきがいしゃ (貿易会社) *n.* trading company,
5
ほうがく (方角) *n.* direction, 1P
ぼうさい (防災) *n.* disaster prevention, 10S
ぼうそう (暴走) *vn.* reckless driving, 9S
ぼうそうする (暴走する) *vn.* (to) drive vehicle
recklessly, 9S
ほうちょう (包丁) *n.* kitchen knife, 7P
ボウル *n.* mixing bowl, 3S
ほうれんそう (ほうれん草) *n.* spinach, 3S
ボール *n.* ball, 7
ほくせい (北西) *n.* northwest, 1
ほくとう (北東) *n.* northeast, 1
ほくりく (北陸) *n.* Hokuriku Region, 1P
ほけん (保険) *n.* insurance, 2P
ほしい (欲しい) い *-adj.* want, 7
ぼしゅう (募集) *n.* recruitment, 8P

ポスト *n.* public mailbox (for outgoing mail only), 4
 ボタン *n.* button, 3
 ほっかいどう (北海道) *n.* Hokkaido (northernmost main island of Japan), 1P
 ほっといてくれよ *exp.* Leave me alone. (male speech), 9
 ほっといてよ *exp.* Leave me alone. (female speech), 9
 ほどう (歩道) *n.* side walk, 6S
 ほどうきょう (歩道橋) *n.* pedestrian bridge, 6S
 ボーナス *bonus*, 8P
 ほめる (誉める) る *-v.* (to) praise, 9
 ほんしゃ (本社) *n.* headquarter, 8S
 ほんしゅう (本州) *n.* Honshuu Island, 1P
 ～ポンド *suf.* pound, 4
 ほんとう (本当) *n.* truth, 9
 ほんのきもちですから。(ほんの気持ちですから。) *exp.* Just a token of my appreciation, 7
 ほんのすこしですから。(ほんの少しですから。) *exp.* Just a little bit, 7
 ほんもの (本物) *n.* real thing, 2P

ま

まあまあです。 *exp.* so-so, 8
 まいすう (枚数) *n.* number of sheets, 3P
 マイナス *n.* minus, 1
 まいる (参る) う *-v.* (to) go; (to) come (honorific), 8
 まえ (前) *loc. n.* in front of; in the front; before, 2
 まがる (曲がる) う *-v.* (to) turn, 6
 まぐろ *tuna*, 2P, 3S
 まず *conj.* first, 3
 まず (はじめに) (まず(始めに)) (*conj.* first (of all), 2, 3
 まぜる (混ぜる) る *-v.* (to) mix, 3
 また *conj.* also, 2
 まだまだです。 *exp.* I still have a lot to learn, 8
 まちがう (間違う) う *-v.* (for someone) (to) be mistaken (*intr.*), 5
 まちがえる (間違える) る *-v.* (to) miss (something); (to) make a mistake (*tran.*), 5
 まつ (待つ) う *-v.* (to) wait for, 3
 まっすぐ (*adv.* straight), 6
 まつり (祭り) *n.* festival, 2P
 まどぐち (窓口) *n.* window (bank teller, municipal office, etc.), 4P
 まとわりつく う *-v.* (to) cling around, 9S
 まないた (まな板) *n.* cutting board, 3S
 マネージャー *n.* manager, 4P, 5
 まめ *beans*, 3S
 まもる (守る) う *-v.* (to) protect, 4P, 10
 まやく (麻薬) *n.* drugs, 10S

まるのうちせん (丸ノ内線) *n.* a subway line connecting places inside the loop of the Yamanote line, 6P
 まわす (回す) う *-v.* (to) turn (something) (*tran.*), 5S
 まわる (回る) う *-v.* (for something/someone) (to) turn (*intr.*), 5S
 まんなか (まん中) *loc. n.* in the right middle of; in the center of, 6S

み

みかん *mandarin orange*, 3S
 みえる (見える) る *-v.* can see ~ (lit. something is visible), 6
 みぎ (右) *loc. n.* right, 6
 ミキサー *n.* mixer, 3S
 みずうみ (湖) *n.* lake, 2
 みずをきる (水を切る) *exp.* (to) drain; (to) shake off water, 3P
 みせ (店) *n.* store; shop, 2
 みそ (味噌) *n.* soy bean paste, 3S
 みぞれ *n.* sleet, 1S
 みち (道) *n.* road; street; way, 6
 みちなり (道なり) *n.* following a street, 6S
 みちにそって (道に沿って) *exp.* along a street, 6S
 みなみ (南) *n.* south, 1
 ミュージシャン *n.* musician, 4P
 みりん *sweet rice wine for cooking*, 3P
 みんしゆく (民宿) *n.* Japanese-style private guest house, 2

む

むかいがわ (向かい側) *loc. n.* the other side; the opposite side, 6
 むかえる (迎える) る *-v.* (to) welcome, 9
 むこう (向こう) *loc. n.* beyond, 6S
 むし (虫) *n.* insect, 10S
 むし (無視) *vn.* act of ignoring, 9S
 むしあつい (蒸し暑い) い *-adj.* humid, 1
 むしする (無視する) *vn.* (to) ignore, 9S
 むす (蒸す) う *-v.* (to) steam, 3S
 むだな (無駄な) な *-adj.* waste; fruitless; no good; useless, 10

め

めいさんひん (名産品) *n.* local favorite food, 7S
 めいわく (迷惑) *n.* trouble, 9
 めいわくな (迷惑な) な *-adj.* troublesome; annoying, 9
 ～メートル *suf.* meter, 6

めしあがる (召し上がる) う-v. (to) eat; (to) drink (honorific), 8
めんせつ (面接) n. interview, 8

も

もうしあげる (申し上げる) りる-v. (to) say (humble), 8
もうしこみしょ (申込書) n. application form, 4
もうしこみようし (申込用紙) n. application form, 8
もうしこむ (申し込む) う-v. (to) apply, 8
もうしわけありません (申し訳ありません) exp. I'm sorry (polite and formal), 9
もうしわけございません (申し訳ございません) exp. I'm sorry (very polite and formal), 9
もうす (申す) う-v. (to) say (humble), 8
もえる (燃える) う-v. (to) burn, 9P
もくてき (目的) n. objective; purpose, 4P, 7P
もっていく (持って行く) う-v. (to) take; (to) bring, 2, 3
もってくる (持ってくる) smi. v. (to) bring (something), 3
モデル n. model, 4P, 5S
もどす (戻す) う-v. (to) return (something) (tran.), 5S
もどる (戻る) う-v. (for someone/something) (to) return (intr.), 5P
もらう う-v. (to) receive, 7
もり (森) n. forest, 10
もんく (文句) n. complaint, 9

や

～や (～屋) suf. owner of ~ retail store, 5
やく (焼く) う-v. (to) bake; (to) fry, 3
やくにたつ (役に立つ) exp. useful, 7
やける (焼ける) る-v. (for something) to burn, 10
やしなう (養う) う-v. (to) support (financially) (tran.), 5P
やど (宿) n. accommodations, 2S
やまのてせん (山の手線) n. the JR's loop line in Tokyo, 6P
やむ (止む) う-v. (for something/someone) (to) stop (intr.), 5S
やめる (止める) る-v. (to) quit; (to) stop, 5
やめろ exp. Cut it out. (male speech), 9
やる う-v. (to) do, 3
やる う-v. (to) give (to socially inferior person), 7

ゆ

ゆ (湯) n., warm or hot water, 3P

ゆうかい (誘拐) n. abduction, 10S
ゆうぐう (優遇) n. favorable treatment, 8P
ゆうしょく (夕食) n. dinner, 2S
ユースホステル n. youth hostel, 2P
ゆうだち (夕立ち) n. evening shower, 1S
ゆうびん (郵便) n. postal service, 4
ゆうびんうけ (郵便受け) n. mailbox (for incoming mail only), 4P
ゆうびんちよきん (郵便貯金) n. postal savings account, 4S
ゆうびんこづつみ (郵便小包) n. postal parcel, 4S
ゆうびんばんごう (郵便番号) n. post code, 4P
ゆかた Japanese summer kimono, 2P
ゆき (雪) n. snow; snowy, 1
ゆきまつり (雪祭り) n. the snow festival in Sapporo, 2P
ゆっくり adv. slowly, 5
ゆっくりおねがいします。(ゆっくりお願いします。) exp. Slowly please, 5
ゆびわ (指輪) n. ring, 7

よ

ようがし (洋菓子) n. Western-style sweets, 7P
ようし (用紙) n. form, 8
ようしゆ (洋酒) n. Western alcoholic beverages (whisky, brandy, etc.), 7S
よきん (預金) vn. deposit; saving, 4
よきんする (預金する) vn. (to) deposit (money); to save (money at the bank), 4
よきんつうちょう (預金通帳) n. record book for an account, 4S
よけいなおせつかいだ (余計なお節介だ) exp. That's none of your business; Mind your own business, 9S
よごす (汚す) う-v. (to) make (something) dirty (tran.), 5S, 10
よごれる (汚れる) る-v. (for something) (to) get dirty (intr.), 5S, 10
よさん (予算) n. budget, 7P
よてい (予定) n. schedule; plan, 2
よなか (夜中) n. midnight, 9
よみ (読み) n. reading; pronunciation, 3
よやく (予約) vn. reservation, 2
よやくする (予約する) vn. (to) make a reservation, 2
よる (寄る) う-v. (to) drop by, 6S
よろこぶ (喜ぶ) う-v. (to) be pleased, 7
よろしい い-adj. good (polite), 8
よわい (弱い) い-adj. weak, 1

ら

ライオン *n.* lion, 10S
 らくがき (落書き) *n.* graffiti, 9
 らくだ *n.* camel, 10S

り

リサイクル *n.* recycling, 9P, 10
 りす *n.* squirrel, 10S
 リストラ *n.* restructuring, 5P
 リモコン *n.* remote control (リモートコントロール = リモコン), 3
 りゅうがく (留学) *vn.* study abroad, 5
 りゅうがくする (留学する) *vn.* (to) study abroad, 5
 りょう (量) *n.* quantity, 10P
 りょうがえ (両替) *n.* currency exchange, 4S
 りょうし (漁師) *n.* fisherman, 5S
 りょうし (理容師) *n.* barber, 5S
 りょかん (旅館) *n.* Japanese style inn, 2
 りょこう (旅行) *n.* trip; traveling, 2
 りょこうがいしゃ (旅行会社) *n.* travel agency, 2
 りれきしょ (履歴書) *n.* vita; résumé, 8

れ

れいさいきぎょう (零細企業) *n.* small business, 5P
 レポート *n.* report; (academic) paper, 4
 れんしゅう (練習) *vn.* practice, 3

れんしゅうする (練習する) *vn.* to practice, 3

ろ

ろうどうじょうけん (労働条件) *n.* work condition, 8S
 ロビー *n.* lobby, 2P

わ

わ *part.* (female speech marker), Prelim.
 ワードプロ *n.* word processor, 3
 ワイングラス *n.* wine glass, 7S
 わかい (若い) *い-adj.* young, 5
 わかす (沸かす) *う-v.* (to) bring (something) to boil (*tran.*), 3S, 5
 わく (沸く) *う-v.* (for something) (to) boil (*intr.*), 3P, 5
 わすれる (忘れる) *る-v.* (to) forget, 2
 わたしもそうおもいます。(私もそう思います。) *exp.* I think so, too, 10
 わたる (渡る) *う-v.* (to) cross (bridge, road), 6
 わに *n.* alligator; crocodile, 10S
 わる (割る) *う-v.* (to) break, 9S
 わるくち (悪口) *n.* abuse, 9
 ワンルーム *n.* one-room (apartment), 4P

を

を *part.* (Place in which movement occurs), 6
 を *part.* out of ~; from ~, 6

English-Japanese Glossary

A

- a little すくない (少ない) い-*adj.*, 1
a little bit (cooking) しょうしょう (少々) *exp.*, 3P
a lot おおい (多い) い-*adj.*, 1
(to) abandon すてる (捨てる) る-*v.*, 9
abduction ゆうかい (誘拐) *n.*, 10S
academic period such as semester or quarter がつき (学期) *n.*, 2
accommodations やど (宿) *n.*, 2S
account (bank) こうざ (口座) *n.*, 4
accountant かいけいし (会計士) *n.*, 5
acid rain さんせいう (酸性雨) *n.*, 10S
acquaintance しりあい (知り合い) *n.*, 4P, 9
act of ignoring むし (無視) *vn.*, 9S
action こうどう (行動) *n.*, 2P
activity こうどう (行動) *n.*, 2P
actor はいゆう (俳優) *n.*, 5S
actress はいゆう (俳優) *n.*, 5S
(to) add くわえる (加える) る-*v.*, 3S
(to) add たす (足す) う-*v.*, 3
advertisement こうこく (広告) *n.*, 8
after あと (後) *n.*, 2
after のち (後) *n.*, 1
after that そのあと(で) その後(で) *conj.*, 2
age ねんれい (年令) *n.*, 5P
age とし (年) *n.*, Prelim. S
air くうき (空気) *n.*, 10
air conditioner エアコン *n.*, 3
air pollution たいきおせん (大気汚染) *n.*, 10S
air pressure きあつ (気圧) *n.*, 1S
air temperature きおん (気温) *n.*, 1
air mail こうくうびん (航空便) *n.*, 4
airport くうこう (空港) *n.*, 2
album アルバム *n.*, 7S
alcoholic beverage さけ (酒) *n.*, 7
alien registration がいこくじんとうろくしょう (外国人登録証) *n.*, 4
all ぜんぶ (全部) *n.*, 7P
alligator わに *n.*, 10S
along a street みちにそって (道に沿って) *exp.*, 6S
also また *conj.*, 2
ambulance きゆうきゆうしゃ (救急車) *n.*, 10
amount of precipitation こうすいりょう (降水量) *n.*, 1S
animal どうぶつ (動物) *n.*, 7P, 10
an old neighborhood in downtown Tokyo あさくさ (浅草) *n.*, 6P
annoying めいわくな (迷惑な) な-*adj.*, 9
(to) answer こたえる (答える) る-*v.*, 2
(to) apologize あやまる (謝る) う-*v.*, 9
appear そう な-*adj.*, 1
application おうぼ (応募) *vn.*, 8S
application form もうしこみしょ (申込書) *n.*, 4
application form もうしこみようし (申込用紙) *n.*, 8
(to) apply おうぼする (応募する) *vn.*, 8S
(to) apply もうしこむ (申し込む) う-*v.*, 8
Arabic language アラビアご (アラビア語) *n.*, 4P
architect けんちくか (建築家) *n.*, 5S
area へん (辺) *n.*, 6
(to) arrive つく (着く) う-*v.*, 2
art piece びじゅつひん (美術品) *n.*, 10P
article (newspapers and magazines) きじ (記事) *n.*, 1P
artist げいじゅつか (芸術家) *n.*, 5S
(to) ask (humble) うかがう (伺う) う-*v.*, 8
(to) ask (request) たのむ (頼む) う-*v.*, 3
(to) assist てつだう (手伝う) う-*v.*, 3
at that time そのとき(に) その時(に) *conj.*, 2
ATM machine じどうひきだしき (自動引き出し機) *n.*, 4P
(to) attach つける (付ける) る-*v.*, 3
attention ちゅうい (注意) *vn.*, 9
audio CD CD *n.*, 7
autograph サイン *n.*, 4
automatic deduction of bills じどうひきおとし (自動引き落とし) *n.*, 4P
automatic money transfer machine. じどうふりこみき (自動振込機) *n.*, 4P

average へいきん (平均) *n.*, 5P

B

baby あかちゃん (赤ちゃん) *n.*, 9

baby ~ こ~ (子~) *pref.*, 7

badge バッジ *n.*, 5P

(to) bake やく (焼く) う-*v.*, 3

ball ボール *n.*, 7

balloon ふうせん (風船) *n.*, 7S

bank employee ぎんこういん (銀行員) *n.*, 5S

barbecue バーベキュー *n.*, 3P

barber りようし (理容師) *n.*, 5S

bazaar バザー *n.*, Prelim. S

(to) be (honorific) いらっしやる) う-*v.*, 8

(to) be (humble) おる う-*v.*, 8

(to) be (polite verb for です) でござる う-*v.*, 7P, 8

(to) be able to hear (*intr.*) きこえる (聞こえる) る-*v.*, 10

(to) be cared for or helped by somebody せわになる (世話になる) *exp.*, 7

(to) become careful きをつける (気を付ける) *exp.*, 9

(to) be cut (*intr.*) きれる (切れる) る-*v.*, 5S

(to) be decided (*intr.*) きまる (決まる) う-*v.*, 5

(to) be different (*intr.*) ちがう (違う) う-*v.*, 1P, 5

(to) be fixed (*intr.*) なおる (直る) う-*v.*, 5

(to) be late おくれる (遅れる) る-*v.*, 4

(to) be left (*intr.*) のこる (残る) う-*v.*, 5

(to) be looking forward to ~ ~のをたのしみにして います (~のを楽しみにしています) *exp.*, 6

(to) be mistaken (*intr.*) まちがう (間違う) う-*v.*, 5

(to) be pleased よろこぶ (喜ぶ) う-*v.*, 7

(to) be troubled なやむ (悩む) う-*v.*, 9S

beach ビーチ *n.*, 2P

beans まめ *n.*, 3S

bear くま (熊) *n.*, 10

beautician びようし (美容師) *n.*, 5S

(to) become cloudy くもる (曇る) う-*v.*, 1

(to) become old としをとる (年を取る) *exp.*, 5

(to) become sunny はれる (晴れる) る-*v.*, 1

bee はち (蜂) *n.*, 10S

beef ぎゅうにく (牛肉) *n.*, 3

before まえ (前) *loc. n.*, 2

before that そのまえ(に) その前(に) *conj.*, 2

(to) begin (something) (*tran.*) はじめる (始める) る-*v.*, 5

(to) betray うらぎる (裏切る) う-*v.*, 9S

between あいだ (間) *loc. n.*, 6

beyond さき (先) *loc. n.*, 6

beyond むこう (向こう) *loc. n.*, 6S

bilingual バイリンガル *n.*, 8P

bird とり (鳥) *n.*, 10

(to) bloom さく (咲く) う-*v.*, 1

(to) blow ふく (吹く) う-*v.*, 1

(to) boil (*intr.*) わく (沸く) う-*v.*, 3P, 5

bonus ボーナス *n.*, 8P

boring つまらない い-*adj.*, 7

(to) borrow かりる (借りる) る-*v.*, 3

boss じょうし (上司) *n.*, 7P, 8

bottle びん (瓶) *n.*, 10P

bound for ~ ~いき (~行き) *suf.*, 6

bow おじぎ *n.*, 4

bowl ちゃわん (茶碗) *n.*, 3S

box lunch sold at train station えきべん (駅弁) *n.*, 2P

bracelet ブレスレット *n.*, 7S

bread パン *n.*, 3

bread crumbs パンこ (パン粉) *n.*, 3S

bread maker パンやきき (パン焼き機) *n.*, 7S

(to) break わる (割る) う-*v.*, 9S

(to) break (*intr.*) こわれる (壊れる) る-*v.*, 3P, 5S

(to) break (something) (*tran.*) こわす (壊す) う-*v.*, 5S, 9

breakfast ちようしよく (朝食) *n.*, 2S

bridge はし (橋) *n.*, 6

(to) bring もっていく (持って行く) う-*v.*, 2

(to) bring (someone) つれてくる (連れて来る) *ir. v.*, 3

(to) bring (something) もってくる (持って来る) *ir. v.*, 3

(to) bring (something) to boil (*tran.*) わかす (沸かす) う-*v.*, 3S, 5

(to) build たてる (建てる/立てる) る-*v.*, 2

broth だし *n.*, 3P

The bubble (economy) bursts. バブルがはじける *exp.*, 5P

Bubble economy バブルけいざい (バブル経済) *n.*, 5P

budget よさん (予算) *n.*, 7P

bug むし (虫) *n.*, 10S

building ビル *n.*, 6

(to) bully いじめる る-*v.*, 9

(act of) bullying いじめ *n.*, 9

(to) bump into ぶつかる う-*v.*, 4P

(to) burn やける (焼ける) る-*v.*, 10

(to) burn もえる (燃える) う-*v.*, 9P

bus stop バステい (バス停) *n.*, 6

business clerk じむいん (事務員) *n.*, 5S

business trip しゅつちよう (出張) *vn.*, 8

businessman かいしゃいん (会社員) *n.*, 5S

but だけど *conj.*, 2

butter バター *n.*, 3

button ボタン *n.*, 3

by the way ところで *conj.*, 2

(to) call attention to ちゅういする (注意する) *vn.*, 9

C

camera カメラ *n.*, 2

camel らくだ *n.*, 10S

can かん (缶) *n.*, 10P

can see ~ (lit. something is visible) みえる (見える) *v.*, 6

candy おかし (お菓子) *n.*, 7

canned food かんづめ (缶詰) *n.*, 7S

cannot stand たまらない *i-adj.*, 9

capital city しゅと (首都) *n.*, 5P

carbon dioxide にさんかたんそ (二酸化炭素) *n.*, 10P

card カード *n.*, 7

care せわ (世話) *n.*, 5P

carnation カーネーション *n.*, 7

carton バック *n.*, 10P

case ばあい (場合) *n.*, 9P

cashing card for ATM キャッシュカード *n.*, 4P

(to) cause something to happen おこす (起こす) *v.*, 10

Celsius せっし (摂氏) *n.*, 1P

ceremony しき (式) *n.*, 5

Certainly. (Polite language used by waiters/clerks) かしこまりました。 *exp.*, 7P

(to) change かえる (替える/変える) *v.*, 4

(to) change (*intr.*) かわる (変わる/替わる) *v.*, 5

(to) change the subject はなしはかわりますが (話はかわりますが) *exp.*, 4

(to) change transportation のりかえる (乗り換える) *v.*, 6

chartered bus for sightseeing かんこうバス (観光バス) *n.*, 2

(to) check しらべる (調べる) *v.*, 2

check (not for personal use) こぎって (小切手) *n.*, 4S

chef シェフ *n.*, 4P

chef ちょうりし (調理師) *n.*, 5S

chef of Japanese cuisine いたまえ (板前) *n.*, 5S

chemical substance かがくやくひん (科学薬品) *n.*, 10S

chicken にわとり (鶏) *n.*, 10S

chicken meat とりにく (鳥肉) *n.*, 3

child こ is usually preceded by a modifier. こ (子) *n.*, 9

(to) chill (something) (*tran.*) ひやす (冷やす) *v.*, 5S

chimpanzee チンパンジー *n.*, 10S

chocolate チョコレート *n.*, 7

chopsticks はし (箸) *n.*, 3

Christmas クリスマス *n.*, 7

City Hall しやくしよ (市役所) *n.*, 6

(to) clean up かたづける (片付ける) *v.*, 9

climate きこう (気候) *n.*, 1

(to) cling around まとわりつく *v.*, 9S

(to) close (*intr.*) しまる (閉まる) *v.*, 5

(to) close something しめる (閉める) *v.*, 4

close to ちかい (近い) *i-adj.*, 6

cloud くも (雲) *n.*, 1

cloudy くもり (曇り) *n.*, 1

cockroach ごきぶり *n.*, 10S

coercive touter おしうり (押し売り) *n.*, 9S

coffee cup コーヒーカップ *n.*, 7

coffee maker コーヒーメーカー *n.*, 7S

cold つめたい (冷たい) *i-adj.*, 1

colleague どうりよう (同僚) *n.*, 8

college seniors going to different companies かいしやまわり (会社回り) *n.*, 8P

(to) come (honorific) まいる (参る) *v.*, 8

(to) come (honorific) いらっしゃる *v.*, 8

(to) come (polite) おいでになる *v.*, 8

come to know しる (知る) *v.*, 2

(to) come to a boil わく (沸く) *v.*, 3

commuting つうきん (通勤) *n.*, 8S

company apartment しやたく (社宅) *n.*, 8S

company branch office ししや (支社) *n.*, 5P, 8S

company man かいしやいん (会社員) *n.*, 5S

company or organization to be employed at しゅうしょくさき (就職先) *n.*, 8S

company president しやちょう (社長) *n.*, 5

compass direction ほうがく (方角) *n.*, 1P

complaint もんく (文句) *n.*, 9

con game さぎ (詐欺) *n.*, 10S

condition じょうけん (条件) *n.*, 4P

(to) conduct おこなう (行なう) *v.*, 9P

confection おかし (お菓子) *n.*, 7

congratulations おめでとうございます。 *exp.*, 7

Congratulations on your marriage ごけっこんおめでとうございます (ご結婚おめでとうございます) *exp.*, 7P

congratulatory gift おいわい (お祝い) *n.*, 7

congratulatory gift for ~ ~いわい (祝い) *suf.*, 7

(to) consult そうだんする (相談する) *vn.*, 5

consultant コンサルタント *n.*, 5S

consultation そうだん (相談) *vn.*, 5

content ないよう (内容) *n.*, 2P, 8S

(to) continue (*intr.*) つづく (続く) *v.*, 1P, 5

(to) continue (*tran.*) つづける (続ける) *v.*, 5

convenient べんりな (便利な) *na-adj.*, 2

conversation かいわ (会話) *n.*, 4

cook ちょうりし (調理師) *n.*, 5S

(to) cook rice たく (炊く) *v.*, 3

cookies クッキー *n.*, 7
 (to) cool (*intr.*) ひえる (冷える) る *-v.*, 5S
 (to) cool (*tran.*) ひやす (冷やす) う *-v.*, 5S
 copy center コピーセンター *n.*, 3P
 copying machine コピー機 (コピー機) *n.*, 3
 corn starch コーンスターチ *n.*, 3S
 corner かど (角) *n.*, 6
 (to) correct (*tran.*) なおす (直す) う *-v.*, 9
 cosmetics けしょうひん (化粧品) *n.*, 7S
 course コース *n.*, 4
 course registration かもくとうろく (課目登録) *n.*,
 3P, 4P
 cow うし (牛) *n.*, 10
 cow's milk ぎゅうにゅう (牛乳) *n.*, 10P
 (to) crash into ぶつける る *-v.*, 9
 credit card クレジットカード *n.*, 2
 crime はんざい (犯罪) *n.*, 10
 criminal はんにん (犯人) *n.*, 2P
 critical じゅうだいな (重大な) な *-adj.*, 10P
 crocodile わに *n.*, 10S
 (to) cross (bridge/road) わたる (渡る) う *-v.*, 6
 cruise クルーズ *n.*, 2S
 cucumber きゅうり (胡瓜) *n.*, 3S
 currency exchange りょうがえ (両替) *n.*, 4S
 current さいきん (最近) *n.*, 1P, 10
 curry powder カレーこ (カレー粉) *n.*, 3P
 custom of reciprocation by spending about one-half of the
 original amount when one receives a gift はんがえ
 し (半返し) *n.*, 7P
 customer きやく (客) *n.*, Prelim. S, 4P, 8
 (to) cut きる (切る) う *-v.*, 3
 Cut it out. (male speech) やめろ *exp.*, 9
 cutting board まないた (まな板) *n.*, 3S

D

damage ひがい (被害) *n.*, 10
 dancer ダンサー *n.*, 4P
 day ひ (日) *n.*, 9
 day trip ひがえり (日帰り) *n.*, 2S
 (to) decide on (something) (*tran.*) きめる (決める) る
-v., 5
 (to) deep-fry あげる (揚げる) る *-v.*, 3P
 deer しか (鹿) *n.*, 10
 degree へど (へ度) *count.*, 1
 delinquency ひこう (非行) *n.*, 10S
 depending on へによって *exp.*, 7P
 deposit よきん (預金) *vn.*, 4
 (to) deposit (money) よきんする (預金する) *vn.*, 4
 (to) destroy こわす (壊す) う *-v.*, 9
 details しょうさい (詳細) *n.*, 8P

detergent せんざい (洗剤) *n.*, 7P
 diary につき (日記) *n.*, 9
 (to) die おなくなりになる (お亡くなりにな
 る) う *-v.*, 8S
 difference ちがい (違い) *n.*, 4P
 dinner ゆうしょく (夕食) *n.*, 2S
 direction ほう (方) *n.*, 1
 dirty きたない (汚い) い *-adj.*, 1, 9
 (to) disappear なくなる う *-v.*, 10
 disaster さいがい (災害) *n.*, 10
 disaster prevention ぼうさい (防災) *n.*, 10S
 (to) discard すてる (捨てる) る *-v.*, 9
 (to) discover はっけんする (発見する) *vn.*, 9P
 discovery はっけん (発見) *vn.*, 9P
 (to) discuss そうだんする (相談する) *vn.*, 5
 dissatisfaction ふまん (不満) *n.*, 9S
 (to) do やる う *-v.*, 3
 (to) do (honorific) なさる う *-v.*, 8
 (to) do (humble) いたす (致す) う *-v.*, 8
 (to) do one's best がんばる (頑張る) う *-v.*, 5P
 (to) do research けんきゅうする (研究する) *vn.*, 5
 document しよるい (書類) *n.*, 8
 doll にんぎょう (人形) *n.*, 7
 dolphin イルカ *n.*, 10S
 Don't be ridiculous. (female speech) ふざけないで
 よ *exp.*, 9
 Don't be ridiculous. (male speech) ふざけるなよ *exp.*, 9
 dormitory for singles どくしんりょう (独身寮) *n.*, 8S
 double ダブル *n.*, 2P
 downpour of rain どしやぶり *n.*, 1S
 (to) drain みずをきる (水を切る) *exp.*, 3P
 dress ドレス *n.*, 7
 dressing ドレッシング *n.*, 3P
 dried cloud ear mushroom きくらげ *n.*, 3P
 dried food かんぶつ (乾物) *n.*, 7S
 dried noodles かんめん (干麺) *n.*, 7P
 (to) drink (honorific) めしあがる (召し上がる) う
-v., 8
 (to) drink (humble) いただく (頂く) う *-v.*, 8
 (to) drive うんてんする (運転する) *vn.*, 4
 (to) drive vehicle recklessly ぼうそうする (暴走す
 る) *vn.*, 9S
 driver's license うんてんめんきょしょう (運転免
 許証) *n.*, 4
 driving うんてん (運転) *vn.*, 4
 (to) drop おとす (落とす) う *-v.*, 4
 (to) drop by よる (寄る) う *-v.*, 6S
 drought ひでり (日照り) *n.*, 1S
 drugs まやく (麻薬) *n.*, 10S
 (to) dry (*intr.*) かわく (乾く) う *-v.*, 5S

(to) dry (something) (*tran.*) かわかす (乾かす) う-*v.*,
5S
dumpling だんご (団子) *n.*, 3
during that time そのあいだ(に) (その間
(に)) *conj.*, 2
duty きんむ (勤務) *vn.*, 8S

E

early はやい (早い) い-*adj.*, 4
the earth ちきゅう (地球) *n.*, 10
earthquake じしん (地震) *n.*, 5P, 10
east ひがし (東) *n.*, 1
East coast region ひがしかいがん (東海岸) *n.*, 1S
east entrance ひがしぐち (東口) *n.*, 6S
(to) eat (honorific) めしあがる (召し上がる) う-*v.*, 8
(to) eat (humble) いただく (頂く) う-*v.*, 8
ear infection ちゅうじえん (中耳炎) *n.*, *prelim.* S
economic conditions けいき (景気) *n.*, 10
electric mail でんしメール (電子メール) *n.*, 3
electricity でんき (電気) *n.*, 3
electric lights でんき (電気) *n.*, 3
elephant ぞう (象) *n.*, 10
e-mail でんしメール (電子メール) *n.*, 3
embassy たいしかん (大使館) *n.*, 6
emergency ひじょうじ (非常時) *n.*, 10S
employee しゃいん (社員) *n.*, 4P
employment possibility しゅうしょくぐち (就職
口) *n.*, 8S
employment system こようせいど (雇用制度) *n.*, 8S
(to) end (something) (*tran.*) おえる (終える) る-*v.*, 5
end-of-year gift exchange おせいぼ (お歳暮) *n.*, 7
energy エネルギー *n.*, 10S
energy conservation しょうエネ (省エネ) *n.*, 10S
energy efficiency しょうエネ (省エネ) *n.*, 10S
engineer エンジニア *n.*, 4P, 5
entrance to get on train/bus じょうしゃぐち (乗車
口) *n.*, 6S
envelope ふとう (封筒) *n.*, 4
environment かんきょう (環境) *n.*, 10
equipped with ~ ~つき (~付き) *suf.*, 2S
equipped with shower シャワーつき (シャワー付
き) *n.*, 2S
(to) escape にげる (逃げる) る-*v.*, 10
especially とくに (特に) *adv.*, 2
essential ひつような (必要な) な-*adj.*, 10
essential items ひつじゅひん (必需品) *n.*, 10S
(to) establish たてる (建てる/立てる) る-*v.*, 2
evening shower ゆうだち (夕立ち) *n.*, 1S
excessive fatigue かるう (過労) *n.*, *Prelim.* S

Excuse me. しつれいしました。(失礼しまし
た。) *exp.*, 2P
exhaust gas はいきガス (排気ガス) *n.*, 10P
(to) exist (polite verb for ある and いる) ござる う-*v.*,
8
(to) exist(humble) おる う-*v.*, 8
experience けいけん (経験) *n.*, 8
(to) explain せつめいする (説明する) *vn.*, 8
explanation せつめい (説明) *vn.*, 8
explanation and emotional emphasis by female and children
(casual) の *part.*, *Prelim.*
(to) explore しらべる (調べる) る-*v.*, 2
express mail, special delivery そくたつ (速達) *n.*, 4S
express parcel delivery たつきゅうびん (宅急便) *n.*,
4, 4P
express train きゅうこう(れっしゃ) (急行{列
車}) *n.*, 6
express train (no additional cost) かいそく (快速) *n.*, 6S
expressions ことば (言葉) *n.*, 2

F

factory こうじょう (工場) *n.*, 10
factory worker こういん (工員) *n.*, 5S
Fahrenheit かし (華氏) *n.*, 1P
(to) fall ふる (降る) う-*v.*, 1
(to) fall さがる (下がる) う-*v.*, 1
(to) fall (*intr.*) たおれる (倒れる) る-*v.*, 5S
far from とおい (遠い) い-*adj.*, 6
farmer おひやくしょう (お百姓) *n.*, 5S
fart おなら *n.*, 9S
fast はやい (速い) い-*adj.*, 4
Father's day ちちのひ (父の日) *n.*, 7
favor おねがい (お願い) *n.*, 3
favorable treatment ゆうぐう (優遇) *n.*, 8P
fax ファックス *n.*, 3
fear こわさ (怖さ) い-*adj.*, 10
fearful こわい (怖い) い-*adj.*, 10
fee for instruction じゅぎょうりょう (授業料) *n.*, 4
(to) feel おもう (思う) う-*v.*, 2
feeling きもち (気持ち) *n.*, 9
female (a formal word for おんなのひと (女の
人) じょせい (女性) *n.*, 5P
female office worker (pronounced オーエル) O L *n.*, 5S
female speech marker わ *part.*, *Prelim.*
festival まつり (祭り) *n.*, 2P
field of specialty せんもん (専門) *n.*, 8
(to) fill out an application きにゆうする (記入す
る) *vn.*, 4
filling out きにゆう (記入) *vn.*, 4
finally さいごに *conf.*, 3

(to) finish (something) (*tran.*) おえる (終える) る-*v.*, 5
 fire かじ (火事) *n.*, 10
 firefighter しょうぼうし (消防士) *n.*, 5S
 first まず *conj.*, 3
 first (of all) まず (はじめに) まず (始めに) *conj.*, 2, 3
 first class car of a train グリーンしゃ (グリーン車) *n.*, 6S
 fisherman りょうし (漁師) *n.*, 5S
 (to) fix (*tran.*) なおす (直す) う-*v.*, 5, 9
 flavoring あじつけ (味付け) *n.*, 3P
 flight attendant スチュワーデス *n.*, 5S
 flood こうずい (洪水) *n.*, 1S, 10
 flour こむぎこ (小麦粉) *n.*, 3S
 (to) flow (*intr.*) ながれる (流れる) る-*v.*, 5S
 flower はな (花) *n.*, 1
 fog きり (霧) *n.*, 1S
 (to) follow a person about つきまとう う-*v.*, 9S
 following a street みちなり (道なり) *n.*, 6S
 food poisoning しょくちゅうどく (食中毒) *n.*, Prelim. S
 ~foot/feet ~フィート *suf.*, 6P
 for example たとえば (例えば) *conj.*, 4
 foreign country がいこく (外国) *n.*, 2
 foreign currency exchange がいこくかわせ (外国為替) *n.*, 4P
 foreigner がいこくじん (外国人) *n.*, 4
 forest しんりん (森林) *n.*, 10S
 forest もり (森) *n.*, 10
 (to) forget わすれる (忘れる) る-*v.*, 2
 fork フォーク *n.*, 3
 form ようし (用紙) *n.*, 8
 former teacher and major professor or advisor おんし (恩師) *n.*, 7P
 foul smell あくしゅう (悪臭) *n.*, 10P
 fox きつね (狐) *n.*, 10S
 free じゅうな (自由な) な-*adj.*, 5P
 free activity じゅうこうどう (自由行動) *n.*, 2P
 free time じゅうこうどう (自由行動) *n.*, 2P
 freedom じゅう (自由) *n.*, 2P, 5P
 frightened こわい (怖い) い-*adj.*, 10
 frightening thing こわさ (怖さ) い-*adj.*, 10
 frog かえる (蛙) *n.*, 10S
 from ~ を *part.*, 6
 fruit くだもの (果物) *n.*, 7
 fruitless むだな (無駄な) な-*adj.*, 10
 (to) fry やく (焼く) う-*v.*, 3
 frying pan フライパン *n.*, 3
 funeral おそうしき (お葬式) *n.*, 7P
 future しょうらい (将来) *n.*, 5

G

garbage ごみ is written either in hiragana or in katakana.) ごみ/ゴミ *n.*, 9
 gas station ガソリンスタンド *n.*, 6
 gasoline ガソリン *n.*, Prelim. S, 3P
 (to) gather あつまる (集まる) う-*v.*, 5
 general manager ぶちょう (部長) *n.*, 8S
 (to) get a job at ~ しゅうしょくする (就職する) *vm.*, 5
 (to) get angry あたまにくる (頭に来る) *exp.*, 9S
 (to) get angry はらがたつ (腹が立つ) *exp.*, 9S
 (to) get angry おこる (怒る) る-*v.*,
 (to) get frustrated いらいらする *exp.*, 9S
 (to) get off おりる (降りる) る-*v.*, 6
 get-together party こんしんかい (懇親会) *n.*, 5P
 getting a job しゅうしょく (就職) *vm.*, 5
 gift おくりもの (贈り物) *n.*, 7
 gift certificate しょうひんけん (商品券) *n.*, 7
 gift certificate for beer ビールけん (ビール券) *n.*, 7P
 gift certificate for books としょけん (図書券) *n.*, 7S
 gift for sympathy おみまい (お見舞い) *n.*, 7
 giraffe キリン *n.*, 10S
 girlfriend かのじょ (彼女) *n.*, 5P
 (to) give (to a socially equal or inferior in-group person) くれる る-*v.*, 7
 (to) give (to a socially equal person) あげる (上げる) る-*v.*, 7
 (to) give (to a socially superior out-group person) さしあげる (差し上げる) る-*v.*, 7
 (to) give (to socially inferior person) やる う-*v.*, 7
 (to) give a ride (to someone) (*tran.*) のせる (乗せる) る-*v.*, 5
 Give me a break. (female speech) いいかげんにしてよ (いい加減にしてよ) *exp.*, 9
 Give me a break. (male speech) いいかげんにしろよ (いい加減にしろよ) *exp.*, 9
 (to) go (honorific) まいる (参る) う-*v.*, 8
 (to) go (honorific) いらっしゃる う-*v.*, 8
 (to) go down さがる (下がる) う-*v.*, 1
 (to) go off (*intr.*) きえる (消える) る-*v.*, 5
 (to) go on a business trip しゅつちようする (出張する) *vm.*, 8
 (to) go out きえる (消える) る-*v.*, 5
 (to) go sightseeing かんこうをする (観光をする) *vm.*, 2
 (to) go through (*intr.*) とおる (通る) う-*v.*, 5S, 6
 (to) go to pick up (someone) むかえにいく (迎えに行く) *exp.*, 9
 (to) go up あがる (上がる) う-*v.*, 1

good (polite) よろしい *い-adj.*, 8
 (to) grill やく (焼く) う-*v.*, 10
 gorilla ゴリラ *n.*, 10S
 grades せいせき (成績) *n.*, 4
 graffiti らくがき (落書き) *n.*, 9
 gram グラム *n.*, 3P
 grape ぶどう (葡萄) *n.*, 3S
 green tea おちゃ (お茶) *n.*, 7
 ground meat ひきにく (ひき肉) *n.*, 3P
 ground sinkage じばんちんか (地盤沈下) *n.*, 10P
 guest きやく (客) *n.*, Prelim. S, 4P, 8
 guidance あんない (案内) *vn.*, 2S
 (to) guide あんないする (案内する) *vn.*, 2S
 guide ガイド *n.*, 2S
 (to) guide ~ ~のあんないをする (~の案内をする) *vn.*, 2S
 guidebook ガイドブック *n.*, 2

H

hail あられ; ひょう *n.*, 1S
 ham ハム *n.*, 7P
 handkerchief ハンカチ *n.*, 7S
 handshake あくしゅ (握手) *vn.*, 4
 (to) happen おきる (起きる) る-*v.*, 10
 hateful いやな *な-adj.*, 9
 Hawaiian shirt アロハシャツ *n.*, 2P
 hay fever かふんしょう (花粉症) *n.*, Prelim. S
 headquarter ほんしゃ (本社) *n.*, 8S
 (to) heal (*intr.*) なおる (直る) う-*v.*, 5
 health insurance けんこうほけん (健康保険) *n.*, 4P
 heavy rain おおあめ (大雨) *n.*, 1S
 heavy snow おおゆき (大雪) *n.*, 1S
 (to) help てつだう (手伝う) う-*v.*, 3
 hernia ヘルニア *n.*, prelim. S
 high-heel shoes ハイヒール *n.*, 7P
 highest temperature さいこうきおん (最高気温) *n.*, 1P
 (to) hit ぶつける る-*v.*, 9
 (to) hit someone ながる (殴る) う-*v.*, 9S
 Hokkaido (northernmost main island of Japan) ほつかいどう (北海道) *n.*, 1P
 Hokuriku Region ほくりく (北陸) *n.*, 1P
 Honshu Island ほんしゅう (本州) *n.*, 1P
 hope きぼう (希望) *n.*, 8S
 horse うま (馬) *n.*, 10
 hostage ひとじち (人質) *n.*, 10S
 hot spring おんせん (温泉) *n.*, 2S
 hot water おゆ (お湯) *n.*, 5
 hot water ゆ (湯) *n.*, 3P
 household work かじ (家事) *n.*, 5P

houseplant はちうえ (鉢植え) *n.*, 7
 how to ~ ~かた (~方) *suf.*, 3
 however けれども *conj.*, 2
 humid むしあつい (蒸し暑い) *い-adj.*, 1
 humidity しつど (湿度) *n.*, 1S
 hurricane ハリケーン *n.*, 10

I

I am against it. はんたいだ (反対だ) *exp.*, 10
 I am sorry. ごめんなさい (ご免なさい。) *exp.*, 3
 I'm sorry. (used in casual speech) ごめん。 (ご免。) *exp.*, 3
 I did not realize it. きがつかなくて。 (気が付かなくて) *exp.*, 9
 I hope you like it. おすきだとよろしいのですが。 (お好きだとよろしいのですが。) *exp.*, 7
 I hope you will have a wonderful year. すばらしいいちねんであることをおいのりします (素晴らしい一年であることをお祈りします) *exp.*, 7P
 I still have a lot to learn. まだまだです。 *exp.*, 8
 I think so, too. わたしもそうおもいます。 (私もそう思います。) *exp.*, 10
 I think that ~ ~とおもいます (~と思います) *exp.*, Prelim. S
 I thought it would be a token of appreciation. おれいにとおもいまして。 (お礼にと思ひまして。) *exp.*, 7
 I'm sorry. (polite and formal) もうしわけありません (申し訳ありません) *exp.*, 9
 I'm sorry. (very polite and formal) もうしわけございません (申し訳ございません) *exp.*, 9
 I'm sorry to cause you problems. ごめいわくおかけしてもうしわけありません (ご迷惑おかけして申しわけありません) *exp.*, 9
 I'm sorry to have caused you so much trouble. おきをつかわせてしまいました。 (お気を使わせてしまいました。) *exp.*, 7
 If you say ~ ~といえば *exp.*, 4
 (to) ignore むしする (無視する) *vn.*, 9S
 important だいじな (大事な) *な-adj.*, 8
 important じゅうだいな (重大な) *な-adj.*, 10P
 important たいせつな (大切な) *な-adj.*, 7, 4P
 in the center of まんなか (まん中) *loc. n.*, 6S
 in the right middle of まんなか (まん中) *loc. n.*, 6S
 ~included ~つき (~付き) *suf.*, 2S
 inconvenient ふべんな (不便な) *な-adj.*, 10
 (to) increase (*intr.*) ふえる (増える) る-*v.*, 10
 industrial pollution こうがい (公害) *n.*, 10
 industrial waste さんぎょうはいきぶつ (産業廃棄物) *n.*, 10S

(to) inform おしえる (教える) る-*v.*, 3
 information center あんないしょ (案内所) *n.*, 2S
 information session せつめいかい (説明会) *n.*, 8S
 information session organized by company for new recruits かいしゃせつめいかい (会社説明会) *n.*, 8S
 ingredients ざいりょう (材料) *n.*, 3
 inner part of a house or a room おく (奥) *loc. n.*, 6S
 insect むし (虫) *n.*, 10S
 instructor きょうし (教師) *n.*, 5S
 insults わるくち (悪口) *n.*, 9
 insurance ほけん (保険) *n.*, 2P
 intention つもり *n.*, 2
 interest かんしん (関心) *n.*, 10
 international こくさい (国際) *n.*, 3P, 9P
 international call こくさいでんわ (国際電話) *n.*, 3P
 Internet インターネット *n.*, 3
 interpersonal relationships なか (仲) *n.*, 7P
 intersection こうさてん (交差点) *n.*, 6
 interview めんせつ (面接) *n.*, 8
 (to) investigate しらべる (調べる) る-*v.*, 2
 invitation しょうたい (招待) *vn.*, 5
 invitation letter or card しょうたいじょう (招待状) *n.*, 5
 (to) invite しょうたいする (招待する) *vn.*, 5
 ~island ~とう (~島) *suf.*, 2P
 island しま (島) *n.*, 1P
 It is of little value... たいしたものじゃありませんから。(たいした物じゃありませんから。) *exp.*, 7
 it is... ~といえ ば *exp.*, 4
 it's about ~ ~についてなんですが *exp.*, 2
 it's about ~ ~についてなんですけど *exp.*, 2
 it's about ~ ~のことなんですが *exp.*, 2
 it's about ~ ~のことなんですけど *exp.*, 2
 it's because というのは *conj.*, 2

J

jam ジャム *n.*, 3S
 the Japan Sea にほんかい (日本海) *n.*, 1P
 Japanese history にほんし (日本史) *n.*, 5P
 Japanese rice wine さけ (酒) *n.*, 7
 Japanese sake にほんしゅ (日本酒) *n.*, 7S
 Japanese-style inn りよかん (旅館) *n.*, 2
 Japanese summer kimono ゆかた *n.*, 2P
 Japanese-style private guest house みるしゆく (民宿) *n.*, 2
 job hunt しゅうしょくかつどう (就職活動) *n.*, 8S
 JR Chuo-line ちゅうおうせん (中央線) *n.*, 6P

JR Line J R *n.*, 6

the JR's loop line in Tokyo やまのてせん (山の手線) *n.*, 6P

Just a little bit... ほんのすこしですから。(ほんの少しですから。) *exp.*, 7

Just a token of my appreciation. ほんのきもちですから。(ほんの気持ちですから。) *exp.*, 7

just before てまえ (手前) *loc. n.*, 6

K

kangaroo カンガルー *n.*, 10S

Kanto Region かんとう (関東) *n.*, 1P

(to) keep (a pet) かう (飼う) う-*v.*, 4

key かぎ (鍵) *n.*, 4

(to) kill ころす (殺す) う-*v.*, 2P, 10

kilo (kilogram or kilometer) ~キロ *suf.*, 4

Kinki Region きんき (近畿) *n.*, 1P

kitchen だいどころ (台所) *n.*, 7P

kitchen knife ほうちょう (包丁) *n.*, 7P

knife ナイフ *n.*, 3

(to) knock (at a door) ノックする *vn.*, 4

knock ノック *vn.*, 4

(to) knock down (*tran.*) たおす (倒す) う-*v.*, 5S

(to) know しっている (知っている) る-*v.*, 2

(to) know (honorific) ごぞんじ (ご存じ) *n.*, 8

(to) know (humble) ぞんじる (存じる) る-*v.*, 8

(to) know (humble) ぞんじておる (存じておる) う-*v.*, 8

koala コアラ *n.*, 10S

Kyushu Island きゅうしゅう (九州) *n.*, 1P

L

label to be attached to a gift indicating the purpose and the sender のし *n.*, 7S

ladle おたま *n.*, 3S

lake みずうみ (湖) *n.*, 2

landlady おおや (大家) *n.*, 9

landlord おおや (大家) *n.*, 9

language ことば (言葉) *n.*, 2

large corporation だいきぎょう (大企業) *n.*, 5P

large trash そだいごみ (粗大ごみ) *n.*, 9P

lastly さいごに (最後に) *conj.*, 3

late おそい (遅い) い-*adj.*, 4

late at night よなか (夜中) *n.*, 9

lawn mowing しばかり (芝刈り) *n.*, 9S

lawyer べんごし (弁護士) *n.*, 5

leaf は (葉) *n.*, 1

(to) learn ならう (習う) う-*v.*, 8

(to) leave でる (出る) る-*v.*, 2

(to) leave home うちをでる (家を出る) る-*v.*, 2

Leave me alone. (female speech) ほっといてよ *exp.*, 9

Leave me alone. (male speech) ほっといてくれ

よ *exp.*, 9

(to) leave (something) (*tran.*) のこす (残す) う-*v.*, 5

lecture こうえん (講演) *n.*, 8P

left ひだり (左) *loc. n.*, 6

(to) lend かす (貸す) う-*v.*, 3

length ながさ (長さ) *n.*, 4S

(to) let (something) cool さます (冷ます) う-*v.*, 3S

(to) let (something) flow (*tran.*) ながす (流す) う-*v.*, 5S

(to) let something flow ながす (流す) う-*v.*, 10

letter of reference すいせんじょう (推薦状) *n.*, 8

lie うそ (嘘) *n.*, 2P, 9

lifetime employment しゅうしんこよう (終身雇用) *n.*, 5P

light rain こさめ (小雨) *n.*, 1S

light soy sauce うすくちしょうゆ (薄口醤油) *n.*, 3P

lightening いなびかり (稲光り) *n.*, 1S

limit で *part.*, 6

limited express train とつきゅう (れっしゃ) (特急(列車)) *n.*, 6

(to) line (something) up (*tran.*) ならべる (並べる) う-*v.*, 5S

~ Line (train line) ~せん (~線) *suf.*, 6

(to) line up (*intr.*) ならぶ (並ぶ) う-*v.*, 5S

lion ライオン *n.*, 10S

lipstick くちべに (口紅) *n.*, 7S

liquor さけ (酒) *n.*, 7

(to) listen きく (聞く) う-*v.*, 10

lobby ロビー *n.*, 2P

local favorite food めいさんひん (名産品) *n.*, 7S

local train かくえきていしゃ (各駅停車) *n.*, 6

local train ふつう(れっしゃ) 普通(列車) *n.*, 6

location ばしょ (場所) *n.*, 2

(to) lock かける う-*v.*, 4

lock かぎ (鍵) *n.*, 4

(to) look at (honorific) ごらんになる (ご覧になる) う-*v.*, 8

(to) look at (humble form) はいけんする (拝見する) *ir. v.*, 8

(to) look for ~ さがす (探す/捜す) う-*v.*, 2

look like そうな *adj.*, 1

(to) lose なくす う-*v.*, 10

loud voice おおごえ (大声) *n.*, 9S

(to) lower (something) (*tran.*) さげる (下げる) う-*v.*, 5S

lowest temperature さいていきおん (最低気温) *n.*, 1P

luggage にもつ (荷物) *n.*, 2S

lunch ちゅうしょく (昼食) *n.*, 2S

lunch included ちゅうしょくつき (昼食付き) *n.*, 2S

M

machine きかい (機械) *n.*, 3

mailbox (for incoming mail only) ゆうびんうけ (郵便受け) *n.*, 4P

major street おおどおり (大通り) *n.*, 6S

(to) make たてる (建てる/立てる) う-*v.*, 2

(to) make noise おとをたてる (音を立てる) *exp.*, 9

(to) make something dirty (*tran.*) よごす (汚す) う-*v.*, 5S, 9

(to) make something disappear なくす う-*v.*, 10

(to) make a mistake (*tran.*) まちがえる (間違える) う-*v.*, 5

(to) make a reservation よやくする (予約する) *vn.*, 2

(to) make noise さわぐ (騒ぐ) う-*v.*, 9

male (a formal word for おとこのひと (男の人)) だんせい (男性) *n.*, 5P

manager マネージャー *n.*, 4P, 5

mandarin orange みかん *n.*, 3S

map ちず (地図) *n.*, 1P, 2

materials ざいりょう (材料) *n.*, 3

mean behavior いじわる *n.*, 9S

meaning いみ (意味) *n.*, 3

measuring cup カップ *n.*, 3P

meddlesome おせっかいな (お節介な) な *adj.*, 9S

meddling おせっかい (お節介) *n.*, 9S

medium temperature (cooking) ちゅうおん (中温) *n.*, 3P

(to) meet (humble) おめにかかる (お目にかかる) う-*v.*, 8

meeting かいぎ (会議) *n.*, 8

(to) meet or welcome むかえる (迎える) う-*v.*, 9

(to) melt (*intr.*) とける (溶ける) う-*v.*, 5S

(to) melt (*tran.*) とかす (溶かす) う-*v.*, 5S

(to) memorize おぼえる (覚える) う-*v.*, 3

meter ~メートル *suf.*, 6

microwave oven でんしレンジ (電子レンジ) *n.*, 3S

mid-year gift exchange おちゅうげん (お中元) *n.*, 7

Midwest region (USA) ちゅうせいぶ (中西部) *n.*, 1S

Mind your own business. よけいなおせっかいだ (余計なお節介だ) *exp.*, 9S

minus マイナス *n.*, 1

misconduct ひこう (非行) *n.*, 10S

(to) miss (something) まちがえる (間違える) う-*v.*, 5

(to) mix あえる (和える) う-*v.*, 3S

(to) mix まぜる (混ぜる) う-*v.*, 3

(to) mix thoroughly かきまぜる (かきまぜる) う-*v.*, 3S

mixer ミキサー *n.*, 3S

mixing bowl ボウル *n.*, 3S

model モデル *n.*, 4P, 5S

money wrapped in paper as a gift かねづつみ (金包み) *n.*, 7S
monkey さる (猿) *n.*, 10
mosquito か (蚊) *n.*, 10S
Mother's day ははのひ (母の日) *n.*, 7
(to) move (residence) ひっこす (引っ越す) う-*v.*, 9
movie theater えいがかん (映画館) *n.*, 6
moving (one's residence) ひっこし (引っ越し) *n.*, 9
mug コーヒーカップ *n.*, 7
(to) murder ころす (殺す) う-*v.*, 2P, 10
murder さつじん (殺人) *n.*, 10S
musician ミュージシャン *n.*, 4P

N

nature しぜん (自然) *n.*, 10
near ちかい (近い) い-*adj.*, 6
necessary ひつような (必要な) な-*adj.*, 10
(to) need いる (要る) う-*v.*, 4
neighborhood きんじょ (近所) *n.*, 9
new recruits しんにゆうしゃいん (新入社員) *n.*, 8S
news ニュース *n.*, 10
next つぎ (次) *n.*, 6
next つぎに (次に) *conj.*, 2, 3
nice scenery けしきがいい (景色がいい) *n.*, 2S
~nights, ~days ~はく~か (~泊~日) *suf.*, 2
no good だめな な-*adj.*, 4
no good むだな (無駄な) な-*adj.*, 10
no (casual) いや *interj.*, P
no (casual) ううん *interj.*, P
No, that's not so. いいえ、そうでもありません。
ん。 *exp.*, 8
No, that's not so. いいえ、そうでもございません。
exp., 8
No, it is not the case. いいえ、そんなことはありません。
exp., 8
No, it is not the case. いいえ、そんなことはござい
ません。 *exp.*, 8
noise そうおん (騒音) *n.*, 10P
noisy うるさい い-*adj.*, 9
non-reserved seat じゆうせき (自由席) *n.*, 6P
normal ふつう (普通) *n.*, 4
north きた (北) *n.*, 1
north entrance きたぐち (北口) *n.*, 6S
northeast ほくとう (北東) *n.*, 1
northwest ほくせい (北西) *n.*, 1
notes ノート *n.*, 3
novel しょうせつ (小説) *n.*, 7
number すうじ (数字) *n.*, 3P
number かず (数) *n.*, 10

number of sheets まいすう (枚数) *n.*, 3P

O

objective もくてき (目的) *n.*, 4P, 7P
octopus たこ *n.*, 3S
official おせつかいな (お節介な) な-*adj.*, 9S
officialness おせつかい (お節介) *n.*, 9S
oil あぶら (油) *n.*, 3
old-growth forest げんせいりん (原生林) *n.*, 10S
older person としうえ (年上) *n.*, 9
the oldest subway line in Japan ぎんざせん (銀座
線) *n.*, 6P
one's boss or superior in work place じょうし (上
司) *n.*, 7P, 8
one room (apartment) ワンルーム *n.*, 4P
oneself じぶん (自分) *n.*, 5P
onion たまねぎ (玉ねぎ) *n.*, 3
(to) open (an account/a book) ひらく (開く) う-*v.*, 4
(to) open (*intr.*) あく (開く) う-*v.*, 5
open search こうぼ (公募) *n.*, 8S
the opposite side むかひがわ (向かい側) *loc. n.*, 6
ordinal numbers ~つめ (~つ目) *suf.*, 6
(to) organize かたづける (片付ける) る-*v.*, 9
the other side むかひがわ (向かい側) *loc. n.*, 6
ounce オンス *n.*, 3P
out of ~ を *part.*, 6
oven オーブン *n.*, 3S
over time ざんぎょう (残業) *n.*, 8S
(to) overlap かさなる (重なる) う-*v.*, 6P
overseas かいがい (海外) *n.*, 2
overseas がいこく (外国) *n.*, 2
overseas travel かいがいりょこう (海外旅行) *n.*, 2
over there あちら *demo.*, 8
over there あっち *demo.*, 8
owner of ~ retail store ~や (~屋) *suf.*, 5
ozone layer オゾンそう (オゾン層) *n.*, 10S

P

the Pacific Ocean たいへいよう (太平洋) *n.*, 1P
Pacific ocean side (east side) of Japan たいへいようが
わ (太平洋側) *n.*, 1S
package パック *n.*, 10P
painter がか (画家) *n.*, 10P
pajamas ねまき (寝巻) *n.*, 7S
panda パンダ *n.*, 10S.
(academic) paper レポート *n.*, 4
paper かみ (紙) *n.*, 10P
paper and pencil test ひつきしけん (筆記試験) *n.*, 8S
parcel delivery service たくはいサービス (宅配サー
ビス) *n.*, 4

parcel post こづつみ (小包) *n.*, 4
 parent おや (親) *n.*, 9
 parking garage ちゅうしゃじょう (駐車場) *n.*, 6
 parking lot ちゅうしゃじょう (駐車場) *n.*, 6
 part-time worker パート *n.*, 8P
 particularly とくに (特に) *adv.*, 2
 (to) pass とおる (通る) *う-v.*, 6
 passport パスポート *n.*, 2
 patient かんじゃ (患者) *n.*, 4P
 (to) pay はらう (払う) *う-v.*, 2
 (to) pay attention きをつける (気をつける) *exp.*, 9
 pedestrian bridge ほどうきょう (歩道橋) *n.*, 6S
 pedestrian crossing おうだんほどう (横断歩道) *n.*, 6
 penguin ペンギン *n.*, 10S
 people who join in the same year どうき (同期) *n.*, 8S
 pepper こしょう (胡椒) *n.*, 3
 perfume こうすい (香水) *n.*, 7S
 permanent staff member せいしゃいん (正社員) *n.*, 8P
 person with experience けいけんしゃ (経験者) *n.*, 8P
 personal check チェック *n.*, 4S
 personal computer パソコン *n.*, 3
 personal identification number (PIN) あんしょうばん
 ごう (暗証番号) *n.*, 4S
 personal information form しんじょうしょ (身上
 書) *n.*, 8S
 personal stamp はんこ (判子) *n.*, 4P
 personal stamp いんかん (印鑑) *n.*, 4P
 personal stamp shop はんこや (判子屋) *n.*, 4P
 piano ピアノ *n.*, 9
 picture postcard えはがき (絵葉書) *n.*, 2S
 pig ぶた (豚) *n.*, 10
 pigeon はと (鳩) *n.*, 10S
 pilot パイロット *n.*, 5S
 (to) pinch はさむ (挟む) *う-v.*, 3P
 pint パイント *n.*, 3P
 (to) place おく (置く) *う-v.*, 9
 Place in which movement occurs を *part.*, 6
 place of meeting かいじょう (会場) *n.*, 5
 plan けいかく (計画) *n.*, 2
 plan よてい (予定) *n.*, 2
 plants しよくぶつ (植物) *n.*, 7P
 plate さら (皿) *n.*, 3
 (to) play (musical instrument) ひく (弾く) *う-v.*, 9
 Please do not concern yourself on my behalf. おきを
 つかわないで下さい。(お気を使わないで下
 さい。) *exp.*, 7
 Please do not worry about me. そんなしんぱいしな
 いでください。(そんな心配しないで下
 さい。) *exp.*, 7

Please don't put yourself out for me. あまりきをつか
 わないで下さい。(あまり気を使わないで下
 さい。) *exp.*, 7
 plentiful おおい (多い) *い-adj.*, 1
 police けいさつ (警察) *n.*, 10
 police officer けいさつかん (警察官) *n.*, 5S
 politician せいじか (政治家) *n.*, 5S
 (to) pollute おせんする *る-v.*, 10
 pollution おせん (汚染) *vn.*, 10P
 pork ぶたにく (豚肉) *n.*, 3
 postage stamp きって (切手) *n.*, 4
 post code ゆうびんばんごう (郵便番号) *n.*, 4P
 postal parcel ゆうびんこづつみ (郵便小包) *n.*, 4S
 postal savings account ゆうびんちよきん (郵便貯
 金) *n.*, 4S
 postal service ゆうびん (郵便) *n.*, 4
 pot なべ (鍋) *n.*, 3
 potato じゃがいも *n.*, 3
 pound ~ポンド *suf.*, 4
 (to) pour かける *る-v.*, 3P
 (to) pour ながす (流す) *う-v.*, 10
 (to) practice れんしゅうする (練習する) *vn.*, 3
 practice れんしゅう (練習) *vn.*, 3
 (to) praise ほめる (誉める) *る-v.*, 9
 pre-paid telephone card テレフォンカード *n.*, 3
 precious たいせつな (大切な) *な-adj.*, 7
 preparation じゅんび (準備) *vn.*, 2S, 5
 (to) prepare じゅんびする (準備する) *vn.*, 2S, 5
 present プレゼント *n.*, 7
 (to) prevent ふせぐ (防ぐ) *う-v.*, 10
 price ねだん (値段) *n.*, 7P
 printed matter いんさつぶつ (印刷物) *n.*, 4S
 a private line connecting Tokyo and Narita Airport けい
 せいせん (京成線) *n.*, 6P
 problems トラブル *n.*, 2P
 professor きょうじゆ (教授) *n.*, 5S
 project プロジェクト *n.*, 8
 promotion しょうかく (昇格) *n.*, 8S
 pronunciation (of a character) よみ (読み) *n.*, 3
 prostitution ばいしゆん (売春) *n.*, 10S
 (to) protect まもる (守る) *う-v.*, 4P, 10
 public mailbox (for outgoing mail only) ポスト *n.*, 4
 public office employee こうむいん (公務員) *n.*, 5S
 purpose もくてき (目的) *n.*, 4P, 7P
 purse さいふ (財布) *n.*, 5
 (to) push おす (押す) *う-v.*, 3
 (to) put (someone) in bed (*tran.*) ねかす (寝かす)
う-v., 5S
 (to) put (something) through (*trans.*) とおす (通す)
う-v., 5S

(to) put on (polite) おめしになる (お召しになる) う-*v.*, 8S

putting out the trash ごみだし *n.*, 9

Q

qualification じょうけん (条件) *n.*, 4P, 8P

quantity りょう (量) *n.*, 10P

quarter がつき (学期) *n.*, 2P, 4

question じつもん (質問) *n.*, 2

(to) quit やめる (止める) る-*v.*, 5

R

rabbit うさぎ *n.*, 10S

raccoon たぬき *n.*, 10S

rain あめ (雨) *n.*, 1

rainbow にじ (虹) *n.*, 1S

rainy あめ (雨) *n.*, 1

rainy season つゆ (梅雨) *n.*, 1P

(to) raise (*tran.*) あげる (上げる) る-*v.*, 5

reading よみ (読み) *n.*, 3

real thing ほんもの (本物) *n.*, 2P

(to) receive うける (受ける) る-*v.*, 4

(to) receive もらう う-*v.*, 7

recently さいきん (最近) *n.*, 1P, 10

reception desk うけつけ (受付) *n.*, 5P, 8

reciprocation おかえし (お返し) *n.*, 7P

reckless driving ぼうそう (暴走) *vn.*, 9S

record book for an account よきんつうちょう (預金通帳) *n.*, 4S

recruitment ぼしゅう (募集) *n.*, 8P

recycling リサイクル *n.*, 9P, 10

registered mail かきとめ (書留) *n.*, 4S

registered mail for cash げんきんかきとめ (現金書留) *n.*, 4S

registration desk うけつけ (受付) *n.*, 5P, 8

regular ふつう (普通) *n.*, 4

regular saving account ふつうよきん (普通預金) *n.*, 4

relationship (among people) なか (仲) *n.*, 7P, 9

relationship かんけい (関係) *n.*, 9

religion しゅうきょう (宗教) *n.*, 7P

(to) remember おぼえる (覚える) る-*v.*, 3

remote contro リリモコン (リモートコントロール = リモコン) *n.*, 3

(to) remove (clothes/shoes) ぬぐ (脱ぐ) う-*v.*, 4

rent アパートだい (アパート代) *n.*, 4P, 7P

(to) repair (*tran.*) なおす (直す) う-*v.*, 5, 9

(to) reply へんじする (返事する) *vn.*, 5P, 8

reply へんじ (返事) *vn.*, 5P, 8

report レポート *n.*, 4

research けんきゅう (研究) *vn.*, 5

researcher けんきゅういん (研究員) *n.*, 5S

reservation よやく (予約) *vn.*, 2

(to) reserve a ticket きっぷをよやくする (切符を予約する) *vn.*, 2

reserved seat していせき (指定席) *n.*, 6P

(to) respond へんじする (返事する) *vn.*, 5P, 8

response へんじ (返事) *vn.*, 5P, 8

restructuring リストラ *n.*, 5P

resume りれきしよ (履歴書) *n.*, 8

(to) return (honorific) いらっしやる う-*v.*, 8

(for someone/something to) return (*intr.*) もどる (戻る) う-*v.*, 5P

(to) return something かえす (返す) う-*v.*, 3

(to) return (something) (*tran.*) もどす (戻す) う-*v.*, 5S

reunion party どうそうかい (同窓会) *n.*, 5

rice cooker すいはんき (炊飯器) *n.*, 3S

rice spachelar しゃもじ *n.*, 3S

right みぎ (右) *loc. n.*, 6

(for a telephone) (to) ring かかる う-*v.*, 5

ring ゆびわ (指輪) *n.*, 7

(for a telephone to) ring かかる う-*v.*, 5

(to) rise あがる (上がる) う-*v.*, 1

river かわ (川) *n.*, 6

road どうろ (道路) *n.*, 6

road みち (道) *n.*, 6

(to) roast いる (煎る) う-*v.*, 3S

robbery ごうとう (強盗) *n.*, 10S

rose バラ/ばら *n.*, 2P, 7

rude しつれいな (失礼) な-*adj.*, 9S

rule きそく (規則) *n.*, 4

rumor うわさ (噂) *n.*, 9

(to) run out of (something) (*tran.*) きらす (切らす) う-*v.*, 5S

S

safe あんぜんな (安全な) な-*adj.*, 10

salad oil サラダオイル *n.*, 7P

salary きゅうりょう (給料) *n.*, 5

salesclerk てんいん (店員) *n.*, Prelim. S, 7

salt しお (塩) *n.*, 3

same おなじ (同じ) な-*adj.*, 2P, 5

sample サンプル *n.*, 4P

San'in Region さんいん (山陰) *n.*, 1P

Sanyo Region さんよう (山陽) *n.*, 1P

sarcastic remark いやみ (嫌味) *n.*, 9S

sauce ソース *n.*, 3S

sausages ソーセージ *n.*, 7P

(to) save (money at the bank) よきんする (預金する) *vn.*, 4

(to) save money ちよきんする (貯金する) *vn.*, 4

- saving よきん (預金) *vn.*, 4
savings (money) ちよきん (貯金) *vn.*, 4
(to) say いう (言う) う-*v.*, 2
(to) say (humble) もうす (申す) う-*v.*, 8
(to) say (honorific) おっしゃる う-*v.*, 8
(to) say (humble) もうしあげる (申し上げる) る-*v.*, 8
scallion ねぎ *n.*, 3S
scarce すくない (少ない) い-*adj.*, 1
scenery けしき (景色) *n.*, 2S
schedule よてい (予定) *n.*, 2
scholarship しょうがくきん (奨学金) *n.*, 4P
(to) scold しかる (叱る) う-*v.*, 9
Sea of Japan side (west side) of Japan にほんかいがわ (日本海側) *n.*, 1S
seal はんこ (判子) *n.*, 4
seal いんかん (印鑑) *n.*, 4P
seaweed のり (海苔) *n.*, 7P
section chief かちょう (課長) *n.*, 8
secure あんぜんな (安全な) な-*adj.*, 10
seem そう な-*adj.*, 1
(to) select えらぶ (選ぶ) う-*v.*, 3P, 7
(to) sell うる (売る) う-*v.*, 4P, 5
semester がつき (学期) *n.*, 2P, 4
semiannual bonus しょうよ (賞与) *n.*, 8S
seminar ゼミ *n.*, 5P
(to) send おくる (送る) う-*v.*, 3
senior citizen おとしより (お年より) *n.*, 10
seniority ねんこうじょれつ (年功序列) *n.*, 5P
service サービス *n.*, 4
(to) shake hands あくしゅする (握手する) *vn.*, 4
(to) shake off water みずをきる (水を切る) *exp.*, 3P
she かのじょ (彼女) *n.*, 5P
Shikoku Island しこく (四国) *n.*, 1P
ship ふね (船) *n.*, 2S
shop みせ (店) *n.*, 2
shortly すぐ *adv.*, 6
shouting おおごえ (大声) *n.*, 9S
(to) show (humble) おめにかける (お目にかける) る-*v.*, 8
(to) show around あんないする (案内する) *vn.*, 2S
(to) show ~ ~のあんないをする (~の案内をする) *vn.*, 2S
(to) show up (polite) おいでになる う-*v.*, 8
shower にわかあめ (にわか雨) *n.*, 1S
shrimp えび (海老) *n.*, 3P
shirimp dumpling えびだんご (海老団子) *n.*, 3P
shut up! うるさい い-*adj.*, 9
side ~がわ (~側) *suf.*, 6
side walk ほどう (歩道) *n.*, 6S
sightseeing かんこう (観光) *vn.*, 2
sightseeing spot かんこうち (観光地) *n.*, 2S
sightseeing trip かんこうりょこう (観光旅行) *n.*, 2
signature サイン *n.*, 4
singer かしゅ (歌手) *n.*, 5S
single シングル *n.*, 2P
size おおきさ (大きさ) *n.*, 4S
skillet フライパン *n.*, 3
sky そら (空) *n.*, 1
(to) sleep (honorific) おやすみになる (お休みになる) う-*v.*, 8
sleet みぞれ *n.*, 1S
sliced bread しょくパン (食パン) *n.*, 3P
sliced cheese スライスチーズ *n.*, 3P
slow おそい (遅い) い-*adj.*, 4
slowly ゆっくり *adv.*, 5
Slowly please. ゆっくりおねがいます。(ゆっくりお願いします。) *exp.*, 5
a small amount of money given to children on New Year's Day おとしだま (お年玉) *n.*, 7P
small business ちゅうしょうきぎょう (中小企業) *n.*, 5P
small business れいさいきぎょう (零細企業) *n.*, 5P
smoke けむり (煙) *n.*, 10S
snake へび (蛇) *n.*, 10S
sneakers スニーカー *n.*, 7
snoring いびき *n.*, 9S
snow ゆき (雪) *n.*, 1
The Snow Festival ゆきまつり (雪祭り) *n.*, 2P
snow pea さやえんどう (さやえんどう) *n.*, 3S
snowstorm ふぶき (吹雪) *n.*, 1S
snowy ゆき (雪) *n.*, 1
so だから *conj.*, 2
so ですから *conj.*, 2
so それで *conj.*, 2
so-so. まあまあです。 *exp.*, 8
soap せっけん (石鹸) *n.*, 7
society しゃかい (社会) *n.*, 10
soil pollution どじょうおせん (土壌汚染) *n.*, 10P
someone which is kept out of a group なかまはずれ (仲間外れ) *n.*, 9S
soon すぐ *adv.*, 6
sound おと (音) *n.*, 9
south みなみ (南) *n.*, 1
South region なんぶ (南部) *n.*, 1S
southeast なんと (南東) *n.*, 1
southwest なんせい (南西) *n.*, 1
Southwest region なんせいぶ (南西部) *n.*, 1S
souvenir おみやげ (お土産) *n.*, 2
soy bean paste みそ (味噌) *n.*, 3S

soy sauce しょうゆ (しょう油) *n.*, 3
 (to) speak ill of わるくち (悪口) *n.*, 9
 speaking of that. そういえば *exp.*, 4
 speech contest スピーチコンテスト *n.*, 3P
 spice スパイス *n.*, 3S
 spinach ほうれんそう (ほうれん草) *n.*, 3S
 sport shoes スニーカー *n.*, 7
 square bracket かぎかっこ *n.*, 2P
 squid いか *n.*, 3S
 squirrel りす *n.*, 10S
 (to) stay とまる (泊まる) う-*v.*, 2
 (to) steal ぬすむ (盗む) う-*v.*, 9
 (to) steam むす (蒸す) う-*v.*, 3S
 (to) step on ふむ (踏む) う-*v.*, 9
 (to) stew にる (煮る) る-*v.*, 3
 (to) stir-fry (cooking) いためる (炒める) る-*v.*, 3S
 (to) stop やめる (止める) る-*v.*, 5
 (to) stop (*intr.*) とまる (止まる) う-*v.*, 6
 (to) stop (*intr.*) やむ (止む) う-*v.*, 5S
 (to) stop (something) とめる (止める) る-*v.*, 6
 store みせ (店) *n.*, 2
 store clerk てんいん (店員) *n.*, Prelim. S
 storm あらし (嵐) *n.*, 1S
 straight まっすぐ *adv.*, 6
 strainer ざる *n.*, 3S
 strange へん(な) (変{な})な-*adj.*, 9
 strawberry いちご (苺) *n.*, 3S
 street どうろ (道路) *n.*, 6
 street みち (道) *n.*, 6
 stress かろう (過労) *n.*, Prelim. S
 stroll さんぽ (散歩) *vn.*, 9
 strong つよい (強い) い-*adj.*, 1
 student discount がくわり (学割) *n.*, 6P
 student identification がくせいしょう (学生証) *n.*, 4
 (to) study abroad りゅうがくする (留学する) *vn.*, 5
 study abroad りゅうがく (留学) *vn.*, 5
 stuffed toy animal めいぐるみ *n.*, 7
 subordinate ぶか (部下) *n.*, 8S
 subway ちかてつ (地下鉄) *n.*, 6
 a subway line connecting places inside the loop of the
 Yamanote line まるのうちせん (丸ノ内線) *n.*, 6P
 suffix to convert adjective to a noun for measurement ~
 さ *suf.*, 7
 sugar さとう (砂糖) *n.*, 3
 suicide じさつ (自殺) *n.*, 9P
 suitcase スーツケース *n.*, 2
 sunglasses サングラス *n.*, 1P, 7S
 sunny はれ (晴れ) *n.*, 1
 (to) support (financially) (*tran.*) やしなう (養う) う-
v., 5P

surfboard サーフボード *n.*, 2P
 surface mail ふなびん (船便) *n.*, 4
 the surface of the sea かいめん (海面) *n.*, 10P
 surfing サーフィン *n.*, 2P
 survey アンケート *n.*, 5P
 sweetheart かのじよ (彼女) *n.*, 5P
 sweet rice wine for cooking みりん *n.*, 3P
 sweets おかし (お菓子) *n.*, 7
 swindle さぎ (詐欺) *n.*, 10S
 switch スイッチ *n.*, 3
 sympathy gift おみまい (お見舞い) *n.*, 7

T

tableware しょつき (食器) *n.*, 7S
 taco タコス *n.*, 2P
 (to) take もっていく (持って行く) う-*v.*, 2, 3
 (to) take (time or money) かかる う-*v.*, 4
 (to) take (someone) つれていく (連れて行く) う-*v.*, 3
 (to) take (something) into consideration かんがえ
 る (考える) る-*v.*, 4P, 5
 (to) take a walk さんぽする (散歩する) *vn.*, 9
 (to) take a walk さんぽをする (散歩をする) *vn.*, 9
 (to) take off (clothe/shoes) ぬぐ (脱ぐ) う-*v.*, 4
 (to) take place おきる (起きる) る-*v.*, 10
 (to) take time (*tran.*) かける る-*v.*, 5S
 talking on the phone for a long time ながでんわ (長電
 話) *n.*, 9S
 tax ぜいきん (税金) *n.*, 5P
 taxi タクシー *n.*, 6
 taxi stand タクシーのりば (タクシー乗り場) *n.*, 6S
 tea おちや (お茶) *n.*, 7
 (to) teach おしえる (教える) る-*v.*, 3
 teacher きょうし (教師) *n.*, 5S
 (to) tease からかう う-*v.*, 9
 technology テクノロジー *n.*, 3
 (to) tell (a lie) つく う-*v.*, 2P
 (to) tell a lie うそをつく (嘘をつく) *exp.*, 2P, 9
 temperature おんど (温度) *n.*, 1S
 terminal ターミナル *n.*, 6
 terms of employment such as salary, raise, vacation,
 insurance, etc. たいぐう (待遇) *n.*, 8S
 thank-you gift おれい (お礼) *n.*, 7
 that person (polite) そちら *demo.*, 8
 that person over there (polite) あちら *demo.*, 8
 that way (casual) そっち *demo.*, 8
 that way (polite) そちら *demo.*, 8
 That's none of your business. よけいなおせっかい
 だ (余計なお節介だ) *exp.*, 9S
 That's not at all the case とんでもありません。/と
 んでもございません。 *exp.*, 8

(to) thaw とかす (解かす) う-v., 3S
 theft せつとう (窃盗) n., 10S
 then それで conj., 2
 therefore ですから conj., 2
 thief どろぼう (泥棒) n., 9
 thin うすい (薄い) い-adj., 9P
 (to) think おもう (思う) う-v., 2, 4P
 (to) think intellectually かんがえる (考える) る-v., 4P, 5
 this area このへん (この辺) exp., 6
 this side こちらがわ (こちら側) loc. n., 6
 this side てまえ (手前) loc. n., 6
 (to) threaten おどす (脅す) う-v., 9S, 10S
 thunder かみなり (雷) n., 1S
 ticket きっぷ (切符) n., 2
 ticket チケット n., 7S
 ticket indicating where a passenger gets on a bus せいりけん (整理券) n., 6S
 tidal wave つなみ (津波) n., 1S, 10S
 tiger とら (虎) n., 10
 (to) build たてる (建てる/立てる) る-v., 2
 to remain (intr.) のこる (残る) う-v., 5
 tofu とうふ (豆腐) n., 7P
 Tohoku Region とうほく (東北) n., 1P
 Tokyo city office located in Shinjuku とちょう (都庁) n., 6P
 Tokyo Station とうきょうえき (東京駅) n., 6P
 tornado たつまき (竜巻) n., 1S, 10S
 tour ツアー n., 2
 tourist かんこうきゃく (観光客) n., 2S
 towel タオル n., 7
 toy おもちや n., 7
 track number ~ばんせん (~番線) suf., 6
 trading ぼうえき (貿易) n., 5
 trading company ぼうえきがいしゃ (貿易会社) n., 5
 traffic signal しんごう (信号) n., 6
 train ticket that allows a passenger to travel freely in a certain area しゅうゆうけん (周遊券) n., 2P, 6P
 train/bus path for commuters ていきけん (定期券) n., 6P
 training けんしゅう (研修) n., 8S
 training for company employees しゃいんけんしゅう (社員研修) n., 8S
 (to) transfer のりかえる (乗り換える) る-v., 6
 transportation のりもの (乗り物) n., 2S
 trash ごみ/ゴミ n., 9
 trash incineration facility しょうきやくじょう (焼却場) n., 10P
 travel りょこう (旅行) n., 2

travel agency りょこうがいしゃ (旅行会社) n., 2
 traveler's check トラベラーズチェック n., 2P
 (travel) pass しゅうゆうけん (周遊券) n., 2P
 tree き (木) n., 1
 tree leaves このは (木の葉) n., 1
 trip りょこう (旅行) n., 2
 T-road つきあたり (突き当たり) n., 6
 tropical forest ねったいりん (熱帯林) n., 10S
 tropical rain forest ねったいうりん (熱帯雨林) n., 10S
 trouble トラブル n., 2P
 trouble めいわく (迷惑) n., 9
 troublesome めいわくな (迷惑な) な-adj., 9
 truth ほんとう (本当) n., 9
 tsunami つなみ (津波) n., 1S, 10S
 tuition じゅぎょうりょう (授業料) n., 4
 tuna まぐろ n., 2P, 3S
 turkey しちめんちょう (七面鳥) n., 10S
 (to) turn まがる (曲がる) う-v., 6
 (to) turn (intr.) まわる (回る) う-v., 5S
 (to) turn (something) (tran.) まわす (回す) う-v., 5S
 (to) turn on つける (付ける) る-v., 3
 (to) turn on (intr.) つく (付く) う-v., 5
 TV game テレビゲーム n., 7S
 typhoon たいふう (台風) n., 1

U

unbearable たまらない い-adj., 9
 under-path ちかどう (地下道) n., 6P
 unfavorable いやな な-adj., 9
 uninteresting つまらない い-adj., 7
 unpleasant いやな な-adj., 9
 (to) use つかう (使う) う-v., 1P, 2
 useful やくにたつ (役に立つ) exp., 7
 useless だめな な-adj., 4
 useless むだな (無駄な) な-adj., 10

V

vacation きゅうか (休暇) n., 8S
 vacuum cleaner そうじき (掃除機) n., 3P
 Valentine's Day バレンタインデー n., 7
 vase かびん (花瓶) n., 7S
 vending machine じどうはんばいき (自動販売機) n., 3
 vinegar す (酢) n., 3S
 visa ビザ n., 2S, 6P
 (to) visit たずねる (訪ねる) る-v., 8
 (to) visit (humble) うかがう (伺う) う-v., 8
 vita りれきしょ (履歴書) n., 8
 voice こえ (声) n., 4

W

wage きゅうりょう (給料) *n.*, 5
 (to) wait for まつ (待つ) *う-v.*, 3
 (to) wake up (someone) (*tran.*) おこす (起こす) *う-v.*, 5
 walk さんぽ (散歩) *vn.*, 9
 wall かべ (壁) *n.*, 1P, 9
 wallet さいふ (財布) *n.*, 5
 want ほしい (欲しい) *い-adj.*, 7
 (to) want something to be stopped かんべんしてほしい (勘弁してほしい) *exp.*, 9S
 Ward office くやくしょ (区役所) *n.*, 6S
 warm or hot water ゆ (湯) *n.*, 3P
 warming おんだんか (温暖化) *n.*, 10P
 (to) warn ちゅういする (注意する) *vn.*, 9
 warning ちゅうい (注意) *vn.*, 9
 (to) wash あらう (洗う) *う-v.*, 3
 washing machine せんたくき (洗濯機) *n.*, 3P
 waste はいきぶつ (廃棄物) *n.*, 10P
 waste むだな (無駄な) *な-adj.*, 10
 waste water はいすい (排水) *n.*, 10S
 water level すいい (水位) *n.*, 10P
 water pollution すいしつおせん (水説汚染) *n.*, 10
 water quality すいしつ (水質) *n.*, 10P
 way みち (道) *n.*, 6
 way of ~ ~かた (~方) *suf.*, 3
 weak よわい (弱い) *い-adj.*, 1
 (to) wear (polite) おめしになる (お召しになる) *う-v.*, 8S
 weather てんき (天気) *n.*, 1
 weather forecast てんきよほう (天気予報) *n.*, 1
 weather map てんきず (天気図) *n.*, 1S
 weight おもさ (重さ) *n.*, 4S
 (to) welcome むかえる (迎える) *る-v.*, 9
 welfare せいかつほご (生活保護) *n.*, 10S
 west にし (西) *n.*, 1
 West coast region にしかいがん (西海岸) *n.*, 1S
 west exit of a station にしぐち (西口) *n.*, 6P
 Western alcoholic beverages (whisky, brandy, etc.) ようしゅ (洋酒) *n.*, 7S
 Western-style private guest house. ペンション *n.*, 2P
 Western-style sweets ようがし (洋菓子) *n.*, 7P
 whale くじら (鯨) *n.*, 10

white collar worker サラリーマン *n.*, 5S
 wide street おおどおり (大通り) *n.*, 6S
 wind かぜ (風) *n.*, 1
 window (bank teller, municipal office, etc.) まどぐち (窓口) *n.*, 4P
 wine glass ワイングラス *n.*, 7S
 wire transfer of funds ぎんこうふりこみ (銀行振込) *n.*, 4P
 wish おねがい (お願い) *n.*, 3
 wish しぼう (志望) *n.*, 8S
 Wishing for your happiness as a couple おふたりのおしあわせをおいのりします (お二人のお幸せをお祈りします) *exp.*, 7P
 Wishing for your success ごかつやくをおいのりします (ご活躍をお祈りします) *exp.*, 7P
 with all one's might いっしょうけんめい (一生懸命) *adv.*, 8, 8P
 (to) withdraw (money from bank) ひきだす (引き出す) *う-v.*, 4
 Worcestershire sauce ウスターソース *n.*, 3S
 word processor ワープロ *n.*, 3
 words ことば (言葉) *n.*, 2
 (to) work きんむする (勤務する) *vn.*, 8S
 work きんむ (勤務) *vn.*, 8S
 (to) work (*intr.*) はたらく (働く) *う-v.*, 5
 work condition ろうどうじょうけん (労働条件) *n.*, 8S
 world せかい (世界) *n.*, 9P, 10
 (to) worry しんぱいする (心配する) *vn.*, 9
 worry しんぱい (心配) *vn.*, 9
 wrapping paper つつみがみ (包み紙) *n.*, 7S
 wristwatch うでどけい (腕時計) *n.*, 7
 (to) write (a diary) つける (付ける) *る-v.*, 9
 written composition さくぶん (作文) *n.*, 3

Y

yes (casual) うん *interj.*, *Prelim.*
 you (unspecific second person) あなた *pron.*, 1
 You've got to be kidding. じょうだんじゃない(わ)よ (冗談じゃないよ) *exp.*, 9
 young わかい (若い) *い-adj.*, 5
 younger person とした (年下) *n.*, 9
 youth hostel ユースホステル *n.*, 2P

Index

- adjective (adjective stem), 58
- adjective (adverbial form), 54
- adjective (conditional form), 356
- adjective (honorific), 396
- adjective (negative stem), 199
- adjective (plain form)
 - + **darou**, 61
 - + **deshou**, 61
 - + **hazu**, 308
 - + **ka douka**, 257
 - + **kamoshirenai**, 61
 - + **kana**, 61
 - + **kashira**, 61
 - + **keredo**, 454
 - + **mitaida**, 499
 - + **njanai (kato omou)**, 496
 - + **nda** (casual speech), 22
 - + **(no) nara**, 212
 - + **node**, 67
 - + **noni**, 454
 - + **rashii**, 499
 - + **shi**, 207
 - + **toki**, 115
 - + **to omou**, 94, 112
 - + **youda**, 499
- adjective (plain form, casual speech), 12
- adjective (plain past form) + **tara**, 160
- adjective (plain present form) + **to**, 298
- adjective (**sou**), 58
- adjective (stem)
 - + **souda** (direct observation), 58
 - + **sugiru**, 354
- adjective (**te**-form) + **ikenai/dame**, 195
- adverbial form (adjective and noun), 54
- adversative passive, 439
- agemashou**, 157
- ageru**, 341, 157
- ageyou**, 157
- agreement, 81, 516
- anger, 468
- announcements at stations and in trains, 321
- annoying things, 466
- apologies, 468
- aru** (casual speech), 9
- asking favor, 389
- asking for directions, 320, 324
- ~**ato**, 115
- ~**ba** (condition), 356
- ~**ba ii**, 356
- ~**ba yokatta**, 356
- bank accounts, 220
- benefit from someone else's action, 389
- bullying, 463
- casual speech
 - iru**, 9
 - iya**, 5
 - ne**, 9
 - no**, 22
 - plain form of verb, 16
 - rising intonation, 2
 - un**, 5
 - uun**, 5
 - yo**, 9
 - ~**chau/jau**, 409
 - ~**nakya**, conditional, 356
 - ~**nda**, 22
 - ~**rya**, conditional, 356
 - ~**teru**, 31
 - ~**toku/doku**, 247
- causative form (verb), 405
- causative form (verb) + **kudasai**, 405
- causative-passive form (verb), 445
- cause (**tame**), 247
- ~**chaikenai**, 195
- change of state, 493
- changing the subject, 227
- characteristics of places, objects, and time (~**wa ~ga**), 48
- characteristics of written instruction, 174
- ~**chau/jau** (casual speech, **shimau**), 409
- checking comprehension, 274
- Christmas, 371
- chronological order, 115
- chronology, 298
- classified ads, 417
- common problems in a work place, 438
- complaints, 468
- complaints with causative-passive, 445
- completion, 409
- compliments, 423
- condition for natural consequences, 298
- conditional form (adjective), 356
- conditional form (verb), 356
- conditions and sequence, 160
- conditions originated by others, 212
- confirmations, 274
- conjecture based on indirect evidence, 499
- copula (plain form, casual speech), 12
- crimes, 482
- ~**dake** ~ affirmative, 305
- daredemo**, 260
- daremo**, 260
- ~**darou**, 61
- de** (scope and limit), 296
- degrees of politeness in requests, 151
- deleting particles (casual speech), 12, 16, 20
- deleting verbal endings (casual speech), 2
- demo** ~ affirmative, 260
- desire, 349
- ~**deshou**, 61

- dictionary form (verb)
 + **kotoga dekiru**, 303
 + **mae**, 115
 direct passive, 439
 direction, 101
 disagreements, 516
 doing favor, 389
 dokodesu, 260
 dokomo, 260
 e (direction), 101
 earthquakes, 482
 easy to do something, 352
 economy, 241
 effort to change behavior, 451
 efforts made to attain a specific goal,
 451
 employment practice, 241
 environmental concerns, 482
 events with passive form, 439
 excessiveness, 354
 family structure, 241
 ~**ga** (but), 454
ga (toki-clause), 115
 getting a job in Japan, 387
 gift exchanges, 339, 368, 373
 giving, 341
 global warming, 510
 ~**go**, 115
 hard to do something, 352
 ~**hazu**, 308
 honorific (adjective), 396
 ~**hoshii**, 349
 host family, 226
 humble (verb), 402
 hypothetical condition, 356
ikenai/dame, 195
 ~**iku** (movement away from speaker),
 164
 implying reason (~**shi**), 207
 indirect passive, 439
 indirect question, 257
 inference based on direct observation,
 58
 intention, 94
 intransitive verb, 252
 introducing a new topic, 134
 inviting (casual speech), 28
iru (casual speech), 9
 ~**itadakeru**, 151
itadaku, 341
itsudemo, 260
itsumo, 260
iu (reporting speech), 105
iya (casual speech), 5
 ~**jaikenai**, 195
 Japan's climate, 47
 job interviews, 422
ka (either ~, or), 257
 ~**ka douka**, 257
 ~**kamoshirenai**, 61
 ~**kana**, 61
kara (passive), 439
kara (source of favor), 389
kara (source), 341
 ~**kashira**, 61
 ~**keredo**, 454
kiku (reporting speech), 105
kotaeru (reporting speech), 105
koto (nominalizer), 488
koto (noun), 484
 ~**kotoga dekiru**, 303
 ~**kudasaimasenka**, 151
kudasaru, 341
kureru, 341
kuru (movement toward speaker), 164
 lack of obligation, 199
 large quantities and high frequencies,
 448
 let-causative, 405
 letting someone do something, 405
 limited degree, 305
 listing actions and states, 207
 look like ~, 58
mada ~ affirmative, 243
mada ~ negative, 243
made (time limit), 101
madeni (time limit), 101
 ~**mae**, 115
 make-causative, 405
 making someone do something, 405
 manner of action, 54
 marriage, 268
 ~**mashou**, 157
 ~**mashouka**, 157
 metric system, 293
 miru (trial), 164
mo (quantity expression), 448
mo ~negative, 260
 modesty in formal situations, 423
 morau, 341
mou ~ negative, 243
mou ~affirmative, 243
 movement away from or toward
 speaker, 164
 must/have to, 199
 na-adjective (**sou**), 58
 + **nagara**, 205
 + **nai** (casual speech), 28
 + **naide** (without doing ~), 154
 + **naidekudasai**, 154
 + **nakereba ikenai**, 199
 + **nakereba naranai**, 199
 + **nakucha**, 199
 + **nakutemo ii**, 199
 + **nakutemo kamawanai**, 199
 + **nakutemo kekkou**, 199
 + **nakutewa ikenai**, 199
 + **nakutewa naranai**, 199
 + **nakya**, 199
 + **nakya** (conditional form in
 casual speech), 356
nan demo, 260
nanimo, 260
 ~**nannai**, 199
nante (quote), 105
 ~(**no**)**nara**, 212
 ~**nda** (casual speech), 22
ne (casual speech), 9
 negative request, 154
 negative stem (verb and adjective), 199
 neighborhood relations, 438
ni (adverbial form of noun), 54
ni (causative), 405
ni (causative-passive), 445
ni (goal), 101
ni (passive), 439
ni (source of favor), 389
ni (source), 341
 ~**ni naru**, 54
 ~**ni suru**, 54
 ~**ni yotte** (passive), 439
 ~**nikui**, 352
 ~**njanai(kato omou)**, 496
no (casual speech), 22
no (nominalizer), 488
no (pronoun), 484
 ~**node**, 67
 ~**noni**, 454
 not have to, 199
 noun phrase with **no** or **koto**, 488
 ~number/question word + counter +
mo (quantity expression), 448
o (causative), 405

- o (point of detachment), 296
- o (route), 296
- o + verb (stem) + suru (humble), 402
- o + verb (stem) + kudasai (honorific request), 396
- o + verbal noun + nasaru (honorific), 396
- o/go + verb (stem) + ninaru (honorific), 396
- o/go + verbal noun + kudasai (honorific request), 396
- o/go + verbal noun + suru (humble), 402
- o/go adjective (honorific), 396
- obligation, 199
- omitting particles, 12, 20
- omitting verbal endings, 2
- on-going action, 48
- one + counter + mo + negative, 448
- only, 305
- open condition, 356
- opinions, 516
- opinions about things, events, and actions, 112
- opinions expressed indirectly, 496
- outcome of a change, 54
- ~o~toiu, 105
- parcel delivery services, 193
- particles
 - (de), 296
 - (ka) either, or, 257
 - (kara) passive, 439
 - (kara) source, 341
 - (kara) source of favor, 389
 - (mo) quantity expression, 448
 - (ni) causative, 405
 - (ni) passive, 439
 - (ni) source, 341
 - (ni) source of favor, 389
 - (o), 296
 - (o) causative, 405
- passive form (verb), 439
- permission to do something, 405
- plain form, 61, 67, 112, 115
- plain form (adjective and copula, casual speech), 12
- plain form (verb and adjective), 212
 - + darou, 61
 - + deshou, 61
 - + hazu, 308
 - + ka douka, 257
 - + kamoshirenai, 61
 - + kana, 61
 - + kashira, 61
 - + keredo, 454
 - + mitaida, 499
 - + nda (casual speech), 22
 - + njanai (kato omou), 496
 - + node, 67
 - + noni, 454
 - + rashii, 499
 - + shi, 207
 - + toki, 115
 - + to omou, 94, 112
 - + youda, 499
- plain form (verb), 94
- plain form (verb) + tame, 247
- plain form (verb) casual speech, 16
- plain negative form (verb)
 - + naide (without doing ~), 154
 - + naidekudasai, 154
- plain past affirmative form (verb) + ato, 115
- plain past form, 115
- plain past form (verb and adjective) + tara, 160
- plain present form (verb and adjective) + to, 298
- plain present form (verb)
 - + kotoga dekiru, 303
 - + mae, 115
 - + to, 298
 - + tsumori, 94
 - + yotei, 94
 - + youninaru, 493
 - + youni shite kuremasenka, 451
 - + youni suru, 451
- plan, 94
- point of detachment (o), 296
- politeness, 423
- politeness in requests, 151
- possibility, 303
- postal service, 193
- preparation, 247
- prepared speech, 79
- presupposition, 308
- problems with passive form, 439
- public telephones, 150
- purpose, 247
- ~question word + counter + mo, 448
- question word + demo ~affirmative, 260
- question word + mo ~negative, 260
- quotation, 105
- ~rashii, 499
- realization of making a mistake, 409
- reason (tame), 247
- receiving, 341
- regret, 409
- repeated action, 48
- reporting speech, 105
- request, 26, 180, 396
- respect
 - respect with honorific expressions, 396
 - respect with humble expressions, 402
- result of intentional action, 252
- résumé, 417
- rising intonation (casual speech), 2
- route, 296
- ~rya (conditional form in casual speech), 356
- ~sasete kudasai, 405
- sashiageru, 341
- scope and limit (de), 296
- ~shi, 207
- ~shika ~ negative, 305
- signaling devices, 178
- social expectation, 199
- solidarity, 81
- ~souda (direct observation), 58
- ~souna, 58
- ~souni, 58
- stem (verb) + yasui/nikui, 352
- stem (verb and adjective)
 - + souda (direct observation), 58
 - + sugiru, 354
- streets, 293
- ~sugiru, 354
- ~tai, 94
- ~tame, 247
- ~tara, 160, 212
- ~te (casual speech), 26
- ~te ageru, 389
- ~te aru, 252
- ~te hoshii, 349
- ~te iru, 48, 243
- ~te itadaku, 389
- ~te kara, 298
- ~te kudasaru, 151

- ~te kureru, 151, 389
 ~te morau, 389
 ~te oku, 247
 ~te shimau, 409
 ~te yaru, 389
 te-form
 + ikenai/dame, 195
 te-form (verb), 48
 + ageru/kureru/morau, 389
 + ageru/yaru, 389
 + aru, 252
 + hoshii/hoshigarau, 349
 te-form (verb)
 + iku/kuru, 164
 + kara, 298
 + miru, 164
 + morau/itadaku, 389
 + oku, 247
 + shimau, 409
 ~teru (casual speech), 31
 time limit, 101
 ~to, 298
 to (quote), 105
 ~to omou, 94, 112
 ~to iu, 105
 ~toki, 115
 ~toku/doku (casual speech), 247
 topic (wa), 48
 towns and streets, 293
 transition device, 127, 130
 transitive verb, 252
 transportation, 293
 traveling, 93
 trial, 164
 ~tsumori, 94
 ~tte (quote), 105
 turning down a request or an invitation, 180
 two simultaneous actions, 205
 un (casual speech), 5
 unacceptable actions or situations, 195
 uncertainty, 496, 61
 uun (casual speech), 5
 vending machines, 150
 vertical writing, 75
 verb (causative form)+ kudasai, 405
 verb (causative-passive form), 445
 verb (conditional form), 356
 verb (dictionary form)
 + kotoga dekiru, 303
 + mae, 115
 verb (intransitive), 252
 verb (negative stem), 199
 verb (passive form), 439
 verb (plain form)
 + darou, 61
 + deshou, 61
 + hazu, 308
 + ka douka, 257
 + kamoshirenai, 61
 + kana, 61
 + kashira, 61
 + keredo, 454
 + mitaida, 499
 + nda (casual speech), 22
 + njanai (kato omou), 496
 + node, 67
 + noni, 454
 + (no) nara, 212
 + rashii, 499
 + shi, 207
 + tame, 247
 + toki, 115
 + youda, 499
 verb (plain past affirmative form) + ato, 115
 verb (plain past form), 160
 verb (plain present form)
 + kotoga dekiru, 303
 + mae, 115
 + to, 298
 + tsumori, 94
 + yotei, 94
 + youni, 451
 + youninaru, 493
 + younisuru, 451
 verb (plain present negative form)
 + naide (without doing ~), 154
 + naidekudasai, 154
 verb (stem), 205
 honorific, 396
 humble, 402
 + nagara, 205
 + souda (direct observation), 58
 + sugiru, 354
 + yasui/nikui, 352
 verb (te-form), 164
 + ageru/kureru/morau, 389
 + aru, 252
 + hoshii/hoshigarau, 349
 + ikenai/dame, 195
 + kara, 298
 + morau/itadaku, 389
 + oku, 247
 + shimau, 409
 verb (transitive), 252
 verb (verb stem), 58
 verb (volitional form), 94
 verbal noun (honorific request, o ~ kudasai), 396
 verbal noun (honorific, o ~ nasaru), 396
 verbal noun (humble), 402
 verbs (honorific), 396
 verbs of giving, 341
 verbs of giving and receiving, 341
 volitional form (verb), 94, 157
 wa (casual speech), 12, 34
 wa (topic), 48
 ~wa ~ga (characteristics of palaces, objects, and time), 48
 ~wa ~ga (desire), 349
 willingness, 157
 willingness to help, 389
 without doing ~, 154
 yaru, 341
 ~ yasui, 352
 yo (casual speech), 9
 yomu (quote), 105
 yosasouda, 58
 ~yotei, 94
 ~youni ~, 451
 ~youninaru, 493
 ~younisuru, 451
 zero quantity or frequency, 448

This introductory Japanese program emphasizes language proficiency, practical communication, the development of all four language skills, student interaction, and an awareness of Japanese culture.

FEATURES

- A preliminary chapter prepares students to continue their study of Japanese by reviewing material learned in the first year of study.
- Thematically organized sections at the beginning of each chapter introduce new vocabulary words.
- The dialogues present a lively story line, depict typical daily events in Japanese life, and provide a realistic context in which to learn the chapter vocabulary and grammatical structures.
- Each chapter dialogue is accompanied by a theme-based warm-up activity, an exercise based on a **manga** (cartoon), and comprehension exercises.
- **Culture** notes describe various aspects of contemporary Japanese lifestyles.
- A clear and concise grammar presentation stresses language functions, and exercises progress from directed practice to a wide variety of open-ended, communicative activities that emphasize pair and group interaction.
- A **Listening** section in each chapter features a listening strategy or activation of cultural knowledge and a unique **Dict-a-Conversation** activity that reinforces the chapter vocabulary and grammar.
- Each **Reading** section begins with a reading strategy or with activation of cultural knowledge, and the reading selection is accompanied by pre- and post-reading activities.
- A unique **Communication** section in each chapter provides a practical strategy to develop students' oral proficiency.
- An **Integration** section synthesizes the chapter content through a variety of interactive activities, including role-plays.
- Free text-linked software may be downloaded from the College Modern Language World Wide Web site.

COMPONENTS

Student Text with Student Cassette (0-669-46137-7)

Student Text with Student Audio CD (0-618-01814-X)

Workbook/Laboratory Manual (0-669-28507-2)

Audio Program: Cassettes (0-669-28508-0) or Audio CDs (0-618-01816-6)

Instructor's Resource Manual (0-669-28505-6)

Japanese Web Resources (accessible via <http://www.hmco.com/college>)

To place an order, contact your local Houghton Mifflin sales representative or fax us toll free at 1-800-733-1810 at the Faculty Services Center. In Canada, fax your order to Nelson Canada at 1-800-430-4445. For more information about our modern language list, visit our home page on the World Wide Web at <http://www.hmco.com/college>.



HOUGHTON MIFFLIN

New Ways to Know®

ISBN 0-669-28504-8



9 780669 285048

0-28504